

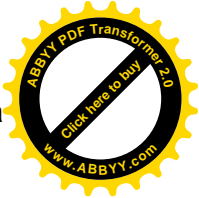
Правовая Клиника «Адилет»

СБОРНИК МЕЖДУНАРОДНО-ПРАВОВЫХ ДОКУМЕНТОВ И НАЦИОНАЛЬНЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЕ

Бишкек - 2004



Настоящее издание подготовлено Общественным Фондом Правовая Клиника «Адилет» и осуществлено при финансовой поддержке УВКБ ООН.



Адрес ОФ ПК «Адилет»: 720010, Кыргызстан, г.Бишкек, ул.Уметалиева, 39
Тел. +996 (312) 65-35-13; 65-35-15; Факс: 65-35-13; E-mail: legal@elcat.kg

Ответственные редакторы – Г.Балке, Ч.И.Джакупова

Составители: А.Т.Дуйшеев, А.Б.Ни, Р.Э.Сайдумарова, Г.С.Шейшекеева

Сборник международно-правовых документов и национальных законодательств стран Центральной Азии по международной защите. – Б.: 2004.

© Общественный Фонд
Правовая Клиника «Адилет», 2004



ОТ АВТОРОВ

Настоящий сборник подготовлен Общественным Фондом Правовая Клиника «Адилет» (проект УВКБ ООН, ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА) и является вторым изданием, переработанным и дополненным.

При подборке документов были использованы информационно-правовая система «Токтом-юрист», сборник документов «Права человека» (Бишкек, 2002 год), специализированная правовая система УВКБ ООН «KIMS/RefWorld», справочная специализированная правовая система «Кодекс – Законодательство Республики Узбекистана»

Сборник содержит международно-правовые документы по вопросам международной защиты, принятые в рамках Организации Объединенных Наций, Организации Африканского Единства, Европейского Союза и Содружества Независимых Государств, а также законодательные акты стран Центральной Азии, а именно, Кыргызстана, Казахстана, Таджикистана, Узбекистана и Туркменистана.

Соглашения, конвенции, декларации, рекомендации, резолюции, руководства, заключения, руководящие принципы, всемирные консультации и национальные законодательства, включенные в сборник, являются правовой основой действий международного сообщества по обеспечению защиты беженцев и долгосрочному решению их проблем.

Сборник адресован представителям органов государственной власти, правоохранительных органов, судов и адвокатуры, студентам, аспирантам и преподавателям ВУЗов, членам правозащитных и неправительственных, международных организаций, а также всем, кто интересуется концепцией международной защиты.

Общественный фонд
«Правовая Клиника «Адилет»
Бишкек, Кыргызстан

Миссия Управления Верховного
Комиссара ООН по делам беженцев в
Кыргызстане
Бишкек, Кыргызстан



СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

ЧАСТЬ I.

ДОКУМЕНТЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

РАЗДЕЛ 1.1. ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Всеобщая декларация прав человека от 10 декабря 1948 года

Международный пакт о гражданских и политических правах от 16 декабря 1966 года

Римский статут Международного уголовного суда от 17 июля 1998 года (извлечения)

РАЗДЕЛ 1.2. ДОКУМЕНТЫ ООН, ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К ПРАВАМ БЕЖЕНЦЕВ

Конвенция о статусе беженцев от 28 июля 1951 года

Протокол, касающийся статуса беженцев от 31 января 1967 года

Устав Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев от 14 декабря 1950 года

Декларация о территориальном убежище от 14 декабря 1967 года

РАЗДЕЛ 1.3. ДОКУМЕНТЫ ООН, ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К ПРАВАМ ЛИЦ БЕЗГРАЖДАНСТВА И ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

Конвенция о статусе апатридов от 28 сентября 1954 года

Конвенция о сокращении безгражданства от 30 августа 1961 года

Декларация о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают от 13 декабря 1985 года

ЧАСТЬ II.

РЕГИОНАЛЬНЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

РАЗДЕЛ 2.1. ДОКУМЕНТЫ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Дублинская конвенция 1990 года, определяющая государство, ответственное за рассмотрение ходатайств о предоставлении убежища в одном из государств-членов ЕС

Резолюция Совета ЕС от 20 июня 1995 года о минимальных гарантиях процедур предоставления убежища

Совместная позиция от 4 марта 1996 года, определенная Советом ЕС на основании статьи К 3 Договора о Европейском Союзе по согласованному применению определения термина «беженец» в статье 1 Конвенции 1951 года

РАЗДЕЛ 2.2. ДОКУМЕНТЫ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

Конвенция СНГ о правах и основных свободах человека от 26 мая 1995 года

Соглашение между Правительством Республики Беларусь, Правительством Республики Казахстан, Правительством Кыргызской Республики, Правительством Российской Федерации, Правительством Республики Таджикистан о взаимных безвизовых поездках граждан от 30 ноября 2000 года

Соглашение между Кыргызской Республикой и Республикой Таджикистан о предоставлении гражданам Республики Таджикистан права выхода в упрощенном порядке из гражданства Республики Таджикистан и предоставлении им упрощенного порядка приобретения гражданства Кыргызской Республики от 7 июня 2002 года

РАЗДЕЛ 2.3. ДРУГИЕ РЕГИОНАЛЬНЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Конвенция 1969 года по конкретным аспектам проблем беженцев в Африке (извлечения)

Картахенская декларация о беженцах, принятая на Коллоквиуме по теме «Международная защита беженцев в Центральной Америке, Мексике и Панаме: юридические и гуманитарные проблемы», проходившем в Картахене (Колумбия) с 19 по 22 ноября 1984 года (извлечения)

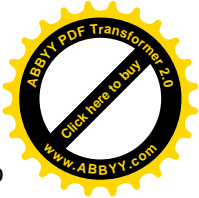
ЧАСТЬ III.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ

РАЗДЕЛ 3.1. ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Конституция Кыргызской Республики (извлечения)

Закон Кыргызской Республики о правовом положении иностранных граждан в Кыргызской Республике (от 14 декабря 1993 года N 1296-XII)



Закон Кыргызской Республики о внешней миграции (от 17 июля 2000 года N 61)
Закон Кыргызской Республики о беженцах (от 25 марта 2002 года N 44)
Положение о работе с беженцами в Кыргызской Республике (утверждено постановлением Правительства Кыргызской Республики от 4 апреля 2003 года N 188)
Положение об упрощенном порядке приобретения гражданства Кыргызской Республики гражданами Республики Таджикистан (утверждено постановлением Правительства Кыргызской Республики от 25 мая 2004 года № 380)
Приказ Министерства юстиции Кыргызской Республики от 31 марта 2003 года N 50 (О регистрации рождения детей беженцев родившихся на территории КР, по представлению документов удостоверяющих статус беженца)
Инструкция о порядке выдачи, обмена, восстановления, учета и хранения удостоверений беженцев (утверждена приказом МИД КР от 3 июля 2002 года N 60-п)
Инструкция о порядке выдачи, обмена, восстановления, учета и хранения свидетельств о регистрации ходатайства о предоставлении статуса беженца (утверждена приказом МИД КР от 18 декабря 2002 года N 108-п)
Образцы и описания бланков удостоверения беженца, свидетельства о регистрации ходатайства о статусе беженца в Кыргызской Республике (утверждены постановлением Правительства Кыргызской Республики от 6 ноября 2002 года N 740)

РАЗДЕЛ 3.2. ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

Конституция Республики Казахстан (извлечения)
Закон Республики Казахстан о миграции населения
Указ Президента Республики Казахстан о правовом положении иностранных граждан в Республике Казахстан

РАЗДЕЛ 3.3. ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

Конституция Республики Таджикистан (извлечения)
Закон Республики Таджикистан о беженцах
Закон Республики Таджикистан о правовом положении иностранных граждан в Республике Таджикистан

РАЗДЕЛ 3.4. ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ТУРКМЕНИСТАНА

Конституция Туркменистана (извлечения)
Закон Туркменистана о беженцах
Закон Туркменистана о правовом положении иностранных граждан в Туркменистане

РАЗДЕЛ 3.5. ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Конституция Республики Узбекистан (извлечения)
Постановление Кабинета министров Республики Узбекистан о порядке въезда, выезда, пребывания и транзитного проезда иностранных граждан и лиц без гражданства в Республике Узбекистан

ЧАСТЬ IV.

ДОКУМЕНТЫ УВКБ ООН

РАЗДЕЛ 4.1. Определение статуса беженца

Руководство по процедурам и критериям по определению статуса беженца (согласно Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года, касающихся статуса беженцев) УВКБ ООН Женева 1992 год

Руководство УВКБ ООН по международной защите: Заявления на предоставление статуса беженца по религиозным мотивам в соответствии со статьей 1 А (2) Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, относящегося к Статусу беженца

Руководящие принципы международной защиты: «Принадлежность к определенной социальной группе» в контексте статьи 1 (пункт А, подпункт 2) Конвенции 1951 г. и/или Протокола к ней 1967 г., касающихся статуса беженцев

Руководящие принципы международной защиты: «Применение положений об исключении: пункт F статьи 1 Конвенции 1951 года о статусе беженцев»

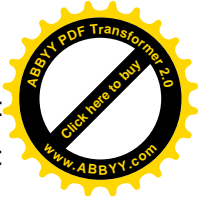
Положения об исключении: руководство по применению согласно статье 1 F Конвенции 1951 года, касающейся статуса беженца

Справочная записка о применении положений об исключении: пункт F статьи 1 Конвенции о статусе беженцев

Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 7 (XXVIII) — 1977 год: Высылка

Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 8 (XXVIII) — 1977 год: Определение статуса беженца

Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 12 (XXIX) — 1978 год: Экстерриториальное действие определения статуса беженца



- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 15 (XXX) — 1979 год: Беженцы, не имеющие страны убежища
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 24 (XXXII) — 1981 год: Воссоединение семей
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 30 (XXXIV) — 1983 год: Проблема явно не обоснованных или носящих характер злоупотребления ходатайств о предоставлении статуса беженца или убежища
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 69 (XLIII) — 1991 год: Прекращение действия статуса
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 91 – 2001 год: По вопросу о регистрации беженцев и просителей убежища
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 93 – 2002 год: Прием просителей убежища в контексте индивидуальных систем предоставления убежища
- Пояснительная записка о бремени и стандарте доказательства в заявлениях на предоставление статуса беженца – позиция УВКБ ООН 16 декабря 1998 год

РАЗДЕЛ 4.2. Вопросы защиты беженцев

- Руководящие принципы в отношении международной защиты: «Альтернатива Бегства/Перемещения Внутри Страны» в контексте Статьи 1 А (2) Конвенции 1951 года и/или Протокола 1967 года, касающихся статуса беженцев
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 22 (XXXII) — 1981 год: Защита лиц, ищущих убежища, в ситуациях их массового притока
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 44 (XXXVII) — 1986 год: Задержание беженцев и лиц, ищущих убежища
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 73 (XLIV) – 1993 год: Защита беженцев и сексуальное насилие
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 80 (XLVII) — 1996 год: Всеобъемлющий и региональные подходы внутри системы защиты
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 81 (XLVIII) — 1997 год: Общее заключение по международной защите
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 85 (XLIX) — 1998 год: Заключение по международной защите
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 88 – 1999 год: Защита семей беженцев
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 97 – 2003 год: Гарантия защиты при принятии мер по перехвату
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 98 – 2003 год: Защита от сексуальных посягательств и эксплуатации

РАЗДЕЛ 4.3. Долгосрочные решения

- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 18 (XXXI) — 1980 год: Добровольная репатриация
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 40 (XXXVI) — 1985 год: Добровольная репатриация

РАЗДЕЛ 4.4. Отдельные уязвимые категории беженцев

- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 39 (XXXVI) — 1985 год: Женщины-беженки и международная защита
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 47 (XXXVIII) — 1987 год: Дети-беженцы
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 59 (XL) — 1989 год: Дети-беженцы
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 64 (XLI) — 1990 год: Женщины-беженки и международная защита
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 84 (XLVIII) – 1997 год: Заключение по вопросу о детях и подростках-беженцах

РАЗДЕЛ 4.5. Иные проблемы беженцев и лиц, ищущих убежище

- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 17 (XXXI) — 1980 год: Проблемы выдачи, влияющие на положение беженцев
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 58 (XL) — 1989 год: Проблема беженцев и лиц, ищущих убежища, выезжающих в неорганизованном порядке из страны, где они уже нашли защиту

РАЗДЕЛ 4.6. Лица, перемещенные внутри страны (ЛПВС)

- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 75 (XLV) — 1994 год: Лица, перемещенные внутри страны

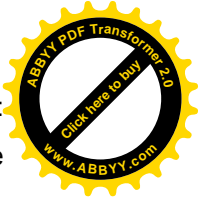
РАЗДЕЛ 4.7. Вопросы безопасности

- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 72 (XLIV) — 1993 год: Личная безопасность беженцев
- Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 94 — 2002 год: По вопросу о гражданском и гуманитарном характере убежища

РАЗДЕЛ 4.8. Лица без гражданства, апатриды и не нуждающиеся в международной защите



Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 78 (XLVI) — 1995 год:
Предупреждение и сокращение безгражданства и защита апатридов
Заключение Исполнительного Комитета УВКБ ООН № 96 – 2003 год: Возвращение
лиц, признанных не нуждающимися в международной защите





ВВЕДЕНИЕ

Проблемы беженцев в последнее десятилетие приобрели немаловажное значение для многих стран СНГ, в частности и для республик Центральной Азии. Эти проблемы признаны на различном уровне – национальном, региональном и международном. Особая роль в регулировании миграционных процессов отводится национальному законодательству стран СНГ. Не обладая собственным опытом миграционного законодательства, многие республики, зачастую с помощью международных организаций, тем не менее, создали солидный в качественном и количественном отношении правовой фундамент по вопросам правовой защиты беженцев.

Тем не менее, нормы международного права, регулирующие положение беженцев, еще не вполне сформированы как система правовой защиты, поскольку не обеспечивают необходимого регулирования проблем и ситуаций, которые следует считать чрезвычайными. В известной мере они облегчают положение лиц, пострадавших от нарушений норм в области прав человека, но эти нормы не являются законченными, поскольку беженцам и лицам, ищущим убежища, по-прежнему может быть отказано даже в предоставлении временного убежища или временной защиты, в безопасном возвращении или в компенсации.

Исследуя правовые нормы, касающиеся беженцев, следует обратить внимание не только на обязательства государств, связанные с приемом беженцев и обращением с ними после въезда, но и на потенциальную международно-правовую ответственность государства, действие или бездействие которого вызывают отток лиц, ищущих убежища.

Настоящий Сборник международно-правовых документов и национальных законодательств стран Центральной Азии по международной защите является вторым изданием, переработанным и дополненным.

Предлагаемая публикация законодательств республик Центральной Азии по международной защите беженцев представляет собой попытку собрать его воедино в рамках тематического сборника.

Настоящий сборник в отличие от первого издания намного расширен и дополнен как по содержанию, так и переработан по своей структуре.

Часть 1 сборника включает в себя документы, принятые под эгидой Организации Объединенных Наций и состоит из трех разделов, это:

- документы по правам человека;
- документы, имеющие непосредственное отношение к правам беженцев;
- документы, имеющие отношение к правам лиц безгражданства и иностранных граждан.

Часть 2 сборника состоит из региональных международных документов и включает в себя следующие 3 раздела:

- документы Европейского Союза;
- документы СНГ;
- другие региональные международные документы.

Нормативно-правовые акты стран Центральной Азии включены и отражены в части 3 настоящего сборника, которая состоит из 5 разделов, включающая в себя национальные законодательства Кыргызстана, Казахстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана.

В четвертую часть сборника входят документы Управления Верховного Комиссара ООН по делам беженцев, в частности, это – различные руководства, консультации, положения, руководящие принципы, пояснительные записки и, конечно же, заключения Исполнительного Комитета УВКБ ООН. Данная часть сборника состоит из следующих 8 разделов: определение статуса беженцев; вопросы защиты беженцев; долгосрочные решения, отдельные уязвимые категории беженцев; иные проблемы беженцев и лиц, ищущих убежища; лица, перемещенные внутри страны; вопросы безопасности; лица безгражданства, апатриды и не нуждающиеся в международной защите.

Сборник адресован представителям органов государственной власти и управления, правоохранительных органов, судов и адвокатуры, студентам, аспирантам и преподавателям ВУЗов, членам правозащитных и неправительственных, международных организаций, а также всем, кто интересуется правами человека и концепцией международной защиты.



ЧАСТЬ I

ДОКУМЕНТЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАЗДЕЛ 1.1

ДОКУМЕНТЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

ВСЕОБЩАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Принята Генеральной Ассамблеей 10 декабря 1948 года.

ПРЕАМБУЛА

Принимая во внимание, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира; и

принимая во внимание, что пренебрежение и презрение к правам человека привели к варварским атакам, которые возмущают совесть человечества, и что создание такого мира, в котором люди будут иметь свободу слова и убеждений и будут свободны от страха и нужды, провозглашено как высокое стремление людей; и

принимая во внимание, что необходимо, чтобы права человека охранялись властью закона в целях обеспечения того, чтобы человек не был вынужден прибегать, в качестве последнего средства, к восстанию против тирании и угнетения; и

принимая во внимание, что необходимо содействовать развитию дружественных отношений между народами; и

принимая во внимание, что народы Объединенных Наций подтвердили в Уставе свою веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин и решили содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе; и

принимая во внимание, что государства-члены обязались содействовать, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод; и

принимая во внимание, что всеобщее понимание характера этих прав и свобод имеет огромное значение для полного выполнения этого обязательства,

Генеральная Ассамблея

провозглашает настоящую Всеобщую декларацию прав человека в качестве задачи, к выполнению которой должны стремиться все народы и все государства с тем, чтобы каждый человек и каждый орган общества, постоянно имея в виду настоящую Декларацию, стремились путем просвещения и образования содействовать уважению этих прав и свобод и обеспечению, путем национальных и международных прогрессивных мероприятий, всеобщего и эффективного признания и осуществления их как среди народов государств-членов Организации, так и среди народов территорий, находящихся под их юрисдикцией.

Статья 1

Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства.

Статья 2

Каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными настоящей Декларацией, без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения.

Кроме того, не должно проводиться никакого различия на основе политического, правового или международного статуса страны или территории, к которой человек принадлежит, независимо от того, является ли эта территория независимой, подопечной, самоуправляющейся или как-либо иначе ограниченной в своем суверенитете.

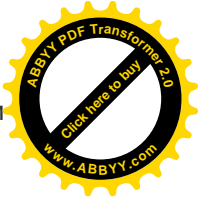
Статья 3

Каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность.

Статья 4

Никто не должен содержаться в рабстве или в подневольном состоянии; рабство или работорговля запрещаются во всех их видах.

Статья 5



Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию.

Статья 6

Каждый человек, где бы он ни находился, имеет право на признание его правосубъектности.

Статья 7

Все люди равны перед законом и имеют право, без всякого различия, на равную защиту закона. Все люди имеют право на равную защиту от какой бы то ни было дискриминации, нарушающей настоящую Декларацию, и от какого бы то ни было подстрекательства к такой дискриминации.

Статья 8

Каждый человек имеет право на эффективное восстановление в правах компетентными национальными судами в случаях нарушения его основных прав, предоставленных ему конституцией или законом.

Статья 9

Никто не может быть подвергнут произвольному аресту, задержанию или изгнанию.

Статья 10

Каждый человек, для определения его прав и обязанностей и для установления обоснованности предъявленного ему уголовного обвинения, имеет право, на основе полного равенства, на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом.

Статья 11

1. Каждый человек, обвиняемый в совершении преступления, имеет право считаться невиновным до тех пор, пока его виновность не будет установлена законным порядком путем гласного судебного разбирательства, при котором ему обеспечиваются все возможности для защиты.

2. Никто не может быть осужден за преступление на основании совершения какого-либо деяния или за бездействие, которые во время их совершения не составляли преступления по национальным законам или по международному праву. Не может также налагаться наказание более тяжкое, нежели то, которое могло быть применено в то время, когда преступление было совершено.

Статья 12

Никто не может подвергаться произвольному вмешательству в его личную и семейную жизнь, произвольным посягательствам на неприкосновенность его жилища, тайну его корреспонденции или на его честь и репутацию. Каждый человек имеет право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств.

Статья 13

1. Каждый человек имеет право свободно передвигаться и выбирать себе место жительства в пределах каждого государства.

2. Каждый человек имеет право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну.

Статья 14

1. Каждый человек имеет право искать убежища от преследования в других странах и пользоваться этим убежищем. 2. Это право не может быть использовано в случае преследования, в действительности основанного на совершении неополитического преступления, или деяния, противоречащего целям и принципам Организации Объединенных Наций.

Статья 15

1. Каждый человек имеет право на гражданство.

2. Никто не может быть произвольно лишен своего гражданства или права изменить свое гражданство.

Статья 16

1. Мужчины и женщины, достигшие совершеннолетия, имеют право без всяких ограничений по признаку расы, национальности или религии вступать в брак и основывать семью. Они пользуются одинаковыми правами в отношении вступления в брак, во время состояния в браке и во время его расторжения.

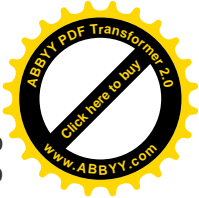
2. Брак может быть заключен только при свободном и полном согласии обеих вступающих в брак сторон.

3. Семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства.

Статья 17

1. Каждый человек имеет право владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими.

2. Никто не должен быть произвольно лишен своего имущества.



Статья 18

Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии; это право включает свободу менять свою религию или убеждения и свободу исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком в учении, богослужении и выполнении религиозных и ритуальных обрядов.

Статья 19

Каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их; это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ.

Статья 20

1. Каждый человек имеет право на свободу мирных собраний и ассоциаций.
2. Никто не может быть принуждаем вступать в какую-либо ассоциацию.

Статья 21

1. Каждый человек имеет право принимать участие в управлении своей страной непосредственно или через посредство свободно избранных представителей.

2. Каждый человек имеет право равного доступа к государственной службе в своей стране.

3. Воля народа должна быть основой власти правительства; эта воля должна находить себе выражение в периодических и нефальсифицированных выборах, которые должны проводиться при всеобщем и равном избирательном праве, путем тайного голосования или же посредством других равнозначных форм, обеспечивающих свободу голосования.

Статья 22

Каждый человек, как член общества, имеет право на социальное обеспечение и на осуществление необходимых для поддержания его достоинства и для свободного развития его личности прав в экономической, социальной и культурной областях через посредство национальных усилий и международного сотрудничества и в соответствии со структурой и ресурсами каждого государства.

Статья 23

1. Каждый человек имеет право на труд, на свободный выбор работы, на справедливые и благоприятные условия труда и на защиту от безработицы.

2. Каждый человек без какой-либо дискриминации, имеет право на равную оплату за равный труд.

3. Каждый работающий имеет право на справедливое и удовлетворительное вознаграждение, обеспечивающее достойное человека существование для него самого и его семьи и дополняемое, при необходимости, другими средствами социального обеспечения.

4. Каждый человек имеет право создавать профессиональные союзы и входить в профессиональные союзы для защиты своих интересов.

Статья 24

Каждый человек имеет право на отдых и досуг, включая право на разумное ограничение рабочего дня и на оплачиваемый периодический отпуск.

Статья 25

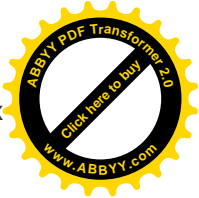
1. Каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, включая пищу, одежду, жилище, медицинский уход и необходимое социальное обслуживание, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи, и право на обеспечение на случай безработицы, болезни, инвалидности, вдовства, наступления старости или иного случая утраты средств к существованию по независящим от него обстоятельствам.

2. Материнство и младенчество дают право на особое попечение и помощь. Все дети, родившиеся в браке или вне брака, должны пользоваться одинаковой социальной защитой.

Статья 26

1. Каждый человек имеет право на образование. Образование должно быть бесплатным по меньшей мере в том, что касается начального и общего образования. Начальное образование должно быть обязательным. Техническое и профессиональное образование должно быть общедоступным, и высшее образование должно быть одинаково доступным для всех на основе способностей каждого.

2. Образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам. Образование должно содействовать взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми народами, расовыми и религиозными группами, и должно содействовать деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.



3. Родители имеют право приоритета в выборе вида образования для своих малолетних детей.

Статья 27

1. Каждый человек имеет право свободно участвовать в культурной жизни общества, наслаждаться искусством, участвовать в научном прогрессе и пользоваться его благами.

2. Каждый человек имеет право на защиту его моральных и материальных интересов, являющихся результатом научных, литературных или художественных трудов, автором которых он является.

Статья 28

Каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные в настоящей Декларации, могут быть полностью осуществлены.

Статья 29

1. Каждый человек имеет обязанности перед обществом, в котором только и возможно свободное и полное развитие его личности.

2. При осуществлении своих прав и свобод каждый человек должен подвергаться только таким ограничениям, какие установлены законом исключительно с целью обеспечения должного признания и уважения прав и свобод других и удовлетворения справедливых требований морали, общественного порядка и общего благосостояния в демократическом обществе.

3. Осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций.

Статья 30

Ничто в настоящей Декларации не может быть истолковано, как предоставление какому-либо государству, группе лиц или отдельным лицам права заниматься какой-либо деятельностью или совершать действия, направленные к уничтожению прав и свобод, изложенных в настоящей Декларации.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ

*Принят резолюцией 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1966 года.
Вступил в силу 23 марта 1976 года.*

Участвующие в настоящем Пакте государства,

принимая во внимание, что в соответствии с принципами, провозглашенными Уставом Организации Объединенных Наций, признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

признавая, что эти права вытекают из присущего человеческой личности достоинства, *признавая*, что, согласно Всеобщей декларации прав человека, идеал свободной человеческой личности, пользующейся гражданской и политической свободой и свободой от страха и нужды, может быть осуществлен только, если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами, так же как и своими гражданскими и политическими правами,

принимая во внимание, что по Уставу Организации Объединенных Наций государства обязаны поощрять всеобщее уважение и соблюдение прав и свобод человека,

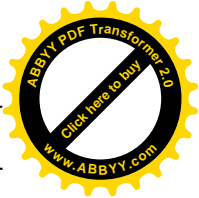
принимая во внимание, что каждый отдельный человек, имея обязанности в отношении других людей и того коллектива, к которому он принадлежит, должен добиваться поощрения и соблюдения прав, признаваемых в настоящем Пакте⁴, соглашаются о нижеследующих статьях:

ЧАСТЬ I

Статья 1

1. Все народы имеют право на самоопределение. В силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие.

2. Все народы для достижения своих целей могут свободно распоряжаться своими естественными богатствами и ресурсами без ущерба для каких-либо обязательств, вытекающих из международного экономического сотрудничества, основанного на принципе



взаимной выгоды, и из международного права. Ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования.

3. Все участвующие в настоящем Пакте Государства, в том числе те, которые несут ответственность за управление самоуправляющимися и подопечными территориями, должны, в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, поощрять осуществление права на самоопределение и уважать это право.

ЧАСТЬ II

Статья 2

1. Каждое участвующее в настоящем Пакте Государство обязуется уважать и обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в настоящем Пакте, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических и иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

2. Если это уже не предусмотрено существующими законодательными или другими мерами, каждое участвующее в настоящем Пакте Государство обязуется принять необходимые меры в соответствии со своими конституционными процедурами и положениями настоящего Пакта для принятия таких законодательных или других мер, которые могут оказаться необходимыми для осуществления прав, признаваемых в настоящем Пакте.

3. Каждое участвующее в настоящем Пакте Государство обязуется:

а) обеспечить любому лицу, права и свободы которого, признаваемые в настоящем Пакте, нарушены, эффективное средство правовой защиты, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве;

б) обеспечить, чтобы право на правовую защиту для любого лица, требующего такой защиты, устанавливалось компетентными судебными, административными или законодательными властями или любым другим компетентным органом, предусмотренным правовой системой государства, и развивать возможности судебной защиты;

с) обеспечить применение компетентными властями средств правовой защиты, когда они предоставляются.

Статья 3

Участвующие в настоящем Пакте Государства обязуются обеспечить равное для мужчин и женщин право пользования всеми гражданскими и политическими правами, предусмотренными в настоящем Пакте.

Статья 4

1. Во время чрезвычайного положения в государстве, при котором жизнь нации находится под угрозой и о наличии которого официально объявляется, участвующие в настоящем Пакте Государства могут принимать меры в отступление от своих обязательств по настоящему Пакту только в такой степени, в какой это требуется остротой положения, при условии, что такие меры не являются несовместимыми с их другими обязательствами по международному праву и не влекут за собой дискриминации исключительно на основе расы, цвета кожи, пола, языка, религии или социального происхождения.

2. Это положение не может служить основанием для каких-либо отступлений от статей 6, 7, 8 (пункты 1 и 2), 11, 15, 16 и 18.

3. Любое участвующее в настоящем Пакте Государство, использующее право отступления, должно немедленно информировать другие Государства, участвующие в настоящем Пакте, через посредство Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о положениях, от которых оно отступило, и о причинах, побудивших к такому решению. Также должно быть сделано сообщение через того же посредника о той дате, когда оно прекращает такое отступление.

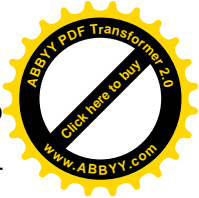
Статья 5

1. Ничто в настоящем Пакте не может толковаться как означающее, что какое-либо государство, какая-либо группа или какое-либо лицо имеет право заниматься какой бы то ни было деятельностью или совершать какие бы то ни было действия, направленные на уничтожение любых прав или свобод, признанных в настоящем Пакте, или на ограничение их в большей мере, чем предусматривается в настоящем Пакте.

2. Никакое ограничение или умаление каких бы то ни было основных прав человека, признаваемых или существующих в каком-либо участвующем в настоящем Пакте государстве в силу закона, конвенций, правил или обычаев, не допускается под тем предлогом, что в настоящем Пакте не признаются такие права или что в нем они признаются в меньшем объеме.

ЧАСТЬ III

Статья 6



1. Право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека. Это право охраняется законом. Никто не может быть произвольно лишен жизни.

2. В странах, которые не отменили смертной казни, смертные приговоры могут выноситься только за самые тяжкие преступления в соответствии с законом, который действовал во время совершения преступления и который не противоречит постановлениям настоящего Пакта и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Это наказание может быть осуществлено только во исполнение окончательного приговора, вынесенного компетентным судом.

3. Когда лишение жизни составляет преступление геноцида, следует иметь в виду, что ничто в настоящей статье не дает участвующим в настоящем Пакте государствам права каким бы то ни было путем отступать от любых обязательств, принятых согласно постановлениям Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

4. Каждый, кто приговорен к смертной казни, имеет право просить о помиловании или о смягчении приговора. Амнистия, помилование или замена смертного приговора могут быть дарованы во всех случаях.

5. Смертный приговор не выносится за преступления, совершенные лицами моложе восемнадцати лет, и не приводится в исполнение в отношении беременных женщин.

6. Ничто в настоящей статье не может служить основанием для отсрочки или недопущения отмены смертной казни каким-либо участвующим в настоящем Пакте государством.

Статья 7

Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающему его достоинство обращению или наказанию. В частности, ни одно лицо не должно без его свободного согласия подвергаться медицинским или научным опытам.

Статья 8

1. Никто не должен содержаться в рабстве; рабство и работорговля запрещаются во всех их видах.

2. Никто не должен содержаться в подневольном состоянии.

3. а) Никто не должен принуждаться к принудительному или обязательному труду;

б) в тех странах, где в виде наказания за преступление может назначаться лишение свободы, сопряженное с каторжными работами, пункт 3 а не считается препятствием для выполнения каторжных работ по приговору компетентного суда, назначившего такое наказание;

с) термином «принудительный или обязательный труд» в настоящем пункте не охватываются:

i) какая бы то ни была не упоминаемая в подпункте b работа или служба, которую, как правило, должно выполнять лицо, находящееся в заключении на основании законного распоряжения суда, или лицо, условно освобожденное от такого заключения;

ii) какая бы то ни была служба военного характера, а в тех странах, в которых признается отказ от военной службы по политическим или религиозно-этническим мотивам, какая бы то ни была служба, предусматриваемая законом для лиц, отказывающихся от военной службы по таким мотивам;

iii) какая бы то ни была служба, обязательная в случаях чрезвычайного положения или бедствия, угрожающих жизни или благополучию населения;

iv) какая бы то ни была работа или служба, которая входит в обыкновенные гражданские обязанности.

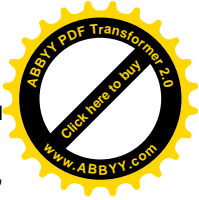
Статья 9

1. Каждый человек имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей. Никто не должен быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом.

2. Каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и в срочном порядке сообщается любое предъявленное ему обвинение.

3. Каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставляется к судье или к другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осуществлять судебную власть, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение. Содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, не должно быть общим правилом, но освобождение может ставиться в зависимость от представления гарантий явки на суд, явки на судебное разбирательство в любой другой его стадии и, в случае необходимости, явки для исполнения приговора.

4. Каждому, кто лишен свободы вследствие ареста или содержания под стражей, принадлежит право на разбирательство его дела в суде, чтобы этот суд мог



безотлагательно вынести постановление относительно законности его задержания и распорядиться о его освобождении, если задержание незаконно.

5. Каждый, кто был жертвой незаконного ареста или содержания под стражей, имеет право на компенсацию, обладающую искомой силой.

Статья 10

1. Все лица, лишенные свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности.

2. а) Обвиняемые в случаях, когда отсутствуют исключительные обстоятельства, помещаются отдельно от осужденных и им предоставляется отдельный режим, отвечающий их статусу не осужденных лиц.

б) обвиняемые несовершеннолетние отделяются от совершеннолетних и в кратчайший срок доставляются в суд для вынесения решения.

3. Пенитенциарной системой предусматривается режим для заключенных, существенной целью которого является их исправление и социальное перевоспитание. Несовершеннолетние правонарушители отделяются от совершеннолетних и им предоставляется режим, отвечающий их возрасту и правовому статусу.

Статья 11

Никто не может быть лишен свободы на том только основании, что он не в состоянии выполнить какое-либо договорное обязательство.

Статья 12

1. Каждому, кто законно находится на территории какого-либо государства, принадлежит, в пределах этой территории, право на свободное передвижение и свобода выбора местожительства.

2. Каждый человек имеет право покидать любую страну, включая свою собственную.

3. Упомянутые выше права не могут быть объектом никаких ограничений, кроме тех, которые предусмотрены законом, необходимы для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения или прав и свобод других и совместимы с признаваемыми в настоящем Пакте другими правами.

4. Никто не может быть произвольно лишен права на въезд в свою собственную страну.

Статья 13

Иностранец, законно находящийся на территории какого-либо из участвующих в настоящем Пакте государств, может быть выслан только во исполнение решения, вынесенного в соответствии с законом, и, если императивные соображения государственной безопасности не требуют иного, имеет право на представление доводов против своей высылки, на пересмотр своего дела компетентной властью или лицом или лицами, специально назначенными компетентной властью, и на то, чтобы быть представленным для этой цели перед этой властью лицом или лицами.

Статья 14

1. Все лица равны перед судами и трибуналами. Каждый имеет право при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявляемого ему, или при определении его прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе, на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона. Печать и публика могут не допускаться на все судебное разбирательство или часть его по соображениям морали, общественного порядка или государственной безопасности в демократическом обществе или когда того требуют интересы частной жизни сторон, или — в той мере, в какой это, по мнению суда, строго необходимо, — при особых обстоятельствах, когда публичность нарушала бы интересы правосудия; однако любое судебное постановление по уголовному или гражданскому делу должно быть публичным, за исключением тех случаев, когда интересы несовершеннолетних требуют другого или когда дело касается матримониальных споров или опеки над детьми.

2. Каждый обвиняемый в уголовном преступлении имеет право считаться невиновным, пока виновность его не будет доказана согласно закону.

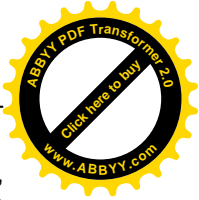
3. Каждый имеет право при рассмотрении любого предъявляемого ему уголовного обвинения как минимум на следующие гарантии на основе полного равенства:

а) быть в срочном порядке и подробно уведомленным на языке, который он понимает, о характере и основании предъявляемого ему уголовного обвинения;

б) иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты и сноситься с выбранным им самим защитником;

с) быть судимым без неоправданной задержки;

д) быть судимым в его присутствии и защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника; если он не имеет защитника, быть уведомленным об этом праве и иметь назначенного ему защитника в любом таком случае, когда интересы



правосудия того требуют, безвозмездно для него в любом таком случае, когда у него нет достаточно средств для оплаты этого защитника;

е) допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос его свидетелей на тех же условиях, какие существуют для свидетелей, показывающих против него;

ф) пользоваться бесплатной помощью переводчика, если он не понимает языка, используемого в суде, или не говорит на этом языке;

г) не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным.

4. В отношении несовершеннолетних процесс должен быть таков, чтобы учитывались их возраст и желательность содействия их перевоспитанию.

5. Каждый, кто осужден за какое-либо преступление, имеет право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией согласно закону.

6. Если какое-либо лицо окончательным решением было осуждено за уголовное преступление и если вынесенный ему приговор был впоследствии отменен или ему было даровано помилование на том основании, что какое-либо новое или вновь обнаруженное обстоятельство неоспоримо доказывает наличие судебной ошибки, то это лицо, понесшее наказание в результате такого осуждения, получает компенсацию согласно закону, если не будет доказано, что указанное неизвестное обстоятельство не было в свое время обнаружено исключительно или отчасти по его вине.

7. Никто не должен быть вторично судим или наказан за преступление, за которое он уже был окончательно осужден или оправдан в соответствии с законом и уголовно-процессуальным правом каждой страны.

Статья 15

1. Никто не может быть признан виновным в совершении какого-либо уголовного преступления вследствие какого-либо действия или упущения, которое, согласно действовавшему в момент его совершения внутригосударственному законодательству или международному праву, не являлось уголовным преступлением. Равным образом, не может назначаться более тяжкое наказание, чем то, которое подлежало применению в момент совершения уголовного преступления. Если после совершения преступления законом устанавливается более легкое наказание, действие этого закона распространяется на данного преступника.

2. Ничто в настоящей статье не препятствует преданию суду и наказанию любого лица за любое деяние или упущение, которые в момент совершения являлись уголовным преступлением согласно общим принципам права, признанным международным сообществом.

Статья 16

Каждый человек, где бы он ни находился, имеет право на признание его правосубъектности.

Статья 17

1. Никто не может подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность его жилища или тайну его корреспонденции или незаконным посягательствам на его честь и репутацию.

2. Каждый человек имеет право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств.

Статья 18

1. Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии. Это право включает свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору и свободу исповедовать свою религию и убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком, в отправлении культа, выполнении религиозных и ритуальных обрядов и учении.

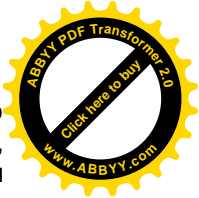
2. Никто не должен подвергаться принуждению, умаляющему его свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору.

3. Свобода исповедовать религию или убеждения подлежит лишь ограничениям, установленным законом и необходимым для охраны общественной безопасности, порядка, здоровья и морали, равно как и основных прав и свобод других лиц.

4. Участвующие в настоящем Пакте Государства обязуются уважать свободу родителей и в соответствующих случаях законных опекунов, обеспечивать религиозное и нравственное воспитание своих детей в соответствии со своими собственными убеждениями.

Статья 19

1. Каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих мнений.



2. Каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения; это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи, независимо от государственных границ, устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору.

3. Пользование предусмотренными в пункте 2 настоящей статьи правами налагает особые обязанности и особую ответственность. Оно может быть, следовательно, сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми:

- а) для уважения прав и репутации других лиц;
- б) для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения.

Статья 20

1. Всякая пропаганда войны должна быть запрещена законом.

2. Всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, должно быть запрещено законом.

Статья 21

Признается право на мирные собрания. Пользование этим правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые налагаются в соответствии с законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц.

Статья 22

1. Каждый человек имеет право на свободу ассоциации с другими, включая право создавать профсоюзы и вступать в таковые для защиты своих интересов.

2. Пользование этим правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые предусматриваются законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц. Настоящая статья не препятствует введению законных ограничений пользования этим правом для лиц, входящих в состав вооруженных сил и полиции.

3. Ничто в настоящей статье не дает право Государствам, участвующим в Конвенции Международной организации труда 1948 года относительно свободы ассоциаций и защиты права на организацию, принимать законодательные акты в ущерб гарантиям, предусматриваемым в указанной Конвенции, или применять закон таким образом, чтобы наносился ущерб этим гарантиям.

Статья 23

1. Семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства.

2. За мужчинами и женщинами, достигшими брачного возраста, признается право на вступление в брак и право основывать семью.

3. Ни один брак не может быть заключен без свободного и полного согласия вступающих в брак.

4. Участвующие в настоящем Пакте Государства должны принять надлежащие меры для обеспечения равенства прав и обязанностей супругов в отношении вступления в брак, во время состояния в браке и при его расторжении. В случае расторжения брака должна предусматриваться необходимая защита всех детей.

Статья 24

1. Каждый ребенок без всякой дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, национального или социального происхождения, имущественного положения или рождения имеет право на такие меры защиты, которые требуются в его положении как малолетнего со стороны его семьи, общества и государства.

2. Каждый ребенок должен быть зарегистрирован немедленно после его рождения и должен иметь имя.

3. Каждый ребенок имеет право на приобретение гражданства.

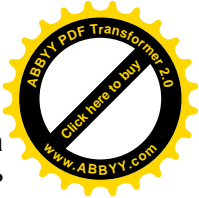
Статья 25

Каждый гражданин должен иметь без какой бы то ни было дискриминации, упоминаемой в статье 2, и без необоснованных ограничений право и возможность:

а) принимать участие в ведении государственных дел как непосредственно, так и через посредство свободно выбранных представителей;

б) голосовать и быть избранным на подлинных периодических выборах, производимых на основе всеобщего равного избирательного права при тайном голосовании и обеспечивающих свободное волеизъявление избирателей;

с) допускаться в своей стране на общих условиях равенства к государственной службе.



Статья 26

Все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту закона. В этом отношении всякого рода дискриминация должна быть запрещена законом, и закон должен гарантировать всем лицам равную и эффективную защиту против дискриминации по какому бы то ни было признаку, как-то расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

Статья 27

В тех странах, где существуют этнические, религиозные и языковые меньшинства, лицам, принадлежащим к таким меньшинствам, не может быть отказано в праве совместно с другими членами той же группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком.

ЧАСТЬ IV

Статья 28

1. Образуется Комитет по правам человека (именуемый ниже в настоящем Пакте Комитет). Он состоит из восемнадцати членов и выполняет функции, предусматриваемые ниже.

2. В состав Комитета входят лица, являющиеся гражданами участвующих в настоящем Пакте государств и обладающие высокими нравственными качествами и признанной компетентностью в области прав человека, причем принимается во внимание полезность участия нескольких лиц, обладающих юридическим опытом.

3. Члены Комитета избираются и работают в личном качестве.

Статья 29

1. Члены Комитета избираются тайным голосованием из списка лиц, удовлетворяющих требованиям, предусматриваемым в статье 28, и выдвинутых для этой цели участвующими в настоящем Пакте государствами.

2. Каждое участвующее в настоящем Пакте государство может выдвинуть не более двух лиц. Эти лица должны быть гражданами выдвигающего их государства.

3. Любое лицо имеет право на повторное выдвижение.

Статья 30

1. Первоначальные выборы проводятся не позднее, чем через шесть месяцев со дня вступления в силу настоящего Пакта.

2. По крайней мере за четыре месяца до дня каждых выборов в Комитет, кроме выборов для заполнения вакансий, объявляемых открывшимися в соответствии со статьей 34, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обращается с письменным приглашением к участвующим в настоящем Пакте государствам представить в течение трех месяцев кандидатуры в члены Комитета.

3. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций составляет в алфавитном порядке список всех выдвинутых таким образом лиц с указанием участвующих в настоящем Пакте государств, которые выдвинули этих лиц, и представляет этот список участвующим в настоящем Пакте государствам не позднее, чем за один месяц до даты проведения каждых выборов.

4. Избрание членов Комитета проводится на заседании участвующих в настоящем Пакте государств, созываемом Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. На этом заседании, для которого кворумом является присутствие двух третей участвующих в настоящем Пакте государств, избранными в Комитет являются те лица, кандидатуры которых получают наибольшее число голосов и абсолютное большинство голосов присутствующих и голосующих представителей государств-участников.

Статья 31

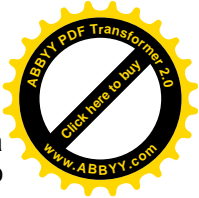
1. В Комитет не может входить более чем по одному гражданину одного и того же государства.

2. При выборах в Комитет принимается во внимание справедливое географическое распределение членов и представительство различных форм цивилизации и основных юридических систем.

Статья 32

1. Члены Комитета избираются на четырехлетний срок. Они имеют право быть переизбранными при повторном выдвижении их кандидатур. Однако срок полномочий девяти из тех членов, которые избраны на первых выборах, истекает в конце двухлетнего периода; немедленно после первых выборов имена этих девяти членов определяются по жребию председателем заседания, о котором упоминается в пункте 4 статьи 30.

2. По истечении полномочий выборы производятся в соответствии с предшествующими статьями данной части настоящего Пакта.



Статья 33

1. Если по единогласному мнению других членов какой-либо член Комитета прекратил исполнение своих функций по какой-либо причине, кроме временного отсутствия, Председатель Комитета уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который объявляет затем место этого члена вакантным.

2. В случае смерти или выхода в отставку какого-либо члена Комитета Председатель немедленно уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который объявляет это место вакантным со дня смерти или с того дня, когда выход в отставку становится действительным.

Статья 34

1. Когда объявляется открывшейся вакансия в соответствии со статьей 33 и если срок полномочий члена, который должен быть заменен, не истекает в течение шести месяцев после объявления этой вакансии, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет каждое участвующее в настоящем Пакте государство, которое может в течение двух месяцев представить в соответствии со статьей 29 кандидатуру для заполнения этой вакансии.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций составляет в алфавитном порядке список выдвинутых таким образом лиц и представляет этот список участвующим в настоящем Пакте государствам. Выборы для заполнения вакансии проводятся затем согласно соответствующим положениям данной части настоящего Пакта.

3. Член Комитета, избранный для занятия вакансии, объявленной в соответствии со статьей 33, занимает должность в течение остающейся части срока полномочий члена, который освободил место в Комитете, согласно положениям указанной статьи.

Статья 35

Члены Комитета получают утверждаемое Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций вознаграждение из средств Организации Объединенных Наций в порядке и на условиях, устанавливаемых Генеральной Ассамблеей с учетом важности обязанностей Комитета.

Статья 36

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций предоставляет необходимый персонал и материальные средства для эффективного осуществления функций Комитета в соответствии с настоящим Пактом.

Статья 37

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает первое заседание Комитета в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

2. После своего первого заседания Комитет собирается в такое время, которое предусмотрено в его правилах процедуры.

3. Комитет обычно собирается в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций или Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

Статья 38

Каждый член Комитета до вступления в исполнение своих обязанностей делает торжественное заявление на открытом заседании Комитета о том, что будет осуществлять свои функции беспристрастно и добросовестно.

Статья 39

1. Комитет избирает своих должностных лиц на двухгодичный срок. Они могут быть переизбраны.

2. Комитет устанавливает свои собственные правила процедуры, но эти правила должны, в частности, предусматривать, что

а) двенадцать членов Комитета образуют кворум;

б) постановления Комитета принимаются большинством голосов присутствующих членов.

Статья 40

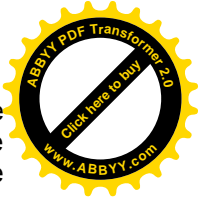
1. Участвующие в настоящем Пакте Государства обязуются представлять доклады о принятых ими мерах по претворению в жизнь прав, признаваемых в настоящем Пакте, и о прогрессе, достигнутом в использовании этих прав:

а) В течение одного года после вступления в силу настоящего Пакта в отношении соответствующих Государств-участников;

б) После этого во всех случаях, когда того потребует Комитет.

2. Все доклады представляются Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет их в Комитет для рассмотрения. В докладах указываются факторы и затруднения, если таковые имеются, влияющие на проведение в жизнь настоящего Пакта.

3. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций после консультаций с Комитетом может направить заинтересованным специализированным учреждениям экземпляры тех частей докладов, которые могут относиться к сфере их компетенции.



4. Комитет изучает доклады, представляемые участвующими в настоящем Пакте Государствами. Он препровождает Государствам-участникам свои доклады и такие замечания общего порядка, которые он сочтет целесообразными. Комитет может также препроводить Экономическому и Социальному Совету эти замечания вместе с экземплярами докладов, полученных им от участвующих в настоящем Пакте Государств.

5. Участвующие в настоящем Пакте Государства могут представлять Комитету свои соображения по любым замечаниям, которые могут быть сделаны в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи.

Статья 41

1. В соответствии с настоящей статьей участвующее в настоящем Пакте Государство может в любое время заявить, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения о том, что какое-либо Государство-участник утверждает, что другое Государство-участник не выполняет своих обязательств по настоящему Пакту. Сообщения, предусматриваемые настоящей статьей, могут приниматься и рассматриваться только в том случае, если они представлены Государством-участником, сделавшим заявление о признании для себя компетенции этого Комитета. Комитет не принимает никаких сообщений, если они касаются Государства-участника, не сделавшего такого заявления. Сообщения, полученные согласно настоящей статье, рассматриваются в соответствии со следующей процедурой:

а) Если какое-либо участвующее в настоящем Пакте Государство находит, что другое Государство-участник не проводит в жизнь постановлений настоящего Пакта, то оно может письменным сообщением довести этот вопрос до сведения указанного государства-участника. В течение трех месяцев после получения этого сообщения получившее его Государство представляет в письменной форме посланному такое сообщение Государству объяснение или любое другое заявление с разъяснением по этому вопросу, где должно содержаться, насколько это возможно и целесообразно, указание на внутренние процедуры и меры, которые были приняты, будут приняты или могут быть приняты по данному вопросу.

б) Если вопрос не решен к удовлетворению обоих заинтересованных Государств-участников в течение шести месяцев после получения получающим Государством первоначального сообщения, любое из этих Государств имеет право передать этот вопрос в Комитет, уведомив об этом Комитет и другое Государство.

в) Комитет рассматривает переданный ему вопрос только после того, как он удостоверится, что в соответствии с общепризнанными принципами международного права все доступные внутренние средства были испробованы и исчерпаны в данном случае. Это правило не действует в тех случаях, когда применение этих средств неоправданно затягивается.

г) При рассмотрении сообщений, предусматриваемых настоящей статьей, Комитет проводит закрытые заседания.

д) С соблюдением постановлений подпункта с Комитет оказывает свои добрые услуги заинтересованным Государствам-участникам в целях дружественного разрешения вопроса на основе уважения прав человека и основных свобод, признаваемых в настоящем Пакте.

е) По любому переданному на его рассмотрение вопросу Комитет может обратиться к заинтересованным Государствам-участникам, упомянутым в подпункте в, с просьбой представить любую относящуюся к делу информацию.

ж) Заинтересованные Государства-участники, упомянутые в подпункте в, имеют право быть представленными при рассмотрении в Комитете вопроса и делать представления устно и/или письменно.

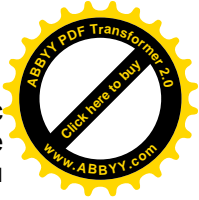
з) Комитет представляет в течение двенадцати месяцев со дня уведомления в соответствии с подпунктом в доклад:

i) Если достигается решение в рамках постановления подпункта е, то Комитет ограничивается в своем докладе кратким изложением фактов и достигнутого решения;

ii) Если решение в рамках постановлений подпункта е не достигнуто, то Комитет ограничивается в своем докладе кратким изложением фактов; письменные представления и запись устных представлений, данных заинтересованными Государствами-участниками, прилагаются к докладу.

По каждому вопросу доклад препровождается заинтересованным Государствам-участникам.

2. Постановления настоящей статьи вступают в силу, когда десять участвующих в настоящем Пакте Государств сделают заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи. Такие заявления депонируются Государствами-участниками у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который препровождает их копии остальным Государствам-участникам. Заявление может быть в любое время взято обратно уведомлением Генерального секретаря. Такое действие не препятствует рассмотрению



любого вопроса, являющегося предметом сообщения, уже переданного в соответствии с настоящей статьей; никакие последующие сообщения любого Государства-участника не принимаются после получения Генеральным секретарем уведомления о взятии заявления обратно, если заинтересованное Государство-участник не сделало нового заявления.

Статья 42

1. а) Если какой-либо вопрос, переданный Комитету в соответствии со статьей 41, не разрешен к удовлетворению заинтересованных Государств-участников, Комитет может с предварительного согласия заинтересованных Государств-участников назначить специальную Согласительную комиссию (в дальнейшем именуемую «Комиссия»). Добрые услуги Комиссии предоставляются заинтересованным Государствам-участникам в целях полюбовного разрешения данного вопроса на основе соблюдения положений настоящего Пакта.

б) Комиссия состоит из пяти лиц, приемлемых для заинтересованных Государств-участников. Если заинтересованные Государства-участники не достигнут в течение трех месяцев согласия относительно всего состава или части состава Комиссии, то те члены Комиссии, о назначении которых не было достигнуто согласия, избираются путем тайного голосования большинством в две трети голосов Комитета из состава его членов.

2. Члены Комиссии выполняют обязанности в своем личном качестве. Они не должны быть гражданами заинтересованных Государств-участников или Государства, не участвующего в настоящем Пакте, или Государства-участника, которое не сделало заявления в соответствии со статьей 41.

3. Комиссия избирает своего Председателя и устанавливает свои собственные правила процедуры.

4. Заседания Комиссии обычно проводятся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций или в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Однако они могут проводиться в таких других удобных местах, которые могут быть определены Комиссией в консультации с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и соответствующими Государствами-участниками.

5. Секретариат, предоставляемый в соответствии со статьей 36, также обслуживает комиссию, назначаемые на основании настоящей статьи.

6. Полученная и изученная Комитетом информация предоставляется в распоряжение Комиссии, и Комиссия может обратиться к заинтересованным Государствам-участникам с просьбой представить любую относящуюся к делу информацию.

7. Когда Комиссия полностью рассмотрит вопрос, но во всяком случае не позднее чем через 12 месяцев после того, как ей был передан данный вопрос, она представляет Председателю Комитета доклад для направления его заинтересованным Государствам-участникам:

а) Если Комиссия не может завершить рассмотрения данного вопроса в пределах двенадцати месяцев, она ограничивает свой доклад кратким изложением состояния рассмотрения ею данного вопроса.

б) Если достигается полюбовное разрешение данного вопроса на основе соблюдения прав человека, признаваемых в настоящем Пакте, Комиссия ограничивает свой доклад кратким изложением фактов и достигнутого решения.

с) Если решение, указанное в подпункте б, не достигается, доклад Комиссии содержит ее заключения по всем вопросам фактического характера, относящимся к спору между заинтересованными Государствами-участниками, и ее соображения о возможностях полюбовного урегулирования этого вопроса. Этот доклад также содержит письменные представления и запись устных представлений, сделанных заинтересованными Государствами-участниками.

д) если доклад Комиссии представляется согласно подпункту с, заинтересованные Государства-участники в течение трех месяцев после получения этого доклада уведомляют Председателя Комитета о том, согласны ли они с содержанием доклада Комиссии.

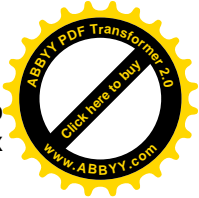
8. Постановления настоящей статьи не умаляют обязанностей Комитета, предусмотренных в статье 41.

9. Заинтересованные Государства-участники в равной мере несут все расходы членов Комиссии в соответствии со сметой, представляемой Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

10. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций имеет право оплачивать расходы членов Комиссии, если необходимо, до их возмещения заинтересованными Государствами-участниками в соответствии с пунктом 9 настоящей статьи.

Статья 43

Члены Комитета и специальных согласительных комиссий, которые могут быть назначены согласно статье 42, имеют право на льготы, привилегии и иммунитеты



экспертов, направляемых Организацией Объединенных Наций в командировки, как это предусмотрено в соответствующих разделах Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций.

Статья 44

Положения об осуществлении настоящего Пакта применяются без ущерба для процедур в области прав человека, предписываемых учредительными актами и конвенциями Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений или в соответствии с ними, и не препятствуют участвующим в настоящем Пакте Государствам прибегать к другим процедурам разрешения спора на основании действующих между ними общих и специальных международных соглашений.

Статья 45

Комитет представляет Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций через Экономический и Социальный Совет ежегодный доклад о своей работе.

ЧАСТЬ V

Статья 46

Ничто в настоящем Пакте не должно толковаться как умаление значения постановлений Устава Организации Объединенных Наций и уставов специализированных учреждений, которые определяют соответствующие обязанности различных органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по тем предметам, к которым относится настоящий Пакт.

Статья 47

Ничто в настоящем Пакте не должно толковаться как ущемление неотъемлемого права всех народов обладать и пользоваться в полной мере и свободно своими естественными богатствами и ресурсами.

ЧАСТЬ VI

Статья 48

1. Настоящий Пакт открыт для подписания любым государством-членом Организации Объединенных Наций или членом любого из ее специализированных учреждений, любым государством-участником Статута Международного Суда и любым государством, приглашенным Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций к участию в настоящем Пакте.

2. Настоящий Пакт подлежит ратификации. Ратификационные грамоты депонируются у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

3. Настоящий Пакт открыт для присоединения любого государства, указанного в пункте 1 настоящей статьи.

4. Присоединение совершается депонированием документа о присоединении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

5. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все подписавшие настоящий Пакт или присоединившиеся к нему государства о депонировании каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 49

1. Настоящий Пакт вступает в силу спустя три месяца со дня депонирования у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций тридцать пятой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

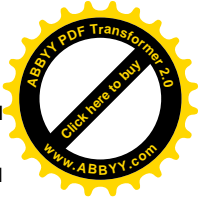
2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящий Пакт или присоединится к нему после депонирования тридцать пятой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящий Пакт вступает в силу спустя три месяца со дня депонирования его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 50

Постановления настоящего Пакта распространяются на все части федеративных Государств без каких бы то ни было ограничений или изъятий.

Статья 51

1. Любое участвующее в настоящем Пакте государство может предлагать поправки и представлять их Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает затем любые предложенные поправки участвующим в настоящем Пакте государствам с просьбой сообщить ему, высказываются ли они за созыв конференции государств-участников с целью рассмотрения этих предложений и проведения по ним голосования. Если по крайней мере одна треть государств-участников выскажется за такую конференцию, Генеральный секретарь созывает эту конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством государств-участников,



присутствующих и участвующих в голосовании на этой конференции, представляется Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на утверждение.

2. Поправки вступают в силу по утверждению их Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и принятии их большинством в две трети участвующих в настоящем Пакте государств в соответствии с их конституционными процедурами.

3. Когда поправки вступают в силу, они становятся обязательными для тех государств-участников, которые их приняли, а для других государств-участников остаются обязательными постановления настоящего Пакта и любые предшествующие поправки, которые ими приняты.

Статья 52

Независимо от уведомлений, делаемых согласно пункту 5 статьи 48, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все государства, о которых идет речь в пункте 1 той же статьи, о нижеследующем:

а) подписаниях, ратификациях и присоединениях согласно статье 48;

б) дате вступления в силу настоящего Пакта согласно статье 49 и дате вступления в силу любых поправок согласно статье 51.

Статья 53

1. Настоящий Пакт, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого равно аутентичны, подлежит сдаче на хранение в архив Организации Объединенных Наций.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии настоящего Пакта всем государствам, указанным в статье 48.

РИМСКИЙ СТАТУТ МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО СУДА

Вступил в силу 1 июля 2002 года

(извлечения)

ЧАСТЬ 2.

ЮРИСДИКЦИЯ, ПРИЕМЛЕМОСТЬ И ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО

Статья 5. Преступления, подпадающие под юрисдикцию Суда.

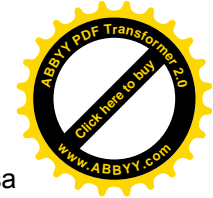
1. Юрисдикция Суда ограничивается самыми серьезными преступлениями, вызывающими озабоченность всего международного сообщества. В соответствии с настоящим Статутом Суд обладает юрисдикцией в отношении следующих преступлений:

- а) преступление геноцида;
- б) преступления против человечности;
- в) военные преступления;
- д) преступление агрессии.

2. Суд осуществляет юрисдикцию в отношении преступления агрессии, как только будет принято в соответствии со статьями 121 и 123 положение, содержащее определение этого преступления и излагающее условия, в которых Суд осуществляет юрисдикцию касательно этого преступления. Такое положение соотносится с соответствующими положениями Устава Организации Объединенных Наций.

Статья 6. Геноцид.

Для целей настоящего Статута «геноцид» означает любое из следующих деяний, совершаемых с намерением уничтожить, полностью или частично, какую-либо национальную, этническую, расовую или религиозную группу как таковую:



- a) убийство членов такой группы;
- b) причинение серьезных телесных повреждений или умственного расстройства членам такой группы;
- c) преднамеренное создание для какой-либо группы таких жизненных условий, которые рассчитаны на полное или частичное физическое уничтожение ее;
- d) меры, рассчитанные на предотвращение деторождения в среде такой группы;
- e) насильственная передача детей из одной человеческой группы в другую.

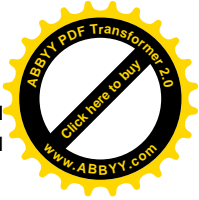
Статья 7. Преступления против человечности.

1. Для целей настоящего Статута «преступление против человечности» означает любое из следующих деяний, которые совершаются в рамках широкомасштабного или систематического нападения на любых гражданских лиц, если такое нападение совершается сознательно:

- a) убийство;
- b) истребление;
- c) порабощение;
- d) депортация или насильственное перемещение населения;
- e) заключение в тюрьму или другое жестокое лишение физической свободы в нарушение основополагающих норм международного права;
- f) пытки;
- g) изнасилование, обращение в сексуальное рабство, принуждение к проституции, принудительная беременность, принудительная стерилизация или любые другие формы сексуального насилия сопоставимой тяжести;
- h) преследование любой идентифицируемой группы или общности по политическим, расовым, национальным, этническим, культурным, религиозным, гендерным, как это определяется в пункте 3, или другим мотивам, которые повсеместно признаны недопустимыми согласно международному праву, в связи с любыми деяниями, указанными в данном пункте, или любыми преступлениями, подпадающими под юрисдикцию Суда;
- i) насильственное исчезновение людей;
- j) преступление апартеида;
- k) другие бесчеловечные деяния аналогичного характера, заключающиеся в умышленном причинении сильных страданий или серьезных телесных повреждений или серьезного ущерба психическому или физическому здоровью.

2. Для целей пункта 1:

- a) «нападение на любых гражданских лиц» означает устойчивое поведение, связанное с многократным совершением деяний, указанных в пункте 1, против любых гражданских лиц, предпринимаемых в целях проведения политики государства или организации, направленной на совершение такого нападения, или в целях содействия такой политике;



b) «истребление» включает умышленное создание условий жизни, в частности лишение доступа к продуктам питания и лекарствам, рассчитанных на то, чтобы уничтожить часть населения;

c) «порабощение» означает осуществление любого или всех правомочий, связанных с правом собственности в отношении личности, и включает в себя осуществление таких правомочий в ходе торговли людьми, и в частности женщинами и детьми;

d) «депортация или насильственное перемещение населения» означает насильственное перемещение лиц, ставших объектом выселения или других принудительных действий, из района, в котором они законно проживают, без каких бы то ни было оснований, допускаемых международным правом:

e) «пытки» означает умышленное причинение сильной боли или страданий, будь то физических или психических, лицу, находящемуся под стражей или под контролем обвиняемого; но пытками не считается боль или страдания, которые возникают лишь в результате законных санкций, неотделимы от этих санкций или вызываются ими случайно;

f) «принудительная беременность» означает незаконное лишение свободы какой-либо женщины, которая стала беременной в принудительном порядке, с целью изменения этнического состава какого-либо населения или совершения иных серьезных нарушений международного права. Это определение ни в коем случае не истолковывается как затрагивающее национальное законодательство, касающееся беременности;

g) «преследование» означает умышленное и серьезное лишение основных прав вопреки международному праву по признаку принадлежности к какой-либо группе или общности:

h) «преступление апартеида» означает бесчеловечные действия, аналогичные по своему характеру тем, которые указаны в пункте 1, совершаемые в контексте институционализованного режима систематического угнетения и господства одной расовой группы над другой расовой группой или группами и совершаемые с целью сохранения такого режима;

i) «насильственное исчезновение людей» означает арест, задержание или похищение людей государством или политической организацией или с их разрешения, при их поддержке или с их согласия, при последующем отказе признать такое лишение свободы или сообщить о судьбе или местонахождении этих людей с целью лишения их защиты со стороны закона в течение длительного периода времени.

3. Для целей настоящего Статута понимается, что термин «гендерный» в контексте общества относится к обоим полам, мужскому и женскому. Термин «гендерный» не имеет какого-либо иного значения, отличного от вышеупомянутого.

Статья 8. Военные преступления.

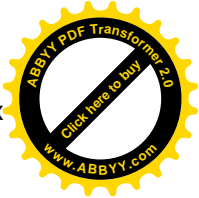
1. Суд обладает юрисдикцией в отношении военных преступлений, в частности когда они совершены в рамках плана или политики или при крупномасштабном совершении таких преступлений.

2. Для целей настоящего Статута военные преступления означают:

a) серьезные нарушения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, а именно любое из следующих деяний против лиц или имущества, охраняемых согласно положениям соответствующей Женевской конвенции:

I) умышленное убийство;

II) пытки или бесчеловечное обращение, включая биологические эксперименты;



III) умышленное причинение сильных страданий или серьезных телесных повреждений или ущерба здоровью;

IV) незаконное, бессмысленное и крупномасштабное уничтожение и присвоение имущества, не вызванное военной необходимостью;

V) принуждение военнопленного или другого охраняемого лица к службе в вооруженных силах неприятельской державы;

VI) умышленное лишение военнопленного или другого охраняемого лица права на справедливое и нормальное судопроизводство;

VII) незаконная депортация или перемещение или незаконное лишение свободы;

VIII) взятие заложников;

b) другие серьезные нарушения законов и обычаев, применимых в международных вооруженных конфликтах в установленных рамках международного права, а именно любое из следующих деяний:

I) умышленные нападения на гражданское население как таковое или отдельных гражданских лиц, не принимающих непосредственного участия в военных действиях;

II) умышленные нападения на гражданские объекты, т.е. объекты, которые не являются военными целями;

III) умышленное нанесение ударов по персоналу, объектам, материалам, подразделениям или транспортным средствам, задействованным в оказании гуманитарной помощи или в миссии по поддержанию мира в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, пока они имеют право на защиту, которой пользуются гражданские лица или гражданские объекты по международному праву вооруженных конфликтов;

IV) умышленное совершение нападения, когда известно, что такое нападение явится причиной случайной гибели или увечья гражданских лиц или ущерба гражданским объектам или обширного, долгосрочного и серьезного ущерба окружающей природной среде, который будет явно несоизмерим с конкретным и непосредственно ожидаемым общим военным превосходством;

V) нападение на незащищенные и не являющиеся военными целями города, деревни, жилища или здания или их обстрел с применением каких бы то ни было средств;

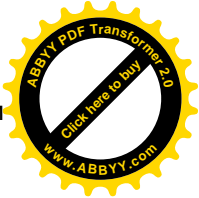
VI) убийство или ранение комбатанта, который, сложив оружие или не имея более средств защиты, безоговорочно сдался;

VII) ненадлежащее использование флага парламентария, национального флага или военных знаков различия и формы неприятеля или Организации Объединенных Наций, а также отличительных эмблем, установленных Женевскими конвенциями, приводящее к гибели людей или причинению им серьезных физических увечий;

VIII) перемещение, прямо или косвенно, оккупирующей державой части ее собственного гражданского населения на оккупируемую ею территорию, или депортация или перемещение части населения оккупируемой территории в пределах границ или за пределы этой территории;

IX) умышленное нанесение ударов по зданиям, предназначенным для целей религии, образования, искусства, науки или благотворительности, историческим памятникам, госпиталям и местам сосредоточения больных и раненых, при условии, что они не являются военными целями;

X) причинение лицам, которые находятся под властью противной стороны, физических увечий или совершение над ними медицинских или научных экспериментов любого рода, которые не оправданы необходимостью медицинского, зубо-врачебного или



больничного лечения соответствующего лица и не осуществляются в его интересах и которые вызывают смерть или серьезно угрожают здоровью такого лица или лиц;

XI) вероломное убийство или ранение лиц, принадлежащих к неприятельской нации или армии;

XII) заявление о том, что пощады не будет;

XIII) уничтожение или захват имущества неприятеля, за исключением случаев, когда такое уничтожение или захват настоятельно диктуются военной необходимостью;

XIV) объявление отмененными, приостановленными или недопустимыми в суде прав и исков граждан противной стороны;

XV) принуждение граждан противной стороны к участию в военных действиях против их собственной страны, даже если они находились на службе воюющей стороны до начала войны;

XVI) разграбление города или населенного пункта, даже если он захвачен штурмом;

XVII) применение яда или отравленного оружия;

XVIII) применение удушающих, ядовитых или других газов и любых аналогичных жидкостей, материалов или средств;

XIX) применение пуль, которые легко разрываются или сплющиваются в теле человека, таких, как оболочечные пули, твердая оболочка которых не покрывает всего сердечника или имеет надрезы;

XX) применение оружия, боеприпасов и техники, а также методов ведения войны такого характера, которые вызывают чрезмерные повреждения или ненужные страдания или которые являются неизбирательными по своей сути в нарушение норм международного права вооруженных конфликтов, при условии, что такое оружие, такие боеприпасы, такая техника и такие методы ведения войны являются предметом всеобъемлющего запрещения и включены в приложение к настоящему Статуту путем поправки согласно соответствующему положению, изложенному в статьях 121 и 123;

XXI) посягательство на человеческое достоинство, в частности оскорбительное и унижающее обращение;

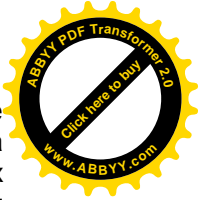
XXII) изнасилование, обращение в сексуальное рабство, принуждение к проституции, принудительная беременность, как она определена в пункте 2 (f) статьи 7, принудительная стерилизация и любые другие виды сексуального насилия, представляющие собой грубое нарушение Женевских конвенций;

XXIII) использование присутствия гражданского лица или другого охраняемого лица для защиты от военных действий определенных пунктов, районов или вооруженных сил;

XXIV) умышленное нанесение ударов по зданиям, материалам, медицинским учреждениям и транспортным средствам, а также персоналу, использующим в соответствии с международным правом отличительные эмблемы, установленные Женевскими конвенциями;

XXV) умышленное совершение действий, подвергающих гражданское население голоду, в качестве способа ведения войны путем лишения его предметов, необходимых для выживания, включая умышленное создание препятствий для предоставления помощи, как это предусмотрено в Женевских конвенциях;

XXVI) набор или вербовка детей в возрасте до пятнадцати лет в состав национальных вооруженных сил или их использование для активного участия в боевых действиях;



с) в случае вооруженного конфликта немеждународного характера серьезные нарушения статьи 3, общей для четырех Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, а именно: любое из следующих деяний, совершенных в отношении лиц, не принимающих активного участия в военных действиях, включая военнопленных, сложивших оружие, и лиц, выведенных из строя в результате болезни, ранения, содержания под стражей или по любой другой причине:

I) посягательство на жизнь и личность, в частности убийство в любой форме, причинение увечий, жестокое обращение и пытки;

II) посягательство на человеческое достоинство, в частности оскорбительное и унижающее обращение;

III) взятие заложников;

IV) вынесение приговоров и приведение их в исполнение без предварительного судебного разбирательства, проведенного созданным в установленном порядке судом, обеспечивающим соблюдение всех судебных гарантий, которые по всеобщему признанию являются обязательными;

d) пункт 2 (с) применяется к вооруженным конфликтам немеждународного характера и, таким образом, не применяется к случаям нарушения внутреннего порядка и возникновения напряженности, таким, как беспорядки, отдельные и спорадические акты насилия или иные акты аналогичного характера;

e) другие серьезные нарушения законов и обычаев, применимых в вооруженных конфликтах немеждународного характера в установленных рамках международного права, а именно любое из следующих деяний:

I) умышленное нанесение ударов по гражданскому населению как таковому, а также умышленное нападение на отдельных гражданских лиц, не принимающих непосредственного участия в военных действиях;

II) умышленное нанесение ударов по зданиям, материалам, медицинским учреждениям и транспортным средствам, а также персоналу, использующим в соответствии с международным правом отличительные эмблемы, предусмотренные Женевскими конвенциями;

III) умышленное нанесение ударов по персоналу, объектам, материалам, подразделениям или транспортным средствам, задействованным в оказании гуманитарной помощи или в миссии по поддержанию мира в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, пока они имеют право на защиту, которой пользуются гражданские лица или гражданские объекты по праву вооруженных конфликтов;

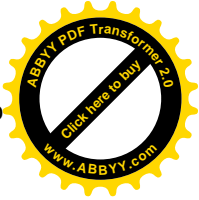
IV) умышленное нанесение ударов по зданиям, предназначенным для целей религии, образования, искусства, науки или благотворительности, историческим памятникам, госпиталям и местам сосредоточения больных и раненых, при условии, что они не являются военными целями;

V) разграбление города или населенного пункта, даже если он взят штурмом;

VI) изнасилование, обращение в сексуальное рабство, принуждение к проституции, принудительная беременность, как она определена в пункте 2 (f) статьи 7, принудительная стерилизация и любые другие виды сексуального насилия, также представляющие собой грубое нарушение статьи 3, общей для четырех Женевских конвенций;

VII) набор или вербовка детей в возрасте до пятнадцати лет в состав вооруженных сил или групп или использование их для активного участия в боевых действиях;

VIII) отдача распоряжений о перемещении гражданского населения по причинам, связанным с конфликтом, если только этого не требуют соображения безопасности



соответствующего гражданского населения или настоятельная необходимость военного характера;

IX) вероломное убийство или ранение комбатанта неприятеля;

X) заявление о том, что пощады не будет;

XI) причинение лицам, которые находятся во власти другой стороны в конфликте, физических увечий или совершение над ними медицинских или научных экспериментов любого рода, которые не оправданы необходимостью медицинского, зубоорачебного или больничного лечения соответствующего лица и не осуществляются в его интересах и которые причиняют смерть или серьезно угрожают здоровью такого лица или лиц;

XII) уничтожение или захват имущества неприятеля, за исключением случаев, когда такое уничтожение или захват настоятельно диктуются обстоятельствами конфликта;

f) пункт 2 (е) применяется к вооруженным конфликтам немеждународного характера и, таким образом, не применяется к случаям нарушения внутреннего порядка и возникновения напряженности, таким, как беспорядки, отдельные и спорадические акты насилия или иные акты аналогичного характера. Он применяется в отношении вооруженных конфликтов, которые имеют место на территории одного из государств-участников, когда идет длительный вооруженный конфликт между правительственными властями и организованными вооруженными группами или между самими такими группами.

3. Ничто в пунктах 2 (с) и (d) не затрагивает ответственности правительства за поддержание или восстановление закона и порядка в государстве или за защиту единства и территориальной целостности государства всеми законными средствами.

РАЗДЕЛ 1.2.

ДОКУМЕНТЫ ООН, ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К ПРАВАМ БЕЖЕНЦЕВ

КОНВЕНЦИЯ О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ

Принята 28 июля 1951 года Конференцией полномочных представителей по вопросу о статусе беженцев и апатридов, созванной в соответствии с резолюцией 429 (V) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1950 года.

Вступила в силу 22 апреля 1954 года в соответствии со статьей 43.

Кыргызская Республика присоединилась постановлениями ЗС Жогорку Кенеша КР от 30 октября 1995 года З N 241-1 и СНП Жогорку Кенеша КР от 6 марта 1996 года П N 255-1.

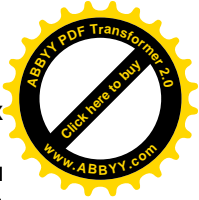
ПРЕАМБУЛА

Высокие Договаривающиеся Стороны,
принимая во внимание, что Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщая декларация прав человека, принятая Генеральной Ассамблеей 10 декабря 1948 года, установили принцип, согласно которому все люди должны пользоваться основными правами и свободами без какой бы то ни было в этом отношении дискриминации,

принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций неоднократно проявляла свой глубокий интерес к судьбе беженцев и прилагала усилия к тому, чтобы обеспечить беженцам возможно более широкое пользование указанными основными правами и свободами,

принимая во внимание, что желательно пересмотреть и объединить заключенные ранее международные соглашения о статусе беженцев и расширить область применения этих договоров и предоставляемую таковыми защиту путем заключения нового соглашения,

принимая во внимание, что предоставление права убежища может возложить на некоторые страны непомерное бремя и что удовлетворительное разрешение проблемы,



международный масштаб и характер которой признаны Организацией Объединенных Наций, не может поэтому быть достигнуто без международного сотрудничества,

выражая пожелание, чтобы все государства, признавая социальный и гуманитарный характер проблем беженцев, приняли все меры к предотвращению трений между государствами в связи с этой проблемой,

отмечая, что Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев поручено наблюдение за выполнением международных конвенций по защите беженцев, и признавая, что эффективность координации мер, принимаемых для разрешения этой проблемы, зависит от сотрудничества государств с Верховным комиссаром,

заключили нижеследующее соглашение:

ГЛАВА I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Определение понятия "беженец"

А. В настоящей Конвенции под термином "беженец" подразумевается лицо, которое:

1) рассматривалось как беженец в силу соглашений от 12 мая 1926 года и 30 июня 1928 года или же в силу Конвенций от 28 октября 1933 года и 10 февраля 1938 года, Протокола от 14 сентября 1939 года или же в силу Устава Международной организации по делам беженцев;

постановления об отказе в праве считаться беженцами, вынесенные Международной организацией по делам беженцев в период ее деятельности, не препятствуют тому, чтобы статус беженца предоставлялся лицам, которые удовлетворяют условиям, установленным в пункте 2 настоящего раздела;

2) в результате событий, происшедших до 1 января 1951 года, и в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений находится вне страны своей гражданской принадлежности и не может пользоваться защитой этой страны или не желает пользоваться такой защитой вследствие таких опасений; или, не имея определенного гражданства и находясь вне страны своего прежнего обычного местожительства в результате подобных событий, не может или не желает вернуться в нее вследствие таких опасений;

в тех случаях, когда какое-либо лицо является гражданином нескольких стран, выражение "страна его гражданской принадлежности" означает любую из стран, гражданином которой оно является, и такое лицо не считается лишенным защиты страны своей гражданской принадлежности, если без всякой действительной причины, вытекающей из вполне обоснованных опасений, оно не прибегает к защите одной из стран, гражданином которой оно является.

В. 1) в настоящей Конвенции приведенные в статье 1, раздел А слова "события, происшедшие до 1 января 1951 года", означают либо: а) "события, происшедшие в Европе до 1 января 1951 года"; или б) "события, происшедшие в Европе или в других местах до 1 января 1951 года"; и каждое Договаривающееся Государство укажет в момент подписания, ратификации или присоединения, какого точно из указанных значений оно придерживается в отношении обязательств, принятых им на себя на основании настоящей Конвенции;

2) любое Договаривающееся Государство, принявшее альтернативное значение, а) может в любое время расширить охват принятых на себя обязательств принятием альтернативного значения; б) посредством уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

С. Положения настоящей Конвенции не распространяются более на лицо, подпадающее под определение раздела А, которое:

1) добровольно вновь воспользовалось защитой страны своей гражданской принадлежности; или

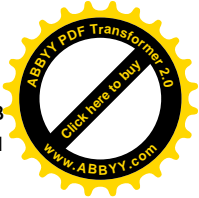
2) лишившись своего гражданства, снова его добровольно приобрело; или

3) приобрело новое гражданство и пользуется защитой страны своей новой гражданской принадлежности; или

4) добровольно вновь обосновалось в стране, которую оно покинуло или вне пределов которой оно пребывало вследствие опасений преследований; или

5) не может более отказываться от пользования защитой страны своей гражданской принадлежности, ибо обстоятельства, на основании которых оно было признано беженцем, более не существуют;

положения настоящего пункта не применяются к беженцам, подпадающим под определение пункта 1 раздела А настоящей статьи, если они в состоянии привести достаточные основания, вытекающие из прежних преследований, для своего отказа пользоваться защитой страны своей гражданской принадлежности;



б) будучи лицом, не имеющим определенного гражданства, может вернуться в страну своего прежнего обычного местожительства, ибо обстоятельства, на основании которых оно было признано беженцем, более не существуют;

положения настоящего пункта не применяются к беженцам, подпадающим под определение пункта 1 раздела А настоящей статьи, если они в состоянии привести достаточные основания, вытекающие из прежних преследований, для своего отказа вернуться в страну своего прежнего обычного местожительства.

Д. Положения настоящей Конвенции не распространяются на лиц, которые в настоящее время пользуются защитой или помощью других органов или учреждений Организации Объединенных Наций, кроме Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

В тех случаях, когда такая защита или помощь были по какой-либо причине прекращены до того как положение этих лиц было окончательно урегулировано согласно соответствующим резолюциям, принятым Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, эти лица автоматически приобретают права, вытекающие из настоящей Конвенции.

Е. Положения настоящей Конвенции не распространяются на лиц, за которыми компетентные власти страны, в которой они проживают, признают права и обязанности, связанные с гражданством этой страны.

Ф. Положения настоящей Конвенции не распространяются на всех тех лиц, в отношении которых имеются серьезные основания предполагать, что они:

а) совершили преступление против мира, военное преступление или преступление против человечности в определении, данном этим деяниям в международных актах, составленных в целях принятия мер в отношении подобных преступлений;

б) совершили тяжкое преступление неполитического характера вне страны, давшей им убежище, и до того как они были допущены в эту страну в качестве беженцев;

с) виновны в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций.

Статья 2. Общие обязательства

У каждого беженца существуют обязательства в отношении страны, в которой он находится, в силу которых, в частности, он должен подчиняться законам и распоряжениям, а также мерам, принимаемым для поддержания общественного порядка.

Статья 3. Недопустимость дискриминации

Договаривающиеся Государства будут применять положения настоящей Конвенции к беженцам без какой бы то ни было дискриминации по признаку их расы, религии или страны их происхождения.

Статья 4. Религиозные убеждения

Договаривающиеся Государства будут предоставлять беженцам, находящимся на их территориях, по меньшей мере столь же благоприятное положение, как и своим собственным гражданам, в отношении свободы исповедовать свою религию и свободы предоставлять своим детям религиозное воспитание.

Статья 5. Права, предоставленные независимо от настоящей Конвенции

Ничто в настоящей Конвенции не нарушает никаких прав и преимуществ, предоставленных беженцам каким-либо Договаривающимся Государством независимо от настоящей Конвенции.

Статья 6. Выражение "при тех же обстоятельствах"

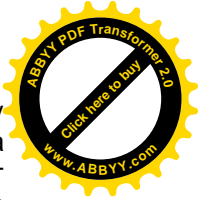
В настоящей Конвенции выражение "при тех же обстоятельствах" означает, что беженец должен удовлетворять любым требованиям (включая требования, касающиеся срока и условий пребывания или проживания в стране), которым данное частное лицо должно было бы удовлетворять для пользования соответствующим правом, если бы оно не было беженцем, за исключением требований, которым в силу их характера беженец не в состоянии удовлетворить.

Статья 7. Изъятия из принципа взаимности

1. Кроме тех случаев, когда беженцам на основании настоящей Конвенции предоставляется более благоприятное правовое положение, Договаривающееся Государство будет предоставлять им положение, которым вообще пользуются иностранцы.

2. По истечении трехлетнего срока проживания на территории Договаривающихся Государств все беженцы будут освобождены от установленного законодательным путем требования взаимности.

3. Каждое Договаривающееся Государство будет и впредь предоставлять беженцам права и преимущества, на которые они без всякой взаимности имели право в день вступления в силу настоящей Конвенции в отношении данного государства.



4. Договаривающиеся Государства благожелательно отнесутся к возможному предоставлению беженцам, без всякой взаимности, прав и преимуществ помимо тех, на которые они имеют право согласно пунктам 2 и 3, и к возможному освобождению от требования взаимности беженцев, которые не отвечают условиям, предусмотренным в пунктах 2 и 3.

5. Положения пунктов 2 и 3 применяются как к правам и преимуществам, упомянутым в статьях 13, 18, 19, 21 и 22 настоящей Конвенции, так и к правам и преимуществам, не предусмотренным в ней.

Статья 8. Изъятия из исключительных мер

Исключительные меры, которые могут быть применены в отношении лиц, имущества или интересов граждан иностранного государства, не будут применяться Договаривающимися Государствами в отношении беженцев, которые являются формально гражданами этого государства, только лишь на основании их гражданства. Договаривающиеся Государства, законодательство которых не допускает применения выраженного в настоящей статье общего принципа, будут в соответствующих случаях устанавливать изъятия в интересах таких беженцев.

Статья 9. Временные мероприятия

Ничто в настоящей Конвенции не лишает Договаривающееся Государство права во время войны или при наличии других чрезвычайных и исключительных обстоятельств принимать временные меры, которые оно считает необходимыми в интересах государственной безопасности, по отношению к тому или иному определенному лицу, еще до выяснения этим Договаривающимся Государством, что оно действительно является беженцем и что дальнейшее применение в отношении его означенных мер необходимо в интересах государственной безопасности.

Статья 10. Непрерывность проживания

1. Если беженец был депортирован во время Второй мировой войны и отправлен на территорию одного из Договаривающихся Государств и там проживает, то время такого принудительного пребывания будет рассматриваться как время законного проживания в пределах этой территории.

2. Если беженец был депортирован во время Второй мировой войны с территории одного из Договаривающихся Государств и до вступления в силу настоящей Конвенции туда возвратился с целью обосноваться там на постоянное жительство, то период проживания до и после такой депортации будет рассматриваться как один непрерывный период во всех тех случаях, когда требуется непрерывность проживания.

Статья 11. Беженцы-моряки

Если беженцами являются лица, нормально служащие в экипажах кораблей, плавающих под флагом одного из Договаривающихся Государств, то это государство благожелательно отнесется к поселению этих лиц на своей территории и к выдаче им проездных документов или же к предоставлению им временного права въезда на его территорию, в частности в целях облегчения их поселения в какой-либо другой стране.

ГЛАВА II ПРАВОВОЙ СТАТУС

Статья 12. Личный статус

1. Личный статус беженца определяется законами страны его domicilio или, если у него такового не имеется, законами страны его проживания.

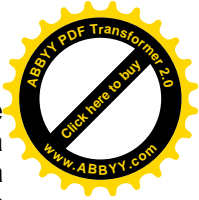
2. Ранее приобретенные беженцем права, связанные с его личным статусом, и в частности права, вытекающие из брака, будут соблюдаться Договаривающимися Государствами по выполнению, в случае надобности, формальностей, предписанных законами данного государства, при условии, что соответствующее право является одним из тех прав, которые были бы признаны законами данного государства, если бы это лицо не стало беженцем.

Статья 13. Движимое и недвижимое имущество

В отношении приобретения движимого и недвижимого имущества и прочих связанных с ним прав, а также в отношении арендных и иных договоров, касающихся движимого и недвижимого имущества, Договаривающиеся Государства будут предоставлять беженцам возможно более благоприятное положение и, во всяком случае, не менее благоприятное, чем то, каким при тех же обстоятельствах обычно пользуются иностранцы.

Статья 14. Авторские и промышленные права

Что касается защиты промышленных прав, как-то: прав на изобретения, чертежи и модели, торговые марки, названия фирмы и прав на литературные, художественные и



научные произведения, то беженцам в той стране, где они имеют свое обычное местожительство, будет предоставляться та же защита, что и гражданам этой страны. На территории любого другого Договаривающегося Государства им будет предоставляться та же защита, что предоставляется на этой территории гражданам страны, в которой они имеют свое обычное местожительство.

Статья 15. Право ассоциаций

В отношении ассоциаций, не имеющих политического характера и не преследующих целей извлечения выгоды, и в отношении профессиональных союзов Договаривающиеся Государства будут предоставлять беженцам, законно проживающим на их территории, наиболее благоприятное положение, соответствующее положению граждан иностранного государства при тех же обстоятельствах.

Статья 16. Право обращения в суд

1. Каждый беженец имеет право свободного обращения в суды на территории всех Договаривающихся Государств.

2. На территории Договаривающегося Государства, в котором находится его обычное местожительство, каждый беженец будет пользоваться в отношении права обращения в суд тем же положением, что и граждане, в частности в вопросах юридической помощи и освобождения от обеспечения уплаты судебных расходов (*cautio judicatum solvi*).

3. Каждому беженцу во всех прочих странах, кроме страны его обычного проживания, будет в отношении вопросов, упомянутых в пункте 2, предоставляться то же положение, что и гражданам страны его обычного местожительства.

ГЛАВА III ЗАНЯТИЯ, ПРИНОСЯЩИЕ ДОХОД

Статья 17. Работа по найму

1. Договаривающиеся Государства будут предоставлять беженцам, законно проживающим на их территории, в отношении их права работы по найму наиболее благоприятное правовое положение, которым пользуются граждане иностранных государств при тех же обстоятельствах.

2. Во всяком случае, ограничительные меры, касающиеся иностранцев или найма иностранцев и применяемые с целью охраны внутреннего рынка труда, не будут применяться к беженцам, на которых эти меры не распространялись в день вступления в силу настоящей Конвенции в отношении соответствующего Договаривающегося Государства или которые удовлетворяют одному из следующих условий:

- a) проживают в пределах страны не менее трех лет;
- b) супруги которых имеют гражданство страны проживания. Беженец не может ссылаться на это постановление, если он покинул семейный очаг;
- c) один или несколько детей которых имеют гражданство страны проживания.

3. Договаривающиеся Государства благожелательно отнесутся к возможности уравнивания прав всех беженцев в отношении работы по найму с правами граждан и, в частности, тех беженцев, которые вступили на их территорию в порядке выполнения программ вербовки рабочей силы или согласно планам иммиграции.

Статья 18. Работа в собственном предприятии

Договаривающиеся Государства будут предоставлять беженцам, законно проживающим на их территории, возможно более благоприятное правовое положение и, во всяком случае, положение не менее благоприятное, чем то, которым обычно пользуются иностранцы при тех же обстоятельствах в отношении права заниматься самостоятельно сельским хозяйством, промышленностью, ремеслами и торговлей, а также права учреждать торговые и промышленные товарищества.

Статья 19. Свободные профессии

1. Каждое Договаривающееся Государство будет предоставлять беженцам, законно проживающим на его территории и имеющим диплом, признанный компетентными властями этого государства, желающим заниматься свободными профессиями, возможно более благоприятное правовое положение и, во всяком случае, положение не менее благоприятное, чем то, которым обычно пользуются иностранцы при тех же обстоятельствах.

2. Договаривающиеся Государства будут принимать все меры, допускаемые их законами и их конституцией, к тому, чтобы обеспечить устройство таких беженцев на внеметропольных территориях, за международные отношения которых они несут ответственность.



ГЛАВА IV СОЦИАЛЬНОЕ ПОПЕЧЕНИЕ

Статья 20. Система пайков

Там, где существует обязательная для всего населения система пайков, регулирующая общее распределение дефицитных продуктов, такая система применяется к беженцам на равных основаниях с гражданами.

Статья 21. Жилищный вопрос

Поскольку жилищный вопрос регулируется законами или распоряжениями или находится под контролем публичной власти, Договаривающиеся Государства будут предоставлять беженцам, законно проживающим на их территории, возможно более благоприятное правовое положение и, во всяком случае, положение не менее благоприятное, чем то, которым обычно пользуются иностранцы при тех же обстоятельствах.

Статья 22. Народное образование

1. В отношении начального образования Договаривающиеся Государства будут предоставлять беженцам то же правовое положение, что и гражданам.

2. В отношении других видов народного образования, помимо начального, и в частности в отношении возможности учиться, признания иностранных аттестатов, дипломов и степеней, освобождения от платы за право учения и сборов, а также в отношении предоставления стипендий, Договаривающиеся Государства будут предоставлять беженцам возможно более благоприятное правовое положение и, во всяком случае, положение не менее благоприятное, чем то, которым обычно пользуются иностранцы при тех же обстоятельствах.

Статья 23. Правительственная помощь

Договаривающиеся Государства будут предоставлять беженцам, законно проживающим на их территории, то же положение в отношении правительственной помощи и поддержки, каким пользуются их граждане.

Статья 24. Трудовое законодательство и социальное обеспечение

1. Договаривающиеся Государства будут предоставлять беженцам, законно проживающим на их территории, то же положение, что и гражданам, в отношении нижеследующего:

a) вознаграждения за труд, включая пособия на семью, если такие пособия являются частью вознаграждения за труд, продолжительности рабочего дня, сверхурочной работы, оплачиваемых отпусков, ограничения работы на дому, минимального возраста лиц, работающих по найму, ученичества и профессиональной подготовки, труда женщин и подростков и пользования преимуществами коллективных договоров, поскольку эти вопросы регулируются законами или распоряжениями или контролируются административной властью;

b) социального обеспечения (законоположений, касающихся несчастных случаев на работе, профессиональных заболеваний, материнства, болезни, инвалидности, старости, смерти, безработицы, обязанностей в отношении семьи и других случаев, которые согласно внутренним законам или распоряжениям предусматриваются системой социального обеспечения) со следующими ограничениями:

i) может существовать надлежащий порядок сохранения приобретенных прав и прав, находящихся в процессе приобретения;

ii) законы или распоряжения страны проживания могут предписывать социальный порядок получения полного или частичного пособия, уплачиваемого полностью из государственных средств, и пособий, выплачиваемых лицам, не выполнившим всех условий в отношении взносов, требуемых для получения нормальной пенсии.

2. На право на компенсацию за смерть беженца, явившуюся результатом несчастного случая на работе или профессионального заболевания, не будет влиять то обстоятельство, что выгодоприобретатель проживает не на территории Договаривающегося Государства.

3. Договаривающиеся Государства будут предоставлять беженцам преимущества, вытекающие из заключенных между собой или могущих быть заключенными в будущем соглашений о сохранении приобретенных прав и прав, находящихся в процессе приобретения, в отношении социального обеспечения с соблюдением лишь тех условий, какие применяются к гражданам государств, подписавших упомянутые соглашения.

4. Договаривающиеся Государства благожелательно отнесутся к вопросу о предоставлении, поскольку это возможно, беженцам преимуществ, вытекающих из подобных соглашений, которые в каждый данный момент могут быть в силе между этими Договаривающимися Государствами и государствами, не участвующими в договоре.



ГЛАВА V АДМИНИСТРАТИВНЫЕ МЕРЫ

Статья 25. Административное содействие

1. Когда пользование каким-либо правом беженцами обычно требует содействия властей иностранного государства, к которым эти беженцы не могут обращаться, Договаривающиеся Государства, на территории которых проживают упомянутые беженцы, будут принимать меры к тому, чтобы такое содействие оказывалось им властями данного государства или какой-либо международной властью.

2. Власть или власти, упомянутые в пункте 1, будут снабжать беженцев или обеспечивать под своим наблюдением снабжение беженцев документами или удостоверениями, обычно выдаваемыми иностранцам властями или через посредство властей государств, гражданами которых они являются.

3. Выданные в этом порядке документы или удостоверения будут заменять официальные документы, выдаваемые иностранцам властями или через посредство властей государств, гражданами которых они являются, и будут признаваться действительными, пока не доказано, что они недействительны.

4. За исключением случаев особых льгот, предоставляемых неимущим лицам, за упомянутые в настоящей статье услуги может взиматься и плата; такая плата, однако, будет умеренной и будет соответствовать той, которая за аналогичные услуги взимается с граждан.

5. Положения настоящей статьи не затрагивают положений статей 27 и 28.

Статья 26. Свобода передвижения

Каждое Договаривающееся Государство будет предоставлять беженцам, законно пребывающим на его территории, право выбора места проживания и свободного передвижения в пределах его территории при условии соблюдения всех правил, обычно применяемых к иностранцам при тех же обстоятельствах.

Статья 27. Удостоверение личности

Договаривающиеся Государства будут выдавать удостоверение личности беженцам, находящимся на их территории и не обладающим действительными проездными документами.

Статья 28. Проездные документы

1. Договаривающиеся Государства будут выдавать законно проживающим на их территории беженцам проездные документы для передвижения за пределами их территории, поскольку этому не препятствуют уважительные причины государственной безопасности и общественного порядка; к таким документам будут применяться положения приложенных к настоящей Конвенции правил. Договаривающиеся Государства могут выдавать такие проездные документы любому другому находящемуся на их территории беженцу; они, в частности, благожелательно отнесутся к вопросу о выдаче подобных проездных документов находящимся на их территории беженцам, не имеющим возможности получить проездной документ в стране своего законного проживания.

2. Проездные документы, выданные беженцам на основании прежних международных соглашений участниками таковых, будут признаваться и рассматриваться Договаривающимися Государствами точно так же, как если бы они были выданы на основании настоящей статьи.

Статья 29. Налоги

1. Договаривающиеся Государства не будут облагать беженцев никакими пошлинами, сборами или налогами, кроме или выше тех, которые при аналогичных условиях взимаются или могут взиматься с собственных граждан.

2. Положения предыдущего пункта ни в коей мере не исключают применения к беженцам законов и распоряжений, касающихся сборов за выдачу иностранцам административных документов, в том числе и удостоверений личности.

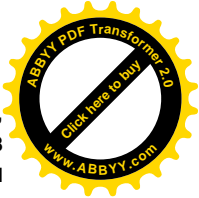
Статья 30. Вывоз имущества

1. Договаривающиеся Государства в соответствии со своими законами и распоряжениями будут разрешать беженцам вывоз имущества, привезенного ими с собой на их территорию, в другую страну, в которую им предоставлено право въезда для поселения.

2. Договаривающиеся Государства отнесутся благожелательно к ходатайствам беженцев о разрешении на вывоз имущества, необходимого им для их поселения в других странах, в которые им предоставлено право въезда, где бы это имущество ни находилось.

Статья 31. Беженцы, незаконно находящиеся в стране, дающей им приют

1. Договаривающиеся Государства не будут налагать взысканий за незаконный въезд или незаконное пребывание на их территории беженцев, которые, прибыв



непосредственно из территории, на которой их жизни или свободе угрожала опасность, предусмотренная в статье 1, въезжают или находятся на территории этих государств без разрешения, при условии, что такие беженцы без промедления сами явятся к властям и представят удовлетворительные объяснения своего незаконного въезда или пребывания.

2. Договаривающиеся Государства не будут стеснять свободу передвижения таких беженцев ограничениями, не вызываемыми необходимостью; такие ограничения будут применяться, только пока статус этих беженцев в данной стране не урегулирован или пока они не получают права на въезд в другую страну. Договаривающиеся Государства будут предоставлять таким беженцам достаточный срок и все необходимые условия для получения ими права на въезд в другую страну.

Статья 32. Высылка

1. Договаривающиеся Государства не будут высылать законно проживающих на их территории беженцев иначе как по соображениям государственной безопасности или общественного порядка.

2. Высылка таких беженцев будет производиться только во исполнение решений, вынесенных в судебном порядке. За исключением случаев, когда этому препятствуют уважительные соображения государственной безопасности, беженцам будет дано право представления в свое оправдание доказательств и обжалования в надлежащих инстанциях или перед лицом или лицами, особо назначенными надлежащими инстанциями, а также право иметь для этой цели своих представителей.

3. Договаривающиеся Государства будут предоставлять таким беженцам достаточный срок для получения законного права на въезд в другую страну. Договаривающиеся Государства сохраняют за собой право применять в течение этого срока такие меры внутреннего характера, которые они сочтут необходимыми.

Статья 33. Запрещение высылки беженцев или их принудительного возвращения (в страны, из которых они прибыли)

1. Договаривающиеся Государства не будут никоим образом высылать или возвращать беженцев на границу страны, где их жизни или свободе угрожает опасность вследствие их расы, религии, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений.

2. Это постановление, однако, не может применяться к беженцам, рассматриваемым в силу уважительных причин как угроза безопасности страны, в которой они находятся, или осужденным вошедшим в силу приговором в совершении особенно тяжкого преступления и представляющим общественную угрозу для страны.

Статья 34. Натурализация

Договаривающиеся Государства будут по возможности облегчать ассимиляцию и натурализацию беженцев. В частности, они будут делать все от них зависящее для ускорения делопроизводства по натурализации и возможного уменьшения связанных с ним сборов и расходов.

ГЛАВА VI ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРИМЕНЕНИЯ КОНВЕНЦИИ ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

Статья 35. Сотрудничество между национальными властями и Организацией Объединенных Наций

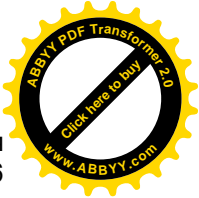
1. Договаривающиеся Государства обязуются сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев или любым другим органом Объединенных Наций, на который может перейти выполнение его функций, и, в частности, будут содействовать выполнению им обязанностей по наблюдению за применением положений настоящей Конвенции.

2. Для того чтобы дать Управлению Верховного комиссара или любому другому органу Объединенных Наций, который станет на его место, возможность представлять доклады надлежащим органам Объединенных Наций, Договаривающиеся Государства обязуются снабжать их в надлежащей форме требуемыми ими сведениями и статистическими данными относительно:

- а) положения беженцев;
- б) проведения в жизнь настоящей Конвенции; и
- с) законов, распоряжений и декретов, находящихся в силе или могущих впоследствии вступить в силу по вопросу о беженцах.

Статья 36. Сведения о национальных и законодательных актах

Договаривающиеся Государства сообщат Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций текст законов и распоряжений, изданных ими в целях проведения в жизнь настоящей Конвенции.



Статья 37. Ранее заключенные Конвенции

С сохранением в силе пункта 2 статьи 28 настоящей Конвенции эта Конвенция для участвующих в ней сторон заменяет акты 5 июля 1922 года, 31 мая 1924 года, 12 мая 1926 года, Конвенции 28 октября 1933 года и 10 февраля 1938 года и Соглашение 15 октября 1946 года.

ГЛАВА VII ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 38. Разрешение споров

Все споры, возникающие между участниками настоящей Конвенции относительно ее толкования или применения, которые не могут быть разрешены иным способом, по требованию любой из спорящих сторон будут передаваться в Международный Суд.

Статья 39. Подписание, ратификация и присоединение

1. Настоящая Конвенция будет открыта для подписания в Женеве 28 июля 1951 года и после этого будет депонирована у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Она будет открыта для подписания в Европейском отделении Организации Объединенных Наций с 28 июля по 31 августа 1951 года и будет вновь открыта для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 17 сентября 1951 года по 31 декабря 1952 года.

2. Настоящая Конвенция будет открыта для подписания от имени всех государств-членов Организации Объединенных Наций, а также от имени любого другого государства, получившего приглашение участвовать в Конференции полномочных представителей по вопросу о статусе беженцев и апатридов, или любого государства, которому Генеральная Ассамблея предложит подписать ее. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, причем ратификационные грамоты будут депонированы у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

3. Настоящая Конвенция будет открыта с 28 июля 1951 года для присоединения государств, упомянутых в пункте 2 настоящей статьи. Присоединение будет производиться путем депонирования у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций акта о присоединении.

Статья 40. Постановления о территориальном применении Конвенции

1. Любое государство может при подписании или ратификации Конвенции или присоединении к ней заявить, что действие настоящей Конвенции распространяется на все или некоторые территории, за международные отношения которых данное государство несет ответственность. Такое заявление вступит в силу в день вступления в силу Конвенции для данного государства.

2. В любой последующий момент подобное распространение действия Конвенции должно быть объявлено посредством уведомления, адресованного Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, и вступит в силу на девятый день после дня получения Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций этого уведомления или же в день вступления в силу Конвенции для данного государства, если эта последняя дата является более поздней.

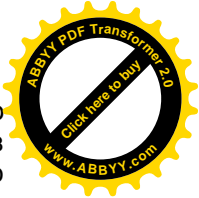
3. В отношении тех территорий, на которые при подписании, ратификации или присоединении настоящая Конвенция не распространялась, каждое заинтересованное государство рассмотрит вопрос о возможности принятия мер, необходимых для распространения применения настоящей Конвенции на такие территории, с согласия правительств таких территорий там, где это необходимо по причинам конституционного характера.

Статья 41. Постановления о федеративных государствах

К государствам федеративного или неунитарного типа будут применяться следующие положения:

а) в отношении тех статей настоящей Конвенции, которые подпадают под законодательную юрисдикцию федеральной законодательной власти, обязательства федерального правительства будут в указанных пределах соответствовать обязательствам сторон в настоящей Конвенции, не являющихся федеративными государствами;

б) в отношении статей настоящей Конвенции, которые подпадают под законодательную юрисдикцию входящих в федерацию штатов, провинций и кантонов, не обязанных, согласно конституционному строю федерации, принимать законодательные меры, федеральное правительство при первой возможности осведомит об этих статьях надлежащие власти штатов, провинций или кантонов, сопроводив это сообщение своим благоприятным отзывом;



с) федеративные государства, являющиеся стороной в настоящей Конвенции, по требованию любого другого Договаривающегося Государства, переданному через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, представляют справку о существующих в федерации и ее составных частях законах и практике в отношении любого конкретного положения Конвенции с указанием того, в какой мере данное положение было проведено в жизнь законодательным или иным путем.

Статья 42. Оговорки

1. При подписании, ратификации или присоединении любое государство может делать оговорки к статьям Конвенции, за исключением статей 1, 3 и 4, пункта 1 статьи 16, статей 33 и 36–46 включительно.

2. Любое государство, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может во всякое время отказаться от этой оговорки путем уведомления о том Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 43. Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция вступит в силу на девяностый день со дня депонирования шестой ратификационной грамоты или акта о присоединении.

2. Для всех государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней после депонирования шестой ратификационной грамоты или акта о присоединении, Конвенция вступит в силу на девяностый день со дня депонирования соответствующим государством своей ратификационной грамоты или акта о присоединении.

Статья 44. Денонсация

1. Любое Договаривающееся Государство может в любое время денонсировать настоящую Конвенцию посредством уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

2. Такая денонсация вступит в силу для соответствующего Договаривающегося Государства через один год со дня получения уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

3. Любое государство, сделавшее заявление или пославшее уведомление на основании статьи 40, может в любое время после этого, посредством уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, заявить, что Конвенция не будет распространяться на соответствующую территорию через год после получения Генеральным секретарем указанного уведомления.

Статья 45. Пересмотр

1. Любое Договаривающееся Государство может посредством уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в любое время потребовать пересмотра настоящей Конвенции.

2. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций будет рекомендовать соответствующие меры, если в связи с таким требованием будет необходимо принять какие-либо меры.

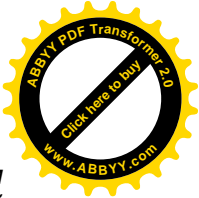
Статья 46. Уведомления, рассылаемые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций будет сообщать всем членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами таковой, упомянутым в статье 39:

- a) о заявлениях и уведомлениях, поступивших на основании раздела В статьи 1;
- b) о подписях, ратификациях и присоединениях, предусмотренных в статье 39;
- c) о заявлениях и уведомлениях, предусмотренных в статье 40;
- d) об оговорках и отказах от оговорок, предусмотренных в статье 42;
- e) о дне вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со статьей 43;
- f) о денонсациях и уведомлениях, предусмотренных в статье 44;
- g) о требованиях пересмотра, поступивших на основании статьи 45.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом уполномочены, подписали настоящую Конвенцию от имени своих правительств.

Совершено в Женеве июля двадцать восьмого дня тысяча девятьсот пятьдесят первого года в одном экземпляре, английский и французский тексты которого являются равно аутентичными; этот экземпляр депонируется в архиве Организации Объединенных Наций, и заверенные копии его препровождаются всем членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами таковой, упомянутым в статье 39.



ПРОТОКОЛ, КАСАЮЩИЙСЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦЕВ

Протокол был принят к сведению с одобрением Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1186 (XLI) от 18 ноября 1966 года и принят к сведению Генеральной Ассамблеей в резолюции 2198 (XXI) от 16 декабря 1966 года. В той же резолюции Генеральная Ассамблея поручила Генеральному секретарю препроводить текст Протокола государствам, упомянутым в его статье V, с целью способствовать их присоединению к Протоколу

Вступил в силу 4 октября 1967 года в соответствии со статьей VIII.

Кыргызская Республика присоединилась постановлениями ЗС Жогорку Кенеша КР от 30 октября 1995 года З N 241-1 и СНП Жогорку Кенеша КР от 6 марта 1996 года П N 255-1.

ПРЕАМБУЛА

Государства — участники настоящего Протокола, принимая во внимание, что Конвенция, касающаяся статуса беженцев, подписанная в Женеве 28 июля 1951 года (далее именуемая Конвенцией), распространяется только на тех лиц, которые стали беженцами в результате событий, происшедших до 1 января 1951 года;

принимая во внимание, что со времени принятия Конвенции возникли новые ситуации, касающиеся беженцев, и что поэтому имеющие к этому отношению беженцы могут не подпадать под действие Конвенции;

принимая во внимание желательность того, чтобы все беженцы, подпадающие под определение, содержащееся в Конвенции, пользовались равным статусом независимо от указанной даты 1 января 1951 года, договорились о нижеследующем:

Статья 1. Общие положения

1. Государства — участники настоящего Протокола берут на себя обязательство применять статьи Конвенции 2-34 включительно в отношении беженцев, подпадающих под нижеизложенное определение.

2. Для целей настоящего Протокола под термином "беженец", за исключением случаев, касающихся применения пункта 3 настоящей статьи, имеется в виду любое лицо, подпадающее под определение статьи 1 Конвенции с опущением слов "В результате событий, происшедших до 1 января 1951 года..." и слов "...в результате подобных событий", в статье I A 2).

3. Настоящий Протокол применяется участвующими в нем государствами без каких-либо географических ограничений, за исключением случаев, когда существующие заявления, сделанные государствами, уже являющимися участниками Конвенции в соответствии со статьей 1 B 1) а) Конвенции, также применяются, если Протокол не будет продлен согласно статье I B 2) в соответствии с настоящим Протоколом.

Статья 2. Сотрудничество национальных властей с Организацией Объединенных Наций

1. Государства — участники настоящего Протокола обязуются сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев или любым другим учреждением Организации Объединенных Наций, к которому может перейти выполнение его функций, и, в частности, содействовать выполнению его обязанностей по контролю за применением положений настоящего Протокола.

2. Чтобы дать возможность Управлению Верховного комиссара или любому другому учреждению Организации Объединенных Наций, к которому может перейти выполнение его функций, представлять доклады компетентным органам Организации Объединенных Наций, государства — участники настоящего Протокола обязуются предоставлять им в соответствующей форме запрашиваемую информацию и статистические данные, касающиеся:

- а) положения беженцев;
- б) выполнения настоящего Протокола;
- в) находящихся в силе или могущих впоследствии вступить в силу законов, постановлений и декретов, касающихся беженцев.

Статья 3. Информация о национальном законодательстве

Государства — участники настоящего Протокола сообщают Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций тексты законов и постановлений, которые они могут принимать в целях обеспечения применения настоящего Протокола.



Статья 4. Разрешение споров

Все споры между государствами — участниками настоящего Протокола, касающиеся его толкования или применения и которые не могут быть разрешены иными средствами, передаются в Международный Суд по просьбе любой из сторон в этом споре.

Статья 5. Присоединение к Протоколу

Настоящий Протокол открыт для присоединения от имени всех государств — участников Конвенции и любого другого государства — члена Организации Объединенных Наций или члена любого специализированного учреждения или государства, которому направлено Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций приглашение присоединиться к Протоколу. Присоединение осуществляется путем сдачи на хранение акта о присоединении Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 6. Статья о федеративных государствах

К государству федеративного или неунитарного типа применяются следующие положения:

a) в отношении тех статей Конвенции, подлежащих применению в соответствии с пунктом 1 статьи I настоящего Протокола и подпадающих под законодательную юрисдикцию федеральных законодательных властей, обязательства федерального правительства в указанных пределах соответствуют обязательствам государств — участников, не являющихся федеративными государствами;

b) в отношении статей Конвенции, подлежащих применению в соответствии с пунктом 1 статьи I настоящего Протокола и подпадающих под законодательную юрисдикцию входящих в федерацию штатов, провинций или кантонов, не обязанных согласно конституционному строю федерации принимать законодательные меры, федеральные правительства при первой возможности доводят эти статьи наряду с положительной рекомендацией до сведения соответствующих властей штатов, провинций или кантонов;

c) федеративное государство — участник настоящего Протокола по требованию любого другого государства-участника, переданному ему через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, представляет справку о существующих в федерации и ее составных частях законах и практике в отношении любого конкретного положения Конвенции, подлежащего применению в соответствии с пунктом 1 статьи I настоящего Протокола с указанием того, в какой мере данное положение было проведено в жизнь законодательным или иным путем.

Статья 7. Оговорки и заявления

1. При присоединении любое государство может сделать оговорки к статье IV настоящего Протокола и в отношении применения любых положений Конвенции в соответствии со статьей I настоящего Протокола, за исключением положений, содержащихся в статьях 2, 3, 4, 16 1) и 33, при условии, что оговорки государства — участника Конвенции, сделанные согласно настоящей статье, не распространяются на беженцев, в отношении которых применяется Конвенция.

2. Оговорки, сделанные государствами — участниками Конвенции в соответствии со статьей 42, если они не сняты, распространяются на их обязательства по настоящему Протоколу.

3. Любое государство, делающее оговорку в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может в любое время снять эту оговорку путем уведомления об этом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

4. Заявление, сделанное в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 40 Конвенции участвующим в ней государством, которое присоединяется к настоящему Протоколу, считается применимым и в отношении настоящего Протокола, если при присоединении государство-участник не направляет Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций уведомления о противоположном. Положения пунктов 2 и 3 статьи 40 и пункта 3 статьи 44 Конвенции считаются применимыми *mutatis mutandis* к настоящему Протоколу.

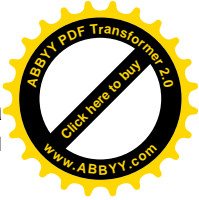
Статья 8. Вступление в силу

1. Настоящий Протокол вступает в силу в день депонирования шестого акта о присоединении.

2. Для всех государств, присоединяющихся к Протоколу после депонирования шестого акта о присоединении, Протокол вступает в силу в день депонирования такими государствами своего акта о присоединении.

Статья 9. Денонсация

1. Любое государство — участник Протокола может денонсировать настоящий Протокол в любое время посредством уведомления, направленного на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.



2. Такая денонсация вступает в силу для соответствующего государства-участника через один год со дня получения такого уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

Статья 10. Уведомления, рассылаемые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций

Генеральный секретарь сообщает всем государствам, упомянутым в статье V, выше, о дате вступления в силу, присоединениях, оговорках и снятии оговорок к настоящему Протоколу и его денонсации, а также об относящихся к нему заявлениях и уведомлениях.

Статья 11. Депонирование в архивах Секретариата Организации Объединенных Наций

Копия настоящего Протокола, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого являются в равной степени аутентичными, подписанная Председателем Генеральной Ассамблеи.

УСТАВ УПРАВЛЕНИЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Принят резолюцией 428 (V) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1950 года.

ГЛАВА I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, действуя под руководством Генеральной Ассамблеи, принимает на себя обязанности по предоставлению международной защиты под эгидой Организации Объединенных Наций тем беженцам, которые подпадают под действие настоящего устава, и по изысканию окончательного разрешения проблемы беженцев путем оказания содействия правительствам и с согласия соответствующих правительств частным организациям для облегчения добровольной репатриации указанных беженцев или их ассимиляции в новых странах.

При выполнении своих обязанностей и в особенности при возникновении затруднений, например в случае каких-либо разногласий по вопросу о международном статусе этих лиц, Верховный комиссар запрашивает заключение Консультативного комитета по делам беженцев, если таковой будет создан.

2. Деятельность Верховного комиссара совершенно аполитична по своему характеру: она носит гуманитарный и социальный характер и касается, как общее правило, лишь отдельных групп и категорий беженцев.

3. Верховный комиссар следует руководящим директивам, которые даются ему Генеральной Ассамблеей или Экономическим и Социальным Советом.

4. По ознакомлении с мнением Верховного комиссара по этому вопросу Экономический и Социальный Совет может вынести постановление об учреждении Консультативного комитета по делам беженцев в составе представителей государств — членов Организации и государств, не состоящих членами Организации Объединенных Наций, которые избираются Экономическим и Социальным Советом на основе проявленного ими интереса к разрешению проблемы беженцев и преданности этому делу.

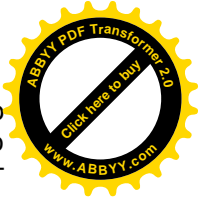
5. Не позднее чем на своей восьмой очередной сессии Генеральная Ассамблея пересмотрит мероприятия, касающиеся Управления Верховного комиссара по делам беженцев, с тем чтобы решить вопрос о дальнейшем существовании Управления, после 31 декабря 1953 года.

ГЛАВА II ОБЯЗАННОСТИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА

6. Компетенция Верховного комиссара распространяется:

A. i) на всех тех лиц, которые рассматриваются как беженцы в силу Соглашений от 12 мая 1926 года и 30 июня 1928 года или в силу Конвенций от 28 октября 1933 года и 10 февраля 1938 года, Протокола от 14 сентября 1939 года или же в силу устава Международной организации по делам беженцев;

ii) на всех тех лиц, которые в результате событий, происшедших до 1 января 1951 года, и в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований по признаку расы, вероисповедания, гражданства или политических убеждений находятся вне страны своей гражданской принадлежности и не могут пользоваться защитой правительства этой страны



или не желают пользоваться такой защитой либо вследствие таких опасений, либо по причинам, не связанным с соображениями личного удобства; или, не имея определенного гражданства и находясь вне страны своего прежнего обычного местожительства, не могут или не желают вернуться в нее вследствие таких опасений либо по причинам, не связанным с соображениями личного удобства.

Постановления по вопросу о праве считаться беженцем, вынесенные Международной организацией по делам беженцев в течение периода ее деятельности, не препятствуют тому, чтобы статус беженца предоставлялся лицам, которые удовлетворяют условиям настоящего пункта.

Компетенция Верховного комиссара не распространяется более на тех лиц, подпадающих под определение раздела А, которые:

а) добровольно вновь воспользовались защитой страны своей гражданской принадлежности; или

б) лишившись своего гражданства, снова его добровольно приобрели; или

с) приобрели новое гражданство и пользуются защитой страны своей новой гражданской принадлежности; или

д) добровольно вновь обосновались в стране, которую они покинули или вне пределов которой они пребывали вследствие опасений преследований; или

е) не могут более сослаться на причины, не связанные с соображениями личного удобства, в обоснование своего отказа пользоваться защитой страны своей гражданской принадлежности, ибо обстоятельства, на основании которых они были признаны беженцами, более не существуют, причем ссылка на причины чисто экономического характера недопустима; или

ф) будучи лицами, не имеющими определенного гражданства, не могут более сослаться на какие-либо иные причины, кроме соображений личного удобства, в обоснование своего неизменного отказа вернуться в страну своего прежнего обычного местожительства, ибо обстоятельства, на основании которых они были признаны беженцами, более не существуют, и они могут вернуться в эту страну.

В. На всех других лиц, которые находятся вне страны своей гражданской принадлежности или, если они не имеют определенного гражданства, вне страны своего прежнего обычного местожительства вследствие испытываемых или испытанных ими вполне обоснованных опасений преследований по признаку расы, вероисповедания, гражданства или политических убеждений или не могут или, по причинам указанных опасений, не желают пользоваться защитой правительства страны своей гражданской принадлежности или, если они не обладают определенным гражданством, возвратиться в страну своего прежнего обычного местожительства.

7. При этом компетенция Верховного комиссара, определенная выше, в пункте 6, не распространяется на лиц:

а) являющихся гражданами нескольких стран, если только они не удовлетворяют условиям, предусматриваемым в предыдущем пункте в отношении каждой из стран, гражданами которых они являются; или

б) за которыми компетентные власти страны, в которой они проживают, признают права и обязанности, связанные с гражданской принадлежностью этой страны; или

с) продолжающих пользоваться защитой или помощью других органов или учреждений Организации Объединенных Наций; или

д) в отношении которых имеются серьезные основания предполагать, что они совершили преступление, предусмотренное положениями договоров о выдаче преступников, или преступление, предусмотренное в статье VI Лондонского статута Международного военного трибунала или положениями пункта 2 статьи 14 Всеобщей декларации прав человека.

8. Верховный комиссар обеспечивает защиту беженцев, забота о которых входит в компетенцию его Управления, путем:

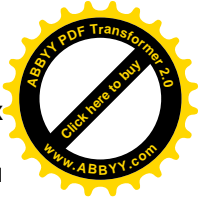
а) содействия заключению и ратификации международных конвенций о защите беженцев, наблюдения за выполнением постановлений этих конвенций и предложения необходимых поправок к ним;

б) содействия при помощи специальных соглашений с правительствами выполнению любых мероприятий, имеющих своей целью облегчение положения беженцев и сокращение числа беженцев, нуждающихся в защите;

с) содействия правительственным и частным усилиям, направленным на поощрение добровольной репатриации беженцев или их ассимиляции в новых странах;

д) облегчения допуска беженцев, не исключая тех, которые принадлежат к категориям наиболее нуждающихся, на территорию различных государств;

е) стараний получить разрешение для перевода имущества беженцев, особенно того имущества, которое необходимо для их расселения;



- f) получения от правительств информации относительно числа беженцев на их территории и положения их, а также законов и постановлений, их касающихся;
- g) поддержания тесного контакта с заинтересованными правительствами и межправительственными организациями;
- h) установления наиболее целесообразного, по его мнению, контакта с частными организациями, занимающимися вопросом о беженцах;
- i) облегчения координации усилий частных организаций, занимающихся попечением о беженцах.

9. В пределах предоставленных в его распоряжение средств Верховный комиссар занимается такими другими видами деятельности, в том числе репатриацией и расселением, которые могут быть определены Генеральной Ассамблеей.

10. Верховному комиссару поручается заведование всеми общественными или частными средствами, получаемыми им для оказания помощи беженцам, и распределение их между частными и, если потребуется, государственными учреждениями, которые он считает наиболее квалифицированными для оказания такой помощи.

Верховный комиссар может отклонять любые предложения, которые он считает неподходящими или которые не могут быть использованы.

Верховный комиссар не может обращаться к правительствам с просьбой о предоставлении средств или выступать с призывами общего характера без предварительного на то разрешения Генеральной Ассамблеи.

Верховный комиссар включает в свой годовой доклад отчет о своей работе в этой области.

11. Верховный комиссар имеет право излагать свою точку зрения в Генеральной Ассамблее, в Экономическом и Социальном Совете и в их вспомогательных органах.

Верховный комиссар ежегодно представляет доклад Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет; его доклад рассматривается как отдельный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи.

12. Верховный комиссар может обращаться за содействием к различным специализированным учреждениям.

ГЛАВА III ОРГАНИЗАЦИЯ И ФИНАНСЫ

13. Верховный комиссар избирается Генеральной Ассамблеей по представлению Генеральным секретарем соответствующей кандидатуры. Условия назначения Верховного комиссара предлагаются Генеральным секретарем и утверждаются Генеральной Ассамблеей. Верховный комиссар избирается сроком на три года, с 1 января 1951 года.

14. Верховный комиссар назначает на тот же срок Заместителя Верховного комиссара, который не может быть гражданином того же государства, что и Верховный комиссар.

15. а) Персонал Управления Верховного комиссара назначается Верховным комиссаром в пределах предоставленных ему бюджетных ассигнований и несет перед ним ответственность за исполнение своих обязанностей.

б) Указанный персонал назначается из числа лиц, преданных преследуемым Управлением Верховного комиссара целям.

в) Условия службы персонала тождественны с теми, которые установлены положениями о персонале, принятыми Генеральной Ассамблеей, и правилами, изданными на основании этих положений Генеральным секретарем.

д) Может быть также предусмотрено использование персонала, не получающего вознаграждения.

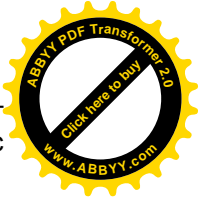
16. Верховный комиссар консультируется с правительствами стран постоянного местожительства беженцев относительно необходимости назначения в этих странах его представителей. В каждой стране, признающей в том необходимость, может быть назначен представитель, утверждаемый правительством данной страны. С соблюдением изложенного выше одно и то же лицо может являться представителем в нескольких странах.

17. Верховный комиссар и Генеральный секретарь принимают надлежащие меры для установления связи и для консультаций по интересующим их вопросам.

18. В пределах бюджета Генеральный секретарь предоставляет Верховному комиссару необходимое обслуживание и оборудование.

19. Управление Верховного комиссара по делам беженцев находится в Женеве (Швейцария).

20. Управление Верховного комиссара финансируется из бюджета Организации Объединенных Наций. Если только в будущем Генеральная Ассамблея не примет иного решения, никакие расходы, помимо административных расходов, связанных с



функционированием Управления Верховного комиссара, не должны относиться на счет бюджета Организации Объединенных Наций, и все другие расходы, связанные с деятельностью Верховного комиссара, покрываются из добровольных взносов.

21. Руководство работой Управления Верховного комиссара подчиняется финансовым положениям Организации Объединенных Наций и финансовым правилам, издаваемым Генеральным секретарем на основании этих положений.

22. Операции, относящиеся к находящимся в распоряжении Верховного комиссара денежным средствам, подлежат ревизии со стороны Ревизионной комиссии Организации Объединенных Наций, причем Ревизионная комиссия может принимать проверенные отчеты от учреждений, которым были предоставлены денежные средства. Верховный комиссар и Генеральный секретарь заключают административные соглашения о хранении и распределении этих средств в соответствии с финансовыми положениями Организации Объединенных Наций и финансовыми правилами, издаваемыми Генеральным секретарем на основании этих положений.

ДЕКЛАРАЦИЯ О ТЕРРИТОРИАЛЬНОМ УБЕЖИЩЕ

Принята резолюцией 2312 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1967 года.

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что целями, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций, являются поддержание международного мира и безопасности, развитие дружеских отношений между всеми нациями и осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии,

имея в виду Всеобщую декларацию прав человека, в статье 14 которой предусматривается:

«1. Каждый человек имеет право искать убежища от преследования в других странах и пользоваться этим убежищем.

2. Это право не может быть использовано в случае преследования, в действительности основанного на совершении неополитического преступления, или деяния, противоречащего целям и принципам Организации Объединенных Наций»,

напоминая также о пункте 2 статьи 13 Всеобщей декларации прав человека, в которой предусматривается:

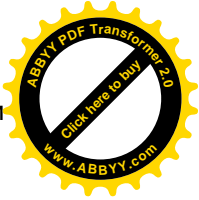
«Каждый человек имеет право покинуть любую страну, включая свою собственность, и возвращаться в свою страну»,

признавая, что предоставление государством убежища лицам, имеющим основание ссылаться на статью 14 Всеобщей декларации прав человека, является мирным и гуманным актом и поэтому не может рассматриваться никаким другим государством как недружелюбный акт,

рекомендует, чтобы без ущерба для существующих актов, касающихся убежища и статуса беженцев и апатридов*, государства руководствовались в своей практике, касающейся территориального убежища, следующими принципами:

Статья 1

1. Убежище, предоставляемое каким-либо государством в осуществлении своего суверенитета лицам, имеющим основание ссылаться на статью 14 Всеобщей декларации



прав человека, включая лиц, борющихся против колониализма, должно уважаться всеми другими государствами.

2. На право убежища и пользоваться убежищем не может ссылаться никакое лицо, в отношении которого существуют серьезные основания полагать, что оно совершило преступление против мира, военное преступление или преступление против человечества по смыслу тех международных актов, которые были выработаны для того, чтобы предусмотреть нормы относительно этих преступлений.

3. Оценка оснований для предоставления убежища лежит на предоставляющем это убежище государстве.

Статья 2

1. Положение лиц, упомянутых в пункте 1 статьи 1, должно являться без ущерба для суверенитета государств и целей и принципов Организации Объединенных Наций предметом заботы международного сообщества.

2. Когда для какого-либо государства оказывается затруднительным предоставление или дальнейшее предоставление убежища, государства раздельно или совместно или через Организацию Объединенных Наций должны рассматривать в духе международной солидарности надлежащие меры для обеспечения бремени, лежащего на этом государстве.

Статья 3

1. Ни к какому лицу, указанному в пункте 1 статьи 1, не должны применяться такие меры, как отказ от разрешения перехода границы или, если оно уже вступило на территорию, на которой оно ищет убежища, высылка или принудительное возвращение в какую-либо страну, где это лицо может подвергнуться преследованию.

2. Исключение к вышеуказанному принципу может быть сделано лишь по имеющим решающее значение соображениям национальной безопасности или в целях защиты населения, как, например, в случае массового притока людей.

3. Если какое-либо государство все же решит, что исключение из принципа, изложенного в пункте 1 настоящей статьи, будет оправданным, то оно должно рассмотреть вопрос о предоставлении данному лицу на таких условиях, которые оно сочтет подходящими, возможности переезда в другое государство — либо с помощью предоставления временного убежища, либо иным путем.

Статья 4

Государства, предоставляющие убежище, не должны позволять лицам, получившим убежище, заниматься деятельностью, противоречащей целям и принципам Организации Объединенных Наций.



РАЗДЕЛ 1.3.

ДОКУМЕНТЫ ООН, ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К ПРАВАМ ЛИЦ БЕЗГРАЖДАНСТВА И ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

КОНВЕНЦИЯ О СТАТУСЕ АПАТРИДОВ

Принята 28 сентября 1954 года Конференцией полномочных представителей, созванной в соответствии с резолюцией 526 А (XVII) Экономического и Социального Совета от 26 апреля 1954 года.

Вступление в силу: 6 июня 1960 года в соответствии со статьей 39.

ПРЕАМБУЛА

Высокие Договаривающиеся Стороны,
принимая во внимание, что Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщая декларация прав человека, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 10 декабря 1948 года, установили принцип, согласно которому все люди должны пользоваться основными правами и свободами без какой бы то ни было дискриминации,

принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций неоднократно проявляла свой глубокий интерес к судьбе апатридов и прилагала усилия к тому, чтобы обеспечить апатридам возможно более широкое пользование указанными основными правами и свободами,

принимая во внимание, что те апатриды, которые являются также беженцами, охватываемые Конвенцией о статусе беженцев от 28 июля 1951 года, и что имеется много апатридов, не охватываемых этой Конвенцией,

принимая во внимание, что желательно урегулировать и улучшить положение апатридов международным соглашением,

соглашаются о нижеследующем:

ГЛАВА 1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Определение понятия «апатрид»

1. В настоящей Конвенции под термином «апатрид» подразумевается лицо, которое не рассматривается гражданином каким-либо государством в силу его закона.

2. Положения настоящей Конвенции не распространяются:

i) на лиц, которые в настоящее время пользуются защитой или помощью других органов или учреждений Организации Объединенных Наций, кроме Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

ii) на лиц, за которыми компетентные власти страны, в которой они проживают, признают права и обязательства, связанные с гражданством этой страны;

iii) на лиц, в отношении которых имеются серьезные основания предполагать, что они:

a) совершили преступление против мира, военное преступление или преступление против человечества в определении, данном этим деяниям в международных актах, составленных в целях принятия мер в отношении подобных преступлений;

b) совершили тяжкое преступление неполитического характера вне страны, давшей им убежище, и до того, как они были допущены в эту страну;

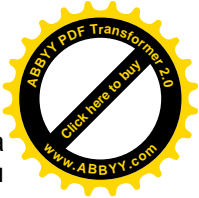
c) виновны в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций.

Статья 2. Общие обязательства

У каждого апатрида существуют обязательства в отношении страны, в которой он находится, в силу которых, в частности, он должен подчиняться законам и постановлениям, а также мерам, принимаемым для поддержания общественного порядка.

Статья 3. Недопустимость дискриминации

Договаривающиеся государства будут применять положения настоящей Конвенции к апатридам без какой бы то ни было дискриминации по признаку их расы, религии или страны их происхождения.



Статья 4. Религиозные убеждения

Договаривающиеся государства будут предоставлять апатридам, находящимся на их территориях, по меньшей мере столь же благоприятное положение, как и своим собственным гражданам, в отношении свободы исповедовать свою религию и свободы предоставлять своим детям религиозное воспитание.

Статья 5. Права, предоставленные независимо от настоящей Конвенции

Ничто в настоящей Конвенции не нарушает никаких прав и преимуществ, предоставленных апатридам каким-либо Договаривающимся государством независимо от настоящей Конвенции.

Статья 6. Выражение «при тех же обстоятельствах»

В настоящей Конвенции выражение «при тех же обстоятельствах» означает, что апатрид должен удовлетворять любым требованиям (включая требования, касающиеся срока и условий пребывания или проживания в стране), которым данное частное лицо должно было бы удовлетворять для пользования соответствующим правом, если бы оно не было апатридом, за исключением требований, которым в силу их характера апатрид не в состоянии удовлетворить.

Статья 7. Изъятия из принципа взаимности

1. Кроме тех случаев, когда апатридам на основании настоящей Конвенции предоставляется более благоприятное правовое положение, Договаривающееся государство будет предоставлять им положение, которым вообще пользуются иностранцы.

2. По истечении трехлетнего срока проживания на территории Договаривающихся государств все апатриды будут освобождены от установленного законодательным путем требования взаимности.

3. Каждое Договаривающееся государство будет и впредь предоставлять апатридам права и преимущества, на которые они, без всякой взаимности, имели право в день вступления в силу настоящей Конвенции в отношении данного государства.

4. Договаривающиеся государства благожелательно отнесутся к возможности предоставления апатридам, без всякой взаимности, прав и преимуществ, помимо тех, на которые они имеют право согласно пунктам 2 и 3, и к возможному освобождению от требования взаимности апатридов, которые не отвечают условиям, предусмотренным в пунктах 2 и 3.

5. Положения пунктов 2 и 3 применяются как к правам и преимуществам, упомянутым в статьях 13, 18, 19, 21 и 22 настоящей Конвенции, так и к правам и преимуществам, не предусмотренным в ней.

Статья 8. Изъятия из исключительных мер

Исключительные меры, которые могут быть применены в отношении лиц, имущества или интересов граждан или бывших граждан иностранного государства, не будут применяться Договаривающимися государствами в отношении апатридов исключительно на основании предшествовавшего обладания ими гражданства данного иностранного государства. Договаривающиеся государства, законодательство которых не допускает применения выраженного в настоящей статье общего принципа, будут в соответствующих случаях устанавливать изъятия в интересах таких апатридов.

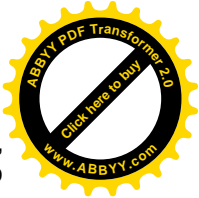
Статья 9. Временные мероприятия

Ничто в настоящей Конвенции не лишает Договаривающееся государство права во время войны при наличии других чрезвычайных и исключительных обстоятельств принимать временно меры, которые оно считает необходимыми в интересах государственной безопасности, по отношению к тому или иному определенному лицу еще до выяснения этим Договаривающимся государством, что оно действительно является апатридом и что дальнейшее применение в отношении него таких мер необходимо в интересах государственной безопасности.

Статья 10. Непрерывность проживания

1. Если апатрид был депортирован во время второй мировой войны и отправлен на территорию одного из Договаривающихся государств и там проживает, то время такого принудительного пребывания будет рассматриваться как время законного проживания в пределах этой территории.

2. Если апатрид был депортирован во время второй мировой войны из территории одного из Договаривающихся государств и до вступления в силу настоящей Конвенции возвратился туда с целью обосноваться там на постоянное жительство, то период проживания до и после такой депортации будет рассматриваться как один непрерывный период во всех тех случаях, когда требуется непрерывность проживания.



Статья 11. Апатриды-моряки

Если апатридами являются лица, нормально служащие в экипажах кораблей, плавающих под флагом одного из Договаривающихся государств, то это государство благожелательно отнесется к поселению этих лиц на своей территории и к выдаче им проездных документов или же к предоставлению им временного права въезда на его территорию, в частности в целях облегчения их поселения в какой-либо другой стране.

ГЛАВА II ПРАВОВОЙ СТАТУС

Статья 12. Личный статус

1. Личный статус апатрида определяется законом страны его domicilia или, если у него такового не имеется, законами страны его проживания.

2. Ранее приобретенные апатридом права, связанные с его личным статусом, и в частности права, вытекающие из брака, будут соблюдаться Договаривающимися государствами по выполнению, в случае надобности, формальностей, предписанных законами данного государства, при условии, что соответствующее право является одним из тех прав, которые были бы признаны законами данного государства, если бы это лицо не стало апатридом.

Статья 13. Движимое и недвижимое имущество

В отношении приобретения движимого и недвижимого имущества и прочих связанных с ним прав, а также в отношении арендных и иных договоров, касающихся движимого и недвижимого имущества, Договаривающиеся государства будут предоставлять апатридам возможно более благоприятное положение и, во всяком случае, не менее благоприятное, чем то, каким при тех же обстоятельствах обычно пользуются иностранцы.

Статья 14. Авторские и промышленные права

Что касается защиты промышленных прав, как то: прав на изобретения, чертежи и модели, торговые марки, название фирмы и прав на литературные, художественные и научные произведения, то апатридам в той стране, где они имеют свое обычное местожительство, будет предоставляться та же защита, что и гражданам этой страны. На территории любого другого Договаривающегося государства им будет предоставляться та же защита, что предоставляется на этой территории гражданам страны, в которой они имеют свое обычное местожительство.

Статья 15. Право ассоциаций

В отношении ассоциаций, не имеющих политического характера и не преследующих цели извлечения выгоды, и в отношении профессиональных союзов Договаривающиеся государства будут предоставлять апатридам, законно проживающим на их территории, наиболее благоприятное положение, соответствующее положению граждан иностранного государства при тех же обстоятельствах.

Статья 16. Право обращения в суд

1. Каждый апатрид имеет право свободного обращения в суды на территории всех Договаривающихся государств.

2. На территории Договаривающегося государства, в котором находится его обычное местожительство, каждый апатрид будет пользоваться в отношении права обращения в суд тем же положением, что и граждане, в частности, в вопросах юридической помощи и освобождения от обеспечения уплаты судебных расходов.

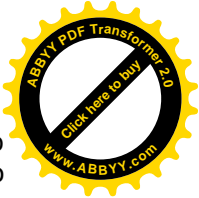
3. Каждому апатриду во всех прочих странах, кроме страны его обычного проживания, будет в отношении вопросов, упомянутых в пункте 2, предоставляться то же положение, что и гражданам страны его обычного местожительства.

ГЛАВА III ЗАНЯТИЯ, ПРИНОСЯЩИЕ ДОХОД

Статья 17. Работа по найму

1. Договаривающиеся государства будут предоставлять апатридам, законно проживающим на их территории, в отношении их права работы по найму наиболее благоприятное правовое положение, которым пользуются граждане иностранных государств при тех же обстоятельствах.

2. Договаривающиеся государства благожелательно отнесутся к возможности уравнивания прав всех апатридов в отношении работы по найму с правами граждан, и в частности тех апатридов, которые вступили на их территорию в порядке выполнения программы вербовки рабочей силы или согласно планам иммиграции.



Статья 18. Работа в собственном предприятии

Договаривающиеся государства будут предоставлять апатридам, законно проживающим на их территории, возможно более благоприятное правовое положение и, во всяком случае, положение, не менее благоприятное, чем то, которым обычно пользуются иностранцы при тех же обстоятельствах в отношении права заниматься самостоятельно сельским хозяйством, промышленностью, ремеслами и торговлей, а также права учреждать торговые и промышленные товарищества.

Статья 19. Свободные профессии

Каждое Договаривающееся государство будет предоставлять апатридам, законно проживающим на его территории и имеющим диплом, признанный компетентными властями этого государства, желающим заниматься свободными профессиями, возможно более благоприятное правовое положение и, во всяком случае, положение, не менее благоприятное, чем то, которым обычно пользуются иностранцы при тех же обстоятельствах.

ГЛАВА IV СОЦИАЛЬНОЕ ПОПЕЧЕНИЕ

Статья 20. Система пайков

Там, где существует обязательная для всего населения система пайков, регулирующая общее распределение дефицитных продуктов, такая система применяется к апатридам на равных основаниях с гражданами.

Статья 21. Жилищный вопрос

Поскольку жилищный вопрос регулируется законами или постановлениями или находится под контролем государственной власти, Договаривающиеся государства будут предоставлять апатридам, законно проживающим на их территории, возможно более благоприятное правовое положение и, во всяком случае, положение, не менее благоприятное, чем то, которым обычно пользуются иностранцы при тех же обстоятельствах.

Статья 22. Народное образование

1. В отношении начального образования Договаривающиеся государства будут предоставлять апатридам то же правовое положение, что и гражданам.

2. В отношении других видов народного образования, помимо начального, и в частности в отношении возможности учиться, признания иностранных аттестатов, дипломов и степеней, освобождения от платы за право учения и сборов, а также в отношении предоставления стипендий Договаривающиеся государства будут предоставлять апатридам возможно более благоприятное правовое положение и, во всяком случае, положение, не менее благоприятное, чем то, которым обычно пользуются иностранцы при тех же обстоятельствах.

Статья 23. Правительственная помощь

Договаривающиеся государства будут предоставлять апатридам, законно проживающим на их территории, то же положение в отношении правительственной помощи и поддержки, каким пользуются их граждане.

Статья 24. Трудовое законодательство и социальное обеспечение

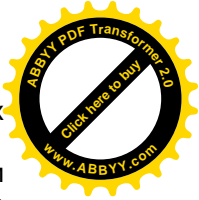
1. Договаривающиеся государства будут предоставлять апатридам, законно проживающим на их территории, то же положение, что и гражданам, в отношении нижеследующего:

а) вознаграждения за труд, включая пособия на семью, если такие пособия являются частью вознаграждения за труд, продолжительности рабочего дня, сверхурочной работы, оплачиваемых отпусков, ограничения работы на дому, минимального возраста лиц, работающих по найму, ученичества и профессиональной подготовки, труда женщин и подростков и пользования преимуществами коллективных договоров, поскольку эти вопросы регулируются законами или постановлениями или контролируются административной властью;

б) социального обеспечения (законоположений, касающихся несчастных случаев на работе, профессиональных заболеваний, материнства, болезни, инвалидности, старости, смерти, безработицы, обязанностей в отношении семьи и других случаев, которые согласно внутренним законам или постановлениям предусматриваются системой социального обеспечения) со следующими ограничениями:

i) может существовать надлежащий порядок сохранения приобретенных прав и прав, находящихся в процессе приобретения;

ii) законы или распоряжения страны проживания могут предписывать специальный порядок получения полного или частичного пособия, уплачиваемого полностью из



государственных средств, и пособий, выплачиваемых лицам, не выполнившим всех условий в отношении взносов, требуемых для получения нормальной пенсии.

2. На право на компенсацию за смерть апатрида, являющуюся результатом несчастного случая на работе или профессионального заболевания, не будет влиять то обстоятельство, что выгодоприобретатель проживает не на территории Договаривающегося государства.

3. Договаривающиеся государства будут предоставлять апатридам преимущества, вытекающие из заключенных между собой или могущих быть заключенных в будущем соглашений о сохранении приобретенных прав и прав, находящихся в процессе приобретения, в отношении социального обеспечения, с соблюдением лишь тех условий, какие применяются к гражданам государств, подписавших упомянутые соглашения.

4. Договаривающиеся государства благожелательно отнесутся к вопросу о предоставлении, поскольку это возможно, апатридам преимуществ, вытекающих из подобных соглашений, которые в каждый данный момент могут быть в силе между этими Договаривающимися государствами и государствами, не участвующими в договоре.

ГЛАВА V АДМИНИСТРАТИВНЫЕ МЕРЫ

Статья 25. Административное содействие

1. Когда пользование каким-либо правом апатридами обычно требует содействия властей иностранного государства, к которым эти апатриды не могут обращаться, Договаривающиеся государства, на территории которых проживают упомянутые апатриды, будут принимать меры к тому, чтобы такое содействие оказывалось им их собственными властями.

2. Власть или власти, упомянутые в пункте 1, будут снабжать апатридов или обеспечат под своим наблюдением снабжение апатридов документами или удостоверениями, обычно выдаваемыми иностранцам властями или через посредство властей государств, гражданами которых они являются.

3. Выданные в этом порядке документы или удостоверения будут заменять официальные документы, выдаваемые иностранцам властями или через посредство властей государств, гражданами которых они являются, и будут признаваться действительными, пока не доказано, что они недействительны.

4. За исключением случаев особых льгот, предоставляемых неимущим лицам, за упомянутые в настоящей статье услуги может взиматься плата; такая плата, однако, будет умеренной и соответствовать той, которая за аналогичные услуги взимается с граждан.

5. Положения настоящей статьи не затрагивают положений статей 27 и 28.

Статья 26. Свобода передвижения

Каждое Договаривающееся государство будет предоставлять апатридам, законно пребывающим на его территории, право выбора места проживания и свободного передвижения в пределах его территории, при условии соблюдения всех правил, обычно применяемых к иностранцам при тех же обстоятельствах.

Статья 27. Удостоверение личности

Договаривающиеся государства будут выдавать удостоверения личности апатридам, находящимся на их территории и не обладающим действительными проездными документами.

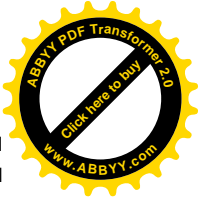
Статья 28. Проездные документы

Договаривающиеся государства будут выдавать законно проживающим на их территории апатридам проездные документы для передвижения за пределами их территории, поскольку этому не препятствуют уважительные причины государственной безопасности и общественного порядка; к таким документам будут применяться положения приложенных к настоящей Конвенции правил. Договаривающиеся государства могут выдавать такие проездные документы любому другому находящемуся на их территории апатриду; они, в частности, благожелательно отнесутся к вопросу о выдаче подобных проездных документов находящимся на их территории апатридам, не имеющим возможности получить проездной документ в стране своего законного проживания.

Статья 29. Налоги

1. Договаривающиеся государства не будут облагать апатридов никакими пошлинами, сборами или налогами, кроме или выше тех, которые при аналогичных условиях взимаются или могут взиматься с собственных граждан.

2. Положения предыдущего пункта ни в коей мере не исключают применения к апатридам законов и постановлений, касающихся сборов за выдачу иностранцам административных документов, в том числе и удостоверений личности.



Статья 30. Вывоз имущества

1. Договаривающиеся государства в соответствии со своими законами и постановлениями будут разрешать апатридам вывоз имущества, привезенного ими с собой на их территорию, в другую страну, в которую им предоставлено право въезда для поселения.

2. Договаривающиеся государства отнесутся благожелательно к ходатайствам апатрида о разрешении на вывоз имущества, необходимого им для их поселения в других странах, в которые им предоставлено право въезда, где бы это имущество ни находилось.

Статья 31. Высылка

1. Договаривающиеся государства не будут высылать законно проживающих на их территории апатридов иначе как по соображениям государственной безопасности или общественного порядка.

2. Высылка таких апатридов будет производиться только во исполнение решений, вынесенных в судебном порядке. За исключением случаев, когда этому препятствуют уважительные соображения государственной безопасности, апатридам будет дано право представления в свое оправдание доказательств и обжалования в надлежащих инстанциях или перед лицом или лицами, особо назначенными надлежащими инстанциями, а также право иметь для этой цели своих представителей.

3. Договаривающиеся государства будут предоставлять таким апатридам достаточный срок для получения законного права на въезд в другую страну. Договаривающиеся государства сохраняют за собой право применять в течение этого срока такие меры внутреннего характера, которые они сочтут необходимыми.

Статья 32. Натурализация

Договаривающиеся государства будут по возможности облегчать ассимиляцию и натурализацию апатридов. В частности, они будут делать все от них зависящее для ускорения делопроизводства по натурализации и возможного уменьшения связанных с ним сборов и расходов.

ГЛАВА VI ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 33. Сведения о национальных законодательных актах

Договаривающиеся государства сообщат Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций текст законов и постановлений, изданных ими в целях проведения в жизнь настоящей Конвенции.

Статья 34. Разрешение споров

Все споры, возникающие между участниками настоящей Конвенции относительно ее толкования или применения, которые не могут быть разрешены иным способом, по требованию любой из спорящих сторон будут передаваться в Международный Суд.

Статья 35. Подписание, ратификация и присоединение

1. Настоящая Конвенция будет открыта для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций по 31 декабря 1965 года.

2. Настоящая Конвенция будет открыта для подписания от имени:

- а) любого государства — члена Организации Объединенных Наций;
- б) любого другого государства, получившего приглашение участвовать в конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о статусе апатридов; и
- с) любого государства, которому Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций предложит подписать ее или присоединиться к ней.

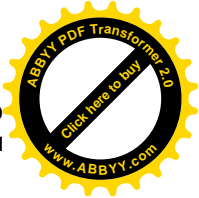
3. Настоящая Конвенция будет ратифицирована, и ратификационные грамоты будут депонированы у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

4. Настоящая Конвенция будет открыта для присоединения для государств, упомянутых в пункте 2 настоящей статьи. Присоединение будет производиться путем депонирования у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций акта о присоединении.

Статья 36. Постановления о территориальном применении Конвенции

1. Любое государство может при подписании или ратификации Конвенции или присоединении к ней заявить, что действие настоящей Конвенции распространяется на все или некоторые территории, за международные отношения которых данное государство несет ответственность. Такое заявление вступит в силу в день вступления в силу Конвенции для данного государства.

2. В любой последующий момент подобное распространение действия Конвенции должно быть объявлено посредством уведомления, адресованного Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, и вступит в силу на девятый день после



получения Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций этого уведомления или же в день вступления в силу Конвенции для данного государства, если эта последняя дата является более поздней.

3. В отношении тех территорий, на которые при подписании, ратификации или присоединении настоящая Конвенция не распространялась, каждое заинтересованное государство рассмотрит вопрос о возможности принятия мер, необходимых для распространения применения настоящей Конвенции на такие территории, с согласия правительств таких территорий, там, где это необходимо по причинам конституционного характера.

Статья 37. Постановления о федеративных государствах

К государствам федеративного или неунитарного типа будут применяться следующие положения:

а) в отношении тех статей настоящей Конвенции, которые подпадают под законодательную юрисдикцию федеральной законодательной власти, обязательства федерального правительства будут в указанных пределах соответствовать обязательствам сторон в настоящей Конвенции, не являющихся федеративными государствами;

б) в отношении статей настоящей Конвенции, которые подпадают под законодательную юрисдикцию входящих в федерацию штатов, провинций или кантонов, не обязанных согласно конституционному строю федерации принимать законодательные меры, федеральное правительство при первой возможности осведомит об этих статьях надлежащие власти штатов, провинций или кантонов, сопроводив это сообщение своим благоприятным отзывом;

в) федеративные государства, являющиеся стороной в настоящей Конвенции, по требованию любого другого Договаривающегося государства, переданному через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, представят справку о существующих в федерации и ее составных частях законах и практике в отношении любого конкретного положения Конвенции с указанием того, в какой мере данное положение было проведено в жизнь законодательным или иным путем.

Статья 38. Оговорки

1. При подписании, ратификации или присоединении любое государство может делать оговорки к статьям Конвенции, за исключением статей 1, 3, 4, 16 (1) и 33–42 включительно.

2. Любое государство, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может во всякое время отказаться от этой оговорки путем уведомления о том Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 39. Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция вступит в силу на девяностый день со дня депонирования шестой ратификационной грамоты или акта о присоединении.

2. Для всех государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней после депонирования шестой ратификационной грамоты или акта о присоединении. Конвенция вступит в силу на девяностый день со дня депонирования соответствующим государством своей ратификационной грамоты или акта о присоединении.

Статья 40. Денонсация

1. Любое Договаривающееся государство может в любое время денонсировать настоящую Конвенцию посредством уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

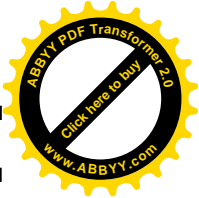
2. Такая денонсация вступит в силу для соответствующего Договаривающегося государства через один год со дня получения уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

3. Любое государство, сделавшее заявление или пославшее уведомление на основании статьи 36, может в любое время после этого, посредством уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, заявить, что Конвенция не будет распространяться на соответствующую территорию через год после получения Генеральным секретарем указанного уведомления.

Статья 41. Пересмотр

1. Любое Договаривающееся государство может посредством уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в любое время потребовать пересмотра настоящей Конвенции.

2. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций будет рекомендовать соответствующие меры, если в связи с таким требованием будет необходимо принять какие-либо меры.



Статья 42. Уведомления, рассылаемые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций будет сообщать всем членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся ее членами, упомянутым в статье 35:

- a) о подписаниях, ратификациях и присоединениях, предусмотренных в статье 35;
- b) о заявлениях и уведомлениях, предусмотренных в статье 36;
- c) об оговорках и отказах от оговорок, предусмотренных в статье 38;
- d) о дне вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со статьей 39;
- e) о денонсациях и уведомлениях, предусмотренных в статье 40;
- f) о требованиях пересмотра, поступивших на основании статьи 41.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, будучи должным образом уполномочены, подписали настоящую Конвенцию от имени своих правительств.

СОВЕРШЕНО в Нью-Йорке, сентября двадцать восьмого дня, одна тысяча девятьсот пятьдесят четвертого года, в одном экземпляре, английский и французский тексты которого являются равно аутентичными; этот экземпляр депонируется в архиве Организации Объединенных Наций, и заверенные копии его препровождаются всем членами Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся ее членами, упомянутым в статье 35.

КОНВЕНЦИЯ О СОКРАЩЕНИИ БЕЗГРАЖДАНСТВА

Принята 30 августа 1961 года Конференцией полномочных представителей, состоявшейся в 1959 году и вновь созванной в 1961 году в соответствии с резолюцией 896 (IX) Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1954 года.

Вступление в силу: 13 декабря 1975 года в соответствии со статьей 18.

Договаривающиеся Государства,
действуя во исполнение резолюции 896 (IX), принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 4 декабря 1954 года,
признавая желательным сокращение безгражданства международным соглашением,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

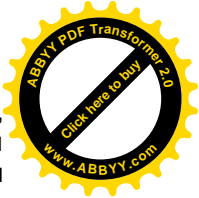
1. Любое Договаривающееся Государство должно предоставлять свое гражданство любому рожденному на его территории лицу, которое иначе было бы апатридом. Такое гражданство должно предоставляться:

- a) при рождении, в силу закона или
- b) по возбуждении перед надлежащим органом власти ходатайства соответствующим лицом или от его имени в порядке, установленном национальным законом. При условии соблюдения постановлений пункта 2 настоящей статьи, никакое подобное ходатайство не может быть отклонено.

Любое Договаривающееся Государство, которое предусматривает предоставление своего гражданства в соответствии с подпунктом "b" настоящего пункта, может также предусмотреть предоставление своего гражданства в силу закона, в таком возрасте и при таких условиях, какие будут определены национальным законом.

2. Любое Договаривающееся Государство может поставить предоставление своего гражданства в соответствии с подпунктом "b" пункта 1 настоящей статьи под одно или несколько из следующих условий:

- a) чтобы ходатайство было возбуждено в течение установленного этим Договаривающимся Государством срока, который должен начинаться не позднее достижения восемнадцатилетнего возраста и заканчиваться не ранее достижения возраста в двадцать один год, с тем, однако, чтобы соответствующему лицу предоставлялся по крайней мере один год, в течение которого оно могло бы само возбудить ходатайство без получения на это законного разрешения;
- b) чтобы соответствующее лицо обычно проживало на территории этого Договаривающегося Государства в течение установленного этим Государством срока, который не должен превышать пяти лет, непосредственно предшествующих возбуждению ходатайства, а вообще не должен превышать десяти лет;
- c) чтобы соответствующее лицо не было признано по суду виновным в преступлении против государственной безопасности или приговорено к лишению свободы на пятилетний или более продолжительный срок по уголовному обвинению;
- d) чтобы соответствующее лицо всегда было апатридом.



3. Несмотря на постановления подпункта "b" пункта 1 и пункта 2 настоящей статьи, ребенок, который рожден в браке на территории какого-либо Договаривающегося Государства и мать которого имела гражданство этого Государства, приобретает при рождении это гражданство, если иначе он был бы апатридом.

4. Любое Договаривающееся Государство должно предоставлять свое гражданство любому лицу, которое иначе было бы апатридом и которое не может приобрести гражданства того Договаривающегося Государства, на территории которого оно родилось, вследствие выхода из того возраста, когда оно могло возбудить ходатайство, или невыполнения им требуемых условий проживания, если во время рождения этого лица кто-либо из его родителей имел гражданство первого из упомянутых выше Договаривающихся Государств. Если его родители имели не одно и то же гражданство во время его рождения, вопрос о том, должно ли соответствующее лицо получить гражданство своего отца или гражданство своей матери, разрешается национальным законом этого Договаривающегося Государства. Если для приобретения такого гражданства требуется возбуждение ходатайства, ходатайство должно возбуждаться перед надлежащим органом власти просителем или от его имени в порядке, установленном этим национальным законом. При условии соблюдения постановлений пункта 5 настоящей статьи, подобное ходатайство не должно отклоняться.

5. Договаривающееся Государство может поставить предоставление своего гражданства в соответствии с постановлениями пункта 4 настоящей статьи под одно или несколько из следующих условий:

- a) чтобы ходатайство было возбуждено до достижения просителем определенного установленного этим Договаривающимся Государством возраста, который не должен быть меньше двадцати трех лет;
- b) чтобы соответствующее лицо обычно проживало на территории этого Договаривающегося Государства в течение установленного этим Государством срока, который не должен превышать трех лет, непосредственно предшествующих возбуждения ходатайства;
- c) чтобы соответствующее лицо всегда было апатридом.

Статья 2

Найденыш, обнаруженный на территории какого-либо Договаривающегося Государства, должен, при отсутствии доказательств противного, считаться рожденным на этой территории от родителей, имеющих гражданство этого Государства.

Статья 3

Для целей определения обязанностей Договаривающихся Государств согласно настоящей Конвенции, рождение на судне или летательном аппарате считается имевшим место соответственно на территории того Государства, под флагом которого плавает судно, или на территории того Государства, в котором зарегистрирован летательный аппарат.

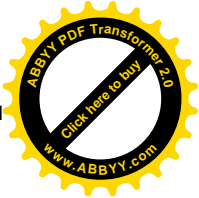
Статья 4

1. Любое Договаривающееся Государство должно предоставлять свое гражданство любому рожденному не на территории Договаривающегося Государства лицу, которое иначе было бы апатридом, если во время рождения этого лица кто-либо из его родителей имел гражданство этого Государства. Если его родители имели не одно и то же гражданство во время его рождения, вопрос о том, должно ли соответствующее лицо получить гражданство своего отца или гражданство своей матери, разрешается национальным законом этого Договаривающегося Государства. Предоставление гражданства согласно постановлениям настоящего пункта совершается:

- a) при рождении, в силу закона, или
- b) по возбуждении перед надлежащим органом власти ходатайства соответствующим лицом или от его имени в порядке, установленном национальным законом. При условии соблюдения постановлений пункта 2 настоящей статьи, никакое подобное ходатайство не может быть отклонено.

2. Любое Договаривающееся Государство может поставить предоставление своего гражданства в соответствии с постановлениями пункта 1 настоящей статьи под одно или несколько из следующих условий:

- a) чтобы ходатайство было возбуждено до достижения просителем определенного установленного этим Договаривающимся Государством возраста, который не должен быть меньше двадцати трех лет;
- b) чтобы соответствующее лицо обычно проживало на территории этого Договаривающегося Государства в течение установленного этим Государством срока, который не должен превышать трех лет, непосредственно предшествующих возбуждению ходатайства;



- с) чтобы соответствующее лицо не было признано по суду виновным в преступлении против государственной безопасности;
- д) чтобы соответствующее лицо всегда было апатридом.

Статья 5

1. Если закон какого-либо Договаривающегося Государства предусматривает утрату гражданства вследствие каких-либо таких изменений в личном статусе соответствующего лица, как вступление в брак, прекращение брака, узаконение, признание или усыновление, такая утрата должна ставиться под условие обладания другим гражданством или приобретения другого гражданства.

2. Если согласно закону какого-либо Договаривающегося Государства ребенок, рожденный вне брака, утрачивает гражданство этого государства вследствие признания отцовства, ему должна предоставляться возможность восстановления этого гражданства посредством письменного ходатайства перед надлежащим органом власти, и условия, регулирующие такое ходатайство, не должны быть более строгими, чем установленные в пункте 2 статьи 1 настоящей Конвенции.

Статья 6

Если закон какого-либо Договаривающегося Государства предусматривает утрату его гражданства супругом или детьми какого-либо лица вследствие утраты этим лицом или лишения этого лица этого гражданства, такая утрата должна ставиться под условие обладания ими другим гражданством или приобретения ими другого гражданства.

Статья 7

1. а) Если закон какого-либо Договаривающегося Государства разрешает отказ от гражданства, такой отказ не должен вызывать утраты гражданства, кроме тех случаев, когда соответствующее лицо имеет или приобретает другое гражданство.

б) Постановления подпункта "а" настоящего пункта не применяются в тех случаях, когда их применение противоречило бы принципам, изложенным в статьях 13 и 14 Всеобщей декларации прав человека, утвержденной 10 декабря 1948 года Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

2. Гражданин Договаривающегося Государства, который желает натурализоваться в чужой стране, не утрачивает своего гражданства, если не приобретает или не получает заверения в приобретении гражданства этой чужой страны.

3. С исключениями, предусмотренными в постановлениях пунктов 4 и 5 настоящей статьи, гражданин Договаривающегося Государства не утрачивает своего гражданства таким образом, чтобы стать апатридом вследствие выезда, проживания за границей, несовершенства регистрации или какой-либо подобной причины.

4. Натурализованное лицо может утратить свое гражданство вследствие проживания за границей в течение установленного законом соответствующего Договаривающегося Государства срока, который не должен быть менее семи последовательных лет, если не заявит надлежащему органу власти о своем желании сохранить свое гражданство.

5. Что касается гражданина какого-либо Договаривающегося Государства, рожденного за пределами территории этого Государства, то закон этого Государства может поставить сохранение этим гражданином своего гражданства по истечении одного года после достижения им совершеннолетия под условие проживания в это время на территории этого Государства или регистрации у надлежащего органа власти.

6. Иначе как при обстоятельствах, упомянутых в настоящей статье, никакое лицо не утрачивает гражданства какого-либо Договаривающегося Государства, если такая утрата сделала бы это лицо апатридом, хотя бы такая утрата и не была прямо запрещена никаким другим постановлением настоящей Конвенции.

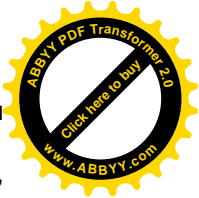
Статья 8

1. Никакое Договаривающееся Государство не должно лишать никакое лицо своего гражданства, если такое лишение сделало бы это лицо апатридом.

2. Несмотря на постановления пункта 1 настоящей статьи, любое лицо может быть лишено гражданства любого Договаривающегося Государства:

- а) при таких обстоятельствах, при которых утрата гражданства допускается согласно пунктам 4 и 5 статьи 7;
- б) если гражданство было приобретено в результате сообщения ложных сведений или в результате обмана.

3. Несмотря на постановления пункта 1 настоящей статьи, любое Договаривающееся Государство может сохранять право лишать любое лицо своего гражданства, если во время подписания, ратификации или присоединения оно укажет, что оставляет за собой право лишать гражданства по одному или нескольким из следующих оснований, предусматриваемых в это время его национальным законом:



а) что, вопреки своей обязанности быть верным этому Договаривающемуся Государству, соответствующее лицо,

и) игнорируя прямое запрещение со стороны этого Договаривающегося Государства, оказало или продолжает оказывать услуги другому Государству, или получило, или продолжает получать вознаграждение от другого Государства или

ii) ведет себя таким образом, что причиняет серьезный вред жизненным интересам этого Государства;

б) что соответствующее лицо принесло присягу в верности или сделало формальное заявление о верности другому Государству или дало определенные доказательства своего намерения отказаться от верности этому Договаривающемуся государству.

4. Никакое Договаривающееся Государство не должно осуществлять право лишения гражданства, допускаемое согласно пункту 2 или 3 настоящей статьи, иначе как в соответствии с законом, предусматривающим для соответствующего лица право на справедливое разбирательство дела судом или иным независимым учреждением.

Статья 9

Никакое Договаривающееся Государство не может лишить никакое лицо или группу лиц их гражданства по расовым, этническим, религиозным или политическим основаниям.

Статья 10

1. Во всякий международный договор между Договаривающимися Государствами, предусматривающий передачу территории, должны включаться постановления, которые гарантировали бы, что никакое лицо не станет апатридом в результате такой передачи. Любое Договаривающееся Государство должно принимать все возможные меры к тому, чтобы такие постановления вносились в любой подобный международный договор, заключаемый им с Государством, не участвующим в настоящей Конвенции.

При отсутствии таких постановлений любое Договаривающееся Государство, которому передается территория или которое иным способом приобретает территорию, должно предоставлять свое гражданство тем лицам, которые иначе стали бы апатридами в результате такой передачи или такого приобретения.

Статья 11

Договаривающиеся Государства должны содействовать созданию в рамках Организации Объединенных Наций, в ближайшем по возможности времени после депонирования шестой ратификационной грамоты или грамоты о присоединении, такого учреждения, в которое лица, требующие каких-либо преимуществ на основании настоящей Конвенции, могли бы обращаться с просьбами о рассмотрении своих требований и об оказании им помощи при представлении этих требований надлежащим органам власти.

Статья 12

1. Что касается Договаривающихся Государств, в которых их гражданство не предоставляется при рождении, в силу закона, как предусматривается в пункте 1 статьи 1 или в статье 4 настоящей Конвенции, то постановления соответственно пункта 1 статьи 1 или статьи 4 применяются к лицам, рожденным до вступления этой Конвенции в силу, так же как к лицам, рожденным после.

2. Постановления пункта 4 статьи 1 настоящей Конвенции применяются к лицам, рожденным до вступления ее в силу, так же как к лицам, рожденным после.

3. Постановления статьи 2 настоящей Конвенции применяются только к найденышам, обнаруженным на территории любого Договаривающегося Государства после вступления этой Конвенции в силу в отношении этого Государства.

Статья 13

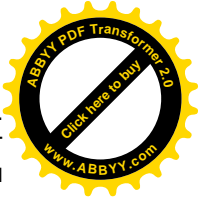
Настоящая Конвенция не должна толковаться в ущерб какому-либо такому постановлению, которое больше способствует сокращению безгражданства и содержится или будет содержаться в действующем законе какого-либо Договаривающегося Государства или в какой-либо другой конвенции, международном договоре или соглашении, которые имеют или будут иметь силу для двух или более Договаривающихся Государств.

Статья 14

Любой спор между Договаривающимися Государствами о толковании или применении настоящей Конвенции, который не может быть разрешен другим путем, представляется в Международный Суд по требованию любой из сторон в этом споре.

Статья 15

1. Настоящая Конвенция распространяется на все самоуправляющиеся, подопечные, колониальные и прочие внеметропольные территории, за международные



отношения которых отвечает какое-либо из Договаривающихся Государств. Соответствующее Договаривающееся Государство должно, поскольку это не противоречит постановлениям пункта 2 настоящей статьи, при подписании, ратификации или присоединении указать внеметропольную территорию или внеметропольные территории, на которые эта Конвенция будет распространяться ipso facto в результате такого подписания, ратификации или присоединения.

2. В любом случае, когда, поскольку речь идет о гражданстве, внеметропольная территория не рассматривается как одно целое с метропольной территорией, и в любом случае, когда предварительное согласие внеметропольной территории требуется, согласно основным законам или практике Договаривающегося Государства или внеметропольной территории, для распространения настоящей Конвенции на эту территорию, это Договаривающееся Государство должно принять меры к получению необходимого согласия внеметропольной территории в течение двенадцатимесячного срока, считая со дня подписания этой Конвенции указанным Договаривающимся Государством, а когда такое согласие будет получено, это Договаривающееся Государство должно уведомить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Настоящая Конвенция распространяется на территорию или территории, указанные в таком уведомлении, со дня получения его Генеральным секретарем.

3. После истечения двенадцатимесячного срока, упомянутого в пункте 2 настоящей статьи, соответствующие Договаривающиеся Государства должны сообщить Генеральному секретарю о результатах консультаций с теми внеметропольными территориями, за международные отношения которых они ответственны и от которых не было получено согласия на распространение на них настоящей Конвенции.

Статья 16

1. Настоящая Конвенция будет открыта для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 30 августа 1961 года до 31 мая 1962 года.

2. Настоящая Конвенция будет открыта для подписания от имени:

- a) любого Государства - члена Организации Объединенных Наций;
- b) любого другого Государства, приглашенного к участию в Конвенции Организации Объединенных Наций по ликвидации или сокращению безгражданства в будущем;
- c) любого Государства, приглашенного Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций подписать эту Конвенцию или присоединиться к ней.

3. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, и ратификационные грамоты депонируются у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

4. Настоящая Конвенция открыта для присоединения Государствам, указанным в пункте 2 настоящей статьи. Присоединение совершается посредством депонирования грамоты о присоединении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 17

1. При подписании, ратификации или присоединении любое Государство может сделать оговорку к статьям 11, 14 или 15.

2. Никакие другие оговорки к настоящей Конвенции не допускаются.

Статья 18

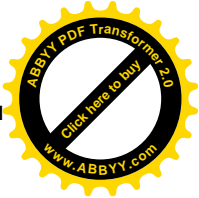
1. Настоящая Конвенция вступает в силу через два года со дня депонирования шестой ратификационной грамоты или грамоты о присоединении.

2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединится к ней после того, как будет депонирована шестая ратификационная грамота или грамота о присоединении, она вступает в силу на девяностый день после депонирования этим государством своей ратификационной грамоты или грамоты о присоединении или в день вступления этой Конвенции в силу согласно постановлениям пункта 1 настоящей статьи, в зависимости от того, какой день наступит позднее.

Статья 19

1. Любое Договаривающееся Государство может денонсировать настоящую Конвенцию в любое время письменным уведомлением на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Такая денонсация вступает в силу для соответствующего Договаривающегося Государства через год со дня получения ее Генеральным секретарем.

2. В том случае если, согласно постановлениям статьи 15, настоящая Конвенция будет распространена на внеметропольную территорию какого-либо Договаривающегося Государства, такое Государство может в любое время после этого, с согласия соответствующей территории, сделать Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций уведомление о денонсации настоящей Конвенции отдельно в отношении этой территории. Эта денонсация вступает в силу через год со дня получения



такого уведомления Генеральным секретарем, который сообщает всем другим Договаривающимся Государствам о таком уведомлении и о дне его получения.

Статья 20

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сообщает всем Государствам - членам Организации Объединенных Наций и не состоящим членам этой Организации Государствам, упомянутым в статье 16, о следующих обстоятельствах:

- a) о подписании, ратификациях и присоединениях согласно статье 16;
- b) об оговорках согласно статье 17;
- c) о дне вступления настоящей Конвенции в силу согласно статье 18;
- d) о денонсациях согласно статье 19.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, не позднее, чем после депонирования шестой ратификационной грамоты или грамоты о присоединении, обращает внимание Генеральной Ассамблеи на вопрос о создании, в соответствии со статьей 11, упомянутого в ней учреждения.

Статья 21

Настоящая Конвенция регистрируется Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в день вступления ее в силу.

В удостоверение изложенного нижеподписавшиеся полномочные представители подписали настоящую Конвенцию.

Составлено в Нью-Йорке тридцатого дня августа тысяча девятьсот шестьдесят первого года в одном экземпляре, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого являются равно аутентичными, который будет сдан на хранение в архив Организации Объединенных Наций и заверенные копии которого будут переданы Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций всем членам этой Организации и не состоящим членам Организации Объединенных Наций Государствам, упомянутым в статье 16 настоящей Конвенции.

ДЕКЛАРАЦИЯ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА В ОТНОШЕНИИ ЛИЦ, НЕ ЯВЛЯЮЩИХСЯ ГРАЖДАНАМИ СТРАНЫ, В КОТОРОЙ ОНИ ПРОЖИВАЮТ

Принята резолюцией 40/144 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года.

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что Устав Организации Объединенных Наций поощряет всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

учитывая, что во Всеобщей декларации прав человека провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и свободами, провозглашенными в этой Декларации, без какого бы то ни было различия, как-то: в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

учитывая, что Всеобщая декларация прав человека далее провозглашает, что каждый человек, где бы он ни находился, имеет право на признание его правосубъектности, что все люди равны перед законом и имеют право без всякого различия на равную защиту закона и что все люди имеют право на равную защиту от какой бы то ни было дискриминации, нарушающей эту Декларацию, и от какого бы то ни было подстрекательства к такой дискриминации,

сознавая, что государства — участники международных пактов о правах человека обязуются обеспечить осуществление прав, провозглашенных в этих пактах, без какой-либо дискриминации в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства,

сознавая, что по мере совершенствования средств сообщения и развития мирных и дружественных отношений между странами все большее число лиц проживают в странах, гражданами которых они не являются,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

признавая, что защита прав человека и основных свобод, предусмотренных в международных документах, должна быть также обеспечена в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают,



провозглашает настоящую Декларацию:

Статья 1

Для целей настоящей Декларации термин "иностранец" означает, с должным учетом положений нижеследующих статей, любое лицо, не являющееся гражданином государства, в котором оно находится.

Статья 2

1. Ничто в настоящей Декларации не должно толковаться как узаконивающее незаконное проникновение иностранца в государство и его присутствие в государстве; ни одно положение не должно также толковаться как ограничивающее право любого государства принимать законы и правила, касающиеся въезда иностранцев и условий их пребывания, или устанавливать различия между его гражданами и иностранцами. Однако такие законы и правила должны быть совместимы с международно-правовыми обязательствами, принятыми на себя этим государством, включая обязательства в области прав человека.

2. Настоящая Декларация не должна наносить ущерба осуществлению прав, предоставляемых в соответствии с внутренним законодательством, и прав, которые в соответствии с международным правом государство обязано предоставлять иностранцам, даже если в настоящей Декларации такие права не признаются или признаются в меньшем объеме.

Статья 3

Каждое государство должно публиковать свое национальное законодательство или правила, касающиеся иностранцев.

Статья 4

Иностранцы обязаны соблюдать законы государства, в котором они проживают или находятся, и с уважением относиться к обычаям и традициям народа этого государства.

Статья 5

1. Иностранцы пользуются в соответствии с внутренним законодательством и с учетом соответствующих международных обязательств государств, в которых они находятся, в частности, следующими правами:

а) правом на жизнь и личную неприкосновенность; ни один иностранец не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей; ни один иностранец не должен быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом;

б) правом на защиту от произвольного или незаконного вмешательства в личную и семейную жизнь и в отношении жилища или переписки;

в) правом на равенство перед судами, трибуналами и всеми другими органами и учреждениями, отправляющими правосудие, и, при необходимости, на бесплатную помощь переводчика при уголовном разбирательстве и, когда это предусмотрено законом, при других разбирательствах;

г) правом на выбор супруга, на брак, на создание семьи;

д) правом на свободу мысли, мнения, совести и религии; правом исповедовать свою религию или убеждения с учетом лишь таких ограничений, которые предусмотрены законом и которые необходимы для защиты общественной безопасности, порядка, здоровья или нравственности населения или основных прав и свобод других;

е) правом на сохранение своего родного языка, культуры и традиций;

ж) правом на перевод доходов, сбережений или других личных денежных средств за границу с учетом внутренних валютных правил.

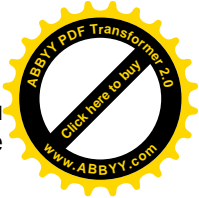
2. С учетом таких ограничений, которые предусмотрены законом и которые необходимы в демократическом обществе для защиты государственной безопасности, общественной безопасности, общественного порядка, здоровья и нравственности населения или прав и свобод других и которые совместимы с другими правами, признанными в соответствующих международных документах, и которые изложены в настоящей Декларации, иностранцы пользуются следующими правами:

а) правом покидать страну;

б) правом на свободное выражение своего мнения;

в) правом на мирные собрания;

г) правом владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими с учетом внутреннего законодательства.



3. С учетом ограничений, упомянутых в пункте 2, иностранцы, на законном основании находящиеся на территории государства, пользуются правом на свободное передвижение и свободу выбора места жительства в границах государства.

4. С учетом национального законодательства и наличия надлежащего разрешения супруге и несовершеннолетним или находящимся на иждивении детям иностранца, на законном основании проживающего на территории государства, разрешается сопровождать иностранца, приехать к нему и оставаться с ним.

Статья 6

Ни один иностранец не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему его достоинство обращению или наказанию, и, в частности, ни один иностранец не должен без его свободного согласия подвергаться медицинским или научным опытам.

Статья 7

Иностранец, на законном основании находящийся на территории государства, может быть выслан с территории этого государства только во исполнение решения, вынесенного в соответствии с законом, и, если императивные соображения государственной безопасности не требуют иного, имеет право на представление доводов против своей высылки, на пересмотр своего дела компетентной властью или лицом или лицами, специально назначенными компетентной властью, и на то, чтобы быть представленным для этой цели перед этой властью лицом или лицами. Запрещается индивидуальная или коллективная высылка таких иностранцев на основании расовой принадлежности, цвета кожи, религии, культуры, родового, национального или этнического происхождения.

Статья 8

1. Иностранцы, проживающие на законном основании на территории государства, пользуются также, в соответствии с национальными законами, следующими правами при условии выполнения своих обязанностей, указанных в статье 4:

а) правом на условия труда, отвечающие требованиям безопасности и гигиены, на справедливую зарплату и равное вознаграждение за труд равной ценности без какого бы то ни было различия, в частности женщинам должны гарантироваться условия труда не хуже тех, которыми пользуются мужчины, с равной оплатой за равный труд;

б) правом вступать в профессиональные союзы и другие организации или ассоциации по своему выбору и участвовать в их деятельности. Пользование указанным правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые предусмотрены законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной безопасности или общественного порядка или для защиты прав и свобод других;

с) правом на охрану здоровья, медицинское обслуживание, социальное обеспечение, социальное обслуживание, образование и отдых при условии, что они выполняют требования согласно соответствующим правилам и что это не возлагает на ресурсы государства чрезмерного бремени.

2. В целях защиты прав иностранцев, занимающихся законной оплачиваемой деятельностью в стране, в которой они находятся, такие права могут быть определены соответствующими правительствами в многосторонних или двусторонних конвенциях.

Статья 9

Ни один иностранец не может быть произвольно лишен его законным образом приобретенного имущества.

Статья 10

Любому иностранцу должна быть предоставлена свобода в любое время связаться с консульством или дипломатическим представительством государства, гражданином которого он является, или, при отсутствии таковых, с консульством или дипломатическим представительством любого другого государства, которому поручено защищать интересы государства, гражданином которого он является, в государстве, в котором он проживает.



ЧАСТЬ II.

РЕГИОНАЛЬНЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ



РАЗДЕЛ 2.1.

ДОКУМЕНТЫ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

ДУБЛИНСКАЯ КОНВЕНЦИЯ 1990 ГОДА, ОПРЕДЕЛЯЮЩАЯ ГОСУДАРСТВО, ОТВЕТСТВЕННОЕ ЗА РАССМОТРЕНИЕ ХОДАТАЙСТВ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ УБЕЖИЩА, ПОДАННЫХ В ОДНОМ ИЗ ГОСУДАРСТВ — ЧЛЕНОВ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА

Вступит в силу после подписания всеми государствами-членами ЕС (государства-члены ЕС)

[Извлечения]

...принимая во внимание цель, поставленную на совещании Совета Европы 8 и 9 декабря 1989 года, в отношении согласования своей политики по предоставлению убежища;

преисполненные решимости в соответствии со своими общепринятыми гуманитарными традициями гарантировать надлежащую защиту беженцев согласно положениям Женевской конвенции о статусе беженцев от 28 июля 1951 года с изменениями, внесенными Нью-Йоркским протоколом, касающимся статуса беженцев, от 31 января 1967 года, именуемыми далее — "Женевская конвенция" и "Нью-Йоркский протокол" соответственно;

учитывая совместную цель создания пространства без внутренних границ, в котором, в частности, обеспечивается свобода передвижения людей в соответствии с положениями Договора о создании Европейского Экономического Сообщества с поправками, внесенными Единым Европейским Актом;

сознавая необходимость в соответствии с данной целью принять меры к предупреждению любых ситуаций, в результате которых лица, подавшие ходатайства о предоставлении убежища, слишком долго остаются в неведении относительно возможного результата рассмотрения их ходатайств, и стремясь гарантировать всем лицам, ходатайствующим о предоставлении убежища, что их ходатайства будут рассмотрены одним из государств-членов, и обеспечить, чтобы лица, ходатайствующие о предоставлении убежища, не переадресовывались от одного государства-члена к другому при том, что ни одно из этих государств не признает себя компетентным рассматривать ходатайство о предоставлении убежища;

желая продолжить диалог с Верховным Комиссаром Организации Объединенных Наций по беженцам с целью достижения этих целей;

преисполненные решимости тесно сотрудничать в осуществлении настоящей Конвенции с помощью различных средств, включая обмен информацией:

Статья 1

1. Для целей настоящей Конвенции:

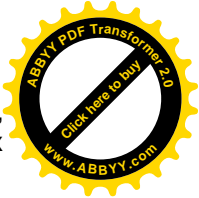
а) "*иностранец*" означает любое лицо, не являющееся гражданином какого-либо государства-члена;

б) "*ходатайство о предоставлении убежища*" означает просьбу, посредством которой иностранец ищет защиты у какого-либо государства-члена согласно Женевской конвенции, ходатайствуя о Предоставлении статуса беженца по смыслу статьи 1 Женевской конвенции с изменениями, внесенными Нью-Йоркским протоколом;

с) "*заявитель, ходатайствующий о предоставлении убежища*" означает иностранца, подавшего ходатайство о предоставлении убежища, в отношении которого окончательное решение пока не принято;

д) "*рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища*" означает все меры по рассмотрению ходатайства о предоставлении убежища, решения или постановления, принятые по нему компетентными органами, за исключением процедур по определению государства, ответственного за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища согласно настоящей Конвенции;

е) "*вид на жительство*" означает любое разрешение, выданное иностранцу властями государства-члена, остаться на его территории, за исключением виз и "разрешений на пребывание в стране", выданных в ходе рассмотрения ходатайства о предоставлении вида на жительство или убежища;



ф) "въездная виза" означает разрешение или решение государства-члена, позволяющее иностранцу въезжать на его территорию при условии соблюдения других требований в отношении въезда в страну;

г) "транзитная виза" означает разрешение или решение государства-члена, позволяющее иностранцу проезжать транзитом через его территорию или пересекать транзитную зону в одном из портов или аэропортов при условии соблюдения других требований в отношении транзита.

2. Характер визы устанавливается в свете определений, изложенных в пункте 1, подпунктах ф) и г).

Статья 2

Государства-члены вновь подтверждают свои обязательства в соответствии с Женевской конвенцией с поправками, внесенными Нью-Йоркским протоколом, без каких-либо географических ограничений в отношении сферы применения этих документов, и свое обязательство сотрудничать со службами Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по применению этих документов.

Статья 3

1. Государства-члены обязуются рассматривать ходатайство о предоставлении убежища, поданное любым иностранцем на границе их или на территории.

2. Данное ходатайство рассматривается одним государством-членом, которое определяется в соответствии с критериями, установленными настоящей Конвенцией. Критерии, определенные в статьях 4-8, применяются в последовательности, в которой они изложены.

3. Данное ходатайство рассматривается таким государством в соответствии с его внутренним законодательством и международными обязательствами.

4. Каждое государство-член вправе рассматривать ходатайство о предоставлении убежища, представленное ему иностранцем, даже если такое рассмотрение не входит в его обязанности согласно критериям, установленным в настоящей Конвенции, при условии, что заявитель, ходатайствующий о предоставлении убежища, согласен на это.

Государство-член, ответственное в соответствии с вышеупомянутыми критериями, в таком случае освобождается от своих обязательств и они возлагаются на государство-член, выразившее желание рассмотреть ходатайство. Последнее государство информирует государство-член, ответственное в соответствии с указанными критериями, о том, что ходатайство передано на его рассмотрение.

5. Любое государство-член сохраняет за собой право в соответствии со своим внутренним законодательством переадресовать заявителя, ходатайствующего о предоставлении убежища, к третьему государству согласно положениям Женевской конвенции с изменениями, внесенными Нью-Йоркским протоколом.

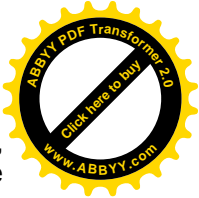
6. Процесс определения государства-члена, ответственного за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища в соответствии с настоящей Конвенцией, начинается как только ходатайство о предоставлении убежища впервые подается какому-либо государству-члену.

7. Заявитель, который в настоящий момент находится в другом государстве-члене и там подает ходатайство о предоставлении ему убежища, предварительно отозвав свое ходатайство в ходе определения ответственного государства, принимается обратно согласно условиям статьи 13 государством-членом, которому было подано это ходатайство о предоставлении убежища, с целью завершения процесса определения государства, ответственного за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища.

Это обязательство более не применяется, если заявитель, ходатайствующий о предоставлении убежища, после этого покинул территорию государства-члена на срок не менее трех месяцев или получил от другого государства-члена вид на жительство со сроком действия свыше трех месяцев.

Статья 4

В случае, если в каком-либо государстве-члене у лица, подавшего ходатайство о предоставлении убежища, имеется член семьи, за которым по смыслу Женевской конвенции с изменениями, внесенными Нью-Йоркским протоколом, признан статус беженца и который законно проживает на его территории, на таком государстве лежит ответственность за рассмотрение ходатайства при условии, что заинтересованные лица того пожелают. Таким членом семьи может быть лишь супруг (а) лица, подавшего ходатайство о предоставлении убежища, его не состоящий в браке несовершеннолетний ребенок в возрасте до 15 лет, его отец или мать в случае, если сам заявитель, ходатайствующий о предоставлении убежища, является их не состоящим в браке несовершеннолетним ребенком в возрасте до 18 лет.



Статья 5

1. В случае, если заявитель, ходатайствующий о предоставлении убежища, обладает действительным видом на жительство, ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища лежит на выдавшем его государстве-члене.

2. В случае, если заявитель, ходатайствующий о предоставлении убежища, обладает действительной визой, ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища лежит на государстве-члене, выдавшем визу, за исключением следующих случаев:

а) если виза была выдана с письменного разрешения другого государства-члена, ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища возлагается на данное государство. Если государство-член сначала консультируется с центральными властями другого государства-члена, в частности по причинам безопасности, согласие последнего является письменным разрешением по смыслу данного положения;

б) если заявитель, ходатайствующий о предоставлении убежища, обладает транзитной визой и подает свое ходатайство в другом государстве-члене, в котором ему виза не требуется, ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища возлагается на данное государство;

в) если заявитель, ходатайствующий о предоставлении убежища, обладает транзитной визой и подает свое ходатайство в государстве, выдавшем ему визу и получившем письменное подтверждение от дипломатических или консульских органов государства-члена, являющегося страной назначения, о том, что иностранец, на которого не распространяется визовое требование, отвечает условиям въезда в данное государство, ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища несет второе государство;

3. В случае, если заявитель, ходатайствующий о предоставлении убежища, обладает одним или несколькими действительными видами на жительство или визами, выданными различными государствами-членами, ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища возлагается на государства-члены в следующем порядке:

а) государство, выдавшее вид на жительство, дающий право на самый длительный срок проживания, а если сроки действия всех видов на жительство одинаковы, — государство, выдавшее вид на жительство, срок действия которого истекает последним;

б) государство, выдавшее визу, срок действия которой истекает последним, если различные визы одинакового типа;

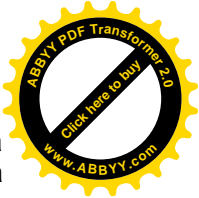
в) если визы различных типов, — государство, выдавшее визу с самым длительным сроком действия, а если срок действия виз одинаков, — государство, выдавшее визу, срок действия которой истекает последним. Данное положение не применяется, если заявитель, ходатайствующий о предоставлении убежища, обладает одной или несколькими транзитными визами, выданными по предъявлению въездной визы в другое государство-член. В таком случае ответственность несет это государство-член.

4. В случае, если заявитель, ходатайствующий о предоставлении убежища, обладает лишь одним или несколькими видами на жительство, срок действия которых истек менее двух лет назад, или одной или несколькими визами, срок действия которых истек менее шести месяцев назад и которые позволили этому лицу фактически въехать на территорию одного из государств-членов, положения пунктов 1, 2 и 3 данной статьи применяются, пока иностранец не покидает территорию государств-членов.

В случае, если заявитель обладает одним или несколькими видами на жительство, срок действия которых истек более двух лет назад, или одной или несколькими визами, срок действия которых истек более шести месяцев назад и которые позволили этому лицу въехать на территорию одного из государств-членов, и если иностранец не покинул территорию Сообщества, ответственность несет государство-член, в котором подано ходатайство.

Статья 6

Когда может быть доказано, что заявитель, ходатайствующий о предоставлении убежища, незаконно пересек границу одного из государств-членов по суше, морю или воздуху, прибыв из государства, не являющегося членом Европейского Сообщества, ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища возлагается на государство-член, в которое он таким образом въехал. Однако данное государство перестает нести ответственность, если доказано, что заявитель проживал в государстве-члене, в котором было подано ходатайство о предоставлении убежища, не менее шести месяцев до подачи своего ходатайства. В данном случае ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища возлагается именно на последнее государство-член.



Статья 7

1. Ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища возлагается на государство-член, ответственное за контроль за въездом иностранца на территорию государств-членов, кроме случаев, когда иностранец, законно въехал на территорию одного из государств-членов, в котором ему виза не требуется, подает свое ходатайство о предоставлении убежища в другом государстве-члене, в котором для въезда на его территорию виза ему также не требуется. В таком случае ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища возлагается на последнее государство.

2. До вступления в силу соглашения между государствами-членами о мерах, касающиеся пересечения внешних границ Сообщества, государство-член, разрешающее транзит без визы через транзитную зону своих аэропортов, не считается ответственным за контроль за въездом пассажиров, которые не покидают транзитную зону.

3. В случае, если ходатайство о предоставлении убежища подается лицом, когда оно находится транзитом в аэропорту одного из государств-членов, ответственность за рассмотрение ходатайства возлагается на данное государство.

Статья 8

В случае, если ни одно государство-член не может быть назначено ответственным за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища на основе других критериев, перечисленных в настоящей Конвенции, ответственность за его рассмотрение возлагается на государство-член, в котором первоначально подается ходатайство о предоставлении убежища.

Статья 9

Любое государство-член, даже если оно не является ответственным согласно критериям, изложенным в настоящей Конвенции, может по гуманным соображениям, основанным, в частности, на причинах семейного или культурного характера, рассмотреть ходатайство о предоставлении убежища по просьбе другого государства-члена при условии, если заявитель того пожелает.

Если государство-член, к которому таким образом обратились, соглашается удовлетворить такую просьбу, ответственность за рассмотрение ходатайства возлагается на него.

Статья 10

1. Государство-член, ответственное за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища согласно критериям, изложенным в настоящей Конвенции, обязано:

а) заботиться согласно условиям статьи 11 о заявителе, подавшем ходатайство о предоставлении убежища в другом государстве-члене;

б) завершить рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища;

в) вновь допустить в страну или принять обратно заявителя, ходатайство которого находится на рассмотрении и который находится в другом государстве-члене незаконно, на условиях, изложенных в статье 13;

д) принять обратно на условиях, изложенных в статье 13, иностранца, отозвавшего ходатайство, находившееся на рассмотрении, и подавшего ходатайство в другом государстве-члене;

е) принять обратно иностранца, ходатайство которого было им отклонено и который незаконно находится в другом государстве-члене на условиях, изложенных в статье 13.

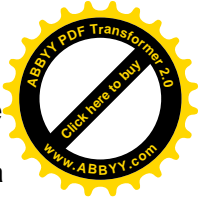
2. Если какое-либо государство-член выдаст лицу, подавшему ходатайство, вид на жительство со сроком действия свыше трех месяцев, то обязательства, перечисленные в пункте 1, подпунктах а)-е), возлагаются на данное государство-член.

3. Обязательства, перечисленные в пункте 1, подпунктах а)-д), не применяются, если такой иностранец покинул территорию государств-членов по крайней мере на трехмесячный период.

4. Обязательства, перечисленные в пункте 1, подпунктах д) и е), не применяются, если государство, ответственное за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища, после отзыва или отклонения ходатайства принимает и осуществляет необходимые меры по возвращению иностранца в страну его происхождения или в другую страну, в которую он может въехать на законных основаниях.

Статья 11

1. Если какое-либо государство-член, которому было подано ходатайство о предоставлении убежища, считает, что ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища несет другое государство-член, оно может в кратчайший срок и в



любом случае в течение шести месяцев с даты подачи ходатайства призвать это другое государство-член рассмотреть дело лица, подавшего ходатайство.

Если данная просьба не направлена в течение шести месяцев, ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища возлагается на государство, в котором было подано ходатайство.

2. Просьба о рассмотрении дела должна содержать сведения, позволяющие властям другого государства установить, является ли оно ответственным на основе критериев, изложенных в настоящей Конвенции.

3. Государство, несущее ответственность в соответствии с этими критериями, определяется на основе ситуации, существовавшей в момент, когда лицо впервые представило свое ходатайство о предоставлении убежища на рассмотрение одного из государств-членов.

4. Государство-член выносит решение в отношении просьбы в течение трех месяцев со дня ее получения. Отсутствие каких-либо действий в этот период приравнивается к удовлетворению просьбы.

5. Передача дела заявителя, ходатайствующего о предоставлении убежища, государством-членом, в котором было подано ходатайство, государству-члену, несущему ответственность, должна производиться не позднее чем через месяц после удовлетворения просьбы рассмотреть дело этого лица или в месячный срок после завершения судебного разбирательства, возбужденного иностранцем, оспаривающим решение о такой передаче, если это разбирательство имеет отлагательный эффект.

6. Меры, принятые согласно статье 16, могут впоследствии определить конкретный характер процесса передачи дел заявителей.

Статья 12

В случае, если ходатайство о предоставлении убежища подано компетентным властям государства-члена заявителем, находящимся на территории другого государства-члена, государство-член, ответственное за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища, определяется государством-членом, на территории которого находится заявитель. Последнее государство-член безотлагательно информируется государством-членом, получившим ходатайство, и затем в целях применения настоящей Конвенции рассматривается в качестве государства-члена, которому было подано ходатайство о предоставлении убежища.

Статья 13

1. Лицо, подавшее ходатайство о предоставлении убежища, принимается обратно в случаях, предусмотренных в статье 3, пункте 7 и статье 10, в следующем порядке:

а) просьба принять заявителя обратно должна содержать сведения, позволяющие государству, которому была направлена просьба, установить, что оно несет ответственность в соответствии со статьей 3, пунктом 7 и статьей 10;

б) государство, которому предложено принять заявителя обратно, дает ответ на просьбу в течение восьми дней после передачи дела на его рассмотрение в случае признания этим государством своей ответственности оно затем принимает обратно заявителя, ходатайствующего о предоставлении убежища, в кратчайшие сроки и не позднее чем через месяц после того, как оно согласится это сделать.

2. Меры, принятые в соответствии со статьей 18, могут позднее предусматривать определение порядка обратного приема заявителя.

Статья 14

1. Государства-члены проводят взаимный обмен мнениями по следующим вопросам:

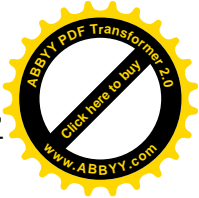
а) национальные законодательные или административные меры или практика, применяемые при предоставлении убежища;

б) статистические данные о ежемесячном прибытии лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, и их разбивка по принципу гражданства. Такая информация ежеквартально передается в Генеральный секретариат Совета Европейского Сообщества, который следит за тем, чтобы она распространялась среди государств-членов, предоставлялась Комиссии Европейского Сообщества, а также Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

2. Государства-члены могут проводить взаимный обмен данными по следующим вопросам:

а) общая информация о новых тенденциях в практике рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища;

б) общая информация о ситуации в странах происхождения заявителей, ходатайствующих о предоставлении убежища, или в странах, откуда они прибыли.



3. Если государство-член, предоставляющее информацию, упомянутую в пункте 2, хочет, чтобы она носила конфиденциальный характер, другое государство-член выполняет это пожелание.

Статья 15

1. Каждое государство-член сообщает другому государству-члену, обратившемуся с соответствующей просьбой, информацию по индивидуальным делам, необходимую:

- a) для определения государства-члена, ответственного за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища;
- b) для рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища;
- c) для выполнения любых обязательств, возникающих согласно настоящей Конвенции.

2. Данная информация может включать только:

- a) персональные данные о заявителе, а при необходимости — о членах его семьи (фамилию и имя полностью, при необходимости — прежнюю фамилию; сокращенные имена или псевдонимы, гражданство — действующее и предыдущее; место и дату рождения);
- b) удостоверение личности и проездные документы (рекомендации, срок действия, дата выдачи, орган, выдавший их, место выдачи и т.д.);
- c) иные сведения, необходимые для установления личности заявителя;
- d) места проживания и пути следования;
- e) виды на жительство или визы, выданные каким-либо государством-членом;
- f) место подачи ходатайства;
- g) дату подачи предыдущего ходатайства о предоставлении убежища, дату подачи данного ходатайства, современный этап разбирательства и решения, если они приняты.

3. Кроме того, одно государство-член может просить другое государство-член информировать его о том, какие аргументы лежат в основе просьбы заявителя, ходатайствующего о предоставлении убежища, а при необходимости — об основании любого решения, принятого в отношении заявителя. Решение о том, следует ли сообщать такие сведения, принимает государство-член, у которого они запрашиваются. В любом случае передача запрашиваемой информации осуществляется с согласия заявителя, ходатайствующего о предоставлении убежища.

4. Такой обмен информацией осуществляется по просьбе того или иного государства-члена и может иметь место лишь между органами, о назначении которых сообщается Комитету, учреждаемому согласно статье 18.

5. Полученная в результате обмена информация может быть использована лишь для целей, предусмотренных пунктом 1. В каждом государстве-члене такая информация может быть направлена лишь органам власти и судам и трибуналам, которым поручено:

- a) определять государство-член, ответственное за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища;
- b) рассматривать ходатайство о предоставлении убежища;
- c) выполнять любые обязательства, возникающие в соответствии с настоящей Конвенцией.

6. Государство-член, направляющее информацию, гарантирует ее точность и актуальность. Если оказывается, что данное государство-член предоставило информацию, которая неточна или передавать которую не следовало, то получившие ее государства-члены немедленно информируются об этом. Они обязаны внести коррективы в такую информацию или уничтожить ее.

7. Заявитель, ходатайствующий о предоставлении убежища, имеет право получать по своей просьбе информацию о себе, ставшую предметом обмена, пока таковая доступна.

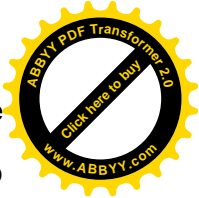
Если заявитель установит, что данная информация неточна и не должна быть передана, он имеет право на то, чтобы в эту информацию внесли коррективы или уничтожили ее. Это право осуществляется в соответствии с условиями, изложенными в пункте 6.

8. В каждом государстве-члене, участвующем в обмене информацией, ее направление и получение регистрируются.

9. Такая информация сохраняется не дольше срока, необходимого в целях, для которых производился обмен ею. Необходимость ее сохранения рассматривается в надлежащее время соответствующим государством-членом.

10. В любом случае информация, сообщенная таким образом, пользуется, по крайней мере, такой же защитой, что и аналогичная информация в получающем ее государстве-члене.

11. Если данные обрабатываются не автоматически, а каким-либо иным образом, каждое государство-член принимает необходимые меры для обеспечения выполнения данной статьи посредством эффективного контроля.



Если в государстве-члене имеется орган контроля, наподобие упомянутого в пункте 12, оно может поручить функции контроля ему.

12. Если одно или несколько государств-членов пожелают компьютеризировать всю или часть информации, упомянутой в пунктах 2 и 3, такая компьютеризация возможна, если только соответствующие страны приняли законы о такой обработке данных, предусматривающие осуществление принципов Страсбургской конвенции от 28 февраля 1931 года о защите лиц в связи с автоматизированной обработкой личных данных, и если они поручили соответствующему национальному органу осуществлять независимый контроль за обработкой и использованием данных в соответствии с настоящей Конвенцией.

Статья 16

1. Любое государство-член может представлять на рассмотрение Комитета, упомянутого в статье 18, предложения о пересмотре настоящей Конвенции с целью устранения трудностей в области ее применения.

2. Если окажется необходимым пересмотреть настоящую Конвенцию или внести в нее поправки для достижения целей, изложенных в статье 8 а) Договора о создании Европейского экономического сообщества, поскольку это связано, в частности, с разработкой согласованной политики предоставления убежища и единой визовой политики, то государство-член, являющееся Председателем Совета Европейского Сообщества, созывает заседание Комитета, упомянутого в статье 18.

3. Любое решение о пересмотре настоящей Конвенции или о внесении в нее поправок принимается Комитетом, упомянутым в статье 18. Они вступают в силу в соответствии с положениями статьи 22.

Статья 17

1. Если какое-либо государство-член испытывает серьезные трудности в результате существенного изменения обстоятельств, существовавших в период заключения настоящей Конвенции, данное государство может вынести этот вопрос на рассмотрение Комитета, упомянутого в статье 18, с тем чтобы последний предложил государствам-членам меры по исправлению данной ситуации либо по внесению в настоящую Конвенцию изменений или поправок, представляющихся необходимыми; последние вступают в силу, как предусмотрено пунктом 3 статьи 16.

2. Если спустя шесть месяцев ситуация, упомянутая в пункте 1, по-прежнему существует, то Комитет, действуя в соответствии с пунктом 2 статьи 18, может разрешить государству-члену, затронутому этими изменениями, временно приостановить применение положений настоящей Конвенции, причем такое приостановление не должно препятствовать достижению целей, упомянутых в статье 8 а) Договора о создании Европейского экономического сообщества, или противоречить другим международным обязательствам государств-членов.

3. В течение периода приостановления применения Конвенции Комитет продолжает дискуссии с целью пересмотра положений настоящей Конвенции, если он еще не пришел к согласию.

Статья 18

1. Образуется Комитет, в который входят по одному представителю от правительства каждого государства-члена.

Председателем Комитета является государство-член, выполняющее функции Председателя Совета Европейского Сообщества.

Комиссия Европейского Сообщества может участвовать в дискуссиях Комитета и в рабочих группах, упомянутых в пункте 4.

2. По просьбе одного или более государств-членов Комитет рассматривает любой вопрос общего характера, касающийся применения или толкования настоящей Конвенции.

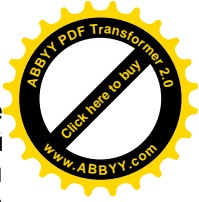
Комитет определяет меры, упомянутые в пункте 6 статьи 11 и пункте 2 статьи 13, и дает разрешения, упомянутые в пункте 2 статьи 17. Комитет принимает решения о пересмотре Конвенции или о внесении в нее поправок согласно статьям 16 и 17.

3. Комитет принимает решения единогласно, кроме случаев, когда он действует в соответствии с пунктом 2 статьи 17; в этом случае он принимает свои решения большинством в две трети голосов его членов.

4. Комитет устанавливает свои правила процедуры и может создавать рабочие группы. Секретариат Комитета и рабочих групп создается Генеральным секретариатом Совета Европейского Сообщества.

Статья 19

Что касается Королевства Дании, то положения настоящей Конвенции не применяются ни в отношении Фарерских островов, ни в отношении Гренландии, если Королевство Дании не сделает заявления об обратном. Такое заявление может быть



сделано в любое время путем направления сообщения Правительству Ирландии, которое уведомит об этом правительства других государств-членов. Что касается Французской Республики, то положения настоящей Конвенции применяются лишь в отношении европейской территории Французской Республики. Что касается Королевства Нидерландов, то положения настоящей Конвенции применяются лишь в отношении территории Королевства Нидерландов в Европе. Что касается Соединенного Королевства, то положения настоящей Конвенции применяются лишь в отношении Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Они не применяются в отношении европейских территорий, за внешние сношения которых несет ответственность Соединенное Королевство, если Соединенное Королевство не сделает заявления об обратном. Такое заявление может быть сделано в любое время путем направления сообщения Правительству Ирландии, которое уведомит об этом правительства других государств-членов.

Статья 20

Положения настоящей Конвенции не могут быть предметом оговорок.

Статья 21

1. Настоящая Конвенция открыта для присоединения любого государства, которое становится членом Европейского Сообщества. Документы о присоединении сдаются на хранение правительству Ирландии.

2. Она вступает в силу для любого государства, которое присоединится к ней, в первый день третьего месяца после сдачи на хранение этим государством своего документа о присоединении.

Статья 22

1. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, признанию или одобрению. Ратификационные грамоты и документы о признании или одобрении сдаются на хранение правительству Ирландии.

2. Правительство Ирландии уведомляет правительства других государств-членов о сдаче на хранение ратификационных грамот и документов о признании или одобрении Конвенции.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу в первый день третьего месяца после даты сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о признании или одобрении последним подписавшим ее государством.

Государство, которому сдаются на хранение ратификационные грамоты и документы о признании или одобрении, уведомляет государства-члены о дате вступления в силу настоящей Конвенции.

РЕЗОЛЮЦИЯ СОВЕТА ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ОТ 20 ИЮНЯ 1995 ГОДА О МИНИМАЛЬНЫХ ГАРАНТИЯХ ПРОЦЕДУР ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УБЕЖИЩА

Совет Европейского союза

в соответствии с Договором о Европейском союзе и, в частности, статьей К.1 вышеупомянутого Договора,

определив в соответствии с общей гуманитарной традицией государств-участников гарантировать адекватную защиту беженцам, нуждающимся в такой защите, согласно Женевской Конвенции от 28 июля 1951 года в отношении статуса беженцев, дополненной Нью-Йоркским протоколом от 31 января 1967 года;

напоминая об обязательствах государств-участников, согласно Европейской Конвенции о защите прав человека и фундаментальных свобод от 4 ноября 1950 года;

отмечая, что, согласно национальному законодательству, государства-участники могут в исключительных случаях позволить иностранцам оставаться в стране по непреодолимым причинам, отличным от тех, которые перечислены в Женевской Конвенции 1951 года;

подтверждая намерение государств-участников применять Дублинскую Конвенцию от 15 июня 1990 года, определяющую что государство несет ответственность за рассмотрение заявлений о предоставлении убежища, поданных в одном из государств — участников Европейского Сообщества;

будучи убежденным, что это требует, чтобы решения по заявлениям о предоставлении убежища принимались на основе эквивалентных процедур во всех государствах-участниках и чтобы с этой целью были приняты общие процедурные гарантии для лиц, подающих заявления о предоставлении убежища, учитывая выводы Исполнительного Комитета при Верховном комиссаре Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН) и Рекомендации R (81) 16 Комитета Министров Совета Европы,



принимает следующую резолюцию:

I. ГАРАНТИИ, КОТОРЫЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ СОГЛАСНО ЭТОЙ РЕЗОЛЮЦИИ, БУДУТ ПРИМЕНЯТЬСЯ К РАССМОТРЕНИЮ ЗАЯВЛЕНИЙ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ УБЕЖИЩА В РАМКАХ ЗНАЧЕНИЯ СТАТЬИ 3 ДУБЛИНСКОЙ КОНВЕНЦИИ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРОЦЕДУР ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ ГОСУДАРСТВА-УЧАСТНИКА ОТВЕТСТВЕННЫМ СОГЛАСНО ВЫШЕУПОМЯНУТОЙ КОНВЕНЦИИ

Специфические гарантии, применимые к таким процедурам, будут определены Исполнительным комитетом, созданным согласно Дублинской Конвенции.

II. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ СПРАВЕДЛИВОЙ И ЭФФЕКТИВНОЙ ПРОЦЕДУРЫ РАССМОТРЕНИЯ ВОПРОСА О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ УБЕЖИЩА

1. Процедуры рассмотрения заявлений о предоставлении убежища будут применяться в полном соответствии с Женевской Конвенцией 1951 года и с Нью-Йоркским протоколом 1967 года о статусе беженцев и с другими обязательствами, согласно международному праву, по отношению к беженцам и правам человека. В частности, процедуры будут полностью согласованы со статьей 1 Конвенции 1951 года относительно определения беженца, статьей 33 относительно принципа "отказа от высылки" (*non-refoulement*) и статьей 35 относительно сотрудничества с офисом УВКБ ООН, включая содействие его долгу по надзору за применением Конвенции.

2. Для обеспечения эффективного применения принципа "отказа от высылки", никакие исключительные меры не будут выполняться до тех пор, пока не будет принято решение по заявлению о предоставлении убежища.

III. ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ РАССМОТРЕНИЯ ЗАЯВЛЕНИЙ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ УБЕЖИЩА

3. Нормы, относящиеся к доступу к процедуре предоставления убежища, основные черты процедуры предоставления убежища и назначение органов, ответственных за рассмотрение заявлений о предоставлении убежища, должны быть закреплены в законодательстве каждого государства-участника.

4. Заявления о предоставлении убежища будут рассматриваться органами, полностью квалифицированными в вопросах предоставления убежища и беженцев. Решения будут приниматься независимо, в том смысле, что все заявления о предоставлении убежища будут рассматриваться и решения по ним будут приниматься индивидуально, объективно и беспристрастно.

5. При рассмотрении заявления о предоставлении убежища компетентный орган должен по своей собственной инициативе принять во внимание и попытаться установить все относящиеся к делу факты и предоставить заявителю возможность представить подробное описание обстоятельств дела и доказать их. Со своей стороны заявитель должен представить все факты и обстоятельства, известные ему и предоставить доступ ко всем имеющимся доказательствам.

Признание статуса беженца не зависит от представления какого-либо определенного формального доказательства.

6. Органы, ответственные за рассмотрение заявлений о предоставлении убежища, должны быть полностью квалифицированными в вопросах предоставления убежища и в вопросах беженцев.

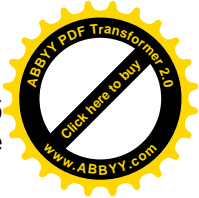
С этой целью они должны:

а) иметь в своем распоряжении специально подготовленный персонал с необходимыми знаниями и опытом в области предоставления убежища и в вопросах беженцев, который будет понимать конкретную ситуацию заявителя;

б) иметь доступ к точной и современной информации из различных источников, включая информацию из офиса УВКБ ООН, относительно ситуации в странах, откуда происходят лица, обращающиеся с заявлениями о предоставлении убежища, и в транзитных странах;

в) иметь право обратиться за советом, если это необходимо, к экспертам по конкретным вопросам, например по медицинским вопросам или вопросам культурного характера.

7. Власти, ответственные за пограничный контроль и местные власти, которым подается заявление о предоставлении убежища, должны получить четкие и подробные инструкции, так, чтобы заявления, вместе со всей прочей имеющейся информацией, могли быть переданы без отсрочек на рассмотрение в компетентные органы.



8. В случае отрицательного решения должно быть разработано положение об апелляции в суд или контролирующие органы, которые издадут независимое постановление по отдельным делам, согласно условиям, изложенным в параграфе 4.

9. Государства-участники должны обеспечить, чтобы компетентные органы были адекватно укомплектованы штатом и оборудованием, так, чтобы они могли исполнять свои обязанности быстро и в наилучших возможных условиях.

IV. ПРАВА ЛИЦ, ПОДАЮЩИХ ЗАЯВЛЕНИЯ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ УБЕЖИЩА, ВО ВРЕМЯ ПРОЦЕДУР РАССМОТРЕНИЯ, АПЕЛЛЯЦИИ И ПЕРЕСМОТРА

10. Лицо, подающее заявление о предоставлении убежища, должно иметь эффективную возможность подать свое заявление о предоставлении убежища как можно раньше.

11. Декларации, сделанные лицом, подающим заявление о предоставлении убежища и другие детали его заявления являются очень деликатными данными, требующими защиты. Поэтому в национальном законодательстве должны обеспечиваться адекватные гарантии защиты данных, в частности от властей страны происхождения лица, подающего заявление о предоставлении убежища.

12. В течение того периода времени, когда решение по заявлению о предоставлении убежища не принято, применяется общий принцип относительно того, что заявителю разрешается оставаться на территории государства, в котором было подано или рассматривается его заявление о предоставлении убежища.

13. Лица, подающие заявления о предоставлении убежища, должны быть информированы о процедурах, которые следует выполнять и об их правах и обязанностях во время процедуры, на понятном им языке. В частности:

а) им должны быть предоставлены услуги переводчика, если это необходимо, для подачи их дела в соответствующие органы. Эти услуги должны оплачиваться из государственных фондов, если переводчик приглашен компетентными органами;

б) в соответствии с правилами государства-участника они могут пригласить юридического консультанта или другого консультанта для оказания им помощи во время процедуры;

в) им должна быть предоставлена возможность на любой стадии процедуры связаться с офисом УВКБ ООН или с другими организациями, занимающимися беженцами, которые могут работать от имени УВКБ ООН в государстве-участнике, и наоборот.

Кроме того, лица, подающие заявления о предоставлении убежища, могут вступить в контакт с другими организациями, занимающимися вопросами беженцев, согласно процедурам, установленным государствами-участниками.

Возможность, имеющаяся у лица, подающего заявление о предоставлении убежища, связаться с УВКБ ООН и другими организациями, занимающимися вопросами беженцев, не обязательно должна воспрепятствовать осуществлению решения;

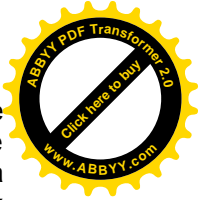
д) представителю офиса УВКБ ООН должна быть предоставлена возможность быть информированным о ходе процедуры, узнать о решениях компетентных органов и подать свои замечания.

14. Перед вынесением окончательного решения по заявлению о предоставлении убежища, лицу, подавшему заявление, должна быть предоставлена возможность личного интервью с официальным лицом, квалифицированным согласно национальному законодательству.

15. Решение по заявлению о предоставлении убежища должно быть сообщено лицу, подавшему заявление, в письменном виде. Если прошение отклонено, лицо, подавшее заявление о предоставлении убежища, должно быть информировано о причинах и о любой возможности пересмотра решения. Лицо, подающее заявление о предоставлении убежища, должно иметь возможность в той степени, в которой это обеспечивается национальным законодательством, ознакомиться или быть проинформированным о главном содержании решения и о любой возможности апелляции, на языке, который он понимает.

16. Лицу, подающему заявление о предоставлении убежища, должен быть предоставлен адекватный период времени, в течение которого он может подать апелляцию и подготовить свое дело, если он затребует пересмотра решения. Эти временные ограничения должны быть сообщены лицу, подающему заявление о предоставлении убежища, своевременно.

17. До того, как будет принято решение по апелляции, будет применяться общий принцип относительно того, что лицо, подающее заявление о предоставлении убежища, может оставаться на территории государства-участника. Если национальное законодательство государства-участника позволяет отклонение от этого принципа в определенных случаях, лицо, подающее заявление о предоставлении убежища, должно,



как минимум, иметь возможность обратиться в органы, о которых упоминается в параграфе 8 (суд или независимые контролирующие органы) за разрешением на временное пребывание на территории государства-участника во время процедур в этих органах, на основании конкретных обстоятельств его дела; никаких исключений не может быть до тех пор, пока не будет принято решение по его заявлению.

Явно необоснованные заявления о предоставлении убежища

18. Явно необоснованные заявления о предоставлении убежища в значении, определенном резолюцией, принятой Министрами, ответственными за вопросы иммиграции на встрече 30 ноября и 1 декабря 1992 года, будут рассматриваться в соответствии с той резолюцией. Подчиняясь принципам, сформулированным в вышеупомянутой резолюции, будут применяться гарантии, обеспеченные согласно настоящей резолюции.

19. Посредством отклонения от параграфа 8 государства-участники могут исключить возможность подачи апелляции на решение об отклонении заявления о предоставлении убежища, если, вместо этого, независимый орган, отличный от органа, вынесшего решение, подтвердил это решение.

20. Государства-участники отмечают, что, в соответствии с Женевской Конвенцией о беженцах 1951 года, не должно быть никаких оснований *de facto* или *de jure* для предоставления статуса беженца лицу, подающему заявление о предоставлении убежища, которое является гражданином другого государства-участника. На этом основании, особенно быстрая или упрощенная процедура будет применяться к заявлениям о предоставлении убежища, поданным гражданином другого государства-участника в соответствии с нормами и практикой каждого государства-участника, здесь уточняется, что государства-участники продолжают нести обязанность рассматривать индивидуально каждое заявление о предоставлении убежища, как определено в Женевской Конвенции, на которую имеется ссылка в Договоре о Европейском союзе.

21. Государства-участники могут определить исключения из принципа, закрепленного в параграфе 17 в ограниченных случаях, согласно национальному законодательству, когда, принимая во внимание объективные критерии, не относящиеся к самому заявлению, заявление является явно не обоснованным в соответствии с пунктами 9 и 10 резолюции, принятой Министрами, ответственными за вопросы иммиграции на встрече 30 ноября и 1 декабря 1992 года. Однако в таких случаях должно быть гарантировано, как минимум, что решение по заявлению принимается на высоком уровне и что дополнительные достаточные гарантии (например, такая же оценка до исполнения решения должна быть дана другим органом, который по своему характеру является центральным и имеет необходимые знания и опыт в области законодательства о предоставлении убежища и вопросов беженцев) обеспечивают правильность решения.

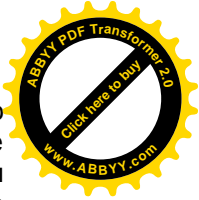
22. Государства-участники могут определить исключения из принципа, закрепленного в параграфе 17, по отношению к заявлениям о предоставлении убежища, если, согласно национальному законодательству, применима концепция принимающей третьей страны, в соответствии с резолюцией, принятой министрами, ответственными за вопросы иммиграции на встрече 30 ноября и 1 декабря 1992 года. В таких случаях государство-участник также может обеспечить путем отклонения от параграфа 15, чтобы решение об отклонении заявления, его основные причины и права лица, подающего заявление о предоставлении убежища, могли быть сообщены этому лицу не в письменном виде, а устно. По запросу решение будет подтверждено в письменном виде. Власти третьей страны должны, где это необходимо, быть проинформированными о том, что заявление о предоставлении убежища не рассматривалось по существу.

Подача заявления о предоставлении убежища на границе

23. Государства-участники примут административные меры для обеспечения того, чтобы любое лицо, подающее заявление о предоставлении убежища, при прибытии на их границы имело возможность подать заявление о предоставлении убежища.

24. Государства-участники могут в той степени, в которой это обеспечивается национальным законодательством, применять специальные процедуры для установления, до вынесения решения или принятия заявления, является ли заявление о предоставлении убежища явно не обоснованным. Никакие исключительные меры не будут осуществляться во время этой процедуры.

Если заявление о предоставлении убежища является явно не обоснованным, лицу, подающему заявление, может быть отказано в принятии заявления. В таких случаях национальное законодательство государства-участника может разрешать исключение из общего принципа приостановки действия апелляции (параграф 17). Однако должно, как



минимум, обеспечиваться, чтобы решение об отказе в принятии заявления было принято министерством или сравнимым центральным органом власти и чтобы дополнительные достаточные гарантии (например, предшествующее рассмотрение другим центральным органом власти) обеспечивали правильность решения. Такие власти должны быть в полной мере квалифицированными в вопросах предоставления убежища и в вопросах беженцев.

25. Кроме того, если, согласно национальному законодательству применима концепция принимающей третьей страны, в соответствии с резолюцией, принятой Министрами, ответственными за вопросы иммиграции на встрече 30 ноября и 1 декабря 1992 года, государства-участники могут обеспечить исключения из принципов, закрепленных в параграфах 7 и 17, государства-участники также могут обеспечить путем отклонения от параграфа 15, чтобы решение, отклоняющее заявление, его основные причины и любые возможности апелляции были сообщены лицу, подающему заявление о предоставлении убежища, не в письменном виде, а устно. По запросу решение будет подтверждено в письменном виде.

Процедура в тех случаях, о которых идет речь в первом предложении предыдущего подпараграфа, должна быть проведена до того, как принимается решение о принятии заявления. В таких случаях в принятии заявления может быть отказано.

V. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ГАРАНТИИ ДЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ БЕЗ СОПРОВОЖДЕНИЯ И ДЛЯ ЖЕНЩИН

Несовершеннолетние без сопровождения

26. Должно быть разработано положение о том, чтобы несовершеннолетних без сопровождения, подающих заявление о предоставлении убежища, представлял специально назначенный взрослый человек или организация, если они недееспособны согласно национальному законодательству. Во время интервью несовершеннолетние без сопровождения могут сопровождаться таким взрослым человеком или представителями такой организации. Эти лица обязаны защищать интересы ребенка.

27. При рассмотрении заявления о предоставлении убежища, поданного несовершеннолетним без сопровождения, будут учитываться его умственное развитие и возраст.

Женщины

28. Государства-участники должны стремиться привлекать квалифицированных женщин-специалистов и женщин переводчиков к процедурам рассмотрения заявлений о предоставлении убежища, где это необходимо, особенно если женщинам, подающим заявления о предоставлении убежища, трудно представить основания для своих заявлений в исчерпывающем виде из-за опыта, который они пережили или вследствие их культурного происхождения.

VI. МЕСТО ПРОЖИВАНИЯ ТАМ, ГДЕ УДОВЛЕТВОРЯЮТСЯ КРИТЕРИИ КЛАССИФИКАЦИИ В КАЧЕСТВЕ БЕЖЕНЦА

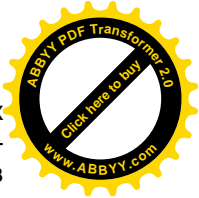
29. Государство-участник, которое, несмотря на национальные положения о применении концепции принимающей третьей страны, рассматривает заявление о предоставлении убежища, должно предоставить статус беженца лицу, подавшему заявление о предоставлении убежища, удовлетворяющему критерии, содержащиеся в статье 1 Женевской Конвенции. Государства-участники могут обеспечить, в соответствии с их национальными законодательствами, что они не будут полностью применять пункты об исключениях, содержащиеся в Женевской Конвенции.

Беженцу в принципе должно быть предоставлено право проживать в государстве-участнике.

VII. ДРУГИЕ СЛУЧАИ

30. Настоящая резолюция не имеет отношения к законам и постановлениям различных государств-участников относительно случаев, перечисленных в пункте 11 резолюции о явно не обоснованных заявлениях о предоставлении убежища, принятой Министрами, ответственными за вопросы иммиграции на встрече 30 ноября и 1 декабря 1992 года.

VIII. ДАЛЬНЕЙШИЕ ДЕЙСТВИЯ



31. Государства-участники будут учитывать эти принципы в случае всех предложений об изменениях их национального законодательства. Кроме того, государства-участники будут стремиться привести свои национальные законодательства в соответствие с этими принципами до 1 января 1996 года. Во взаимодействии с Комиссией и консультируясь с УВКБ ООН, они будут периодически пересматривать действие этих принципов и решать, нужны ли какие-либо дополнительные меры.

IX. БОЛЕЕ БЛАГОПРИЯТНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

32. Государства-участники имеют право ввести в действие национальные положения по гарантиям, обеспеченным процедурами, применимыми к лицам, подающим заявления о предоставлении убежища, которые являются более благоприятными, чем те, которые содержатся в общих минимальных гарантиях.

СОВМЕСТНАЯ ПОЗИЦИЯ ОТ 4 МАРТА 1996 ГОДА, ОПРЕДЕЛЕННАЯ СОВЕТОМ НА ОСНОВАНИИ СТАТЬИ К.3 ДОГОВОРА О ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ ПО СОГЛАСОВАННОМУ ПРИМЕНЕНИЮ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТЕРМИНА "БЕЖЕНЕЦ" В СТАТЬЕ 1 ЖЕНЕВСКОЙ КОНВЕНЦИИ ОТ 28 ИЮЛЯ 1951 ГОДА ОТНОСИТЕЛЬНО СТАТУСА БЕЖЕНЦЕВ

[Извлечения]

Совет Европейского союза

в соответствии со статьей К.1 Договора о Европейском союзе, которая включает политику в отношении предоставления убежища в число вопросов, представляющих общий интерес;

в соответствии со статьей К.3 2) а) о принятии совместных позиций, способствующих достижению целей Союза;

принимая во внимание, что Европейский Совет на встречах в Страсбурге 8 и 9 декабря 1990 года поставил цель согласовать политику государств-участников в отношении предоставления убежища, что получило дальнейшее развитие на заседании Европейского Совета в Маастрихте 9 и 10 декабря 1991 года и в Брюсселе 10 и 11 декабря 1993 года, и в сообщении Комиссии по политике в области иммиграции и предоставления убежища от 23 февраля 1994 года;

подчеркивая в соответствии с общей гуманитарной традицией государств-участников важность гарантирования адекватной защиты беженцам, согласно положениям Женевской Конвенции от 28 июля 1951 года в отношении статуса беженцев, дополненной Нью-Йоркским Протоколом от 31 января 1967 года, далее называемой "Женевской Конвенцией";

установив, что "Справочник Верховного Комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН)" является ценной помощью для государств-участников в определении статуса беженца;

принимая во внимание, что согласованное применение критериев для определения статуса беженца является существенным для согласования политики в отношении предоставления убежища в государствах-участниках,

принял настоящую совместную позицию:

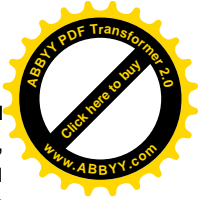
1. Положения, содержащиеся ниже, о применении критериев для признания и приема в качестве беженца, настоящим утверждаются.

2. Эти положения должны быть сообщены административным органам, ответственным за признание статуса беженца, которые обязаны принимать их за основу, без ущерба для прецедентного права государств-участников по вопросам предоставления убежища и соответствующих положений их конституции.

3. Настоящая совместная позиция принимается в рамках ограничений конституционных полномочий Правительств государств-участников; она не должна обязывать законодательные власти и влиять на решения судебных властей государств-участников.

4. Совет должен пересматривать применение этих положений один раз в год и, при необходимости, адаптировать их к новым разработкам в отношении рассмотрения заявлений о предоставлении убежища.

1. ПРИЗНАНИЕ В КАЧЕСТВЕ БЕЖЕНЦА



Определение статуса беженца базируется на критериях, в соответствии с которыми компетентные национальные органы выносят решение о предоставлении лицу, подающему заявление о предоставлении убежища, защиты согласно Женевской Конвенции. Этот документ имеет отношение к применению критериев, как определено в статье 1 вышеупомянутой Конвенции. Он никоим образом не влияет на условия, согласно которым государство-участник может, в соответствии с его национальным законодательством, разрешить лицу оставаться на своей территории, если его безопасность или физическое состояние может оказаться в опасности, в случае если это лицо должно было бы вернуться в свою страну вследствие обстоятельств, которые не учтены в Женевской Конвенции, но которые составляют причину для его невозвращения в страну происхождения.

2. ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ИЛИ КОЛЛЕКТИВНОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ СТАТУСА БЕЖЕНЦА

Каждое заявление о предоставлении убежища рассматривается на основании фактов и обстоятельств, представленных в каждом отдельном случае и с учетом объективной ситуации, преобладающей в стране происхождения.

На практике может оказаться, что целая группа людей подвергается преследованиям. В таких случаях заявления также будут рассматриваться индивидуально, хотя в отдельных случаях это рассмотрение может ограничиваться определением того, принадлежит ли отдельное лицо к группе, о которой идет речь.

3. УСТАНОВЛЕНИЕ ДОКАЗАТЕЛЬСТВ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦА

Определяющим фактором для предоставления статуса беженца в соответствии с Женевской Конвенцией является существование хорошо обоснованного страха преследования на основе расовой принадлежности, религии, национальности, политических убеждений или принадлежности к определенной социальной группе. Вопрос о том, является ли страх преследования хорошо обоснованным, должен определяться в свете обстоятельств каждого дела. Лицо, подающее заявление о предоставлении убежища, должно предоставить доказательства, необходимые для оценки достоверности представленных фактов и обстоятельств. Следует понимать, что если достоверность утверждений лица, подающего заявление о предоставлении убежища, достаточно установлена, нет необходимости искать подробное подтверждение предъявленных фактов, и лицо, подающее заявление, при отсутствии обоснованных причин для противоположного, должно быть оправдано за недостаточностью улик.

Тот факт, что человек уже был объектом преследований или прямых угроз преследования, является серьезным показателем риска преследования, если только с тех пор не произошло радикальное изменение условий в его стране происхождения или в его отношениях со страной происхождения.

Тот факт, что человек, до своего отъезда из страны происхождения, не был объектом преследований или прямых угроз преследования, не означает *per se*, что он не может при рассмотрении дела о предоставлении убежища утверждать о наличии хорошо обоснованного страха преследования.

4. "ПРЕСЛЕДОВАНИЕ" В РАМКАХ ЗНАЧЕНИЯ СТАТЬИ 1А ЖЕНЕВСКОЙ КОНВЕНЦИИ

Термин "преследование", как он применяется в настоящем документе, взят из статьи 1А Женевской Конвенции.

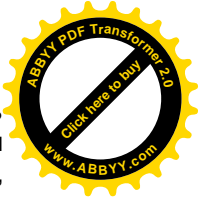
В Конвенции этот термин не определяется. Нет общепринятого определения и в заключениях Исполнительного Комитета УВКБ ООН или в юридической литературе по этому вопросу. Положения в настоящем документе не являются определением.

Однако имеется общее согласие о том, что для состава "преследования" в рамках значения статьи 1А, действия, которым лицо подверглось или которых оно боится, должны:

а) быть достаточно серьезными по своей природе или повторяемости: они должны либо являться нападением на права человека, например, на жизнь, свободу, или физическую неприкосновенность, либо, в свете всех фактов дела, явно препятствовать лицу, которое от них пострадало, продолжать жить в его стране происхождения¹;

б) базироваться на одном из оснований, упомянутых в статье 1А: расовая принадлежность, религиозные убеждения, национальность, принадлежность к определенной социальной группе или политические взгляды. Основания для

¹ Эта формулировка не противоречит пункту 8, если «лицо, о котором идет речь, не может найти эффективной защиты в другой части своей собственной страны...»



преследования могут переплетаться и часто несколько оснований могут быть применимыми по отношению к одному и тому же лицу. Тот факт, что эти основания являются подлинными или просто приписанными лицу, подвергнутому преследованию, является несущественным.

Несколько типов преследований могут произойти вместе и комбинация событий, каждое из которых, взятое по отдельности, не составляет преследования, может, в зависимости от обстоятельств, явиться фактическим преследованием или рассматриваться как серьезное основание для страха преследования.

В нижеследующих руководящих принципах термин "преследование" должен пониматься со ссылкой на настоящий раздел.

5. ПРОИСХОЖДЕНИЕ ПРЕСЛЕДОВАНИЯ

5.1. Преследование со стороны государства

Преследование обычно является действием государственного органа (центрального или федерального государственного органа, региональных или местных властей), каким бы ни был его статус по международному праву, или партий или организаций, контролирующих государство.

В дополнение к случаям, когда преследование принимает форму применения грубой силы, оно также может принимать форму административных и/или судебных мер, которые либо имеют видимость законности и применяются неправильно в целях преследования, либо выполняются с нарушением закона.

5.1.1. Судебные, административные и полицейские меры

а) Общие меры

Официальные власти страны иногда вынуждены принимать общие меры для поддержания общественного порядка, обеспечения безопасности государства, сохранения общественного здоровья и т.п. При необходимости такие меры могут включать ограничения, налагаемые на осуществление определенных свобод. Эти меры также могут сопровождаться применением силы, но такие ограничения или применение силы сами по себе не составляют достаточных оснований для предоставления статуса беженца лицам, против которых направлены эти меры. Однако, если оказывается, что такие меры применяются в дискриминационной манере на одном или нескольких основаниях, упомянутых в статье 1А Женевской Конвенции и могут иметь достаточно серьезные последствия, они могут привести к хорошо обоснованному страху преследования со стороны лиц, которые являются жертвами их неправильного применения. Так происходит, в частности, когда общие меры используются для маскировки отдельных мер, предпринимаемых против лиц, которые по причинам, упомянутым в статье 1А, могут опасаться угрозы со стороны властей.

б) Меры, направленные против определенных категорий населения

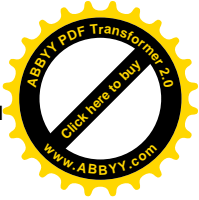
Меры, направленные против одной или нескольких конкретных категорий населения, могут быть легитимными в обществе, даже когда они налагают особые ограничения или принуждения на определенные свободы. Однако они могут рассматриваться как доказанные основания для страха преследования, в частности, если цель, которую они преследуют, осуждается международным сообществом, или если они явно диспропорциональны своей цели, или если их осуществление ведет к серьезным злоупотреблениям, направленным на обращение с определенной группой иначе и менее благосклонно, чем с населением в целом.

в) Индивидуальные меры

Любая административная мера, предпринятая против отдельного лица, без учета соображений общего интереса, о которых шла речь выше, на одном из оснований, упомянутых в статье 1А, которое является достаточно веским в свете критериев, о которых шла речь в разделе 4 настоящей Совместной Позиции, может рассматриваться как преследование, в частности, если она намеренная, систематическая и продолжительная.

Поэтому важно принимать во внимание все обстоятельства, окружающие индивидуальную меру, о которых сообщает лицо, подающее заявление о предоставлении убежища, для того, чтобы оценить, является ли его страх преследования хорошо обоснованным.

Во всех вышеперечисленных случаях следует уделить внимание тому, имеется ли эффективное средство или средства, которые могли бы покончить с ситуацией злоупотребления. В качестве общего правила преследование будет определяться тем фактом, что не существует средств исправления или, если средства исправления существуют, преследуемое лицо или лица лишены возможности доступа к таким



средствам или тем фактом, что решения компетентного органа не являются беспристрастными (см. 5.1.2) или не имеют силы.

5.1.2. Судебное преследование

В то время, как оно выглядит законным, судебное преследование или приговоры суда могут являться преследованиями, если они включают дискриминационный элемент и если они достаточно суровы в свете критериев, упомянутых в разделе 4 настоящей Совместной Позиции. Это, в особенности, справедливо в случае:

а) дискриминационное судебное преследование.

Это относится к ситуации, когда положение уголовного права применимо ко всем, но когда только определенные лица преследуются в судебном порядке на основании характеристик, которые могут привести к присуждению статуса беженца. Поэтому для признания лица беженцем существенным является наличие дискриминационного элемента в осуществлении политики судебного преследования;

б) дискриминационное наказание.

Наказание или его угроза на основе положений общеприменимого уголовного права будет дискриминационным, если лица, которые нарушают этот закон, наказываются, но определенные лица становятся объектами более сурового наказания вследствие характеристик, которые могут привести к присуждению статуса беженца. Существенным является наличие дискриминационного элемента в присужденном наказании. Преследование может быть признано существующим в случае непропорционального приговора, если существует связь с одним из оснований для преследования, упомянутых в статье 1А;

в) нарушение положений уголовного права вследствие оснований для преследования.

Намеренное нарушение положений уголовного права — применимого всеобщего или к определенным категориям лиц — вследствие оснований для преследования должно быть явно результатом высказываний или участия в определенной деятельности в стране происхождения или должно быть объективным последствием характеристик лица, подающего заявление о предоставлении убежища, приводящих к предоставлению статуса беженца. Решающими факторами являются природа наказания, суровость наказания по отношению к совершенному преступлению, юридическая система и ситуация с правами человека в стране происхождения. Следует учитывать, может ли намеренное нарушение положений уголовного права рассматриваться как неизбежное в свете индивидуальных обстоятельств данного лица и ситуации в стране происхождения.

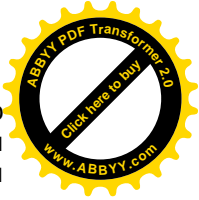
5.2. Преследование третьими сторонами

Преследование третьими сторонами может рассматриваться как подпадающее под действие Женевской Конвенции, если оно базируется на одном из оснований, перечисленных в статье 1А вышеупомянутой Конвенции, является по своей природе индивидуальным и поощряется или разрешается властями. Если официальные власти не могут действовать, такое преследование должно привести к индивидуальному рассмотрению каждого заявления о предоставлении статуса беженца в соответствии с национальной судебной практикой, в свете, в частности, того, была ли неспособность действовать преднамеренной со стороны официальных властей. Участвовавшие лица в любом случае могут иметь право на соответствующие формы защиты согласно национальному законодательству.

6. ГРАЖДАНСКАЯ ВОЙНА И ДРУГИЕ ВНУТРЕННИЕ ИЛИ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ВООРУЖЕННЫЕ КОНФЛИКТЫ

Ссылка на гражданскую войну или внутренний или международный вооруженный конфликт и опасности, которые он влечет за собой, не является сама по себе достаточным основанием для присуждения статуса беженца. Страх преследования должен во всех случаях базироваться на одном из оснований, перечисленных в статье 1А Женевской Конвенции, и быть индивидуальным по своей природе.

В таких ситуациях преследование может происходить либо от законных властей, либо от третьих сторон, поощряемых властями или к которым власти проявляют терпимость, или от властей *de facto* контролирующей часть территории, на которой государство не может обеспечить свою национальную защиту.



В принципе, применение вооруженных сил не составляет преследования, если оно соответствует международным нормам ведения войны и международно признанной практике, однако оно становится преследованием, если, например, устанавливается власть над определенной областью и ее нападения на оппонентов или на население удовлетворяют критериям, перечисленным в разделе 4.

В других случаях могут обеспечиваться другие формы защиты согласно национальному законодательству.

7. ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРЕСЛЕДОВАНИЯ

7.1. Расовая принадлежность

Концепция расовой принадлежности должна пониматься в широком смысле и включать принадлежность к различным этническим группам. В качестве общего правила преследование должно пониматься как основанное на национальной принадлежности, если преследователь считает жертву своего преследования принадлежащей к расовой группе, отличной от его собственной, по причине реального или предположительного отличия, и это является основаниями для его действий.

7.2. Религия

Концепция религии может пониматься в широком смысле и включать теистические, нетеистические и атеистические убеждения.

Преследования на религиозной почве могут принимать различные формы, такие как полное запрещение отправления обрядов и религиозных наставлений или суровые дискриминационные меры по отношению к лицам, принадлежащим к определенной религиозной группе. Для того чтобы преследование имело место, вмешательство и понесенный ущерб должны быть достаточно суровыми в свете критериев, перечисленных в разделе 4 настоящей Совместной Позиции. Это применимо, если помимо и сверх мер, достаточных для поддержания общественного порядка, государство также запрещает или наказывает религиозную деятельность даже в частной жизни.

Преследования на религиозной почве также могут иметь место, если такое вмешательство направлено на лицо, которое не желает принадлежать ни к какой религии, отказывается принимать определенную религию или не желает исполнять все или часть ритуалов и обычаев, относящихся к религии.

7.3. Национальность

Это понятие должно ограничиваться исключительно идеей гражданства, но также должно включать принадлежность к группе, определяемой по ее культурной или лингвистической идентичности или по ее отношениям с населением другого государства.

7.4. Политические убеждения

Если человек придерживается политических взглядов, отличных от политических взглядов правительства, это само по себе не является достаточным основанием для присуждения статуса беженца, заявитель должен показать, что:

- власти знают о его политических убеждениях или приписывают ему такие убеждения;
- к этим убеждениям власти не проявляют терпимости;
- с учетом ситуации в его стране он, вероятно, преследовался бы за то, что придерживается таких убеждений.

7.5. Социальная группа

Отдельная социальная группа обычно состоит из людей с одинаковым происхождением, с одинаковыми обычаями или одинаковым социальным статусом и т.п.

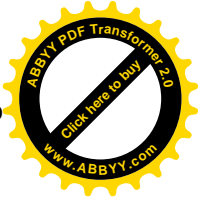
Страх преследования, согласно названию этого подраздела, часто может переплетаться со страхом преследования по другим причинам, например по причине расовой принадлежности, религии или национальности.

Принадлежность к социальной группе преследователь может просто приписывать преследуемому лицу или группе лиц.

В некоторых случаях социальная группа могла раньше не существовать, но может быть определена по общим характеристикам пострадавших лиц, потому что преследователь видит в них препятствие для достижения своих целей.

8. ПЕРЕСЕЛЕНИЕ В РАМКАХ СТРАНЫ ПРОИСХОЖДЕНИЯ

Если представляется, что преследование явно связано с определенной частью территории страны, может быть необходимо, для того, чтобы проверить, что условие, содержащееся в статье 1А Женевской Конвенции, выполняется, а именно, что лицо "не может или из-за такого страха (преследования) не желает предоставить себя под защиту той страны", определить, действительно ли лицо, о котором идет речь, не может найти



эффективной защиты в другой части своей собственной страны, куда, как можно обоснованно ожидать, это лицо переедет.

9. БЕЖЕНЦЫ *SUR PLACE*

Страх преследования не обязательно должен существовать в то время, когда лицо, подающее заявление о предоставлении убежища, покидает свою страну происхождения. Лицо, которое не имело причин опасаться преследований, когда покидало свою страну происхождения, может впоследствии стать беженцем *sur place*. Хорошо обоснованный страх преследования может базироваться на том факте, что ситуация в его стране происхождения изменилась после его отъезда, что влечет серьезные последствия для него самого или его действий.

В любом случае характеристики лица, относящиеся к предоставлению убежища, должны быть такими, о которых власти в его стране происхождения знают или могут узнать до того, как может быть оправдан страх этого лица перед преследованиями.

9.1. Страх, возникающий из-за новой ситуации в стране происхождения после отъезда

Политические изменения в стране происхождения могут оправдать страх преследований, но только если человек, подающий заявление о предоставлении убежища, может продемонстрировать, что в результате этих изменений он лично имеет основания бояться преследований в случае возвращения.

9.2. Страх вследствие деятельности за пределами страны происхождения

Статус беженца может быть предоставлен, если деятельность, которая вызвала у лица, подающего заявление о предоставлении убежища, страх преследования, составляет выражение и продолжение убеждений, которых это лицо придерживалось в своей стране происхождения или может объективно рассматриваться как последствие характеристик лица, связанных с предоставлением убежища. Однако такая продолжительность не должна быть требованием, если лицо еще не было способно выработать убеждения вследствие возраста.

С другой стороны, если ясно, что лицо выражает свои убеждения в основном для того, чтобы создать необходимые условия для признания его беженцем, его деятельность в принципе не может удовлетворить основания для признания его беженцем, это не умаляет его права не быть возвращенным в страну, где его жизнь, физическая безопасность или свобода оказались бы в опасности.

10. ОТКАЗ ОТ ВОЕННОЙ СЛУЖБЫ, САМОВОЛЬНАЯ ОТЛУЧКА И ДЕЗЕРТИРСТВО

Страх наказания за отказ от военной службы, самовольную отлучку или дезертирство рассматривается на индивидуальной основе. Самого по себе этого недостаточно для предоставления статуса беженца. Наказание следует оценивать, в частности, в соответствии с принципами, содержащимися в пункте 5.

В случае самовольной отлучки или дезертирства лицу, к которому это относится, должен быть предоставлен статус беженца, если условия, в которых выполняются воинские обязанности, сами по себе являются преследованием.

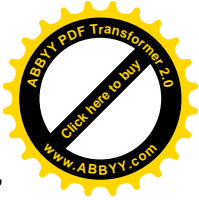
Подобно этому, статус беженца может быть предоставлен в свете всех других требований определения, в случаях наказания за отказ от военной службы или преднамеренную самовольную отлучку и дезертирство по соображениям совести, если исполнение человеком военного долга должно было привести к тому, что он должен был участвовать в действиях, подпадающих под исключительные пункты статьи 1F Женевской Конвенции.

11. ПРЕКРАЩЕНИЕ СТАТУСА БЕЖЕНЦА (СТАТЬЯ 1С)

Вопрос о том, может или не может быть снят статус беженца на основании статьи 1С Женевской Конвенции, всегда рассматривается на индивидуальной основе.

Государства-участники должны предпринимать все усилия посредством обмена информацией для гармонизации своей практики в отношении применения пунктов статьи 1С, насколько это возможно.

Обстоятельства, в которых пункт о прекращении из статьи 1С может применяться, должны быть фундаментальными по природе и должны определяться в объективной и поддающейся проверке манере. Здесь может оказаться достаточно уместной информация, предоставляемая Центром информации, обсуждений и обменов по делам о предоставлении убежища и УВКБ ООН.



12. СТАТЬЯ 1D ЖЕНЕВСКОЙ КОНВЕНЦИИ

Любое лицо, которое преднамеренно отказывается от защиты и помощи, предоставляемой согласно статье 1D Женевской Конвенции, после этого автоматически не подпадает под действие этой Конвенции. В таких случаях статус беженца в принципе должен определяться в соответствии со статьей 1A.

13. СТАТЬЯ 1F ЖЕНЕВСКОЙ КОНВЕНЦИИ

Пункты в статье 1F Женевской Конвенции разработаны для того, чтобы исключить от защиты, согласно этой Конвенции, лиц, которые не могут пользоваться международной защитой вследствие серьезности преступлений, которые они совершили.

Они также могут применяться, если действия становятся известными после предоставления статуса беженца (см. п.11).

С учетом серьезных последствий такого решения для лица, подающего заявление о предоставлении убежища, статья 1F должна применяться с осторожностью и после тщательного рассмотрения и в соответствии с процедурами, закрепленными в национальном законодательстве.

13.1. Статья 1F а)

Преступления, о которых идет речь в статье 1F а), — это преступления, определенные в международных инструментах, к которым государства-участники присоединились, и в резолюциях, принятых Организацией Объединенных Наций или другими международными или региональными организациями, в том смысле, что они были приняты государствами-участниками.

13.2. Статья 1F b)

Суровость ожидаемого преследования должна взвешиваться по отношению к уголовному преступлению, в котором подозревается заинтересованное лицо.

Особенно жестокие действия, даже если они совершены по якобы политическим причинам, могут классифицироваться как серьезные неполитические преступления. Это применяется как к участникам преступления, так и к тем, кто его расследовал.

13.3. Статья 1F с)

Цели и принципы, содержащиеся в статье 1F с), являются, в первую очередь, теми целями и принципами, которые содержатся в Уставе ООН, которая определяет обязательства стран-участниц в их взаимных отношениях, в частности в целях поддержания мира, и по отношению к правам человека и фундаментальным свободам.

Статья 1F с) применяется в тех случаях, когда эти принципы нарушаются и направлены исключительно на лиц, занимающих высокое положение в государстве, которые, на основании своих обязанностей, приказали или предоставили свои полномочия для действий, противоречащих этим целям и принципам, так же, как на лиц, которые, будучи членами сил безопасности, были вынуждены принять личную ответственность за совершение таких действий.

Для того чтобы определить, могут ли действия рассматриваться как противоречащие целям и принципам ООН, государства-участники должны принимать во внимание конвенции и резолюции, принятые в этой связи под эгидой Организации Объединенных Наций.

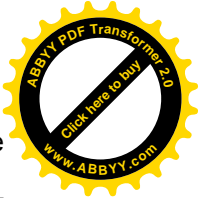
Составлено в Брюсселе 4 марта 1996 года.

РАЗДЕЛ 2.2.

ДОКУМЕНТЫ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

КОНВЕНЦИЯ СНГ О ПРАВАХ И ОСНОВНЫХ СВОБОДАХ ЧЕЛОВЕКА

от 26 мая 1995 года



Государства - участники Содружества Независимых Государств, ниже именуемые Договаривающимися Сторонами,

принимая во внимание Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол к этому последнему пакту, а также международные обязательства по правам человека, принятые в рамках ОБСЕ (СБСЕ),

принимая во внимание, что упомянутые документы имеют целью обеспечение всеобщего и эффективного признания и соблюдения провозглашенных в них прав,

принимая во внимание Декларацию глав государств участников Содружества Независимых Государств о международных обязательствах в области прав человека и основных свобод, считая, что соблюдение международных стандартов в области прав человека всеми государствами - участниками Содружества Независимых Государств, развитие и поощрение уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка, политических убеждений, религии и социального происхождения содействуют углублению демократических преобразований, экономическому и социальному росту, укреплению законности и правопорядка, стремясь к эффективному осуществлению обязательств по защите прав человека и основных свобод, в духе сосредоточения коллективных усилий Договаривающихся Сторон в деле утверждения идеалов свободы и верховенства закона, предотвращения нарушений прав человека и основных свобод, традиций терпимости и дружбы народов, укрепления гражданского мира и согласия, полагая, что такие усилия будут способствовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод в соответствии с основополагающими международно-правовыми документами в области прав человека, согласились о нижеследующем.

Статья 1

Договаривающиеся Стороны обеспечивают каждому человеку, находящемуся под их юрисдикцией, права и свободы, изложенные в настоящей Конвенции.

Статья 2

1. Право каждого человека на жизнь охраняется законом. Никто не может быть намеренно лишен жизни. Смертная казнь, пока она не отменена, может применяться только по приговору суда за особо тяжкие преступления.

2. Смертный приговор, как правило, не может быть вынесен женщинам. Смертный приговор не может быть вынесен женщинам, находящимся в момент вынесения приговора в состоянии беременности, и смертный приговор не может быть исполнен в отношении женщин, находящихся в состоянии беременности к моменту исполнения приговора.

3. Смертный приговор не может быть вынесен лицу за преступление, совершенное им до достижения 18-летнего возраста.

4. Лишение жизни не рассматривается как нарушение положений настоящей статьи, когда оно является результатом применения силы только в случаях крайней необходимости и необходимой обороны, предусмотренных национальным законодательством.

Статья 3

Никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему его достоинство обращению или наказанию. Никто не может быть подвергнут медицинским или научным опытам без своего свободного согласия.

Статья 4

1. Никто не должен содержаться в рабстве или в подневольном состоянии.

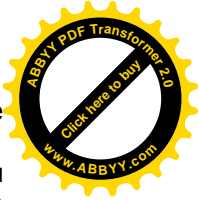
2. Никто не должен принуждаться к принудительному или обязательному труду.

3. Термином "принудительный или обязательный труд" в настоящей статье не охватываются:

а) какая бы то ни была работа, которая обычно должна выполняться во время заключения, произведенного в соответствии с положениями статьи 5 настоящей Конвенции, или в период условного освобождения от такого заключения;

б) какая бы то ни была служба военного характера, а применительно к Договаривающимся Сторонам, в которых признается отказ лиц от несения такой службы по политическим или религиозно-этическим мотивам, служба, выполнение которой требуется вместо обязательной военной службы;

в) какая бы то ни была служба, обязательная в случаях чрезвычайного положения или бедствия, угрожающего жизни или благополучию населения;



г) какая бы то ни была работа или служба, которая входит в обыкновенные гражданские обязанности;

д) выполнение обязанностей родителями по созданию необходимых условий для ребенка и совершеннолетними детьми по содержанию нетрудоспособных, нуждающихся в помощи родителей.

Статья 5

1. Каждый человек имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не должен быть лишен свободы иначе, как в следующих случаях и в соответствии с процедурой, установленной национальным законодательством:

- а) законное содержание лица под стражей после его осуждения компетентным судом;
- б) законный арест или задержание лица;
- в) законное задержание несовершеннолетнего с целью передачи дела на расследование, вынесения решения о наказании или в суд.

2. Каждому арестованному при аресте сообщаются на понятном ему языке причины его ареста.

3. Каждому, кто лишен свободы вследствие ареста или содержания под стражей, в соответствии с национальным законодательством принадлежит право на разбирательство судом его дела относительно законности его ареста или содержания под стражей.

4. Все лица, лишённые свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности.

Лица, подвергшиеся незаконному аресту или содержанию под стражей, имеют право на компенсацию причиненного ущерба в соответствии с национальным законодательством.

Статья 6

1. Все лица равны перед судом.

Каждый имеет право при рассмотрении любого дела на справедливое и публичное разбирательство в течение разумного срока независимым и беспристрастным судом. Решения суда или приговор выносятся публично, однако все судебное разбирательство или часть его может иметь закрытый характер по соображениям общественного порядка, сохранения государственной тайны либо когда того требуют интересы подростков или защиты интимных сторон жизни участвующих в деле лиц.

2. Каждый обвиняемый в совершении преступления считается невиновным, пока его виновность не будет доказана согласно закону.

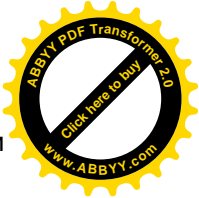
3. Каждый обвиняемый в совершении преступления имеет как минимум следующие права:

- а) быть в срочном порядке и подробно уведомленным на языке, который он понимает, о характере и основании предъявляемого ему обвинения;
- б) иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты;
- в) защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника или иметь назначенного ему защитника в любом случае, когда интересы правосудия того требуют, а также пользоваться в случаях, определенных национальным законодательством, бесплатной помощью адвоката;
- г) обращаться к суду с ходатайством о допросе свидетелей, производстве осмотров, истребовании документов, назначении экспертиз и других следственных действий;
- д) пользоваться бесплатной помощью переводчика, если он не понимает языка, используемого в суде, или не говорит на этом языке;
- е) не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным.

Статья 7

1. Никто не может нести ответственность за деяние, которое согласно действовавшему в момент его совершения национальному законодательству или международному праву не признавалось преступлением. Равным образом не может назначаться более тяжкое наказание, чем то, которое подлежало применению в момент совершения преступления. Если после совершения преступления законом устанавливается более легкое наказание или ответственность за него устранена, применяется новый закон.

2. Никто не должен быть осужден или наказан вторично за преступление, за которое он уже был осужден или понес наказание на основе национального законодательства. Каждый осужденный имеет право в соответствии с законом на пересмотр приговора суда вышестоящей судебной инстанцией, а также просить о помиловании или смягчении наказания.



Статья 8

Никто не может быть лишен свободы только на том основании, что он не в состоянии выполнить какое-либо договорное обязательство.

Статья 9

1. Каждый человек имеет право на уважение его личной и семейной жизни, на неприкосновенность жилища и тайну переписки.

2. Не должно быть никакого вмешательства со стороны государственных органов в пользовании этим правом, за исключением случаев, когда такое вмешательство предусмотрено законом и которое необходимо в демократическом обществе в интересах государственной и общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц.

Статья 10

1. Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и вероисповедания. Это право включает свободу выбирать свою религию или убеждения и свободу исповедовать свою религию и убеждения как индивидуально, так и совместно с другими, отправлять религиозный культ, следовать и выполнять религиозные и ритуальные обряды и действовать в соответствии с ними.

2. Свобода исповедовать религию или убеждения подлежит лишь ограничениям, предусмотренным законом и необходимым в демократическом обществе в интересах государственной и общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или для защиты прав и свобод других лиц.

Статья 11

1. Каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения. Это право включает свободу придерживаться своих мнений, получать и распространять информацию и идеи любым законным способом без вмешательства со стороны государственных властей и независимо от государственных границ.

2. Поскольку пользование этими свободами налагает обязанности и ответственность, оно может быть сопряжено с формальностями, условиями и ограничениями, предусмотренными законом и необходимыми в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка или защиты прав и свобод других лиц.

Статья 12

1. Каждый человек имеет право на свободу мирных собраний и на свободу ассоциаций с другими, включая право создавать профсоюзы и вступать в таковые для защиты своих интересов.

2. Пользование этими правами не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые предусматриваются законом и необходимы в демократическом обществе в интересах государственной и общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц. Настоящая статья не препятствует установлению законных ограничений пользования этими правами для лиц, входящих в состав вооруженных сил, правоохранительных или административных органов государства.

Статья 13

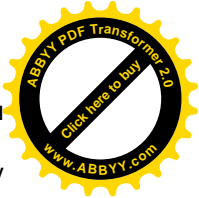
1. Мужчины и женщины, достигшие брачного возраста, имеют право вступать в брак и основывать семью согласно национальному законодательству, регулиющему осуществление этого права.

2. Брак может быть заключен только при свободном и полном согласии вступающих в брак.

3. В целях обеспечения необходимых условий для полного развития семьи, которая является основной ячейкой общества, Договаривающиеся Стороны обязуются содействовать экономической, правовой и социальной защите семейной жизни такими средствами, как социальные и семейные пособия, налоговые льготы, обеспечение семьи жильем, пособия для молодоженов и другими надлежащими средствами.

Статья 14

1. Каждый человек имеет право на труд и на защиту от безработицы, а также на равное вознаграждение за равнозначную работу, включая получение льгот, на одинаковые условия в отношении труда равной ценности и на равный подход к оценке качества работы.



2. В целях обеспечения эффективного осуществления прав работающих женщин Договаривающиеся Стороны обязуются:

а) предоставлять оплачиваемый отпуск, достаточное пособие по социальному обеспечению или пособия из общественных фондов для женщин, которые берут отпуск до и после родов сроком, предусмотренным национальным законодательством;

б) считать незаконным, если предприниматель уведомляет какую-либо женщину об увольнении во время ее отсутствия в связи с отпуском по беременности или уведомляет ее об увольнении с работы в такое время, когда срок уведомления истекает во время ее отсутствия;

в) обеспечить, чтобы матери, кормящие своих грудных детей, имели достаточное свободное время для этой цели;

г) регулировать прием на работу женщин для работы в ночную смену в промышленности;

д) регулировать прием на работу женщин на подземных горнорудных работах и соответственно на других видах работы, которые не подходят для них по причине опасности, вредности для здоровья или тяжести.

Статья 15

В целях обеспечения эффективного осуществления права на охрану здоровья Договаривающиеся Стороны обязуются, непосредственно или в сотрудничестве с государственными или частными организациями, предпринимать соответствующие меры, направленные, в частности, на:

а) устранение в максимально возможной степени причин ухудшения здоровья;

б) обеспечение консультативных услуг и учебной базы для укрепления здоровья и поощрения личной ответственности в вопросах здоровья;

в) обеспечение санитарно-гигиенических условий, предотвращающих в максимально возможной степени возникновение эпидемических, эндемических и других заболеваний.

Статья 16

1. Каждый человек имеет право на социальное обеспечение, включая социальное страхование по возрасту, в случае болезни, инвалидности, потери кормильца, воспитания детей и в других случаях, установленных национальным законодательством.

2. В целях обеспечения эффективного осуществления права на социальную и медицинскую помощь Договаривающиеся Стороны обязуются обеспечить, чтобы любое лицо, которое не имеет достаточных средств и которое не может добыть такие средства своими усилиями или из других источников, в частности, за счет льгот в рамках системы социального обеспечения, получало необходимую помощь, а в случае болезни - уход, необходимый в его состоянии.

3. В целях обеспечения эффективного осуществления права матерей и детей на социальную и экономическую защиту Договаривающиеся Стороны примут все надлежащие и необходимые меры в этом направлении, включая создание и содержание соответствующих институтов или служб.

Статья 17

Каждый несовершеннолетний имеет право на особые меры защиты, требуемые его положением со стороны семьи, общества и государства.

Статья 18

В целях обеспечения эффективного осуществления права физически и умственно нетрудоспособных лиц на восстановление трудоспособности, профессиональную подготовку и возвращение к общественной жизни Договаривающиеся Стороны обязуются:

а) принимать надлежащие меры по организации учебных заведений, в том числе, в случае необходимости, государственных или частных специализированных учреждений;

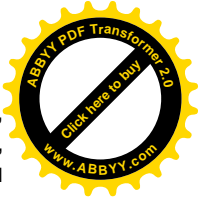
б) принимать надлежащие меры по трудоустройству нетрудоспособных лиц, в том числе по созданию специализированных служб по трудоустройству, учреждений со специальными условиями труда и меры по поощрению работодателей принимать инвалидов на работу.

Статья 19

Каждый человек, права и свободы которого нарушены, имеет право на эффективное восстановление в правах и свободах в соответствии с национальным законодательством.

Статья 20

1. Все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту закона.



2. Пользование правами и свободами, изложенными в настоящей Конвенции, гарантируется без дискриминации по какому бы то ни было признаку, как-то: пола, расы, цвета кожи, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, принадлежности к национальному меньшинству, имущественного и должностного положения, места рождения или иного обстоятельства.

Статья 21

Лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, не может быть отказано в праве индивидуально, совместно и беспрепятственно выражать, сохранять и развивать свою этническую, языковую, культурную или религиозную самобытность.

Статья 22

1. Каждому, кто законно находится на территории какой-либо Договаривающейся Стороны, принадлежит в пределах этой территории право на свободное передвижение и свободу выбора местожительства.

2. Каждый человек имеет право покидать любую страну, включая свою собственную.

3. Права, изложенные в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, не могут быть объектом никаких ограничений, кроме тех, которые предусмотрены законом в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, для охраны здоровья и нравственности населения или для защиты прав и свобод других лиц.

4. Права, изложенные в пункте 1 настоящей статьи, могут в конкретных районах также явиться объектом ограничений, установленных в соответствии с законом и обоснованных общественными интересами.

Статья 23

Каждый человек, где бы он ни находился, имеет право на признание его правосубъектности.

Статья 24

1. Каждый человек имеет право на гражданство.

2. Никто не может быть произвольно лишен своего гражданства или права изменить свое гражданство.

Статья 25

1. Никто не может быть выслан в индивидуальном порядке или в результате коллективного мероприятия с территории государства, гражданином которого он является.

2. Никто не может быть лишен права на въезд на территорию государства, гражданином которого он является.

3. Иностранец, законно находящийся на территории любой Договаривающейся Стороны, может быть выслан только во исполнение законно принятого решения и должен иметь возможность представить доводы против высылки.

4. Коллективная высылка иностранцев запрещается.

Статья 26

1. Каждое физическое или юридическое лицо имеет право на собственность. Никто не может быть лишен своего имущества, кроме как в общественных интересах, в судебном порядке и при соблюдении условий, предусмотренных национальным законодательством и общепризнанными принципами международного права.

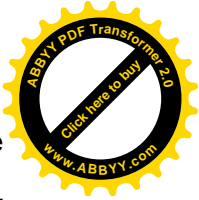
2. Вышеизложенные положения, однако, никоим образом не затрагивают права Договаривающейся Стороны принимать такие законы, которые она считает необходимыми для контроля над использованием предметов, изъятых из общего оборота в государственных и общественных интересах.

Статья 27

1. Никому не может быть отказано в праве на образование. При осуществлении любых функций, которые Договаривающаяся Сторона приняла на себя в отношении образования и обучения, она должна уважать право родителей обеспечивать своим детям такое образование и обучение, которое соответствует их собственным убеждениям и национальным традициям.

2. Начальное, основное общее образование является обязательным и бесплатным.

3. Каждая Договаривающаяся Сторона устанавливает возрастной минимум, до которого среднее образование является обязательным и который не может быть ниже установленного законом в соответствии с международно-признанными стандартами минимального возраста приема на работу.



Статья 28

В целях обеспечения эффективного осуществления права на профессиональное обучение Договаривающиеся Стороны обязуются:

1. Обеспечивать или поощрять, по мере необходимости, техническое или профессиональное обучение всех лиц, включая инвалидов, по согласованию с профсоюзными объединениями и предоставлять возможность для получения высшего образования исходя исключительно из индивидуальных способностей.

2. Обеспечивать или содействовать созданию, по мере необходимости:

а) надлежащей и широко доступной учебной базы для рабочих;

б) специальных центров для переподготовки рабочих, вызванной техническим прогрессом или новыми тенденциями в области занятости.

3. Содействовать полному использованию льгот, предоставляемых в связи с соответствующими мерами, в том числе для:

а) сокращения или упразднения всяких сборов и начислений;

б) предоставления в соответствующих случаях материальной помощи;

в) включения по просьбе работодателя в нормальный рабочий день времени, затраченного на дополнительную подготовку рабочего во время его работы;

г) обеспечения при соответствующем контроле по согласованию с профсоюзными объединениями эффективности подготовки учеников и других учебных мероприятий для молодых рабочих, а также соответствующей защиты интересов молодых рабочих в целом.

Статья 29

Каждый человек в соответствии с национальным законодательством имеет право и возможность в государстве, гражданином которого он является:

а) принимать участие в управлении и ведении государственных дел как непосредственно, так и через свободно избранных представителей;

б) голосовать и быть избранным на выборах, проводимых на основе всеобщего и равного избирательного права при тайном голосовании и обеспечивающих свободное волеизъявление избирателей;

в) допускаться в своей стране на общих условиях равенства к государственной службе.

Статья 30

Ничто в статьях 11, 12 и 20 не рассматривается как препятствующее Договаривающимся Сторонам вводить ограничения на политическую деятельность иностранных граждан и лиц без гражданства.

Статья 31

Ничто в настоящей Конвенции не может истолковываться как предоставляющее какой-либо Договаривающейся Стороне, группе лиц или отдельным лицам права заниматься какой-либо деятельностью или совершать действия, направленные на уничтожение прав и свобод, изложенных в настоящей Конвенции.

Статья 32

Ограничения, допускаемые по настоящей Конвенции в отношении указанных прав и свобод, не должны применяться для иных целей, кроме тех, для которых они предусмотрены.

Статья 33

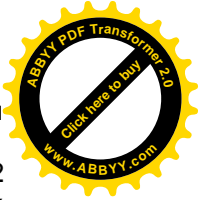
Ничто в настоящей Конвенции не может истолковываться как ограничение или ущемление любых из прав человека и основных свобод, которые признаются или гарантируются согласно законодательству соответствующей Договаривающейся Стороны, а также основополагающим международным документом в области прав человека, участником которой она является.

Статья 34

Наблюдение за выполнением настоящей Конвенции осуществляется Комиссией по правам человека Содружества Независимых Государств (КПЧ СНГ), Положение о которой является неотъемлемой частью настоящей Конвенции.

Статья 35

1. В период войны или иного чрезвычайного положения, угрожающего высшим интересам каждой из Договаривающихся Сторон, каждая из них может принять меры в отступление от своих обязательств, принятых по настоящей Конвенции, только в той степени, в какой это требуется серьезностью положения, при условии, что такие меры не



противоречат другим ее обязательствам по международному праву и не влекут за собой дискриминации по признакам, перечисленным в статье 20 настоящей Конвенции.

2. Никакое отступление на основании пункта 1 настоящей статьи от статьи 2 настоящей Конвенции, за исключением случаев гибели людей в результате правомерных военных действий, или от статьи 3, пункта 1 статьи 4 и статьи 7 настоящей Конвенции не допускается.

3. Любая Договаривающаяся Сторона, воспользовавшаяся правом отступления от обязательств, ставит в известность депозитария о принятых мерах и причинах их принятия. Она также ставит его в известность, когда такие меры прекратили свое действие и положения Конвенции вновь выполняются в полном объеме.

Статья 36

1. Каждая Договаривающаяся Сторона при подписании настоящей Конвенции или при сдаче на хранение своей ратификационной грамоты может сделать оговорку в отношении любого конкретного положения Конвенции о том, что какой-либо закон, действующий в этот период на ее территории, не соответствует этому положению. Оговорки общего характера по настоящей статье не допускаются.

2. Любая оговорка, сделанная в соответствии с настоящей статьей, должна содержать краткое изложение соответствующего закона.

Статья 37

1. Любая Договаривающаяся Сторона может денонсировать настоящую Конвенцию по истечении шести месяцев после извещения, содержащегося в уведомлении, направленном депозитарию, который информирует другие Договаривающиеся Стороны.

2. Такая денонсация не освобождает Договаривающуюся Сторону, заявившую о денонсации настоящей Конвенции, от взятых по ней обязательств в отношении любого действия, которое могло явиться нарушением таких обязательств и могло быть совершено ею до вступления денонсации в силу.

Статья 38

1. Настоящая Конвенция, включая Положение о Комиссии по правам человека Содружества Независимых Государств, вступает в силу со дня сдачи депозитарию третьего уведомления, подтверждающего выполнение Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для ее вступления в силу.

2. Для других Договаривающихся Сторон настоящая Конвенция вступает в силу с даты получения депозитарием уведомления о выполнении ими внутригосударственных процедур, указанных в пункте 1 настоящей статьи.

Статья 39

К настоящей Конвенции после ее вступления в силу могут присоединиться другие государства, разделяющие ее цели и принципы, путем сдачи депозитарию уведомления, подтверждающего выполнение ими внутригосударственных процедур, указанных в пункте 1 статьи 38 настоящей Конвенции. Дата получения депозитарием указанного уведомления является датой вступления в силу настоящей Конвенции для такого государства.

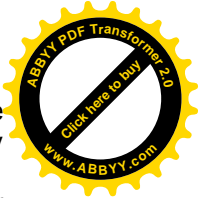
Совершено в городе Минске 26 мая 1995 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящую Конвенцию, ее заверенную копию.

Конвенцию не подписали Азербайджан, Казахстан, Туркменистан, Узбекистан, Украина.

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ, ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН, ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН О ВЗАИМНЫХ БЕЗВИЗОВЫХ ПОЕЗДКАХ ГРАЖДАН

от 30 ноября 2000 года

Правительство Республики Беларусь, Правительство Республики Казахстан, Правительство Кыргызской Республики, Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Таджикистан, именуемые в дальнейшем Сторонами,



имея целью развитие дружественных добрососедских отношений, укрепление экономических, торговых, научно-технических, культурных и иных связей между государствами Сторонами,
исходя из взаимной заинтересованности принять необходимые меры к дальнейшему упрочению интеграционных связей между государствами Сторон,
руководствуясь желанием максимально облегчить условия взаимных поездок граждан по территории государств Сторон,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Граждане государств Сторон независимо от места проживания имеют право въезжать, выезжать, следовать транзитом, передвигаться и пребывать на территории государств Сторон без виз по одному из действительных документов, указанных в приложениях 1, 2, 3, 4 и 5 к настоящему Соглашению.

Стороны после подписания настоящего Соглашения незамедлительно обмениваются по дипломатическим каналам образцами документов, перечисленных в приложениях 1, 2, 3, 4 и 5 к настоящему Соглашению.

Статья 2

Граждане государств Сторон въезжают на территорию каждого из государств Сторон и выезжают с этой территории через пункты пропуска, открытые для международного сообщения.

Стороны обмениваются по дипломатическим каналам списками пунктов пропуска, открытых для передвижения граждан государств-участников настоящего Соглашения.

Статья 3

Стороны обязуются пропускать в третьи государства в пунктах пропуска, открытых для международного сообщения, граждан государств Сторон, имеющих действительные и оформленные в соответствии с национальным законодательством государств Сторон документы на право пересечения границы, и будут предпринимать меры к недопущению выезда в третьи государства лиц, которым выезд закрыт компетентными органами государств Сторон.

Статья 4

Положения настоящего Соглашения не затрагивают право Сторон принимать особые меры по защите своих границ и территории при чрезвычайных обстоятельствах, в частности, в ситуациях, угрожающих их безопасности, общественному порядку или охране здоровья населения. В этом случае заинтересованная Сторона может ввести временные ограничения на въезд, выезд, пребывание, передвижение и транзитный проезд граждан государств Сторон, уведомив об этом по дипломатическим каналам остальные Стороны за 72 часа до введения в действие указанных ограничений.

Статья 5

Стороны регулярно информируют друг друга по вопросам, относящимся к сфере применения положений настоящего Соглашения, в том числе о действительных документах, удостоверяющих личность и подтверждающих гражданство их владельцев, об изменениях в порядке их выдачи и использования, о правилах пребывания иностранных граждан на территории государств Сторон, а также о соответствующих законодательных и иных нормативных правовых актах.

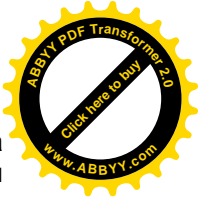
В случае введения новых документов или внесения изменений в документы, указанные в приложениях 1, 2, 3, 4 и 5 к настоящему Соглашению, Стороны по дипломатическим каналам будут обмениваться их образцами не позднее чем за 30 дней до их введения в действие.

Статья 6

Граждане государств Сторон, нарушившие положения настоящего Соглашения или правила пребывания на территории государств Сторон, несут ответственность в соответствии с законодательством государства Стороны, на территории которого совершено нарушение.

Статья 7

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.



Статья 8

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая Сторона может выйти из настоящего Соглашения путем направления письменного уведомления депозитарию, которым является Интеграционный Комитет Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации и Республики Таджикистан, о своем намерении выйти из настоящего Соглашения не менее чем за 90 дней до даты выхода.

Настоящее Соглашение не ограничивает право каждой из Сторон, если она сочтет это необходимым, перейти в отношении одного или нескольких участников настоящего Соглашения на режим поездок граждан, отличный от содержащегося в настоящем Соглашении. В этом случае остальные Стороны в течение 30 дней с момента получения по дипломатическим каналам уведомления о принятом решении проведут консультации с тем, чтобы решить, в какой мере их обязательства по настоящему Соглашению остаются выполнимыми.

Статья 9

Настоящее Соглашение открыто для присоединения любого государства с согласия всех Сторон.

Статья 10

Настоящее Соглашение временно применяется с момента подписания и вступает в силу с даты получения депозитарием последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в г.Минск 30 ноября 2000 года в одном экземпляре на белорусском, казахском, киргизском, русском и таджикском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

Для целей толкования положений настоящего Соглашения используется текст на русском языке.

Подлинный экземпляр настоящего Соглашения хранится в Интеграционном Комитете Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации и Республики Таджикистан, который направит в государства, подписавшие настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Республики Беларусь
За Правительство Республики Казахстан
За Правительство Кыргызской Республики
За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Таджикистан

Приложение 1

ПЕРЕЧЕНЬ документов Республики Беларусь

1. Паспорт гражданина Республики Беларусь образца 1993 года.
2. Паспорт гражданина Республики Беларусь образца 1996 года.
3. Действительный паспорт гражданина СССР образца 1974 года с отметкой о принадлежности к гражданству Республики Беларусь.
4. Заграничный паспорт СССР, оформленный в установленном порядке для выезда за границу.
5. Дипломатический паспорт.
6. Служебный паспорт.
7. Свидетельство о рождении (для детей, не достигших возраста 16 лет).
8. Удостоверение личности, военный билет военнослужащего, проходящего военную службу, при наличии командировочного удостоверения, предписания или отпускного билета.
9. Национальное удостоверение личности моряка (при наличии судовой роли или выписки из нее).
10. Удостоверение личности работника железнодорожного транспорта (во время следования в составе поездных бригад).
11. Летное свидетельство члена экипажа воздушного судна (при наличии записи в полетном задании).
12. Свидетельство на возвращение в Республику Беларусь (только для возвращения в Республику Беларусь).



Приложение 2

ПЕРЕЧЕНЬ документов Республики Казахстан

1. Паспорт гражданина Республики Казахстан.
2. Служебный паспорт Республики Казахстан.
3. Дипломатический паспорт Республики Казахстан.
4. Удостоверение личности гражданина Республики Казахстан.
5. Временное удостоверение личности гражданина Республики Казахстан.
6. Свидетельство о рождении (для детей, не достигших возраста 16 лет).
7. Свидетельство на возвращение в Республику Казахстан.
8. Паспорт моряка (при наличии судовой роли или выписки из нее).
9. Летное свидетельство члена экипажа воздушного судна (при наличии записи в полетном задании).
10. Удостоверение личности работника железнодорожного транспорта (во время следования в составе поездных бригад).
11. Удостоверение личности, военный билет военнослужащего, проходящего военную службу, при наличии командировочного удостоверения, предписания или отпускного билета.

Приложение 3

ПЕРЕЧЕНЬ документов Кыргызской Республики

1. Паспорт гражданина Кыргызской Республики.
2. Паспорт СССР образца 1974 года с отметкой о принадлежности к гражданству Кыргызской Республики (на период до 1 января 2003 г.).
3. Дипломатический паспорт Кыргызской Республики.
4. Служебный паспорт Кыргызской Республики.
5. Свидетельство о рождении (для детей, не достигших возраста 16 лет).
6. Свидетельство на возвращение в Кыргызскую Республику.
7. Удостоверение личности, военный билет военнослужащего, проходящего военную службу, при наличии командировочного удостоверения, предписания или отпускного билета.
8. Летное свидетельство члена экипажа воздушного судна (при наличии записи в полетном задании).
9. Удостоверение личности работника железнодорожного транспорта (во время следования в составе поездных бригад).
10. Паспорт моряка (при наличии судовой роли или выписки из нее).

Приложение 4

ПЕРЕЧЕНЬ документов Российской Федерации

1. Паспорт гражданина СССР с вкладышем, справкой (отметкой) о гражданстве Российской Федерации, или текстом о принадлежности к российскому гражданству, или со штампом о регистрации (постоянной прописке) на территории Российской Федерации по состоянию на 6 февраля 1992 г. (на период до 31 декабря 2005 г.).
2. Паспорт гражданина Российской Федерации.
3. Временное удостоверение личности гражданина Российской Федерации.
4. Свидетельство о рождении (для детей, не достигших возраста 14 лет).
5. Удостоверение личности, военный билет военнослужащего, проходящего военную службу, при наличии командировочного удостоверения, предписания или отпускного билета.
6. Дипломатический паспорт.
7. Служебный паспорт.
8. Заграничный паспорт (с символикой Российской Федерации).
9. Общегражданский заграничный паспорт с символикой СССР с записью или отметкой о гражданстве Российской Федерации.
10. Паспорт моряка (при наличии судовой роли или выписки из нее).
11. Летное свидетельство члена экипажа воздушного судна (при наличии записи в полетном задании).
12. Удостоверение личности работника железнодорожного транспорта (во время следования в составе поездных бригад).
13. Свидетельство на возвращение в Российскую Федерацию (только для возвращения в Российскую Федерацию).

Приложение 5



ПЕРЕЧЕНЬ документов Республики Таджикистан

1. Дипломатический паспорт Республики Таджикистан.
2. Служебный паспорт Республики Таджикистан.
3. Заграничный паспорт Республики Таджикистан.
4. Паспорт гражданина Республики Таджикистан.
5. Паспорт гражданина СССР образца 1974 года с отметкой о прописке на территории Республики Таджикистан (на период до 31 декабря 2004 года).
6. Дипломатический, служебный и заграничный паспорта СССР с записью или отметкой о принадлежности к гражданству Республики Таджикистан только для возвращения в Республику Таджикистан (на период до 1 апреля 2003 г.), выданные до 1 апреля 1998 г.
7. Свидетельство о рождении (для детей, не достигших возраста 16 лет).
8. Летное свидетельство члена экипажа воздушного судна (при наличии записи в полетном задании).
9. Удостоверение личности работника железнодорожного транспорта (во время следования в составе поездных бригад).
10. Свидетельство на возвращение в Республику Таджикистан.
11. Удостоверение личности, военный билет военнослужащего, проходящего военную службу, при наличии командировочного удостоверения, предписания или отпускного билета.
12. Паспорт моряка (при наличии судовой роли или выписки из нее).

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ И РЕСПУБЛИКОЙ ТАДЖИКИСТАН О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ГРАЖДАНАМ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН ПРАВА ВЫХОДА В УПРОЩЕННОМ ПОРЯДКЕ ИЗ ГРАЖДАНСТВА РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН И ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ИМ УПРОЩЕННОГО ПОРЯДКА ПРИОБРЕТЕНИЯ ГРАЖДАНСТВА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Вступило в силу 27 августа 2003 года

Кыргызская Республика и Республика Таджикистан, в дальнейшем именуемые "Стороны",
исходя из стремления народов двух стран к сохранению и упрочению исторических и традиционно-дружественных связей и отношений добрососедства,
подтверждая приверженность общепризнанным нормам международного права в области прав и свобод человека,
желая создать гражданам благоприятные условия для реализации на основе свободного волеизъявления права выбора и приобретения гражданства другой Стороны,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Таджикская Сторона предоставит право выхода в упрощенном порядке гражданам Республики Таджикистан, проживающим в Кыргызской Республике, в соответствии со списком, предоставленным Кыргызской Стороной по дипломатическим каналам.

Порядок составления списка регулируется отдельным положением Кыргызской Стороны к данному Соглашению.

В списках должны быть отражены следующие установочные данные: фамилия, имя, отчество, дата и место рождения, адрес последнего проживания на территории Республики Таджикистан.

Статья 2

1. Кыргызская Сторона предоставит право приобретения гражданства в упрощенном порядке гражданам Республики Таджикистан, указанным в статье 1 настоящего Соглашения.

2. Для упрощенного приобретения гражданства Кыргызской Республики заявитель представляет в органы внутренних дел Кыргызской Стороны следующие документы:

заявление о приобретении гражданства по форме, установленной органами внутренних дел;



заявление об отказе от гражданства Республики Таджикистан;
копию паспорта или иного документа, удостоверяющего личность;
копии свидетельства о рождении детей;
копию свидетельства о заключении брака.

3. Общий срок рассмотрения заявлений о приеме в гражданство не должен превышать трех месяцев.

4. Гражданам, указанным в статье 1, сохраняется прежнее гражданство до принятия положительного решения по их заявлениям о предоставлении гражданства в упрощенном порядке.

Статья 3

Положения настоящего Соглашения распространяются на граждан Республики Таджикистан, прибывших на территорию Кыргызской Республики и имеющих на день вступления в силу настоящего Соглашения официальный статус беженца.

Статья 4

Приобретение гражданства и выход из гражданства Сторон производится на основе свободного волеизъявления заинтересованных лиц.

Статья 5

При изменении гражданства родителей, вследствие которого оба становятся гражданами Кыргызской Республики, изменяется соответственно и гражданство их несовершеннолетних детей. Установочные данные о них отражаются в списках в соответствии со статьей 1 настоящего Соглашения.

Гражданство несовершеннолетних детей, один из родителей которых является гражданином одной Стороны, а другой родитель приобретает гражданство другой Стороны, определяется письменным соглашением родителей, принятым в соответствии с национальным законодательством Сторон, которое должно быть выражено в заявлении, подаваемом в соответствии со статьей 2 настоящего Соглашения.

Гражданство несовершеннолетних детей, родители которых проживают отдельно, следует гражданству родителя, на воспитании которого они находятся, если по этому поводу не состоялось иного соглашения между родителями.

Статья 6

Стороны согласуют формы, объемы и сроки обмена информацией, связанные с реализацией настоящего Соглашения.

Статья 7

Стороны освобождают лиц, подпадающих под действие настоящего Соглашения, от всех видов пошлин и сборов при выходе и принятии гражданства Сторон.

Статья 8

Все споры и разногласия по толкованию и применению положений настоящего Соглашения разрешаются путем проведения переговоров и консультаций.

Статья 9

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые отдельным протоколом, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 10

Настоящее Соглашение подлежит ратификации и вступает в силу со дня получения одной из Сторон последнего письменного уведомления другой Стороны о его ратификации.

Действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 6 (шести) месяцев с даты получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в городе Санкт-Петербурге 7 июня 2002 года в двух экземплярах, каждый на кыргызском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения за основу берется текст на русском языке.



РАЗДЕЛ 2.3.

ДРУГИЕ РЕГИОНАЛЬНЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

КОНВЕНЦИЯ 1969 ГОДА ПО КОНКРЕТНЫМ АСПЕКТАМ ПРОБЛЕМ БЕЖЕНЦЕВ В АФРИКЕ

Вступила в силу 20 июня 1974 года

[Извлечения]

Статья 1. Определение термина "беженец"

1. В настоящей Конвенции термин "беженец" означает любое лицо, которое в силу вполне обоснованного опасения подвергнуться преследованию по признаку расы, религии, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений находится вне страны своей гражданской принадлежности и не может или, вследствие такого опасения, не желает пользоваться защитой этой страны, а также лицо, не имеющее гражданства и находящееся вне страны своего прежнего обычного проживания вследствие подобных событий и не могущее или не желающее вследствие такого опасения вернуться в нее.

2. Термин "беженец" применяется также к любому лицу, которое вследствие внешней агрессии, оккупации, иностранного господства или событий, серьезно нарушающих общественный порядок с какой-то части страны или во всей стране его происхождения или гражданской принадлежности, вынуждено покинуть место своего обычного проживания и искать убежище в другом месте за пределами страны своего происхождения или гражданской принадлежности.

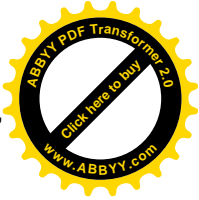
3. Применительно к лицу, имеющему гражданство нескольких стран, термин "страна его гражданской принадлежности" означает каждую из этих стран; такое лицо не считается лишенным защиты этих стран, за исключением случаев, когда оно по веским причинам, вытекающим из вполне обоснованных опасений, прибегает к защите только одной из стран, гражданином которых является.

4. Настоящая Конвенция не распространяется на беженца, если он:

- a) добровольно вновь воспользовался защитой страны своей гражданской принадлежности, или
- b) лишившись гражданства, добровольно восстановил его, или
- c) получил новое гражданство и пользуется защитой страны своей новой гражданской принадлежности, или
- d) добровольно вернулся в страну, которую покинул или за пределами которой оставался вследствие опасений преследований, или
- e) в силу того, что обстоятельства, вследствие которых он был признан беженцем, перестали существовать, не может более отказываться от защиты страны своей гражданской принадлежности, или
- f) совершил тяжкое преступление неполитического характера за пределами страны, предоставившей ему убежище, после того как был допущен в эту страну в качестве беженца, или
- g) нанес серьезный ущерб целям и задачам настоящей Конвенции.

5. Положения настоящей Конвенции не распространяются ни на какое лицо, в отношении которого страна, предоставившая убежище, имеет серьезные основания предполагать, что оно:

- a) совершило преступление против мира, военное преступление или преступление против человечества, как они определены в международных документах, выработанных с целью принятия мер в отношении подобных преступлений;
- b) совершило тяжкое преступление неполитического характера вне страны, предоставившей ему убежище, до того как оно было допущено в эту страну в качестве беженца;
- c) виновно в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации африканского единства;
- d) виновно в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций.



6. В рамках настоящей Конвенции вопрос о том, является ли проситель беженцем, решается Договаривающимся Государством, предоставляющим убежище.

Статья 2. Убежище

1. Участники настоящей Конвенции приложат все усилия в соответствии со своим внутренним законодательством, с тем чтобы принять беженцев и обеспечить устройство тех беженцев, которые по вполне обоснованным причинам не могут или не желают вернуться в страну своего происхождения или гражданской принадлежности.

2. Предоставление убежища беженцам является миролюбивым и гуманитарным актом и не должно рассматриваться ни одним государством — членом Организации африканского единства в качестве недружественного акта.

3. Ни одно лицо не должно подвергаться каким-либо государством-членом таким мерам, как отказ в приеме на границе, возвращение или высылка, которые вынудили бы его вернуться на территорию, где его жизнь, личная неприкосновенность или свобода могут оказаться под угрозой по причинам, изложенным в пунктах 1 и 2 статьи 1, или остаться на этой территории.

4. В случаях, когда какое-либо государство-член найдет затруднительным продолжать предоставление убежища беженцу, такое государство может обратиться к другим участникам настоящей Конвенции либо непосредственно, либо через Организацию африканского единства, и такие другие государства-члены в духе африканской солидарности и международного сотрудничества предпримут соответствующие меры, с тем чтобы облегчить бремя, возложенное на государство-член, предоставляющее убежище.

5. В случае, если беженец не получил права проживания ни в одной стране убежища, ему может быть разрешено временное проживание в любой стране, в которой он впервые объявил себя беженцем, впредь до решения вопроса о его переселении в соответствии с предыдущим пунктом.

6. Страны, предоставляющие убежище, могут расселять беженцев на разумном расстоянии от границы страны их происхождения по соображениям безопасности.

КАРТАХЕНСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О БЕЖЕНЦАХ, ПРИНЯТАЯ НА КОЛЛОКВИУМЕ ПО ТЕМЕ "МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА БЕЖЕНЦЕВ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ, МЕКСИКЕ И ПАНАМЕ: ЮРИДИЧЕСКИЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ ПРОБЛЕМЫ", ПРОХОДИВШЕМ В КАРТАХЕНЕ (КОЛУМБИЯ) С 19 ПО 22 НОЯБРЯ 1984 ГОДА

[Извлечения]

ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

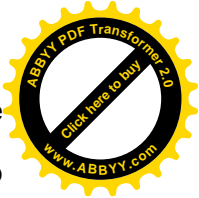
III

Участники Коллоквиума сделали следующие выводы:

1. Содействовать в странах региона принятию национальных законов и подзаконных актов, которые будут способствовать применению Конвенции и Протокола, а при необходимости — установят внутренние процедуры и механизмы для защиты беженцев. Кроме того, обеспечить, чтобы принятые национальные законы и подзаконные акты отражали принципы и критерии Конвенции и Протокола, тем самым содействуя необходимому процессу систематического согласования национального законодательства о беженцах.

2. Обеспечить, чтобы ратификация Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года и присоединение к ним тех государств, которые еще не предприняли этих шагов, не сопровождалось оговорками, ограничивающими сферу действия этих документов, и предложить странам, сделавшим такие оговорки, рассмотреть вопрос об их скорейшем снятии.

3. Вновь подтвердить, что с учетом опыта, накопленного в связи с массовыми потоками беженцев в Центрально-американском регионе, необходимо рассмотреть вопрос о расширении понятия беженца, а также учитывая сложившееся в регионе положение, а также по возможности прецедент Конвенции ОАЕ (статья I, пункт 2) и доктрину, применяемую в докладах Межамериканской комиссии по правам человека. Таким образом, для применения в регионе следует рекомендовать понятие, которое, включая в себя элементы Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, относит к числу беженцев тех лиц, которые бежали из страны, поскольку их жизни, безопасности или свободе угрожали всеобщее насилие, иностранная агрессия, внутренние конфликты, массовые нарушения



прав человека или другие обстоятельства, приведшие к серьезному нарушению общественного порядка.

4. Подтвердить мирный, неполитический и исключительно гуманитарный характер предоставления убежища или признания статуса беженца и подчеркнуть важность международно признанного принципа, согласно которому ничто в этих двух актах не должно быть истолковано как недружественный акт по отношению к стране происхождения беженцев.

5. Вновь подтвердить важность и значение принципа *non-refoulement* (включая запрещение отказа в пропуске через границу) как краеугольного камня в международной защите беженцев. Этот принцип является императивным в отношении беженцев и при нынешнем состоянии международного права должен быть признан и соблюдаться в качестве нормы *jus cogens*.

6. Вновь указать странам, предоставляющим убежище, на то, что лагеря и поселения беженцев, находящиеся в приграничных районах, должны создаваться в глубине территории, на разумном расстоянии от границы в целях улучшения защиты, предоставляемой беженцам, защиты их прав человека и осуществления проектов, имеющих целью достижения ими самообеспеченности и их интеграции в принимающее общество.

7. Выразить озабоченность по поводу проблемы военных нападений на лагеря и поселения беженцев, которые наводятся в различных районах мира, и предложить правительствам центрально-американских стран, Мексики и Панамы поддержать меры в данной области, предложенные Верховным комиссаром Исполнительному комитету УВКБ.

8. Обеспечить, чтобы страны региона ввели минимальный стандарт обращения с беженцами на основе положений Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года и Американской конвенции о правах человека, учитывая заключения Исполнительного комитета УВКБ, в частности Заключение № 22 "Защита лиц, ищущих убежища, в ситуациях их массового притока".

9. Выразить озабоченность положением лиц, перемещенных в собственных странах. В этой связи участники Коллоквиума призывают национальные власти и компетентные международные организации предложить этим лицам защиту и помощь и помочь облегчить страдания, выпавшие на долю многих из них.

10. Призвать государства — участников Американской конвенции 1969 г. о правах человека применять этот документ при работе с лицами, получившими убежище (*asilados*), и беженцами, находящимися на их территории.

11. Исследовать в странах региона, где находится большое число беженцев, возможности интеграции их в производительную жизнь страны путем выделения для создания рабочих мест и расширения занятости ресурсов, предоставляемых международным сообществом через УВКБ, что позволит беженцам осуществлять свои экономические, социальные и культурные права.

12. Вновь подтвердить добровольный и индивидуальный характер репатриации беженцев и необходимость ее проведения в условиях абсолютной безопасности, предпочтительно по месту проживания беженцев в стране его происхождения.

13. Признать, что воссоединение семей — один из основных принципов обращения с беженцами, который должен составлять основу режима гуманного обращения в стране убежища, а также основу устройства беженцев в случае добровольной репатриации.

14. Настоятельно призвать неправительственные, международные и национальные организации и впредь выполнять их достойную задачу, координируя свою деятельность с УВКБ и национальными властями страны происхождения согласно руководящим принципам, определенным этими органами.

15. Содействовать более широкому использованию компетентных организаций Межамериканской системы, в частности Межамериканской комиссии по правам человека, в целях усиления международной защиты лиц, получивших убежище, и беженцев. Соответственно участники Коллоквиума считают, что следует укреплять тесную координацию и сотрудничество, существующие между Комиссией и УВКБ.

16. Признать важность Программы сотрудничества ОАГ-УВКБ и проведенные к настоящему времени мероприятия и предложить, чтобы на следующем этапе внимание было сосредоточено на проблеме, созданной массовыми потоками беженцев в Центральной Америке, Мексике и Панаме.

17. Обеспечить, чтобы в странах Центральной Америки и Контадорской группы на всех возможных уровнях распространялась информация о международных нормах и национальном законодательстве, касающихся защиты беженцев, и о правах человека вообще. В частности, участники Коллоквиума придают особое значение тому, чтобы такая информация распространялась в рамках ценного сотрудничества с соответствующими университетами и высшими учебными заведениями.



ЧАСТЬ III.

**ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО СТРАН
ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ**



**РАЗДЕЛ 3.1.
ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

КОНСТИТУЦИЯ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Принята на двенадцатой сессии Верховного Совета Республики Кыргызстан двенадцатого созыва 5 мая 1993 года, изложена в Законе Кыргызской Республики "О новой редакции Конституции Кыргызской Республики" от 18 февраля 2003 года N 40, принятом референдумом 2 февраля 2003 года

(извлечения)

**ГЛАВА ПЕРВАЯ
КЫРГЫЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА**

**Раздел второй
Устройство и деятельность государства**

Статья 12

1. Конституция имеет высшую юридическую силу и прямое действие в Кыргызской Республике.
2. На основе Конституции принимаются законы и другие нормативные правовые акты.
3. Вступившие в установленном законом порядке в силу международные договоры и соглашения, участником которых является Кыргызская Республика, а также общепризнанные принципы и нормы международного права являются составной частью законодательства Кыргызской Республики.

**ГЛАВА ВТОРАЯ
ГРАЖДАНЕ**

**Раздел первый
Гражданство**

Статья 14

1. Каждый гражданин Кыргызской Республики в силу своего гражданства имеет права и несет обязанности.
2. Иностранцы и лица без гражданства пользуются в Кыргызской Республике правами и свободами граждан, а также несут обязанности на основании, условиях и в порядке, предусмотренных законами и международными договорами и соглашениями Кыргызской Республики.

**Раздел второй
Права и свободы человека**

Статья 16

1. В Кыргызской Республике признаются и гарантируются основные права и свободы человека в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права и международными договорами и соглашениями по вопросам прав человека, вступившими в законную силу.

Статья 20

Кыргызская Республика может предоставить право убежища иностранным гражданам и лицам без гражданства по мотивам нарушения прав человека.

**ЗАКОН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О ПРАВОВОМ ПОЛОЖЕНИИ
ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ**

*от 14 декабря 1993 года N 1296-XII
(Введен в действие постановлением Жогорку Кенеша Кыргызской Республики от 14 декабря 1993 года N 1297-XII)*



I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Иностранцы граждане в Кыргызской Республике

Иностранцами гражданами в Кыргызской Республике признаются лица, не являющиеся гражданами республики и имеющие доказательства своей принадлежности к гражданству иностранного государства.

В соответствии с Конституцией Кыргызской Республики иностранным гражданам в Кыргызской Республике гарантируются предусмотренные законодательством права и свободы.

Статья 2. Законодательство о правовом положении иностранных граждан в Кыргызской Республике

Законодательство Кыргызской Республики о правовом положении иностранных граждан в Кыргызской Республике состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства, определяющих в соответствии с Конституцией Кыргызской Республики правовое положение иностранных граждан в Кыргызской Республике.

Статья 3. Принципы правового положения иностранных граждан в Кыргызской Республике

Иностранцы граждане в Кыргызской Республике пользуются теми же правами и свободами и несут те же обязанности, что и граждане Кыргызской Республики, если иное не вытекает из настоящего Закона и других актов законодательства Кыргызской Республики.

Иностранцы граждане в Кыргызской Республике равны перед Законом независимо от происхождения, социального и имущественного положения, расовой и национальной принадлежности, пола, образования, языка, отношения к религии, рода и характера занятий и других обстоятельств.

В отношении граждан тех государств, в которых имеются специальные ограничения прав и свобод граждан Кыргызской Республики, законодательными актами республики могут быть установлены ответные ограничения.

Использование иностранными гражданами в Кыргызской Республике своих прав и свобод не должно наносить ущерб правам и законным интересам граждан Кыргызской Республики и других лиц, интересам общества и государства.

Статья 4. Обязанность уважать Конституцию Кыргызской Республики и соблюдать законы Кыргызской Республики

Осуществление прав и свобод, предоставленных в Кыргызской Республике иностранным гражданам, неотделимо от исполнения ими обязанностей, установленных законодательством Кыргызской Республики.

Находящиеся в республике иностранные граждане обязаны соблюдать Конституцию Кыргызской Республики и ее законы, с уважением относиться к традициям и обычаям народа Кыргызстана.

Статья 5. Постоянно проживающие и временно пребывающие в Кыргызской Республике иностранные граждане

Иностранцы граждане могут постоянно проживать в Кыргызской Республике, если они имеют на то разрешение, оформленное видом на жительство, выданным органами внутренних дел.

Иностранцы граждане, находящиеся в Кыргызской Республике на ином законном основании, считаются временно пребывающими. Они обязаны в установленном порядке зарегистрировать свои заграничные паспорта или заменяющие их документы и выехать из республики по истечении определенного им срока пребывания.

Статья 6. Предоставление убежища

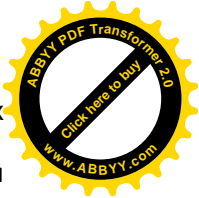
Кыргызская Республика предоставляет право убежища иностранным гражданам, преследуемым за защиту мира, демократии, прав человека, прогрессивную общественно-политическую, научную, творческую и иную деятельность, соответствующую общепринятым нормам международного права.

Вопрос о предоставлении убежища решается Президентом Кыргызской Республики.

II. ОСНОВНЫЕ ПРАВА, СВОБОДЫ И ОБЯЗАННОСТИ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

Статья 7. Трудовая деятельность

Иностранцы граждане, постоянно проживающие в Кыргызской Республике, могут работать в качестве рабочих и служащих на предприятиях, в учреждениях и организациях



или заниматься иной трудовой деятельностью на основаниях и в порядке, установленных для граждан Кыргызской Республики.

Временно пребывающие иностранные граждане могут заниматься трудовой деятельностью, если это совместимо с целями и сроками их пребывания в Кыргызской Республике, или если на то получено соответствующее разрешение органов внутренних дел.

Иностранные граждане не могут назначаться на отдельные должности или заниматься определенной трудовой деятельностью, если в соответствии с законодательством назначение на эти должности или занятие такой деятельностью связаны с принадлежностью к гражданству Кыргызской Республики.

Иностранные граждане пользуются правами и несут обязанности в трудовых отношениях наравне с гражданами республики.

Статья 8. Право на отдых

Иностранные граждане, находящиеся в Кыргызской Республике, имеют право на отдых на общих основаниях с гражданами Кыргызской Республики.

Статья 9. Охрана здоровья

Иностранные граждане, постоянно проживающие в Кыргызской Республике, пользуются медицинской помощью наравне с гражданами Кыргызской Республики.

Временно пребывающим иностранным гражданам медицинская помощь оказывается в порядке, устанавливаемом Министерством здравоохранения Кыргызской Республики.

Статья 10. Социальное обеспечение

Иностранные граждане, постоянно проживающие в Кыргызской Республике, имеют право на получение пособий, пенсий и на другие формы социального обеспечения на общих основаниях с гражданами Кыргызской Республики.

Временно пребывающие иностранные граждане имеют право на получение пособий, пенсий и на другие формы социального обеспечения на основании и в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

В тех случаях, когда для назначения пенсий требуется определенный стаж работы, иностранным гражданам на основании и в порядке, установленных законодательством, может засчитываться в этот стаж работа за границей.

Статья 11. Имущественные и личные неимущественные права

Иностранные граждане могут в соответствии с законодательством Кыргызской Республики иметь собственность, права автора произведения науки, литературы и искусства, изобретения, рационализаторского предложения, промышленного образца, а также иные имущественные и личные неимущественные права.

Статья 12. Получение образования

Иностранные граждане имеют право на получение образования наравне с гражданами Кыргызской Республики в соответствии с порядком, установленным законодательством Кыргызской Республики.

Иностранные граждане, принятые в учебные заведения Кыргызской Республики, имеют права и несут обязанности учащихся и студентов в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Статья 13. Пользование достижениями культуры

Иностранные граждане в Кыргызской Республике имеют право на пользование достижениями культуры наравне с ее гражданами.

Иностранные граждане обязаны бережно относиться к памятникам истории и культуры, другим культурным ценностям.

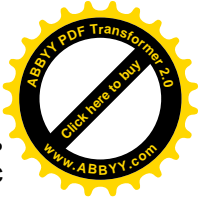
Статья 14. Участие в общественных объединениях

Иностранные граждане, постоянно проживающие в Кыргызской Республике, имеют право вступать на общих основаниях с гражданами Кыргызской Республики в общественные объединения, не преследующие политические цели, если это не противоречит уставам (положениям) этих объединений.

Статья 15. Свобода совести

Иностранным гражданам, находящимся в Кыргызской Республике, наравне с ее гражданами гарантируется свобода совести.

Возбуждение вражды и ненависти в связи с религиозными вероисповеданиями запрещается.



Статья 16. Брачные и семейные отношения

Иностранные граждане в Кыргызской Республике могут заключать и расторгать браки с гражданами Кыргызской Республики и другими лицами в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Иностранные граждане пользуются правами и несут обязанности в брачных семейных отношениях наравне с гражданами Кыргызской Республики.

Статья 17. неприкосновенность личности и жилища

Иностранцам гражданам в соответствии с законодательством Кыргызской Республики гарантируются неприкосновенность личности, жилища и другие личные права.

Статья 18. Передвижение иностранных граждан по территории республики и выбор места жительства

Иностранные граждане могут передвигаться по территории Кыргызской Республики и избирать место жительства в соответствии с порядком, установленным законодательством Кыргызской Республики. Ограничения в передвижении и выборе места жительства допускаются, когда это необходимо для обеспечения государственной безопасности, охраны общественного порядка, здоровья и нравственности населения, защиты прав и законных интересов граждан Кыргызской Республики и других лиц.

Статья 19. Налоги и сборы

Иностранные граждане облагаются налогами и сборами на общих основаниях с гражданами Кыргызской Республики, если иное не предусмотрено законодательством Кыргызской Республики.

Статья 20. Защита прав иностранных граждан

Иностранные граждане в Кыргызской Республике имеют право на обращение в суд и иные государственные органы для защиты принадлежащих им личных, имущественных, семейных и иных прав.

Они пользуются в суде процессуальными правами наравне с гражданами Кыргызской Республики.

Иностранному гражданину, находящемуся в Кыргызской Республике, предоставляется возможность связаться с дипломатическим или консульским представителем своего государства, а в случае отсутствия таковых с дипломатическим или консульским представителем другого государства, уполномоченным защищать права и законные интересы граждан государства, гражданином которого он является.

Статья 21. Отношение к избирательному праву

Иностранные граждане не могут избирать и быть избранными в выборные государственные органы, а также принимать участие во всенародных голосованиях (референдумах).

Статья 22. Отношение к воинской службе

Иностранные граждане не несут обязанности воинской службы в рядах Вооруженных Сил Кыргызской Республики.

Статья 23. Ответственность иностранных граждан за правонарушения

Иностранные граждане, совершившие преступления, административные или иные правонарушения на территории Кыргызской Республики, подлежат ответственности на общих основаниях с гражданами Кыргызской Республики.

Статья 24. Действие Закона в отношении лиц без гражданства

Положения настоящего Закона распространяются наряду с иностранными гражданами на лиц без гражданства, если иное не предусмотрено законодательством Кыргызской Республики.

Статья 25. Привилегии и иммунитеты глав и сотрудников представительств иностранных государств и других лиц

Положения настоящего Закона не затрагивают установленных законодательством, международными договорами Кыргызской Республики и международными правовыми актами привилегий и иммунитетов глав и сотрудников иностранных дипломатических и консульских представительств, а также членов их семей.

Президент Кыргызской Республики А.Акаев



ЗАКОН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О ВНЕШНЕЙ МИГРАЦИИ

от 17 июля 2000 года N 61

(В редакции Закона КР от 21 ноября 2002 года N 153)

РАЗДЕЛ I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Основные понятия, используемые в настоящем Законе

Административное выдворение - принудительное и контролируемое перемещение иностранных граждан и лиц без гражданства через государственную границу за пределы Кыргызской Республики в случаях, предусмотренных законодательством Кыргызской Республики.

Вид на жительство - документ, дающий право иностранным гражданам или лицам без гражданства на постоянное или временное проживание в Кыргызской Республике.

Виза - отметка в паспорте или другом заменяющем его проездном документе иностранного гражданина или лица без гражданства, признанного Кыргызской Республикой, и разрешающая въезд в Кыргызскую Республику, пребывание на ее территории и выезд из Кыргызской Республики.

Внешняя миграция - перемещение физических лиц на территорию Кыргызской Республики или за пределы Кыргызской Республики.

Законные представители - родители, усыновители, опекуны, попечители, а также представители организаций и лиц, на попечении которых находится лицо, участвующее в деле.

Иммигрант - лицо, являющееся иностранным гражданином или лицом без гражданства, въезжающее в Кыргызскую Республику на законных основаниях с целью постоянного жительства.

Иммиграция - въезд иностранных граждан или лиц без гражданства в Кыргызскую Республику на постоянное жительство.

Иностранный гражданин - лицо, не являющееся гражданином Кыргызской Республики и имеющее доказательства своей принадлежности к гражданству какого-либо иностранного государства.

Лицо без гражданства - лицо, не являющееся гражданином Кыргызской Республики и не имеющее доказательств своей принадлежности к гражданству какого-либо иностранного государства.

Миграция - перемещение физических лиц по различным причинам из Кыргызской Республики в другие государства и из других государств в Кыргызскую Республику, а также в пределах территории Кыргызской Республики в целях постоянного или временного изменения места жительства.

Транзитная миграция - перемещение через территорию Кыргызской Республики иностранных граждан и лиц без гражданства на территорию другого государства.

Трудовая миграция - добровольное перемещение на законном основании физических лиц, постоянно проживающих на территории Кыргызской Республики, за пределы Кыргызской Республики, а также иностранных граждан и лиц без гражданства, постоянно проживающих вне пределов Кыргызской Республики и прибывающих на территорию Кыргызской Республики с целью осуществления ими оплачиваемой временной или постоянной трудовой деятельности.

Эмигрант - гражданин Кыргызской Республики, выезжающий за пределы Кыргызской Республики на территорию другого государства с целью постоянного жительства.

Эмиграция - выезд граждан Кыргызской Республики за пределы Кыргызской Республики на территорию другого государства с целью постоянного жительства.

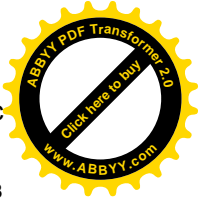
Статья 2. Основные задачи настоящего Закона

Основными задачами настоящего Закона являются:

- регулирование процессов внешней миграции в Кыргызской Республике;
- обеспечение защиты прав и законных интересов мигрантов;
- предупреждение и предотвращение незаконной миграции;
- стабилизация миграции в Кыргызской Республике.

Статья 3. Законодательные акты, регулирующие вопросы внешней миграции

В Кыргызской Республике внешние миграционные процессы регулируются Конституцией Кыргызской Республики, настоящим Законом, другими нормативными правовыми актами Кыргызской Республики и международными договорами Кыргызской Республики.



Действие настоящего Закона не распространяется на лиц, получивших статус беженцев, и лиц, ходатайствующих о предоставлении статуса беженцев.

Статья 4. Основные принципы регулирования вопросов внешней миграции в Кыргызской Республике

Регулирование внешней миграции основывается на следующих принципах:

- обеспечение закрепленных в Конституции Кыргызской Республики прав человека на свободный выбор места жительства, свободный выбор рода деятельности и профессии, свободу передвижения;

- недопустимость какой-либо дискриминации, ущемления прав и свобод по мотивам происхождения, пола, расы, национальности, языка, вероисповедания, политических и религиозных убеждений или по каким-либо иным причинам;

- обеспечение соответствия законодательства Кыргызской Республики общепризнанным нормам международного права и международным договорам Кыргызской Республики в области внешней миграции;

- предупреждение стихийной и неупорядоченной миграции на основе программных действий, базирующихся на прогнозе потенциальной миграции и направлений миграционных потоков, в связи с изменениями социально-экономической и общественно-политической ситуации;

- участие соответствующих государственных органов в регулировании процессов внешней миграции;

- уважение и соблюдение мигрантами законодательства Кыргызской Республики.

Статья 5. Уполномоченные государственные органы

В Кыргызской Республике уполномоченными государственными органами в области внешней миграции являются: Государственное агентство по миграции и демографии при Правительстве Кыргызской Республики, Министерство внутренних дел Кыргызской Республики, Министерство иностранных дел Кыргызской Республики, Министерство национальной безопасности Кыргызской Республики, Министерство обороны Кыргызской Республики.

Контроль за соблюдением требований настоящего Закона осуществляется вышеуказанными уполномоченными государственными органами в пределах полномочий, установленных законодательством Кыргызской Республики.

РАЗДЕЛ II ВЪЕЗД ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН И ЛИЦ БЕЗ ГРАЖДАНСТВА В КЫРГЫЗСКУЮ РЕСПУБЛИКУ И ПРЕБЫВАНИЕ ИХ НА ТЕРРИТОРИИ РЕСПУБЛИКИ

Глава 1

Основные требования к въезду и пребыванию иностранных граждан и лиц без гражданства в Кыргызской Республике

Статья 6. Разрешение на въезд иностранных граждан или лиц без гражданства в Кыргызскую Республику, на их пребывание в Кыргызской Республике и выезд из Кыргызской Республики

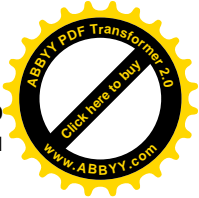
Иностранный гражданин или лицо без гражданства могут въехать в Кыргызскую Республику на основании визы на въезд в Кыргызскую Республику, за исключением случаев, предусмотренных частью второй статьи 7 настоящего Закона, если иное не установлено нормативными правовыми актами Правительства Кыргызской Республики и международными договорами Кыргызской Республики.

Въезд и пребывание иностранных граждан или лиц без гражданства, прибывающих в Кыргызскую Республику на временное или постоянное жительство, осуществляются на основании визы, временного или постоянного вида на жительство, выданных в порядке, установленном Правительством Кыргызской Республики.

Иностранные граждане или лица без гражданства по прибытии в пункт назначения в Кыргызской Республике обязаны в течение пяти дней зарегистрироваться на основании полученных виз в порядке, установленном настоящим Законом, если иное не установлено международными договорами Кыргызской Республики.

Для осуществления трудовой деятельности в Кыргызской Республике иностранные граждане или лица без гражданства должны иметь разрешение на трудоустройство в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Находящиеся в Кыргызской Республике иностранный гражданин или лицо без гражданства могут ходатайствовать о продлении визы, вида на жительство и разрешения на работу.



Иностранные граждане или лица без гражданства обязаны покинуть Кыргызскую Республику по истечении срока действия визы, вида на жительство в случае сокращения срока пребывания или аннулирования вида на жительство.

(В редакции Закона КР от 21 ноября 2002 года N 153)

Статья 7. Въезд иностранных граждан или лиц без гражданства в Кыргызскую Республику

Иностранные граждане или лица без гражданства въезжают в Кыргызскую Республику через пункты пропуска на государственной границе, открытые для международного сообщения по действительным визам и паспортам или заменяющим их документам, если иной порядок не установлен настоящим Законом.

Въезд в Кыргызскую Республику иностранного гражданина или лица без гражданства не разрешается по следующим основаниям:

1) в случае отсутствия действительной визы, паспорта или заменяющего его документа;

2) в интересах обеспечения государственной безопасности или охраны общественного порядка;

3) если это представляет угрозу здоровью, защите прав и законных интересов граждан Кыргызской Республики и других лиц, проживающих в Кыргызской Республике;

4) если во время предыдущего пребывания были установлены факты нарушения ими законодательства Кыргызской Республики;

5) если при возбуждении ходатайства о въезде в Кыргызскую Республику они сообщили о себе ложные сведения или представили подложные документы;

6) по иным основаниям, установленным законодательством Кыргызской Республики.

Отказ во въезде при наличии визы представляется ходатайствующему в письменном виде должностным лицом компетентного государственного органа, принявшего решение об отказе с указанием оснований отказа. Отказ во въезде может быть обжалован в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

Иностранный гражданин или лицо без гражданства при въезде в Кыргызскую Республику проходят миграционный контроль. Положение о миграционном контроле утверждается Правительством Кыргызской Республики.

Порядок пересечения государственной границы Кыргызской Республики регулируется настоящим Законом, Законом Кыргызской Республики "О государственной границе", а также международными договорами Кыргызской Республики.

Статья 8. Регистрация иностранных граждан или лиц без гражданства

Иностранные граждане и лица без гражданства, прибывающие в Кыргызскую Республику на срок свыше пяти рабочих дней, должны зарегистрироваться по месту пребывания - в Министерстве иностранных дел Кыргызской Республики и его территориальных представительствах, Министерстве внутренних дел Кыргызской Республики и его территориальных органах, гостиницах в соответствии с настоящим Законом, за исключением случаев, предусмотренных частью второй настоящей статьи.

Освобождаются от регистрации заграничных паспортов:

1) главы государств и правительств зарубежных стран, члены государственных, парламентских и правительственных делегаций, прибывшие в Кыргызскую Республику по приглашению Президента, Жогорку Кенеша и Правительства Кыргызской Республики, административно-технический персонал этих делегаций, члены семей перечисленных лиц;

2) члены экипажей иностранных военных самолетов, прибывшие в Кыргызскую Республику в установленном порядке. Передвижение по территории Кыргызской Республики членов экипажей военных самолетов осуществляется согласно плану приема прибывших военных самолетов;

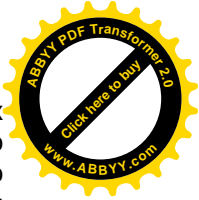
3) лица, входящие в состав экипажей гражданских воздушных судов международных авиалиний, - при нахождении в аэропортах, указанных в действующем расписании движения;

4) определенные категории граждан иностранных государств, предусмотренных соответствующим перечнем, утвержденным Правительством Кыргызской Республики после согласования с Законодательным собранием Жогорку Кенеша Кыргызской Республики с учетом интересов национальной безопасности, экономического развития, состояния международной политической ситуации и иных факторов.

(В редакции Закона КР от 21 ноября 2002 года N 153)

Статья 9. Регистрация в Министерстве иностранных дел Кыргызской Республики

В Министерстве иностранных дел Кыргызской Республики регистрируются следующие иностранные граждане, пользующиеся специальной международной защитой, особый статус которых признается Кыргызской Республикой:



1) главы иностранных дипломатических представительств и консульских учреждений, аккредитованных в Кыргызской Республике, члены дипломатического персонала, консульские должностные лица, члены административно-технического персонала и обслуживающего персонала дипломатических представительств и консульских учреждений, а также члены их семей и гости дипломатических представительств и консульских учреждений, если они проживают на территории указанных представительств и учреждений;

2) сотрудники ведомств иностранных государств и члены их семей, прибывающие в Кыргызскую Республику по служебным делам и имеющие дипломатические или служебные паспорта;

3) прибывшие в Кыргызскую Республику по служебным делам должностные лица международных организаций, сотрудники представительств указанных организаций в Кыргызской Республике, а также сотрудники представительств стран при международных организациях, имеющих штаб-квартиру в Кыргызской Республике, которые в соответствии с уставными документами данных организаций или соответствующими международными договорами пользуются привилегиями и иммунитетом, а также члены их семей.

Министерство иностранных дел Кыргызской Республики выдает указанным лицам аккредитационные карточки либо производит запись о регистрации непосредственно в паспортах.

Министерство иностранных дел Кыргызской Республики производит в необходимых случаях регистрацию паспортов, прибывших в Кыргызскую Республику государственных и общественных деятелей зарубежных стран и членов их семей, когда об этом ходатайствуют дипломатические представительства или консульские учреждения, а также международные организации и другие принимающие организации.

Статья 10. Регистрация в органах внутренних дел

В органах внутренних дел регистрируются в соответствии с имеющимися визами иностранные граждане и лица без гражданства, не указанные в статьях 8, 9 настоящего Закона. Регистрация производится на основании письменных обращений принимающих организаций и постоянных иностранных представительств в Кыргызской Республике. Обращения должны подаваться в органы внутренних дел не позднее пяти дней с момента сдачи иностранными гражданами и лицами без гражданства в принимающую организацию или представительство заграничных паспортов для регистрации.

Статья 11. Регистрация в гостиницах

В гостиницах регистрируются заграничные паспорта всех проживающих в них иностранных граждан и лиц без гражданства независимо от цели прибытия и срока пребывания в Кыргызской Республике. Регистрация производится на основании личных обращений этих граждан или письменных заявок принимающих организаций, постоянных иностранных представительств в Кыргызской Республике. Регистрация заграничных паспортов производится на срок, указанный в обращениях, турах, заявлениях, а лицам, прибывшим по визам, - на срок действия визы.

Статья 12. Продление действия регистрации

Продление действия регистрации иностранных граждан производится после продления срока действия визы или вида на жительство в Кыргызской Республике.

Статья 13. Выдача виз

За пределами Кыргызской Республики визы на въезд в Кыргызскую Республику иностранным гражданам или лицам без гражданства выдаются дипломатическими представительствами или консульскими учреждениями Кыргызской Республики, в случае отсутствия таковых - специально уполномоченными на то представительствами других стран в соответствии со статьей 14 настоящего Закона.

На территории Кыргызской Республики визы выдаются Министерством иностранных дел Кыргызской Республики, а также Министерством внутренних дел Кыргызской Республики.

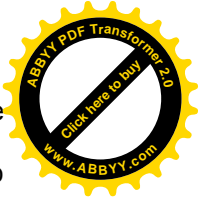
Категории и виды виз, а также порядок их оформления и выдачи определяются Правительством Кыргызской Республики.

Статья 14. Основания для выдачи виз и продления срока ее действия

Основанием для выдачи виз на въезд в Кыргызскую Республику и продления срока действия виз являются:

- для иностранных граждан и лиц без гражданства, прибывающих в Кыргызскую Республику со служебными и деловыми целями, - письменное ходатайство принимающих организаций с приложением необходимых документов, удостоверяющих служебный или деловой характер поездок;

- для граждан иностранных государств, предусмотренных соответствующим перечнем, утвержденным Правительством Кыргызской Республики после согласования с



Законодательным собранием Жогорку Кенеша Кыргызской Республики, - личное обращение;

- для иностранных граждан и лиц без гражданства, прибывающих в Кыргызскую Республику с целью трудоустройства, - разрешение Государственного агентства по миграции и демографии при Правительстве Кыргызской Республики на право осуществлять трудовую деятельность на территории Кыргызской Республики;

- для иностранных граждан и лиц без гражданства, прибывающих в Кыргызскую Республику по частным делам, - разрешение органов внутренних дел, выданное по заявлению частных лиц;

- для иностранных граждан и лиц без гражданства, прибывающих на постоянное жительство, - решение Государственного агентства по миграции и демографии при Правительстве Кыргызской Республики о предоставлении статуса иммигранта;

- для иностранных граждан и лиц без гражданства, проезжающих транзитом через территорию Кыргызской Республики, - личное заявление с приложением проездного документа с визой страны следования;

- для иностранных граждан и лиц без гражданства, прибывающих в Кыргызскую Республику с туристической целью, - личное заявление или письменное ходатайство принимающих туристических организаций.

(В редакции Закона КР от 21 ноября 2002 года N 153)

Статья 15. Вид на жительство

Иностранные граждане или лица без гражданства, прибывающие в Кыргызскую Республику, могут обратиться за получением вида на жительство. Виды на жительство подразделяются на временные и постоянные.

Иностранные граждане или лица без гражданства, прибывающие в Кыргызскую Республику на срок свыше шести месяцев, могут получить временный вид на жительство в соответствии с настоящим Законом.

Иностранные граждане или лица без гражданства, которым в соответствии с настоящим Законом предоставлен статус иммигранта, получают постоянный вид на жительство в соответствии с настоящим Законом.

Порядок оформления и выдачи вида на жительство устанавливается Правительством Кыргызской Республики.

В Кыргызской Республике виды на жительство выдаются Министерством внутренних дел Кыргызской Республики в соответствии с настоящим Законом.

Вид на временное или постоянное жительство является удостоверением личности иностранного гражданина или лица без гражданства во время его пребывания на территории Кыргызской Республики.

Вид на временное или постоянное жительство вместе с паспортом дают право на многократное пересечение государственной границы без необходимости получения визы на въезд в Кыргызскую Республику.

Статья 16. Основания отказа в выдаче визы и вида на жительство

Виза и вид на жительство не выдаются иностранному гражданину или лицу без гражданства, если заявитель:

1) представляет опасность для охраны здоровья, защиты прав и законных интересов граждан Кыргызской Республики и других лиц, проживающих в Кыргызской Республике;

2) представил ложные сведения при подаче ходатайства о получении визы, вида на жительство или разрешения на работу;

3) не соблюдает порядок получения визы и вида на жительство, установленный законодательством Кыргызской Республики;

4) осуществляет деятельность, представляющую угрозу безопасности Кыргызской Республики;

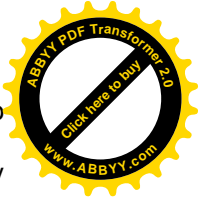
5) является лицом, против которого возбуждено уголовное дело в Кыргызской Республике, - до окончания производства по делу;

6) осужден за совершение преступления в Кыргызской Республике, до отбытия или освобождения от наказания;

7) страдает таким расстройством здоровья или заболеванием, характер, тяжесть и возможная продолжительность которого представляют угрозу здоровью других лиц или требуют особого надзора учреждений здравоохранения и которое упомянуто в списке, утвержденном Министерством здравоохранения Кыргызской Республики;

8) не может обеспечить себя и лиц, находящихся на его иждивении, кроме случаев, когда обеспечение берет на себя гражданин Кыргызской Республики;

9) до истечения одного года с момента получения отказа во въезде или в виде на жительство в Кыргызской Республике обращается с повторным ходатайством;



10) подвергался административному выдворению из Кыргызской Республики - до истечения пяти лет с даты вынесения решения об административном выдворении;

11) незаконно находится в Кыргызской Республике или помог другому иностранному гражданину или лицу без гражданства незаконно проникнуть на территорию Кыргызской Республики;

12) является членом террористических организаций.

Решение об отказе в выдаче визы или вида на жительство сообщается заявителю в трехдневный срок с момента принятия решения. Решение об отказе в выдаче визы или вида на жительство выдается в письменном виде по требованию ходатайствующего.

Статья 17. Аннулирование визы или вида на жительство

Основанием для аннулирования визы или вида на жительство являются случаи, когда иностранный гражданин или лицо без гражданства:

1) представили ложные сведения при подаче ходатайства о получении визы, вида на жительство или разрешения на работу;

2) осуществляют деятельность, представляющую угрозу безопасности Кыргызской Республики;

3) состоят в фиктивном браке с гражданином Кыргызской Республики либо иностранным гражданином или лицом без гражданства, имеющими постоянный вид на жительство в Кыргызской Республике, с целью получения постоянного вида на жительство в Кыргызской Республике;

4) прервали обучение в Кыргызской Республике, в связи с которым был получен вид на жительство в Кыргызской Республике;

5) прервали трудовые отношения, на основании которых был получен вид на жительство в Кыргызской Республике;

6) расторгли брак с гражданином Кыргызской Республики или лицом, имеющими в течение пяти лет постоянный вид на жительство в Кыргызской Республике, и если в браке нет детей или суд оставляет детей у того из родителей, который является гражданином или постоянным жителем Кыргызской Республики.

Статья 18. Сокращение срока пребывания в Кыргызской Республике иностранных граждан и лиц без гражданства

Иностранному гражданину и лицу без гражданства, нарушающим законодательство о правовом положении иностранных граждан и лиц без гражданства и порядке их пребывания, может быть сокращен определенный им срок пребывания в Кыргызской Республике.

Решение о сокращении срока пребывания принимается органом, выдавшим визу или вид на жительство.

Статья 19. Предписание о выезде из Кыргызской Республики и административное выдворение за пределы Кыргызской Республики

Иностранному гражданину и лицу без гражданства, у которых истек срок действия визы или вида на жительство либо вид на жительство аннулирован, органы внутренних дел или органы национальной безопасности предписывают покинуть Кыргызскую Республику. Иностранному гражданину обязан покинуть территорию Кыргызской Республики в срок, указанный в предписании о выезде.

В случае невыполнения предписания иностранный гражданин или лицо без гражданства подлежат административному выдворению из Кыргызской Республики.

Иностранному гражданину или лицу без гражданства могут быть подвергнуты административному выдворению в случае:

1) если их действия противоречат интересам обеспечения государственной безопасности или охраны общественного порядка;

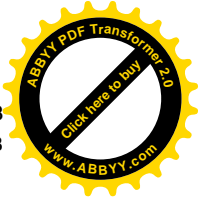
2) если это необходимо для охраны здоровья и нравственности населения, защиты прав и законных интересов граждан Кыргызской Республики и других лиц;

3) если они неоднократно и грубо нарушили законодательство в Кыргызской Республике и нет оснований для привлечения к уголовной ответственности.

Материалы на административное выдворение оформляются органами внутренних дел или органами национальной безопасности.

Административное выдворение за пределы Кыргызской Республики иностранных граждан и лиц без гражданства как мера административного взыскания устанавливается и назначается судом (судьей).

Вместе с предписанием покинуть страну или административным выдворением Министерством внутренних дел Кыргызской Республики или Министерством национальной безопасности Кыргызской Республики может быть наложен временный или постоянный запрет на въезд в Кыргызскую Республику с обязательным уведомлением Министерства иностранных дел Кыргызской Республики.



Административное выдворение иностранных граждан или лиц без гражданства из Кыргызской Республики осуществляется силами органов внутренних дел и органов национальной безопасности по решению суда.

Финансирование расходов по административному выдворению осуществляется за счет средств:

- а) выдворяемых иностранных граждан и лиц без гражданства;
- б) принимающих организаций или частных лиц;
- в) в исключительных случаях - за счет бюджетных средств.

Статья 20. Передвижение по территории Кыргызской Республики

Иностранные граждане могут свободно передвигаться по территории Кыргызской Республики, открытой для посещения иностранных граждан.

В местностях, закрытых для посещения иностранных граждан, въезд и передвижение осуществляются только по разрешению органов внутренних дел.

Статья 21. Определение порядка передвижения

Порядок передвижения иностранных граждан или лиц без гражданства, заграничные или заменяющие их документы которых зарегистрированы в Министерстве иностранных дел Кыргызской Республики и его представительствах, определяется Министерством иностранных дел Кыргызской Республики.

Этот порядок распространяется также на сотрудников авиакомпаний, банков, торгово-промышленных фирм и других иностранных представительств, постоянно аккредитованных в Кыргызской Республике.

Порядок передвижения иностранных корреспондентов и журналистов, аккредитованных при Министерстве иностранных дел Кыргызской Республики, и членов их семей регулируется в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Статья 22. Проездные документы

Иностранные граждане или лица без гражданства, находящиеся в Кыргызской Республике, должны иметь действительный паспорт или заменяющий его документ, удостоверяющий их личность.

Об утрате паспорта или заменяющего его документа иностранный гражданин или лицо без гражданства должны немедленно сообщить в ближайшее отделение органов внутренних дел или дипломатическое представительство или консульское учреждение государства принадлежности и получить письменное подтверждение о данном факте.

Статья 23. Транзитный проезд

Транзитный проезд иностранных граждан и лиц без гражданства через территорию Кыргызской Республики осуществляется в соответствии с Правилами транзитного проезда по территории Кыргызской Республики, утвержденными Правительством Кыргызской Республики, и международными договорами Кыргызской Республики.

Иностранные граждане, проезжающие через территорию Кыргызской Республики, следуют с соблюдением правил транзитного проезда в пограничный пункт выезда из республики по кратчайшему маршруту и могут останавливаться на территории Кыргызской Республики сверх указанного в транзитной визе срока при наличии разрешения, выданного уполномоченными государственными органами, если иное не установлено международными договорами Кыргызской Республики.

Статья 24. Порядок въезда, передвижения, выезда иностранных граждан и лиц без гражданства на личном и служебном транспортном средствах

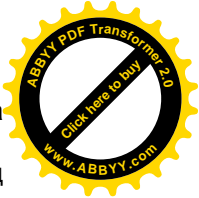
Порядок въезда, передвижения, выезда иностранных граждан и лиц без гражданства на личном и служебном транспортном средствах устанавливается Правительством Кыргызской Республики.

Транспортные средства, ввезенные иностранными гражданами и лицами без гражданства под обязательство обратного вывоза, подлежат вывозу за пределы Кыргызской Республики по истечении установленного срока и не могут отчуждаться на территории Кыргызской Республики.

Транспортное средство, отчужденное в нарушение части второй настоящей статьи, может быть изъято в доход государства по решению суда.

Статья 25. Обязанности физических и юридических лиц, пригласивших иностранных граждан и лиц без гражданства

Физические и юридические лица, пригласившие иностранных граждан или лиц без гражданства в Кыргызскую Республику, и принимающие организации обязаны своевременно разъяснять иностранным гражданам и лицам без гражданства их права и обязанности, предусмотренные законодательством Кыргызской Республики, а также принимать меры к своевременной регистрации и оформлению документов на право



пребывания их в Кыргызской Республике, передвижения по территории республики и на выезд из нее по истечении определенного им срока пребывания.

Финансовое обеспечение и медицинское обслуживание иностранных граждан и лиц без гражданства возлагается на принимающую сторону при отсутствии иной письменной договоренности сторон.

Глава 2

Въезд иностранных граждан и лиц без гражданства на временное жительство в Кыргызскую Республику

Статья 26. Временный вид на жительство

Временный вид на жительство может быть выдан иностранному гражданину или лицу без гражданства, прибывшим в Кыргызскую Республику на срок более шести месяцев, имеющим в Кыргызской Республике легальный источник существования:

- 1) для работы по трудовому договору вместе с разрешением на работу;
- 2) для обучения в учебном заведении по ходатайству учебного заведения;
- 3) для реализации инвестиционной деятельности на территории Кыргызской Республики.

Временный вид на жительство может быть получен иностранным гражданином или лицом без гражданства:

- 1) на срок не более одного года с последующим ежегодным продлением на срок не более пяти лет;
- 2) на срок, установленный трудовым договором или предусмотренный для выполнения иной деятельности, в том числе учебным планом или планом научного сотрудничества.

Временный вид на жительство также может быть выдан членам семьи вышеуказанных лиц.

Статья 27. Порядок осуществления трудовой деятельности иностранными гражданами и лицами без гражданства

Порядок осуществления трудовой деятельности иностранными гражданами и лицами без гражданства на территории Кыргызской Республики определяется Правительством Кыргызской Республики.

Привлечение иностранной рабочей силы на территорию Кыргызской Республики осуществляется на основе разрешений, выданных Государственным агентством по миграции и демографии при Правительстве Кыргызской Республики в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

При регулировании трудовой миграции приоритетное значение имеет защита внутреннего рынка труда.

Статья 28. Квота на трудовую миграцию

Квота на трудовую миграцию устанавливает предельное количество иностранных граждан и лиц без гражданства, прибывающих в целях осуществления трудовой деятельности в Кыргызскую Республику.

Квота на трудовую миграцию ежегодно за четыре месяца до начала каждого календарного года определяется Правительством Кыргызской Республики и утверждается Законодательным собранием Жогорку Кенеша Кыргызской Республики.

Квота на трудовую миграцию для юридических и физических лиц, имеющих цель приглашать в Кыргызскую Республику трудящихся - мигрантов, устанавливается Государственным агентством по миграции и демографии при Правительстве Кыргызской Республики на основании ежегодной квоты на трудовую миграцию.

Статья 29. Условия пребывания в Кыргызской Республике иностранных граждан и лиц без гражданства, прибывших в порядке трудовой миграции

Иностранные граждане и лица без гражданства, прибывшие в Кыргызскую Республику в порядке трудовой миграции, не связанной с переменой гражданства, должны иметь постоянное место жительства за пределами Кыргызской Республики.

Иностранные граждане и лица без гражданства, прибывшие в Кыргызскую Республику и осуществляющие трудовую деятельность без соответствующего разрешения уполномоченного государственного органа, подлежат административному выдворению из Кыргызской Республики в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.



Глава 3 Иммиграция

Статья 30. Иммиграционная квота

В целях государственного регулирования процесса иммиграции в Кыргызскую Республику ежегодно определяется иммиграционная квота, которая устанавливает предельную величину на иммиграцию.

Иммиграционная квота за четыре месяца до начала каждого календарного года определяется Правительством Кыргызской Республики и утверждается Законодательным собранием Жогорку Кенеша Кыргызской Республики.

Статья 31. Предоставление статуса иммигранта

Иностранные граждане и лица без гражданства, временно находящиеся в Кыргызской Республике и желающие получить в Кыргызской Республике статус иммигранта, подают ходатайство в Министерство внутренних дел Кыргызской Республики для последующего его направления в Государственное агентство по миграции и демографии при Правительстве Кыргызской Республики.

Иностранные граждане или лица без гражданства, находящиеся за пределами Кыргызской Республики и желающие прибыть в Кыргызскую Республику с целью постоянного жительства, подают ходатайство о получении статуса иммигранта лично или через уполномоченного на то представителя в дипломатическое представительство или консульское учреждение Кыргызской Республики за рубежом. Данное ходатайство через Министерство иностранных дел Кыргызской Республики направляется на рассмотрение в Министерство внутренних дел Кыргызской Республики для последующего направления в Государственное агентство по миграции и демографии при Правительстве Кыргызской Республики.

Вносить ходатайство об иммиграции в Кыргызскую Республику имеет право дееспособный гражданин, достигший 18 лет.

Государственное агентство по миграции и демографии при Правительстве Кыргызской Республики рассматривает ходатайства о признании лица иммигрантом и принимает по ним решения в соответствии с установленной иммиграционной квотой, в порядке, определенном Правительством Кыргызской Республики.

Срок рассмотрения ходатайства о получении статуса иммигранта не должен превышать одного года.

Решения Государственного агентства по миграции и демографии при Правительстве Кыргызской Республики, принимаемые при рассмотрении ходатайства о предоставлении статуса иммигранта, могут быть обжалованы в суд.

Иностранный гражданин или лицо без гражданства для получения статуса иммигранта должны иметь постоянный источник дохода, дающий им возможность обеспечить свои (и членов их семей) насущные потребности, денежный эквивалент которых утверждает Правительство Кыргызской Республики.

В случае отсутствия достаточных финансовых возможностей у ходатайствующего и членов его семьи должна существовать гарантия о трудоустройстве или возможности финансового обеспечения не ниже установленного в Кыргызской Республике прожиточного минимума.

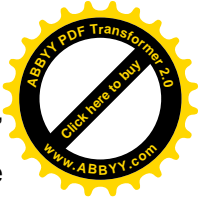
Статья 32. Порядок внесения ходатайств об иммиграции

К ходатайству об иммиграции прилагаются следующие нотариально удостоверенные документы заявителя:

- 1) копия паспорта или заменяющего его документа;
- 2) копия свидетельства о рождении или приравненного к нему документа;
- 3) справка о составе членов его семьи, копия свидетельства о браке;
- 4) справка о наличии постоянного легального источника дохода, обеспечивающего заявителю и членам его семьи прожиточный минимум;
- 5) справка о медицинском освидетельствовании.

Кроме вышеперечисленных документов к ходатайству прилагаются:

- 1) для лиц, указанных в пункте 1 статьи 33 настоящего Закона, справка, подтверждающая национальность одного из родителей;
- 2) для лиц, указанных в пунктах 2, 3 статьи 33 настоящего Закона, - приглашение, посланное родственником-гражданином Кыргызской Республики, документ, удостоверяющий родственную связь;
- 3) для лиц, указанных в пункте 3 статьи 33 настоящего Закона, если они едут вместе с возбудившим ходатайство лицом, - ходатайство последнего о присвоении ему статуса иммигранта; если они едут к иммигранту на жительство, - приглашение последнего;
- 4) для лиц, указанных в пунктах 4 и 5 статьи 33 настоящего Закона, - документы, подтверждающие факт опеки или попечительства;



5) для лиц, указанных в пункте 6 статьи 33 настоящего Закона, документы, свидетельствующие о наличии специальности (профессии).

Если вместе с иммигрантами-родителями переезжают их несовершеннолетние дети в возрасте от 14 до 18 лет, требуется письменное согласие последних на иммиграцию.

Если в Кыргызскую Республику переезжает только один из родителей, которого сопровождают дети в возрасте до 18 лет, он должен представить нотариально удостоверенное заявление другого супруга о том, что он не против проживания детей вместе с родителем-иммигрантом. В случае отсутствия такого согласия родитель-иммигрант должен представить судебное решение соответствующего государства о присуждении детей этому родителю.

При необходимости Министерство внутренних дел Кыргызской Республики и Государственное агентство по миграции и демографии при Правительстве Кыргызской Республики правомочны требовать от ходатайствующего лица предоставления дополнительных документов.

Статья 33. Лица, пользующиеся преимущественным правом получения статуса иммигранта

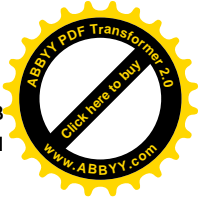
Преимущественным правом получения статуса иммигранта пользуются следующие иностранные граждане или лица без гражданства:

- 1) кыргызы по происхождению, то есть граждане или лица без гражданства другого государства, один из родителей которых является кыргызом;
- 2) родители гражданина Кыргызской Республики, его супруга, дети в возрасте до 18 лет или совершеннолетние недееспособные дети;
- 3) родители, супруга иммигранта, его дети в возрасте до 18 лет или совершеннолетние недееспособные дети;
- 4) лица, находящиеся под опекой или попечительством гражданина Кыргызской Республики;
- 5) лица, являющиеся опекунами или попечителями гражданина Кыргызской Республики;
- 6) известные деятели науки, культуры и иные лица, имеющие намерения и возможности внести значительный вклад в экономическое, социальное и культурное развитие Кыргызской Республики, а также высококвалифицированные специалисты, требующиеся экономике Кыргызской Республики.

Статья 34. Основания отказа в получении статуса иммигранта

Иностранному гражданину или лицу без гражданства, ходатайствующим о получении статуса иммигранта, может быть отказано в случаях, если заявитель:

- 1) представляет опасность для охраны здоровья, защиты прав и законных интересов граждан Кыргызской Республики и других лиц, проживающих в Кыргызской Республике;
- 2) представил ложные сведения при подаче ходатайства о получении визы, вида на жительство или разрешения на работу;
- 3) не соблюдает порядок получения визы и вида на жительство, установленный законодательством Кыргызской Республики;
- 4) осуществляет деятельность, представляющую угрозу безопасности Кыргызской Республики;
- 5) является лицом, против которого возбуждено уголовное дело в Кыргызской Республике, - до окончания производства по делу;
- 6) осужден за совершение преступления в Кыргызской Республике, до отбытия или освобождения от наказания;
- 7) страдает таким расстройством здоровья или заболеванием, характер, тяжесть и возможная продолжительность которого представляют угрозу здоровью других лиц или требуют особого надзора учреждений здравоохранения и которое упомянуто в списке, утвержденном Министерством здравоохранения Кыргызской Республики;
- 8) не может обеспечить себя и лиц, находящихся на его иждивении, кроме случаев, когда обеспечение берет на себя гражданин Кыргызской Республики;
- 9) до истечения одного года с момента получения отказа во въезде или в виде на жительство в Кыргызской Республике обращается с повторным ходатайством;
- 10) подвергался административному выдворению из Кыргызской Республики - до истечения пяти лет с даты вынесения решения об административном выдворении;
- 11) незаконно находится в Кыргызской Республике или помог другому иностранному гражданину или лицу без гражданства незаконно проникнуть на территорию Кыргызской Республики.



Решение об отказе в предоставлении статуса иммигранта сообщается заявителю в трехдневный срок с момента принятия решения. Решение об отказе в предоставлении статуса иммигранта в письменном виде выдается по требованию ходатайствующего.

Статья 35. Постоянный вид на жительство

Постоянный вид на жительство иностранному гражданину и лицу без гражданства, получившим статус иммигранта в соответствии с настоящим Законом, выдается Министерством внутренних дел Кыргызской Республики и его территориальными органами.

Статья 36. Права и обязанности иммигранта

Права и обязанности иммигранта предусматриваются Законом Кыргызской Республики "О правовом положении иностранных граждан в Кыргызской Республике", настоящим Законом и другими нормативными правовыми актами Кыргызской Республики, а также международными договорами Кыргызской Республики.

Статья 37. Повторное рассмотрение ходатайства об иммиграции

Иностранец или лицо без гражданства, которым было отказано в удовлетворении просьбы о предоставлении статуса иммигранта в Кыргызской Республике, вправе вновь обратиться с ходатайством об иммиграции.

Повторное ходатайство об иммиграции принимается не раньше чем по истечении одного года после принятия предыдущего решения.

Статья 38. Иммиграционный фонд

В целях оказания помощи поддержки иммигрантов создается Иммиграционный фонд при Государственном агентстве по миграции и демографии при Правительстве Кыргызской Республики, который образуется:

1) из денежных средств культурных центров, добровольных отчислений предприятий, организаций и объединений предпринимателей, из пожертвований, в том числе валютных, зарубежных и отечественных организаций и частных лиц;

2) из жилых помещений, выделяемых в централизованном порядке местными кенешами, а также приобретаемых местными государственными администрациями на договорных условиях у выезжающих из Кыргызской Республики лиц;

3) из товаров и денежных средств, выделяемых государствами, граждане которых переселяются в Кыргызскую Республику.

Порядок формирования и использования Иммиграционного фонда по представлению Государственного агентства по миграции и демографии при Правительстве Кыргызской Республики определяется в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

РАЗДЕЛ III ВЫЕЗД ИЗ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ И ВЪЕЗД В КЫРГЫЗСКУЮ РЕСПУБЛИКУ ГРАЖДАН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Глава 1

Основные требования к выезду из Кыргызской Республики и въезду в Кыргызскую Республику граждан Кыргызской Республики

Статья 39. Принципы и порядок выезда из Кыргызской Республики и въезда в Кыргызскую Республику граждан Кыргызской Республики

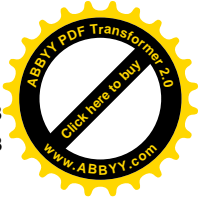
Каждый гражданин Кыргызской Республики имеет право на выезд из Кыргызской Республики и въезд в Кыргызскую Республику. Гражданин Кыргызской Республики не может быть лишен права на выезд из Кыргызской Республики. Право на выезд из Кыргызской Республики может быть временно ограничено в соответствии со статьей 46 настоящего Закона.

Гражданин Кыргызской Республики не может быть лишен права на въезд в Кыргызскую Республику.

Граждане Кыргызской Республики выезжают из Кыргызской Республики через пункты пропуска на государственной границе, открытые для международного сообщения, по действительным паспортам, при наличии виз, если иной порядок не установлен другими нормативными правовыми актами Кыргызской Республики либо международными договорами Кыргызской Республики.

Статья 40. Выезд несовершеннолетних

Граждане Кыргызской Республики, не достигшие 18-летнего возраста, могут выезжать из Кыргызской Республики по нотариально удостоверенному ходатайству законных представителей. При отсутствии ходатайства законных представителей выезд несовершеннолетних может быть разрешен по решению суда.



Выезд из Кыргызской Республики на постоянное место жительства детей в возрасте от 14 до 18 лет может быть осуществлен только при наличии выраженного в письменной форме и нотариально удостоверенного их согласия.

Статья 41. Выезд из Кыргызской Республики недееспособных лиц

Гражданам Кыргызской Республики, признанным судом недееспособными, выезд из Кыргызской Республики может быть разрешен на основании нотариально удостоверенного ходатайства их законных представителей или по решению суда.

Статья 42. Документы на право выезда из Кыргызской Республики и въезда в Кыргызскую Республику

Документами, дающими право на выезд из Кыргызской Республики и въезд в Кыргызскую Республику и удостоверяющими личность гражданина Кыргызской Республики во время пребывания за ее пределами, являются:

- 1) общегражданский паспорт гражданина Кыргызской Республики;
- 2) дипломатический паспорт;
- 3) служебный паспорт;
- 4) свидетельство на возвращение.

Положения об указанных документах утверждаются Правительством Кыргызской Республики.

Эти документы являются собственностью Кыргызской Республики и при условии их надлежащего оформления действительны для выезда во все государства мира.

В случае утраты гражданином Кыргызской Республики документов, указанных в части первой настоящей статьи, документом, дающим право на въезд в Кыргызскую Республику, является удостоверение личности на возвращение в Кыргызскую Республику, которое выдается дипломатическими представительствами или консульскими учреждениями Кыргызской Республики. Положение о свидетельстве на возвращение утверждается Правительством Кыргызской Республики.

В предусмотренных международными договорами Кыргызской Республики случаях вместо документов, указанных в части первой настоящей статьи, для выезда из Кыргызской Республики могут использоваться другие документы.

Статья 43. Порядок оформления документов для выезда граждан Кыргызской Республики из Кыргызской Республики

Оформление паспорта гражданина Кыргызской Республики для выезда из Кыргызской Республики производится:

1) гражданам Кыргызской Республики, постоянно проживающим в Кыргызской Республике и достигшим 18-летнего возраста, - по личному ходатайству в органы внутренних дел по месту жительства и Министерство иностранных дел Кыргызской Республики;

2) гражданам Кыргызской Республики, постоянно проживающим за пределами Кыргызской Республики и достигшим 18-летнего возраста, - по личному ходатайству в дипломатические представительства или консульские учреждения Кыргызской Республики.

В исключительных случаях при наличии требований государства, в которое осуществляется выезд, или требований международной организации, для участия в мероприятиях которой осуществляется выезд, паспорт может быть оформлен до достижения гражданином 18-летнего возраста.

Лица, обращающиеся за оформлением паспорта, сообщают цель поездки, данные о себе, сведения о семейном положении и наличии несовершеннолетних детей и иждивенцев, об отсутствии обстоятельств, ограничивающих в соответствии с настоящим Законом право выезда из Кыргызской Республики.

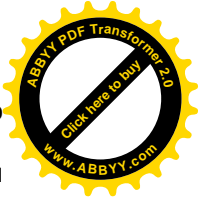
Паспорт гражданина Кыргызской Республики выдается на период до десяти лет.

Продление срока действия паспорта производится в порядке, установленном для его оформления.

За выдачу паспорта, оформление паспорта для выезда из Кыргызской Республики и продление действия паспорта на территории Кыргызской Республики взимаются государственная пошлина или консульские сборы.

Оформление общегражданского паспорта на ребенка производится на основании нотариально удостоверенного ходатайства родителей или законных представителей в случае необходимости самостоятельного выезда ребенка из Кыргызской Республики. В ходатайстве указываются сведения о ребенке, а также об отсутствии обстоятельств, ограничивающих в соответствии с настоящим Законом право на выезд из Кыргызской Республики (лишь для детей в возрасте до 16 лет).

Гражданам Кыргызской Республики, постоянно проживающим в Кыргызской Республике, общегражданский паспорт на ребенка выдается органами внутренних дел по месту жительства, а проживающим за ее пределами, дипломатическими представительствами и консульскими учреждениями Кыргызской Республики.



Общегражданский паспорт на ребенка оформляется сроком на три года или до достижения им 18-летнего возраста.

Оформление дипломатического или служебного паспорта гражданину Кыргызской Республики осуществляется консульской службой Министерства иностранных дел Кыргызской Республики в установленном порядке.

Статья 44. Правила выдачи и оформления паспортов, их временной задержки и изъятия

Правила выдачи и оформления паспортов, их временной задержки и изъятия определяются Правительством Кыргызской Республики в соответствии с настоящим Законом и подлежат опубликованию.

Статья 45. Сроки и порядок рассмотрения документов на выезд

Общий срок рассмотрения заявлений граждан Кыргызской Республики и их законных представителей об оформлении документов на выезд из Кыргызской Республики не должен превышать трех месяцев при выезде на постоянное жительство и одного месяца при временном выезде.

Письменное решение об отказе или о согласии в оформлении документов на выезд из Кыргызской Республики по основаниям, предусмотренным настоящим Законом, направляется гражданину не позднее пяти дней после принятия такого решения.

Если выезд из Кыргызской Республики связан со срочным лечением выезжающего гражданина либо с тяжелой болезнью или смертью близкого родственника, проживающего за пределами Кыргызской Республики, заявление об оформлении документов на выезд рассматривается немедленно. О принятом решении выезжающему гражданину должно быть сообщено не позднее трех рабочих дней.

Статья 46. Основания для временных ограничений в праве выезда граждан Кыргызской Республики из Кыргызской Республики

Гражданину Кыргызской Республики может быть временно отказано в оформлении паспорта для выезда из Кыргызской Республики в случаях:

1) если заявитель осведомлен в информации, составляющей государственный секрет, - до истечения срока, установленного законодательством Кыргызской Республики;

2) если действуют неотрегулированные алиментные, договорные или иные неисполненные обязательства, - до исполнения обязательств или разрешения спора по взаимному согласованию сторон в предусмотренных законом случаях, или обеспечения обязательств залогом, если иное не предусмотрено международными договорами Кыргызской Республики;

3) если против заявителя возбуждено уголовное дело, - до окончания производства по делу;

4) если заявитель осужден за совершение преступления, - до отбытия наказания или освобождения от наказания;

5) если заявитель уклоняется от исполнения обязательств, возложенных на него судебным решением, - до исполнения обязательств;

6) если заявитель сознательно сообщил о себе ставшие известными ложные сведения, - до выяснения причин и последствий представления ложных сведений;

7) если заявитель подлежит призыву на срочную военную службу, - до решения вопроса об отсрочке от призыва;

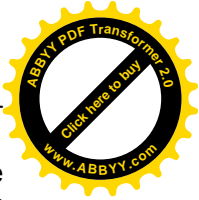
8) если в отношении заявителя предъявлен гражданский иск в суд, до окончания производства по делу;

9) если заявитель по приговору суда признан особо опасным рецидивистом или находится под административным надзором милиции, - до погашения (снятия) судимости или прекращения надзора.

Паспорт может быть временно задержан или изъят в случаях, предусмотренных пунктами 1-9 части первой настоящей статьи, или в случае использования паспорта для совершения преступления, или обнаружения в нем подделки, а также в случаях прекращения гражданства Кыргызской Республики. Временная задержка или изъятие паспорта в таких случаях осуществляются судом, органами прокуратуры, органами внутренних дел, органами национальной безопасности Кыргызской Республики.

Статья 47. Ограничение на выезд граждан Кыргызской Республики из Кыргызской Республики в целях их безопасности

В случае возникновения в каком-либо иностранном государстве чрезвычайной ситуации, делающей невозможным создание в нем условий для безопасности граждан Кыргызской Республики, Правительство Кыргызской Республики по представлению Министерства иностранных дел Кыргызской Республики принимает решение об особом порядке выезда граждан Кыргызской Республики в это государство или вправе вводить



временное ограничение на выезд в данное государство. Указанные ограничения действуют до прекращения обстоятельств, препятствующих выезду.

Решение Правительства Кыргызской Республики в обязательном порядке доводится до сведения граждан Кыргызской Республики, имеющих намерение выехать в государство, по которому принято решение Правительства Кыргызской Республики, и предупреждаются о невозможности со стороны Кыргызской Республики обеспечить гражданину необходимую безопасность в связи с возникновением чрезвычайной ситуации. Это предупреждение не является запретом для выезда.

Статья 48. Порядок разрешения споров

Отказ в выдаче и оформлении паспорта или продлении срока его действия либо временная задержка паспорта или его изъятие могут быть обжалованы гражданином Кыргызской Республики в суд.

Отказ гражданину Кыргызской Республики в выезде из Кыргызской Республики по основаниям, предусмотренным пунктами 3-5 и 9 части первой статьи 46 настоящего Закона, обжалованию не подлежит.

Статья 49. Регистрация граждан Кыргызской Республики за ее пределами

Граждане Кыргызской Республики, выезжающие за пределы Кыргызской Республики на срок свыше трех месяцев, в течение трех дней регистрируются в дипломатическом представительстве или консульском учреждении Кыргызской Республики в государстве въезда.

В случаях отсутствия в пункте прибытия дипломатического представительства или консульского учреждения Кыргызской Республики регистрация производится через электронные или факсимильные средства связи в стране пребывания.

В случае отсутствия в стране пребывания дипломатического представительства или консульского учреждения Кыргызской Республики регистрация производится в специально уполномоченных на то представительствах других государств.

Глава 2

Выезд граждан Кыргызской Республики за пределы Кыргызской Республики на временное жительство

Статья 50. Защита Кыргызской Республикой прав и законных интересов граждан Кыргызской Республики за ее пределами

Гражданам Кыргызской Республики, выезжающим за пределы Кыргызской Республики, гарантируются защита и покровительство Кыргызской Республики в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Статья 51. Осуществление трудовой деятельности гражданами Кыргызской Республики за ее пределами

Граждане Кыргызской Республики, кроме лиц, находящихся на воинской службе, могут осуществлять трудовую деятельность за пределами Кыргызской Республики.

Порядок деятельности физических и юридических лиц в Кыргызской Республике, занимающихся трудоустройством граждан Кыргызской Республики за ее пределами, определяется Правительством Кыргызской Республики.

Статья 52. Выезд по служебным делам

Выезд граждан Кыргызской Республики из Кыргызской Республики по служебным делам осуществляется в соответствии с положением, утвержденным Правительством Кыргызской Республики.

Статья 53. Выезд по частным делам

Выезд граждан Кыргызской Республики из Кыргызской Республики по частным делам может осуществляться в соответствии с настоящим Законом и другими нормативными правовыми актами Кыргызской Республики.

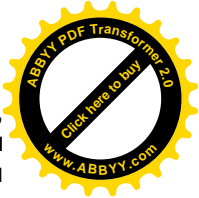
Глава 3

Эмиграция

Статья 54. Порядок выезда граждан Кыргызской Республики на постоянное жительство за пределы Кыргызской Республики

Граждане Кыргызской Республики, выезжающие на постоянное жительство за пределы Кыргызской Республики, должны иметь соответствующую визу или разрешение, выдаваемые в порядке, установленном законодательством государства въезда.

Граждане Кыргызской Республики, получившие выездные документы, имеют право на вывоз в страну выезда, а также сохранение на территории Кыргызской Республики имущества, принадлежащего им на праве собственности. Любое ограничение их гражданских, социальных, трудовых, жилищных и иных прав не допускается. Вывоз



гражданами Кыргызской Республики предметов, представляющих культурную, историческую или иную ценность для государства, за пределы Кыргызской Республики регулируется законодательством Кыргызской Республики и международными договорами Кыргызской Республики.

Граждане Кыргызской Республики до выезда за ее пределы на постоянное жительство обязаны исполнить имущественные обязательства перед физическими и юридическими лицами, на которых распространяется юрисдикция Кыргызской Республики.

Порядок въезда в иностранное государство регулируется законодательством соответствующего государства въезда, а также международными договорами Кыргызской Республики.

Граждане Кыргызской Республики, выехавшие на постоянное жительство за ее пределы, по возвращении в Кыргызскую Республику на постоянное жительство пользуются на общих основаниях всеми правами, гарантируемыми законодательством Кыргызской Республики, и несут предусмотренные законом обязанности.

Статья 55. Лица, не являющиеся эмигрантами

К эмигрантам не относятся сотрудники посольств и представительств Кыргызской Республики в зарубежных странах, граждане Кыргызской Республики, осуществляющие в зарубежных странах временную трудовую деятельность, военнослужащие, выполняющие миротворческую миссию, а также лица, находящиеся на учебе, лечении, в туристической поездке, по приглашению организации и частных лиц и в служебной командировке в зарубежных странах. К эмигрантам также не относятся и другие лица, временно выехавшие из Кыргызской Республики.

Статья 56. Выезд из Кыргызской Республики граждан, имеющих допуск к государственным секретам

Выезд из Кыргызской Республики гражданина Кыргызской Республики может быть не разрешен в случаях, предусмотренных Законом Кыргызской Республики "О защите государственных секретов Кыргызской Республики".

Временные ограничения должны быть доведены до сведения граждан, связанных с допуском к информации, составляющей государственный секрет, администрацией предприятия, учреждения, организации или уполномоченным ею органом, руководителем учебного заведения, командованием воинской части при приеме на работу (учебу) и зачислении на военную службу.

Статья 57. Расходы, связанные с выездом из Кыргызской Республики граждан Кыргызской Республики

Расходы, связанные с выездом из Кыргызской Республики граждан Кыргызской Республики на постоянное место жительства в другие государства, осуществляются за счет собственных средств эмигрантов, а также может осуществляться из других законных источников.

РАЗДЕЛ IV ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НАРУШЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Статья 58. Основания ответственности за правонарушения

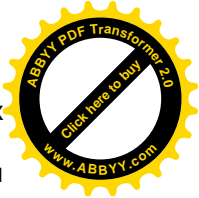
Иммигранты, совершившие противоправные деяния на территории Кыргызской Республики, несут ответственность на общих основаниях с гражданами Кыргызской Республики, за исключением случаев, установленных международными договорами Кыргызской Республики.

Статья 59. Ответственность за незаконный въезд иностранных граждан и лиц без гражданства на территорию Кыргызской Республики

Иностранные граждане и лица без гражданства несут в соответствии с законодательством Кыргызской Республики ответственность за незаконный въезд на территорию Кыргызской Республики.

Статья 60. Ответственность за принятие на работу незаконных мигрантов

В случае оформления на работу, а также регистрации незаконных мигрантов, то есть граждан других государств и лиц без гражданства, прибывающих на территорию Кыргызской Республики без соответствующего разрешения, материалы на работодателей независимо от форм собственности и на лиц, ответственных за регистрацию незаконных мигрантов, передаются компетентными государственными органами в суд в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.



Статья 61. Ответственность физических и юридических лиц, пригласивших иностранных граждан и лиц без гражданства

В случае несоблюдения требований статьи 25 настоящего Закона физические и юридические лица, пригласившие иностранных граждан и лиц без гражданства в Кыргызскую Республику, несут ответственность в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Статья 62. Ответственность за нарушение порядка пребывания или транзитного проезда

Нарушение иностранными гражданами или лицами без гражданства порядка пребывания в Кыргызской Республике, то есть проживание без документов на право жительства или проживание по недействительным документам, несоблюдение установленного порядка регистрации либо передвижения, выбора места жительства, уклонение от выезда по истечении определенного срока пребывания или несоблюдение правил транзитного проезда через территорию Кыргызской Республики, влечет ответственность в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Вопрос об ответственности лиц, пользующихся привилегиями и иммунитетом в соответствии с законодательством Кыргызской Республики и международными правовыми актами, разрешается дипломатическим путем.

Статья 63. Ответственность перевозчика

Иностранному гражданину или лицу без гражданства, прибывшим на территорию Кыргызской Республики без соответствующего на то разрешения, компетентные государственные органы обязаны обеспечить выезд с территории Кыргызской Республики за счет самих иностранных граждан и лиц без гражданства, а в случае отсутствия таковых средств - за счет перевозчика.

Если немедленный выезд иностранного гражданина или лица без гражданства, которым не разрешен въезд на территорию Кыргызской Республики, невозможен или особо затруднителен, то им компетентными государственными органами Кыргызской Республики определяется пребывание до отъезда в определенном месте.

Расходы по пребыванию иностранного гражданина или лица без гражданства, указанных в части второй настоящей статьи, и в случае их въезда в соответствии с частью второй статьи 6 настоящего Закона несет перевозчик.

Перевозчик, который привез на территорию Кыргызской Республики иностранного гражданина или лицо без гражданства, не удовлетворяющих условиям въезда, определенным в статьях 6 и 7 настоящего Закона, несет ответственность в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

РАЗДЕЛ V ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 64. Государственная пошлина и консульские сборы

Государственная пошлина и консульские и другие сборы по настоящему Закону уплачиваются в размере и порядке, установленных законодательством Кыргызской Республики.

Статья 65. Введение в действие настоящего Закона

Ввести в действие настоящий Закон со дня опубликования ("Эркин-Тоо" от 14 июля 2000 года N 57).

Правительству Кыргызской Республики в трехмесячный срок привести свои нормативные правовые акты в соответствие с настоящим Законом.

Признать утратившим силу Закон Кыргызской Республики "О порядке пребывания иностранных граждан в Кыргызской Республике" (Ведомости Жогорку Кенеша Кыргызской Республики, 1994 г., N 3, ст.70).

Президент Кыргызской Республики А.Акаев

Принят Законодательным собранием Жогорку Кенеша Кыргызской Республики 23 июня 2000 года



ЗАКОН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О БЕЖЕНЦАХ

(от 25 марта 2002 года N 44)

Глава 1. Общие положения

Глава 2. Правовое положение беженцев и лиц, обратившихся с ходатайством о предоставлении статуса беженца

Глава 3. Заключительные положения

Настоящий Закон устанавливает условия и основания предоставления, утраты и лишения статуса беженца, права, обязанности и ответственность беженцев и определяет правовые, экономические и социальные гарантии защиты прав беженцев в Кыргызской Республике.

Кыргызская Республика предоставляет всем беженцам равное правовое положение без какого-либо различия по признакам расы, пола, религии или страны происхождения.

Глава 1 Общие положения

Статья 1. Понятие беженца

Беженцем признается лицо, не являющееся гражданином Кыргызской Республики и ходатайствующее перед Кыргызской Республикой о признании себя беженцем, которое вынуждено покинуть место своего постоянного проживания на территории другого государства в силу обоснованных опасений стать жертвой преследований по признаку расы, религии, национальности, политических убеждений, принадлежности к конкретной социальной группе, а также реальной опасности подвергнуться преследованию в вооруженных и межнациональных конфликтах и которое не может, в силу таких опасений, или не желает воспользоваться защитой своей страны.

Статья 2. Основные понятия, используемые в настоящем Законе

Место временного содержания - это место пребывания лица, ходатайствующего о признании его беженцем, и членов его семьи в пункте пропуска через государственную границу Кыргызской Республики.

Свидетельство о регистрации ходатайства (далее - свидетельство) документ, удостоверяющий личность лица, подавшего ходатайство о признании беженцем, и являющийся основанием для регистрации этого лица и членов его семьи в органах внутренних дел в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

Удостоверение беженца - документ, удостоверяющий личность лица, признанного беженцем в Кыргызской Республике в соответствии с настоящим Законом, и служащий основанием для регистрации этого лица и членов его семьи в органах внутренних дел в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

Уполномоченный орган - орган государственного управления Кыргызской Республики и его территориальные структуры, осуществляющие реализацию миграционной политики и координирующие работу, касающуюся беженцев.

Члены семьи лица, ходатайствующего о предоставлении статуса беженца в Кыргызской Республике, или члены семьи беженца (далее - члены семьи) - супруг(а), их несовершеннолетние дети и другие лица, находящиеся на его (ее) иждивении, при условии их совместного проживания на территории Кыргызской Республики.

Статья 3. Законодательство о беженцах

В Кыргызской Республике вопросы беженцев регулируются Конституцией Кыргызской Республики, общепризнанными принципами и нормами международного права, настоящим Законом, указами Президента Кыргызской Республики и другими нормативными правовыми актами Кыргызской Республики.

Если международными договорами и конвенциями, ратифицированными Кыргызской Республикой, предусмотрены иные правила, чем те, которые содержатся в настоящем Законе, то применяются правила, вытекающие из международных обязательств Кыргызской Республики.



Глава 2

Правовое положение беженцев и лиц, обратившихся с ходатайством о предоставлении статуса беженца

Статья 4. Порядок обращения с ходатайством о предоставлении статуса беженца в Кыргызской Республике

Лицу, ходатайствующему о предоставлении статуса беженца, должна быть предоставлена реальная возможность подачи такого ходатайства.

Для признания лица беженцем в Кыргызской Республике по основаниям, предусмотренным в статье 1 настоящего Закона, по прибытии оно обязано обратиться лично или через своего уполномоченного на то представителя с ходатайством по месту своего пребывания:

- в пунктах пропуска через государственную границу - в органы, осуществляющие иммиграционный контроль;
- на территории Кыргызской Республики - в Уполномоченный орган.

Ходатайство о предоставлении статуса беженца, поступившее в органы, осуществляющие иммиграционный контроль, в пунктах пропуска через государственную границу, передается в течение десяти рабочих дней со дня поступления в Уполномоченный орган, который регистрирует и проводит процедуру определения статуса беженца.

В случае экстренного массового прибытия на территорию Кыргызской Республики лиц по основаниям, предусмотренным статьей 1 настоящего Закона, регистрация указанных лиц производится незамедлительно.

Прием ходатайства о признании беженцем осуществляется при наличии документов, удостоверяющих личность заявителя и членов его семьи. Заявители, не имеющие документов, удостоверяющих личность, обязаны предоставить документы, объясняющие причины их отсутствия, или предоставить разъяснения об отсутствии этих документов.

Лицу, обратившемуся с ходатайством о предоставлении статуса беженца, выдается свидетельство о регистрации его ходатайства по форме, установленной Правительством Кыргызской Республики, сроком на три месяца.

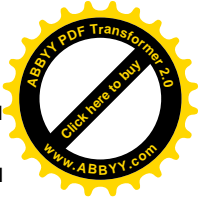
В свидетельство о регистрации ходатайства о предоставлении статуса беженца заносятся сведения о находящихся с ним членах его семьи.

Порядок рассмотрения ходатайства о предоставлении статуса беженца определяется Положением о работе с беженцами, утверждаемым Правительством Кыргызской Республики.

Статья 5. Основания, по которым статус беженца не предоставляется

Лицо не может быть признано беженцем в Кыргызской Республике по следующим основаниям:

- если у лица, подавшего ходатайство о признании его беженцем, отсутствуют основания, предусмотренные в статье 1 настоящего Закона;
- если в отношении него имеются серьезные основания полагать, что оно совершило преступление против мира, военное преступление или преступление против человечества;
- если оно совершило тяжкое или особо тяжкое преступление не политического характера за пределами Кыргызской Республики и до того как оно было допущено в Кыргызскую Республику в качестве лица, ищущего убежище;
- если оно виновно в совершении действий, противоречащих целям и принципам деятельности ООН;
- если является гражданином третьего государства, защитой которого оно может воспользоваться, или имеет право проживать на территории третьего государства на законном основании, при отсутствии какого бы то ни было обоснованного опасения стать жертвой преследования в этом третьем государстве по основаниям, предусмотренным статьей 1 настоящего Закона;
- если имеет статус беженца в другом государстве или пользуется действующей международной защитой какой бы то ни было страны, или же может вернуться в эту страну и воспользоваться ее защитой. Лицо, которому будет отказано в предоставлении убежища в Кыргызской Республике на этом основании, должно быть защищено от возврата в страну, где оно подвергалось преследованию;
- если лицу ранее было отказано в признании его беженцем на территории Кыргызской Республики в связи с отсутствием обстоятельств, предусмотренных статьей 1 настоящего Закона, при условии, что ситуация в государстве гражданской принадлежности или постоянного местожительства со дня отказа и на момент подачи ходатайства не изменилась.



Статья 6. Права и обязанности лица, обратившегося с ходатайством о признании его беженцем

Лицо, ходатайствующее о признании беженцем в Кыргызской Республике, и члены его семьи имеют право:

- выбирать место жительства и свободно передвигаться по всей территории Кыргызской Республики за исключением районов, закрытых для посещения иностранными гражданами в соответствии с законодательством Кыргызской Республики;
- проживать в месте временного поселения и пользоваться коммунальными услугами;
- пользоваться медицинской помощью;
- на содействие Кыргызской Республики в получении сведений о родственниках, проживающих в государстве гражданской принадлежности;
- на добровольное возвращение в государство гражданской принадлежности;
- на выезд на местожительство в иностранное государство;
- на обеспечение судебной защитой;
- на получение образования;
- на получение услуг переводчика;
- на освобождение от уплаты расходов, связанных с рассмотрением ходатайства о предоставлении статуса беженца на всех стадиях.

Лицо, подавшее ходатайство о признании его беженцем, и члены его семьи обязаны:

- соблюдать законодательство Кыргызской Республики;
- сообщать Уполномоченному органу сведения, необходимые для рассмотрения указанного ходатайства;
- соблюдать установленный порядок проживания в месте временного поселения;
- проходить медицинские осмотры по требованию органов здравоохранения;
- сотрудничать с Уполномоченным органом в установлении истинности фактов, сообщаемых в ходатайстве.

Статья 7. Порядок предоставления статуса беженца

Решение о признании лица беженцем принимается Уполномоченным органом в течение шести месяцев со дня регистрации ходатайства о предоставлении статуса беженца.

Если идентификация лица или установление фактов, требующих проверки, не закончены, то вынесение окончательного решения откладывается до выяснения таковых, но на срок не более одного года. В случае продления срока рассмотрения ходатайства на статус беженца соответственно продлевается срок действия ходатайства на необходимый срок с предоставлением документов, мотивирующих причину и обоснование к срокам продления для вынесения окончательного решения.

С момента регистрации ходатайства о предоставлении статуса беженца в Кыргызской Республике лицо, обратившееся с ходатайством о предоставлении статуса беженца, имеет право находиться на территории Кыргызской Республики до окончательного вынесения решения по его ходатайству, включая стадию обжалования.

Лицу, признанному беженцем, выдается удостоверение беженца, служащее основанием для регистрации беженца в органах внутренних дел в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

В удостоверение беженца заносятся сведения о членах его семьи, находящихся вместе с ним.

Статья 8. Предоставление статуса беженца членам семьи беженца (Принцип единства семьи)

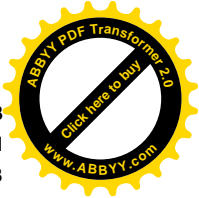
Если главе семьи был предоставлен статус беженца в Кыргызской Республике по основаниям, предусмотренным статьей 1 настоящего Закона, то статус беженца распространяется также и на его (ее) супругу (супруга) и их несовершеннолетних детей, а также на других лиц, находящихся на его иждивении, при условии их совместного проживания.

Несовершеннолетние дети, супруг (супруга), а также другие лица, находящиеся на его иждивении, имеют право на воссоединение с ним (ней) в Кыргызской Республике и на получение статуса беженца.

Статья 9. Порядок отказа в признании лица беженцем в Кыргызской Республике

При отказе в признании лица беженцем копия решения вручается лично ему в трехдневный срок со дня принятия решения или направляется письменное уведомление с указанием причин отказа и порядка обжалования принятого решения.

Решение об отказе в признании лица беженцем может быть обжаловано в суде с момента получения копии этого решения в установленном законодательством Кыргызской Республики порядке.



Решение об отказе в признании лица беженцем направляется также в соответствующий орган внутренних дел для организации выезда с территории Кыргызской Республики лица, получившего отказ. В случае обжалования решения об отказе в признании лица беженцем действия органов внутренних дел Кыргызской Республики по организации выезда данного лица с территории Кыргызской Республики приостанавливаются до вынесения окончательного решения судом.

Лицо, получившее уведомление об отказе в признании его беженцем, а также не использующее право на обжалование решения об отказе в признании лица беженцем, в соответствии с законодательством Кыргызской Республики обязано покинуть территорию Кыргызской Республики совместно с членами своей семьи в месячный срок со дня получения уведомления об отказе, при отсутствии у данного лица иных законных оснований для пребывания на территории Кыргызской Республики.

Статья 10. Утрата лицом статуса беженца в Кыргызской Республике

Лицо утрачивает статус беженца в случае:

- приобретения гражданства Кыргызской Республики;
- если приобрело гражданство иностранного государства и пользуется защитой государства новой гражданской принадлежности;
- если добровольно вновь воспользовалось защитой государства гражданской принадлежности или своего прежнего места жительства;
- если добровольно выехало к месту жительства за пределы Кыргызской Республики для постоянного проживания в страну происхождения;
- если, утратив свое гражданство, в добровольном порядке вновь приобрело его;
- если не может более отказываться от защиты страны своей гражданской принадлежности, ибо обстоятельства, на основании которых оно было признано беженцем, более не существуют.

Уведомление об утрате лицом статуса беженца с указанием причин принятого решения и порядке его обжалования вручается или направляется данному лицу Уполномоченным органом в течение трех дней со дня принятия решения.

Лицо, утратившее статус беженца по обстоятельствам, указанным в абзацах 3-7 части первой настоящей статьи, и не использующее право на обжалование решения об утрате статуса беженца, в соответствии с законодательством Кыргызской Республики обязано покинуть территорию Кыргызской Республики совместно с членами семьи в месячный срок со дня получения решения об утрате статуса беженца при отсутствии у данного лица иных законных оснований для пребывания на территории Кыргызской Республики.

Решение об утрате статуса беженца может быть обжаловано в суде в установленном законом порядке. При вынесении окончательного решения об утрате статуса беженца удостоверение беженца аннулируется.

Статья 11. Административное выдворение за пределы территории Кыргызской Республики

Административное выдворение за пределы Кыргызской Республики лиц, утративших статус беженца, и лиц, получивших отказ в признании их беженцами на территории Кыргызской Республики, осуществляется в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

Лицо, получившее уведомление об отказе в признании его беженцем или об утрате статуса беженца, ни при каких условиях не может быть выдворено в страну, где его жизни и свободе угрожает опасность по признаку его расы, национальности, религии, гражданства, членства в определенной социальной группе или политического убеждения, или в страну, где оно может стать жертвой пыток или подвергнуться нечеловеческому обращению.

Мероприятия по административному выдворению лиц, указанных в части первой настоящей статьи, проводятся компетентными государственными органами Кыргызской Республики в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

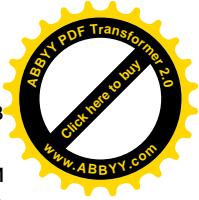
Финансирование расходов, связанных с административным выдворением за пределы Кыргызской Республики лиц, указанных в части первой настоящей статьи, осуществляется в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Статья 12. Гарантии прав беженца

Беженец не может быть возвращен против воли в страну, которую он покинул по причинам, предусмотренным в статье 1 настоящего Закона.

Данное положение не может применяться к беженцу, рассматриваемому в силу уважительных причин как угроза безопасности или осужденному по вступившему в силу приговору суда за совершение особо тяжкого преступления.

Решения и действия органов государственной власти и управления, органов местного самоуправления и должностных лиц, ущемляющие права беженца,



установленные законодательством Кыргызской Республики, могут быть обжалованы в соответствующие государственные органы или в суд.

На лицо, ищущее убежище и прибывшее с территории государства, где его жизнь и свобода подвергались угрозе, не может быть наложено наказание по причине его нелегального въезда и пребывания на территории Кыргызской Республики при условии, что оно без промедления явится в соответствующие органы и предоставит удовлетворительные объяснения по поводу незаконного въезда или пребывания.

Статья 13. Права и обязанности беженца в Кыргызской Республике

Лицо, признанное беженцем в Кыргызской Республике, пользуется теми же правами и несет те же обязанности, что и иностранные граждане в Кыргызской Республике.

Лицу, признанному беженцем в Кыргызской Республике, предоставляются также права и обязанности лица, ходатайствующего о предоставлении статуса беженца, предусмотренные статьей 6 настоящего Закона.

Лицо, признанное беженцем в Кыргызской Республике, и члены его семьи имеют право:

- проживать в течение трех месяцев в месте временного поселения;
- выбрать местом своего постоянного местожительства населенный пункт из числа предлагаемых Уполномоченным органом, в котором проживают его родственники, при условии их согласия на совместное проживание;
- работать по найму или заниматься предпринимательской деятельностью в соответствии с законодательством Кыргызской Республики;
- приобретать недвижимость на условиях, установленных для иностранных граждан и лиц без гражданства законодательством Кыргызской Республики;
- получать при содействии соответствующих государственных органов Кыргызской Республики сведения об оставленном в государстве прежнего проживания имуществе;
- иметь необходимые документы, удостоверяющие его личность, и проездные документы;
- на административное содействие при обращении в государственные органы Кыргызской Республики;
- на обязательную регистрацию актов гражданского состояния и получение соответствующих документов.

Лицо, признанное беженцем в Кыргызской Республике, обязано соблюдать законодательство Кыргызской Республики, с уважением относиться к традициям и обычаям народов Кыргызской Республики.

Статья 14. Размещение беженцев и лиц, ходатайствующих о предоставлении статуса беженца на территории Кыргызской Республики

Размещение беженцев и лиц, ходатайствующих о предоставлении статуса беженца в Кыргызской Республике вблизи государственной границы, осуществляется по согласованию с заинтересованными органами государственного управления Кыргызской Республики в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Статья 15. Приобретение беженцем гражданства Кыргызской Республики

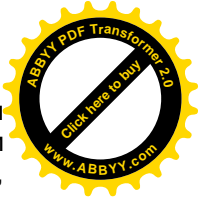
Приобретение беженцем гражданства Кыргызской Республики осуществляется в соответствии с законодательством Кыргызской Республики о гражданстве.

Глава 3 Заключительные положения

Статья 16. Обязанности должностных лиц органов государственной власти и органов местного самоуправления в отношении беженцев

Соответствующие органы государственной власти, органы местного самоуправления и должностные лица обязаны:

- предоставить беженцу информацию об условиях проживания и возможности трудоустроиться в населенных пунктах, предлагаемых Уполномоченным органом для постоянного проживания;
- оказывать содействие в устройстве детей беженца в дошкольные и общеобразовательные учреждения;
- оказывать содействие в предоставлении престарелым одиноким беженцам и инвалидам, нуждающимся в постороннем уходе, места в учреждениях социальной защиты населения;
- оказывать беженцу по его просьбе содействие в возвращении в страну своей гражданской принадлежности или постоянного места проживания, или выезде в другую страну, предоставившую ему такое право.



Органы государственной власти и управления, органы местного самоуправления и должностные лица в работе по оказанию помощи лицам, признанным беженцами, и членам их семей взаимодействуют с общественными объединениями и с иными организациями, обеспечивают соблюдение прав и законных интересов общественных объединений, занимающихся проблемами беженцев.

Статья 17. Ответственность за нарушение настоящего Закона

Должностные лица государственных органов и органов местного самоуправления, юридические и физические лица несут ответственность за невыполнение или нарушение норм настоящего Закона в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Статья 18. Международное сотрудничество в целях защиты прав беженцев

Кыргызская Республика сотрудничает по вопросам беженцев с Управлением Верховного комиссара ООН по делам беженцев и другими международными организациями.

Порядок взаимодействия Кыргызской Республики и международных организаций по вопросам беженцев в Кыргызской Республике определяется заключенными международными договорами и соглашениями.

Статья 19. О порядке введения в действие настоящего Закона

Настоящий Закон вступает в действие с момента опубликования.

Правительству Кыргызской Республики привести ранее принятые нормативные правовые акты в соответствии с настоящим Законом.

Президент Кыргызской Республики А.Акаев

Принят Законодательным собранием Жогорку Кенеша Кыргызской Республики 14 февраля 2002 года

ПОЛОЖЕНИЕ О РАБОТЕ С БЕЖЕНЦАМИ В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

Утверждено постановлением Правительства Кыргызской Республики от 4 апреля 2003 года N 188

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Настоящее Положение о работе с беженцами в Кыргызской Республике (далее - Положение) разработано в соответствии с Конституцией Кыргызской Республики, Законом Кыргызской Республики "О беженцах" (далее Закон "О беженцах") и общепризнанными принципами и нормами международного права.

2. Беженцем признается лицо, не являющееся гражданином Кыргызской Республики и ходатайствующее перед Кыргызской Республикой о признании себя беженцем, которое вынуждено покинуть место своего постоянного проживания на территории другого государства в силу обоснованных опасений стать жертвой преследований по признаку расы, религии, национальности, политических убеждений, принадлежности к конкретной социальной группе, а также реальной опасности подвергнуться преследованию в вооруженных и межнациональных конфликтах и которое не может, в силу таких опасений, или не желает воспользоваться защитой своей страны.

3. Настоящее Положение определяет порядок подачи ходатайств о предоставлении статуса беженца в Кыргызской Республике (далее - ходатайство), регистрации ходатайств, рассмотрения ходатайств, принятия решений о признании беженцем и об утрате статуса беженца.

4. Органом, уполномоченным принимать решения о признании лица беженцем и утрате им статуса беженца в Кыргызской Республике, является Департамент миграционной службы при Министерстве иностранных дел Кыргызской Республики (далее - Департамент) и его территориальные структуры.

Решение о признании лица беженцем принимается в течение шести месяцев со дня регистрации ходатайства о предоставлении статуса беженца.

Если идентификация лица или установление фактов, требующих проверки, не закончены, то вынесение окончательного решения откладывается до выяснения таковых, но на срок не более одного года.

5. Государственные органы Кыргызской Республики сотрудничают с УВКБ ООН и другими организациями по делам беженцев, выступающими от имени УВКБ ООН, и оказывают им содействие в выполнении обязанностей за соблюдением и применением международных актов, касающихся беженцев.



II. ПОРЯДОК ПОДАЧИ И РЕГИСТРАЦИИ ХОДАТАЙСТВА О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ СТАТУСА БЕЖЕНЦА В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

6. Ходатайство (приложение 1) подается лицом по прибытии лично или через своего уполномоченного на то представителя в Департамент или его территориальные структуры либо в органы, осуществляющие иммиграционный контроль в пунктах пропуска через государственную границу (далее - органы иммиграционного контроля):

- в Департамент и его территориальные структуры подаются ходатайства лицами, пребывающими на территории Кыргызской Республики;
- в органы иммиграционного контроля подаются ходатайства лицами, обратившимися в пункты пропуска через государственную границу.

7. Подача ходатайства осуществляется при наличии документов, удостоверяющих личность заявителя и членов семьи. Если ходатайствующий заявил об отсутствии у него документов, удостоверяющих личность, то он обязан дать разъяснения или предоставить документы, объясняющие причины их отсутствия, и сведения о нем записываются с его слов.

Отсутствие документов, удостоверяющих личность заявителя, не является причиной в отказе регистрации ходатайства.

8. В случае подачи ходатайства лицом, прибывшим в Кыргызскую Республику без соответствующих разрешения на въезд, документа, удостоверяющего личность, или по поддельным документам, органы иммиграционного контроля, принявшие ходатайство, размещают его в месте временного содержания, в пункте пропуска через государственную границу Кыргызской Республики, в целях:

- установления и идентификации личности;
- выяснения обстоятельств, на которых основано ходатайство о предоставлении статуса беженца;
- проведения разбирательств в случаях уничтожения документов, удостоверяющих личность, или использования поддельных документов;
- защиты национальной безопасности и охраны общественного порядка.

Одновременно органы иммиграционного контроля информируют Департамент или его территориальные структуры о размещении лица, подавшего ходатайство, в месте временного содержания.

Срок пребывания в месте временного содержания не должен превышать 72 часов.

9. Ходатайство лица, поданное в органы иммиграционного контроля, вместе с копиями документов в течение десяти рабочих дней со дня поступления передаются в Департамент или его ближайшие территориальные структуры. Должностные лица органов иммиграционного контроля обязаны сообщить заявителям адрес Департамента или его территориальных структур, куда непосредственно будет передано ходатайство, а также дату направления ходатайства.

10. Поданные ходатайства регистрируются Департаментом или его территориальными структурами в журнале учета лиц, ходатайствующих о предоставлении статуса беженца в Кыргызской Республике (приложение 2, далее - журнал учета).

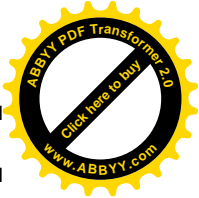
Для ведения последующей процедуры признания беженцем снимаются копии паспорта или других документов, удостоверяющих личность заявителя. Другие представленные в подлинном экземпляре документы и материалы, подтверждающие обоснованность ходатайства, должны быть приложены к ходатайству лица.

11. На каждого заявителя, обратившегося с ходатайством, Департаментом заполняется в одном экземпляре, а территориальными структурами в двух экземплярах регистрационная карточка учета лица (приложение 3, далее - карточка учета). Один экземпляр карточки учета высылается территориальными структурами в Департамент.

12. При регистрации ходатайства в журнале учета и карточке учета производятся соответствующие отметки, а заявителю выписывается свидетельство о регистрации ходатайства (далее - свидетельство), удостоверяющее личность лица, ходатайствующего о признании беженцем, на основании которого он должен зарегистрироваться в течение пяти рабочих дней по месту пребывания в органах внутренних дел Кыргызской Республики. Свидетельство подписывается директором Департамента либо начальником территориальной структуры и заверяется печатью.

13. Свидетельство выдается сроком на три месяца. В случаях, если идентификация заявителя или установление фактов, требующих проверки, не закончены и вынесение решения о признании беженцем откладывается до выяснения таковых, свидетельство продлевается, но на срок не более одного года.

14. В случае экстренного массового прибытия лиц, ходатайствующих о признании беженцами, органы иммиграционного контроля незамедлительно оповещают Департамент или его территориальные структуры. Сотрудники Департамента или его территориальных структур при получении данной информации выезжают в орган иммиграционного контроля



по месту пребывания заявителей, где проводят регистрацию ходатайств указанных лиц и выдают свидетельство или регистрационную карточку беженца установленного образца.

15. Департамент или его территориальные структуры после регистрации ходатайства и выдачи свидетельства обязаны ознакомить заявителя с общим порядком рассмотрения его ходатайства, с его правами и обязанностями.

16. В случае подачи ходатайства лицом, которое вследствие физических недостатков, болезни или по каким-либо иным причинам не может собственноручно расписаться в ходатайстве, по его поручению, в его присутствии и присутствии должностного лица, принимающего ходатайство, оно может быть подписано другим лицом. В ходатайстве должностное лицо производит запись о том, что подпись за заявителя произведена другим лицом, в присутствии заявителя, указываются причины, в силу которых ходатайство не могло быть подписано заявителем собственноручно, а также паспортные данные и адрес проживания лица, подписавшего ходатайство.

17. Ходатайства подаются от каждого члена семьи, достигшего возраста восемнадцати лет и прибывшего совместно с заявителем. Сведения о лицах, не достигших восемнадцати лет и прибывших в составе семей лиц, ходатайствующих о признании беженцем, заносятся в ходатайство одного из родителей, а при отсутствии родителей - в ходатайство их законного представителя либо в ходатайство одного из членов их семьи, достигшего восемнадцатилетнего возраста и добровольно взявшего на себя ответственность за поведение, содержание и воспитание членов семьи, не достигших возраста восемнадцати лет. Материалы ходатайств членов одной семьи оформляются в одно дело.

18. Прибывшие отдельно в Кыргызскую Республику супруг (супруга), несовершеннолетние дети, не состоящие в браке, являющиеся членами семьи лица, ходатайство, которого зарегистрировано или которое уже признано беженцем, при подаче ходатайства с целью воссоединения семьи должны предоставить документальные доказательства или иные доказательства, подтверждающие наличие семейных отношений. В ходатайстве в качестве причины, по которой они покинули свою страну, указывается: "воссоединение семьи".

19. Лица, не достигшие возраста восемнадцати лет, но состоящие в браке, подают ходатайства на общих основаниях.

20. От имени лица, которое по состоянию здоровья или другим уважительным причинам не может лично обратиться с ходатайством о предоставлении статуса беженца, с ходатайством может обратиться его уполномоченный представитель. В этом случае к ходатайству должны быть приложены медицинский или другой оправдательный документ представляемого лица, и оформленная в установленном порядке нотариально заверенная доверенность, подтверждающая полномочия представителя. В журнале учета ниже фамилии заявителя в виде примечания указываются данные об уполномоченном представителе (фамилия, имя, гражданство, адрес проживания, телефон, кем удостоверены его полномочия).

III. РАССМОТРЕНИЕ ХОДАТАЙСТВ О ПРИЗНАНИИ БЕЖЕНЦЕМ

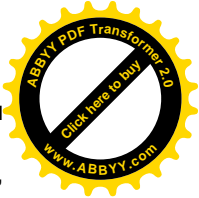
21. Процедура рассмотрения ходатайства предусматривает:

- проведение с заявителем собеседования;
- проверку подлинности представленных документов и достоверности полученных сведений;
- подготовку заключения по результатам рассмотрения ходатайства;
- принятие решения о признании беженцем.

22. Ходатайства несопровождаемых несовершеннолетних лиц рассматриваются с учетом обеспечения их интересов.

Департамент и его территориальные структуры совместно с УВКБ ООН содействуют в защите несопровождаемых несовершеннолетних лиц и оказывают им помощь в установлении места нахождения родителей или других членов семьи с целью воссоединения со своей семьей.

23. При установлении у лица, не достигшего возраста восемнадцати лет и прибывшего на территорию Кыргызской Республики без сопровождения законных представителей (родителей, усыновителей, опекунов, попечителей) и лиц, добровольно взявших на себя ответственность за поведение, содержание и воспитание, оснований для признания его беженцем, принимаются меры по передаче данного заявителя органам опеки и попечительства. Органы опеки и попечительства обеспечивают пребывание в Кыргызской Республике несовершеннолетнего лица в соответствии с порядком, установленным законодательством Кыргызской Республики для детей, оставшихся без



попечения родителей, а также непосредственно участвуют в рассмотрении ходатайства и способствуют принятию решения в интересах заявителя.

24. Ходатайства лиц, признанных в установленном порядке недееспособными, принятые от их законных представителей, рассматриваются с учетом медицинского заключения о психиатрическом освидетельствовании, которое должно содержать информацию о природе и степени психического расстройства и оценку психического состояния лиц, с точки зрения его способности осознанно и достоверно представлять доказательства, излагать сведения и факты, касающиеся его ходатайства.

25. Для рассмотрения ходатайства заявителя о признании беженцем, у которого по заключению специализированного лечебно-профилактического учреждения имеются признаки того, что выражаемые им опасения преследования являются клиническими проявлениями психического заболевания, привлекаются другие источники информации: родственники, друзья, знакомые либо законный представитель, если таковой назначен.

26. Если специализированным лечебно-профилактическим учреждением при психиатрическом освидетельствовании заявителя дано заключение о том, что он страдает психическим заболеванием (расстройством), при котором не может отвечать за свои действия и поступки, а также нет возможности привлечь другие источники информации для оценки обоснованности его опасений стать жертвой преследований, Департаментом или его территориальными структурами принимается мотивированное решение о приостановлении рассмотрения ходатайства этого лица до его излечения. Если такое лицо прибыло без сопровождения законного представителя, информация о приостановлении рассмотрения его ходатайства и копия медицинского заключения о его психиатрическом освидетельствовании направляется Департаментом или его территориальными структурами в органы опеки и попечительства с целью дальнейшей защиты прав этого лица на территории Кыргызской Республики.

27. В период рассмотрения ходатайства заявитель имеет право находиться на территории Кыргызской Республики до вынесения окончательного решения по его ходатайству.

Если заявитель заявил о намерении выехать на постоянное жительство в иностранное государство или добровольно возвратиться в государство гражданской принадлежности, ему необходимо подать заявление об отказе от дальнейшего рассмотрения его ходатайства.

Заявитель может выехать на временное жительство, до шести месяцев, за пределы Кыргызской Республики, обратившись с соответствующим заявлением в Департамент или его территориальные структуры.

Период временного жительства за пределами Кыргызской Республики не входит в общий срок рассмотрения ходатайства. При выезде заявителя на временное жительство Департамент или его территориальные структуры приостанавливают рассмотрение ходатайства до прибытия заявителя в Кыргызскую Республику.

28. После анализа имеющихся материалов и документов сотрудники Департамента или его территориальных структур готовят обоснованное заключение о возможности либо невозможности удовлетворения ходатайства заявителя с указанием причин.

29. Департамент или его территориальные структуры, рассмотрев представленные материалы ходатайства, готовят проект решения о признании заявителя беженцем или об отказе в признании беженцем и представляют его вместе с материалами дела на утверждение директору Департамента либо начальнику территориальной структуры.

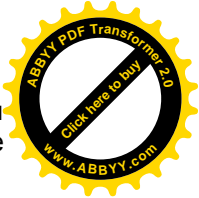
30. Департамент или его территориальные структуры письменно уведомляют заявителя о признании его беженцем.

31. Лицу, признанному беженцем, Департамент или его территориальные структуры выдают удостоверение беженца, на основании которого он должен зарегистрироваться в течение пяти рабочих дней по месту пребывания в органах внутренних дел Кыргызской Республики. Одновременно беженец сдает свидетельство для приобщения к его личному делу.

32. Департамент или его территориальные структуры в трехдневный срок со дня принятия решения об отказе в признании лица беженцем должны вручить заявителю лично под расписку соответствующее уведомление (приложение 4), с указанием причин отказа и порядка обжалования принятого решения.

IV. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ ДЕТЯМ ИЗ СЕМЕЙ ЛИЦ, ПОЛУЧИВШИХ СТАТУС БЕЖЕНЦА В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

33. Дети из семей беженцев на территории Кыргызской Республики получают образование в соответствии с Законом Кыргызской Республики "Об образовании".



34. Дети школьного возраста из семей беженцев, проживающие на территории микроучастка школы, вне зависимости от наличия личного дела, принимаются в школьные учреждения.

35. В общеобразовательных школах для детей из семей беженцев создаются условия для их социальной адаптации.

36. Дети-сироты, дети, оставшиеся без опеки и попечительства, а также дети, имеющие специальные потребности, из числа беженцев определяются в установленном порядке в детские дома и соответствующие школы-интернаты.

V. СОБЕСЕДОВАНИЕ С ЛИЦОМ, ХОДАТАЙСТВУЮЩИМ О ПРИЗНАНИИ БЕЖЕНЦЕМ

37. Собеседование с заявителем проводится с целью определения обоснованности заявления о признании беженцем, получения информации.

38. Собеседование проводится в изолированном помещении без допуска посторонних лиц. В случае, если заявитель не владеет государственным или официальным языком, а сотрудник, проводящий собеседование, не владеет языком, понятным заявителю, решается вопрос о приглашении переводчика.

39. В случае недоверия переводчику, предоставленному Департаментом или его территориальными структурами, переводчик может быть предоставлен самим заявителем. В присутствии сотрудника, осуществляющего собеседование, и переводчика заявитель заполняет бланк о доверии переводчику (приложение 5).

40. Сведения, полученные в ходе собеседования, разглашению не подлежат и не могут быть переданы властям страны заявителя либо посторонним лицам без его согласия.

41. Заявитель обязан сообщать полную и объективную информацию. Он также должен подробно изложить причины, послужившие основанием для поиска убежища. Обязательным считаются сведения о месте жительства, маршруте следования, месте и времени пребывания в других странах.

42. При проведении собеседования с заявителем, не имеющим удостоверяющих личность документов, заявитель должен предоставить информацию, свидетельствующую о его личности.

43. Сведения, полученные в ходе собеседования, заносятся сотрудником Департамента или его территориальной структуры в опросный лист.

44. После оформления опросного листа сотрудник Департамента или его территориальной структуры знакомит заявителя с его содержанием лично, либо через переводчика, представителя органа опеки и попечительства. Оформленный опросный лист подшивается заявителем, переводчиком, если собеседование проводилось с помощью переводчика, представителем органов опеки и попечительства, в случае его присутствия, и сотрудником Департамента или его территориальной структуры, с указанием даты проведения собеседования.

45. При проведении собеседования с лицом, не достигшим возраста восемнадцати лет и прибывшего на территорию Кыргызской Республики без сопровождения законных представителей (родителей, усыновителей, опекунов, попечителей) и лиц, добровольно взявших на себя ответственность за его поведение, содержание и воспитание, Департамент или его территориальные структуры приглашают представителя органа опеки и попечительства для участия в проведении собеседования.

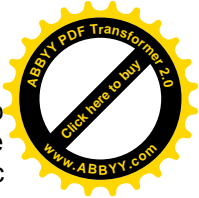
46. В случае необходимости, с заявителем проводится дополнительное собеседование. В ходе собеседования заполняется протокол дополнительного собеседования, каждый лист которого подписывается заявителем, сотрудником Департамента или его территориальной структуры. Протокол дополнительного собеседования приобщается к материалам ходатайства.

VI. УТРАТА СТАТУСА БЕЖЕНЦА

47. Утрата лицом статуса беженца в Кыргызской Республике устанавливается в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

48. Департамент или его территориальные структуры по представлению органов национальной безопасности, внутренних дел, в случаях выявления ими обстоятельств, предусмотренных законодательством Кыргызской Республики и являющихся основанием для утраты лицом статуса беженца в Кыргызской Республике, имеют право принять решение об утрате им статуса беженца в Кыргызской Республике.

При необходимости от органа, направившего представление, могут быть истребованы дополнительные документы или сведения, подтверждающие обоснованность данного представления.



49. После изучения представленных материалов, но не позднее, чем за месяц до принятия решения об утрате статуса беженца, Департамент или его территориальные структуры вручают беженцу письменное уведомление о поступившем представлении, с указанием причин, которые могут прекратить его статус беженца в Кыргызской Республике. В уведомлении указывается, что беженец имеет право представить в Департамент или его территориальные структуры письменное мотивированное заявление о неправомерных действиях органа, направившего представление об утрате им статуса беженца, и представить документы, которые, на его взгляд, должны быть учтены при рассмотрении материалов по представлению об утрате статуса беженца.

50. Департамент или его территориальные структуры готовят проект решения об утрате статуса беженца с учетом соответствующего представления и заявления беженца и представляют его на подпись директору Департамента либо начальнику территориальной структуры.

Департамент или его территориальные структуры могут отклонить представления органов национальной безопасности, внутренних дел об утрате лицом статуса беженца в Кыргызской Республике в случаях отсутствия в них правовых оснований, предусмотренных законодательством Кыргызской Республики с последующим информированием этих органов с указанием причин.

51. О принятом решении об утрате статуса беженца Департамент информирует орган, инициировавший принятие этого решения, и в течение трех дней со дня принятия решения вручает или направляет лицу, утратившему статус беженца, уведомление о принятом решении и признании удостоверения беженца недействительным (приложение 6). В уведомлении указываются причины принятия решения об утрате статуса беженца, а также порядок его обжалования.

VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

52. Лицо, использующее право на обжалование в суде решения об отказе в признании беженцем, об утрате статуса беженца, пребывает на территории Кыргызской Республики до вынесения окончательного решения апелляционным судом.

53. На основании определения суда о принятии заявления к производству органы внутренних дел в отношении лица, указанного в пункте 52 настоящего Положения, приостанавливают организацию его выезда с территории Кыргызской Республики и продлевают ему срок пребывания в Кыргызской Республике на период рассмотрения заявления в суде.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Департамент миграционной службы при Министерстве иностранных дел Кыргызской Республики

Принято: _____
(дата, Ф.И.О. и подпись сотрудника)

ХОДАТАЙСТВО

Прошу признать меня беженцем на территории Кыргызской Республики.

Фамилия, имя, отчество _____

Государство гражданской принадлежности _____

Страна прежнего обычного проживания (для лиц без гражданства) _____

Дата и место рождения _____

Со мной следуют (указать членов семьи и степень родства):

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____

" ____ " _____ 200 ____ г.

Подпись заявителя _____



ПРИЛОЖЕНИЕ 2

**ЖУРНАЛ
учета лиц, заявивших о намерении быть признанными
беженцами в Кыргызской Республике**

№	ФИО	Дата регистрации	Состав семьи	Гражданство, национальность	№ паспорта	Страна прибытия	Примечание
---	-----	------------------	--------------	-----------------------------	------------	-----------------	------------

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Регистрационная карточка учета

Фото
2x6

Номер дела _____

Дата регистрации _____

1. Ф.И.О. _____
2. Дата рождения _____
3. Место рождения (страна, область, город) _____
4. Гражданство _____
5. Национальность _____
6. Образование _____
7. Дата убытия из страны происхождения _____
8. Страна пребывания до прибытия в Кыргызскую Республику (с указанием адреса) _____
9. Дата прибытия в Кыргызскую Республику _____
10. Тип документа _____
11. Серия, номер документа (кем выдан) _____
12. Члены семьи и степень родства, сопровождающие заявителя:

13. Родственники, проживающие в Кыргызской Республике (Ф.И.О.), указать адрес: _____
14. Имя и адрес поручителя в Кыргызской Республике _____
15. Адрес в Кыргызской Республике _____
16. Дата собеседования: _____
17. Подпись заявителя: _____
18. Укажите основные обстоятельства и причины, вследствие которых Вы ходатайствуете о предоставлении Вам статуса беженца в Кыргызской Республике: _____
20. Служебные заметки (заполняется сотрудником ДМС):

Занимаемая должность, имя, фамилия и подпись лица

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Департамент миграционной службы
при МИД Кыргызской Республики



(угловая печать органа,
рассмотревшего ходатайство)

Ф.И.О. _____
Адрес _____
Дело N _____

Департамент миграционной службы при Министерстве иностранных дел
Кыргызской Республики, рассмотрев ходатайство _____

_____ (фамилия, имя, полные сведения о документе, удостоверяющем

личность заявителя, количество членов семьи)

о признании его(ее) беженцем на территории Кыргызстана, отказал в
предоставлении статуса беженца на основании Закона Кыргызской Республики "О
беженцах" _____

(указать причины)

В соответствии с п.1 ст.262 и п.1 ст.264 Гражданского процессуального кодекса
Кыргызской Республики лицо может обжаловать в суде решение Департамента
миграционной службы при Министерстве иностранных дел Кыргызской Республики в
течение 3-х месяцев со дня вынесения решения.

Дата выдачи _____

Подпись _____

Печать

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

Департамент миграционной службы
при Министерстве иностранных дел

Бланк о доверии
переводчику

к делу N _____

Заявитель должен заполнить эту карточку, собственноручно или через
переводчика.

Я, (полное имя, фамилия, отчество) _____,

_____ полностью доверяю переводчику, которого (поставьте знак X):

- предоставил сам;
- предоставил Департамент миграционной службы.

Укажите имя, фамилию, отчество, адрес и паспортные данные выбранного
переводчика _____

Я, _____, подтверждаю, что мне
известно содержание подписанного мной заявления и что данный документ был подписан
мной:

_____ (подпись заявителя, день/месяц/год)

Подписано и подтверждено в моем присутствии вышеуказанным заявителем
_____. Полное имя, фамилия, отчество

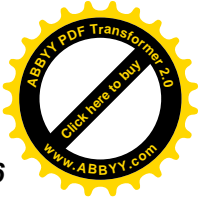
(день/месяц/год)
переводчика _____

_____ (подпись переводчика)

Подписано и подтверждено в моем присутствии вышеуказанным заявителем

_____ (день/месяц/год)

_____ (подпись служащего ДМС)



Департамент миграционной службы
при МИД Кыргызской Республики
(угловая печать органа,
рассмотревшего ходатайство)

Ф.И.О. _____
Адрес _____
Дело N _____

Департамент миграционной службы при МИД Кыргызской Республики, рассмотрев
обстоятельства дела в отношении _____

(фамилия, имя, NN паспорта и удостоверения беженца,

количество членов семьи),

считает его утратившим статус беженца на основании Закона Кыргызской
Республики "О беженцах" _____

(указать причины)

В соответствии с п.1 ст.262 и п.1 ст.264 Гражданского процессуального кодекса
Кыргызской Республики лицо может обжаловать в суде решение Департамента
миграционной службы при Министерстве иностранных дел Кыргызской Республики в
течение 3-х месяцев со дня вынесения решения.

Дата выдачи _____

Подпись _____

Печать

**ПОЛОЖЕНИЕ ОБ УПРОЩЕННОМ ПОРЯДКЕ ПРИОБРЕТЕНИЯ ГРАЖДАНСТВА
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ГРАЖДАНАМИ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН**

*Утверждено постановлением Правительства Кыргызской Республики от 25 мая
2004 года N 380*

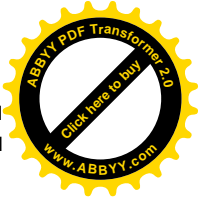
Настоящее Положение определяет порядок рассмотрения вопросов приобретения
гражданства Кыргызской Республики гражданами Республики Таджикистан, прибывшими
на территорию Кыргызской Республики и имеющими на день вступления в силу
Соглашения между Кыргызской Республикой и Республикой Таджикистан о
предоставлении гражданам Республики Таджикистан права выхода в упрощенном порядке
из гражданства Республики Таджикистан и предоставлении им упрощенного порядка
приобретения гражданства Кыргызской Республики (далее - Соглашение) официальный
статус беженца.

**РАЗДЕЛ I
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

1. Государственным органом Кыргызской Республики, уполномоченным оформлять
в упрощенном порядке вопросы приобретения гражданства Кыргызской Республики
гражданами Республики Таджикистан, являются органы внутренних дел Кыргызской
Республики.

2. Предварительное рассмотрение вопросов гражданства и внесение на
рассмотрение Президенту Кыргызской Республики предложений по каждому заявлению о
принятии в гражданство Кыргызской Республики проводит Комиссия по вопросам
гражданства при Президенте Кыргызской Республики.

3. Срок оформления документов по вопросам приобретения гражданства
Кыргызской Республики в упрощенном порядке в районных (городских) органах внутренних
дел, включая Министерство внутренних дел Кыргызской Республики, не должен превышать
30 дней.



4. Общий срок рассмотрения заявления о приеме в гражданство Кыргызской Республики в соответствии с Соглашением не должен превышать трех месяцев со дня регистрации заявления в органах внутренних дел.

5. Заявления и документы, предусмотренные в настоящем Положении, оформляются письменно на государственном или официальном языках и удостоверяются лично с указанием даты составления.

РАЗДЕЛ II ПОРЯДОК ПРИОБРЕТЕНИЯ ГРАЖДАНСТВА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

6. Заявления о приеме в гражданство Кыргызской Республики в упрощенном порядке граждан Республики Таджикистан, прибывших на территорию Кыргызской Республики и имевших на день вступления в силу Соглашения официальный статус беженца (далее - заявитель), адресуются Президенту Кыргызской Республики и подаются в районные (городские) органы внутренних дел по месту жительства заявителей в Кыргызской Республике (Приложение 1).

7. Заявление считается принятым к рассмотрению со дня подачи заявителем всех необходимых и правильно оформленных документов, предусмотренных Соглашением и настоящим Положением.

8. При обнаружении неполных или неточных сведений в представленных документах районные (городские) органы внутренних дел должны возвратить заявителю для внесения соответствующих изменений и дополнений.

9. Для приобретения гражданства Кыргызской Республики в упрощенном порядке заявитель представляет в районные (городские) органы внутренних дел Кыргызской Республики следующие документы:

- заявление установленной формы о приеме в гражданство;
- заявление об отказе от гражданства Республики Таджикистан;
- копию паспорта или иного документа, удостоверяющего личность заявителя;
- копию свидетельства о заключении брака - в случае состояния в зарегистрированном браке;
- копию удостоверения беженца, являющегося документом, удостоверяющим личность в соответствии с п.3 ст.2 Закона Кыргызской Республики "О беженцах" от 25 марта 2002 года N 44, или справку с Департамента миграционной службы (либо из его территориальных подразделений) о наличии на день вступления в силу Соглашения официального статуса беженца;
- фотографии.

Все необходимые документы собираются в двух экземплярах.

10. Если заявитель одновременно ходатайствует о приеме в гражданство Кыргызской Республики несовершеннолетних детей, то дополнительно к документам, указанным в пункте 9 настоящего Положения, представляются:

- копии свидетельства о рождении несовершеннолетних детей, установлении опеки или попечительства, лишения родительских прав;
- нотариально заверенное согласие родителей, если один из родителей несовершеннолетних детей является иностранным гражданином, а другой родитель приобретает гражданство Кыргызской Республики.

11. Районные (городские) органы внутренних дел регистрируют заявления и выдают заявителям справки о принятии к рассмотрению заявлений и документов, приложенных в соответствии с настоящим Положением, с указанием даты принятия (Приложение 2).

12. В течение пяти рабочих дней районные (городские) органы внутренних дел проводят предварительную проверку заявлений с приложенными документами и направляют их в Министерство внутренних дел Кыргызской Республики.

13. Министерство внутренних дел Кыргызской Республики рассматривает представленные материалы и готовит по ним мотивированное заключение. В заключении подробно излагаются проверенные данные о заявителе, указываются мотивы, по которым признается целесообразным удовлетворить или отклонить заявление о приеме в гражданство Кыргызской Республики в упрощенном порядке.

14. Заключение Министерства внутренних дел Кыргызской Республики вместе со всеми имеющимися материалами заявителя незамедлительно направляется в Комиссию по вопросам гражданства при Президенте Кыргызской Республики, о чем письменно сообщается заявителю.

15. Заявитель имеет право обжаловать действия государственных органов в вышестоящий государственный орган или в судебном порядке в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.



РАЗДЕЛ III ПОРЯДОК ИЗМЕНЕНИЯ ГРАЖДАНСТВА НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ ДЕТЕЙ

16. При изменении гражданства родителей, вследствие которого оба становятся гражданами Кыргызской Республики, изменяется соответственно и гражданство их несовершеннолетних детей.

17. Гражданство несовершеннолетних детей, один из родителей которых является гражданином Республики Таджикистан, а другой родитель приобретает гражданство Кыргызской Республики, определяется письменным соглашением родителей, заверенным нотариально.

18. Гражданство несовершеннолетних детей, один из родителей которых ходатайствует о приеме в гражданство, а другой родитель является лицом без гражданства, определяется без наличия согласия на получение гражданства несовершеннолетними детьми родителя, являющегося лицом без гражданства.

19. Гражданство несовершеннолетних детей, родители которых проживают раздельно, следует гражданству родителя, на воспитании которого они находятся, если по этому поводу не состоялось иного соглашения между родителями.

20. Гражданство несовершеннолетних детей, один из родителей которых имеет гражданство Кыргызской Республики, а другой - гражданство Республики Таджикистан, может быть изменено в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

21. Гражданство детей не изменяется при изменении гражданства родителей, лишенных родительских прав, а также не требуется согласие родителей, лишенных родительских прав, на изменение гражданства несовершеннолетних детей.

РАЗДЕЛ IV ПОРЯДОК ИСПОЛНЕНИЯ РЕШЕНИЙ ПРЕЗИДЕНТА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

22. Министерство внутренних дел Кыргызской Республики при получении Указа Президента Кыргызской Республики о приобретении заявителем гражданства Кыргызской Республики в недельный срок информирует его о принятом решении.

23. Заявителю, в отношении которого принято решение о предоставлении гражданства Кыргызской Республики, в двухнедельный срок оформляется и выдается национальный паспорт гражданина Кыргызской Республики.

В документе детей, не достигших 16 лет, делается запись о принадлежности к гражданству Кыргызской Республики.

24. В случае, если заявитель сменил место жительства, районные (городские) органы внутренних дел незамедлительно направляют уведомление о приобретении гражданства по новому месту жительства заявителя и информируют об этом Министерство внутренних дел Кыргызской Республики.

25. При получении паспорта гражданина Кыргызской Республики заявитель должен сдать в районные (городские) органы внутренних дел иностранный паспорт и удостоверение беженца.

26. Органы внутренних дел в недельный срок направляют в департамент миграционной службы при Министерстве иностранных дел Кыргызской Республики список лиц, которые приобрели гражданство Кыргызской Республики в соответствии с настоящим Положением, с приложением удостоверений беженцев для принятия решения об утрате статуса беженца в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

27. На основании решений о приеме в гражданство Кыргызской Республики заявителей Министерство внутренних дел Кыргызской Республики составляет списки, в которых указываются их фамилия, имя, отчество, дата и место рождения, адрес последнего проживания на территории Республики Таджикистан.

Данные списки вместе с паспортами граждан Республики Таджикистан, заявлениями об отказе от гражданства Республики Таджикистан и документами, подтверждающими предоставление гражданства Кыргызской Республики Министерством внутренних дел Кыргызской Республики через Министерство

иностраннных дел Кыргызской Республики ежеквартально направляются в Министерство иностранных дел Республики Таджикистан для последующего вывода перечисленных в списках лиц из гражданства Республики Таджикистан.

28. Сведения об исполнении указов Президента Кыргызской Республики направляются Министерством внутренних дел Кыргызской Республики в Комиссию по вопросам гражданства при Президенте Кыргызской Республики ежеквартально.



Приложение 1

Президенту Кыргызской Республики

М.П. | Место |
| для |
|фотографии|

**АНКЕТА-ЗАЯВЛЕНИЕ
о приеме в гражданство Кыргызской Республики
в упрощенном порядке**

(писать четко, разборчиво, давать полные ответы)

Прошу принять меня в гражданство Кыргызской Республики, о себе сообщаю следующие сведения:

1. Фамилия, имя, отчество (в случае изменения, указать прежние, причину и дату изменения) _____

2. Дата и место рождения (населенный пункт, область, государство) _____

3. Адрес места жительства в стране, откуда пребывает заявитель _____

4. Национальность _____

5. Семейное положение (с указанием ф.и.о. супруга/супруги) _____

6. Отношение к воинской обязанности _____

7. Образование (начальное, среднее, средне-специальное, высшее) _____

8. Документы, удостоверяющие личность (вид, номер документа, кем и когда выданы) _____

9. Трудовая деятельность в период проживания в Кыргызской Республике:

| Дата (месяц и год) | Место работы, должность | Адрес места работы |

|-----|-----|-----|

|-----|-----|-----|

|-----|-----|-----|

10. Адрес места жительства в Кыргызской Республике _____

11. Источник средств к существованию _____

12. Имеете ли близких родственников, имеющих гражданство Кыргызской Республики (указать ф.и.о., год рождения, адрес места жительства) _____

13. Укажите причины, побуждающие Вас к приему в гражданство Кыргызской Республики _____

Одновременно со мной прошу принять в гражданство Кыргызской Республики несовершеннолетних детей (указать ф.и.о., дату и место рождения) _____

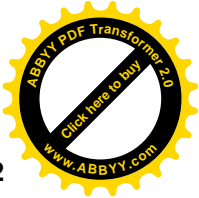
Вместе с заявлением представляю следующие документы _____

В случае принятия меня в гражданство Кыргызской Республики обязуюсь соблюдать законодательство Кыргызской Республики и выполнять свой гражданский долг в соответствии с ним.

"__" ____ 200__ года Личная подпись заявителя _____

Заявление и указанные документы, правильность их заполнения проверил (должность, ф.и.о. сотрудника, принявшего документы) _____

"__" ____ 200__ года Подпись _____



СПРАВКА

Дана _____,
в том, что его (ее) заявление о приеме в гражданство Кыргызской Республики в упрощенном порядке принято к рассмотрению (указать орган, принявший заявление)

Заявление и указанные документы, правильность их заполнения проверил (должность, ф.и.о. сотрудника, принявшего документы) _____

"__" _____ 200__ года Подпись _____

ПРИКАЗ МИНИСТЕРСТВА ЮСТИЦИИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

от 31 марта 2003 года N 50

В соответствии со статьей 13 Закона Кыргызской Республики "О беженцах", приказываю:

1. Органам ЗАГС (кроме айыл-окмоту и сельских управ) республики производить регистрацию рождения детей беженцев родившихся на территории Кыргызской Республики, по представлению документов удостоверяющих статус беженца.

2. Начальникам управлений юстиции Чуйской, Жалал-Абадской, Ошской, Таласской, Нарынской, Иссык-Кульской, Баткенской областей провести разъяснительную работу среди работников органов ЗАГС о порядке регистрации рождения детей беженцев на территории Кыргызской Республики.

3. Заведующему отделом организационной работы, кадров и контроля исполнения Абдрахманову Сапарбеку Сатаровичу довести настоящий приказ до сведения начальников управлений юстиции Чуйской, Жалал-Абадской, Ошской, Таласской, Нарынской, Иссык-Кульской и Баткенской областей.

4. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на первого заместителя Министра юстиции Мамырова Эркинбека Тобокеловича.

Первый Вице-премьер министр
Министр юстиции Кыргызской Республики

К.Осмонов

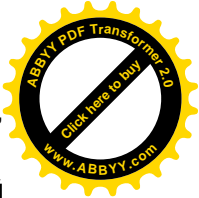
ИНСТРУКЦИЯ О ПОРЯДКЕ ВЫДАЧИ, ОБМЕНА, ВОССТАНОВЛЕНИЯ, УЧЕТА И ХРАНЕНИЯ УДОСТОВЕРЕНИЙ БЕЖЕНЦЕВ

Зарегистрировано в Министерстве юстиции Кыргызской Республики 29 июля 2002 года. Регистрационный номер 116-02

Утверждена приказом Министерства иностранных дел Кыргызской Республики от 3 июля 2002 года N 60-п

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Настоящая Инструкция разработана во исполнение Закона Кыргызской Республики "О беженцах" от 14 февраля 2002 г. и определяет порядок выдачи, обмена,



восстановления, учета и хранения удостоверений беженцев в Кыргызской Республике, выдаваемых лицам, признанными беженцами на территории Кыргызской Республики.

2. Удостоверение беженца (далее - удостоверение) - документ, удостоверяющий личность лица, признанного беженцем в Кыргызской Республике в соответствии с Законом Кыргызской Республики "О беженцах", и служащий основанием для регистрации этого лица и членов его семьи в органах внутренних дел в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

3. Обмен, восстановление, учет и хранение удостоверений, признание их недействительными, производится Департаментом миграционной службы при Министерстве иностранных дел Кыргызской Республики (далее - Департамент).

Удостоверение оформляется Департаментом на основании его решения о признании лица, не являющегося гражданином Кыргызской Республики, беженцем и направляется в территориальные органы по миграции для выдачи беженцу.

4. Срок действия удостоверения - 1 год. Срок действия удостоверения продлевается в ходе процедуры перерегистрации.

5. Бланки Удостоверений являются документами строгой отчетности.

6. Ответственность за прием, учет, хранение, расходование бланков удостоверений возлагается на Руководителя отдела по работе с беженцами.

7. За передачу удостоверения другому лицу, его подделку, использование поддельного удостоверения беженец несет ответственность согласно законодательству Кыргызской Республики.

8. Изъятие у беженца удостоверения может осуществляться в случаях утраты статуса беженца, а также в других случаях, установленных законодательством Кыргызской Республики.

9. Удостоверение должно сдаваться в Департамент и территориальные органы по миграции в случаях:

- утраты статуса беженца;
- смерти лица, получившего удостоверение.

II. ПОРЯДОК ВЫДАЧИ, ОБМЕНА И ВОССТАНОВЛЕНИЯ УДОСТОВЕРЕНИЙ, ПРИЗНАНИЯ ИХ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМИ

10. Удостоверение выдается на основании решения о признании беженцем на территории Кыргызской Республики взамен свидетельства о регистрации ходатайства, национального паспорта и других документов, которые остаются на хранении в Департаменте на срок признания данного лица беженцем.

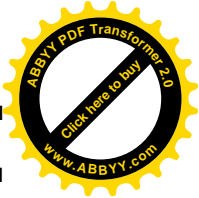
11. Для получения удостоверения, беженец представляет:

- анкету по форме 1 (Приложение 1);
- паспорт или заменяющий при его отсутствии сопутствующий документ, подтверждающий личность беженца;
- свидетельство о регистрации ходатайства;
- документы членов семьи, находящихся вместе с ним (паспорт, свидетельство о рождении);
- свидетельство о браке;
- две личные фотографии в черно-белом исполнении размером 35x45 мм с четким изображением лица строго в анфас без головного убора (у граждан, постоянно носящих очки, обязательно фотографирование в очках без тонированных стекол).

12. В удостоверение вносятся:

- фамилия, имя, отчество владельца удостоверения;
- дата и место рождения;
- гражданство;
- срок действия удостоверения;
- дата и место выдачи удостоверения;
- подпись руководителя органа, выдавшего удостоверение;
- записи о продлении срока удостоверения;
- регистрационный номер беженца;
- личная подпись беженца;
- сведения о несовершеннолетних членах семьи беженца, прибывших с ним;
- регистрация беженца по месту жительства и снятие его с регистрационного учета органами внутренних дел;
- домашний адрес беженца.

13. Внесение в удостоверение сведений, отметок и записей, не предусмотренных настоящей Инструкцией, запрещается. Удостоверение, в которое внесены сведения,



отметки и записи, не предусмотренные настоящей Инструкцией, является недействительным.

14. В случае изменения данных, внесенных в удостоверение, в нем производятся соответствующие записи.

15. Удостоверение выдается беженцам, достигшим 16 лет. Сведения о несовершеннолетних членах семьи вписываются в удостоверение одного из родителей, а при их отсутствии - в удостоверение одного из совершеннолетних членов семьи, который несет ответственность за их поведение, воспитание и развитие, с согласия этого совершеннолетнего члена семьи.

Удостоверение беженцу выдается под расписку.

16. Обмен и восстановление удостоверения производится при наличии следующих оснований:

- окончание срока действия удостоверения;
- изменение фамилии, имени, отчества, сведений о дате (число, месяц, год) и/или месте рождения;
- непригодность удостоверения для дальнейшего использования вследствие износа, повреждения или других причин;
- обнаружение неточности или ошибочности произведенных в удостоверении записей;
- невозможности дальнейшего внесения необходимых записей из-за отсутствия свободного места на требуемых страницах удостоверения;
- утере удостоверения.

17. При обмене удостоверения беженец представляет:

- копию анкеты по форме 1 (Приложение 1);
- заявление об обмене удостоверения;
- удостоверение, подлежащее обмену;
- две личные фотографии в черно-белом исполнении размером 35х45 мм.

18. Для восстановления удостоверения беженец представляет:

- копию анкеты по форме 1 (Приложение 1);
- заявление о восстановлении удостоверения с указанием, где, когда и кем было ранее выдано удостоверение, лиц, вписанных в него, обстоятельств утраты удостоверения;
- справка с адресно-справочного бюро МВД Кыргызской Республики о не нахождении утерянного документа, а также другие документы, свидетельствующие о факте утери;
- справка о факте регистрации кражи удостоверения в правоохранительных органах;
- две личные фотографии в черно-белом исполнении размером 35х45 мм.

19. В случаях, когда при сличении документов, удостоверяющих личность, заявителя не будет установлена тождественность или обнаружено несоответствие сведений о владельце удостоверения с данными заявления, принимаются дополнительные меры к установлению личности заявителя и причин имеющих расхождений.

20. При недостатке материалов об обстоятельствах утери удостоверения могут быть затребованы дополнительные доказательства факта утери.

21. Решение об обмене и восстановлении удостоверения принимается Департаментом на основании заключения территориального органа по миграции, при наличии оснований, указанных в пункте 16 настоящей Инструкции.

22. Документы и личные фотографии для получения, обмена и восстановления удостоверения должны быть сданы беженцем, не позднее 30 дней после наступления обстоятельств, указанных в пунктах 10, 16 настоящей Инструкции.

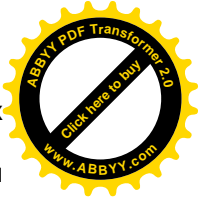
23. Днем принятия документов считается день подачи всех надлежащим образом оформленных документов и фотографии, предусмотренных настоящей Инструкцией.

24. Удостоверение выдается беженцу в 30-дневный срок со дня принятия документов уполномоченным органом.

Вручение удостоверения производится Руководителями отдела по работе с беженцами и территориальных органов по миграции, которые должны удостовериться, что получатель удостоверения является именно тем лицом, на чье имя оформлено удостоверение.

25. Удостоверение признается недействительным при отсутствии фотографической карточки беженца, наличии неточностей или ошибочности произведенных в нем записей, а также непригодности его для дальнейшего использования.

III. УЧЕТ И ХРАНЕНИЕ БЛАНКОВ УДОСТОВЕРЕНИЙ



26. Учет и хранение удостоверений организуются в порядке, обеспечивающем их надежную сохранность.

27. В Департаменте и территориальных органах по миграции бланки удостоверений хранятся в отдельных сейфах или несгораемых шкафах, ящиках.

Сейфы (шкафы, ящики) с бланками удостоверений опечатываются руководителем или сотрудником, непосредственно осуществляющим функции учета и хранения бланков удостоверений.

28. Персональную ответственность за хранение и учет бланков удостоверений несут сотрудники, непосредственно осуществляющие функции их учета и хранения.

29. Право доступа в места хранения бланков удостоверений имеют только лица, ведающие учетом и хранением бланков, а также их прямые начальники и должностные лица, проверяющие состояние хранения и учета бланков (в присутствии сотрудников, ответственных за хранение бланков).

30. При получении бланков удостоверений сотрудниками, осуществляющими функции их учета и хранения, проверяются состояние и целостность упаковки и маркировочных этикеток (ярлыков) завода-изготовителя, соответствие количества полученных бланков количеству, указанному в сопроводительных документах, а также соответствие серий и номеров бланков удостоверений, указанных на маркировочных этикетках (ярлыках) завода-изготовителя, сериям и номерам, указанным в сопроводительных документах.

31. Бланки удостоверений, при поступлении в Департамент учитываются по Книге учета поступления и выдачи бланков удостоверений по форме N 4П (Приложение 4).

Израсходованные бланки удостоверений списываются по этим же книгам. Основанием для списания бланков в Департаменте являются накладные по форме N 5П (Приложение 5).

Записи в книгах производятся фиолетовой или черной пастой четко и без помарок. Ошибки исправляются путем зачеркивания неправильных записей и внесения новых, о чем делаются оговорки за подписью лиц, ведущих книги. Подчистки в книгах не допускаются.

32. Пересылка бланков удостоверений производится фельдсвязью или спецсвязью в упаковке, гарантирующей их сохранность.

33. В случае перевозки бланков удостоверений сотрудниками Департамента и территориальных органов по миграции, лица, которым доверена перевозка, предупреждаются, что после получения бланков они обязаны немедленно следовать к месту назначения. Им запрещается передоверять охрану и сопровождение бланков удостоверений другим лицам, а также одновременно выполнять какие-либо иные поручения, хотя бы и служебного характера.

34. Вскрытие упаковок с бланками удостоверений в Департаменте и территориальных органах по миграции производится в присутствии членов комиссий, назначаемых приказами Директора Департамента, которые пересчитывают и полностью просматривают поступившие бланки.

35. Бланки удостоверений после вскрытия и просмотра вскрытой пачки полностью приходуются по Журналу учета поступления удостоверений и выдачи их беженцам по форме N 2П (Приложение 2).

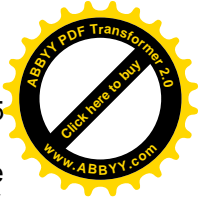
36. В случаях недостачи, излишков или обнаружения дефектных бланков удостоверений (отсутствие или повреждение печатного текста, наличие дублированных номеров, непрошитых, со скошенным шрифтом в тексте, неправильно сброшюрованных или не соответствующих номерам, указанным в маркировочных этикетках (ярлыках) завода-изготовителя на пачках), составляются акты в 2 экземплярах. Первые экземпляры актов с приложением упаковок и маркировочных этикеток (ярлыков) завода-изготовителя, а также дефектных бланков удостоверений направляются поставщику (заводу-изготовителю). Вторые экземпляры актов служат основанием для списания бланков удостоверений по Журналу учета поступления удостоверений и выдачи их беженцам по форме N 2П.

37. Удостоверения признанные недействительными подлежат уничтожению.

Уничтожение недействительных удостоверений производится по акту об уничтожении недействительных удостоверений по форме N 3П (Приложение 3) путем сжигания не реже одного раза в год комиссиями, указанными в пункте 34 настоящей Инструкции. Комиссии до уничтожения удостоверений проверяют, внесены ли в заявления по форме N 1П отметки об уничтожении каждого удостоверения.

38. При уничтожении удостоверений в заявлениях о выдаче (обмене) удостоверения по форме N 1П указываются номера актов, дата (число, месяц, год) и причины их уничтожения.

39. При уничтожении бланков удостоверений, испорченных при оформлении, из страницы 1 бланка вырезается его нумерация, которая наклеивается в графе 3 Журнала



учета поступления удостоверений и выдачи их беженцам по форме N 2П, в графе 5 которого указывается номер и дата акта об их уничтожении.

40. В случаях утраты или хищений бланков удостоверений проводятся служебные проверки для установления причин и обстоятельств случившегося. Материалы служебной проверки не позднее 10-дневного срока со дня обнаружения факта, утраты или хищения представляются руководству Департамента для принятия мер.

41. Проверки обеспечения учета и хранения удостоверений в Департаменте осуществляются не реже одного раза в год комиссией, ежегодно назначаемой приказом Директора Департамента. В состав комиссий входят не менее трех человек.

42. Комиссия обязана проверить:

1) состояние учета и хранения бланков удостоверений, своевременность и полноту их оприходования, списания (выдачи), соответствие остатков бланков удостоверений по Журналам учета поступления удостоверений и выдачи их беженцам по форме N 2П, фактическому их наличию, обеспечение сохранности бланков удостоверений, правильность ведения Журналов учета поступления удостоверений и выдачи их беженцам по форме N 2П, соблюдение правил пользования специальной продукцией;

2) правильность оформления и обоснованность выдачи удостоверений;

3) наличие и правильность оформления заявлений замене и восстановлению удостоверений формы N 1П на выданные удостоверения, своевременность и полноту внесения в них сведений и отметок, порядок их хранения;

4) своевременность погашения удостоверений, признанных недействительными, порядок их хранения и уничтожения.

43. О результатах проверки составляются акты, в которых отмечаются недостатки и вносятся предложения по их устранению.

Акт утверждается Директором Департамента.

Члены комиссии несут ответственность за полноту проверки и правильность указанных в акте сведений.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Форма N 1П

АНКЕТА

о выдаче (обмене, восстановлении) удостоверения беженца

Фото

1. _____
(фамилия, имя, отчество)
2. Дата рождения _____
(день, месяц, год)
3. Место рождения _____
(населенный пункт, страна)
4. Национальность _____ 6. Семейное положение _____
5. Гражданство _____
7. Дата прибытия в Кыргызстан _____
8. Дата предоставления статуса беженца _____
9. Документ, удостоверяющий личность _____

- _____
- (наименование документа, серия, номер, кем и когда выдан)
10. N удостоверения подлежащий обмену, восстановлению _____
 11. Место жительства _____

(наименование города, села, название улицы, дом N, кв. N)

12. Прошу выдать (обменять, восстановить) удостоверение в связи с

(указать причину)

" ___ " _____ 19__ г.

Подпись беженца _____ заверяю _____
(фамилия) (подпись)

Удостоверение выдано (обменено, восстановлено) на основании



Удостоверение N _____, выдано _____
(орган, выдавший удостоверение)

Дата выдачи "___" _____ 20__ г. Получил _____
(подпись беженца)

Удостоверение оформил _____ Подпись _____
(Ф.И.О. должностного лица)

Руководитель Департамента миграционной службы при МИД Кыргызской Республики
_____ Подпись _____
(Ф.И.О.)

СЛУЖЕБНЫЕ ОТМЕТКИ

Переменил(а) фамилию, имя, отчество и другие анкетные данные с _____

Отметка об уничтожении удостоверения в связи с _____

(указать причину)

Удостоверение уничтожено по акту N _____ от _____

(наименование органа миграционной службы, уничтожившего удостоверение)

Другие сведения _____

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Форма N 2П

**ЖУРНАЛ
учета поступления удостоверений
и выдачи их беженцам**

№ удостоверения	Дата выдачи	Ф.И.О. владнльца удостоверения	Основания выдачи	Примечания
Поступление	Выдача			

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Форма N 3П

Утверждаю

(должность руководителя
органа миграционной службы,
утвердившего акт)

(фамилия, инициалы)
"___" _____ 20__ г.



АКТ N _____
об уничтожении недействительных удостоверений

" ____ " _____ 20__ года г. _____

Комиссия в составе _____

(должность, фамилия, имя, отчество членов комиссии)
оформила настоящий Акт о том, что в нашем присутствии уничтожены путем сожжения следующие недействительные удостоверения:

№	Фамилия владельца	Номер свидетельства	Кем и когда выдан	Причина уничтожения
1	2	3	4	5

Всего уничтожено _____ удостоверений.
(прописью)

Члены комиссии: _____
(подпись)

(подпись)

(подпись)

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Форма N 4П

**КНИГА УЧЕТА
поступления и выдачи бланков удостоверений**

_____ (наименование органа миграционной службы)

Форма N 4П
(левая сторона)

Поступили

№	№ и дата приходной накладной	Откуда поступили	Количество	№№ (с-по)	Примечание

Форма N 4П
(правая сторона)

Выданы

№	№, дата расходной накладной	Наименование органа миграционной службы, которому отпущены	Количество	№№ (с-по)	Примечание

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

Форма N 5П

Департамент миграционной
службы при МИД
Кыргызской Республики

НАКЛАДНАЯ N _____



Кому отпущены бланки удостоверений _____
N и дата документа, по которому отпущены бланки удостоверений _____

№	Наименование	Ед. изм.	Количество	№№ (с-по)
---	--------------	----------	------------	-----------

Директор ДМС _____

Выдал _____ Принял _____

"__" _____ 20__ г.

Получение просим подтвердить.

ИНСТРУКЦИЯ О ПОРЯДКЕ ВЫДАЧИ, ОБМЕНА, ВОССТАНОВЛЕНИЯ, УЧЕТА И ХРАНЕНИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВ О РЕГИСТРАЦИИ ХОДАТАЙСТВА О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ СТАТУСА БЕЖЕНЦА

*Зарегистрирована в Министерстве юстиции Кыргызской Республики 8 января
2003 года. Регистрационный номер 167-02*

*Утверждена приказом Министерства иностранных дел Кыргызской Республики от 18
декабря 2002 года N 108-п*

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Настоящая Инструкция разработана во исполнение Закона Кыргызской Республики "О беженцах" от 25 марта 2002 г. и постановления Правительства Кыргызской Республики "Об утверждении образцов бланков удостоверения беженца, свидетельства о регистрации ходатайства о статусе беженца" от 6 ноября 2002 г. N 740 и определяет порядок выдачи, обмена, восстановления, учета и хранения свидетельств о регистрации ходатайства о предоставлении статуса беженца на территории Кыргызской Республики.

2. Свидетельство о регистрации ходатайства о предоставлении статуса беженца (далее - свидетельство) - документ, удостоверяющий личность лица (далее - лицо), подавшего ходатайство о признании беженцем, и являющийся основанием для регистрации этого лица и членов его семьи в органах внутренних дел в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

3. Обмен, восстановление, учет и хранение свидетельств, признание их недействительными производится Департаментом миграционной службы при Министерстве иностранных дел Кыргызской Республики и его территориальными органами (Далее - Департамент и его территориальные органы).

Свидетельство оформляется Департаментом и его территориальными органами на основании регистрации ходатайства о предоставлении статуса беженца.

4. Срок действия свидетельства - 3 месяца. Срок действия свидетельства может продлеваться в ходе рассмотрения ходатайства Директором Департамента или руководителем его территориального органа.

5. Бланки свидетельств являются документами строгой отчетности.

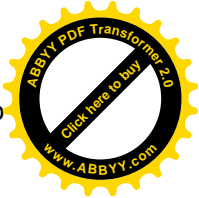
6. Ответственность за прием и расходование бланков свидетельств возлагается на Руководителя отдела по работе с беженцами.

II. ПОРЯДОК ВЫДАЧИ, ОБМЕНА И ВОССТАНОВЛЕНИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВ, ПРИЗНАНИЯ ИХ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМИ

7. Свидетельство выдается на основании регистрации ходатайства о предоставлении статуса беженца.

8. Для получения свидетельства лицо представляет:

- регистрационную карточку установленной формы;
- паспорт или заменяющий при его отсутствии сопутствующий документ, удостоверяющий личность лица;
- при отсутствии документа, удостоверяющего личность лица, документ, объясняющий причины его отсутствия, или разъяснения об его отсутствии;



- документы членов семьи, находящихся вместе с ним (паспорт, свидетельство о рождении);

- свидетельство о браке;
- две личные фотографии в черно-белом исполнении размером 35x45 мм с четким изображением лица строго в анфас без головного убора (у граждан, постоянно носящих очки, обязательно фотографирование в очках без тонированных стекол).

9. В свидетельство вносятся:

- фамилия, имя, отчество владельца свидетельства;
- год рождения;
- гражданство;
- регистрационный номер с указанием даты регистрации;
- срок действия свидетельства;
- дата и место выдачи свидетельства;
- подпись руководителя органа, выдавшего свидетельство;
- регистрация лица по месту жительства и снятие его с регистрационного учета органами внутренних дел;

- сведения о несовершеннолетних членах семьи лица, прибывших с ним;

- личная подпись;

- запись о продлении срока свидетельства;

- домашний адрес.

10. Внесение в свидетельство сведений, отметок и записей, не предусмотренных настоящей Инструкцией, запрещается. Свидетельство, в которое внесены сведения, отметки и записи, не предусмотренные настоящей Инструкцией, является недействительным.

11. В случае изменения данных, внесенных в свидетельство, в нем производятся соответствующие записи.

12. Свидетельство выдается лицам, достигшим 16 лет. Сведения о несовершеннолетних членах семьи вписываются в свидетельство одного из родителей, а при их отсутствии - в свидетельство одного из совершеннолетних членов семьи, который несет ответственность за их поведение, воспитание и развитие, с согласия этого совершеннолетнего члена семьи.

Свидетельство выдается под расписку.

13. За передачу свидетельства другому лицу, его подделку, использование поддельного свидетельства лицо несет ответственность согласно законодательству Кыргызской Республики.

14. Обмен и восстановление свидетельства производится при наличии следующих оснований:

- окончание срока действия свидетельства;

- изменение фамилии, имени, отчества, сведений о дате рождения;

- непригодность свидетельства для дальнейшего использования из-за износа, повреждения или других причин, вследствие которых невозможно установить личность владельца свидетельства;

- обнаружение неточности или ошибочности произведенных в свидетельство записей;

- невозможность дальнейшего внесения необходимых записей из-за отсутствия свободного места на требуемых страницах свидетельства;

- утрата свидетельства.

15. При обмене свидетельства лицо предоставляет:

- заявление об обмене свидетельства;

- свидетельство, подлежащее обмену;

- две личные фотографии в черно-белом исполнении размером 35x45 мм.

16. Для восстановления свидетельства лицо предоставляет:

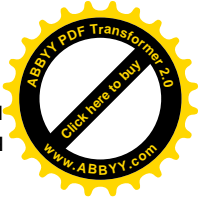
- заявление о восстановлении свидетельства с указанием, где, когда и кем было ранее выдано свидетельство, лиц, вписанных в него, обстоятельств утраты свидетельства;

- справка с адресно-справочного бюро МВД Кыргызской Республики о не нахождении утерянного документа и/или справка о факте регистрации кражи свидетельства в правоохранительных органах;

- две личные фотографии в черно-белом исполнении размером 35x45 мм.

17. В случаях, когда при сличении документов, удостоверяющих личность заявителя, не будет установлена тождественность или обнаружено несоответствие сведений о владельце свидетельства с данными заявления, принимаются дополнительные меры к установлению личности заявителя и причин имеющихся расхождений.

18. Решение об обмене и восстановлении свидетельства принимается Департаментом и его территориальными органами при наличии оснований, указанных в пункте 14 настоящей Инструкции.



19. Документы и личные фотографии для получения, обмена и восстановления свидетельства должны быть предоставлены лицом не позднее 10 дней после наступления обстоятельств, указанных в пунктах 7, 14 настоящей Инструкции.

20. Днем принятия документов считается день подачи всех надлежащим образом оформленных документов и фотографии, предусмотренных настоящей Инструкцией.

21. Свидетельство выдается лицу в 10-дневный срок со дня принятия документов.

Вручение свидетельства производится Руководителями структурных подразделений по работе с беженцами Департамента и его территориальных органов, которые должны удостовериться, что получатель свидетельства является именно тем лицом, на чье имя оформлено свидетельство.

22. Свидетельство признается недействительным при отсутствии фотографической карточки лица, наличии неточностей или ошибочности произведенных в нем записей, а также непригодности его для дальнейшего использования из-за износа, повреждения или других причин, вследствие которых невозможно установить личность владельца свидетельства.

23. Изъятие у лица свидетельства может осуществляться в случаях предоставления статуса беженца, получения отказа в предоставлении статуса беженца, а также в других случаях, установленных законодательством Кыргызской Республики.

24. Свидетельство должно сдаваться в Департамент и его территориальные органы в случаях:

- предоставления статуса беженца;
- получения отказа в предоставлении статуса беженца;
- смерти лица, получившего свидетельство.

III. УЧЕТ И ХРАНЕНИЕ БЛАНКОВ СВИДЕТЕЛЬСТВ

25. Учет и хранение свидетельств организуются в порядке, обеспечивающем их надежную сохранность.

26. Бланки свидетельств хранятся в отдельных сейфах или несгораемых шкафах, ящиках.

Сейфы (шкафы, ящики) с бланками свидетельств опечатываются руководителем или сотрудником, непосредственно осуществляющим функции учета и хранения бланков свидетельств.

27. Персональную ответственность за хранение и учет бланков свидетельств несут сотрудники, непосредственно осуществляющие функции их учета и хранения.

28. Право доступа в места хранения бланков свидетельств имеют только лица, ведающие учетом и хранением бланков, а также их прямые начальники и должностные лица, проверяющие состояние хранения и учета бланков (в присутствии сотрудников, ответственных за хранение бланков).

29. При получении бланков свидетельств сотрудниками, осуществляющими функции их учета и хранения, проверяются состояние и целостность упаковки и маркировочных этикеток (ярлыков) завода-изготовителя, соответствие количества полученных бланков количеству, указанному в сопроводительных документах, а также соответствие серий и номеров бланков свидетельств, указанных на маркировочных этикетках (ярлыках) завода-изготовителя, сериям и номерам, указанным в сопроводительных документах.

30. Бланки свидетельств, при поступлении в Департамент и его территориальные органы учитываются по Книге учета поступления и выдачи бланков свидетельств (Приложение 1).

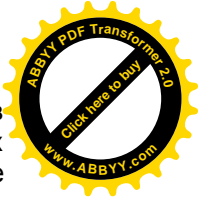
Израсходованные бланки свидетельств списываются по этим же книгам. Основанием для списания бланков являются накладные (Приложение 2).

31. Пересылка бланков свидетельств производится фельдсвязью или спецсвязью в упаковке, гарантирующей их сохранность.

32. В случае перевозки бланков свидетельств сотрудниками Департамента или его территориального органа, лица, которым доверена перевозка, предупреждаются, что после получения бланков они обязаны немедленно следовать к месту назначения. Им запрещается передоверять охрану и сопровождение бланков свидетельств другим лицам, а также одновременно выполнять какие-либо иные поручения, хотя бы и служебного характера.

33. Вскрытие упаковок с бланками свидетельств производится в присутствии членов комиссии, назначаемых приказами Директора Департамента, которые пересчитывают и полностью просматривают поступившие бланки.

34. Бланки свидетельств после вскрытия и просмотра вскрытой пачки полностью приносятся по Журналу учета поступления свидетельств и выдачи их лицам (Приложение 3).



35. В случаях недостачи, излишков или обнаружения дефектных бланков свидетельств (отсутствие или повреждение печатного текста, наличие дублированных номеров, со скошенным шрифтом в тексте, неправильно сброшюрованных или не соответствующих номерам, указанным в маркировочных этикетках (ярлыках) завода-изготовителя на пачках), составляются акты в 2 экземплярах. Первые экземпляры актов с приложением упаковок и маркировочных этикеток (ярлыков) завода-изготовителя, а также дефектных бланков свидетельств направляются поставщику (заводу-изготовителю). Вторые экземпляры актов служат основанием для списания бланков свидетельств по Журналу учета поступления удостоверений и выдачи их беженцам.

36. Свидетельства, признанные недействительными, подлежат уничтожению.

Уничтожение недействительных свидетельств производится по акту об уничтожении недействительных свидетельств (Приложение 4) путем сожжения не реже одного раза в год комиссией, указанной в пункте 34 настоящей инструкции.

37. В случаях утраты или хищений бланков свидетельств проводятся служебные проверки для установления причин и обстоятельств случившегося. Материалы служебной проверки не позднее 10-дневного срока со дня обнаружения факта утраты или хищения представляются руководству Департамента для принятия мер.

38. Проверки обеспечения учета и хранения свидетельств в Департаменте и его территориальных органах осуществляются не реже одного раза в год комиссией, ежегодно назначаемой приказом Директора Департамента. В состав комиссий входят не менее трех человек.

39. Комиссия обязана проверить:

1) состояние учета и хранения бланков свидетельств, своевременность и полноту их оприходования, списания (выдачи), соответствие остатков бланков свидетельств по Журналам учета поступления свидетельств и выдачи их лицам, фактическому их наличию, обеспечение сохранности бланков свидетельств, правильность ведения Журналов учета поступления свидетельств и выдачи их лицам, соблюдение правил пользования специальной продукцией;

2) правильность оформления и обоснованность выдачи свидетельств;

3) своевременность погашения свидетельств, признанных недействительными, порядок их хранения и уничтожения.

40. О результатах проверки составляются акты, в которых отмечаются недостатки и вносятся предложения по их устранению.

Акт утверждается Директором Департамента.

Члены комиссии несут ответственность за полноту проверки и правильность указанных в акте сведений в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

КНИГА учета поступления и выдачи бланков свидетельств

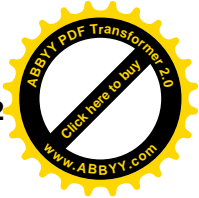
(наименование органа миграционной службы)

(левая сторона)
Поступили

№	№ и дата приходной накладной	Откуда поступили	Количество	№№ (с-по)	Примечание
---	------------------------------	------------------	------------	-----------	------------

(правая сторона)
Выданы

№	№, дата расходной накладной	Наименование органа миграционной службы, которому отпущены	Количество	№№ (с-по)	Примечание
---	-----------------------------	--	------------	-----------	------------



ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Департамент миграционной
службы при МИД
Кыргызской Республики

НАКЛАДНАЯ N _____

Кому отпущены бланки свидетельств _____
N и дата документа, по которому отпущены бланки свидетельств _____

№	Наименование	Ед. изм.	Количество	№№ (с-по)
---	--------------	----------	------------	-----------

Директор ДМС _____

Выдал _____ Принял _____

"__" _____ 20__ г.

Получение просим подтвердить.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

**ЖУРНАЛ
учета поступления свидетельств и выдачи их лицам**

(наименование органа миграционной службы)

(левая сторона)

№	Номер свидетельства	Дата выдачи	Основания выдачи	Ф.И.О. владельца
	Поступление		Выдача	

(правая сторона)

Дата рождения	Состав семьи	Адрес	Сроки продления	Примечания

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Утверждаю

(должность руководителя

органа миграционной службы,

утвердившего акт)

(фамилия, инициалы)

"__" _____ 20__ г.

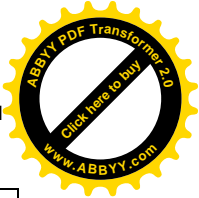
АКТ N _____

об уничтожении недействительных свидетельств

"__" _____ 20__ года г. _____

Комиссия в составе _____

(должность, фамилия, имя, отчество членов комиссии)



оформила настоящий Акт о том, что в нашем присутствии уничтожены путем сожжения следующие недействительные свидетельства:

№	Фамилия владельца	Номер свидетельства	Кем и когда выдан	Причина уничтожения
1	2	3	4	5

Всего уничтожено _____ свидетельств.
(прописью)

Члены комиссии: _____
(подпись)

(подпись)

(подпись)

**ОБРАЗЦЫ И ОПИСАНИЯ БЛАНКОВ УДОСТОВЕРЕНИЯ БЕЖЕНЦА,
СВИДЕТЕЛЬСТВА О РЕГИСТРАЦИИ ХОДАТАЙСТВА О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦА В
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ**

Утверждено
постановлением Правительства
Кыргызской Республики
от 6 ноября 2002 года N 740

ОБРАЗЕЦ БЛАНКА УДОСТОВЕРЕНИЯ БЕЖЕНЦА

УДОСТОВЕРЕНИЕ БЕЖЕНЦА



(Фамилия)

(Имя)

(Отчество)

Дата и место рождения _____

Гражданство _____

Удостоверяется, что _____ признан(а) беженцем и

находится под защитой Кыргызской Республики.

Удостоверение действительно: с _____ по _____

Дата и место выдачи удостоверения _____

Директор Департамента миграционной службы
при МИД Кыргызской Республики

М.П.



Удостоверение продлено: с _____ по _____.

Директор Департамента миграционной службы
(руководитель регионального управления) _____
(подпись)

М.П.

Удостоверение продлено: с _____ по _____.

Директор Департамента миграционной службы
(руководитель регионального управления) _____
(подпись)

М.П.

Регистрационный номер _____

Подпись беженца _____

N

Стр.3

Удостоверение продлено: с _____ по _____.

Директор Департамента миграционной службы
(руководитель регионального управления) _____
(подпись)

М.П.

Удостоверение продлено: с _____ по _____.

Директор Департамента миграционной службы
(руководитель регионального управления) _____
(подпись)

М.П.

N

Стр.7-8

Члены семьи беженца:

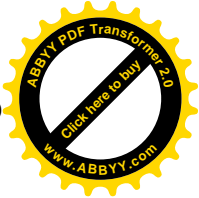
Фамилия	Имя	Степень родства	Дата и место рождения

N

9 стр.

Особые отметки

N



**ОБРАЗЕЦ БЛАНКА СВИДЕТЕЛЬСТВА О РЕГИСТРАЦИИ ХОДАТАЙСТВА О
СТАТУСЕ БЕЖЕНЦА В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ**

Утвержден
постановлением
Правительства
Кыргызской Республики
от 6 ноября 2002 года N 740

Департамент миграционной службы
при Министерстве иностранных дел
Кыргызской Республики

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Стр.2

Настоящее свидетельство выдано:

Фамилия _____
Имя _____
Отчество _____
Год рождения _____
Гражданство _____

В том, что ходатайство о признании беженцем зарегистрировано Департаментом миграционной службы при МИД Кыргызской Республики.

Регистрационный N _____ от "___" _____ 200__ г.

Свидетельство действительно: с _____ по _____

(Дата и место выдачи свидетельства)

Директор _____
М.П.

Стр.3

Регистрация УПВР



Члены семьи:

Ф.И.О.	Степень родства	Год рождения

Подпись владельца _____

Стр.4

Свидетельство действительно: с _____ по _____

(Дата и место выдачи свидетельства)

Директор _____
М.П.

Регистрация УПВР

Домашний адрес владельца свидетельства _____



ОПИСАНИЕ БЛАНКОВ УДОСТОВЕРЕНИЯ БЕЖЕНЦА, СВИДЕТЕЛЬСТВА О РЕГИСТРАЦИИ ХОДАТАЙСТВА О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦА

Утверждено
постановлением Правительства
Кыргызской Республики
от 6 ноября 2002 года N 740

Удостоверение беженца

1. Бланк удостоверения беженца и Кыргызской Республике (далее удостоверение) изготавливается по единому образцу с указанием всех реквизитов на государственном и официальном языках.

2. Бланк удостоверения имеет размер 84x126 мм и содержит 14 пронумерованных страниц (без обложки), прошитых нитью по всей длине.

3. Номер бланка удостоверения размещен в левом нижнем углу 1 страницы, имеет цифровое обозначение из 6 разрядов.

4. Обложка удостоверения изготавливается из износостойкого материала синего цвета. В верхней части лицевой обложки расположен Государственный герб Кыргызской Республики, в середине в одну строку заглавными буквами напечатано слово "УДОСТОВЕРЕНИЕ".

Указанные надписи и герб выполнены золотистым цветом.

5. В верхней части первой страницы удостоверения полужирным шрифтом напечатаны заглавными буквами в одну строку слова "УДОСТОВЕРЕНИЕ БЕЖЕНЦА N _____". Ниже, слева от первой строки, расположено слово "Фото", куда вклеивается фотография владельца данного удостоверения размером 3x4, сверху которой в правом нижнем углу проставляется гербовая печать.

Ниже, справа от первой строки, построчно указываются следующие реквизиты удостоверения: "Фамилия", "Имя", "Дата и место рождения".

Под каждым из этих слов расположена подстрочная черта для заполнения реквизитов владельца удостоверения.

В середине первой страницы, слева, также построчно расположены слова: "Гражданство", "Удостоверяется, что _____" (черта в две строки), "Признан беженцем и находится под защитой Кыргызской Республики" (слова расположены в две строки), "Удостоверение действительно:", "с _____ по _____", "Дата и место выдачи удостоверения" (подстрочная черта), "Директор Департамента миграционной службы при МИД Кыргызской Республики".

Под чертой, предусмотренной для подписи директора Департамента миграционной службы при МИД Кыргызской Республики, отведено место для проставления гербовой печати, обозначенное буквами "М.П."

6. В верхних и средних частях 2-6 страниц дважды на каждой странице напечатаны построчно следующие слова: "Удостоверение продлено", "с по ", "Директор Департамента миграционной службы при МИД Кыргызской Республики", "Руководитель регионального управления", "М.П.", на котором подпись директора Департамента миграционной службы при МИД Кыргызской Республики удостоверяется гербовой печатью.

В нижней части второй страницы также построчно, в две строки расположены следующие слова "Регистрационный номер _____", "Подпись беженца _____".

7. На 7-8 страницах расположена таблица, состоящая из 4 столбцов и 13 строк.

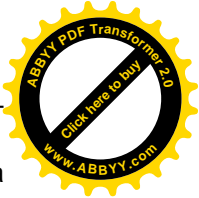
В каждом столбце первой строки расположены следующие реквизиты: "Фамилия", "Имя", "Степень родства" (напечатано в две строки), "Дата и место рождения" (напечатано в 3 строки).

Над таблицей, на сгибе 7-8 страниц полужирным шрифтом расположены в одну строку следующие слова: "Члены семьи беженца:".

На 9-14 страницах, в верхних частях страниц, в одну строку с подстрочной чертой размещены следующие слова: "Особые отметки". Ниже оставляются свободные места для проставления органами внутренних дел соответствующих штампов и записей о регистрации владельца удостоверения.

Свидетельство о регистрации ходатайства о статусе беженца

1. Бланк свидетельства о регистрации ходатайства о статусе беженца (далее - свидетельство) изготавливается по единому образцу с указанием всех реквизитов на государственном и официальном языках.



2. Бланк свидетельства выполнен на белой бумаге плотностью 150, формат 103x150 мм.

Бланк согнут пополам, наружная и внутренняя части свидетельства размещены на четырех страницах.

Номер бланка свидетельства проставляется на лицевой странице документа от руки сотрудником Департамента миграционной службы при МИД Кыргызской Республики.

3. В верхней части первой страницы, с ориентировкой по центру, в три строки расположены следующие слова "Департамент миграционной службы при МИД Кыргызской Республики".

Ниже расположен Государственный герб Кыргызской Республики и в середине страницы слово "Свидетельство".

4. В верхней части второй страницы в одну строку, с ориентировкой по центру, расположены слова "Настоящее свидетельство выдано:".

Ниже, слева, построчно указываются следующие реквизиты: "Фамилия", "Имя", "Отчество", "Год рождения", "Гражданство", напротив которых оставляется место для заполнения данных.

Далее ниже, в четыре строки, расположено следующее предложение "в том, что ходатайство о признании беженцем зарегистрировано Департаментом миграционной службы при МИД Кыргызской Республики".

Ниже вышестоящих слов, построчно, с ориентировкой по центру, полужирным шрифтом расположены слова "Регистрационный N _____ от _____ 200__ г.", "Свидетельство действительно:", "с _____ по _____", "Дата и место выдачи свидетельства" (подстрочная черта), "Директор _____". Под чертой, на место заглавных букв "М.П." проставляется печать.

5. В верхней части третьей страницы по центру полужирным шрифтом расположены слова "Регистрация УПВР", где справа, ниже, отводится место для проставления штампов ОВД о регистрации владельца документа.

Ниже, слева от первой строки, расположена рамка размером 25x30 мм, предназначенная для фотографии владельца, внутри которой в 3 строки напечатаны следующие слова "Место для фото".

В середине страницы, с ориентировкой по центру, полужирным шрифтом напечатаны следующие слова "Члены семьи", под которыми расположена таблица из 3 столбцов и 6 строк.

В первой строке первого столбца в две строки помещены следующие слова "Фамилия, имя, отчество".

Во втором столбце первой строки в две строки - "Степень родства".

В третьем столбце первой строки - "Год рождения".

В нижней части страницы полужирным шрифтом расположены слова "Подпись владельца _____".

6. В верхней части четвертой страницы, с ориентировкой по центру, полужирным шрифтом расположены слова "Свидетельство действительно:", "с _____ по _____", "Дата и место выдачи свидетельства" (подстрочная черта), "Директор _____". Под чертой, на место заглавных буки "М.П." проставляется печать.

Ниже, по центру, полужирным шрифтом расположены слова "Регистрация УПВР", где ниже отводится место для проставления штампов ОВД о регистрации владельца документа.

В нижней части страницы полужирным шрифтом расположены слова "Домашний адрес владельца свидетельства _____", напротив которых оставляется место для заполнения данных.



РАЗДЕЛ 3.2.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

КОНСТИТУЦИЯ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

От 30 августа 1995 года (с изменениями от 7 октября 1998 года)

РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ Общие положения

Статья 4

1. Действующим правом в Республике Казахстан являются нормы Конституции, соответствующих ей законов, иных нормативных правовых актов, международных договорных и иных обязательств Республики, а также нормативных постановлений Конституционного совета и Верховного суда Республики.

2. Конституция имеет высшую юридическую силу и прямое действие на всей территории Республики.

3. Международные договоры, ратифицированные Республикой, имеют приоритет перед ее законами и применяются непосредственно, кроме случаев, когда из международного договора следует, что для его применения требуется издание закона.

4. Все законы, международные договоры, участником которых является Республика, публикуются. Официальное опубликование нормативных правовых актов, касающихся прав, свобод и обязанностей граждан, является обязательным условием их применения.

РАЗДЕЛ ТРЕТИЙ Президент

Статья 44

Президент Республики Казахстан:

14) решает вопросы гражданства Республики, предоставления политического убежища.

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН О МИГРАЦИИ НАСЕЛЕНИЯ

от 13 декабря 1997 года N 204-1 (с изменениями, внесенными Законами РК от 01.03.01 г. N 160-II; от 10.11.01 г. N 255-II; от 24.12.01 г. N 276-II; от 27.03.02 г. N 313-II)

Настоящий Закон регулирует общественные отношения в области миграции населения, определяет правовые, экономические и социальные основы миграционных процессов, а также создания необходимых условий жизни на новом месте для оралманов.

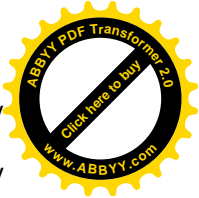
Глава 1 Общие положения

Статья 1. Основные понятия

В настоящем Законе используются следующие понятия:

1) беженцы - иностранцы, которые в силу обоснованных опасений могут стать жертвой преследований по политическим убеждениям, признаку расы, вероисповедания, гражданства, национальности, принадлежности к определенной социальной группе, вынуждены находиться вне страны своей гражданской принадлежности и не могут пользоваться защитой своей страны или не желают пользоваться защитой вследствие таких опасений, или лица без гражданства, находящиеся вне страны своего прежнего обычного местожительства, которые не могут или не желают вернуться в нее вследствие этих опасений;

2) внутренняя миграция - постоянное или временное, а также сезонное перемещение физических лиц внутри Республики Казахстан;



- 3) иммигранты - иностранцы или лица без гражданства, прибывшие в Республику Казахстан для временного или постоянного проживания;
- 4) иммиграция - въезд иностранцев или лиц без гражданства в Республику Казахстан для временного или постоянного проживания;
- 5) квота иммиграции - количественное ограничение иммигрантов, допускаемых ежегодно к переселению на территорию Республики Казахстан;
- 6) квота иммиграции оралманов - число семей оралманов, ежегодно допускаемых к переселению на территорию Республики Казахстан, на которых распространяются льготы и компенсации в соответствии с настоящим Законом;
- 7) коллективная иммиграция - организованное переселение в Республику Казахстан;
- 8) мигранты - лица, въехавшие в Республику Казахстан и выехавшие из Республики Казахстан, а также переселяющиеся внутри Республики Казахстан вне зависимости от причин и длительности;
- 9) миграция - постоянное или временное, добровольное или вынужденное перемещение физических лиц из одного государства в другое, а также внутри государства;
- 10) незаконные иммигранты - иностранцы или лица без гражданства, въехавшие и пребывающие в Республике Казахстан с нарушением законодательства, регулирующего порядок въезда, выезда, пребывания, а также транзитного проезда через территорию Республики Казахстан;
- 11) оралманы - иностранцы или лица без гражданства казахской национальности, постоянно проживавшие на момент приобретения суверенитета Республикой Казахстан за ее пределами и прибывшие в Казахстан с целью постоянного проживания;
- 12) репатриация - добровольное или вынужденное возвращение граждан Республики Казахстан на свою родину;
- 13) семейная иммиграция - въезд в Республику Казахстан члена и членов семьи для соединения с теми членами их семьи, которые уже проживают в Республике Казахстан;
- 14) трудовая миграция - временное перемещение физических лиц из других государств в Республику Казахстан и из Республики Казахстан, а также внутри государства для осуществления трудовой деятельности;
- 15) уполномоченный орган по вопросам миграции населения - центральный исполнительный орган, осуществляющий реализацию миграционной политики и координирующий работу в области миграции населения (далее уполномоченный орган);
- 16) центр временного размещения - место временного пребывания лиц и членов их семей, ходатайствующих о признании их оралманами на территории Республики Казахстан;
- 17) эмигранты - граждане Республики Казахстан, выезжающие в другое государство для постоянного или временного проживания;
- 18) эмиграция - выезд граждан Республики Казахстан в другое государство для постоянного или временного проживания.

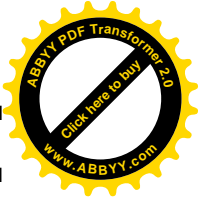
Статья 2. Законодательство, регулирующее миграцию населения

Законодательство в области миграции основывается на Конституции Республики Казахстан и состоит из настоящего Закона, иных нормативных правовых актов.

Статья 3. Основные принципы регулирования миграции населения

Регулирование миграции населения основывается на следующих принципах:

- обеспечении закрепленных в Конституции Республики Казахстан прав человека на свободный выбор места проживания, свободу труда, свободный выбор рода деятельности и профессии, свободу выезда, свободу передвижения;
- недопустимости какой-либо дискриминации по мотивам происхождения, социального, должностного и имущественного положения, пола, расы, национальности, языка, отношения к религии, убеждений, места жительства или любым иным обстоятельствам;
- обеспечении соответствия миграционного законодательства Республики Казахстан международным нормам и рекомендациям Международной организации по миграции с учетом современного социально-экономического положения республики, ее исторического прошлого и традиций, перспектив развития;
- всестороннем содействии переселению лиц казахской национальности в Республику Казахстан, организации их расселения, создании рабочих мест, социальном обеспечении и социальной помощи оралманам;
- упреждении стихийных и неупорядоченных процессов как внутри страны, так и за ее пределами на основе выработки социально-экономических стимулов в среднесрочных и долгосрочных программах действий, базирующихся на прогнозе потенциальной миграции и



направлений миграционных потоков в связи с изменениями социально-экономической и общественно-политической ситуации;

- участия соответствующих государственных органов в организации упорядочения процессов миграции;
- личном участии мигрантов в обустройстве на новом месте проживания при адресной государственной поддержке инициативы и самостоятельности каждого, в первую очередь - переселенцев из зон экологического и стихийного бедствий;
- сотрудничестве с другими странами, особенно принимающими иммигрантов, в области снижения незаконной миграции, в виде учебного образования, профессиональной подготовки, трудовой миграции.

Статья 4. Субъекты миграции и их регистрация

Иммигрантам, переселяющимся в Республику Казахстан из других государств, присваивается статус оралманов, беженцев, кроме случаев, предусмотренных настоящим Законом.

Лица, переселяющиеся на законных основаниях из Республики Казахстан в другие государства, приобретают статус эмигрантов. К эмигрантам не относятся сотрудники дипломатических представительств, консульских учреждений и представительств Республики Казахстан при международных организациях, граждане Республики Казахстан, осуществляющие в зарубежных странах временную трудовую деятельность, военнослужащие, выполняющие миротворческий долг, а также лица, находящиеся на учебе, лечении, в туристической поездке, по приглашению организации и частных лиц и в служебной командировке в зарубежных странах.

Каждый субъект иммиграции на территории Республики Казахстан обязан зарегистрироваться в течение пяти календарных дней по месту своего постоянного или временного проживания. Регистрация субъектов иммиграции осуществляется по документам, удостоверяющим личность. Перечень документов, удостоверяющих личность, и порядок регистрации устанавливаются Правительством Республики Казахстан.

Глава 2 Трудовая миграция

Статья 5. Порядок осуществления трудовой миграции

Трудовая деятельность иностранцев и лиц без гражданства на территории Республики Казахстан и граждан Республики Казахстан за границей осуществляется в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

При регулировании трудовой миграции приоритетное значение имеет защита внутреннего рынка труда. При этом не допускается выселение трудящихся - мигрантов, законно допущенных на территорию Республики Казахстан в связи с положением на рынке труда.

Не рассматривается в качестве трудовой миграции трудовая деятельность иностранцев и лиц без гражданства в случаях, предусмотренных статьей 11 настоящего Закона.

Статья 6. Осуществление трудовой деятельности гражданами Республики Казахстан за границей

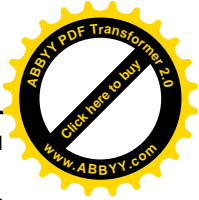
Граждане Республики Казахстан, кроме лиц, находящихся на воинской службе, имеют право на трудовую деятельность за границей.

Ограничение выезда граждан Республики Казахстан за границу с целью осуществления трудовой деятельности допускается в случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан.

Статья 7. Условия пребывания иностранцев и лиц без гражданства в Республике Казахстан по трудовой миграции

Иностранцы и лица без гражданства, прибывшие в Республику Казахстан в порядке трудовой миграции, не связанной с переменой гражданства, должны иметь постоянное место жительства за пределами Республики Казахстан, если межгосударственными соглашениями не установлен иной порядок.

Иностранцы и лица без гражданства, въехавшие в Республику Казахстан и осуществляющие трудовую деятельность без соответствующего разрешения уполномоченного органа, если межгосударственными соглашениями не установлен иной порядок, подлежат выдворению из Республики Казахстан органами внутренних дел в соответствии с законодательством Республики Казахстан.



Статья 8. Осуществление трудовой деятельности гражданами государств-участников Содружества Независимых Государств на территории Республики Казахстан

Трудовая деятельность граждан государств-участников Содружества Независимых Государств на территории Республики Казахстан осуществляется в соответствии с настоящим Законом и договорами, заключенными между этими государствами как на двусторонней, так и многосторонней основе.

Глава 3 Иммиграция

Статья 9. Установление квоты иммиграции оралманов

Президент Республики Казахстан по представлению Правительства Республики Казахстан устанавливает квоту иммиграции оралманов на предстоящий год и (или) на перспективу для лиц, на которых распространяются льготы и компенсации в соответствии с настоящим Законом.

В нормативном правовом акте, устанавливающем квоту иммиграции оралманов, который обязателен для исполнения всеми организациями, независимо от форм собственности, и органами государственного управления, определяются предельное число семей с указанием стран, из которых они переселяются, мероприятия, необходимые для их приема, обустройства и адаптации, регионы, куда они должны переселиться, дифференцированные пособия и система льгот для оралманов.

Внесение изменений и дополнений в квоту иммиграции оралманов является прерогативой Президента Республики Казахстан.

Статья 10. Права и обязанности иммигрантов

Иммигранты, получившие вид на жительство, пользуются в Республике Казахстан всеми правами и свободами, а также несут обязанности наравне с гражданами Республики Казахстан, если иное не предусмотрено законодательными актами Республики Казахстан.

Статья 11. Лица, не являющиеся иммигрантами

Иммигрантами не являются иностранцы и лица без гражданства, находящиеся на территории Республики Казахстан, если они:

- 1) состоят на воинской службе в частях, расположенных на территории Республики Казахстан;
- 2) входят в состав дипломатических миссий и международных организаций;
- 3) находятся на учебе или на производственной практике в Республике Казахстан;
- 4) осуществляют трудовую деятельность на территории Республики Казахстан;
- 5) осуществляют профессиональную деятельность в религиозных объединениях, официально зарегистрированных в Республике Казахстан;
- 6) являются представителями иностранных средств массовой информации, радио и телевидения, аккредитованных в Республике Казахстан;
- 7) прибыли в Республику Казахстан с целью оказания благотворительной и гуманитарной помощи, в качестве туристов и для осуществления деловых встреч;
- 8) являются членами экипажей морских и речных судов, воздушного, железнодорожного и автомобильного транспорта.

Правительством Республики Казахстан могут устанавливаться и другие случаи, когда иностранные граждане и лица без гражданства, находящиеся на территории Республики Казахстан, не признаются иммигрантами.

Правовой статус лиц, указанных в части первой настоящей статьи, определяется законодательством Республики Казахстан и международными договорами Республики Казахстан.

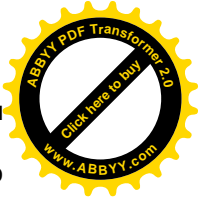
Статья 13. Финансовое обеспечение миграционных мероприятий

Финансовое обеспечение миграционных мероприятий осуществляется за счет средств, предусмотренных на эти цели в республиканском бюджете, а также добровольных отчислений организаций, в том числе иностранных, пожертвований частных лиц.

Статья 14. Порядок обращения, рассмотрения и признания лиц оралманами

Ходатайства лиц о признании оралманами подаются одним из совершеннолетних членов семьи лично или через уполномоченного представителя в дипломатические представительства, консульские учреждения Республики Казахстан за рубежом или в уполномоченный орган.

Рассмотрение ходатайства о предоставлении статуса оралмана и включение семьи в квоту иммиграции оралманов, а также решения по данным вопросам принимаются



территориальными службами уполномоченного органа в течение двух месяцев со дня регистрации.

Лицам, признанным оралманами, выдается удостоверение установленного образца. Удостоверение оралмана является документом строгой отчетности и служит основанием для получения льгот и компенсаций, предусмотренных настоящим Законом.

Решения территориальных служб могут быть обжалованы в вышестоящем уполномоченном органе или в суде в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан.

Статья 15. Права и обязанности лиц, обратившихся с ходатайством о признании их оралманами

Лица, подавшие ходатайство в дипломатические представительства, консульские учреждения Республики Казахстан за рубежом или в уполномоченный орган о признании их оралманами и прибывшие на территорию Республики Казахстан, пользуются правами и несут обязанности в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан для иностранцев и лиц без гражданства.

Условия проживания лиц, обратившихся с ходатайством о признании их оралманами, в центрах временного размещения определяются Правительством Республики Казахстан.

Лица, подавшие ходатайство в дипломатические представительства или консульские учреждения Республики Казахстан за рубежом о признании их оралманами и прибывшие на территорию Республики Казахстан, обязаны:

по получении направления в центр временного размещения отбыть туда в течение трех дней;

уведомить о месте проживания соответствующие территориальные службы миграции и пройти регистрацию в органах внутренних дел в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан;

соблюдать установленный порядок проживания в центре временного размещения;

проходить медицинские осмотры по требованию органов здравоохранения, получать прививки, лечение, а также выполнять предписания органов здравоохранения;

сообщать соответствующим миграционным службам сведения, необходимые для рассмотрения ходатайства.

Статус оралмана прекращается после получения им гражданства Республики Казахстан.

Статья 18. Ответственность должностных лиц за прием на работу незаконных иммигрантов

Умышленные действия руководителей организаций, независимо от форм собственности, по приему иммигрантов, прибывших на территорию Республики Казахстан незаконно, на работу, а также совершение должностными лицами с их участием нотариальных или каких-либо юридических действий влекут ответственность, установленную законодательством Республики Казахстан.

Глава 4

Виды иммиграции. Порядок въезда иммигрантов.

Виды на жительство

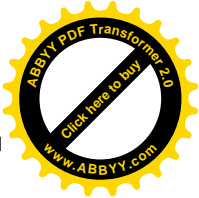
Статья 19. Семейная иммиграция

Лицами, составляющими семью иммигранта, являются супруг (супруга), их родители и находящиеся на его (ее) иждивении дети, в том числе по усыновлению (удочерению), а также несовершеннолетние братья, сестры, не имеющие родителей или опекунов, обязанных содержать их по месту прежнего проживания.

Переселение в Республику Казахстан детей до восемнадцатилетнего возраста решается по согласию их родителей и усыновителей (опекунов или попечителей). При этом на детей в возрасте от четырнадцати до восемнадцати лет предъявляется нотариально заверенное их согласие. В отношении подростков в возрасте до восемнадцати лет, которые не образуют самостоятельной семьи, но переселяются в Республику Казахстан отдельно от родителей (опекунов или попечителей), требуется письменное официально заверенное согласие их родителей (опекунов или попечителей).

Статья 20. Коллективная иммиграция

Коллективная иммиграция осуществляется в соответствии с решением Правительства Республики Казахстан об организованном переселении лиц, изъявивших желание в коллективном порядке вернуться на историческую родину.



Статья 21. Порядок въезда иммигрантов в Республику Казахстан

Порядок оформления въезда иммигрантов на территорию Республики Казахстан определяется Правительством Республики Казахстан.

Статья 22. Основания для отказа иностранцу и лицу без гражданства во въезде в Республику Казахстан

Иностранцу и лицу без гражданства может быть отказано во въезде в Республику Казахстан в интересах обеспечения государственной безопасности, охраны общественного порядка и здоровья населения Республики Казахстан.

Въезд в Республику Казахстан иностранцу и лицу без гражданства может быть не разрешен в случаях:

- 1) если он совершил преступление против мира и безопасности человечества;
- 2) если он разжигает межгосударственную, межнациональную и религиозную вражду;
- 3) если он сознательно выступает против суверенитета и независимости Республики Казахстан, призывает к нарушению единства и целостности ее территории;
- 4) если он осужден за террористическую деятельность либо имеет судимость за ранее совершенное тяжкое или особо тяжкое преступление;
- 5) если он при возбуждении ходатайства о въезде сообщил о себе ложные сведения или не представил необходимые документы;
- 6) если он ранее выдворялся из Республики Казахстан;
- 7) если во время предыдущего пребывания в Республике Казахстан были установлены факты нарушения им законодательства о правовом положении иностранцев и лиц без гражданства в Республике Казахстан, таможенного, валютного или иного законодательства Республики Казахстан;
- 8) если это необходимо для защиты прав и законных интересов граждан Республики Казахстан и других лиц.

Статья 23. Документы на право постоянного проживания иностранцев и лиц без гражданства в Республике Казахстан

Иностранцам, получившим разрешение органов внутренних дел на постоянное проживание в Республике Казахстан, выдается вид на жительство иностранца в Республике Казахстан, а лицам без гражданства - удостоверение лица без гражданства.

Порядок выдачи иностранцу вида на жительство в Республике Казахстан и удостоверения лица без гражданства определяется Правительством Республики Казахстан.

Статья 24. Основание для отказа в выдаче разрешения на постоянное проживание в Республике Казахстан иностранцу или лицу без гражданства

В выдаче разрешения на постоянное проживание в Республике Казахстан иностранцу и лицу без гражданства может быть отказано:

- 1) заведомо незаконным иммигрантам, а также иммигрантам, преследуемым за совершение преступлений по законодательствам стран, выходцами из которых они являются;
- 2) лицам, освободившимся из мест лишения свободы, постоянное место жительства которых до совершения преступления было за пределами Республики Казахстан;
- 3) лицам, совершившим преступления против человечества;
- 4) лицам, за исключением оралманов, не представившим подтверждение своей платежеспособности на период пребывания в Республике Казахстан в порядке, определяемом Правительством Республики Казахстан;
- 5) лицам, имеющим заболевание, которое может стать причиной эпидемии на территории Республики Казахстан в соответствии с заключением органов здравоохранения и других уполномоченных органов Республики Казахстан;
- 6) лицам, нарушившим законодательство о правовом положении иностранцев и лиц без гражданства в Республике Казахстан, на основании мотивированного решения уполномоченного органа, органов внутренних дел и Комитета национальной безопасности в порядке, установленном Правительством Республики Казахстан.

Отказ в выдаче вида на жительство и удостоверения лица без гражданства может быть обжалован в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан.

Статья 25. Предоставление политического убежища

Удовлетворение или отклонение ходатайства о предоставлении Республикой Казахстан политического убежища иностранцам и лицам без гражданства в каждом конкретном случае производится Президентом Республики Казахстан.



Статья 27. Лица, являющиеся родственниками оралмана

Родственниками оралмана на равных основаниях признаются: дети (в том числе усыновленные), супруга (супруг) оралмана; братья и сестры оралмана, а также его кровные родственники по восходящей линии и члены их семей; внуки и правнуки оралмана; члены семьи, образованной достигшими совершеннолетия детьми, внуками и правнуками оралмана.

Статья 29. Льготы, компенсации и другие виды адресной помощи, предоставляемые оралманам

1. Государство создает льготные условия для переселения в Республику Казахстан и обеспечивает оралманам:

оказание помощи в трудоустройстве, повышении квалификации и в освоении новой профессии;

создание условий для изучения государственного и русского языков;

освобождение от службы в рядах Вооруженных Сил в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан;

выделение квоты для поступления в организации среднего профессионального и высшего профессионального образования в количестве, определяемом Правительством Республики Казахстан;

предоставление нуждающимся мест в школах, дошкольных организациях, а также учреждениях социальной защиты;

выплату пенсий и пособий в соответствии с законодательством Республики Казахстан или международными договорами, ратифицированными Республикой Казахстан;

реализацию прав восстановленных в гражданстве на компенсации, установленные Законом Республики Казахстан "О реабилитации жертв массовых политических репрессий";

освобождение от консульских сборов за выдачу виз на въезд в Республику Казахстан;

получение бесплатно гарантированного объема медицинской помощи в соответствии с законодательством Республики Казахстан;

предоставление государственной адресной помощи, предусмотренной для граждан Республики Казахстан.

2. Оралманам, прибывшим по квоте иммиграции, кроме льгот и компенсаций, перечисленных в пункте 1 настоящей статьи, государство обеспечивает:

перемещение через границу без взимания таможенных платежей и налогов;

бесплатный проезд к постоянному месту жительства и провоз имущества (в том числе скота);

выделение средств для приобретения жилья по месту прибытия и выплаты единовременных пособий в порядке, установленном Правительством Республики Казахстан.

3. Порядок выделения земельных участков, натуральных грантов на индивидуальное строительство жилья, преференций оралманам при инвестировании и создании ими производств в различных отраслях экономики определяется Правительством Республики Казахстан в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

4. Оралманы, не воспользовавшиеся льготами, предусмотренными настоящей статьей, в полном объеме сохраняют право на них и после приобретения гражданства Республики Казахстан.

5. Органы местного государственного управления могут в соответствии с законодательством Республики Казахстан установить льготы и компенсации оралманам, переселившимся в Республику Казахстан вне квоты иммиграции оралманов.

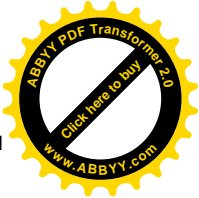
Статья 29-1. Выдворение за пределы Республики Казахстан

Выдворение иммигрантов за пределы Республики Казахстан осуществляется в случаях и порядке, определяемых законодательством Республики Казахстан о правовом положении иностранцев и лиц без гражданства.

Глава 5 Эмиграция

Статья 30. Порядок оформления выезда эмигрантов

Порядок оформления выезда эмигрантов определяется Правительством Республики Казахстан.



Статья 31. Финансирование выезда из Республики Казахстан граждан Республики Казахстан

Финансирование расходов, связанных с выездом из Республики Казахстан граждан Республики Казахстан на постоянное место жительства в другие государства, осуществляется за счет собственных средств эмигрантов, а также может осуществляться из других источников, если это не противоречит законодательству Республики Казахстан.

Граждане Республики Казахстан, выезжающие из Республики Казахстан на постоянное место жительства в другие государства, вправе вывозить за свой счет принадлежащие им и членам их семей на праве собственности имущество и приравненные к ним имущественные блага в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

Вывоз гражданами предметов, представляющих культурную, историческую или иную ценность для государства, за пределы Республики Казахстан регулируется соответствующим законодательством Республики Казахстан и межгосударственными договорами.

Права лиц, выехавших из Республики Казахстан на постоянное жительство в другие государства, на имущество, находящееся на территории Республики Казахстан, определяются законодательством Республики Казахстан.

Статья 32. Основания для отказа в выезде из Республики Казахстан

Гражданину Республики Казахстан в соответствии с законодательством может быть отказано в выезде из Республики Казахстан в случаях, если он:

- 1) обладает сведениями, составляющими государственную и иную охраняемую законом тайну, до прекращения действия данных обстоятельств;
- 2) задержан по подозрению в совершении преступления либо привлечен в качестве обвиняемого - до вынесения решения по делу или вступления в законную силу приговора суда;
- 3) осужден за совершение преступления - до отбытия наказания или освобождения от наказания;
- 4) уклоняется от исполнения обязательств, возложенных на него судом, - до исполнения обязательств либо до достижения согласия сторонами;
- 5) проходит действительную срочную воинскую службу - до завершения прохождения этой службы или до освобождения от нее в соответствии с законодательством Республики Казахстан;
- 6) сообщил о себе заведомо ложные сведения при оформлении документов для выезда из Республики Казахстан - до решения вопроса, но не более одного месяца, органом, оформляющим такие документы;
- 7) является ответчиком в гражданском судопроизводстве - до вынесения решения по делу или вступления в законную силу решения суда.

Правительство Республики Казахстан по представлению Министерства иностранных дел вправе вводить временно ограничение выезда граждан Республики Казахстан в другую страну в случаях, когда там сложилась чрезвычайная ситуация, в результате которой может возникнуть угроза безопасности граждан Республики Казахстан при условии их выезда в данную страну.

Глава 6

Управление миграционными процессами

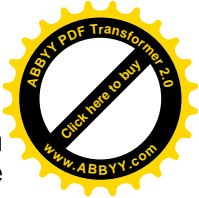
Статья 33. Уполномоченный орган по управлению миграционными процессами

Управление миграционными процессами в Республике Казахстан осуществляется центральным исполнительным органом, полномочия которого устанавливаются в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

Статья 34. Права и обязанности уполномоченного органа

1. Уполномоченный орган имеет право:

- 1) заключать по поручению Правительства Республики Казахстан соглашения с правительственными органами, ведомствами, предприятиями, учреждениями, организациями других государств по вопросам добровольного переселения в Республику Казахстан соотечественников, вынужденно или добровольно покинувших в свое время территорию Республики Казахстан;
- 2) координировать в Республике Казахстан работы по вопросам миграции;
- 3) принимать решения по жалобам об отказе территориальными службами уполномоченного органа в предоставлении статуса оралмана и включения в квоту иммиграции оралманов.



2. Уполномоченный орган в пределах своей компетенции обязан:
- 1) анализировать и прогнозировать миграционные процессы в стране и информировать об этом Правительство Республики Казахстан и местные исполнительные органы;
 - 2) выработать предложения о мерах по регулированию миграции населения;
 - 3) вносить на рассмотрение Правительства Республики Казахстан предложения по формированию квоты иммиграции оралманов;
 - 4) организовывать в пределах утвержденной квоты иммиграции оралманов их переселение, прием и обустройство;
 - 5) разрабатывать и осуществлять реализацию программных мероприятий и нормативных актов по проблемам миграции;
 - 6) осуществлять регистрацию, учет прибывших оралманов, а также выплату им дифференцированных пособий и льгот в порядке, установленном Правительством Республики Казахстан.

Глава 7

Заключительные положения

Статья 36. Порядок оплаты расходов, связанных с рассмотрением ходатайства

Лица, признанные оралманами, освобождаются от оплаты расходов, которые несут государственные органы при рассмотрении ходатайства на всех его стадиях.

Статья 37. Основания ответственности за правонарушения

Иммигранты, совершившие преступления, административные или иные правонарушения на территории Республики Казахстан, подлежат ответственности на общих основаниях с гражданами Республики Казахстан, за исключением случаев, установленных международными договорами Республики Казахстан, ратифицированными Республикой Казахстан.

Статья 38. Международные договоры о миграции населения

Международные договоры, ратифицированные Республикой Казахстан, имеют приоритет перед ее законами и применяются непосредственно, кроме случаев, когда из международного договора следует, что для его применения требуется издание закона.

Если международным договором, ратифицированным Республикой Казахстан, установлены иные правила миграции, чем те, которые содержатся в настоящем Законе, применяются правила международного договора.

Статья 39. Разрешение споров

Споры по вопросам миграции разрешаются в порядке, установленном настоящим Законом и в судебном порядке.

Статья 40. Ответственность за незаконный въезд на территорию Республики Казахстан и за незаконный выезд из Республики Казахстан

Ответственность за незаконный въезд иностранцев и лиц без гражданства на территорию Республики Казахстан или за незаконный выезд граждан Республики Казахстан из Республики Казахстан определяется законодательством Республики Казахстан.

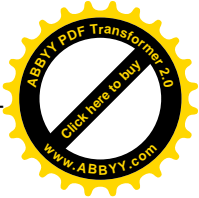
Статья 41. Внутренняя миграция

Порядок и условия регулирования отношений в области внутренней миграции населения осуществляются в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

Президент Республики Казахстан Н.Назарбаев

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН, ИМЕЮЩИЙ СИЛУ ЗАКОНА О ПРАВОВОМ ПОЛОЖЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН В РЕСПУБЛИКЕ КАЗАХСТАН

от 19 июня 1995 года N 2337



(Внесены изменения в соответствии с Законами РК от 19.06.97 г. N 134-I; от 01.03.01 г. N 160-II; от 16.03.2001 г. N 164-II; от 10.11.01 г. N 255-II)

В соответствии со статьей 1 Закона Республики Казахстан от 10 декабря 1993 года "О временном делегировании Президенту Республики Казахстан и главам местных администраций дополнительных полномочий" и в целях регулирования правового положения иностранных граждан в Республике Казахстан издаю настоящий Указ.

Раздел I Общие положения

Статья 1. Законодательство о правовом положении иностранных граждан в Республике Казахстан

Законодательство Республики Казахстан о правовом положении иностранных граждан основывается на Конституции Республики Казахстан и определяет в соответствии с ней основные права и обязанности иностранных граждан, порядок их въезда в Республику Казахстан, пребывание и передвижение по ее территории и выезда из Республики Казахстан.

Законодательство о правовом положении иностранных граждан в Республике Казахстан состоит из настоящего Указа и иных актов законодательства Республики Казахстан.

Правовое положение иностранных граждан в Республике Казахстан может определяться также международными договорами Республики Казахстан.

Если международным договором Республики Казахстан установлены иные правила, чем те, которые содержатся в настоящем Указе, применяются правила международного договора.

Статья 2. Иностранные граждане и лица без гражданства в Республике Казахстан

Иностранными гражданами в Республике Казахстан признаются лица, не являющиеся гражданами Республики Казахстан и имеющие доказательства своей принадлежности к гражданству иного государства.

Лица, не являющиеся гражданами Республики Казахстан и не имеющие доказательства своей принадлежности к гражданству иного государства, признаются лицами без гражданства.

Статья 3. Принципы правового положения иностранных граждан в Республике Казахстан

Иностранные граждане в Республике Казахстан имеют все права и свободы, а также несут все обязанности, установленные Конституцией, законами и международными договорами Республики Казахстан, за исключением случаев, предусмотренных законами и международными договорами Республики Казахстан.

Иностранные граждане в Республике Казахстан равны перед законом, независимо от их происхождения, социального и имущественного положения, расовой и национальной принадлежности, пола, образования, языка, отношения к религии, рода и характера занятий.

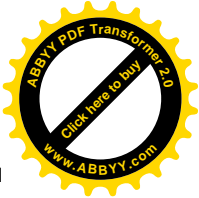
Использование иностранными гражданами своих прав и свобод не должно наносить ущерб интересам Республики Казахстан, правам и законным интересам ее граждан и других лиц и неотделимо от исполнения ими обязанностей, установленных законодательством Республики Казахстан.

Статья 4. Постоянно проживающие и временно пребывающие в Республике Казахстан иностранные граждане

Постоянно проживающими в Республике Казахстан признаются иностранные граждане и лица без гражданства, получившие на то разрешение и вид на жительство в Республике Казахстан иностранного гражданина либо удостоверение лица без гражданства, выданные органами внутренних дел.

Обязательным условием предоставления разрешения на постоянное проживание в Республике Казахстан является подтверждение лицом, претендующим на получение такого разрешения, своей платежеспособности в период пребывания в Республике Казахстан в порядке, определяемом Правительством Республики Казахстан.

Иностранные граждане, находящиеся в Республике Казахстан на ином законном основании, считаются временно пребывающими в Республике Казахстан. Они обязаны зарегистрироваться в установленном порядке и выехать из Республики Казахстан по истечении определенного им срока пребывания.



Статья 5. Предоставление убежища

Республика Казахстан предоставляет право убежища иностранным гражданам и лицам без гражданства, которые стали жертвами нарушений прав человека.

Вопрос о предоставлении политического убежища решается Президентом Республики Казахстан.

Раздел II

Основные права, свободы и обязанности иностранцев в Республике Казахстан

Статья 6. Трудовая деятельность и отдых

Иностранцы могут осуществлять трудовую деятельность в Республике Казахстан на основании и в порядке, установленном законодательством и международными договорами Республики Казахстан. В целях обеспечения реализации конституционного права граждан Республики Казахстан на свободу труда законодательными актами могут быть установлены ограничения по осуществлению трудовой деятельности иностранцев в Республике Казахстан.

Иностранцы не могут назначаться на отдельные должности или заниматься определенным видом трудовой деятельности, если в соответствии с законодательством Республики Казахстан назначение на эти должности или занятие таким видом деятельности связаны с принадлежностью к гражданству Республики Казахстан.

Иностранцы, постоянно проживающие в Республике Казахстан, в трудовых отношениях имеют те же права и несут те же обязанности, что и граждане Республики Казахстан.

Иностранцы, находящиеся в Республике Казахстан, имеют право на отдых на общих основаниях с гражданами Республики Казахстан.

Статья 7. Охрана здоровья

Иностранцы, находящиеся на территории Республики Казахстан, в сфере охраны здоровья имеют те же права и несут те же обязанности, что и граждане Республики Казахстан.

Временно пребывающим в Республике Казахстан иностранным гражданам медицинская помощь оказывается в порядке, устанавливаемом органом здравоохранения Республики Казахстан.

Статья 8. Социальное и пенсионное обеспечение

Иностранцы, постоянно проживающие в Республике Казахстан, в вопросах социального и пенсионного обеспечения имеют те же права и несут те же обязанности, что и граждане Республики Казахстан.

В тех случаях, когда для назначения пенсий и пенсионных выплат и пособий требуется определенный стаж работы, иностранным гражданам может засчитываться стаж их работы за границей на основаниях и в порядке, установленном законодательством и международными договорами Республики Казахстан.

Статья 9. Право на жилище, иные имущественные и личные неимущественные права

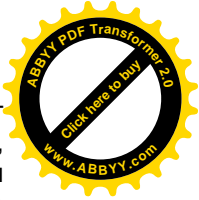
Иностранцы, постоянно проживающие в Республике Казахстан, в жилищных отношениях имеют те же права и несут те же обязанности, что и граждане Республики Казахстан.

Иностранцы могут иметь в Республике Казахстан на праве собственности жилище (за исключением временно пребывающих иностранцев) и иное имущество, иметь права автора произведений науки, литературы и искусства, открытия, изобретения, рационализаторского предложения, промышленного образца, а также иные имущественные и личные неимущественные права, за исключением случаев, установленных законодательными актами Республики Казахстан.

Иностранцы, постоянно проживающие в Республике Казахстан, пользуются своими имущественными и личными неимущественными правами наравне с гражданами Республики Казахстан.

Временно пребывающие в Республике Казахстан иностранные граждане имеют право пользования имущественными и личными неимущественными правами на основаниях и в порядке, установленном законодательством и международными договорами Республики Казахстан.

Статья 10. Получение образования



Иностранные граждане, постоянно проживающие в Республике Казахстан, имеют право на получение образования наравне с гражданами Республики Казахстан в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан. В целях обеспечения реализации конституционного права граждан Республики Казахстан на получение образования законодательными актами могут устанавливаться ограничения на получение иностранными гражданами бесплатного высшего образования в Республике Казахстан.

Иностранные граждане, временно пребывающие на территории Республики Казахстан, могут получить в Республике Казахстан образование в порядке, предусмотренном международными договорами Республики Казахстан.

Иностранные граждане, принятые в учебные заведения, имеют права и несут обязанности учащихся и студентов в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

Статья 11. Пользование достижениями культуры

Иностранные граждане в Республике Казахстан имеют право на пользование достижениями культуры наравне с гражданами Республики Казахстан. Они обязаны бережно относиться к памятникам истории и культуры, другим культурным ценностям.

Статья 12. Участие в общественных объединениях

Иностранные граждане, постоянно проживающие в Республике Казахстан, имеют право вступать в общественные объединения, кроме политических партий и общественных объединений, преследующих политические цели, и если это не противоречит уставам (положениям) этих объединений.

Статья 13. Свобода совести

Иностранным гражданам, находящимся в Республике Казахстан, гарантируется свобода совести наравне с гражданами Республики Казахстан.

Запрещается возбуждение вражды и ненависти в связи с религиозными верованиями.

Статья 14. Брачные и семейные отношения

Иностранные граждане в Республике Казахстан могут заключать и расторгать браки с гражданами Республики Казахстан и другими лицами, пользуются правами и несут обязанности в брачных и семейных отношениях наравне с гражданами Республики Казахстан в соответствии с законодательством и международными договорами Республики Казахстан.

Статья 15. неприкосновенность жилища, чести и достоинства личности

Иностранным гражданам в Республике Казахстан гарантируется неприкосновенность жилища, чести и достоинства личности.

Статья 16. Передвижение по территории Республики Казахстан и выбор места жительства

Иностранные граждане могут свободно передвигаться по территории Республики Казахстан, открытой для посещения иностранным гражданам, и избирать место жительства в соответствии с порядком, установленным законодательством Республики Казахстан. Ограничения в передвижении и выборе места жительства устанавливаются актами уполномоченных на то государственных органов Республики Казахстан, когда это необходимо для обеспечения государственной безопасности, охраны общественного порядка, здоровья и нравственности населения, защиты прав и законных интересов граждан Республики Казахстан и других лиц.

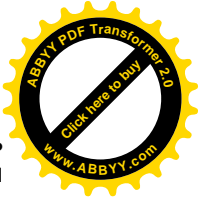
Статья 17. Налоги и сборы

Иностранные граждане облагаются налогами и сборами в Республике Казахстан на общих основаниях с гражданами Республики Казахстан, если иное не предусмотрено законодательством и международными договорами Республики Казахстан.

Статья 18. Защита прав иностранных граждан

Иностранные граждане в Республике Казахстан имеют право на обращение в суд и иные государственные органы для защиты принадлежащих им имущественных и личных неимущественных прав.

Иностранные граждане пользуются в суде процессуальными правами наравне с гражданами Республики Казахстан, за исключением случаев, предусмотренных международными договорами Республики Казахстан.



Статья 19. Ограничения в избирательном праве

Иностранцы граждане в Республике Казахстан не могут избирать и быть избранными в представительные и другие выборные государственные органы и должности, а также принимать участие в республиканских референдумах.

Статья 20. Отношение к воинской обязанности

Всеобщая воинская обязанность не распространяется на иностранных граждан и лиц без гражданства, постоянно проживающих на территории Республики Казахстан.

Раздел III

Въезд в Республику Казахстан и выезд из Республики Казахстан иностранных граждан

Статья 21. Установление правил въезда в Республику Казахстан, выезда из Республики Казахстан, транзитного проезда через территорию Республики Казахстан

Правила въезда в Республику Казахстан иностранных граждан, их выезда из Республики Казахстан и транзитного проезда через территорию Республики Казахстан устанавливаются настоящим Указом и иными актами законодательства Республики Казахстан.

Статья 22. Въезд в Республику Казахстан

Иностранцы граждане могут въезжать в Республику Казахстан по действительным заграничным паспортам или заменяющим их документам при наличии въездных виз Республики Казахстан, если иной порядок не установлен соглашением Республики Казахстан с соответствующей стороной.

Въезд в Республику Казахстан иностранному гражданину может быть не разрешен:

- а) в интересах обеспечения государственной безопасности, охраны общественного порядка или здоровья населения;
- б) если он выступает против суверенитета Республики Казахстан, призывает к нарушению единства и целостности ее территории;
- в) если он разжигает межгосударственную, межнациональную и религиозную вражду;
- г) если это необходимо для защиты прав и законных интересов граждан Республики Казахстан и других лиц;
- д) если он осужден за террористическую деятельность либо признан судом особо опасным рецидивистом;
- е) если он ранее выдворялся из Республики Казахстан;
- ж) если во время предыдущего пребывания в Республике Казахстан были установлены факты нарушения им законодательства о правовом положении иностранных граждан в Республике Казахстан, таможенного, валютного или иного законодательства республики;
- з) если при возбуждении ходатайства о въезде он сообщил о себе ложные сведения или не представил необходимые документы.

Визы на въезд или соответствующие им другие документы выдаются дипломатическими и консульскими представительствами Республики Казахстан или, в отдельных случаях, специально уполномоченными на то представителями Республики Казахстан.

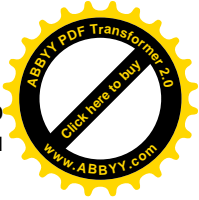
Основанием для выдачи виз являются приглашения принимающих сторон и разрешения уполномоченных на то органов Республики Казахстан, если иное не предусмотрено международными договорами Республики Казахстан.

Статья 23. Выезд из Республики Казахстан

Иностранцы граждане выезжают из Республики Казахстан по действительным заграничным паспортам или заменяющим их документам при наличии выездных виз, выданными уполномоченными на то государственными органами Республики Казахстан, если иной порядок не установлен соглашением с соответствующей страной.

Выезд из Республики Казахстан иностранному гражданину не разрешается:

- а) если имеются основания для привлечения его к уголовной ответственности - до окончания производства по делу;
- б) если он осужден за совершение преступления - до отбытия наказания или освобождения от наказания;
- в) если он уклоняется от исполнения обязательств, наложенных на него судом, - до исполнения обязательств;
- г) по иным основаниям, установленным законодательством Республики Казахстан.



Выезд из Республики Казахстан иностранного гражданина может быть отсрочен до исполнения им имущественных обязательств, с которыми связаны существенные интересы граждан Республики Казахстан, других физических и юридических лиц.

Статья 24. Транзитный проезд

Иностранцы граждане, проезжающие через территорию Республики Казахстан транзитом, следуют с соблюдением правил транзитного проезда в пограничный пункт выезда из Республики Казахстан по установленному маршруту и могут иметь остановки на территории Республики Казахстан только в пунктах, указанных в казахстанских транзитных визах, при наличии разрешения, выданного уполномоченными на то государственными органами Республики Казахстан.

Раздел IV Ответственность иностранных граждан. Сокращение срока пребывания. Выдворение

Статья 25. Основания ответственности за правонарушения

Иностранцы граждане, совершившие преступления, административные или иные правонарушения на территории Республики Казахстан, подлежат ответственности на общих основаниях с гражданами Республики Казахстан, за исключением случаев, установленных международными договорами Республики Казахстан.

Статья 26. Ответственность за нарушение правил пребывания в Республике Казахстан и транзитного проезда через территорию Республики Казахстан

Иностранцы граждане, нарушившие правила пребывания в Республике Казахстан, то есть проживающие без документов на право жительства или проживающие по недействительным документам, не соблюдающие установленный порядок регистрации либо передвижения и выбора места жительства, уклоняющиеся от выезда по истечении определенного им срока пребывания, а также не соблюдающие правила транзитного проезда через территорию Республики Казахстан, подлежат административной ответственности в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

Злостное нарушение иностранными гражданами правил пребывания в Республике Казахстан и транзитного проезда через территорию Республики Казахстан влечет за собой уголовную ответственность, предусмотренную законодательством Республики Казахстан.

Статья 27. Сокращение срока пребывания в Республике Казахстан

Иностранному гражданину, нарушающему законодательство о правовом положении иностранных граждан в Республике Казахстан, может быть сокращен установленный ему срок пребывания в Республике Казахстан. Срок пребывания иностранного гражданина в Республике Казахстан может быть сокращен также в случаях, когда отпали основания для его дальнейшего пребывания.

Статья 28. Выдворение за пределы Республики Казахстан

Иностранцы гражданин может быть выдворен за пределы Республики Казахстан:

а) если его действия противоречат интересам обеспечения государственной безопасности или охраны общественного порядка;

б) если это необходимо для охраны здоровья и нравственности населения, защиты прав и законных интересов граждан Республики Казахстан и других лиц;

в) если он нарушил законодательство о правовом положении иностранных граждан в Республике Казахстан, таможенное, валютное или иное законодательство Республики Казахстан;

г) в случае признания брака недействительным в порядке, установленном законодательными актами, если заключение брака с гражданином Республики Казахстан явилось основанием для оставления его на постоянное место жительства в Республике Казахстан.

Решение о выдворении принимается уполномоченными на то государственными органами Республики Казахстан. Иностранцы гражданин обязан покинуть Республику Казахстан в срок, указанный в этом решении. Уклоняющиеся от выезда в таких случаях подлежат, с санкции прокурора, задержанию и выдворению в принудительном порядке. Задержание допускается при этом на срок, необходимый для выдворения. Их содержание производится в спецучреждениях органов внутренних дел в порядке, определяемом Правительством Республики Казахстан.

Раздел V



Заключительные положения

Статья 29. Действие настоящего Указа в отношении лиц без гражданства

Положения настоящего Указа распространяются на лиц без гражданства, если иное не установлено законодательными актами Республики Казахстан.

Статья 30. Ограничения сферы действия настоящего Указа

Положения настоящего Указа не затрагивают установленные законодательством Республики Казахстан и международными договорами Республики Казахстан привилегии и иммунитеты глав и сотрудников иностранных дипломатических и консульских представительств.

Статья 31. Порядок вступления в силу настоящего Указа

Настоящий Указ вступает в силу со дня опубликования.

Президент Республики Казахстан Н.Назарбаев

РАЗДЕЛ 3.3.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

КОНСТИТУЦИЯ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

Принята на всеобщем референдуме 6 ноября 1994 года (Внесены изменения и дополнения в результате референдума от 26 сентября 1999 года, от 22 июня 2003 года)

(Извлечения)

ГЛАВА ПЕРВАЯ. ОСНОВЫ КОНСТИТУЦИОННОГО СТРОЯ

Статья 10.

Конституция Таджикистана обладает высшей юридической силой, ее нормы имеют прямое действие. Законы и другие правовые акты, противоречащие Конституции, не имеют юридической силы.

Государство и все его органы, должностные лица, граждане и их объединения обязаны соблюдать и исполнять Конституцию и законы республики.

Международно-правовые акты, признанные Таджикистаном, являются составной частью правовой системы республики. В случае несоответствия законов республики признанным международно-правовым актам применяются нормы международно-правовых актов.

Законы и признанные Таджикистаном международно-правовые акты вступают в силу после их официального опубликования.

ГЛАВА ВТОРАЯ. ПРАВА, СВОБОДЫ, ОСНОВНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ ЧЕЛОВЕКА И ГРАЖДАНИНА

Статья 16.

Гражданин Таджикистана за пределами страны находится под защитой государства. Ни один гражданин республики не может быть выдан иностранному государству. Выдача преступника иностранному государству разрешается на основании двустороннего соглашения.

Иностранные граждане и лица без гражданства пользуются провозглашенными правами и свободами и имеют равные с гражданами Таджикистана обязанности и ответственность, за исключением случаев, предусмотренных законом.

Таджикистан может предоставить политическое убежище иностранным гражданам, ставшим жертвами нарушения прав человека.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ. ПРЕЗИДЕНТ



Статья 69. Полномочия Президента:

26. Предоставляет политическое убежище;

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН О БЕЖЕНЦАХ

Вступил в силу 20 июля 1994 года

Настоящий Закон разработан в соответствии с Конституцией Республики Таджикистан, Всеобщей декларацией прав человека, Международной конвенцией о статусе беженцев 1951 года и ее Протоколом о статусе беженцев 1967 года и определяет правовой статус беженцев, устанавливает правовые, экономические, социальные права и гарантии защиты беженцев в Республике Таджикистан.

Статья 1. Определение понятия "беженец"

Беженец — это лицо, прибывшее или желающее прибыть в Республику Таджикистан, не являющееся гражданином Республики Таджикистан, вынужденно покинувшее или желающее покинуть страну своего постоянного проживания из-за обоснованного страха быть преследуемым по признакам расы, национальности, религиозных убеждений, политических взглядов, принадлежности к определенной группе либо из-за угрозы его жизни и членов его семьи, безопасности и свободе в результате массовых нарушений общественного порядка и другим обстоятельствам, существенно ущемляющим права человека.

Статус беженца не может быть предоставлен лицу, совершившему преступление против мира, человечества или другое умышленное преступление.

Статья 2. Порядок подачи ходатайства о предоставлении статуса беженца

Лицо, вынужденно покинувшее страну своего проживания, прибывшее на территорию Республики Таджикистан, в течение одного месяца обязано обратиться в Главное управление по делам беженцев Министерства труда и занятости населения Республики Таджикистан и его органы на местах с ходатайством о предоставлении статуса беженца.

Лицо, желающее прибыть в Республику Таджикистан на постоянное жительство, обязано направить соответствующее заявление через дипломатические или консульские миссии Республики Таджикистан, находящиеся в стране его пребывания, о предоставлении статуса беженца.

Решение о регистрации ходатайства о признании лица беженцем принимается в течение трех дней со дня обращения с ходатайством.

В случае отказа лицу выдается либо, если оно находится за пределами Республики Таджикистан, незамедлительно высылается письменное уведомление с объяснением причины отказа и порядка обжалования принятого решения.

Решение об отказе может быть обжаловано в Главном управлении по делам беженцев Министерства труда и занятости населения Республики Таджикистан или в суде в течение одного месяца со дня получения письменного уведомления.

Статья 3. Вход на территорию Республики Таджикистан

Лицу, вынужденно покинувшему страну своего проживания, желающему прибыть в Республику Таджикистан и запрашивающему статус беженца, должен быть предоставлен вход на территорию, и его заявление должно быть рассмотрено Главным управлением по делам беженцев Министерства труда и занятости населения Республики Таджикистан и его органами на местах.

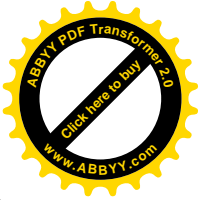
Лица, которые прибыли с территории, где была угроза их жизни или свободе, и без разрешения вошли на территорию Республики Таджикистан, не подлежат наказанию, если они явятся к властям и представят убедительные причины их незаконного прихода или присутствия.

Статья 4. Права лица, обратившегося с ходатайством о предоставлении статуса беженца

Лицо, обратившееся с ходатайством о предоставлении статуса беженца, и члены его семьи в период принятия решения по его ходатайству имеют право на:

— освобождение от всех пошлин и налогов, связанных с процедурой предоставления статуса беженца, при необходимости им предоставляются услуги переводчика;

— получение места для временного проживания, бесплатный проезд до указанного места;



— получение всей основной помощи, включая пищу, временное жилье, доступ к услугам здравоохранения, и единовременной финансовой помощи в размере, определяемом Советом Министров Республики Таджикистан;

— получение временного удостоверения, подтверждающего факт рассмотрения его ходатайства о предоставлении статуса беженца.

Статья 5. Обязанности лица, обратившегося с ходатайством на предоставление статуса беженца

Лицо, обратившееся с ходатайством о предоставлении статуса беженца, обязано:

- представлять соответствующим органам сведения, необходимые для рассмотрения ходатайства о предоставлении статуса беженца;
- по получении направления отбыть в указанное ему место временного поселения;
- соблюдать установленный порядок проживания в месте временного проживания;
- проходить медицинские осмотры по требованию органов здравоохранения.

Статья 6. Порядок предоставления статуса беженца

Решение о предоставлении статуса беженца по ходатайству, поступившему через соответствующие дипломатические или консульские представительства Республики Таджикистан, принимается Главным управлением по делам беженцев Министерства труда и занятости населения Республики Таджикистан и его органами на местах.

Срок принятия решения — не более одного месяца со дня регистрации ходатайства о предоставлении статуса беженца.

В случае экстренного массового прибытия на территорию Республики Таджикистан лиц по основаниям, указанным в статье 1 настоящего Закона, решение о предоставлении статуса беженца принимается незамедлительно Главным управлением по делам беженцев Министерства труда и занятости населения Республики Таджикистан.

Лицу, которому предоставлен статус беженца, выдается удостоверение установленной формы. Статус беженца предоставляется также всем членам семьи беженца. При отказе в предоставлении статуса беженца заявителю направляется не позднее чем через пять суток с момента принятия решения письменное уведомление с указанием причин отказа и порядка обжалования принятого решения.

Отказ в предоставлении статуса беженца может быть обжалован Главным управлением по делам беженцев Министерства труда и занятости населения Республики Таджикистан, а решение указанного органа — в суде.

Решение об отказе в предоставлении статуса беженца направляется также в соответствующий орган внутренних дел для организации выезда с территории Республики Таджикистан лица, получившего отказ. Подача жалобы приостанавливает действия по организации выезда такого лица с территории Республики Таджикистан до рассмотрения дела в суде.

Статус беженца предоставляется сроком на три года. После этого дело подлежит пересмотру в установленном порядке, и если обстоятельства, которые вынудили стать беженцем, более не существуют, то статус беженца утрачивает силу, а беженец вправе вернуться в страну своего прежнего постоянного проживания, выехать с территории республики или обратиться за установлением гражданства в страну въезда.

Статья 7. Права беженца

Лицо, получившее статус беженца, пользуется всеми правами граждан Республики Таджикистан, если иное не предусмотрено законодательством Республики Таджикистан.

Лицо, получившее статус беженца, пользуется следующими особыми правами:

- бесплатные услуги переводчика в отношении вопросов, касающихся статуса беженца, и других соответствующих вопросов;
- бесплатное питание в местах временного проживания и другие льготы, предусмотренные статьей 3 настоящего Закона, в течение трех месяцев;
- право выбора места жительства у своих родственников при их согласии;
- право выбора места проживания из списка населенных пунктов, предоставляемого Главным управлением по делам беженцев Министерства труда и занятости населения Республики Таджикистан;
- получать от компетентных органов Республики Таджикистан информацию о родственниках, проживающих в его стране, и об оставленном имуществе;
- работать по найму или заниматься предпринимательской деятельностью, приобретать в собственность недвижимое имущество на условиях, установленных для иностранных граждан законодательством Республики Таджикистан;
- право добровольного возвращения в страну своего прежнего проживания.

Статья 8. Обязанности беженцев

Лицо, получившее статус беженца, обязано соблюдать Конституцию и Законы Республики Таджикистан, другие законодательные акты, а также акты органов местного самоуправления, выполнять законные требования органов миграционной службы, иных государственных органов.



Статья 9. Обязанности государственных органов в отношении беженцев

Органы государственной власти и управления Республики Таджикистан обязаны:

- предоставлять беженцам, прибывшим по направлению Главного управления по делам беженцев Министерства труда и занятости населения Республики Таджикистан и его органов на местах, жилые помещения в соответствии с установленным законодательством Республики Таджикистан нормами и с учетом местных условий населенного пункта;
- оказывать беженцам содействие в индивидуальном жилищном строительстве, вступлении в кооперативы, приобретении земельных участков;
- оказывать беженцам помощь в трудоустройстве, приобретении новой профессии (специальности) или повышении квалификации;
- представлять предприятиям, учреждениям и организациям, принявшим на работу беженцев, дополнительные налоговые льготы и компенсации в соответствии с действующим законодательством Республики Таджикистан с целью возмещения расходов, связанных с трудоустройством указанных лиц;
- регистрировать беженца в качестве безработного в случае невозможности его трудоустройства в соответствии с действующим законодательством, независимо от срока проживания на территории Республики Таджикистан;
- предоставлять одиноким беженцам, престарелым и инвалидам, нуждающимся в постороннем уходе, места в соответствующих учреждениях социального обеспечения;
- предоставлять детям беженцев места в дошкольных учреждениях и общеобразовательных школах;
- обеспечивать беженцев медицинской и лекарственной помощью;
- выплачивать беженцам пенсии и пособия в соответствии с законодательством Республики Таджикистан;
- оказывать беженцам содействие в получении от государства, которое они вынуждены были покинуть, компенсации за ущерб здоровью, потерю заработка и утрату имущества;
- оказывать всемерное содействие беженцам по их просьбе в возвращении в страну своего прежнего постоянного проживания.

Статья 10. Гарантии прав беженца

Беженец не может быть возвращен против его воли в страну, которую он покинул по основаниям, предусмотренным статьей 1 настоящего Закона.

Действия и решения Главного управления по делам беженцев Министерства труда и занятости населения Республики Таджикистан, других государственных органов и должностных лиц, ущемляющие права беженцев, предусмотренные настоящим Законом, могут быть обжалованы в суд.

Статья 11. Приобретение беженцем гражданства Республики Таджикистан

Гражданство Республики Таджикистан приобретается беженцем в соответствии с действующим законодательством Республики Таджикистан.

Статья 12. Утрата и лишение статуса беженца

Статус беженца утрачивается ранее установленного статьей 7 настоящего Закона срока, если лицо:

- приобрело гражданство Республики Таджикистан или другого государства;
- добровольно воспользовалось защитой государства, территорию которого оно вынуждено было покинуть;
- выехало на постоянное жительство за пределы Республики Таджикистан.

Лицо, умышленно сообщившее ложные сведения, послужившие основанием для признания его беженцем, лишается статуса беженца.

Лицо, лишенное статуса беженца, имеет право обжаловать в суде решения, принятые Главным управлением по делам беженцев Министерства труда и занятости населения Республики Таджикистан и его органами на местах.

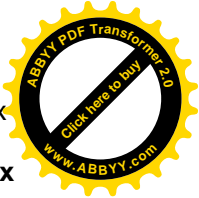
Статья 13. Координация деятельности по оказанию помощи беженцам

Главное управление по делам беженцев Министерства труда и занятости населения Республики Таджикистан и его органы на местах координируют деятельность министерств и ведомств Республики Таджикистан, органов исполнительной власти на местах по решению вопросов приема, размещения, обустройства и обеспечения занятости беженцев.

Статья 14. Фонд помощи беженцам

В целях обеспечения беженцам благоприятных материальных условий и компенсации возмещения расходов, связанных с их пребыванием на территории Республики Таджикистан, учреждается Фонд помощи беженцам.

Фонд формируется за счет поступлений из государственного бюджета Республики Таджикистан, средств, получаемых от других государств и международных организаций на основе договоров (соглашений), заключаемых Республикой Таджикистан, прямых ассигнований и резервного Фонда Совета Министров Республики Таджикистан,



добровольных пожертвований от отечественных и зарубежных предприятий, общественных организаций, отдельных граждан.

Статья 15. Взаимодействие государственных и неправительственных организаций

Органы государственной власти и управления содействуют общественным объединениям и иным неправительственным организациям в их работе по оказанию помощи беженцам, разрабатывают и осуществляют совместно с указанными организациями соответствующие программы.

Статья 16. Источники возмещения расходов, связанных с приемом и обустройством беженцев

Расходы местных органов государственной власти и управления, связанные с приемом и обустройством на их территории беженцев, возмещаются из государственного бюджета Республики Таджикистан и Фонда помощи беженцам.

Статья 17. Международное сотрудничество по проблемам беженцев

Сотрудничество Республики Таджикистан с другими государствами по проблемам беженцев строится на основе международных договоров (соглашений).

Если международными договорами (соглашениями) установлены иные правила, чем те, которые содержатся в настоящем Законе, то применяются правила международных договоров (соглашений), за исключением случаев, когда применение правил указанных актов может привести к ограничению прав и свобод беженцев, регламентированных настоящим Законом и иными законами Республики Таджикистан.

Статья 18. Ответственность за нарушение настоящего Закона

Лицо, нарушившее настоящий Закон, несет ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Таджикистан.

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН О ПРАВОВОМ ПОЛОЖЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

от 1 февраля 1996 года N230 (В редакции Законов РТ от 1997 г., от 15 мая 1998 г., 6 августа 2001 г., 1 августа 2003 г. №29)

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Иностранцы граждане в Республике Таджикистан

Иностранцами гражданами в Республике Таджикистан признаются лица, не являющиеся гражданами Республики Таджикистан и имеющие документ, подтверждающий их принадлежность к гражданству другого государства.

В соответствии с Конституцией Республики Таджикистан иностранным гражданам в Республике Таджикистан гарантируются соответствующие права и свободы.

Статья 2. Законодательство о правовом положении иностранных граждан в Республике Таджикистан

Законодательство Республики Таджикистан о правовом положении иностранных граждан в Республике Таджикистан состоит из настоящего Закона и иных законодательных актов Республики Таджикистан, определяющих в соответствии с Конституцией Республики Таджикистан правовое положение иностранных граждан в Республике Таджикистан.

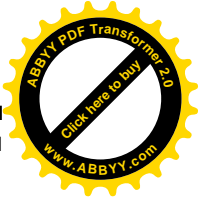
Правовое положение иностранных граждан в Республике Таджикистан определяется также на основе международных договоров Республики Таджикистан.

Статья 3. Принципы правового положения иностранных граждан в Республике Таджикистан

Иностранцы граждане в Республике Таджикистан пользуются теми же правами и свободами и несут те же обязанности, что и граждане Республики Таджикистан, если иное не вытекает из Конституции Республики Таджикистан, настоящего Закона и другого законодательства Республики Таджикистан.

Иностранцы граждане в Республике Таджикистан равны перед Законом, независимо от происхождения, социального и имущественного положения, расовой и национальной принадлежности, пола, образования, языка, отношения к религии, рода и характера занятий и других обстоятельств.

В отношении граждан государств, где права и свободы граждан Республики Таджикистан преднамеренно ущемляются, Республика Таджикистан устанавливает адекватные ограничения.



Использование иностранными гражданами в Республике Таджикистан прав и свобод не должно наносить ущерба интересам республики, правам и законным интересам граждан Республики Таджикистан и других лиц.

Статья 4. Обязанность уважать Конституцию и соблюдать законы Республики Таджикистан

Осуществление прав и свобод, предоставленных в Республике Таджикистан иностранным гражданам, неотделимо от исполнения ими обязанностей, установленных законодательством республики.

Находящиеся в Республике Таджикистан иностранные граждане обязаны уважать Конституцию Республики Таджикистан и соблюдать законы республики, с уважением относиться к традициям и обычаям народов, проживающих на территории Республики Таджикистан.

Статья 5. Постоянное проживание и временное пребывание иностранных граждан в Республике Таджикистан

Иностранные граждане въезжают в Республику Таджикистан при наличии въездной и выездной визы, выданной Министерством иностранных дел Республики Таджикистан, его заграничными подразделениями, а также посольствами и консульскими учреждениями иностранных государств, с которыми Республика Таджикистан имеет соответствующие соглашения.

Если иностранные граждане въезжают в Республику Таджикистан на срок более шести месяцев, то они в обязательном порядке должны получить вид на жительство в органах внутренних дел. Срок вида на жительство продлевается с продлением срока въездной и выездной визы.

Без продления срока въездной и выездной визы срок вида на жительство не продлевается. Продленный срок вида на жительство без продления срока въездной и выездной визы считается недействительным.

Иностранные граждане, находящиеся в Республике Таджикистан на ином законном основании считаются временно пребывающими. Они обязаны в установленном порядке зарегистрировать свои национальные паспорта или заменяющие их документы в течение трех суток и выехать из Республики Таджикистан по истечении срока пребывания.

Статья 6. Предоставление убежища

Республика Таджикистан может предоставить политическое убежище иностранным гражданам, ставшим жертвами нарушения прав человека. Политическое убежище предоставляется Президентом Республики Таджикистан.

2. ОСНОВНЫЕ ПРАВА, СВОБОДЫ И ОБЯЗАННОСТИ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН В РЕСПУБЛИКЕ ТАДЖИКИСТАН

Статья 7. Трудовая деятельность

Иностранные граждане, постоянно проживающие в Республике Таджикистан, могут работать в качестве рабочих и служащих на предприятиях, в учреждениях и организациях или заниматься иной трудовой деятельностью на основании и в порядке, установленном для граждан Республики Таджикистан.

Временно проживающие в Республике Таджикистан иностранные граждане могут заниматься трудовой деятельностью в Республике Таджикистан при условии совместимости с целями их пребывания в Республике Таджикистан.

Иностранные граждане не могут назначаться на отдельные должности или заниматься определенной трудовой деятельностью, если в соответствии с законодательством Республики Таджикистан назначение на эти должности или занятие такой деятельностью связано с принадлежностью к гражданству Республики Таджикистан.

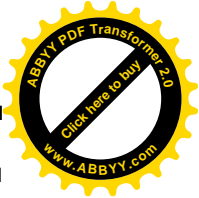
Иностранные граждане пользуются правами и несут обязанности в трудовых отношениях наравне с гражданами Республики Таджикистан.

Статья 8. Отдых

Иностранные граждане, находящиеся в Республике Таджикистан имеют право на отдых на общих основаниях с гражданами Республики Таджикистан.

Статья 9. Право на охрану здоровья

Иностранные граждане, находящиеся в Республике Таджикистан имеют право на охрану здоровья. Иностранные граждане, постоянно проживающие в Республике



Таджикистан, пользуются медицинской помощью наравне с гражданами Республики Таджикистан.

Временно пребывающим в Республике Таджикистан иностранным гражданам медицинская помощь оказывается в порядке, устанавливаемом Министерством здравоохранения Республики Таджикистан.

Статья 10. Социальное обеспечение

Иностранные граждане, постоянно проживающие в Республике Таджикистан, имеют право на получение пособий, пенсии и на другие формы социального обеспечения на общих основаниях с гражданами Республики Таджикистан.

Временно пребывающие в Республику Таджикистан иностранные граждане имеют право на получение пособий и на другие формы социального обеспечения на основаниях и в порядке, установленном законодательством Республики Таджикистан.

В тех случаях, когда для назначения пенсии требуется определенный стаж работы, иностранным гражданам на основаниях и в порядке, установленном законодательством Республики Таджикистан, может быть засчитана в этот стаж их работа за границей.

Статья 11. Предоставление жилища

Иностранные граждане, постоянно проживающие в Республике Таджикистан, имеют право на основаниях и в порядке, установленном для граждан Республики Таджикистан, получить в пользование жилое помещение в домах государственного и общественного жилищного фонда, жилищно-строительных кооперативов и иметь в личную собственность дом или квартиру.

Статья 12. Имущественные и личные неимущественные права

Иностранные граждане в Республике Таджикистан могут иметь имущество в личной собственности, наследовать и завещать имущество, иметь права автора научной работы, произведения литературы и искусства, открытия, изобретения, промышленного образца, а также другие имущественные и неимущественные права, если законодательством Республики Таджикистан не предусмотрено иное.

Статья 13. Получение образования

Иностранные граждане в Республике Таджикистан имеют право на получение образования наравне с гражданами Республики Таджикистан в соответствии с порядком, установленным законодательством Республики Таджикистан.

Иностранные граждане, принятые в учебные заведения, имеют права и несут обязанности учащихся и студентов в соответствии с законодательством Республики Таджикистан, если иное не предусмотрено действующим законодательством республики.

Статья 14. Пользование достижениями культуры

Иностранные граждане Республики Таджикистан имеют право на пользование достижениями культуры наравне с гражданами Республики Таджикистан. Иностранные граждане в Республике Таджикистан обязаны бережно относиться к памятникам истории и культуры, другим культурным ценностям.

Статья 15. Участие в общественных организациях

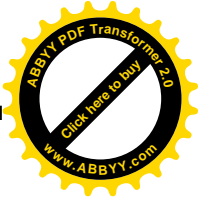
Иностранные граждане, постоянно проживающие в Республике Таджикистан, имеют право вступать на общих основаниях с гражданами Республики Таджикистан в профессиональные союзы, кооперативные организации, научные, культурные, спортивные общества и другие организации, кроме политических партий, если это не противоречит уставам (положениям) этих организаций и законодательству Республики Таджикистан.

Статья 16. Свобода совести

Иностранным гражданам, находящимся в Республике Таджикистан, наравне с гражданами Республики Таджикистан гарантируется свобода совести. Возбуждение вражды и ненависти в связи с религиозными верованиями запрещается.

Статья 17. Брачные и семейные отношения

Иностранные граждане в Республике Таджикистан могут заключать и расторгать браки с гражданами Республики Таджикистан и другими лицами в соответствии с законодательством Республики Таджикистан и международными договорами. Иностранные граждане в Республике Таджикистан пользуются правами и несут



обязанности в брачных и семейных отношениях наравне с гражданами Республики Таджикистан.

Статья 18. неприкосновенность личности и жилища

Иностранным гражданам в соответствии с законодательством Республики Таджикистан гарантируется в республике неприкосновенность личности и неприкосновенность жилища, другие личные права.

Статья 19. Передвижение по территории Республики Таджикистан и выбор места жительства

Иностранцы граждане могут передвигаться по территории Республики Таджикистан и избрать место жительства в Республике Таджикистан в соответствии с порядком, установленным законодательством Республики Таджикистан. Ограничения в передвижении и выборе места жительства допускаются, когда это необходимо для обеспечения национальной безопасности, охраны общественного порядка, здоровья и нравственности населения, защиты прав и законодательных интересов граждан Республики Таджикистан и других лиц.

Статья 20. Налоги и сборы

Иностранцы граждане облагаются налогами в Республике Таджикистан на общих основаниях с гражданами Республики Таджикистан, если иное не предусмотрено законодательством Республики Таджикистан.

Статья 21. Защита прав иностранных граждан

Иностранцы граждане Республики Таджикистан имеют право на обращение в суд и иные государственные органы для защиты принадлежащих им личных имущественных, семейных и иных прав.

Иностранцы граждане пользуются в суде процессуальными правами наравне с гражданами Республики Таджикистан.

Статья 22. Отношение к избирательному праву

Иностранцы граждане в Республике Таджикистан не могут избирать и быть избранными в законодательные и назначены в исполнительные органы власти, а также принимать участие во всенародных голосованиях (референдумах).

Статья 23. Отношение к воинской службе

Иностранцы граждане не несут обязанности воинской службы в рядах Вооруженных Сил Республики Таджикистан.

3. ВЪЕЗД В РЕСПУБЛИКУ ТАДЖИКИСТАН И ВЫЕЗД ИЗ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

Статья 24. Въезд в Республику Таджикистан

Визы на выезд из Республики Таджикистан (выездные) и визы на выезд из Республики Таджикистан и въезд в Республику Таджикистан (выездные и въездные) иностранным гражданам выдаются по заграничным паспортам или заменяющим их документам Министерством иностранных дел Республики Таджикистан, Министерством внутренних дел Республики Таджикистан и их органами. Въезд в Республику Таджикистан иностранному гражданину может быть не разрешен:

1) в интересах обеспечения национальной безопасности или охраны общественного порядка;

2) если это необходимо для защиты прав и законных интересов граждан Республики Таджикистан и других лиц;

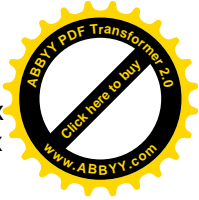
3) если во время предыдущего пребывания в Республике Таджикистан были установлены факты нарушения им законодательства о правовом положении иностранных граждан в Республике Таджикистан, таможенного, валютного или иного законодательства республики;

4) если при возбуждении ходатайства о въезде он сообщил о себе ложные сведения или не представил необходимые документы;

5) по иным основаниям, установленным законодательством Республики Таджикистан.

Статья 25. Выезд из Республики Таджикистан

Иностранцы граждане выезжают из Республики Таджикистан по заграничным паспортам или заменяющим их документам, в случае истечения сроков въездной выездной



визы или продления сроков вида на жительство, при наличии выездных виз, выданных компетентными органами Республики Таджикистан в лице Министерства иностранных дел.

Выезд из Республики Таджикистан иностранному гражданину не разрешается:

- 1) если имеются основания для привлечения его к уголовной ответственности, - до окончания производства по делу;
- 2) если он осужден за совершение преступления, - до отбытия назначения или освобождения от наказания;
- 3) (если его выезд противоречит интересам) обеспечения национальной безопасности, - до прекращения действия обстоятельств, препятствующих выезду
- 4) если имеются иные, установленные законодательством Республики Таджикистан, основания, препятствующие выезду.

Выезд из Республики Таджикистан иностранного гражданина может быть отложен до исполнения им имущественных обязанностей, с которыми связаны общественные интересы граждан Республики Таджикистан и других лиц, государственных, кооперативных или иных общественных организаций.

Статья 26. Транзитный проезд

Иностранцы граждане, проезжающие через территорию Республики Таджикистан транзитом, следуют с соблюдением правил транзитного проезда в пограничный пункт выезда из Республики Таджикистан по установленному маршруту и могут останавливаться на территории Республики Таджикистан при наличии транзитной визы, выданной Министерством иностранных дел.

Статья 27. Установление правил въезда в Республику Таджикистан, выезда из Республики Таджикистан, транзитного проезда через территорию Республики Таджикистан

Правила въезда в Республику Таджикистан иностранных граждан, их выезда из Республики Таджикистан и транзитного проезда через территорию Республики Таджикистан устанавливаются настоящим Законом и иными актами законодательства Республики Таджикистан.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН, СОКРАЩЕНИЕ СРОКА ПРЕБЫВАНИЯ, ВЫДВОРЕНИЕ

Статья 28. Основания ответственности за правонарушения

Иностранцы граждане, совершившие преступления, административные или иные правонарушения на территории Республики Таджикистан, подлежат ответственности на общих основаниях с гражданами Республики Таджикистан.

Статья 29. Ответственность за нарушение правил пребывания в Республике Таджикистан и транзитного проезда через территорию Республики Таджикистан

За нарушения иностранными гражданами правил пребывания в Республике Таджикистан, то есть проживание без документов на право жительство в Республике Таджикистан или проживание по недействительным документам, несоблюдение установленного порядка регистрации или прописки, либо передвижения и выбора места жительства, уклонение от выезда по истечении определенного срока их пребывания, а также за несоблюдение правил транзитного проезда через территорию Республики Таджикистан, к ним могут быть применены меры административного и уголовного характера.

Статья 30. Сокращение срока пребывания в Республике Таджикистан

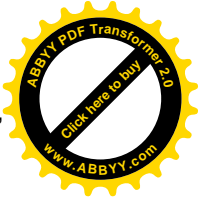
Иностранному гражданину, нарушающему законодательство о правовом положении иностранных граждан в Республике Таджикистан и других законодательных актов Республики Таджикистан, может быть сокращен определенный ему срок пребывания в Республике Таджикистан.

Срок пребывания иностранного гражданина в Республике Таджикистан может быть сокращен также в случаях, когда отпали основания для его дальнейшего пребывания. Решение о сокращении срока пребывания принимается органами внутренних дел.

Статья 31. Выдворение за пределы Республики Таджикистан

Иностранцы гражданин может быть выдворен за пределы Республики Таджикистан:

- 1) если его действия противоречат интересам обеспечения национальной безопасности или охраны общественного порядка;



2) если это необходимо для охраны здоровья и нравственности населения, защиты прав и законных интересов граждан Республики

Таджикистан;

3) если он грубо нарушил законодательство о правовом положении иностранных граждан в Республике Таджикистан, таможенное, валютное или иное законодательство республики.

Решение о выдворении принимается Министерством безопасности республики с согласования Генерального прокурора республики. Если выдворяемый в недельный срок после принятия решения о выдворении не обратится в суд о законности данного решения, то оно приводится к исполнению.

Решение суда принимается по установленному порядку для граждан Республики Таджикистан. Министерство юстиции Республики Таджикистан не позднее чем за месяца до окончания срока наказания осужденного иностранного гражданина, подлежащего выдворению за пределы Республики Таджикистан, информирует территориальные органы по миграции, внутренних дел и безопасности по месту расположения учреждения или органа, исполняющего уголовное наказание, о его предстоящем освобождении.

5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 32. Действие Закона в отношении лиц без гражданства

Положения настоящего Закона распространяется на лиц без гражданства в Республике Таджикистан, если иное не вытекает из законодательства Республики Таджикистан.

Статья 33. Привилегии и иммунитеты глав и сотрудников представительств иностранных государств и других лиц

Положение настоящего Закона не затрагивает установленных законодательством Республики Таджикистан и международными договорами Республики Таджикистан привилегий и иммунитетов глав и сотрудников дипломатических, консульских представительств и приравненных к ним иностранных лиц.

Статья 34. Работники иностранных представительств

Пребывание в Республике Таджикистан дипломатических представительств и консульских учреждений иностранных государств, а также членов их семей регулируется международными договорами и иными актами международного права.

Президент
Республики Таджикистан

Э.Рахмонов

РАЗДЕЛ 3.4.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ТУРКМЕНИСТАНА

КОНСТИТУЦИЯ ТУРКМЕНИСТАНА

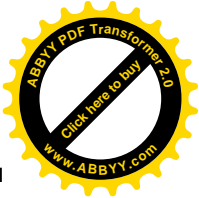
От 18 мая 1992 года

(Извлечения)

Раздел первый Основы конституционного строя Туркменистана

Статья 6.

Туркменистан, являясь полноправным субъектом мирового сообщества, признает приоритет общепризнанных норм международного права, придерживается во внешней политике принципов постоянного позитивного нейтралитета, невмешательства во внутренние дела других стран, отказа от применения силы и участия в военных блоках и союзах, содействия развитию мирных, дружественных и взаимовыгодных отношений со странами региона и государствами всего мира.



Статья 8.

Иностранные граждане и лица без гражданства пользуются правами и свободами граждан Туркменистана, если иное не установлено законом.

Туркменистан предоставляет право убежища иностранным гражданам, преследуемым в своих странах за политические, национальные или религиозные убеждения.

ЗАКОН ТУРКМЕНИСТАНА О БЕЖЕНЦАХ

Принят 12 июня 1997 года. Вступил в силу 26 июня 1997 года

Настоящий Закон определяет порядок и условия признания лиц беженцами, их правовой статус, устанавливает правовые, экономические и социальные гарантии защиты прав беженцев.

ГЛАВА 1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Понятие о беженце

Беженец — лицо, которое в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений находится в Туркменистане и не может пользоваться защитой своей страны или не желает пользоваться такой защитой вследствие таких опасений; или, не имея определенного гражданства и находясь вне страны своего прежнего обычного местожительства в результате подобных событий, не может или не желает вернуться в нее вследствие таких опасений.

Статья 2. Законодательство о беженцах

Законодательство о беженцах основывается на Конституции Туркменистана, общепризнанных принципах и нормах Международного права и состоит из настоящего Закона и иных нормативных актов Туркменистана.

Если международным договором Туркменистана установлены иные правила, чем те, которые содержатся в настоящем Законе, то применяются правила Международного договора.

Статья 3. Гарантии прав беженца

Беженец освобождается от ответственности за незаконный въезд или незаконное пребывание на территории Туркменистана, если, прибыв непосредственно с территории, на которой его жизни или свободе угрожала опасность, предусмотренная в статье 1 настоящего Закона, без промедления сам явится к представителям органов власти Туркменистана.

Беженец не может быть возвращен против его воли в страну, которую он покинул по обстоятельствам, указанным в статье 1 настоящего Закона.

Решения и действия органов государственной власти и управления, органов местного самоуправления и должностных лиц, ущемляющие права беженца, установленные законодательством Туркменистана, могут быть обжалованы в вышестоящие органы или в суде.

ГЛАВА 2 ПРИБРЕТЕНИЕ, УТРАТА И ЛИШЕНИЕ СТАТУСА БЕЖЕНЦА

Статья 4. Подача ходатайства

Для получения статуса беженца лицо обязано обратиться с письменным ходатайством в орган, уполномоченный Кабинетом Министров Туркменистана.



Ходатайство о предоставлении статуса беженца должно быть зарегистрировано уполномоченным органом в день подачи ходатайства.

Лицо, которое вынуждено было незаконно пересечь Государственную границу Туркменистана с намерением приобрести статус беженца, направляет ходатайство о предоставлении статуса беженца уполномоченному органу через руководителя соответствующей пограничной службы. Руководитель пограничной службы обязан незамедлительно направить полученное ходатайство в уполномоченный орган.

Пограничная служба обязана предоставить обратившимся лицам информацию о порядке и условиях предоставления статуса беженца.

Статья 5. Права и обязанности лица, обратившегося с ходатайством о предоставлении статуса беженца

После регистрации ходатайства о предоставлении статуса беженца лицо, подавшее ходатайство, и члены его семьи в период принятия решения по ходатайству имеют право на:

- безвозмездные услуги переводчика в отношении вопросов, касающихся предоставления статуса беженца;
- получение временного удостоверения, подтверждающего факт рассмотрения ходатайства о предоставлении статуса беженца;
- бесплатный проезд и провоз багажа до места временного проживания, пользование жильем, предоставленным в пункте временного размещения, получение бесплатного питания;
- медицинскую помощь и социально-бытовые услуги;
- временное трудоустройство или обучение;
- освобождение от уплаты всех пошлин, налогов и сборов, связанных с процедурой предоставления статуса беженца, провоза личного имущества.

Лица, указанные в части 1 настоящей статьи, обязаны:

- предоставить органу, рассматривающему ходатайство о предоставлении статуса беженца, сведения, необходимые для такого ходатайства;
- по получении направления отбыть в определенное место временного поселения и в трехдневный срок зарегистрироваться в территориальном органе внутренних дел;
- соблюдать установленный законодательством Туркменистана порядок проживания в месте временного поселения;
- пройти медицинские осмотры по требованию органов здравоохранения.

Статья 6. Порядок рассмотрения ходатайства о предоставлении статуса беженца

Рассмотрение ходатайства о предоставлении статуса беженца производится уполномоченным органом в срок до трех месяцев со дня подачи ходатайства.

По результатам рассмотрения ходатайства о предоставлении статуса беженца уполномоченный орган принимает одно из следующих решений:

- о предоставлении статуса беженца;
- об отказе в предоставлении статуса беженца.



Результаты рассмотрения ходатайства о предоставлении статуса беженца доводятся до сведения заявителя в письменной форме в семидневный срок.

Лицу, которому предоставлен статус беженца, в трехдневный срок выдаются удостоверение и проездные документы установленной формы.

При отказе в предоставлении статуса беженца ходатайствующему лицу сообщаются мотивы отказа, а также порядок и срок обжалования решения об отказе в предоставлении ему статуса беженца.

Статья 7. Условия, при которых статус беженца не предоставляется

Статус беженца не предоставляется лицу, в отношении которого имеются серьезные основания предполагать, что оно:

— совершило преступление против мира, военное преступление или преступление против человечества, в определении, данном этим деяниям в международных актах, составленных в целях принятия мер в отношении подобных преступлений;

— совершило тяжкое преступление неполитического характера вне Туркменистана до того, как оно было допущено в Туркменистан в качестве беженца;

— виновно в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций.

Также статус беженца не предоставляется лицу:

— за которым компетентными органами власти государства, где оно проживает, признаются и обеспечиваются права и обязанности, связанные с гражданством этого государства;

— находившемуся до прибытия в Туркменистан в государстве, где оно могло в установленном порядке получить убежище или оформить статус беженца.

Статья 8. Принцип единства семьи

Если один из членов семьи получил статус беженца в порядке, установленном настоящим Законом, члены семьи, находящиеся на его попечении и прибывшие с ним, также получают статус беженцев согласно принципу единства семьи.

Статья 9. Утрата и лишение статуса беженца

Лицо утрачивает статус беженца, если оно:

— добровольно вновь воспользовалось защитой страны своей гражданской принадлежности или,

— лишившись своего гражданства, снова его добровольно приобрело, или

— приобрело новое гражданство и пользуется защитой государства своего нового гражданства, или

— добровольно вновь обосновалось в стране, которую оно покинуло или вне пределов которой оно пребывало вследствие опасений преследования, или

— не может более отказываться от пользования защитой страны своей гражданской принадлежности, ибо обстоятельства, на основании которых оно было признано беженцем, более не существуют.

Лицо лишается статуса беженца, если оно:



— приобрело статус беженца вследствие предоставления заведомо ложных сведений или подложных документов;

— участвует в деятельности, противоречащей целям и принципам ООН.

Решение о лишении статуса беженца доводится до сведения заинтересованного лица в письменном виде в десятидневный срок с указанием оснований, названных в настоящей статье, и порядка обжалования.

Статья 10 Обжалование решения об отказе в предоставлении статуса беженца и отмене ранее вынесенного решения о предоставлении статуса беженца

Решение об отказе в предоставлении статуса беженца или отмене ранее вынесенного решения о предоставлении статуса беженца может быть обжаловано заинтересованным лицом в суде в месячный срок со дня получения решения.

ГЛАВА 3 ПРАВОВОЙ СТАТУС БЕЖЕНЦА

Статья 11. Права беженца

Лицо, которому предоставлен статус беженца, пользуется всеми правами и свободами, которыми обладают граждане Туркменистана, за исключением изъятий, предусмотренных законодательством Туркменистана для иностранных граждан и лиц без гражданства.

Лицо, которому предоставлен статус беженца, пользуется правами на:

- выбор места жительства из предложенного перечня населенных пунктов;
- выбор места жительства у своих родственников при их согласии;
- труд по найму или предпринимательскую деятельность, приобретение в собственность имущества на условиях, предусмотренных законодательством Туркменистана об иностранцах и лицах без гражданства;
- образование;
- пользование достояниями культуры;
- свободное отправление религиозных обрядов;
- получение при содействии соответствующих органов информации о родственниках, проживающих в его стране, и об оставленном там имуществе;
- вывоз имущества, привезенного им с собой на территорию Туркменистана, а также нажитого имущества в другую страну, в которую ему предоставлено право въезда для поселения;
- добровольное возвращение в страну своего прежнего проживания или переезд в любую третью страну;
- судебную защиту от посягательств на честь и достоинство, жизнь и здоровье, личную свободу и жилище, а также защиту имущественных и неимущественных прав.

Статья 12. Обязанности беженца

Лицо, получившее статус беженца, обязано соблюдать Конституцию Туркменистана, законы Туркменистана и другие нормативные правовые акты, выполнять законные требования государственных органов и должностных лиц.



ГЛАВА 4 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 13. Обязанности органов государственной власти и управления, органов местного самоуправления в отношении беженца

Органы государственной власти и управления, органы местного самоуправления обязаны:

— предоставлять беженцу перечень населенных пунктов, определяемых Кабинетом Министров Туркменистана и рекомендуемых для постоянного проживания, и информацию об условиях проживания и возможности трудоустройства в этих населенных пунктах;

— предоставлять беженцу, прибывшему по направлению уполномоченного органа в место постоянного проживания, временное жилое помещение;

— оказывать беженцу содействие при вступлении в жилищный кооператив, в индивидуальном жилищном строительстве, включая приобретение земельного участка и строительных материалов;

— оказывать беженцу помощь в трудоустройстве с учетом уровня занятости населения в соответствующем регионе, при необходимости обеспечить ему возможность профессиональной подготовки (переподготовки) и повышения квалификации;

— предоставлять в первоочередном порядке одиноким беженцам — престарелым и инвалидам, нуждающимся в постороннем уходе, места в учреждениях социальной защиты населения;

— оказывать содействие в устройстве детей беженца в государственные или муниципальные дошкольные и общеобразовательные учреждения;

— обеспечивать беженца медицинской и лекарственной помощью в соответствии с законодательством Туркменистана;

— оказывать беженцу по его просьбе содействие в возвращении в страну своего прежнего постоянного проживания.

Статья 14. Фонд помощи

В целях обеспечения беженцам благоприятных материальных условий и компенсации возмещения расходов, связанных с их пребыванием на территории Туркменистана, учреждается Фонд помощи беженцам.

Фонд формируется за счет средств, получаемых от других государств и международных организаций на основе договоров и соглашений, заключаемых Туркменистаном, добровольных пожертвований общественных организаций, частных лиц, а также из других источников, определяемых Президентом Туркменистана.

Статья 15. Источник возмещения расходов, связанных с приемом и обустройством беженцев

Расходы, связанные с приемом и обустройством на территории Туркменистана беженцев, возмещаются за счет средств Фонда помощи беженцам.

Вопросы возмещения расходов Туркменистана в связи с приемом и обустройством беженцев решаются на основании договоров, заключаемых Туркменистаном с другими государствами и международными организациями.



Статья 16. Участие международных организаций по делам беженцев в процедуре предоставления и прекращения статуса беженца

Международные организации по делам беженцев участвуют в процедуре предоставления и прекращения статуса беженца в качестве наблюдателя с правом полного доступа ко всем личным делам.

Наблюдатель от международной организации по делам беженцев вправе принимать участие в рассмотрении ходатайства о предоставлении статуса беженца и выражать мнение по конкретным делам, а также по вопросам соблюдения прав беженцев.

ЗАКОН ТУРКМЕНИСТАНА О ПРАВОВОМ ПОЛОЖЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН В ТУРКМЕНИСТАНЕ

Закон принят 8 сентября 1993 г. Вступил в силу 8 сентября 1993 г.

1. Общие положения

Статья 1. Иностранцы граждане в Туркменистане

Иностранцами гражданами в Туркменистане признаются лица, не являющиеся гражданами Туркменистана и имеющие доказательства своей принадлежности к гражданству иностранного государства.

В соответствии с Конституцией Туркменистана иностранным гражданам в Туркменистане гарантируются предусмотренные законом права и свободы.

Статья 2. Законодательство о правовом положении иностранных граждан в Туркменистане

Законодательство Туркменистана о правовом положении иностранных граждан в Туркменистане состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства Туркменистана, определяющих в соответствии с Конституцией Туркменистана правовое положение иностранных граждан в Туркменистане.

Правовое положение иностранных граждан в Туркменистане может определяться также на основании международных договоров Туркменистана.

Статья 3. Принципы правового положения иностранных граждан в Туркменистане

Иностранцы граждане в Туркменистане пользуются теми же правами и свободами и несут те же обязанности, что и граждане Туркменистана, если иное не вытекает из Конституции Туркменистана, настоящего Закона и других актов законодательства Туркменистана.

Иностранцы граждане в Туркменистане равны перед законом независимо от происхождения, социального и имущественного положения, расовой и национальной принадлежности, пола, образования, языка, отношения к религии, рода и характера занятий и других обстоятельств.

В отношении граждан тех государств, в которых имеются специальные ограничения прав и свобод граждан Туркменистана, Президентом Туркменистана могут быть установлены ответные ограничения.

Использование иностранными гражданами в Туркменистане прав и свобод не должно наносить ущерб интересам общества и государства, правам и законным интересам граждан Туркменистана и других лиц.

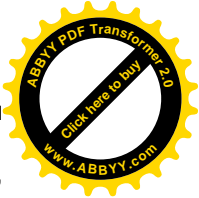
Статья 4. Обязанность уважать Конституцию Туркменистана и соблюдать Законы Туркменистана

Осуществление прав и свобод, предоставленных в Туркменистане иностранным гражданам, неотделимо от исполнения ими обязанностей, установленных законодательством Туркменистана.

Находящиеся в Туркменистане иностранные граждане обязаны уважать Конституцию Туркменистана и соблюдать законы Туркменистана, с уважением относиться к национальным обычаям и традициям народа Туркменистана.

Статья 5. Постоянно проживающие и временно пребывающие в Туркменистане иностранные граждане

Иностранцы граждане могут постоянно проживать в Туркменистане, если они имеют на то разрешение и вид на жительство, выданные в установленном порядке органами внутренних дел. Порядок выдачи вида на жительство определяется Министерством



внутренних дел Туркменистана по согласованию с Комитетом национальной безопасности Туркменистана.

Иностранные граждане, находящиеся в Туркменистане на ином законном основании, считаются временно пребывающими в Туркменистане. Они обязаны в установленном порядке зарегистрировать свои заграничные паспорта или заменяющие их документы и выехать из Туркменистана по истечении определенного им срока пребывания.

Статья 6. Предоставление убежища

Туркменистан предоставляет право убежища иностранным гражданам, преследуемым в своих странах за политические, национальные или религиозные убеждения.

Вопрос о предоставлении убежища решается Президентом Туркменистана.

II. Основные права, свободы и обязанности иностранных граждан в Туркменистане

Статья 7. Трудовая деятельность

Иностранные граждане, постоянно проживающие в Туркменистане, могут работать в качестве рабочих или служащих на предприятиях, в учреждениях и организациях или заниматься иной трудовой деятельностью на основаниях и в порядке, установленных для граждан Туркменистана.

Временно пребывающие в Туркменистане иностранные граждане могут заниматься трудовой деятельностью в Туркменистане, если это совместимо с целями их пребывания в Туркменистане и вид их трудовой деятельности не противоречит законодательству Туркменистана.

Иностранные граждане не могут назначаться на отдельные должности или заниматься определенной трудовой деятельностью, если в соответствии с законодательством Туркменистана назначение на эти должности или занятия такой деятельностью связано с принадлежностью к гражданству Туркменистана.

Иностранные граждане пользуются правами и несут обязанности в трудовых отношениях наравне с гражданами Туркменистана.

Статья 8. Отдых

Иностранные граждане, находящиеся в Туркменистане, имеют право на отдых на общих основаниях с гражданами Туркменистана.

Статья 9. Охрана здоровья

Иностранные граждане, находящиеся в Туркменистане, имеют право на охрану здоровья. Иностранные граждане пользуются сетью учреждений здравоохранения и медицинским обслуживанием на основании и в порядке, устанавливаемых законодательством Туркменистана.

Статья 10. Социальное обеспечение

Иностранные граждане, постоянно проживающие в Туркменистане, имеют право на получение пособий, пенсий и другие формы социального обеспечения на основаниях и в порядке, установленных законодательством и межгосударственными соглашениями Туркменистана.

Статья 11. Предоставление жилища

Иностранные граждане, постоянно проживающие в Туркменистане, имеют право на жилье в соответствии с жилищным законодательством Туркменистана.

Статья 12. Имущественные и личные неимущественные права

Иностранные граждане могут в соответствии с законодательством Туркменистана иметь в Туркменистане на праве собственности жилой дом и иное имущество, наследовать и завещать имущество, иметь права автора произведений науки, литературы и искусства, открытия, изобретения, рационализаторского предложения, промышленного образца, а также иные имущественные и личные неимущественные права.

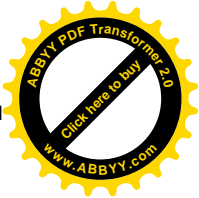
Статья 13. Получение образования

Иностранные граждане в Туркменистане имеют право на получение образования наравне с гражданами Туркменистана в соответствии с порядком, установленным законодательством Туркменистана.

Иностранные граждане, принятые в учебные заведения Туркменистана, имеют право и несут обязанности учащихся и студентов в соответствии с законодательством Туркменистана, а также соглашениями с государствами, гражданами которых они являются.

Статья 14. Пользование достижениями культуры

Иностранные граждане в Туркменистане имеют право на пользование достижениями культуры наравне с гражданами Туркменистана.



Иностранцы граждане в Туркменистане обязаны бережно относиться к памятникам истории и культуры, другим культурным ценностям.

Статья 15. Участие в общественных организациях

Иностранцы граждане, постоянно проживающие в Туркменистане, имеют право вступать в общественные объединения, если это предусмотрено их уставами. Членство иностранных граждан в общественных объединениях регулируется Законом Туркменистана «Об общественных объединениях в Туркменистане».

Статья 16. Свобода религий и вероисповеданий

Иностранцы гражданам, находящимся в Туркменистане, наравне с гражданами Туркменистана гарантируется свобода религий и вероисповеданий.

Возбуждение вражды и ненависти в связи с религиозными верованиями запрещается.

Статья 17. Брачные и семейные отношения

Иностранцы граждане в Туркменистане могут заключать и расторгать браки с гражданами Туркменистана и между собой в соответствии с законодательством Туркменистана.

Иностранцы граждане в Туркменистане пользуются правами и несут обязанности в брачных и семейных отношениях наравне с гражданами Туркменистана.

Статья 18. неприкосновенность личности и жилища

Иностранцы гражданам в соответствии с законодательством Туркменистана гарантируется в Туркменистане неприкосновенность личности и жилища.

Статья 19. Передвижение по территории Туркменистана и выбор места жительства

Иностранцы граждане могут передвигаться по территории Туркменистана и избирать место жительства в соответствии с порядком, установленным законодательством Туркменистана. Ограничения в передвижении и выборе места жительства допускаются, когда это необходимо для обеспечения национальной безопасности, охраны общественного порядка, здоровья и нравственности населения, защиты прав и законных интересов граждан Туркменистана и других лиц, проживающих на его территории.

Статья 20. Налоги и сборы

Иностранцы граждане облагаются налогами и сборами в Туркменистане на общих основаниях с гражданами Туркменистана, если иное не предусмотрено законодательством Туркменистана.

Статья 21. Защита прав иностранных граждан

Иностранцы граждане в Туркменистане имеют право на обращение в суд и иные государственные органы, а также дипломатические представительства и консульские учреждения своих стран для защиты принадлежащих им личных, имущественных и иных прав.

Иностранцы граждане пользуются в суде процессуальными правами наравне с гражданами Туркменистана.

Статья 22. Отношение к избирательному праву

Иностранцы граждане в Туркменистане не могут избирать и быть избранными в выборные государственные органы, а также принимать участие во всенародных голосованиях (референдумах).

Статья 23. Отношение к воинской службе

Иностранцы граждане не несут обязанности воинской службы в рядах национальных Вооруженных Сил Туркменистана.

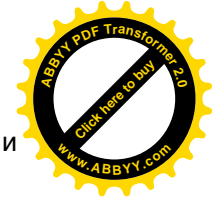
III. Въезд в Туркменистан и выезд из Туркменистана иностранных граждан

Статья 24. Въезд в Туркменистан

Иностранцы граждане могут въезжать в Туркменистан по действительным заграничным паспортам или заменяющим их документам при наличии разрешения, выданного компетентными органами Туркменистана, если законодательством Туркменистана, международными договорами и соглашениями не предусмотрен иной порядок въезда иностранных граждан.

Въезд в Туркменистан иностранному гражданину может быть не разрешен Министерством иностранных дел Туркменистана и Министерством внутренних дел Туркменистана, в том числе по представлению Комитета национальной безопасности Туркменистана, а в необходимых случаях - по согласованию с другими заинтересованными органами государственного управления:

1) в интересах обеспечения национальной безопасности или охраны общественного порядка;



- 2) если это необходимо для защиты прав и законных интересов граждан Туркменистана и других лиц;
- 3) если во время предыдущего пребывания в Туркменистане были установлены факты нарушения им законодательства о правовом положении иностранных граждан в Туркменистане, таможенного, валютного законодательства, а также если он занимался пропагандистской деятельностью, противоречащей интересам Туркменистана;
- 4) если при возбуждении ходатайства о въезде он сообщил о себе ложные сведения или не представил необходимые документы;
- 5) по иным основаниям, установленным законодательством Туркменистана.

Статья 25. Выезд из Туркменистана

Иностранные граждане выезжают из Туркменистана по действительным заграничным паспортам или заменяющим их документам при наличии разрешения, выданного компетентными органами Туркменистана.

Выезд из Туркменистана иностранному гражданину не разрешается Министерством иностранных дел Туркменистана и Министерством внутренних дел Туркменистана, в том числе по представлению Комитета национальной безопасности Туркменистана, а в необходимых случаях - по согласованию с другими заинтересованными органами государственного управления:

- 1) если имеются основания для привлечения его к уголовной ответственности,- до окончания производства по делу;
- 2) если он осужден за совершение преступления,- до отбытия наказания или освобождения от наказания;
- 3) если его выезд противоречит интересам национальной безопасности,- до прекращения действия обстоятельств, препятствующих выезду;
- 4) если имеются иные, установленные законодательством Туркменистана, обстоятельства, препятствующие выезду.

Выезд из Туркменистана иностранного гражданина может быть отложен до исполнения им имущественных обязанностей, с которыми связаны существенные интересы граждан Туркменистана и других лиц, государственных, кооперативных или иных общественных организаций.

Статья 26. Транзитный проезд

Иностранные граждане, проезжающие через территорию Туркменистана транзитом, следуют с соблюдением правил транзитного проезда в пограничный пункт выезда из Туркменистана по установленному маршруту и могут останавливаться на территории Туркменистана при наличии разрешения, выданного компетентными органами Туркменистана.

Статья 27. Установление права въезда в Туркменистан, выезда из Туркменистана, транзитного проезда через его территорию иностранных граждан

Правила въезда в Туркменистан иностранных граждан, их выезда из Туркменистана и транзитного проезда через территорию Туркменистана устанавливаются настоящим Законом и иными актами законодательства Туркменистана.

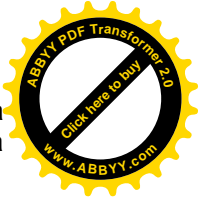
IV. Ответственность иностранных граждан, сокращение срока пребывания, выдворение

Статья 28. Основания ответственности за правонарушения

Иностранные граждане, совершившие преступления, административные или иные правонарушения на территории Туркменистана, подлежат ответственности на общих основаниях с гражданами Туркменистана и в соответствии с законодательством Туркменистана.

Статья 29. Ответственность за нарушение правил пребывания в Туркменистане и транзитного проезда через территорию Туркменистана

За нарушение иностранными гражданами правил пребывания в Туркменистане, то есть проживание без документов на право жительства в Туркменистане или проживание по недействительным документам, несоблюдение установленного порядка регистрации или прописки либо передвижения и выбора места жительства, уклонение от выезда по истечении определенного им срока пребывания, а также несоблюдение правил транзитного проезда через территорию Туркменистана, к ним могут быть применены меры



административного воздействия вплоть до выдворения из пределов Туркменистана, а также ограничение въезда в Туркменистан в течение одного года с момента факта нарушения.

Взыскания налагаются органами внутренних дел.

Злостное нарушение иностранными гражданами правил пребывания в Туркменистане и транзитного проезда через территорию Туркменистана влечет за собой уголовную ответственность.

Статья 30. Сокращение сроков пребывания в Туркменистане

Иностранному гражданину, нарушающему законодательство о правовом положении иностранных граждан в Туркменистане, может быть сокращен определенный ему срок пребывания в Туркменистане.

Срок пребывания иностранного гражданина в Туркменистане может быть сокращен также в случаях, когда отпали основания для его дальнейшего пребывания.

Решение о сокращении срока пребывания принимается органами внутренних дел.

Статья 31. Выдворение из пределов Туркменистана

Иностранец может быть выдворен из пределов Туркменистана:

1) если его действия противоречат интересам обеспечения национальной безопасности или охраны общественного порядка;

2) если это необходимо для охраны здоровья и нравственности населения, защиты прав и законных интересов граждан Туркменистана и других лиц;

3) если он грубо нарушил законодательство о правовом положении иностранных граждан в Туркменистане, таможенное, валютное или иное законодательство Туркменистана.

Решение о выдворении из пределов Туркменистана принимается органами внутренних дел. Иностранец обязан покинуть Туркменистан в срок, указанный в этом решении. Уклоняющиеся от выезда в таких случаях подлежат с санкции прокурора задержанию и выдворению в принудительном порядке. Задержание допускается при этом на срок, необходимый для выдворения.

V. Заключительные положения

Статья 32. Действие Закона в отношении лиц без гражданства

Положения настоящего Закона распространяются на лиц без гражданства в Туркменистане, если иное не вытекает из законодательства Туркменистана.

Статья 33. Привилегии и иммунитеты глав и сотрудников представительств иностранных государств и других лиц

Положения настоящего Закона не затрагивают установленных законодательством Туркменистана и международными договорами Туркменистана привилегий и иммунитетов глав и сотрудников иностранных дипломатических и консульских представительств, а также других лиц.

РАЗДЕЛ 3.5.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

КОНСТИТУЦИЯ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

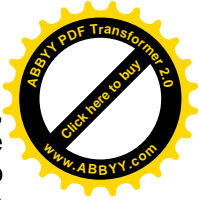
(Принята 8 декабря 1992 года на одиннадцатой сессии Верховного Совета Республики Узбекистан двенадцатого созыва)

(Извлечения)

ПРЕАМБУЛА

Народ Узбекистана,

торжественно провозглашая свою приверженность правам человека и принципам государственного суверенитета, осознавая высокую ответственность перед нынешним и будущими поколениями, опираясь на исторический опыт развития узбекской государственности, подтверждая свою верность идеалам демократии и социальной



справедливости, признавая приоритет общепризнанных норм международного права, стремясь обеспечить достойную жизнь гражданам республики, ставя задачей создание гуманного демократического правового государства, в целях обеспечения гражданского мира и национального согласия принимает в лице своих полномочных представителей настоящую Конституцию Республики Узбекистан.

Глава XIX. ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Статья 93. Президент Республики Узбекистан:

22) решает вопросы гражданства Республики Узбекистан и предоставления политического убежища;

ПОСТАНОВЛЕНИЕ КАБИНЕТА МИНИСТРОВ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН О порядке въезда, выезда, пребывания и транзитного проезда иностранных граждан и лиц без гражданства в Республике Узбекистан

от 21 ноября 1996 года № 408

В целях дальнейшего упрощения порядка въезда, выезда, пребывания и транзитного проезда иностранных граждан и лиц без гражданства в Республике Узбекистан Кабинета Министров постановляет:

1. Утвердить:

Порядок въезда в Республику Узбекистан и выезда из Республики Узбекистан иностранных граждан и лиц без гражданства согласно приложению N 1;

Правила пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства в Республике Узбекистан согласно приложению N 2;

Правила транзитного проезда иностранных граждан и лиц без гражданства через территорию Республики Узбекистан согласно приложению N 3.

2. Министерству финансов Республики Узбекистан совместно с заинтересованными министерствами и ведомствами в месячный срок разработать с учетом международной практики и внести в установленном порядке предложения по изменению и дополнению постановления Кабинета Министров от 19 августа 1993 года N 423 "О ставках государственных пошлин, сборов и иных неналоговых платежей в иностранной валюте".

3. Министерству иностранных дел, Министерству внутренних дел и другим министерствам и ведомствам Республики Узбекистан привести свои ведомственные акты в соответствие с настоящим постановлением.

4. Признать утратившими силу Временные правила пребывания иностранных граждан в Республике Узбекистан, утвержденные постановлением Кабинета Министров от 7 сентября 1992 года N 415-31.

5. Контроль за выполнением настоящего постановления возложить на Государственного советника Президента Республики Узбекистан Гулямова Б.Х.

Председатель Кабинета Министров И.Каримов

г.Ташкент,
21 ноября 1996 г.
№ 408

Текст документа сверен:
Собрание постановлений Правительства Республики Узбекистан,
1996, №11, стр.275-296.



**Приложение N 1
к постановлению Кабинета Министров от 21 ноября 1996 г. N 408**

**ПОРЯДОК въезда в Республику Узбекистан и выезда из Республики Узбекистан
иностранных граждан и лиц без гражданства**

I. Общие положения

1. В соответствии с законодательством Республики Узбекистан иностранные граждане, включая граждан государств-участников СНГ и лица без гражданства (далее по тексту "иностранные граждане") могут въезжать в Республику Узбекистан и выезжать из нее по частным и служебным делам, в качестве туристов, на отдых, учебу, работу, лечение и на постоянное жительство. (в ред. постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

2. Визы на въезд в Республику Узбекистан (въездные, въездные-выездные, транзитные) иностранным гражданам выдаются:

а) консульскими учреждениями Республики Узбекистан за рубежом, а в случае отсутствия таковых - консульскими учреждениями других государств, с которыми имеются двусторонние соглашения Министерства иностранных дел Республики Узбекистан;

б) консульскими бюро Министерства иностранных дел Республики Узбекистан в аэропортах, имеющих сообщение с зарубежными странами.

Консульскими учреждениями Республики Узбекистан за рубежом являются: консульские отделы посольств, генеральные консульства, консульства, вице-консульства, консульские агентства.

Визы на въезд в Республику Узбекистан выдаются иностранным гражданам на срок до одного года или на срок их аккредитации.

3. Министерство иностранных дел Республики Узбекистан и его территориальные подразделения осуществляют выдачу и продление срока действия виз на выезд из Республики Узбекистан (выездные, выездные-въездные) для следующей категории иностранных граждан:

а) сотрудникам и членам семей дипломатического корпуса, постоянных представительств иностранных государств, межгосударственных и международных организаций, аккредитованных в Министерстве иностранных дел Республики Узбекистан, а также аккредитованным в Министерстве иностранных дел представителям прессы и членам их семей;

б) членам официальных и парламентских делегаций;

в) другим лицам, имеющим дипломатический статус;

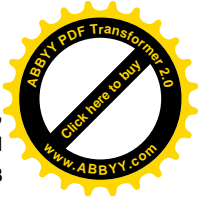
г) прибывшим по приглашению иностранных граждан, указанных в подпункте "а" пункта 3 настоящего Порядка.

4. Многократные визы выдаются Министерством иностранных дел Республики Узбекистан иностранным гражданам, указанным в подпункте "а" пункта 3 настоящего Порядка, на срок их аккредитации, а иным гражданам, указанным в подпунктах "б", "в" и "г" этого же пункта, - на срок до одного года.

5. Министерство внутренних дел Республики Узбекистан, Министерство внутренних дел Республики Каракалпакстан, управления внутренних дел областей и города Ташкента осуществляют выдачу и продление срока действия виз на выезд из Республики Узбекистан (выездные, выездные-выездные) для иностранных граждан, не указанных в пункте 3 настоящего Порядка.

6. Многократные визы сроком на один год выдаются Министерством внутренних дел Республики Узбекистан следующим категориям иностранных граждан и членам их семей:

а) сотрудникам постоянных представительств фирм и компаний, аккредитованных в Министерстве внешних экономических связей Республики Узбекистан, при наличии документов, подтверждающих аккредитацию сотрудника представительства. Виза выдается на основании ходатайства постоянного представительства иностранной фирмы или компании; (пункт в ред. постановления Кабинета Министров РУз от 23.10.2000 г. №410 (приложение №2)).



б) сотрудникам иностранных банков или иных финансовых организаций, зарегистрированных в Республике Узбекистан в установленном законодательством порядке, при наличии документов, подтверждающих введение иностранного гражданина в штат иностранного банка или иной финансовой организации. Виза выдается на основании ходатайства иностранного банка или иной финансовой организации;

в) сотрудникам совместных предприятий и предприятий со 100 % иностранными инвестициями, сотрудникам иностранных фирм зарегистрированных или аккредитованных в Республике Узбекистан, после получения ими разрешения на трудовую деятельность Агентства по вопросам внешней трудовой миграции, если иное не предусмотрено двусторонними и многосторонними межправительственными Соглашениями. Виза выдается на основании ходатайства предприятия. (пункт в ред. постановления Кабинета Министров РУз от 6.04.2001 г. №162).

7. Виза на въезд в Республику Узбекистан, кроме транзитной визы, действительна на всей территории Республики Узбекистан, за исключением местностей, объектов, закрытых для посещения иностранными гражданами.

8. За выдачу или продление срока действия виз на въезд и выезд из Республики Узбекистан с иностранных граждан консульскими учреждениями и органами внутренних дел Республики Узбекистан взимается государственная пошлина в порядке и размерах, устанавливаемых Кабинетом Министров Республики Узбекистан.

9. Порядок въезда и выезда из Республики Узбекистан, сроки выдачи и действия виз иностранных граждан могут изменяться многосторонними и двусторонними соглашениями Республики Узбекистан с другими государствами на паритетной основе, а также отдельными решениями Кабинета Министров Республики Узбекистан. (пункт в ред. постановления Кабинета Министров РУз от 24.07.2001 г. №315).

II. Порядок оформления виз на въезд в Республику Узбекистан

10. Иностранные граждане, намеревающиеся прибыть в Республику Узбекистан по приглашениям юридических лиц или постоянных представительств иностранных государств, межгосударственных и международных организаций, иностранных граждан, аккредитованных в Республике Узбекистан, за получением виз обращаются в консульские учреждения Республики Узбекистан за рубежом, а в случаях отсутствия таковых - в консульские учреждения других государств, с которыми имеется договоренность на выполнение консульских функций за Республику Узбекистан, с заполненной визовой анкетой установленной формы в двух экземплярах с приложением приглашения, национального паспорта или заменяющего его документа (далее по тексту "национальный паспорт"). (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

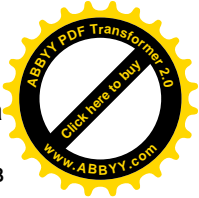
Юридические лица или постоянные представительства иностранных государств, международных организаций, аккредитованные в Республике Узбекистан, направляют приглашения иностранным гражданам только после подачи ходатайства об оказании визовой поддержки в МИД Республики Узбекистан.

Министерство иностранных дел Республики Узбекистан рассматривает письменные обращения юридических лиц или постоянных представительств иностранных государств, международных организаций, иностранных граждан, аккредитованных в Республике Узбекистан, и направляет соответствующие указания консульским учреждениям за рубежом.

Выдача визы на въезд иностранным гражданам, прибывающим в Республику Узбекистан по приглашениям юридических лиц на работу по контрактам и договорам на срок свыше трех месяцев, осуществляется на основании подтверждения на право трудовой деятельности, выданного иностранному гражданину Агентством по вопросам внешней трудовой миграции в соответствии с установленным порядком. (абзац четвертый в ред. постановления Кабинета Министров РУз от 6.04.2001 г. №162).

Срок рассмотрения визовых документов и оформления иностранному гражданину въездной визы не должен превышать 10 суток.

11. Иностранные граждане, намеревающиеся въехать в Республику Узбекистан по приглашениям граждан или на постоянное жительство, за получением виз обращаются в консульские учреждения Республики Узбекистан за рубежом, а в случаях отсутствия таковых - в консульские учреждения других государств, с которыми имеется договоренность на выполнение консульских функций за Республику Узбекистан, с заполненной визовой анкетой установленной формы в двух экземплярах с приложением



приглашения и национального паспорта. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

Граждане Республики Узбекистан, иностранные граждане, проживающие в Республике Узбекистан временно (более 3 месяцев) или постоянно, намеревающиеся пригласить из-за границы иностранных граждан, обращаются в органы внутренних дел по месту жительства с заполненной анкетой-заявлением установленной формы в двух экземплярах.

Срок оформления иностранному гражданину разрешения на выдачу визы на въезд в Республику Узбекистан по приглашениям граждан не должен превышать 15 суток. Для иностранных граждан, въезжающих в Республику Узбекистан на постоянное жительство, срок рассмотрения документов может быть продлен в исключительных случаях до 30 суток.

12. Иностранные граждане за получением виз на въезд в качестве туристов обращаются в консульское учреждение Республики Узбекистан за рубежом, а в случаях отсутствия таковых - в консульские учреждения других государств, с которыми имеется договоренность на выполнение консульских функций за Республику Узбекистан, с заполненной визовой анкетой установленной формы в двух экземплярах с предъявлением национального паспорта и ваучера национальной компании "Узбектуризм" или туристических организаций, осуществляющих свою деятельность на территории Республики Узбекистан в установленном законодательством порядке. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

Оформление туристической визы на въезд иностранного гражданина осуществляется консульским учреждением Республики Узбекистан за рубежом в срок, не превышающий 3 суток, не считая праздничных и выходных дней.

В случае отсутствия консульских учреждений Республики Узбекистан в иностранном государстве допускается выдача въездных-выездных виз иностранным гражданам, прибывающим в республику в качестве туристов, консульскими бюро Министерства иностранных дел Республики Узбекистан в аэропортах.

13. Иностранные граждане для получения транзитной визы обращаются в консульские учреждения Республики Узбекистан за рубежом, а в случаях отсутствия таковых - в консульские учреждения других государств, с которыми имеется договоренность на выполнение консульских функций за Республику Узбекистан, с заполненной визовой анкетой установленной формы в двух экземплярах и представляют национальный паспорт, визу государства следования, а также проездные документы с подтвержденной датой отправления из Республики Узбекистан в страну следования. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

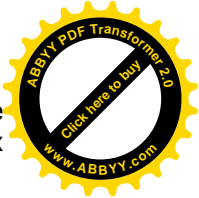
Иностранные граждане (водители), следующие транзитом через территорию Республики Узбекистан (в течение не более 72 часов) на индивидуальном, пассажирском или грузовом транспорте, представляют кроме визовой анкеты, национального паспорта и визы страны следования, водительское удостоверение международного образца, документы, подтверждающие владение и техническое состояние автотранспорта, грузовые документы, подтверждающие доставку груза в страну следования, и другие документы, предусмотренные законодательством Республики Узбекистан. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

Оформление транзитной визы консульским учреждением Республики Узбекистан за рубежом осуществляется в течение 3 суток.

14. Главы дипломатических представительств и консульских учреждений Республики Узбекистан за рубежом в исключительных случаях имеют право самостоятельно принять решение о выдаче виз иностранным гражданам на въезд в Республику Узбекистан с последующим уведомлением в течение суток Министерства иностранных дел Республики Узбекистан о принятом решении.

III. Порядок оформления виз на выезд из Республики Узбекистан

15. Иностранные граждане, постоянно проживающие в Республике Узбекистан, намеревающиеся выехать за границу, обращаются в органы внутренних дел по месту жительства с заполненной анкетой-заявлением установленной формы в двух экземплярах и предъявлением паспорта. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).



Иностранцы граждане, временно пребывающие в Республике Узбекистан, выездные визы которых утратили силу, обращаются в органы внутренних дел через принимающие их организации, а прибывшие по приглашению граждан обращаются самостоятельно.

16. Органы внутренних дел в течение 15 суток рассматривают анкету-заявление иностранного гражданина и вклеивают в его национальный паспорт стикер разрешительной записи, которая в течение двух лет действительна для временного выезда за границу.

Органы внутренних дел рассматривают анкету-заявление лица без гражданства в течение 15 суток, после чего ему взамен вида на жительство выдается удостоверение лица без гражданства в соответствии с Положением о виде на жительство в Республике Узбекистан для иностранцев, лиц без гражданства и удостоверении лица без гражданства. В оформленное удостоверение органы внутренних дел вклеивают стикер разрешительной записи, которая в течение двух лет действительна для временного выезда за границу.

Постоянно проживающие в Республике Узбекистан иностранные граждане и лица без гражданства после вклеивания стикера разрешительной записи для временного выезда в течение двухгодичного срока могут неоднократно выезжать за границу с уведомлением органов внутренних дел.

Органы внутренних дел рассматривают анкету-заявление иностранных граждан или лиц без гражданства, постоянно проживающих в Республике Узбекистан и намеревающихся выехать за границу на постоянное жительство, в течение 15 суток. В исключительных случаях срок рассмотрения документов может быть продлен до 30 суток.

При выезде постоянно проживающего в Республике Узбекистан иностранного гражданина или лица без гражданства за границу на постоянное жительство органы внутренних дел вклеивают в их документы стикер разрешительной записи для выезда за границу на постоянное жительство без указания срока действия.

(пункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 25 мая 2002 г. №181).

17. Иностранцы граждане с получением документов на выезд из Республики Узбекистан за визой обращаются в дипломатические представительства и консульские учреждения соответствующих государств.

18. Анкеты-заявления подаются иностранными гражданами, достигшими 18 лет. При выезде детей, не достигших 18-летнего возраста, ходатайство подается их законными представителями. При выезде иностранных граждан на постоянное жительство необходимо представление нотариально удостоверенных документов, подтверждающих согласие:

а) супруга - гражданина Республики Узбекистан в отношении выезда несовершеннолетних детей или бывшего супруга, когда несовершеннолетние дети от прежнего брака остаются в Республике Узбекистан;

б) родителей - граждан Республики Узбекистан. В случае смерти родителей представляется копия свидетельства о смерти;

в) детей от 14 до 18 лет, выезжающих на постоянное жительство.

IV. Ограничения в праве на въезд и выезд из Республики Узбекистан

19. Во въезде в Республику Узбекистан иностранному гражданину может быть отказано:

а) в интересах обеспечения национальной безопасности или охраны общественного порядка;

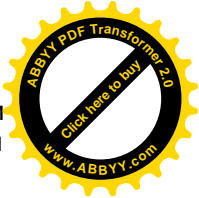
б) если это необходимо для защиты прав и законных интересов граждан Республики Узбекистан и других лиц;

в) если лицо имеет не погашенную и не снятую в установленном порядке судимость за нарушение законодательства Республики Узбекистан;

г) если лицо причастно к деятельности зарубежных террористических, экстремистских и других преступных организаций;

д) если лицо сообщило о себе заведомо ложные сведения или не представило необходимые документы;

е) если во время предыдущего пребывания лица были установлены факты нарушения им порядка въезда-выезда и правил пребывания иностранных граждан в Республике Узбекистан таможенного, валютного или иного законодательства Республики Узбекистан; (подпункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).



ж) если лицо болеет или имеет нарушения здоровья, создающие угрозу безопасности и здоровью общества, и соответствующее заболевание упомянуто в утвержденном Министерством здравоохранения Республики Узбекистан списке.

20. Выезд из Республики Узбекистан иностранному гражданину не разрешается:

а) если его выезд противоречит интересам обеспечения государственной безопасности, - до прекращения действия обстоятельств, препятствующих выезду;

б) если в отношении лица действуют договорные, контрактные обязательства, препятствующие его выезду за границу на постоянное жительство, - до прекращения этих обязательств;

в) если против лица возбуждено уголовное дело, - до окончания производства по делу или принятия по нему судебного решения;

г) если лицо осуждено за совершение преступления, - до отбытия наказания или освобождения от наказания;

д) если лицо уклоняется от исполнения обязательств, наложенных на него судом, - до окончания исполнения обязательств;

е) если лицо сообщило о себе заведомо ложные сведения;

ж) если к лицу предъявлен гражданский иск в суде, - до принятия судом решения и его исполнения.

V. Порядок обжалования отказа в праве на выезд

21. Отказ в праве на выезд за границу по основаниям, предусмотренным разделом IV настоящего Порядка, задержание ответа свыше установленного срока могут быть обжалованы иностранными гражданами в вышестоящих органах, которые обязаны дать ответ не позднее, чем в месячный срок, а при несогласии с его решением - в суде. Обжалованию не подлежат причины для ограничения в праве на выезд за границу, указанные в подпункте "б" пункта 20 настоящего Порядка.

Приложение N 2

к постановлению Кабинета Министров от 21 ноября 1996 г. N408

ПРАВИЛА пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства в Республике Узбекистан

I. Общие положения

1. В соответствии с законодательством Республики Узбекистан иностранные граждане, включая граждан государств-участников СНГ, и лица без гражданства (далее по тексту "иностранные граждане") могут постоянно проживать или временно пребывать в Республике Узбекистан. (пункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

2. Настоящие Правила определяют порядок:

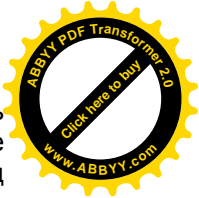
а) временной прописки иностранных граждан, пребывающих в Республике Узбекистан на срок действия въездной визы; (подпункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

б) выдачи иностранным гражданам разрешений на постоянное проживание в Республике Узбекистан;

в) передвижения иностранных граждан по территории Республики Узбекистан;

г) сокращения сроков пребывания и выдворения из Республики Узбекистан иностранных граждан за нарушение законодательства и настоящих Правил.

3. Иностранные граждане, временно пребывающие в Республике Узбекистан, проживают в гостиницах или на иной жилой площади по своему выбору, с уведомлением принимающих организаций (министерств, ведомств, предприятий и организаций независимо от форм собственности и вида деятельности, дипломатического корпуса и постоянных иностранных представительств) (далее по тексту "организации"), а также лиц, пригласивших их в Республику Узбекистан по частным делам.



4. Иностранцы граждане, находящиеся в Республике Узбекистан, обязаны иметь при себе паспорта или заменяющие их документы (далее по тексту "национальные паспорта") и предъявлять их по требованию представителей компетентных органов. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

Об утрате национального паспорта иностранцы граждане должны немедленно сообщить принимающей организации и в органы внутренних дел. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

5. Принимающие организации обеспечивают своевременное разъяснение иностранным гражданам их прав и обязанностей, предусмотренных законодательством Республики Узбекистан и настоящими Правилами, точное выполнение установленных правовых норм в отношении с иностранными гражданами, ведут соответствующий учет иностранных граждан, а также несут ответственность за обеспечение временной прописки их в соответствующих отделах внутренних дел Министерства внутренних дел Республики Узбекистан, передвижения их по территории республики и выезд из Республики Узбекистан по истечении определенного им срока пребывания.

(абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

6. В случаях, когда иностранный гражданин прибыл по приглашению одной из организаций, другая организация имеет право принимать его в Республике Узбекистан по своей линии, осуществляя в отношении этого гражданина обязанности и неся ответственность, предусмотренную пунктом 5 настоящих Правил.

7. Лица, пригласившие иностранных граждан в Республику Узбекистан по частным делам и предоставившие им жилую площадь, обязаны принимать меры к обеспечению временной прописки их в соответствующих отделах управления внутренних дел Министерства внутренних дел Республики Узбекистан и оказывать им содействие в выезде из Республики Узбекистан по истечении определенного им срока пребывания. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

Предоставление этими лицами иностранным гражданам жилища, транспортных средств либо оказание им иных услуг не допускается в тех случаях, когда это заведомо влечет нарушение действующего законодательства Республики Узбекистан и настоящих Правил.

8. Иностранцы граждане, находящиеся в Республике Узбекистан, обязаны соблюдать ее законодательство и настоящие Правила.

9. Контроль за соблюдением требований настоящих Правил иностранными гражданами, а также должностными лицами и другими гражданами Республики Узбекистан осуществляют в пределах своей компетенции органы внутренних дел и Министерство иностранных дел во взаимодействии с органами власти на местах и правоохранительными органами Республики Узбекистан. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

10. Порядок временной прописки и выдачи разрешений иностранным гражданам на постоянное проживание и передвижение по территории Республики Узбекистан может изменяться двусторонними и многосторонними соглашениями Узбекистана с другими странами, а также на паритетной основе Министерством иностранных дел и Министерством внутренних дел по согласованию с Кабинетом Министров Республики Узбекистан. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

II. Прописка иностранных граждан, временно пребывающих в Республике Узбекистан

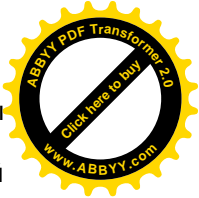
(наименование раздела в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

11. Временно пребывающие в Республике Узбекистан иностранные граждане проживают на территории Республики Узбекистан по национальным паспортам на основании временной прописки. Национальные паспорта представляются для временной прописки по прибытии в пункт назначения в течение трех суток, исключая праздничные и выходные дни.

(пункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

12. Освобождаются от временной прописки: (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

а) главы государств и правительств зарубежных стран, члены парламентских и правительственных делегаций, прибывшие в республику по приглашениям Президента Республики Узбекистан, Олий Мажлиса Республики Узбекистан, Жокаргы Кенеса Республики Каракалпакстан, Кабинета Министров Республики Узбекистан, Совета



Министров Республики Каракалпакстан, технический персонал этих делегаций, члены семей перечисленных лиц;

б) лица, прибывшие в Республику Узбекистан по паспортам, выданным Организацией Объединенных Наций; (подпункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

в) иностранные граждане, не достигшие 16-летнего возраста; (подпункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

г) иностранные граждане, прибывающие в Республику Узбекистан на праздничные и выходные дни или на срок до трех суток в обычные дни и выезжающие из республики в течение этих дней. (подпункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

д) иностранные туристы, совершающие поездки, если срок их пребывания в каждом конкретном населенном пункте республики не превышает 3-х суток;

е) члены экипажей иностранных военных самолетов (судов), прибывших в Республику Узбекистан в установленном порядке.

Сход на берег и передвижение по территории Республики Узбекистан членам экипажей военных самолетов (судов) разрешается старшим (военным) начальником, согласно плану приема прибывших военных самолетов (судов);

ж) лица, входящие в состав экипажей иностранных автотранспортных средств, осуществляющих перевозки грузов и пассажиров в международном сообщении, при нахождении в городах и населенных пунктах на маршрутах выполняемых перевозок, в том числе в пунктах назначения;

з) лица, входящие в состав экипажей иностранных невоенных судов, при нахождении в гарнизонах и пограничных городах, а при организованных выездах этих лиц на экскурсии - и в других городах Республики Узбекистан.

Оставление объектов указанной категорией иностранных граждан разрешается представителями пограничных войск в соответствии с действующими в портах правилами и инструкциями;

и) лица, входящие в состав экипажей гражданских воздушных судов международных авиалиний, бригад поездов международного железнодорожного сообщения, при нахождении в аэропортах или на станциях, указанных в действующем расписании движения.

13. Временная прописка иностранных граждан осуществляется органами внутренних дел Республики Узбекистан.

Ответственными лицами гостиниц, лечебных учреждений, санаториев и домов отдыха ведется учет поселившихся лиц.

Орган внутренних дел два раза в неделю обязан направлять листки убытия и прибытия в Адресно-справочное бюро по территориальности. Ответственные лица гостиниц, лечебных учреждений, санаториев и домов отдыха, независимо от форм собственности, обязаны в течение суток направлять для учета в Адресно-справочное бюро по месту дислокации анкеты-заявления на поселившихся лиц, подлежащих прописке.

Министерством иностранных дел Республики Узбекистан осуществляется аккредитация иностранных граждан.

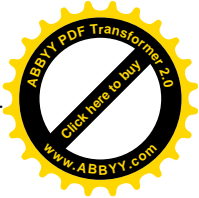
(пункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

14. В Министерстве иностранных дел Республики Узбекистан аккредитуются следующие категории иностранных граждан: (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

а) главы иностранных дипломатических представительств и консульских учреждений, члены дипломатического персонала, консульские должностные лица, военные атташе, административно-технический и обслуживающий персонал дипломатических представительств и консульских учреждений, а также члены их семей; (подпункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

б) представители средств массовой информации и члены их семей; (подпункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

в) прибывшие в Республику Узбекистан по служебным делам должностные лица международных организаций, сотрудники представительств указанных организаций в Республике Узбекистан, а также сотрудники представительств стран при международных организациях, имеющих штаб-квартиру в Республике Узбекистан, которые в соответствии с уставными документами данных организаций или соответствующими договорами пользуются дипломатическими привилегиями и иммунитетами, а также члены их семей;



(подпункт "г" исключен согласно постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

Министерством иностранных дел Республики Узбекистан, его представительствами указанным лицам выдаются аккредитационные карточки и производится запись об аккредитации непосредственно в их национальных паспортах. (В редакции Постановления КМ N 178 от 16.04.99 г.)

15. Иностранцы граждане, не указанные в пунктах 12, 14 и 16 настоящих Правил, подлежат прописке в органах внутренних дел Республики Узбекистан, на основании письменных обращений принимающих организаций. Обращения должны подаваться в органы внутренних дел не позднее трех суток, исключая праздничные и выходные дни, с момента сдачи иностранцами гражданами в принимающую организацию национальных паспортов для временной прописки. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

Иностранцы граждане, пребывающие в Республике Узбекистан по частным делам, по приглашениям граждан, лично обращаются в органы внутренних дел для временной прописки и отметки имеющих у них виз, если иной порядок въезда в Республику Узбекистан не установлен соглашением Республики Узбекистан с соответствующей страной. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

16. В гостиницах подлежат учету: (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

а) иностранцы граждане, прибывшие в Республику Узбекистан по служебным, торговым или общественным делам, на лечение или отдых, в качестве туристов, а в исключительных случаях - по приглашениям граждан с разрешения органов внутренних дел, кроме иностранных граждан, указанных в пунктах 12 и 14 настоящих Правил.

В случае прибытия иностранных граждан на лечение или отдых непосредственно в лечебные учреждения, в санатории или дома отдыха, их учет осуществляется ответственными лицами лечебных учреждений, санаториев и домов отдыха, независимо от форм собственности. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

б) владельцы национальных (дипломатических или служебных) паспортов, сотрудники ведомств иностранных дел зарубежных стран и члены их семей, прибывшие в Республику Узбекистан по частным делам.

17. Учет иностранных граждан, указанных в пункте 16 настоящих Правил, приравнивается к временной прописке и производится администрацией гостиниц в порядке, установленном законодательством на основании личных обращений этих граждан или письменных заявок принимающих организаций на срок, указанный в обращениях, турах, заявлениях или срок действия визы. (пункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

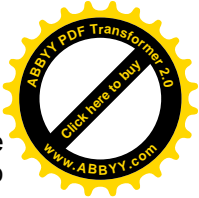
18. Запрещается оформление документов и размещение в гостиницах граждан, если они со дня въезда в Республику Узбекистан, т.е. с даты, проставленной контрольно-пропускным пунктом (КПП), по истечении трех дней пребывают на территории республики без временной прописки в органах внутренних дел, исключая праздничные и выходные дни. (пункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

19. О всех иностранных гражданах, не имеющих въездные визы в Республику Узбекистан, а также допустивших другие нарушения, администрация гостиниц обязана немедленно сообщать в органы внутренних дел по территориальности.

Оформление пребывания в гостинице таких лиц может быть произведено только после получения разрешения от органов внутренних дел.

20. Оформление документов и продление пребывания иностранных граждан, размещенных в гостиницах, производится на срок, указанный в письменных ходатайствах принимающих организаций (для туристов - на срок действия тура), но в пределах срока действия визы.

(пункт 21 исключен согласно постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).



22. Оформление регистрации документов на право жительства в Республике Узбекистан осуществляется в течение 48 часов с момента прибытия иностранного гражданина в гостиницу.

23. Иностранцы граждане, постоянно проживающие в Республике Узбекистан, поселяются и учитываются в гостиницах по видам жительства в Республике Узбекистан на общих основаниях.

24. Дипломатические паспорта иностранных граждан, не аккредитованные в Министерстве иностранных дел Республики Узбекистан, отделениях Министерства иностранных дел Республики Узбекистан, подлежат учету в гостиницах в соответствии с настоящими Правилами. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

Аккредитованные в установленном порядке члены дипломатического корпуса в Республике Узбекистан, проживающие в гостинице на основании национального паспорта или аккредитационной карточки, подлежат учету по книгам и карточкам учета гостиниц без производства каких-либо отметок в паспортах и аккредитационных карточках. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

25. Контроль за соблюдением администрацией гостиниц требований по учету иностранных граждан осуществляют органы внутренних дел. (пункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

26. Продление срока аккредитации или временной прописки иностранных граждан, указанных в пунктах 14, 15 и 16 настоящих Правил производится соответственно в Министерстве иностранных дел, органах внутренних дел Республики Узбекистан и гостиницах на срок действия виз после их продления в установленном порядке. (пункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

27. Личные и служебные автотранспортные средства иностранных граждан, прибывших в Республику Узбекистан на срок до шести месяцев, подлежат постановке на учет в таможенных органах Республики Узбекистан. Транспортные средства, ввозимые в Республику Узбекистан иностранными владельцами на срок более шести месяцев, регистрируются в органах Государственной автомобильной инспекции с заменой национальных номерных знаков.

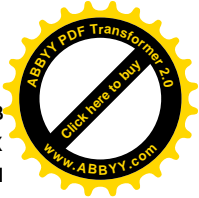
Международные водительские удостоверения действительны для управления автотранспортными средствами на территории Республики Узбекистан. Национальные водительские удостоверения, соответствующие требованиям Конвенции о дорожном движении, действительны на территории Республики Узбекистан при наличии заверенного их перевода. Выдача иностранным гражданам или обмен этим гражданам национальных водительских удостоверений, не отвечающих требованиям указанной Конвенции, производится в порядке, предусмотренном для граждан Республики Узбекистан.

Государственный технический осмотр транспортных средств иностранных владельцев также осуществляется в порядке, предусмотренном для граждан Республики Узбекистан.

Предоставление иностранным гражданам для использования автотранспорта, принадлежащего гражданам Республики Узбекистан или иностранным гражданам, проживающим на территории Республики Узбекистан, оформляется в нотариальном порядке с уведомлением органов внутренних дел для замены госномерного знака автотранспорта на соответствующую категорию, предназначенную для иностранных граждан. Автотранспорт, ввезенный иностранными гражданами под обязательство обратного вывоза, подлежит вывозу за границу по истечении установленного срока и не может отчуждаться на территории Республики Узбекистан.

III. Выдача иностранным гражданам разрешений на постоянное проживание в Республике Узбекистан

28. Иностранцы граждане могут постоянно проживать в Республике Узбекистан, если они имеют на то разрешение и вид на жительство. Вид на жительство в Республике Узбекистан выдается в соответствии с Положением о виде на жительство в Республике Узбекистан для иностранцев, лиц без гражданства и удостоверении лица без гражданства.



29. Разрешение на постоянное проживание в Республике Узбекистан выдается в установленном законодательством порядке иностранным гражданам на основании их заявлений-анкет Министерством внутренних дел Республики Узбекистан. (пункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.99 г. N 178)

30. Иностранным гражданам, которые в течение года со дня окончания срока действия имеющихся у них заграничных паспортов не предъявят продленные или новые заграничные паспорта, органами внутренних дел выдаются виды на жительство в Республике Узбекистан для лиц без гражданства.

31. Иностранцы граждане, постоянно проживающие в Республике Узбекистан, прописываются (временно прописываются) органами внутренних дел по месту постоянного жительства или временного проживания в соответствии с Положением о паспортной системе в Республике Узбекистан. (пункт в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.99 г. N 178)

IV. Передвижение иностранных граждан по территории Республики Узбекистан

32. Иностранцы граждане могут передвигаться по территории Республики Узбекистан, открытой для посещения иностранными гражданами.

По прибытии в пункт назначения иностранные граждане должны временно прописаться в органах внутренних дел Республики Узбекистан или встать на учет в гостиницах. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

33. Въезд в пограничную зону и местности, закрытые для посещения иностранными гражданами, и их передвижение могут осуществляться только по разрешению органов внутренних дел:

прибывших по линии принимающих организаций - на основании письменных обращений этих организаций;

прибывших по частным делам - на основании личных письменных заявлений иностранных граждан.

По просьбе принимающих организаций иностранным гражданам могут быть даны разрешения на многократный въезд и передвижение.

34. Порядок передвижения по территории Республики Узбекистан иностранных граждан, аккредитованных при Министерстве иностранных дел, определяется двусторонними договорами и на паритетной основе, если иное не предусмотрено международными соглашениями, участником которых является Узбекистан.

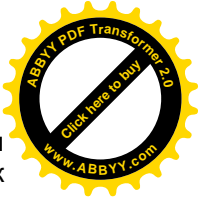
35. Транзитное передвижение иностранных граждан по территории Республики Узбекистан осуществляется в соответствии с Правилами транзитного проезда иностранных граждан и лиц без гражданства через территорию Республики Узбекистан (см. приложение N 3).

36. Иностранцы граждане, изменившие место пребывания в Республике Узбекистан в нарушение настоящих Правил, обязаны по требованию органов внутренних дел возвратиться к прежнему месту пребывания или следовать в соответствии с избранными пунктами назначения.

V. Сокращение срока пребывания и выдворение из Республики Узбекистан

37. За нарушение настоящих Правил иностранные граждане привлекаются к ответственности в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан.

Нарушение настоящих Правил лицами, обязанными соблюдать их требования (включая лиц, пригласивших иностранных граждан в республику по частным делам либо оказывающих им услуги), влечет ответственность в соответствии с законодательством Республики Узбекистан.



38. Иностранному гражданину, нарушающему законодательство Республики Узбекистан или настоящие Правила, может быть сокращен определенный ему срок пребывания в Республике Узбекистан.

Срок пребывания иностранного гражданина в Республике Узбекистан может быть сокращен также в случаях, когда отсутствуют основания или средства для его дальнейшего пребывания.

39. Сокращение срока пребывания в Республике Узбекистан и выдворение иностранного гражданина за ее пределы производится в установленном законодательством порядке.

40. В случаях, предусмотренных законодательством, иностранные граждане и лица без гражданства могут быть выдворены за пределы Республики Узбекистан.

41. Решения о сокращении срока пребывания и выдворении иностранного гражданина из Республики Узбекистан принимаются компетентными органами Республики Узбекистан. Иностранец обязан покинуть Республику Узбекистан в срок, указанный в этом решении. Уклоняющиеся от выезда в таких случаях подлежат в соответствии с законодательством выдворению в принудительном порядке.

Виза, выданная иностранному гражданину, при его выдворении за пределы Республики Узбекистан аннулируется.

42. Принимающие организации и частные лица, по приглашению которых иностранные граждане пребывают в Республике Узбекистан, могут ходатайствовать перед органами внутренних дел о сокращении срока пребывания и выдворении иностранных граждан из Республики Узбекистан.

43. Расходы по выдворению из Республики Узбекистан иностранных граждан, прибывших по служебным, частным, торговым или общественным делам, для учебы, повышения квалификации, работы или в качестве туристов, несут принимающие организации и частные лица, по приглашениям которых находятся в Республике Узбекистан выдворяемые иностранные граждане.

Расходы по выдворению других иностранцев, в том числе постоянно проживающих в Республике Узбекистан, несут органы внутренних дел.

44. Иностранец вправе обжаловать решение о его выдворении из Республики Узбекистан и сокращении срока пребывания в Республике Узбекистан в порядке и на основании, предусмотренном законодательством Республики Узбекистан.

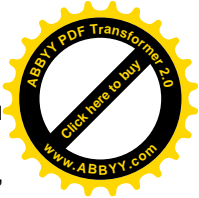
45. Положения, содержащиеся в пунктах 37 - 43 настоящих Правил, не распространяются на лиц, пользующихся привилегиями и иммунитетами в соответствии с законодательством и международными договорами Республики Узбекистан, а также нормами международного права.

Приложение N 3 к постановлению Кабинета Министров от 21 ноября 1996 г. N 408

ПРАВИЛА транзитного проезда иностранных граждан и лиц без гражданства через территорию Республики Узбекистан

1. Въезд в Республику Узбекистан и выезд из Республики Узбекистан иностранных граждан и лиц без гражданства (далее по тексту "иностранцы"), проезжающих через территорию Республики Узбекистан транзитом, разрешается по действительным паспортам или заменяющим их документам при наличии транзитных виз, выданных дипломатическими представительствами или консульскими учреждениями Республики Узбекистан, если иное не предусмотрено законодательством Республики Узбекистан или международными договорами Республики Узбекистан. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

2. Транзитный проезд иностранных граждан через территорию Республики Узбекистан в страну назначения воздушным, железнодорожным и водным транспортом разрешается при наличии документов, действительных для въезда в сопредельное с Республикой Узбекистан государство, и соответствующих проездных документов с



подтверждением в них даты выезда из пункта пересадки на территории Республики Узбекистан.

3. Проезд через территорию Республики Узбекистан иностранных граждан, производящих международные транзитные автоперевозки, и транзитный проезд их на легковых автомобилях осуществляются в порядке, определяемом Кабинетом Министров Республики Узбекистан, а также на основе межгосударственных соглашений, при наличии документов, действительных для въезда в сопредельное с Республикой Узбекистан государство.

4. Транзитные визы выдаются без права остановки на территории Республики Узбекистан. В исключительных случаях иностранным гражданам может выдаваться транзитная виза с правом на остановку в одном или нескольких пунктах на территории Республики Узбекистан по маршруту следования в сопредельное государство.

5. Транзитный проезд через территорию Республики Узбекистан без виз разрешается:

а) при совершении пассажирами воздушного транспорта беспересадочных полетов через территорию Республики Узбекистан;

б) при следовании на самолетах международных авиалиний с пересадкой и наличии у пассажиров документов на право въезда в страну назначения и авиабилетов, с подтверждением в них даты вылета из аэропорта пересадки, когда период пребывания на территории Республики Узбекистан не будет превышать 24-х часов. При этом пассажиры не имеют права выхода за пределы специально выделенной для них территории аэропорта;

в) гражданам стран, с которыми Республика Узбекистан имеет соответствующие межправительственные соглашения.

6. Иностранные граждане, намеревающиеся совершить в туристских целях транзитную поездку на личном автомобиле или в составе группы на автобусе, обязаны до прибытия в Республику Узбекистан приобрести автотуры национальной компании "Узбектуризм" и туристических организаций, осуществляющих свою деятельность на территории Республики Узбекистан в установленном законодательством порядке, и иметь соответствующую туристскую визу с указанием пунктов остановки.

7. Иностранные граждане, проезжающие через территорию Республики Узбекистан транзитом, следуют с соблюдением настоящих Правил в пограничный пункт выезда из Республики Узбекистан по установленному маршруту и могут иметь остановки на территории Республики Узбекистан только в пунктах, указанных в транзитных визах.

8. Иностранные граждане, проезжающие через территорию Республики Узбекистан транзитом на автотранспортных средствах, в том числе осуществляющие международные автомобильные перевозки грузов, могут следовать только по дорогам, открытым для международного автомобильного сообщения, и по маршруту, указанному в маршрутном листе.

Остановки для приема пищи, отдыха и ночлега могут иметь место только в пунктах, находящихся на маршруте следования, где имеются мотели, кемпинги или специально выделенные стоянки.

9. Иностранные граждане, которые следуют в Республику Узбекистан по железной дороге, в том числе на поездах, проходящих транзитом через территорию Республики Узбекистан, имеют право схода на станциях на время стоянки поездов, указанное в действующем расписании.

10. Иностранные граждане, имеющие транзитную визу с указанием об обстановке в одном или нескольких пунктах на территории Республики Узбекистан на срок свыше 24-х часов, обязаны по прибытии в эти пункты встать на учет в гостинице или временно прописаться в порядке, установленном Правилами пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства в Республике Узбекистан, и выехать из Республики Узбекистан не позднее определенного им срока пребывания. (абзац в редакции постановления Кабинета Министров РУз от 16.04.1999 г. №178).

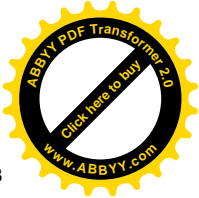
11. Иностранные граждане, проезжающие транзитом и сделавшие вынужденную остановку на территории Республики Узбекистан на срок свыше 24-х часов, обязаны в течение последующих суток с момента остановки оформить в органах внутренних дел разрешение на пребывание в Республике Узбекистан.

Вынужденная остановка может иметь место:

а) при стихийных бедствиях, задерживающих движение поезда, автотранспортного средства, судна или самолета;

б) для ремонта автотранспортного средства, поврежденного в результате порчи каких-либо его частей или дорожно-транспортного происшествия;

в) в случае болезни, когда по заключению врача дальнейшее следование больного представляется опасным для его здоровья. В этом случае при больном могут оставаться члены семьи или сопровождающие лица, следующие вместе с ним;



г) при задержках пересадки с одного вида транспорта на другой в узловом пункте.

Вынужденная остановка дает иностранным гражданам право на пребывание только в черте города или другого населенного пункта, где она имеет место, на время до устранения причин, вызвавших вынужденную остановку.

Оформление пребывания и продление срока действия транзитных виз производятся по личному заявлению иностранного гражданина с представлением справки соответствующих организаций или учреждений, подтверждающей причины и продолжительность задержки в пути следования.

12. Местом проживания иностранных граждан во время остановок могут быть:

- а) гостиницы национальной авиакомпании "Узбекистон хаво йуллари";
- б) гостиницы национальной компании "Узбектуризм" и туристических организаций, осуществляющих свою деятельность на территории Республики Узбекистан в установленном законодательством порядке;
- в) помещения аккредитованных зарубежных представительств при наличии письменных ходатайств с их стороны, с указанием конкретного лица в представительстве, у которого останавливается транзитный пассажир.

Во время остановок проживание иностранных граждан в общежитиях или в частных квартирах допускается лишь в исключительных случаях и только с разрешения органов внутренних дел.

13. Выезд из Республики Узбекистан иностранных граждан, сделавших вынужденную остановку на территории Республики Узбекистан на время не более 24-х часов, может быть разрешен без продления транзитной визы в органах внутренних дел.

14. Иностранные граждане, проезжающие через территорию Республики Узбекистан транзитом, желающие изменить маршрут следования и пограничный пункт выезда из Республики Узбекистан, обязаны получить на это разрешение органов внутренних дел.

15. Предоставление гражданами Республики Узбекистан иностранным гражданам жилища, транспортных средств либо оказание им иных услуг не допускается в тех случаях, когда это заведомо влечет нарушение настоящих Правил.

Во всех случаях предоставления иностранным гражданам жилища и транспортных средств владельцы их обязаны сообщить в органы внутренних дел не позднее чем в суточный срок.

16. За нарушение настоящих Правил иностранные граждане привлекаются к ответственности в соответствии с законодательством Республики Узбекистан.

Вопрос об ответственности глав и сотрудников дипломатических представительств и консульских учреждений иностранных государств на территории Республики Узбекистан разрешается дипломатическим путем.

Нарушение настоящих Правил лицами, обеспечивающими соблюдение условий транзитного проезда через территорию Республики Узбекистан иностранных граждан либо оказывающими им услуги, влечет ответственность в соответствии с законодательством Республики Узбекистан.



ЧАСТЬ IV. ДОКУМЕНТЫ УВКБ ООН



РАЗДЕЛ 4.1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ СТАТУСА БЕЖЕНЦА

РУКОВОДСТВО ПО ПРОЦЕДУРАМ И КРИТЕРИЯМ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ СТАТУСА БЕЖЕНЦА (согласно Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года, касающихся статуса беженцев) УВКБ ООН

ПРЕДИСЛОВИЕ

В современном международном праве правовой режим, применяемый к беженцам и, в частности, соответствующий им статус, определяются в универсальном плане на основе положений Конвенции Организации Объединенных Наций от 28 июля 1951 года о статусе беженцев и Протокола от 31 января 1967 года. К моменту переиздания настоящего Руководства сто четырнадцать стран присоединились к Конвенции или к Протоколу или к обоим документам.

Правовой режим, определенный в этих двух текстах, применим в принципе не только к лицам, которые рассматриваются в качестве «беженцев» в соответствии с определением, содержащимся в статье 1 Конвенции, и поэтому именно государству-участнику надлежит устанавливать статус беженца для лиц, которые находятся на его территории.

Как Конвенция 1951 года, так и Протокол 1967 года предусматривают установление сотрудничества между Договаривающимися государствами и Управлением Верховного комиссара по делам беженцев в том, что касается применения положений этих соглашений. Это сотрудничество распространяется также на вопросы, касающиеся определения статуса беженца в соответствии с положениями, принятыми различными Договаривающимися государствами.

В соответствии с официальным запросом Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара на его двадцать восьмой сессии, было принято решение начать разработку «Руководства по процедурам и критериям определения статуса беженцев», и первое издание этого Руководства вышло в свет в 1979 году.

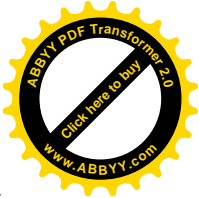
В процессе переиздания настоящего Руководства Отдел международной защиты стремился дать как можно более исчерпывающее определение понятию «беженец», в том виде, в каком оно содержится в Конвенции 1951 года и в Протоколе 1967 года. Во время редактирования в значительной степени учитывался опыт, накопленный Управлением Верховного комиссара с момента его создания, а также с момента вступления в силу Конвенции и Протокола. Кроме того, не менее полезными источниками информации для редакторов настоящего издания явились практика в области признания статуса беженцев, установленная государствами в течение всего периода, предшествующего данной публикации, а также взаимный обмен информацией между государствами и Управлением Верховного комиссара.

Поскольку Руководство было задумано как практическое пособие, а не как теоретическое издание, было решено не указывать библиографические источники.

Что касается процедур, то редакторы настоящего издания руководствовались как основными критериями, установленными в этой области Исполнительным комитетом, так и информацией, накопленной за все годы в рамках Управления Верховного комиссара в отношении практики государств. Несмотря на то, что настоящее Руководство было впервые издано в 1979 году, Управление Верховного комиссара считает, что критерии, содержащиеся в данной публикации по-прежнему определяют с точки зрения настоящего момента принципы поведения, которым желательно следовать в области определения статуса беженца. Кроме того, Управление Верховного комиссара считает, что, тем не менее, было бы целесообразным опубликовать в надлежащее время добавление к Руководству, где учитывались бы конкретные вопросы, касающиеся определения статуса беженца, которые встречались как в практике государств, так и Управления Верховного комиссара в течение периода, предшествующего выходу в свет первого издания.

Предназначенное первоначально для государственных должностных лиц, Руководство постепенно оказалось и по-прежнему является рабочим инструментом первостепенной важности для тех, кто должен определять статус беженцев. Я надеюсь, что Руководство, важное значение которого так широко признается, по-прежнему будет полезным для тех, кто призван заниматься проблемами беженцев, в частности признанием их статуса.

Леонардо Франко,
Директор отдела международной защиты
Женева, сентябрь 1992 года



ВВЕДЕНИЕ

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПОНЯТИЕ «БЕЖЕНОЦ»

А. Первоначальные документы (1921-1946)

1. С начала XX века международное сообщество, столкнувшись с проблемой беженцев, из гуманитарных соображений стало брать на себя функции по их защите и оказанию помощи.

2. Модель международных действий в защиту беженцев была установлена Лигой Наций и она привела к принятию целого ряда международных соглашений по этому вопросу, перечисленных в пункте 1 раздела А статьи 1 Конвенции 1951 года о статусе беженцев (см. пункт 32 ниже).

3. Согласно этим документам, беженцы каждой категории подразделяются по их национальному происхождению или территории, которую они покинули, а также в связи с отсутствием дипломатической защиты со стороны своего государства. Это разделение «по категориям» было просто в толковании и оно позволяло легко установить, кто являлся беженцем.

4. Хотя маловероятно, что лица, на которых распространяются положения первых первоначальных документов, в настоящее время потребуют официального признания их в качестве беженцев, такие случаи могут возникать. Речь о них пойдет ниже в разделе А главы II. Лица, отвечающие определениям международных документов, предшествовавших Конвенции 1951 года, обозначаются обычно термином «уставные беженцы».

В. Конвенция 1951 года о статусе беженцев

5. Вскоре после второй мировой войны, поскольку проблема беженцев не была решена, возникла необходимость в новом международном документе, который определял бы правовой статус беженцев. Взамен специальных документов, относящихся к особым категориям беженцев, было решено выработать единый документ, содержащий общее определение лиц, которых следует считать беженцами. Конвенция о статусе беженцев была принята на Конференции полномочных представителей Организации Объединенных Наций 28 июля 1951 года и вступила в действие 21 апреля 1954 года. В последующих пунктах она именуется «Конвенция 1951 года».

С. Протокол, касающийся статуса беженцев

6. В соответствии с общим определением, содержащимся в Конвенции 1951 года, беженцем является лицо, которое:

«в результате событий, происшедших до 1 января 1951 года в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований ... находится вне страны своей гражданской принадлежности...»

7. При принятии Конвенции, 1951 год был определен по желанию правительств в качестве предела в целях ограничения охвата их обязательств кругом лиц, считавшихся беженцами на тот момент, или тех, кто мог стать таковыми в результате событий, происшедших в тот период.

8. С течением времени и возникновением новых ситуаций с беженцами появилась потребность в расширении охвата применения положений Конвенции 1951 года к этим новым беженцам. В результате был разработан Протокол, касающийся статуса беженцев. После рассмотрения Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций он был открыт для присоединения 31 января 1967 года и вступил в силу 4 октября 1967 года.

9. Присоединяясь к Протоколу 1967 года, государства берут на себя обязательство применять основные положения Конвенции 1951 года о беженцах, в соответствии с определением, данным в Конвенции, но уже без указания даты 1 января 1951 года. Хотя Протокол и связан таким образом с Конвенцией, он является самостоятельным документом, и присоединение к нему не ограничивается кругом государств-участников Конвенции.

10. В последующих пунктах Протокол 1967 года касающийся статуса беженцев, именуется «Протокол 1967 года».

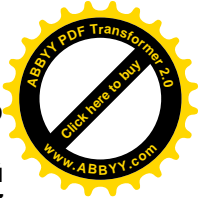
11. На момент составления настоящего документа, 110 стран являлись участниками Конвенции 1951 года, Протокола 1967 года или обоих документов.

Д. Основные положения Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года

12. Конвенция 1951 года и Протокол 1967 года содержат три типа положений:

i) Положения, дающие основополагающее определение тех лиц, кто является (и кто не является) беженцем, и тех, кто был беженцем, но перестал быть таковым. Обсуждение и толкование этих положений составляют основное содержание настоящего Руководства, призванного служить путеводителем для тех, чьей задачей является определение статуса беженцев;

ii) Положения, определяющие правовой статус беженцев, и их права и обязанности в стране убежища. Хотя эти положения и не оказывают влияния на процесс определения статуса беженцев, власти, на которые возложена эта задача, должны быть осведомлены о



них, чтобы принимаемые ими решения имели долговременный характер для конкретного человека или семьи;

iii) Другие положения, связанные с имплементацией документов с административной и дипломатической точек зрения. Статья 35 Конвенции 1951 года и статья II Протокола 1967 года содержат обязательство Договаривающихся государств сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в выполнении им своих функций и, в частности, способствовать ему в наблюдении за применением положений этих документов.

Е. Устав Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

13. Документы, описанные в разделах А-С выше, дают определение лиц, которых следует считать беженцами, и требуют от подписавших сторон предоставлять статус беженца на своей территории.

14. В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи 1 января 1951 года было создано Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Устав Управления является приложением к резолюции 428 (V), принятой Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1950 года. Согласно Уставу, Верховный комиссар назначается, в частности, с целью обеспечения под эгидой Организации Объединенных Наций международной защиты беженцев, подпадающих под компетенцию этого Управления.

15. Устав содержит определение тех лиц, на которых распространяется компетенция Верховного комиссара, которое во многом совпадает (хотя и не идентично) с определением, содержащимся в Конвенции 1951 года. В силу этих определений Верховный Комиссар компетентен решать вопросы беженцев независимо от любой указанной даты или географических ограничений.

16. Таким образом, лицо, которое соответствует критериям Устава УВКБ, пользуется защитой Организации Объединенных Наций, обеспечиваемой Верховным комиссаром, независимо от того, присоединилась ли страна его пребывания к Конвенции 1951 года или Протоколу 1967 года и признается ли он беженцем данной страной согласно одному из этих документов. Такие беженцы, на которых распространяется мандат Верховного Комиссара, обычно именуется «мандатными беженцами».

17. Из последующего станет ясно, что одно лицо может одновременно быть беженцем по мандату и беженцем по Конвенции 1951 года или по Протоколу 1967 года. Оно может оказаться, однако, в стране, которая не связана каким-либо из этих документов, или оно может быть исключено из признания его в качестве «беженца по Конвенции» по причине временных или географических ограничений. Тем не менее в этих случаях оно будет подпадать под защиту Верховного комиссара в соответствии с Уставом УВКБ.

18. Вышеупомянутая резолюция 428 (V) и Устав Управления Верховного комиссара призывают к сотрудничеству между правительствами и УВКБ в решении проблем беженцев. Верховный комиссар назначается как власть, которой поручается обеспечение международной защиты беженцев, и он обязан, в частности оказывать содействие в подписании и ратификации международных конвенций по защите беженцев, а также осуществлять наблюдение за их применением.

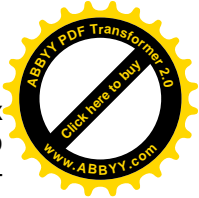
19. Подобное сотрудничество, наряду с функциями наблюдателя, создают основу для принципиальной заинтересованности Верховного комиссара в процессе определения статуса беженцев по Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года. Роль, отведенная Верховному комиссару, в разной степени отражается в процедуре определения статуса беженцев, установленной рядом правительств.

Г. Региональные документы, касающиеся беженцев

20. В дополнение к Конвенции 1951 года, Протоколу и Уставу Управления Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев существует целый ряд региональных соглашений, конвенций и других документов по беженцам, в частности в Африке, в Америке и в Европе. В этих региональных документах рассматриваются такие вопросы, как предоставление убежища, проездные документы, транспортные средства и т.п. Некоторые из них содержат определение термина «беженец» или лиц, которым предоставляется убежище.

21. В Латинской Америке проблема дипломатического и территориального убежища рассматривается во многих региональных документах, включая Договор по Международному уголовному праву, (Монтевидео, 1889 год); Соглашение о выдаче, (Каракас, 1911 год); Конвенцию об убежище, (Гавана, 1928 год); Конвенцию о политическом убежище, (Монтевидео, 1933 год); Конвенцию о дипломатическом убежище, (Каракас, 1954 год) и Конвенцию о территориальном убежище, (Каракас, 1954 год).

22. К более поздним региональным документам относится Конвенция, регулирующая специфические аспекты проблемы беженцев в Африке, принятая на Ассамблее глав правительств Организации Африканского Единства 10 сентября 1969



года. Эта конвенция содержит определение понятия «беженец», состоящее из двух частей: первая часть идентична определению Протокола 1967 года, т.е. определению Конвенции 1951 года без временных и географических ограничений. Вторая часть определяет понятие «беженец» как «любое лицо, которое из-за внешней агрессии, оккупации, иностранного господства или событий, серьезно нарушающих общественный порядок в отдельных районах или целиком в стране его происхождения или гражданской принадлежности, вынуждено покинуть место своего обычного проживания и искать убежище в другом месте вне страны своего происхождения или гражданской принадлежности».

23. Настоящее Руководство рассматривает определение статуса беженцев только по двум международным документам универсального значения - Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года.

Г. Убежище и обращение с беженцами

24. Настоящее руководство не касается вопросов, тесно связанных с определением статуса беженцев, т.е. предоставления убежища беженцам с правовой точки зрения после того, как они признаны таковыми.

25. Хотя Заключительный акт Конференции Полномочных представителей, также как и преамбула к Конвенции, содержат ссылки на убежище, вопрос предоставления убежища не рассматривается ни в Конвенции 1951 года, ни в Протоколе 1967 года. Верховный комиссар всегда призывает проводить великодушную политику в отношении предоставления убежища в духе Всеобщей декларации прав человека и Декларации о территориальном убежище, принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, соответственно, 10 декабря 1948 года и 14 декабря 1967 года.

26. Что касается обращения с беженцами на территории государств, то этот вопрос регулируется основными положениями Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года (см. подпункт и пункта 12 выше). Кроме того, следует обратить внимание на Рекомендацию E, содержащуюся в Заключительном акте Конференции Полномочных представителей, которая приняла Конвенцию 1951 года:

«Конференция

Выражает надежду, что Конвенция о статусе беженцев послужит примером, выходящим за договорные рамки, и что все государства будут руководствоваться ею и, насколько это возможно, создадут для лиц, находящихся на их территории в качестве беженцев и не подпадающих под положения Конвенции, режим, предусмотренный в данной Конвенции».

27. Эта рекомендация дает возможность государствам решать проблемы, которые могут возникнуть применительно к тем лицам, которые не полностью отвечают критериям определения понятия «беженец».

ЧАСТЬ I. КРИТЕРИИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦЕВ ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

28. Лицо является беженцем по смыслу Конвенции 1951 года, когда оно отвечает критериям, содержащимся в определении. Это неизбежно происходит до того момента, когда его статус беженца определен официально. Следовательно, признание статуса беженца еще не делает его беженцем, а просто объявляет его таковым. Лицо становится беженцем не в силу признания, а признается таковым, поскольку является беженцем.

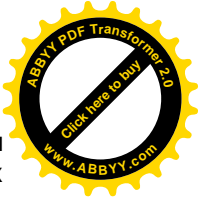
29. Процесс определения статуса беженца происходит в два этапа. Во-первых, необходимо выяснить факты, относящиеся к данному случаю. Во-вторых, применить к этим фактам определения Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года.

30. Положения Конвенции 1951 года, определяющие, кто является беженцем, состоят из трех частей, которые были названы, соответственно, «включение», «прекращение» и «исключение».

31. В положениях о включении определяются критерии, которым должно отвечать лицо, чтобы быть беженцем. Они образуют позитивную основу, на которой строится определение статуса беженца. Так называемые положения о прекращении и исключении имеют негативное значение: в первом указываются условия, при которых беженец перестает быть таковым, а во втором перечисляются обстоятельства, по которым лицо исключается из сферы действия Конвенции 1951 года, хотя отвечает позитивным критериям положений о включении.

ГЛАВА II. ПОЛОЖЕНИЯ О ВКЛЮЧЕНИИ

А. Определения



1) Уставные беженцы

32. В пункте 1 раздела А статьи 1 Конвенции 1951 года рассматриваются уставные беженцы, т.е. лица, которые считаются беженцами по положениям международных документов, предшествовавших Конвенции. Это положение указывает, что:

«В настоящей Конвенции под термином «беженец» подразумевается лицо, которое:

1) рассматривалось как беженец в силу соглашений от 12 мая 1926 года и 30 июня 1928 года или же в силу Конвенций от 28 октября 1933 года и 10 февраля 1938 года, Протокола от 14 сентября 1939 года или же в силу Устава Международной организации по делам беженцев.

Постановления об отказе в праве считаться беженцами, вынесенные Международной организацией по делам беженцев в период ее деятельности, не препятствуют тому, чтобы статус беженца предоставлялся лицам, которые удовлетворяют условиям, установленным в пункте 2 настоящего раздела».

33. Вышеуказанное перечисление сделано для того, чтобы обеспечить связь с прошедшими событиями и преемственность международной защиты беженцев, которые стали объектом заботы международного сообщества в различные периоды времени в прошлом. Как уже отмечалось (см. пункт 4 выше), эти документы уже утратили большую часть своего значения, и их дальнейшее обсуждение в этом издании не имело бы большой практической ценности. Тем не менее лицо, которое считалось беженцем по определениям одного из этих документов, автоматически считается беженцем по Конвенции 1951 года. Следовательно, обладатель так называемого «паспорта Нансена» или «Сертификата на право быть беженцем», выданного Международной организацией по делам беженцев, должен рассматриваться как беженец по Конвенции 1951 года до тех пор, пока к нему не применимы положения о прекращении или исключении его из сферы действия Конвенции по одному из положений об исключении. Это распространяется также на детей уставного беженца.

2) Общее определение в Конвенции 1951 года

34. Согласно пункту 2 раздела А статьи 1 Конвенции 1951 года термин «беженец» применяется к любому лицу, которое:

«В результате событий, происшедших до 1 января 1951 года и в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений находится вне страны своей гражданской принадлежности и не может пользоваться защитой этой страны или не желает пользоваться такой защитой вследствие таких опасений; или, не имея определенного гражданства и находясь вне страны своего прежнего обычного местожительства в результате подобных событий, не может или не желает вернуться в нее вследствие таких опасений". Это общее определение подробно рассматривается ниже.

В. Толкование терминов

1) «События, происшедшие до 1 января 1951 года»

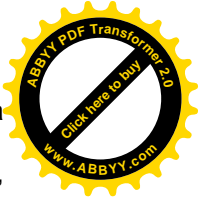
35. Происхождение временного ограничения (1951 год) объясняется в пункте 7 Введения. В связи с подписанием Протокола 1967 года это временное ограничение в значительной степени утратило свое практическое значение. Поэтому толкованием слова «события» интересуется лишь небольшая часть государств-участников Конвенции 1951 года, не являющихся участниками Протокола 1967 года.

36. Слову «события» не дано определения в Конвенции 1951 года, но под этим понимаются случаи большой важности, влекущие за собой территориальные или глубокие политические изменения, а также систематические целенаправленные преследования, которые являются следствием ранее произошедших изменений. Временное ограничение относится к событиям, в результате которых, а не к моменту которых, лицо становится беженцем, и не распространяется на дату, когда оно покинуло свою страну. Беженец может покинуть свою страну до или после временного ограничения при условии, что его опасения преследований относятся «к событиям», которые произошли до указанного временного ограничения или являются более поздним следствием таких событий.

2) «вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований»

а) Общий анализ

37. Фраза «вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований» является ключевой в определении. Она отражает точку зрения авторов на главные элементы характеристики беженца. Она заменяет существовавшие ранее методы определения беженцев по категориям (т.е. лиц определенного происхождения, не пользующихся защитой своей страны) общей концепцией «опасений» по соответствующим мотивам. Поскольку опасения субъективны, это определение привносит субъективный элемент в положение лица, обращающегося с просьбой признать его беженцем. Поэтому



для установления статуса беженца требуется, в первую очередь, оценка ходатайства просителя, а не суждение об обстановке, сложившейся в стране его происхождения.

38. К элементу «опасения», т.е. душевному состоянию и субъективным условиям, добавляется определение «вполне обоснованные». Это означает, что принимается во внимание не только душевное состояние лица при определении его статуса беженца, но и то, что это состояние должно быть подкреплено объективной ситуацией. Термин «вполне обоснованные опасения» содержит поэтому субъективные и объективные элементы и при определении, действительно ли вполне обоснованные опасения имеют место, оба элемента должны быть приняты во внимание.

39. Предполагается, что если только лицо не ищет приключений или не желает просто посмотреть мир, то оно никогда в обычных условиях не покинет свой дом и страну без вынуждающих к тому обстоятельств. Может существовать множество вынуждающих и понятных причин, но лишь одна из них выделяется для обозначения беженца. Выражение «в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований» - по упомянутым причинам - с указанием специфических обстоятельств делает все остальные причины бегства не относящимися к этому определению. Это не распространяется на таких лиц, как жертвы голода или стихийных бедствий, если только они также не имеют вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований по одной из указанных выше причин. Однако прочие мотивы, взятые в целом, могут также иметь отношение к процессу определения статуса беженца, поскольку все обстоятельства должны быть учтены для правильного понимания существа данного дела.

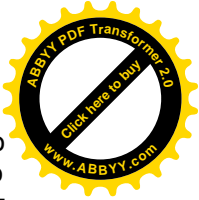
40. Оценка субъективного элемента неотделима от характеристики личности просителя, поскольку психологические реакции различных людей в сходных условиях могут отличаться. Одно лицо может иметь сильные политические и религиозные убеждения, пересмотр которых делает его жизнь невыносимой: другое лицо может не иметь столь сильных убеждений. Одно лицо может принять импульсивное решение бежать, другое может тщательно спланировать свой отъезд.

41. Учитывая важное значение, которое придается в определении субъективному фактору, необходима оценка достоверности в тех случаях, когда имеющиеся факты недостаточно проясняют картину. Необходимо будет принять во внимание особенности личной и семейной жизни просителя, его участие в каких-либо расовых, религиозных, национальных, социальных или политических группах, его собственное суждение о его положении, его личный опыт, иными словами, все, что может послужить доказательством того, что основным мотивом его обращения являются опасения. Эти опасения должны быть обоснованными. Преувеличенные опасения, однако, могут быть вполне обоснованными, если, учитывая все обстоятельства дела, такое душевное состояние может считаться оправданным.

42. Что касается объективных элементов, то необходимо дать оценку утверждениям просителя. Компетентные власти, призванные определить статус беженца, необязательно должны иметь свое суждение об условиях в стране происхождения просителя. Его утверждения, однако не могут рассматриваться абстрактно, а должны быть оценены в контексте соответствующей исходной информации о сложившейся ситуации. Знание условий страны происхождения просителя - если не основная цель, то весьма важный элемент в оценке степени доверия к просителю. В общем, опасения просителя должны считаться вполне обоснованными, если он может доказать в пределах разумного, что его продолжительное пребывание в стране происхождения стало невыносимым для него по причинам, указанным в определении, или по тем же причинам было бы невыносимым, если бы он вернулся назад.

43. Эти соображения не должны обязательно основываться на личном опыте просителя. То, что, например, случилось с его друзьями, родственниками и другими членами той же расовой или социальной группы, может быть свидетельством того, что его опасения стать рано или поздно жертвой преследований вполне обоснованы. Законы страны происхождения, и особенно способы их применения, могут также иметь отношение к делу. Тем не менее, положение каждого лица должно оцениваться на основе его личных качеств. В случае с известной личностью возможность преследования может быть большей, чем в случае с обычным человеком. Все эти факторы, т.е. характер личности, его прошлое, его влияние, его благосостояние или его искренность могут привести к заключению, что его опасения стать жертвой преследований «вполне обоснованы».

44. Хотя статус беженца должен обычно определяться на индивидуальной основе, возникают ситуации, когда под давлением обстоятельств перемещаются целые группы людей, каждый член которых может индивидуально рассматриваться как беженец. В таких ситуациях возникает необходимость оказания чрезвычайной срочной помощи, и невозможно по чисто практическим причинам выносить индивидуальное определение статуса беженца для каждого члена группы. Поэтому был найден выход в виде так называемого «группового определения» статуса беженцев, в соответствии с которым



каждый член группы рассматривается как беженец.

45. Помимо ситуаций, упомянутых в предыдущих пунктах, лицо, ходатайствующее о получении статуса беженца, должно указать убедительную причину, почему оно лично опасается стать жертвой преследований. Можно предположить, что данное лицо имеет вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований, если оно уже было жертвой преследований по одной из причин, перечисленных в Конвенции 1951 года. Однако слово «опасения» относится не только к лицу, которое действительно преследовалось, но также к тем, кто желает избежать ситуации, чреватой опасностью преследования.

46. Выражения «опасения преследований» или даже «преследования», как правило, не характерны для языка беженцев. Беженец в действительности редко выскажет «опасения преследований» в таких выражениях, хотя именно это часто имеется в виду. К тому же, имея вполне определенные взгляды, за которые он был вынужден страдать, беженец, по психологическим причинам, может оказаться не в состоянии обрисовать свои переживания и ситуацию в политических терминах.

47. Характерным примером проверки обоснованности опасений является случай, когда проситель владеет действительным национальным паспортом. Иногда утверждают, будто бы обладание паспортом означает, что выдавшие его власти не намерены преследовать его владельца, иначе они не стали бы выдавать ему паспорт. Хотя в некоторых случаях это вполне вероятно, многие лица пользуются легальным способом выезда, как единственным средством бежать не раскрывая своих политических взглядов, осведомленность о которых могла бы поставить их в опасное положение в отношении властей.

48. Владение паспортом, таким образом, не всегда может рассматриваться как свидетельство лояльности его обладателя или как показатель отсутствия опасений. Паспорт может быть даже выдан лицу, нежелательному в своей стране, с единственной целью, организовать его отъезд. Бывают также случаи, когда паспорт получен незаконно. Таким образом, само по себе владение действительным национальным паспортом не является препятствием для получения статуса беженца.

49. Если, с другой стороны, проситель без основательных причин настаивает на сохранении действительного паспорта страны, чьей защитой он якобы не желает воспользоваться, это может вызвать сомнения в реальности его утверждений о «весьма обоснованных опасениях». Будучи признанным, беженец обычно не сохраняет своего национального паспорта.

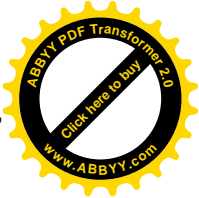
50. Однако могут быть исключительные ситуации, когда лицо, отвечающее критериям для получения статуса беженца, может сохранить свой национальный паспорт или получить новый от властей страны своего происхождения по специальному распоряжению. Особенно в тех случаях, когда такие распоряжения не подразумевают, что обладатель национального паспорта может вернуться в свою страну без предварительного разрешения, это может быть совместимо со статусом беженца.

б) Преследование

51. Не существует общепризнанного определения понятия «преследования», и многочисленные попытки сформулировать такое определение не имели большого успеха. Из статьи 33 Конвенции 1951 года можно сделать вывод, что угроза жизни и свободе по причине расы, религии, национальности, политических убеждений или принадлежности к какой-либо социальной группе всегда является преследованием.

52. Относятся ли другие наносящие ущерб действия или угрозы действия к преследованиям, будет зависеть от обстоятельств каждого дела, включая субъективный элемент, о котором шла речь в предыдущих пунктах. Субъективный характер опасения преследований требует оценки мнений и состояния конкретного лица. Только с учетом этих мнений и состояния должны обязательно рассматриваться любые существующие или предполагаемые меры против него. Толкование понятия «преследование» должно варьироваться в зависимости от индивидуальных психологических характеристик человека и обстоятельств каждого случая.

53. Кроме того, проситель может подвергаться различным видам воздействия, которые сами по себе не подпадают под определение понятия «преследования» (в частности, дискриминация в различных формах), в некоторых случаях в сочетании с другими неблагоприятными факторами (например, общая обстановка небезопасности в стране происхождения). В таких случаях различные элементы, вместе взятые, воздействуют на психологическое состояние просителя таким образом, что они могут быть определены как притензии на вполне обоснованные опасения преследований на «совокупной основе». Надо ли говорить, что здесь невозможно выработать общее правило относительно того, какие совокупные причины могут вызвать рост обоснованных требований о



предоставлении статуса беженца. Это, несомненно, будет зависеть от всех обстоятельств, включая конкретные географические, исторические и этнологические условия.

с) Дискриминация

54. Различия в обращении с различными группами беженцев действительно существуют в той или иной степени во многих странах. Лица, которые сталкиваются с менее благоприятным обращением в результате таких различий, не обязательно являются жертвами преследований. Только при определенных обстоятельствах эта дискриминация равносильна преследованиям. Например, тогда, когда дискриминационные меры приводят к последствиям, наносящим существенный ущерб данным лицам, например, серьезные ограничения в праве зарабатывать на жизнь, отправлять религиозные обряды, в доступе к существующим возможностям в области образования.

55. Даже если дискриминационные меры сами по себе не носят серьезного характера, они, тем не менее, могут вызвать рост опасений преследований, когда они приводят к возникновению у соответствующего лица мрачных предчувствий и ощущений небезопасности относительно его дальнейшего существования. Так или иначе, подобным дискриминационным мерам, которые сами по себе равносильны преследованиям, должно быть дано определение с учетом всех обстоятельств. Утверждение в отношении опасений преследований, конечно, будет более обоснованным там, где лицо уже явилось жертвой подобных дискриминационных мер и где, следовательно, присутствует совокупный элемент.

б) Наказание

56. Преследования следует отличать от наказаний за обычные нарушения закона в соответствии с обычным правом. Лица, спасающиеся от преследования или наказания за такие нарушения, как правило, не являются беженцами. Следует напомнить, что беженец - это жертва, или потенциальная жертва несправедливости, а не лицо, скрывающееся от правосудия.

57. Вышеуказанная отличительная черта, однако, иногда может быть недостаточно четко выраженной. Прежде всего, лицо, виновное в нарушении обычного законодательства, может подвергнуться чрезмерному наказанию, которое может быть равносильно преследованию по смыслу определения. Кроме того, уголовное преследование в судебном порядке по причине, указанной в определении (например, в отношении «незаконных» религиозных наставлений, данных ребенку), может быть равносильно преследованию.

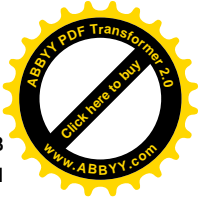
58. Во-вторых, могут быть случаи, когда лицо, помимо опасений преследований или наказания за преступление в соответствии с общим правом, может также иметь «вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований». В этих случаях данное лицо является беженцем. Тем не менее необходимо установить, носит ли это преступление настолько серьезный характер, чтобы применить к просителю одно из положений об исключении.

59. Для того, чтобы определить, равносильно ли судебное преследование преследованиям по другим мотивам, необходимо обратиться к законодательству данной страны, поскольку бывает, что это законодательство не отвечает общепринятым нормам в области прав человека. Чаще всего, однако, не закон, а способы его применения являются дискриминационными. Судебное преследование за нарушение «общественного порядка», например, распространение памфлетов, может быть мотивом для преследования личности по причине политического содержания данной публикации.

60. В таких случаях из-за явных трудностей с оценкой законодательства другой страны, национальные власти могут часто принимать решения, используя собственное национальное законодательство в качестве отправной точки. Кроме того, полезным могло бы быть обращение к принципам, содержащимся в различных международных документах по правам человека, в частности в Международных пактах по правам человека, которые содержат непреложные обязательства для государств-участников и являются документами, к которым присоединились многие государства-участники Конвенции 1951 года.

е) Последствия незаконного выезда или несанкционированного пребывания вне страны происхождения

61. Законодательство ряда стран предусматривает суровое наказание тех граждан, которые выезжают из страны незаконным образом или остаются за границей без разрешения. Там, где есть основания верить, что лицо из-за своего нелегального отъезда или несанкционированного пребывания за границей заслуживает столь сурового наказания, его признание в качестве беженца будет оправдано, если есть возможность доказать, что мотивы его отъезда или пребывания за рубежом совпадают с теми, которые перечислены в пункте 2 раздела А статьи 1 Конвенции 1951 года (см. пункт 66 ниже).



f) Отличие экономических мигрантов от беженцев

62. Мигрант - это лицо, которое по причинам, отличающимся от содержащихся в определении, добровольно покидает свою страну, чтобы поселиться в другом месте. Он может быть движим желанием перемен или приключений, семейными или иными причинами личного характера. Если лицо переезжает исключительно по экономическим соображениям, то оно является экономическим мигрантом, а не беженцем,

63. Различие между экономическим мигрантом и беженцем, однако, часто расплывчато, как не всегда ясны и различия между экономическими и политическими мерами в стране происхождения просителя. Помимо экономических мер, влияющих на условия человеческого существования, могут существовать расовые, религиозные и политические цели или намерения, направленные против отдельных групп. Там, где экономические меры подрывают экономическое положение определенной части населения (например, лишение права на торговлю, дискриминационное или чрезмерное налогообложение применительно к отдельной этнической или религиозной группе), жертвы этих мер могут под давлением обстоятельств покинуть страну, становясь беженцами.

64. Применимо ли это к жертвам экономических мер общего характера (т.е. таких мер, которые распространяются на все население без исключения), будет зависеть от обстоятельств дела. Неприятие экономических мер общего характера не является само по себе достаточным основанием для ходатайства о получении статуса беженца. С другой стороны, то, что на первый взгляд выглядит как экономический мотив для отъезда, может в действительности перерасти в политический фактор, а политические взгляды данного лица могут иметь более серьезные последствия по сравнению с его неприятием экономических мер как таковых.

g) Источники преследований

65. Преследования обычно относятся к действиям властей страны. Они могут также исходить от части населения, не уважающей порядок, установленный законами данной страны. Таким случаем может быть религиозная нетерпимость, равносильная преследованиям, в стране со светским режимом, но где значительные группы населения не уважают веру своих ближних. Там, где серьезные дискриминационные или унижающие достоинство действия осуществляются местным населением, таковые могут рассматриваться как преследования, если известно, что власти относятся к этому терпимо, или если власти отказываются или не способны обеспечить эффективную защиту.

3) «по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений»

a) Общий анализ

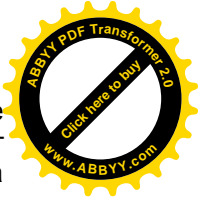
66. Для того, чтобы считаться беженцем, лицо должно предъявить свидетельства вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований по одной из причин, указанных выше. Не имеет значения, возникает ли преследование по одной из этих причин или от сочетания двух или более причин. Часто проситель может не знать о причинах преследований, тем не менее, это не его обязанность - анализировать свой случай до такой степени, чтобы подробно устанавливать причины.

67. Задачей проверяющего лица при изучении обстоятельств дела является установление причины или причин преследований и принятие решения о том, соответствуют ли они определению Конвенции 1951 года. Очевидно, что причины преследования по этим различным мотивам будут частично совпадать. Чаще всего будет присутствовать более чем один элемент, связанный с одним лицом, например, политическим оппонентом, который принадлежит к религиозной или национальной группе или к обеим сразу, и сочетание этих причин в одном лице будет иметь значение при оценке его вполне обоснованных опасений.

b) Раса

68. Понятие «раса» в данном случае, должно рассматриваться в самом широком смысле, включая все виды этнических групп, именуемых «расами» в общепринятом значении. Нередко это связано с принадлежностью к какой-либо специфической социальной группе общего происхождения, образующей меньшинство среди данного населения. Дискриминация по признаку расы повергнута всемирному осуждению как одно из вопиющих нарушений прав человека. Поэтому расовая дискриминация представляет собой важнейший момент в установлении факта наличия преследований.

69. Дискриминация на расовой основе часто приравнивается к преследованиям к смыслу Конвенции 1951 года. Это как раз тот случай, когда в результате расовой дискриминации человеческое достоинство унижается до такой степени, что это становится несовместимым с самыми элементарными и неотъемлемыми Правами человека, или когда равнодушное отношение к расовым барьерам может привести к серьезным последствиям.



70. Простой факт принадлежности к определенной расовой группе обычно не является достаточным для ходатайства о предоставлении статуса беженца. Однако могут возникать ситуации, когда из-за конкретных обстоятельств, оказывающих воздействие на эту группу, принадлежность к группе может сама по себе быть достаточным основанием для опасений стать жертвой преследований.

с) Вероисповедание

71. Всеобщая декларация и Пакт о правах человека провозглашают право на свободу мысли, совести и вероисповедания, которое включает в себя свободу личности менять свою религию и исповедовать ее публично или частным порядком в учении, богослужении и отправлении культов и обрядов.

72. Преследование по «религиозному признаку» может принимать различные формы, например, в виде запрещения участвовать в религиозных общинах, исповедовать религию тайно или публично, отправлять религиозные обряды, или же в виде принятия серьезных дискриминационных мер к лицам, потому что они исповедуют свою религию или принадлежат к определенной религиозной общине.

73. Простая принадлежность к определенной религиозной общине обычно не является достаточной для подачи ходатайства о получении статуса беженца. Однако могут существовать особые обстоятельства, когда принадлежность может стать достаточным основанием.

б) Национальность

74. Понятие «национальность» в данном контексте не должно пониматься лишь как «гражданство». Оно включает в себя принадлежность к этнической или языковой группе и может иногда совпадать с понятием «раса». Преследования по национальному признаку могут включать в себя враждебное отношение и меры, направленные против национального (этнического, языкового) меньшинства, и при определенных обстоятельствах факт принадлежности к такому меньшинству может сам по себе служить основанием для обоснованных опасений преследований.

75. Сосуществование внутри границ одного государства двух или более национальных (этнических, языковых) групп может создавать конфликтные ситуации, а также ситуации преследований или угрозы преследований. Не всегда легко отличить преследования по национальному признаку от преследований за политические убеждения, когда конфликт между национальными группами сочетается с политическими движениями, особенно там, где политическое движение отождествляется с конкретной «национальностью».

76. Хотя в большинстве случаев преследования по национальному признаку вызывают опасения у лиц, принадлежащих к национальному меньшинству, имеется много случаев на различных континентах, когда лицо, принадлежащее к большинству может опасаться преследований со стороны доминирующего меньшинства.

е) Принадлежность к определенной социальной группе

77. «Определенная социальная группа» обычно включает в себя лиц, одинакового происхождения, привычек и социального статуса. Утверждения об опасениях преследований по этому признаку могут совпадать с утверждениями об опасениях преследований по другим причинам, т.е. расовым, религиозным или национальным.

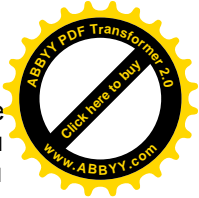
78. Принадлежность к такой особой социальной группе может быть первопричиной преследований, потому что нет уверенности в том, что эта группа лояльна по отношению к правительству или потому что политические цели, приоритеты или экономическая деятельность ее членов или само существование данной социальной группы как таковой является препятствием для политики правительства.

79. Как правило, принадлежность к какой-либо социальной группе не служит достаточным основанием для подачи ходатайства о получении статуса беженца. Могут однако, возникать особые обстоятельства, когда простой принадлежности бывает достаточно для того, чтобы вызвать опасения преследований.

т) Политические убеждения

80. Наличие иных политических убеждений, отличных от тех, которые разделяются правительством, само со себе не является основанием для ходатайства о предоставлении статуса беженца, и проситель должен доказать, что у него имеются достаточные опасения стать жертвой преследований за свои убеждения. Это предполагает, что проситель является носителем убеждений, неприемлемых для властей, поскольку, он критикует их политику и методы. Это также предполагает, что эти взгляды дошли до сведения властей или приписываются ими просителю. Политические убеждения преподавателя и писателя могут быть более очевидны, чем взгляды другого лица, занимающего менее видное положение. Может иметь значение и твердость просителя в своих убеждениях - насколько это может быть установлено из обстоятельств дела.

81. Хотя в определении говорится о преследованиях «за политические убеждения», не всегда возможно установить причинную связь между выраженным мнением и



соответствующими мерами, от которых страдает или которых опасается проситель. Такие меры весьма редко применяются непосредственно в связи с «убеждениями». Чаще эти меры принимают вид санкций за якобы преступные действия против существующей власти. Поэтому необходимо сначала выяснить политические убеждения просителя, являющиеся причиной его поведения, и установить тот факт, что они привели или могут привести к преследованиям, которых опасается проситель.

82. Как указывалось выше, наличие преследований за «политические убеждения» предполагает, что проситель имеет убеждения, которые либо были выражены, либо привлекли внимание властей. Однако могут быть также ситуации, когда проситель не выражал своих убеждений, тем не менее из-за твердости его убеждений можно резонно предположить, что эти убеждения рано или поздно будут выражены и, как результат, проситель вступит в конфликт с властями. Если это можно реально предположить, то проситель может рассматриваться как лицо, испытывающее опасения преследований за политические убеждения.

83. Проситель, выражающий опасения стать жертвой преследований за политические убеждения, не должен доказывать, что власти страны его происхождения знали о его убеждениях до того, как он покинул страну. Он мог скрывать свои политические убеждения и никогда не страдать от какой-либо дискриминаций или преследований. Однако простой факт отказа от защиты со стороны своего правительства или отказ вернуться может выявить действительное психологическое состояние просителя и его опасения стать жертвой преследований. При этих обстоятельствах проверка наличия весьма обоснованных опасений будет строиться на оценке последствий, с которыми по возвращении может столкнуться проситель, имеющий определенные политические взгляды. Это относится, в частности, к так называемым беженцам «на месте».

84. Когда лицо является жертвой преследований или наказания за политические правонарушения, различие должно быть сделано в соответствии с тем, преследуется ли оно за политические убеждения или за вызванные этими убеждениями поступки. Если преследование является следствием наказуемого акта, совершенного по политическим мотивам и если предполагаемое наказание соответствует основному закону данной страны, то опасения за такое преследование сами по себе не делают просителя беженцем.

85. Вопрос о том, может ли политический правонарушитель также рассматриваться как беженец, будет зависеть от многих других факторов. Преследование за правонарушение может, в зависимости от обстоятельств, быть предлогом для наказания нарушителя за его политические убеждения или за их изъяснение. Могут также существовать всякие причины считать, что политический правонарушитель подвергнется чрезмерному или произвольному наказанию за якобы совершенное правонарушение. Такое чрезмерное или произвольное наказание будет равносильно преследованию.

86. При определении того, может ли политический правонарушитель рассматриваться как беженец, нужно принять во внимание следующие элементы: личность просителя, его политические убеждения, мотивы его действий, природу совершенного акта: характер преследований и его мотивы; и наконец, также характер закона, на котором основывается преследование. Эти элементы могут помочь выяснить, действительно ли данное лицо имеет опасения стать жертвой преследования или оно испытывает опасения подвергнуться преследованию и наказанию по закону за совершенные им действия.

4) «находящийся вне страны своей гражданской принадлежности»

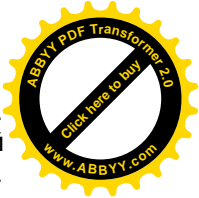
а) Общий анализ

87. В этом контексте под «национальностью» подразумевается «гражданство». Фраза «находящийся вне страны своей гражданской принадлежности, относится к тем гражданам, которые в отличие от апатридов имеют гражданство. В большинстве случаев беженцы сохраняют гражданство страны происхождения.

88. Основное требование при получении статуса беженца заключается в том, чтобы проситель, который имеет гражданство, находился вне страны своей гражданской принадлежности. Из этого правила нет исключений. Международная защита не может быть применена до тех пор, пока лицо пребывает на территории, находящейся под юрисдикцией его страны.

89. Поэтому, когда проситель ссылается на опасения стать жертвой преследований со стороны государства своей гражданской принадлежности, необходимо установить, действительно ли он является гражданином этой страны. При этом, однако, может возникнуть неуверенность в том, действительно ли он имеет гражданство. Проситель может сам не знать или неправильно утверждать, что он имеет определенное гражданство или является лицом без гражданства. Когда его гражданство не может быть со всей определенностью установлено, его статус беженца определяется таким образом, как и для лиц без гражданства, т.е. вместо страны его гражданской принадлежности берется в расчет страна его прежнего обычного местожительства (см. пункты 101-105 ниже).

90. Как было указано выше, весьма обоснованные опасения просителя стать



жертвой преследований должны относиться к стране его гражданской принадлежности. До тех пор, пока у него нет опасений в отношении страны своей гражданской принадлежности, то можно ожидать, что он воспользуется защитой со стороны этой страны. В этом случае он не нуждается в международной защите и поэтому не является беженцем.

91. Опасения преследования не должно обязательно распространяться на всю территорию страны гражданской принадлежности беженца. Так, в случае межэтнических столкновений или других серьезных беспорядков, приравняемых к условиям гражданской войны, преследования конкретной этнической или национальной группы могут ограничиваться лишь частью территории этой страны. В таких случаях лицу не должно быть отказано в статусе беженца только потому, что оно могло бы найти убежище в другой части этой же страны, если, с учетом обстоятельств от него было бы нереально ждать этого.

92. Ситуация с лицами, имеющими более одного гражданства, рассматривается ниже в пунктах 106 и 107.

93. Гражданство может быть доказано наличием национального паспорта. Обладание таким паспортом создает презумпцию рлта ^аае, что владелец паспорта является гражданином страны, выдавшей его, если паспорт сам не указывает на обратное. Лицо, обладающее паспортом, где указывается, что оно является гражданином страны, выдавшей паспорт, но заявляющее, что оно не обладает гражданством этой страны, должно иметь достаточные основания для своего заявления, например, доказать, что его паспорт - так называемый «паспорт снисхождения» (похожий на обычный национальный паспорт, выдаваемый национальными властями лицам, не являющимся гражданами данной страны). Однако, голословное утверждение владельца, что паспорт выдан ему из снисхождения на время путешествий, недостаточно для опровержения его гражданства. В определенных случаях, бывает возможно получить информацию от властей, выдавших паспорт. Если такую информацию нельзя получить, или она не может быть получена в разумный отрезок времени, то проверяющий сотрудник должен решить вопрос о правдивости утверждений просителя, взвесив все остальные элементы его ходатайства.

б) Беженцы «на месте»

94. Требование, чтобы лицо находилось вне пределов своей страны, для того чтобы называться беженцем, не означает, что это лицо должно обязательно покинуть ее нелегально или даже из-за вполне обоснованных опасений. Оно может решить попросить статус беженца после пребывания какого-то времени за границей. Лицо, которое не было беженцем в момент отъезда из страны, но которое становится беженцем позднее, называется беженцем «на месте».

95. Лицо становится беженцем «на месте» из-за обстоятельств, возникших в стране его происхождения во время его отсутствия. Дипломаты и другие официальные лица, работающие за рубежом, военнопленные, студенты, рабочие-мигранты и другие лица обращались за статусом беженца во время их проживания за границей и были признаны таковыми.

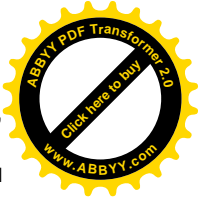
96. Лицо может стать беженцем «на месте» в результате своих собственных действий, таких как объединение с уже признанными беженцами или выражение своих политических взглядов в стране проживания. Являются ли такие действия достаточными для подтверждения вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований, должно быть определено после тщательного изучения всех обстоятельств. Следует учитывать в частности, могут ли такие действия быть доведены до сведения властей страны происхождения лица и какова возможная оценка этих действий данными властями.

5) «и которое не может вследствие таких опасений или не желает пользоваться защитой этой страны»

97. В отличие от фразы, рассматриваемой ниже в разделе б) настоящая фраза относится к лицам, у которых есть гражданство. Независимо оттого, не желает оно или не желает пользоваться защитой своего правительства, беженцем является всегда лицо, которое не пользуется такой защитой.

98. Отсутствие возможности пользоваться такой защитой предполагает обстоятельства, которые не зависят от воли данного лица. Например, состояние войны, гражданская война или другие тяжелые потрясения, которые не позволяют стране гражданской принадлежности предоставить беженцам свою защиту или делают эту защиту неэффективной. Просителю также может быть отказано в защите со стороны страны гражданской принадлежности. Такой отказ в защите может подтвердить или усилить опасения просителя стать жертвой преследований и может быть даже элементом преследования.

99. Что следует понимать под отказом в защите, должно быть определено в соответствии с обстоятельствами дела. Если окажется, что просителю отказано в услугах (т.е. отказ выдать национальный паспорт, или продлить срок его действия, или отказ в



разрешении вернуться на свою территорию), обычно предоставляемые его согражданам, то это может рассматриваться как отказ в защите согласно определению.

100. Термин «не желает» относится к тем беженцам, которые отказываются принять защиту правительства страны своей гражданской принадлежности. Его смысл раскрывается фразой «вследствие таких опасений».

Когда лицо желает воспользоваться защитой своей страны, такое желание, как правило, несовместимо с утверждением, что оно находится вне своей страны «в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований». В любом случае, если принимается защита со стороны своей страны и нет никаких оснований для отказа из-за вполне обоснованных опасений от этой защиты, данное лицо не нуждается в международной защите и не является беженцем:

6) «или которое не имеет определенного гражданства и, находясь вне страны своего прежнего обычного местожительства в результате подобных событий, не может или не желает вернуться в нее вследствие таких опасений»

101. Эта фраза, которая относится к беженцам без гражданства (апатридам), дополняет предыдущую фразу, которая относится к беженцам, имеющим гражданство. В случае с беженцами без гражданства «страна гражданской принадлежности» заменена «страной своего прежнего обычного местожительства», а выражение «не желает пользоваться защитой...» заменено словами «не желает вернуться в нее». В случае с беженцами без гражданства вопрос «пользования защитой» страны прежнего местожительства, конечно, не возникает. Кроме того, покинув однажды страну своего прежнего обычного местожительства по причинам, указанным в определении, такое лицо обычно не имеет возможности вернуться.

102. Следует отметить, что не все лица без гражданства являются беженцами. Для этого они должны находиться вне страны своего прежнего обычного местожительства по причинам, указанным в определении. Если такие причины отсутствуют, то лицо без гражданства не является беженцем.

103. Эти причины должны рассматриваться применительно к стране «прежнего обычного местожительства» апатрида, в отношении которой у него якобы имеются опасения. Эта страна была определена авторами проекта Конвенции 1951 года как «страна, в которой данное лицо проживало и где страдало или опасалось, что будет страдать от преследований, в случае, если оно вернется назад».

104. Лицо без гражданства может иметь более одной страны своего прежнего обычного проживания и оно может опасаться преследований со стороны более, чем одной страны. Определение не требует, чтобы апатрид соответствовал критериям по отношению к каждой из них.

105. Если лицо без гражданства было однажды признано беженцем относительно «страны его обычного местожительства», любое дальнейшее изменение страны проживания не будет влиять на его статус беженца.

7) Двойное или многократное гражданство

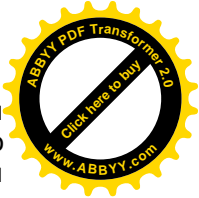
Во втором абзаце 2 пункта 2 раздела А статьи 1 Конвенции 1951 года отмечается:

«В тех случаях, когда какое-либо лицо является гражданином нескольких стран, выражение «страна его гражданской принадлежности» означает каждую из стран, гражданином которой оно является, и такое лицо не считается лишенным защиты страны своей гражданской принадлежности, если без всякой действительной причины, вытекающей из вполне обоснованных опасений, оно не прибегает к защите одной из стран, гражданином которой оно является».

106. Это положение, которое не требует особых пояснений, ставит своей целью исключить из числа беженцев всех лиц двойного или многократного гражданства, которые могут пользоваться защитой, по крайней мере, одной из стран, гражданами которой они являются. В любом случае, когда может быть применена защита страны гражданской принадлежности, она имеет преимущество перед международной защитой.

107. При рассмотрении дела просителя с двойным или многократным гражданством необходимо, тем не менее, проводить различие между наличием гражданства в правовом смысле и присутствием защиты со стороны соответствующего государства. Могут быть случаи, когда проситель имеет гражданство той страны, в отношении которой он не высказывает опасений, но это гражданство может оказаться неэффективным, поскольку оно не влечет за собой защиты, предоставляемой обычно своим гражданам. При таких обстоятельствах наличие второго гражданства не было бы несовместимым со статусом беженца. Как правило, должно быть обращение за защитой и отказ от ее предоставления прежде, чем будет установлено, что данное гражданство неэффективно. Если нет четко выраженного отказа в предоставлении защиты, то отсутствие ответа в течение разумного промежутка времени может расцениваться как отказ.

8) Географический отказ



108. В то время, когда разрабатывалась Конвенция 1951 года, ряд стран выразил пожелание, чтобы в нее не включались обязательства, охват которых невозможно предвидеть. Это пожелание привело к введению временного ограничения (1951 год, о чем уже говорилось выше (см. пункты 35 и 36). В ответ на пожелание некоторых правительств Конвенция 1951 года предоставила также Договаривающимся государствам возможность ограничения их обязательств по Конвенции кругом тех лиц, которые стали беженцами в результате событий, происшедших в Европе.

109. Соответственно, раздел В статьи 1 Конвенции 1951 года предусматривает, что:

1) «В настоящей Конвенции приведенные в статье 1 раздел А слова «события, происшедшие до 1 января 1951 года» означают либо:

а) «события, происшедшие в Европе до 1 января 1951 года» или

б) «события, происшедшие в Европе или других местах до 1 января 1951 года»;

и каждое Договаривающееся государство укажет в момент подписания, ратификации или присоединения, какого точно из указанных значений оно придерживается в отношении обязательств, принятых им на себя на основании настоящей Конвенции,

2) Любое Договаривающееся государство, принявшее альтернативное значение: а) может в любое время расширить охват принятых на себя обязательств принятием альтернативного значения; б) посредством уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций».

110. На момент составления документа 9 стран из общего числа участников Конвенции 1951 года по-прежнему придерживались варианта а) «события происшедшие в Европе». Несмотря на то, что беженцы из других районов мира часто получают убежище в некоторых из этих стран, им, как правило отказывают в предоставлении статуса беженца по смыслу Конвенции 1951 года.

ГЛАВА III. ПОЛОЖЕНИЯ О ПРЕКРАЩЕНИИ

А. Общие положения

111. Так называемые положения о прекращении статуса (пункты 1-6 раздела С статьи 1 Конвенции 1951 года) перечисляют условия, при которых беженец перестает быть беженцем. Они основываются на том понимании, что международная защита не должна предоставляться, если в этом больше нет необходимости или это больше не оправдано.

112. Предоставленный однажды статус беженца сохраняется до тех пор, пока он не подпадет под действие положений о прекращении. Такой строгий подход к определению статуса продиктован необходимостью укрепить уверенность беженцев в том, что их статус не будет постоянно пересматриваться в результате временных, то есть некоренных изменений в обстановке, сложившейся в стране их происхождения.

113. Раздел С статьи 1 Конвенции 1951 года предусматривает, что «Положения настоящей Конвенции не распространяются более на лицо, подпадающее под определение раздела А, которое:

1) добровольно вновь воспользовалось защитой страны своей гражданской принадлежности; или

2) лишившись своего гражданства, снова его добровольно приобрело; или

3) приобрело новое гражданство и пользуется защитой страны своей новой гражданской принадлежности; или

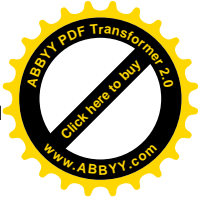
4) добровольно вновь обосновалось в стране, которую оно покинуло или вне пределов которой оно пребывало вследствие опасений преследований; или

5) не может более отказываться от пользования защитой страны своей гражданской принадлежности, ибо обстоятельства, на основании которых оно было признано беженцем, более не существуют; положения настоящего пункта не применяются к беженцам, подпадающим под определение пункта 1 раздела А настоящей статьи, если они в состоянии привести достаточные основания, вытекающие из прежних преследований, для своего отказа пользоваться защитой страны своей гражданской принадлежности;

6) будучи лицом, не имеющим определенного гражданства, может вернуться в страну прежнего обычного местожительства, ибо обстоятельства, на основании которых оно было признано беженцем, более не существуют;

положения настоящего пункта не применяются к беженцам, подпадающим под определение пункта 1 раздела А настоящей статьи, если они в состоянии привести достаточные основания, вытекающие из прежних преследований, для своего отказа вернуться в страну своего прежнего обычного местожительства.

114. Из шести положений, касающихся прекращения статуса, первые четыре отражают изменения в положении беженца, которые произошли по его собственной инициативе, а именно:



- 1) добровольное возвращение под защиту страны своей гражданской принадлежности;
- 2) добровольное восстановление гражданства;
- 3) приобретение нового гражданства;
- 4) добровольное возвращение на жительство в страну, где у него имелись опасения стать жертвой преследований.

115. Два последних положения о прекращении статуса, 5) и 6), основываются на том понимании, что международная защита больше не оправдана по причине изменений в стране, где у данного лица существовали опасения преследований, потому что причин, в силу которых это лицо стало беженцем, более не существует.

116. Положения, касающиеся прекращения статуса, негативны по своему характеру и полностью перечислены. Поэтому их следует понимать ограничительно, и никакие другие причины, по принципу аналогии, не могут быть приведены в оправдание изъятия статуса беженца. Само собой разумеется, что если беженец по каким-либо причинам не желает больше считаться таковым, то не может быть и речи о продолжении пребывания его в этом статусе и о предоставлении ему международной защиты.

117. В разделе С статьи 1 не рассматривается вопрос об аннулировании статуса беженца. Однако позже может обнаружиться, что лицо не должно было быть признано в качестве беженца, например, когда выясняется что статус беженца был получен путем подтасовки фактов или что данное лицо имеет гражданство или подпадает под одно из положений об исключении, если бы все относящиеся к делу факты были бы известны ранее. В таких случаях решение, по которому он был признан беженцем, как правило, аннулируется.

В. Толкование терминов

Добровольное возобновление пользования защитой страны своей гражданской принадлежности Пункт 1 раздела С статьи 1 Конвенции 1951 года гласит: «если оно добровольно вновь воспользовалось защитой страны своей гражданской принадлежности»;

118. Это положение о прекращении относится к беженцам, которые имеют гражданство и пребывают вне пределов своей страны (ситуация с беженцем, который действительно возвратился на жительство в страну своей гражданской принадлежности, рассматривается в четвертом положении о прекращении. Беженец, который добровольно вновь попросил защиты у своей страны, не нуждается в международной защите. Тем самым, он продемонстрировал, что больше не является в положении, когда «не может или не хочет просить защиты у страны своей гражданской принадлежности».

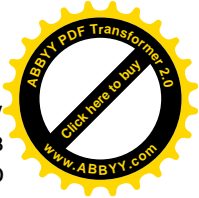
119. Это положение о прекращении подразумевает три условия:

- a) Добровольность: беженец должен действовать добровольно;
- b) намерение: беженец должен намеренно совершить действие с целью вновь воспользоваться защитой страны своей гражданской принадлежности;
- c) возобновление: беженец должен действительно получить такую защиту.

120. Если беженец действует не добровольно, он не перестает быть беженцем. Если он получил распоряжение властей, например, страны своего пребывания совершить вопреки своему желанию поступок, который может быть расценен как стремление вновь воспользоваться защитой страны своей гражданской принадлежности, например, обратиться в консульство за национальным паспортом - он не перестает быть беженцем только потому, что подчинился такому распоряжению. По причинам, не зависящим от его воли, он может быть также вынужден прибегнуть к мерам защиты со стороны государства своей гражданской принадлежности. Ему может, например, понадобиться возбудить ходатайство о разводе в своей стране, поскольку решение о разводе, вынесенное судами других стран, не будет международно-признанным. Такое действие не может быть расценено как «добровольное возобновление пользования защитой» соответствующей страны и не ведет к утрате данным лицом статуса беженца.

121. При выяснении вопроса, утрачен ли статус беженца именно при таких обстоятельствах, необходимо установить разницу между действительным возобновлением пользования защитой своей страны и случайными, несущественными контактами с властями этой страны. Если беженец просит и получает национальный паспорт и его возобновляет, то это будет означать, при отсутствии доказательств обратного, он намеревается пользоваться защитой страны своей гражданской принадлежности. С другой стороны, приобретение некоторых документов у властей какой-либо страны, за которыми также должны были бы обращаться лица другого гражданства - например, свидетельства о рождении или о браке, или другие подобные услуги, не могут рассматриваться как возобновление пользования защитой данной страны.

122. Беженец, ходатайствующий о защите со стороны властей страны своей гражданской принадлежности, может считаться возобновившим пользование этой защитой, только если такая защита ему уже предоставлена. Наиболее частый случай



возобновления пользованием защитой - это когда беженец желает возвратиться в страну своей гражданской принадлежности. Он не перестает быть беженцем, всего лишь заявив репатриации. С другой стороны, получение разрешения на въезд или национального паспорта для въезда будет расценено как прекращение статуса беженца. Однако это не исключает предоставления помощи репатрианту - в том числе со стороны УВКБ ООН для облегчения возвращения.

123. Беженец может добровольно получить национальный паспорт с намерением либо вновь воспользоваться защитой страны происхождения, оставаясь вне пределов своей страны, либо вернуться в свою страну. Как указано выше, с получением такого документа он обычно перестает быть беженцем. Если он впоследствии отказывается от таковых намерений, его статус беженца должен определяться заново. Ему придется объяснить, почему он изменил свое мнение, и показать, что не произошло существенных изменений в условиях, в результате которых он стал беженцем.

124. Получение национального паспорта или продление срока его годности могут при определенных исключительных условиях не приводить к прекращению статуса беженца (см. пункт 120 выше). Например, это могут быть случаи, когда владельцу национального паспорта не разрешается возвращаться в страну своей гражданской принадлежности без особого разрешения.

125. В тех случаях, когда беженец посещает страну своего прежнего обычного местожительства, но не с национальным паспортом, а например, с проездными документами, выданными страной его местожительства, он рассматривается некоторыми государствами в качестве лица, возобновившего пользование защитой страны своего прежнего обычного местожительства и потерявшего свой статус беженца в соответствии с настоящим положением о прекращении. Однако, случаи такого рода следует рассматривать с учетом личных качеств беженца. Посещение пожилых или больных родителей будет иметь другие последствия для отношений беженца со страной своего прежнего обычного местожительства, чем регулярные визиты в эту страну, совершаемые для проведения отпусков или в целях установления деловых отношений.

2) Добровольное восстановление гражданства Пункт 2 раздела С статьи 1 Конвенции 1951 года гласит:

«Лишившись своего гражданства, вновь добровольно приобрело его;»

126. Это положение аналогично предыдущему положению. Оно распространяется на случаи, когда беженец, потеряв гражданство страны, в отношении которой он был признан как лицо, имеющее вполне обоснованные основания стать жертвой преследований, добровольно вновь приобретает также гражданство.

127. Несмотря на то, что согласно предыдущему положению (пункт 1 раздела С статьи 1), лицо, имеющее гражданство, перестает быть беженцем, если оно возобновляет пользование защитой этой страны, предоставляемой гражданам, то в соответствии с настоящим положением (пункт 2 раздела С статьи 1) оно теряет свой статус беженца, вновь приобретает гражданство, которое было потеряно ранее.

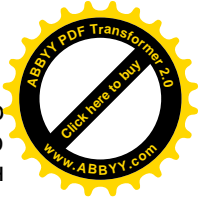
128. Восстановление гражданства должно быть добровольным. Предоставление гражданства по закону или на основании декрета не подразумевает добровольного приобретения гражданства до тех пор, пока таковое не будет прямо или косвенно принято. Лицо не перестает быть беженцем только потому, что оно могло вновь приобрести свое прежнее гражданство по своему выбору, до тех пор пока этот выбор не будет сделан. Если прежнее гражданство предоставлено по закону при наличии возможности отказа от принятия, то это будет расценено как добровольное его приобретение вновь при условии, если же беженец, имея полную информацию не воспользовался этой возможностью сознательно; если только он не может назвать особые причины, подтверждающие, что в действительности восстановление его прежнего гражданства не входило в его намерения.

3) Приобретение нового гражданства и защиты Пункт 3 раздела С статьи 1 Конвенции 1951 года гласит:

«Приобрело новое гражданство и пользуется защитой страны своей новой гражданской принадлежности».

129. Как и в случае с восстановлением гражданства, третье положение о прекращении исходит из принципа, что лицо, пользующееся защитой страны своей гражданской принадлежности, не нуждается в международной защите.

130. Гражданство, приобретаемое беженцем, обычно является гражданством страны его проживания. Беженец, живущий в одной стране, в некоторых случаях может обрести гражданство другой страны. Если так случается, то его статус беженца также прекращается, при условии, что его новое гражданство также влечет за собой защиту со стороны государства, предоставившего гражданство. Это необходимое условие вытекает из фразы и «пользуется защитой страны своей новой гражданской принадлежности.».



131. Если лицо перестало быть беженцем, получив новое гражданство, и после этого оно заявляет о вполне обоснованных опасениях в отношении страны своего нового гражданства, то это создает совершенно новую ситуацию и его статус должен быть определен применительно к стране его новой гражданской принадлежности.

132. Там, где статус беженца закончился в связи с приобретением нового гражданства, а новое гражданство было утрачено, то в зависимости от обстоятельств утраты гражданства, статус беженца может, быть восстановлен.

4) Добровольное поселение в стране, где существовали опасения преследований

Пункт 4 раздела С статьи 1 Конвенции 1951 года гласит:

«Добровольно вновь поселилось в стране, которую оно покинуло или вне пределов которой оно пребывало вследствие опасений преследований»

133. Это четвертое положение о прекращении относится как к беженцам, имеющим гражданство, так и к беженцам без гражданства. Он применяется к тем беженцам, которые, вернувшись в страну своего происхождения или предыдущего места жительства, не перестали быть беженцами по первому или второму положениям о прекращении, все еще пребывая в стране своего убежища.

134. Это положение относится к «добровольному поселению». Он должен пониматься, как возвращение в страну гражданской принадлежности или прежнего обычного места жительства с целью постоянного проживания там- Временный визит беженца в свою прежнюю страну без национального паспорта, но, например, с проездными документами, выданными Страной проживания, не означает «поселения» и не влечет за собой утрату статуса беженца по этому положению».

5) Граждане, у которых причины быть беженцами более не существуют

Пункт 5 раздела 6 статьи 1 Конвенции 1951 года гласит:

«Не может более отказываться от пользования защитой страны своей гражданской принадлежности, ибо обстоятельства, на основании которых оно было признано беженцем, более не существуют; положения настоящего пункта не применяются к беженцам, подпадающим под определение пункта 1 раздела А настоящей статьи, если они в состоянии привести достаточные основания, вытекающие из прежних преследований, для своего отказа пользоваться защитой страны своей гражданской принадлежности».

135. «Обстоятельства» относятся к радикальным изменениям в стране, которые предположительно могут устранить основания для опасений преследования. Простые, возможно, временные изменения окружающих обстоятельств, вызывающих опасения у отдельных беженцев, не закрепляющие такие радикальные изменения недостаточны для применения этого положения. Статус беженца, в принципе, не должен подлежать частому пересмотру в ущерб его чувству безопасности, которую международная защита должна обеспечить.

136. Во втором подпункте этого пункта содержится исключение из положения о прекращении, содержащегося в первом подпункте. Оно имеет дело с особой ситуацией, когда лицо подвергалось весьма серьезным преследованиям в прошлом и поэтому не перестает быть беженцем, даже если в стране его происхождения произошли радикальные перемены. Ссылка на пункт 1 раздела А показывает, что исключение распространяется на «уставных беженцев». В то время, когда разрабатывалась Конвенция 1951 года, этот вид беженцев составлял большинство. Однако это исключение отражает важнейший гуманитарный принцип, который может быть применен к другим видам беженцев, помимо уставных. Часто признается, что от лица, которое или семья которого пострадали от жестоких форм преследований, не следует ожидать намерения репатрироваться. Даже если произошла смена режима в его стране, то это не всегда может привести к полным изменениям в отношении к нему местного населения, а также к изменениям в его сознании ввиду наличия прошлого негативного опыта.

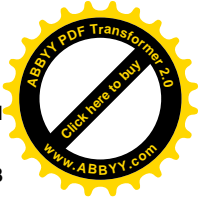
6) Лица без гражданства, у которых причины быть беженцами более не существуют.

Пункт 6 раздела 1 Конвенции 1951 года гласит:

«будучи лицом, не имеющим определенного гражданства, может вернуться в страну своего прежнего обычного местожительства, ибо обстоятельства, на основании которых оно было признано беженцем, более не существуют;

положения настоящего пункта не применяются к беженцам, подпадающим под определение пункта 1 раздела А настоящей статьи, если они в состоянии привести достаточные основания, вытекающие из прежних преследований, для своего отказа вернуться в страну своего прежнего обычного местожительства.»

137. Это шестое и последнее положение о прекращении аналогично этому положению и касается тех лиц, которые имеют гражданство. Настоящее положение относится исключительно к лицам без гражданства, которые имеют возможность вернуться в страну их прежнего обычного места жительства.



138. «Обстоятельства» должны интерпретироваться так же, как и в пятом положении.

139 Необходимо отметить, что независимо от изменившихся обстоятельств в стране его прежнего обычного места жительства, данное лицо должно иметь возможность вернуться туда. В случае с лицами без гражданства это не всегда возможно.

ГЛАВА IV. ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ИСКЛЮЧЕНИИ

А. Общие положения

140. Конвенция 1951 года в разделах D и F статьи содержит положения, предусматривающие, что некоторые лица, хотя и имеющие характеристики беженцев по определению статьи 1, исключаются из числа тех, кому предоставляется статус беженцев. Эти лица делятся на три группы. Первая группа (раздел D статьи 1) состоит из лиц, уже получивших защиту или помощь Организации Объединенных Наций; вторая группа (раздел E статьи 1) включает тех лиц, которые не признаны нуждающимися в международной защите; третья группа (раздел F статьи 1) охватывает различные категории лиц, которые не рассматриваются как заслуживающие предоставления международной защиты.

141. Обычно именно в процессе определения статуса беженца выявляются факты, ведущие к исключению в соответствии с этими положениями. Однако может также случиться, что факты, подтверждающие необходимость применения положения об исключении становятся известны только после того, как лицо признано беженцем. В этих случаях данное положение об исключении предусматривает аннулирование ранее принятого решения.

В. Толкование используемых терминов

1) Лица, уже получившие защиту или помощь Организации Объединенных Наций
Раздел D статьи 1 Конвенции 1951 года гласит:

«Положения настоящей Конвенции не распространяются на лиц, которые в настоящее время пользуются защитой или помощью других органов или учреждений Организации Объединенных Наций, кроме Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

В тех случаях, когда такая защита или помощь были по какой-либо причине прекращены до того, как положение этих лиц было окончательно урегулировано согласно соответствующим резолюциям принятым Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, эти лица автоматически приобретают права, вытекающие из настоящей Конвенции».

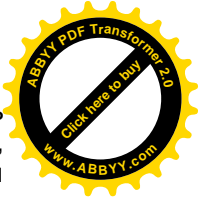
142. Исключение в соответствии с этим положением распространяется на любое лицо, которое получило защиту или помощь от органов или учреждений Организации Объединенных Наций, кроме Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Такая защита или помощь предоставлялась существовавшим ранее Агентством Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи (ЮНКРА) и в настоящее время предоставляется Ближневосточным агентством помощи палестинским беженцам в организации работ (БАПОР). Подобные ситуации могут возникать и в будущем.

143. Что касается беженцев из Палестины, то следует отметить, что БАПОР действует только на определенных территориях Ближнего Востока и предоставляет свою защиту и помощь только в пределах этого района. Таким образом, беженец из Палестины, находящийся вне пределов этого района, не пользуется правом на получение указанной помощи и может рассматриваться в качестве лица, отвечающего требованиям в отношении определения статуса беженца по критериям Конвенции 1951 года. Обычно достаточно установить, что обстоятельства, которые первоначально заставили его просить о защите или о помощи БАПОР, продолжают существовать и что он не перестает быть беженцем по одному из положений о прекращении и что он не исключается из сферы применения Конвенции по одному из положений об исключении.

2) Лица, которые не признаны нуждающимися в международной защите
Раздел E статьи 1 Конвенции 1951 года гласит:

«Положения настоящей Конвенции не распространяются на лиц, за которыми компетентные власти страны, в которой они проживают, признают права и обязанности, связанные с гражданством этой страны».

144. Это положение относится к лицам, которые могли бы подпадать под определения в отношении получения статуса беженца и которые были приняты в стране, где им предоставлена большая часть гражданских прав этой страны, но не формальное гражданство. (Их часто называют «национальными беженцами»). Страна, которая их приняла, часто относится к тем государствам, где население происходит из той же этнической группы, что и сами беженцы.



145. Не существует четкого определения «прав и обязанностей», которые являлись бы основанием для исключения в соответствии с данным положением. Можно, однако, сказать, что исключение применяется тогда, когда статус лица в значительной степени совпадает со статусом гражданина этой страны. В частности, он должен быть, как и гражданин, полностью защищен от депортации или высылки.

146. Это положение относится к лицу, которое «проживает» в данной стране. Это предполагает продолжительное проживание, а не просто приезд. Лицо, которое проживает вне страны и не пользуется дипломатической защитой этой страны, не затрагивается этим положением об исключении.

3) Лица, которые не рассматриваются как заслуживающие предоставления международной защиты

Раздел Р статьи 1 Конвенции 1951 года гласит:

«Положения настоящей Конвенции не распространяются на всех тех лиц, в отношении которых имеются серьезные основания предполагать, что они:

а) совершили преступление против мира, военное преступление или преступление против человечности в определении, данном этим деянием в международных актах, составленных в целях принятия мер в отношении подобных преступлений;

б) совершили тяжкое преступление неополитического характера вне страны, давшей им убежище, и до того как они были допущены в эту страну в качестве беженцев;

с) виновны в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций.»

147. Довоенные международные документы, определяющие различные категории беженцев, не содержат положений об исключении преступников. Сразу после Второй мировой войны были впервые введены специальные положения об исключении из большой группы беженцев, которым была оказана помощь в отношении определенных лиц, которые считались недостойными предоставления им международной защиты.

148. Во время выработки Конвенции еще была жива память о судебных процессах над многими военными преступниками, и между государствами существовало соглашение о том, что военные преступники не будут подпадать под защиту. У государств существовало также желание отказать в допуске на их территорию преступникам, представляющим угрозу для безопасности и общественного порядка.

149. Компетенция решать, возможно ли применение одного из этих положений об исключении возложена на Договаривающиеся государства, на территории которых проситель обращается за признанием его в качестве беженца. Для применения этих положений достаточно установить наличие «серьезных оснований предполагать», что было совершено одно из описанных деяний. Формального доказательства того, что проситель был объектом уголовного преследования, не требуется. Тем не менее, принимая во внимание серьезные последствия исключения для данного лица, толкование этих исключительных положений должно быть ограничительным.

а) Военные преступления и т.п.

«а) совершили преступление против мира, военное преступление или преступление против человечности в определении, данном этим деянием в международных актах составленных в целях принятия мер в отношении подобных преступлений»

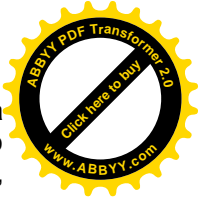
150. Упомянув преступления против мира, военные преступления или преступления против человечества, Конвенция ссылается, в основном, «на международные акты, составленные с целью принятия мер в отношении подобных преступлений». Существует значительное число таких документов, принятых с момента окончания второй мировой войны и по настоящее время. Все они содержат определения того, что составляют «преступления против мира, военные преступления и преступления против человечности». Наиболее исчерпывающее определение дано в Лондонском Соглашении и Статуте Международного Военного Трибунала.

б) Уголовные преступления

«а) совершили тяжкое преступление неополитического характера вне страны, давшей им убежище, и до того как они были допущены в эту страну в качестве беженцев».

151. Цель этого положения об исключении - защитить общество принимающей страны от опасности допуска беженца, который совершил серьезное уголовное преступление. Оно также нацелено на обеспечение отправления соответствующего правосудия в отношении беженца, совершившего преступление (или преступления) менее серьезного характера или политический проступок.

152. При определении того, носит ли нарушение «неполитический» характер или наоборот является «политическим» преступлением, прежде всего необходимо установить на его природу и цели, т.е. было ли оно совершено исключительно по политическим мотивам, а не просто по личным причинам или из корыстных соображений. Должна также быть установлена тесная и прямая причинная связь между совершенным преступлением и поставленной политической целью. Политический элемент преступления должен также



перевешивать его криминальный характер в соответствии с общим правом. За исключением тех случаев, когда совершенные деяния находятся в явной диспропорции по отношению к объявленной цели. Политическую природу деяния признать еще труднее, если оно сопровождается бесчеловечными актами насилия.

153. Только совершенное преступление или преступление, предположительно совершенное просителем «вне пределов страны, давшей ему убежище, до того как он был допущен в эту страну в качестве беженца», является основанием для исключения. Другой страной обычно бывает страна происхождения, но это также может быть другая страна, кроме страны убежища, где проситель ходатайствует о признании своего статуса беженца.

154. Беженец, совершающий серьезное преступление в стране убежища, подлежит суду по законам этой страны. В исключительных случаях в соответствии с пунктом 2 статьи 33 Конвенции разрешается высылка беженца или возвращение его в страну прежнего местожительства, если окончательным решением суда он приговаривается за «особо серьезное» преступление по уголовному праву и представляет угрозу для общества страны его убежища.

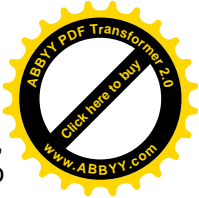
155. Что представляет собой «серьезное» неполитическое преступление по смыслу исключительного положения трудно определить, особенно поскольку термин «преступление» имеет различные сопутствующие значения в различных правовых системах. В некоторых странах понятие «преступление» означает только правонарушение серьезного характера. В других странах оно может включать любые правонарушения от мелкого воровства до убийства. В данном контексте, однако, «серьезное» преступление означает уголовное преступление, караемое смертью, или особо тяжкое уголовно наказуемое деяние. Более мелкие нарушения, караемые более легкими наказаниями, не являются основанием для исключения в соответствии с пунктом в разделе Р, даже если технически они отнесены к «преступлениям» по уголовному законодательству данной страны.

156. Прибегая к этому положению об исключении, необходимо также установить баланс между природой правонарушения, совершенного просителем, и вероятностью опасений преследования. Если лицо имеет вполне обоснованные опасения сурового преследования, т.е. преследования, подвергающего опасности его жизнь и свободу, то для того, чтобы применить к нему положение об исключении, преступление должно быть особо тяжким. Если опасения преследования менее серьезны, необходимо изучить природу преступления или предположительно совершенного преступления для того, чтобы установить, не стремится ли проситель в действительности скрыться от правосудия и не перевешивают ли его криминальные наклонности его качества благонамеренного беженца.

157. Оценивая природу преступления, которое предположительно совершено, все относящиеся к делу факторы, включая смягчающие обстоятельства, - должны быть приняты во внимание. Необходимо рассмотреть также любые отягчающие вину обстоятельства, такие как, например, тот факт, что проситель уже может иметь уголовное прошлое. Может также иметь значение тот факт, что проситель, приговоренный за серьезное неполитическое преступление уже отбыл наказание или был помилован, или был освобожден по амнистии. В последнем случае существует презумпция, согласно которой положение об исключении более неприменимо до тех пор, пока не будет доказано, что, несмотря на помилование или амнистию, криминальные наклонности просителя все же преобладают.

158. Соображения, аналогичные тем, о которых упоминалось в предыдущем пункте, применимы тогда, когда преступление - в самом широком смысле слова - было совершено как способ бегства из страны, где существовали опасения преследований. Такие преступления могут варьироваться от кражи средств передвижения до подвергания опасности жизни или убийства невинных людей. Хотя в целях применения настоящего положения об исключении можно пренебречь тем фактом, что беженец, не найдя другого средства, может пересечь границу на украденном автомобиле; принятие решения может оказаться более сложным в том случае, если он угнал самолет, т.е. угрозой оружия или прямым насилием заставил экипаж изменить направление полета для доставки его в страну убежища.

159. Что касается угона самолетов, то возникает вопрос, является ли угон, совершенный с целью бегства от преследования, серьезным неполитическим преступлением по смыслу настоящего положения об исключении. В рамках системы Организации Объединенных Наций правительства неоднократно признавали захват самолета незаконным актом, и на этот счет принят целый ряд международных конвенций. Ни в одном из этих документов не упоминается о беженцах. Однако один из докладов, послуживший основанием для принятия резолюции по этому вопросу, указывает, что «принятие проекта резолюции не может нанести ущерб каким-либо международным законным правам или обязанностям государств по документам, относящимся к статусу беженцев или лиц без гражданства. В другом докладе указывается, что «принятие проекта резолюции не может нанести ущерб каким-либо международным законным правам или



обязанностям государств, касающихся предоставления убежища»²⁰.

160. В различных конвенциях, принятых в этой связи, рассматриваются, в основном, способы обращения с лицами, совершившими подобные акты. Они однозначно предоставляют Договаривающимся государствам альтернативу либо выдачи этих лиц, либо организации судебного преследования за содеянное на их собственной территории, что предполагает осуществление прав предоставления убежища.

161. Хотя, таким образом, существует возможность предоставления убежища, тяжесть преследований которых нарушитель может опасаться, и степень обоснованности таких опасений, должны быть изучены соответствующим образом при определении возможности предоставления статуса беженца по Конвенции 1951 года. Вопрос об исключении просителя по пункту b раздела F статьи 1, совершившего незаконный захват самолета, должен быть также тщательно изучен в каждом конкретном случае.

с) Действия, противоречащие целям и принципам Организации Объединенных Наций

162. Легко заметить, что сформулированное в общих выражениях, это положение об исключении частично совпадает с положением об исключении в пункте a раздела P статьи 1, поскольку очевидно, что преступления против мира, военные преступления или преступления против человечества являются также актами, противоречащими целям и принципам Организации Объединенных Наций. Поскольку пункт с раздела F статьи 1 не вводит никакого особого нового элемента, он имеет целью отразить в общем плане действия, противоречащие целям и принципам Организации Объединенных Наций, которые не могут быть достаточно охвачены двумя предыдущими положениями об исключении. Взятый в совокупности с последними положениями, он предполагает, хотя это специально не оговорено, что действия, подпадающие под настоящее положение, должны также носить преступный характер.

163. Цели и принципы Организации Объединенных Наций сформулированы в Преамбуле и Статьях 1 и 2 Устава Организации Объединенных Наций. В них перечисляются основополагающие принципы, которыми должны руководствоваться члены Организации в отношениях друг с другом и с международным сообществом в целом. Из этого можно заключить, что для совершения действий, противоречащих принципам Организации Объединенных Наций, лицо должно занимать достаточное влиятельное положение в государстве - члене Организации Объединенных Наций и иметь возможность влиять на нарушение данным государством этих принципов. Однако, едва ли возможно назвать случаи применения этого положения, которое из-за своей общей формулировки должно применяться с предосторожностью.

ГЛАВА V. ОСОБЫЕ СЛУЧАИ

A. Беженцы войны

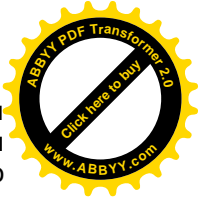
164. Лица, вынужденные покинуть страну происхождения в результате внутренних и международных вооруженных конфликтов, обычно не рассматриваются как беженцы по смыслу Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года. Однако они пользуются защитой, предусмотренной другими международными документами, такими как Женевские Конвенции 1949 года о защите жертв войны и Дополнительный Протокол 1977 года к Женевским Конвенциям 1949 года, касающийся защиты жертв международных конфликтов.

165. Между тем, иностранное вторжение или оккупация всей страны или какой-то ее части иногда влекут за собой преследования по одному или многим мотивам, указанным в Конвенции 1951 года. В таких случаях статус беженца зависит от способности просителя доказать, что он обоснованно опасается преследований на оккупированной территории, от возможности получить защиту своего правительства или державы-покровительницы, призванной защищать интересы его страны во время вооруженного конфликта, а также оттого, может ли эта защита рассматриваться как эффективная.

166. Этой защиты может не быть, если между страной, принимающей просителя, и страной его происхождения нет дипломатических отношений. Если правительство просителя само находится в изгнании, т.е. защита, которую оно может предоставить, рискует не быть эффективной. Таким образом, обоснованность опасений преследований и эффективность защиты правительством страны происхождения должны быть оценены с учетом обстоятельств каждого отдельного случая.

B. Дезертиры и лица, уклоняющиеся от несения военной службы

167. В странах, где военная служба обязательна, факт уклонения от этой обязанности или неподчинения зачастую является нарушением, карающимся по закону. Что касается дезертирства, то оно всегда и во всех странах - обязательна или нет военная служба - рассматривается как уголовное преступление. Наказания варьируются в зависимости от страны, и обычно их применение не рассматривается как форма преследования. Опасения преследований или наказания за дезертирство или за



уклонение от призыва сами по себе не являются по определению обоснованными опасениями быть жертвой преследований. С другой стороны, дезертирство или уклонение от призыва не являются препятствием для получения статуса беженца. Лицо может быть беженцем, являясь одновременно дезертиром или уклоняющимся от призыва.

163. Само собой разумеется, что лицо не является беженцем, если единственной причиной дезертирства или уклонения от призыва является его отвращение к службе или страх участвовать в бою. Оно однако, может стать беженцем, если дезертирство или уклонение от несения военной службы сопровождаются весомыми причинами для того, чтобы покинуть свою страну или оставаться за ее пределами или если лицо имеет другие причины опасаться преследований по смыслу определения.

169. Дезертир или лицо, уклоняющееся от призыва, могут, таким образом, рассматриваться как беженцы, если они способны доказать, что за совершенное воинское правонарушение они подвергнутся бы чрезмерному наказанию по причине их расы, религии, национальности, принадлежности к определенной социальной группе или за политические убеждения. Это также относится и к лицам, которые могут доказать, что у них имеются вполне обоснованные опасения преследований по указанным выше мотивам, независимо от наказания за дезертирство.

170. Однако в некоторых случаях необходимость нести военную службу может быть единственной причиной для подачи ходатайства о предоставлении статуса беженца, например, если лицо может доказать, что несение военной службы требует его участия в военных действиях, противоречащих его политическим, религиозным или моральным убеждениям или обоснованным соображениям

171. Не всякое убеждение, каким бы оно ни было искренним, служит достаточной причиной для подачи ходатайства о получении статуса беженца после дезертирства или уклонения от призыва. Факт разногласий лица со своим правительством не достаточен для обоснования политического характера какой-либо конкретной военной акции. Однако, если тип военной акции, в которой лицо не желает участвовать, осуждается международным сообществом как противоречащий элементарным правилам человеческого поведения, наказание, предусмотренное за дезертирство или уклонение от призыва, может с учетом всех других требований определения быть расценено как преследование.

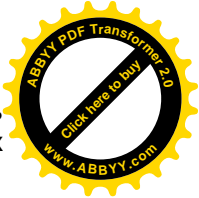
172. Отказ от несения военной службы может также быть основан на религиозных убеждениях. Если проситель может доказать, что его религиозные убеждения искренни и что они не приняты во внимание властями его страны, когда те требовали от него несения военной службы, то он имеет основания для подачи ходатайства о предоставлении ему статуса беженца. Любые дополнительные доказательства того, что проситель или его семья столкнулись с трудностями из-за своих религиозных убеждений, разумеется могут придать больше убедительности этому ходатайству.

173. Вопрос о том, может ли отказ от несения военной службы по соображениям совести служить основанием для обоснованного ходатайства о предоставлении статуса беженца, должен быть также рассмотрен в свете самых последних изменений в этой области. Все большее число государств вводит свое законодательство или административные правила положения, согласно которым лица, способные убедительно изложить свои соображения совести, освобождаются от несения военной службы или полностью, или с прохождением альтернативной (т.е. гражданской) службы. Введение таких законодательных или административных положений явилось также предметом рекомендаций со стороны международных организаций²⁴. С учетом этих изменений, у государств-участников появилась бы возможность предоставлять статус беженцев лицам, имеющим возражения против несения военной службы по соображениям совести.

174. Истинность политических, религиозных или моральных убеждений лица или действительность соображений совести, которые оно выдвигает в качестве причины отказа от несения военной службы, должны, конечно, быть установлены посредством глубокого изучения личности просителя и его прошлого. Тот факт, что это лицо уже выражало свои убеждения перед призывом в армию или что оно уже имело осложнения с властями из-за своих убеждений, может также приниматься во внимание то обстоятельство, что лицо было призвано для прохождения обязательной военной службы или оно вступило в армию в качестве добровольца, может также служить показателем искренности его убеждений.

С. Лица, прибегнувшие к силе или совершившие акты насилия

175. Нередки случаи, когда ходатайства о предоставлении статуса беженцев подаются лицами, прибегнувшими к силе или совершившими акты насилия. Такое поведение часто сочетается, по утверждениям просителя, с политической деятельностью и политическими взглядами. Эта деятельность может осуществляться по личной инициативе или совершаться в составе организационных групп. Это могут быть подпольные или военно-политические организации, признанные официально или деятельность которых широко известна. Нужно также учитывать тот факт, что применение



силы - это элемент поддержания порядка и что, по определению оно может быть законным со стороны полиции и вооруженных сил при выполнении ими своих служебных обязанностей.

176. Ходатайство о предоставлении статуса беженца, поступившее от лица, применившего силу (или подозреваемого в этом) или совершившего акты насилия, какими бы эти акты ни были и в какой бы ситуации они ни происходили, должно в первую очередь, как и любые другие ходатайства, быть изучено с точки зрения положений о включении Конвенции 1951 года о распространении (см. пункты 32-110 выше).

177. Если установлено, что заявитель удовлетворяет критериям положений о распространении, встает вопрос о том, попадает ли он под положение или несколько положений об исключении, учитывая совершенные им действия, включающие применение силы или акты насилия. Эти положения об исключении, содержащиеся в пунктах а-с раздела F статьи 1 Конвенции 1951 года были рассмотрены ранее (см. пункты 147-163 выше).

178. Первоначально положение об исключении b пункта раздела P статьи 1 был введен с целью помешать тому, чтобы статус беженцев предоставлялся лицам, в отношении которых имеются серьезные основания полагать, что они «совершили преступление против мира, человечества или военное преступление» при исполнении ими служебных обязанностей. Однако это положение применимо также к лицам, виновным в таких преступлениях в качестве членов различных неправительственных группировок, независимо от того, являются ли таковые официально признанными, нелегальными или «автономными».

179. Положение об исключении в пункте b в разделе P статьи 1, касающееся «тяжкого уголовного преступления», как правило, не имеет отношения к применению силы или к совершению актов насилия при исполнении служебных обязанностей. О толковании этого положения уже говорилось выше, как и о положении об исключении в пункте с раздела P статьи 1. Как было указано ранее, это последнее положение должно применяться очень осторожно из-за его расплывчатости.

180. Необходимо также помнить, что в силу их природы и серьезности последствий, которыми чревато их применение для лица, опасющегося преследования, положения об исключении должны толковаться ограничительно.

ГЛАВА VI. ПРИНЦИП ЕДИНСТВА СЕМЬИ

181. Начиная со Всеобщей декларации прав человека, которая провозглашает, что «семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства», большинство международных документов, касающихся прав человека, содержат положения по защите единства семьи.

182. Заключительный акт Конференции, на которой принята Конвенция 1951 года гласит:

«Рекомендует правительствам принять необходимые меры к защите семьи беженцев с тем, чтобы, в частности:

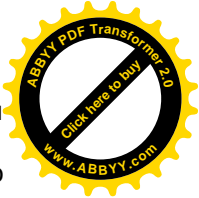
- 1) обеспечить сохранение единства семьи беженцев, в частности в тех случаях, когда глава семьи удовлетворяет условиям, требуемым для въезда в ту или иную страну;
- 2) обеспечить защиту несовершеннолетних беженцев и, в частности, несопровождаемых взрослыми детей и девушек, особенно в связи с вопросами опеки и усыновления».

183. Конвенция 1951 года не вводит принцип единства семьи в определение понятия «беженец». Однако упомянутая выше рекомендация, содержащаяся в Заключительном акте Конференции, соблюдается большинством государств, даже если они не являются сторонами Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года.

184. Если глава семьи отвечает критериям, установленным в определении, члены семьи, находящиеся на его попечении, также получают статус беженцев, согласно принципу единства семьи. Статус официального беженца не должен предоставляться какому-либо члену семьи, если это несовместимо с его личным правовым статусом. Так, член семьи может иметь гражданство страны убежища или любой другой страны и может пользоваться защитой этой страны. В этом случае статус беженца ему не предоставляется.

185. Что касается членов семьи, в отношении которой действует принцип единства семьи, то нужно включить в их число, по крайней мере, супруга (y) и несовершеннолетних детей. На практике, другие иждивенцы, например, пожилые родители беженцев, обычно считаются членами его семьи. С другой стороны, если глава семьи не является беженцем, ничто не мешает любому из его иждивенцев, если он может привести соответствующие причины, самому ходатайствовать о предоставлении статуса беженца в силу Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года. Другими словами, принцип единства семьи действует в пользу людей, находящихся на попечении, а не против них.

186. Принцип единства семьи не действует только тогда, когда все члены семьи



становятся беженцами в одно время. Он также применяется в тех случаях, когда семья временно разделена в результате отъезда одного или нескольких ее членов.

186. Если единство семьи беженца нарушено из-за развода, смерти и т.д., то лица, находящиеся на попечении и не являющиеся беженцами, сохраняют статус беженцев, если только они не подпадут под действие положения о прекращении статуса или у них нет других мотивов, кроме личного желания, для сохранения статуса, или они больше не желают считаться беженцами.

187. Если член семьи беженца, находящийся на иждивении, подпадает под действие положения об исключении, ему должно быть отказано в предоставлении статуса беженца.

ЧАСТЬ VII. ПРОЦЕДУРЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВЛЕНИЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦЕВ

A. Общие положения

189. Как отмечалось выше, Конвенция 1951 года и Протокол 1967 года определяют тех лиц, которые являются беженцами, сообразно целям этих документов. Отсюда следует, что для того, чтобы государства-участники Конвенции и Протокола могли применять положения этих документов, лица, являющиеся беженцами, должны быть признаны в качестве таковых. Этот процесс идентификации, т.е. установления статуса беженца, хотя о нем и упоминается в Конвенции 1951 года (см. статью 9) специально не регулируется этим документом. В частности, в Конвенции 1951 года (см. статью 9), специально не регулируется этим документом. В частности, в Конвенции не указан тип процедуры, которую необходимо применять для определения статуса беженцев. Каждое государство-участник имеет право устанавливать процедуру, которую она считает наиболее подходящей, с учетом особенностей ее конституционных и административных структур.

190. Нужно напомнить о том, что лицо, подающее ходатайство о предоставлении ему статуса беженца, как правило, находится в особенно уязвимом положении. Оно пребывает в чужой среде, и факт передачи его дела на рассмотрение властей чужой страны, часто на неродном языке, может представлять для него большие сложности в психологическом и практическом плане. Поэтому его ходатайство должно рассматриваться согласно специально установленным для этого процедурам квалифицированным персоналом, имеющим требуемые знания, опыт и способным понять сложности и нужды каждого просителя.

191. В связи с тем, что этот вопрос конкретно не отрегулирован в Конвенции 1951 года процедуры, применяемые государствами-участниками Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, в значительной степени варьируются. В некоторых странах статус беженцев определяется согласно официальным процедурам, установленным специально для этой цели. В других странах вопрос о статусе беженца рассматривается в соответствии с общими процедурами, применяемыми к иностранцам. В третьих странах статус беженцев определяется в соответствии с нерегламентированными положениями, или специальными положениями для конкретных целей, таких как выдача проездных документов.

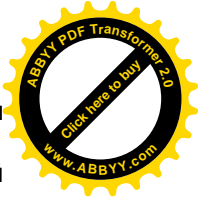
192. Учитывая эту ситуацию и небольшую вероятность того, что все страны, подписавшие Конвенцию 1951 года и Протокол 1967 года, смогли установить подобные процедуры, Исполнительный комитет УВКБ на своей 28-й сессии в октябре 1977 года внес предложение о том, чтобы эти процедуры соответствовали определенным основным требованиям. Такие основные требования, учитывающие особенности положения лица, ходатайствующего о предоставлении статуса беженца, которые были упомянуты выше и которые обеспечивали бы этому лицу основные гарантии, сводятся к следующему:

I) Компетентное должностное лицо, например, сотрудник иммиграционной или пограничной службы, к которому проситель обращается на границе или на территории государства-участника, должно иметь точные инструкции для того, чтобы разбирать ситуации, требующие применения соответствующих международных документов. Оно должно действовать в соответствии с принципом невозвращения и направлять эти ходатайства в вышестоящие инстанции.

II) Проситель должен получить необходимые разъяснения по предстоящим процедурам.

III) Должна быть создана четко обозначенная, по возможности, единая централизованная служба, которая должна быть специально уполномочена рассматривать ходатайства о предоставлении статуса беженца и принимать решения в первой инстанции.

IV) Просителю должны быть предоставлены все необходимые условия, включая компетентного переводчика, чтобы направить свое ходатайство соответствующим властям. Он должен также иметь возможность - о чем его следует должным образом информировать - обратиться к представителю УВКБ.



V) Если проситель признан беженцем, он должен быть информирован об этом и получить документ, удостоверяющий предоставление ему статуса беженца.

VI) Если проситель не признан беженцем, ему должен быть предоставлен достаточный срок для подачи ходатайства о пересмотре принятого решения в те же или другие административные или судебные органы, в зависимости от системы.

VII) Проситель должен иметь право оставаться в стране до того момента, пока компетентные органы, упомянутые выше в пункте III) не примут окончательного решения по его ходатайству, если только этими органами не установлено, что его ходатайство явно необоснованно. Он должен также иметь право оставаться в стране до того момента, пока высшая административная инстанция или апелляционный суд не примут решения по его делу после подачи им апелляции.

193. Исполнительный комитет УВКБ выразил также надежду на то, что все государства-участники Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, если они этого еще не сделали, примут соответствующие меры для установления процедур такого типа в самое ближайшее время и положительно воспримут участие УВКБ в этих процедурах, в соответствующей форме.

194. Определение статуса беженцев, которое тесно связано с вопросами предоставления убежища и допуска на территорию страны, входит в круг обязанностей Управления Верховного комиссара в рамках его функций по международной защите беженцев. В некоторых странах Управление Верховного комиссара участвует в различных процедурах, установленных для определения статуса беженцев. Это участие основывается на статье 35 Конвенции 1951 года и на статье I Протокола 1967 года, которые предусматривают сотрудничество государств-участников с Управлением Верховного Комиссара.

В. Установление фактов

1) Принципы и методы

195. В каждом отдельном случае все необходимые факты должны быть предоставлены в первую очередь самим просителем; затем лицо, уполномоченное осуществлять процедуру установления статуса беженцев (проверяющий), должно оценить все доводы и достоверность утверждений просителя.

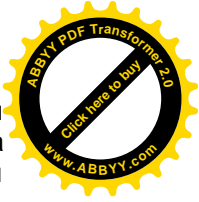
196. Общий правовой принцип заключается в том, что обязанность представлять доказательства лежит на лице, подающем ходатайство, что проситель не в состоянии подкрепить свое заявление документальными или другими доказательствами, и случаи, когда ходатайствующее лицо может представить доказательства в подтверждение своего заявления, скорее исключение, чем правило. В большинстве случаев лицо, спасающееся от преследования, приезжает в страну в бедственном положении, и очень часто даже без личных документов. Таким образом, хотя обязанность представлять доказательства лежит на просителе, задача установления и проработки соответствующих фактов решается совместно с проверяющим лицом. В некоторых случаях именно уполномоченному лицу приходится использовать средства, которыми он располагает, чтобы собрать все необходимые доказательства, подтверждающие ходатайство. Однако, даже этот независимый поиск не всегда может увенчаться успехом, и могут быть заявления, которые невозможно подтвердить доказательствами. В таких случаях, если изложенное просителем кажется правдоподобным, то проверяющий должен истолковать сомнения в пользу просителя, если только для обратного нет весомых причин.

197. Таким образом, требование представить доказательства не должно восприниматься слишком буквально, ввиду - сложности сделать это в той особой ситуации, в которой находится лицо, ходатайствующее о предоставлении статуса беженца. Однако, эта снисходительность не должна доходить до принятия за достоверные заявления, которые не соответствуют общим фактам, изложенным просителем.

198. Лицо, которое по своему предшествующему опыту испытывает опасения в отношении властей своей страны, может также испытывать недоверие к властям любой другой страны. Оно может бояться свободно говорить и точно излагать свою ситуацию.

199. Хотя обычно бывает достаточно одной беседы для прояснения положения просителя, может понадобиться еще одна встреча для того, чтобы проверяющий смог выявить любые очевидные несоответствия и разрешить любые противоречия и чтобы обнаружить любые ложные показания или утаивание существенных фактов. Сами по себе неверные заявления не являются причиной для отказа в предоставлении статуса беженца, и уполномоченный обязан оценивать эти утверждения в свете различных обстоятельств данного дела.

200. Углубленный анализ различных методов установления фактов выходит за рамки настоящего руководства. Однако, можно отметить, что зачастую основные сведения получают в первую очередь на основе стандартной анкеты, которую заполняет проситель. Эти основные данные, как правило, недостаточны для принятия решения, и поэтому еще необходимо одно или несколько собеседований. Проверяющий должен внушать просителю



доверие, чтобы тот смог четко и полно изложить свое дело и ясно выразить свои взгляды и чувства. Чтобы создать обстановку доверия, весьма важно, чтобы заявления лица рассматривались как конфиденциальная информация и чтобы он был об этом информирован.

201. Очень часто процесс установления фактов остается незавершенным до того момента, пока не прояснятся все обстоятельства. Факт рассмотрения некоторых случаев вне их контекста может привести к ошибке в оценке данной ситуации. Следует рассматривать сведения о прошлом просителя во всей их совокупности. Если ни один из фактов сам по себе ничем не выделяется, то иногда какой-либо незначительный случай может стать «последней каплей», необходимой для принятия решения. Хотя ни один из фактов в отдельности может оказаться недостаточным, все факты, изложенные просителем и взятые в совокупности, могут сделать его опасения обоснованными. {См. пункт 53 выше}.

202. Поскольку выводы проверяющего по поводу обстоятельств дела и личное впечатление, которое на него произвел проситель, могут привести к принятию решения, являющегося жизненно важным для людей, проверяющий должен пользоваться настоящими критериями в духе справедливости и понимания. Само собой разумеется, что проверяющий не должен руководствоваться личными соображениями, считая, например, что проситель не заслуживает предоставления ему статуса.

2) Толкование фактов, вызывающих сомнения, в пользу просителя.

203. Возможно, что при всех искренних стараниях просителя обоснованно изложить факты своего дела, некоторые из его заявлений все же могут не подтвердиться. Как было указано выше (пункт 196), беженцу трудно «доказать» все элементы своего дела, и если бы это было обязательным требованием, то большинство беженцев никогда не было признано таковыми. Поэтому часто приходится толковать факты, вызывающие сомнения, в пользу просителя.

204. Тем не менее, такое толкование вызывающих сомнения фактов должно иметь место только в том случае, если проверяющий полностью убежден в правдивости просителя. Утверждения просителя должны быть связанными и, правдоподобными и не идти вразрез с общеизвестными фактами.

3) Резюме

205. Поэтому процесс констатации и оценки фактов может быть обобщен следующим образом:

а) Проситель должен:

i) Говорить правду и содействовать проверяющему в установлении фактов.

ii) Стараться для подтверждения своих доводов представить все доказательства, которыми он располагает, и удовлетворительным образом объяснять отсутствие доказательств. Он должен, в случае необходимости, стараться представить дополнительные доказательства.

iii) Предоставлять любую соответствующую информацию, касающуюся его самого и его прошлого со всеми необходимыми подробностями для того, чтобы проверяющий смог приступить к установлению фактов. Он должен дать вразумительные объяснения всем причинам, на которые он ссылается для подтверждения своего ходатайства о предоставлении ему статуса беженца, и должен отвечать на все поставленные вопросы.

б) Проверяющий должен:

I) Добиться от просителя полного и четкого изложения своей ситуации со всеми имеющимися доказательствами.

II) Оценивать правдивость просителя и дать оценку представленным доказательствам (истолковывая при необходимости сомнения в пользу просителя) в целях выделения объективных и субъективных элементов его дела.

III) Соотносить эти элементы с соответствующими критериями Конвенции 1951 года, чтобы прийти к правильному выводу относительно предоставления просителю статуса беженца.

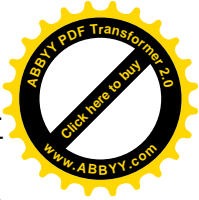
С. Случаи, в которых установление фактов вызывает особые сложности

1) Лица, страдающие психическими расстройствами

206. Как уже отмечалось, при определении статуса беженца, необходимо установить субъективный элемент, связанный с опасениями, и объективный элемент, связанный с обоснованностью этих опасений.

207. Очень часто проверяющий имеет дело с людьми, страдающими умственными расстройствами, что препятствует нормальному рассмотрению их дела. Лицо, страдающее психическим расстройством, тем не менее, может являться беженцем, и поэтому его ходатайство нельзя отвергнуть, но оно требует иных методов изучения.

208. В такого рода случаях проверяющий должен получить, по мере возможности, заключение врача. Медицинское заключение должно содержать информацию о природе и степени психического расстройства и оценку его состояния с точки зрения



способности просителя нормально изложить свое дело (см. подпункт а) пункта 205 выше). Методы, которыми воспользуется проверяющий для продолжения изучения дела, будут зависеть от медицинского заключения.

209. Эти методы должны соответствовать степени недомогания, которую испытывает проситель, и здесь невозможно установление четких правил. Следует также учитывать природу и степень «опасений» просителя, ибо часто наблюдается некоторое расстройство рассудка у людей, подвергшихся жестокому преследованию. Если имеются признаки того, что опасения, выражаемые просителем, могут основываться не на фактическом опыте или могут являться преувеличенным страхом, то возможно следует при принятии решения уделить больше внимания объективным обстоятельствам, а не утверждениям просителя.

210. В любом случае потребуется облегчить бремя доказательств, которое обычно давит на просителя и использовать другие источники информации, которую нельзя легко получить у просителя, например, обратиться к друзьям, родственникам и другим лицам, хорошо его знающим, или к его опекуну, если таковой назначен. Возможно, также потребуется собрать некоторую информацию и сделать выводы, определенные из сопутствующих обстоятельств. Если, например, проситель принадлежит к группе беженцев и находится в их компании, можно предположить, что он разделяет их участь и что его положение может быть приравнено к положению последних.

211. Поэтому при рассмотрении ходатайств таких лиц, субъективный элемент, связанный с опасениями, может оказаться менее надежным фактором оценки, и ему нельзя будет придавать обычное в этих случаях значение. Возможно потребуется больше внимания уделить изучению объективной ситуации.

212. Из вышеизложенного следует, что определение статуса беженца для лица, страдающего психическим расстройством, требует, как правило, более глубокого исследования, чем в обычных случаях, и особенно тщательного изучения всех обстоятельств его прошлого и объективных данных, для чего понадобится прибегнуть ко всем возможным внешним источникам получения информации.

2) Несопровождаемые несовершеннолетние лица

213. Конвенция 1951 года не содержит специальных положений, касающихся статуса несовершеннолетних беженцев. Определение беженца одинаково для любого лица, независимо от возраста. Когда речь идет об определении статуса беженца несовершеннолетнего лица, могут возникнуть проблемы в связи со сложностью установления в его случае обоснованности его опасений быть преследуемым. Если несовершеннолетнее лицо сопровождается одним из родителей {или двумя} или другим членом семьи, несущим за него ответственность, и если это лицо просит о предоставлении статуса беженца, то этот статус для несовершеннолетнего лица будет определяться, исходя из принципа единства семьи. (См. пункты 181-188 выше).

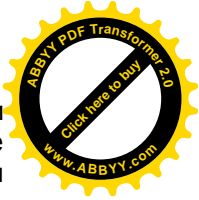
214. Вопрос о том, может ли несопровождаемое несовершеннолетнее лицо отвечать всем необходимым условиям до получения статуса беженца, должен быть выяснен в первую очередь по степени его умственного развития и зрелости. Это лица, если речь идет о ребенке, то следует, как правило, прибегать к помощи экспертов, хорошо знающих детскую психологию. Ребенок, как, впрочем, и подросток, не имеющий полной правоспособности, должен быть отдан на попечение опекуна, основной задачей которого будет способствовать принятию решения в интересах несовершеннолетнего лица. При отсутствии родителей и назначенного по закону опекуна, следить за полным соблюдением интересов несовершеннолетнего просителя предоставляется властям.

215. Если несовершеннолетнее лицо не ребенок, а подросток, то проще действовать также, как и в случае со взрослыми беженцами при определении его статуса беженца, хотя это опять же зависит от фактической степени зрелости данного лица. Если нет свидетельств обратного, то можно допустить, что лицо, которому шестнадцать или более лет, обладает достаточной зрелостью для того, чтобы иметь вполне обоснованные опасения быть преследуемым. Принято считать, что несовершеннолетние лица моложе шестнадцати лет не обладают достаточной зрелостью. Они могут испытывать опасения и быть способными выразить свою волю, но это не обязательно должно иметь то же значение, как в случае со взрослыми.

216. Однако следует подчеркнуть, что здесь идет речь лишь об общих руководящих принципах и что умственная зрелость несовершеннолетнего лица должна быть оценена с учетом личных качеств, положения его семьи и культурного развития.

217. Если несовершеннолетнее лицо не достигло уровня зрелости, достаточно для установления обоснованности опасений, так же как и у взрослого, возможно, следует уделить больше внимания некоторым объективным факторам. Таким образом, если несопровождаемое несовершеннолетнее лицо находится в группе беженцев, то можно, в зависимости от обстоятельств, сделать вывод о том, что само оно тоже является беженцем.

218. Нужно также учитывать положение родителей и других членов семьи,



особенно их положение в стране происхождения несовершеннолетнего лица. Если имеются основания считать, что родители желают, чтобы их ребенок находился вне страны происхождения из-за вполне обоснованных опасений подвергнуться преследованиям, то можно допустить, что сам ребенок разделяет эту боязнь.

219. Если воля родителей не может быть выяснена, вызывает сомнения или противоположна мнению ребенка, то проверяющий при содействии экспертов должен принять решение в отношении обоснованности опасений несовершеннолетнего лица с учетом всех известных обстоятельств, которые, возможно, потребуют более либерального применения принципа толкования сомнений в пользу просителя.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

220. В настоящем Руководстве сделана попытка сформулировать некоторые руководящие принципы, которые по опыту УВКБ оказались полезными при определении статуса беженцев в соответствии с целями Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, касающихся статуса беженцев. При этом особое внимание было уделено определениям понятия «беженец» в этих двух документах, и различным проблемам, связанным с толкованием этих определений. Также была сделана попытка показать применение этих определений в конкретных случаях и привлечь внимание к различным процедурным вопросам, которые возникают в связи с проблемой определения статуса беженца.

221. УВКБ осознает недостатки подобного Руководства, поскольку невозможно предусмотреть все ситуации, при которых лицо может попросить о предоставлении ему статуса беженца. Таких ситуаций много, и они выявляют огромные различия в правилах, существующих в странах происхождения, и в личных качествах каждого отдельного просителя.

222. Пояснения, данные в Руководстве, показывают, что определение статуса беженца - не простая формальность и не автоматический процесс. Наоборот, оно требует специальных знаний, образования и опыта и, что особенно важно, понимания особенностей положения просителя и связанных с этим человеческих факторов.

223. С учетом этих оговорок, мы надеемся, что настоящее Руководство сможет быть полезным тем, кто в рамках своих повседневных обязанностей призван заниматься проблемой определения статуса беженца.

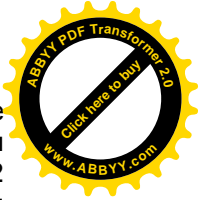
РУКОВОДСТВО УВКБ ООН ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЕ

Заявления на предоставление статуса беженца по религиозным мотивам в соответствии со Статьей 1 А (2) Конвенции 1951 г. и Протокола 1967 г., относящегося к Статусу беженца

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Заявления на предоставление статуса беженца по религиозным мотивам могут оказаться одними из самых сложных. Не всегда те, от кого зависит принятие решений, действуют последовательно, особенно в тех случаях, когда применяется термин «религия», содержащийся в том определении беженцев, которое содержится в Конвенции 1951 г, относящейся к статусу беженца, и в тех случаях, когда определяют, что же означает «преследование» в этом контексте. Заявления на предоставление статуса беженца по религиозным мотивам могут совпадать с одним или несколькими другими мотивами при определении того, кто же является беженцем или, как зачастую и происходит, могут включать в себя переход в другую веру после отъезда из страны происхождения, то есть *sur place* заявления. Целью данного Руководства не является предоставление окончательного определения «религии», но в этом Руководстве те, от кого зависит принятие решений, могут найти параметры, которые будут полезны им при определении статуса беженца в подобных случаях.

2. Право на свободу мысли, совести и религии является одним из фундаментальных прав и свобод в соответствии с международным законодательством по правам человека. Таким образом, при рассмотрении заявления на предоставление статуса беженца по религиозным мотивам полезно, среди прочего, обратить внимание на Статью 18 Всеобщей Декларации прав человека 1948 г. (Всеобщая Декларация), а так же на Статьи 18 и 27 Международного Пакта по Гражданским и Политическим Правам 1966 г.



(Международный Пакт). Сюда так же можно отнести Общие комментарии, выпущенные Комитетом по правам человека, Декларацию 1981 г. по устранению всех форм нетерпимости и дискриминации по убеждениям и религиозным мотивам; Декларацию 1992 г. о правах лиц, принадлежащим к национальным, этническим, религиозным и лингвистическим меньшинствам; а так же на основную часть отчетов Специального Докладчика по вопросам религиозной нетерпимости. В этих международных стандартах по правам человека, кроме всего прочего, содержатся указания по определению термина «религия» в контексте международного законодательства по беженцам, на основании которого можно изучать конкретные ограничивающие и запрещающие действия, практикуемые государствами.

II. АНАЛИЗ ПО СУЩЕСТВУ

A. Определение «религии»

3. Определение беженца, содержащееся в Статье 1А (2) в Конвенции 1951 г. содержит следующее:

A. В целях данной Конвенции термин «беженец» относится к любому лицу, которое: ...

(2) . . . в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований по признаку расы, вероисповедания, национальности, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений, находится вне страны своей гражданской принадлежности и не может пользоваться защитой этой страны или не желает пользоваться такой защитой вследствие таких опасений; или не имея определенного гражданства и находясь вне страны своего прежнего обычного местожительства в результате подобных событий, не может или не желает вернуться в нее вследствие таких опасений.

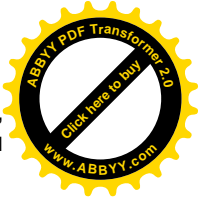
4. Как видно из *travaux preparatoires* к Конвенции 1951 г. преследование по религиозным мотивам является составной и неотъемлемой частью определения беженца во время всего процесса разработки документа. Тем не менее, не было предпринято попытки определить этот термин как таковой. Не существует универсального определения «религии», но инструменты, перечисленные в параграфе 2, приведенном выше, конечно же содержат такую интерпретацию термина «религия», которая дана в контексте международного законодательства по беженцам. Таким образом, его использование в Конвенции 1951 г. может рассматриваться как определение, охватывающее свободу мыслей, совести и убеждений. Как отмечает Комитет по правам человека, «религия» не ограничивается . . . традиционными религиями или религиозными убеждениями с институциональными характеристиками и /или практикой, которая аналогична тем видам практики, которые существуют в традиционных религиях». Сюда так же в более широком смысле включены такие действия, как отсутствие соблюдения или отказ соблюдать религиозные нормы или придерживаться любых религиозных убеждений. Тем не менее, этот термин имеет ограничения, а международное законодательство по правам человека предполагает определенное количество легитимных ограничений по осуществлению религиозной свободы, как это подробно описано в параграфах 15 – 16, приведенных ниже.

5. Заявления по «религиозным» мотивам могут включать в себя один или более из нижеприведенных элементов:

- а) религия как вера (включая отсутствие веры)
- б) религия в качестве идентичности
- в) религия в качестве образа жизни

6. «Вера» в данном контексте должна интерпретироваться таким образом, что она включает в себя теизм, не-теизм и атеистические убеждения. Верования могут принять форму воззрений или ценностей божественной или окончательной реальности или же духовной судьбы человечества. Заявители могут так же считаться еретиками, отступниками, схизматиками, язычниками или суеверными даже последователями своих собственных религиозных традиций и могут подвергаться преследованиям по этой причине.

7. «Идентичность» в меньшей степени является делом теологических убеждений, чем членство в общине, которая соблюдает или которая связана общими верованиями, ритуалами, традициями, этнической принадлежностью, национальностью и происхождением. Заявитель может идентифицировать себя или иметь чувство принадлежности или будет идентифицироваться другими как принадлежащий к конкретной группе или сообществу. Во многих случаях гонители, вероятно, выберут своей целью такие



религиозные группы, которые отличаются от тех, к которым принадлежат сами гонители, потому что они рассматривают религиозную идентичность как часть угрозы их собственной идентичности или легитимности.

8. Для некоторых «религия» является жизненно важным аспектом их «образа жизни» и того, как они соотносятся с миром, частично или полностью. Их религия может выражаться в различных действиях, например, как ношение особой одежды или исполнение конкретных религиозных обрядов, включая почитание религиозных праздников или требования принимать определенную пищу. Такого рода практика может показаться тривиальной тем, кто не является верующим, но для верующих все это может быть самым главным в их религии.

9. Установление искренности веры, идентичности и/или определенного образа жизни совсем не обязательно в каждом случае. К примеру, совсем не обязательно, чтобы отдельный человек (или же группа людей) объявляли о том, что они принадлежат к определенной религии, придерживаются какого-то конкретного вероисповедания или же придерживаются каких-либо религиозных обычаев, которые преследователь вменяет им или связывает с этой религией, верой или обычаями. Как говорится в приведенном ниже параграфе 31, может быть и так, что заявителю совсем не обязательно знать, что-либо о религии или понимать что-либо в ней, в том случае, когда он или она другими были идентифицированы как принадлежащие к этой конкретной группе, в результате чего они боятся преследования. Человек (или группа людей) могут подвергаться преследованиям по религиозным мотивам, даже в том случае, когда этот человек или другие члены группы твердо отрицают то, что их верования, идентичность и/или образ жизни представляют собой «религию».

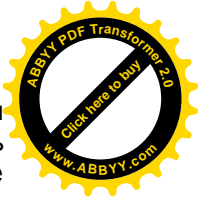
10. Точно так же тот факт, что человек родился в какой либо религиозной общине или же факт тесной связи между расовой принадлежностью и/или принадлежностью к этнической группе с одной стороны и принадлежностью к религии с другой стороны могут устранить потребность выяснения того, соблюдает ли данный человек правила той или иной веры или же достоверность утверждения о принадлежности к данному сообществу, в случае, если приверженность к данной религии приписывается этому человеку.

В. Вполне обоснованные опасения преследования

а) Общие положения

11. Право на свободу религии включает в себя свободу выражать проявления своей религии или веры, либо индивидуально, либо в сообществе с другими, а так же либо во время публичного моления, либо во время индивидуальной молитвы, религиозных обрядов, практики и учений. Исключительные обстоятельства, в связи с которыми такая свобода может быть ограничена, приведены в Статье 18 (3) Международного Пакта, так как это описано в параграфах 15 – 16, приведенных ниже.

12. Таким образом, преследование по религиозным мотивам может принимать различные формы. В зависимости от конкретных обстоятельств дела, включая то воздействие, которое оказывается на данного конкретного человека, можно привести различные примеры, такие как запрет на членство в религиозной общине или же то, что человек молится вместе с членами данной общины на публике или в приватной обстановке или же примеры религиозных наставлений или серьезные дискриминационные меры, применяемые к конкретному человеку просто потому, что он практикует свою религию, принадлежит к определенной религиозной общине или же идентифицируется с ней или же когда человек меняет свою веру. Точно так же, в тех сообществах, в которых существует доминирующая религия или же там, где существует тесная взаимосвязь между государством и религиозными институтами, дискриминация на том основании, что человек не принимает доминирующую религию или же не придерживается принятой в этой религии практики, будет приравняться к преследованию в каждом конкретном случае. Преследование может быть межрелигиозным (направленным против приверженцев или против общин других религий), оно может быть внутри религиозным (в рамках одной и той же религии, но между различными сектами или же между членами одной и той же секты) или же это может комбинацией обоих случаев. Заявитель может принадлежать к религиозному меньшинству или к религиозному большинству. Заявления по религиозным основаниям могут так же быть сделаны лицами, которые находятся в браке от смешанных религий.



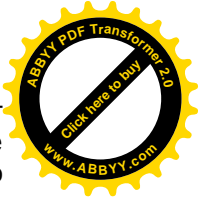
13. При условии применения тех же самых стандартов, которые применяются по другим основаниям, приведенным в Конвенции, религиозные убеждения, идентичность или образ жизни могут рассматриваться в качестве основ идентичности человека, которые человек не должен быть вынужден скрывать, изменять или от них отказываться для того, чтобы избежать преследований. На самом деле, Конвенция не предоставляла бы никакой защиты от преследований по религиозным мотивам, если бы существовало условие, по которому, человеку, находящемуся под воздействием, необходимо было бы предпринять какие-то шаги – рациональные или наоборот – для того, чтобы избежать ситуации, когда задеты желания преследователей. Доказательство на словах и в делах зачастую ограничивается существованием религиозных убеждений.

14. Каждое заявление должно быть изучено по существу дела с учетом ситуации, в которой находится конкретный человек. Соответствующие направления рассматриваемого вопроса включают в себя биографические сведения о данном лице, а так же личный опыт заявителя, ее/его религиозные убеждения, идентичность и/или образ жизни, и насколько все это важно для заявителя, какой эффект будет иметь ограничения на этого конкретного человека, какова природа той роли, которую этот человек играет в рамках своей религии и какой деятельностью он там занимается, может ли такого рода деятельность привлечь или уже привлекала внимание преследователя, и может ли все это привести к такому отношению, которое может вырасти до уровня преследования. В таком контексте, вполне обоснованное опасение «не обязательно должно быть основано на личном опыте заявителя». Все то, что, к примеру, произошло с друзьями заявителя, с его родственниками, с другими членами той же самой религиозной группы, то есть с другими лицами, находящимися в подобной ситуации, « может соответствующим образом указывать на то, что и его (ее) страх относительно того, что рано или поздно он (она) тоже может стать жертвой преследования, является справедливо обоснованным ». Простое членство в какой либо религиозной общине обычно не является достаточным для того, чтобы обосновать подачу заявления на статус беженца. Как отмечается в Руководстве УВКБ ООН, тем не менее, могут быть особые обстоятельства, когда простого членства достаточно , особенно с учетом общей политической и религиозной ситуации в стране происхождения, которая может указывать на то, что для членов соответствующей религиозной общины климат действительно является небезопасным.

в) Ограничения или пределы применения религиозной свободы

15. По Статье 18 (3) Международной Конвенции разрешается применение ограничений на «свободу выражения своей религии и убеждений» в случае, если такие ограничения «предписываются законом и являются необходимыми для того, чтобы защитить общественную безопасность, порядок, здоровье , а так же мораль или фундаментальные права и свободы других людей» . Как отмечает Комитет по правам человека : «Ограничения могут применяться только в тех целях, в которых они предписаны, и они должны быть напрямую связаны с конкретными потребностями, на которых они основаны и должны быть им пропорциональны. Ограничения не должны быть установлены в дискриминационных целях и не должны применяться в дискриминационной манере». При проведении оценки легитимности ограничений по рассматриваемому вопросу, необходимо тщательно проанализировать, почему и каким образом эти ограничения были наложены. Разрешенные ограничения могут включать в себя меры по предотвращению криминальной деятельности (к примеру, ритуальные убийства) или же наносящие вред традиционные обычаи, а так же и ограничения по такой религиозной практике, которая наносит вред лучшим интересам ребенка, как это определено в соответствии с международными стандартами права. Другое оправданное ограничение и даже необходимое, это признание криминальными такие выступления, в которых содержится ненависть, в том числе и таких выступления, которые делаются от имени религии. Тот факт, что ограничения на использование религиозной свободы, пользуется поддержкой большинства населения в стране происхождения заявителя и то, что это ограничение сводится к ограничениям на проявления этой религии на публике, является к делу не относящимся.

16. При определении того, перерастают ли ограничения и пределы до уровня преследования, лицо, принимающие решение, должен не просто принимать во внимание международные стандарты по правам человека, включая законные ограничения на реализацию свободы религии, но так же необходимо оценивать и то, насколько широки такие ограничения и то, насколько серьезным является наказание за неподчинение. К делу относится так же и то, насколько важным или центральным является такая практика, как для самой религии, так и для конкретного человека. Лицо, принимающие решение, должен



очень осторожно обрабатывать такие вопросы, принимая во внимание то, что они могут выглядеть тривиальными для посторонних, а для заявителя они могут находиться в центре его верований. Там, где практика ограничений не важна для конкретного человека, но важна для самой религии, маловероятно, что все это вырастет до уровня преследования, если не возникнут дополнительные факторы. И наоборот, ограниченная религиозная практика может быть не столь значимой для религии, но может быть особенно важной для конкретного лица и, таким образом, может представлять собой преследование по мотивам веры и совести.

с) Дискриминация

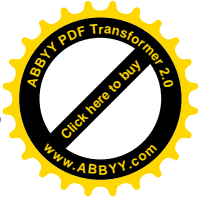
17. Заявления по религиозным мотивам зачастую связаны с дискриминацией. Даже, несмотря на то, что дискриминация по религиозным мотивам запрещена в соответствии с международным законодательством по правам человека, совсем не обязательно, что всякая дискриминация дорастает до уровня, требуемого для того, чтобы за заявителем был признан статус беженца. В целях анализа заявлений на предоставление убежища, необходимо проводить разграничение между дискриминацией, которая приводит просто к предпочтительному обращению и дискриминацией, которая приводит к преследованию, поскольку все вместе или каждое в отдельности, все это серьезно ограничивает возможность заявителя по выполнению его фундаментальных прав человека. Примеры дискриминации, которая приравнивается к преследованию, будут включать в себя, но не ограничиваться ими, например примеры дискриминации, последствия которой наносят ущерб человеку, о котором идет речь, такие, как ограничения прав на зарабатывание средств к существованию, или же на доступ к образованию и здравоохранению. Сюда можно так же отнести ситуацию, когда налагаются экономические меры, которые «уничтожают экономическое существование» конкретной религиозной группы.

18. Существование дискриминационных законов обычно само по себе не означает того, что есть преследование, хотя такие законы могут стать важным и даже индикативным фактором, который, следовательно, необходимо принимать во внимание. Оценка того, как такие законы реализуются и какой эффект они оказывают в любом случае является решающей при установлении факта преследования. Точно так же, существование законов о свободе религии обычно само по себе не означает того, что люди защищены от преследования. Во многих случаях на практике такие законы не могут применяться или же, к примеру, традиции и обычаи могут свести их на нет.

19. Дискриминация может так же принять такую форму, когда имеет место ограничение религиозных верований или практики. Ограничения, к примеру, включали в себя штраф за переход в другую религию (отступничество) или же за обращение в свою веру или же за участие в религиозных торжествах, особенно в отношении той религии, о которой идет речь. Обязательная регистрация религиозных групп, а также предписание особых правил, направленных на то, чтобы ограничить реализацию свободы религии или свободы религиозных убеждений может так же иметь под собой дискриминационную цель или может привести к дискриминационным результатам. Такие действия являются легитимными только в том случае, если они «определены законом, являются объективными, обоснованными и прозрачными и, соответственно, в том случае, если они не имеют под собой дискриминационной цели и не могут привести к дискриминационным результатам.

d) Насильственное обращение

20. Насильственное обращение в какую-либо религию представляет собой серьезное нарушение фундаментального права человека на свободу мысли, свободу совести и свободу религии, и довольно часто могло бы подпадать под компонент объективного преследования. Заявителю все-таки понадобится продемонстрировать субъективный страх того, что обращение в другую веру по отношению лично к нему носит характер преследования. В общем и целом, все это является удовлетворительным в том случае, если этот человек является носителем убеждений или веры или же в том случае, когда он имел ясную идентичность или вел такой образ жизни, который относится к другой религии, или же если этот человек решил для себя не быть ассоциированным с принадлежностью ни к какой религии или религиозной общине. В том случае, если у заявителя не было ни каких либо конкретных религиозных убеждений (включая и атеизм), ни явной идентификации с какой либо конкретной религией или религиозной общиной до такого обращения или же до угрозы насильственного обращения, то



необходимо оценить воздействие такого обращения этого человека в религию (к примеру, это может быть актом, который не взаимосвязан с воздействием на личность).

е) Насильственное исполнение и следование религиозной практике

21. Насильственное следование религиозной практике может, к примеру, принять форму обязательного религиозного образования, которое является несовместимым с религиозными убеждениями, идентичностью или образом жизни как самого ребенка, так и родителей этого ребенка. Сюда так же может входить и обязанность посещать религиозные церемонии или же дача клятвы на верность конкретному религиозному символу. При определении того, является ли такое насильственное исполнение религиозной практики преследованием, необходимо изучить ту политику или те действия, которые требуется выполнять этому человеку или группе людей, а так же и то, до какой степени все это противоречит убеждениям этого человека, его идентичности или образу жизни, равно как и то, какое наказание предполагается за неисполнение. Такое насильственное следование религиозной практике может вырасти до уровня преследования в том случае, когда это становится невыносимым вмешательством в религиозные убеждения этого человека, в его идентичность или в его образ жизни, а так же в том случае, когда неисполнение может привести к непропорциональному наказанию.

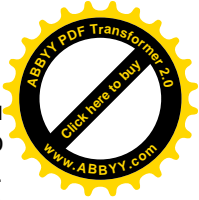
22. Насильственное следование религиозной практике может так же включать в себя предписание конкретного уголовного или гражданского правового кодекса, с той целью, чтобы он был основан на религиозной доктрине, которую нарушители могут отвергать. В тех случаях, когда в таком кодексе содержатся дискриминационные гарантии, как материальные, так и процедурные и особенно в случаях, где в соответствии с этим кодексом уровни наказания для тех, кто является приверженцами и для тех, кто таковым не является – различные, то данный кодекс можно рассматривать имеющего характер преследования. В тех случаях, когда закон предписывает непропорциональное наказание для тех, кто этот закон нарушает (к примеру, тюремное заключение за богохульство или за практику другой религии, или же смерть за супружескую измену), как для приверженцев, так и не для приверженцев той же самой религии, это будет являться преследованием . Такие случаи чаще всего встречаются тогда, когда церковь и государство либо не отделены друг от друга, либо такое отделение является ограниченным.

23. Специфический религиозный кодекс может иметь характер преследования не только тогда, когда он применяется против тех, кто не является приверженцем данной религии, но и тогда, когда он применяется к диссидентам из числа приверженцев той же самой веры. Исполнение законов, направленных против богохульства, к примеру, достаточно часто может использоваться для того, чтобы подавить политические дебаты, которые ведутся между теми, кто принадлежит к той же вере, и это может составить преследование по религиозным и/или политическим мотивам даже в тех случаях, когда исполнение этих законов направлено против приверженцев одной и той же религии.

С. Особые суждения

а) Гендерные вопросы

24. Особое внимание должно быть уделено гендерному воздействию на заявления на предоставление статуса беженца по религиозным основаниям, поскольку женщины могут испытывать страх подвергнуться преследованиям или могут подвергаться преследованиям по религиозным причинам не так , как это происходит в случае с мужчинами . Требования одеваться по особому, ограничения на передвижение, традиционные обычаи, наносящие вред, либо неравное или дискриминационное отношение, включая то, что они являются субъектом дискриминационных законов и/или наказания, все это может относиться к делу. В некоторых странах молодые девушки во имя религии должны исполнять традиционные рабские обязанности по отношению к духовенству или по отношению к другим мужчинам или же предоставлять им сексуальные услуги. Их также могут принуждать вступать в браке в несовершеннолетнем возрасте, их могут наказывать за преступления чести во имя религии, или же могут быть насильственно подвергнуты практики обрезания гениталий по религиозным причинам. Других девушек приносят в жертву божествам и соответственно их покупают какие-то личности, считающие, что будут выполнены какие-то их определенные желания. В некоторых сообществах среди женщин все еще находят «ведьм», которых сжигают и забивают до смерти камнями. Такого рода практика может быть допустимой с точки зрения культуры



того сообщества, к которому принадлежит заявитель, но, тем не менее, она все-таки приравнивается к преследованию. Кроме того, люди могут подвергаться преследованию из-за своего брака или из-за взаимоотношений с кем-то, кто принадлежит к другой религии. В тех случаях, когда вследствие гендерной принадлежности заявителя государственные органы не хотят или не в состоянии защитить заявителя от такого рода отношения, это не должно ошибочно рассматриваться как частный конфликт, это должно считаться действительным основанием для предоставления статуса беженца.

б) Отказ от прохождения военной службы по политическим или религиозно-этическим убеждениям

25. В некоторых религиях или в сектах внутри каких-то религий главным принципом является воздержание от военной службы, и поэтому достаточно большое количество заявителей по религиозным мотивам ищут защиты на том основании, что они отказываются проходить военную службу. В тех странах, где прохождение военной службы является обязательным, отказ выполнить эту обязанность зачастую является наказуемым по закону. Более того, вне зависимости от того является военная служба обязательной или нет, дезертирство неизменно является уголовным преступлением.

26. В тех случаях, когда прохождение военной службы является обязательным, статус беженца может быть установлен в том случае, если отказ прохождения службы основан на действительных политических, религиозных или моральных убеждениях или же на достоверных причинах, диктуемых совестью. Такие заявления поднимают вопросы разграничения между уголовным преследованием и преследованием. Уголовное преследование и наказание в соответствии с законом общего применения в целом не рассматривается как преследование, хотя, конечно же, есть некоторые примечательные исключения. В случаях, связанных с человеком, отказывающимся от прохождения военной службы по политическим или религиозно-этическим убеждениям, закон, который должен быть законом общего применения, в зависимости от обстоятельств, тем не менее, может носить характер преследования там, к примеру, где он имеет различное воздействие на конкретные группы, там где он применяется или исполняется в дискриминационной манере, там, где наказание само по себе является чрезмерным или непропорционально суровым, или же в случаях, когда есть справедливые основания полагать, что не следует от данного конкретного человека ожидать прохождения военной службы в связи с его истинной верой или религиозными убеждениями. В тех случаях, когда предлагаются альтернативы прохождению военной службы, такие, к примеру, как услуги для сообщества, обычно нет оснований для подачи заявления. При этом не следует забывать, что некоторые виды таких услуг могут быть настолько чрезмерно обременительными, что могут представлять собой что-то вроде наказания или же такие услуги могут нести в себе действия, которые совершенно очевидно игнорируют религиозные убеждения заявителя. Кроме того, заявитель может обосновать заявление на предоставление статуса беженца в тех случаях, когда отказ в прохождении военной службы не служит причиной наложения жестких взысканий, но у человека есть справедливо обоснованный страх того, что он будет подвергнут серьезным притеснениям, дискриминации или насилию со стороны других (к примеру, со стороны военнослужащих, местных властей или соседей) за то, что он отказался проходить военную службу.

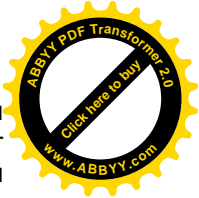
Ш. ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

а) Общие положения

27. Ниже приведены некоторые общие моменты, которые относятся к значимости изучения заявлений на статус беженца по религиозным мотивам:

- а) Религиозная практика, традиции или религиозные убеждения могут быть сложными и могут отличаться от одной ветви религии или от одной секты к другой, или же от одной страны или от одного региона до другого. Именно по этой причине есть необходимость в надежной, точной, обновленной информации, которая кроме того учитывала бы особенности конкретной страны или региона, ветви религии или секты.

- б) При определении статуса беженца по религиозным мотивам польза может быть получена от помощи, оказываемой независимыми экспертами, обладающими конкретными знаниями о стране, регионе и контексте конкретной заявки, а так же от использования подтверждающих свидетельств от других приверженцев той же самой веры.



- с) Лица, принимающие решения должны быть объективными и не должны приходить к выводам, основанным только на их собственном опыте, даже если они и могут принадлежать к той же самой религии, что и заявитель. Необходимо избегать допущений общего характера о какой-либо конкретной религии или о ее приверженцах.

- д) При оценке заявлений на статус беженца по религиозным мотивам, лица, принимающие решения должны принимать во внимание то, что зачастую существует взаимосвязь между религией и гендерными вопросами, расовой принадлежностью, этнической принадлежностью, нормами культуры, идентичностью, образом жизни и другими факторами.

- е) При отборе интервьюеров и переводчиков должен быть определенный уровень чувствительности в отношении любых культурных, религиозных или гендерных аспектов, которые могут помешать открытому общению.

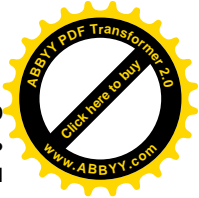
- ф) Интервьюеры так же должны быть осведомлены о том, что существует вероятность того, что есть враждебная предвзятость к заявителю со стороны переводчика, либо на том основании, что они принадлежат к одной и той же религии, что и заявитель или же потому, что они не принадлежат к одной и той же религии, а так же есть вероятность существования потенциального страха того же самого со стороны заявителя, что может неблагоприятно повлиять на его свидетельские показания. Как и в случае с любыми другими заявлениями на предоставление статуса беженца, решающим может быть то, что переводчики должны хорошо разбираться в соответствующей терминологии.

б) Доверие

28. Доверие является центральным вопросом в случае с заявлениями на предоставление статуса беженца по религиозным мотивам. Тогда как лица, принимающие решения зачастую считают, что во время проведения исследования и в процессе подготовки очень полезно составить перечень определенных вопросов, которые надо задать во время интервью, исчерпывающее изучение или тестирование заявителя на предмет принципов или знаний относительно его религии не всегда является необходимым или полезным. В любом случае при тестировании знаний необходимо принимать во внимание конкретные обстоятельства, и в частности то, что знания о религии могут существенно различаться в зависимости от социального и экономического положения человека, от его образования, а так же и от возраста и половой принадлежности.

29. Как показывает опыт полезно остановиться на повествовательной форме проведения опроса, включая вопросы открытого типа, которые позволяют заявителю объяснить персональную значимость религии именно для него, рассказать о той практике, в которую он был вовлечен (или избегал из-за боязни подвергнуться преследованиям) или о любых других факторах, имеющих отношение к причинам, по которым возник страх подвергнуться преследованиям. Можно получить информацию о религиозном опыте человека, так , к примеру, попросить его описать в деталях то, каким образом он принял эту религию, описать место моления и то в какой манере это происходит, или же связанные с этим ритуалы, значимость религии для этого человека или же ценности, которые по его мнению, поддерживаются данной религией. К примеру, возможно человек и не сможет перечислить Десять Заповедей или назвать Двенадцать Имамов, но сможет выказать понимание базовых принципов религии в более общей форме. Если будет выявлена информация относительно религиозной идентичности человека или его образа жизни, то зачастую это будет более полезно и будет иметь большую значимость, и даже может быть просто необходимо. Необходимо так же отметить, что подробные знания заявителя о своей религии совсем не обязательно взаимосвязаны с его искренней верой.

30. Как отмечено в приведенном выше параграфе 9, люди могут подвергаться преследованиям по религиозным мотивам даже в том случае, если знают очень немного или же вообще не обладают значительными познаниями о принципах и практике своей религии. Недостаток таких знаний может стать основанием для проведения последующего исследования по конкретной практике данной религии , в той области, где возник вопрос или за счет понимания субъективных и персональных аспектов в случае с конкретным заявителем . К примеру, уровень репрессий в отношении религиозной группы в обществе мог серьезно ограничить возможность для данного человека изучить практику своей религии. Даже в том случае, когда человек имеет возможность получить религиозное образование в репрессивной среде, возможно, оно будет получено не от квалифицированных лидеров. В частности, очень часто женщинам отказывают в доступе к религиозному образованию. Может так случиться, что люди из отдаленной местности могут стать приверженцами определенной религии и в результате столкнуться с



преследованием, и в то же самое время они могут иметь очень ограниченные знания о формальной практике такой религии. Со временем общины могут адаптировать конкретные виды религиозной практики или веры для того, чтобы обслуживать свои собственные интересы или же могут объединить их со своими более традиционными видами практики и верований, особенно в тех случаях, когда религия была представлена в сообществе с давними традициями. К примеру, может так произойти, что заявитель не в состоянии разграничить такую практику, которая относится к христианству и такую, которая относится к анимизму.

31. Менее формальные знания можно требовать и от того, кто стал приверженцем определенной религии по рождению и кто не практиковал широко эту религию. Никаких знаний не требуется в том случае, когда конкретные религиозные убеждения или вера вменяются заявителю или приписываются ему.

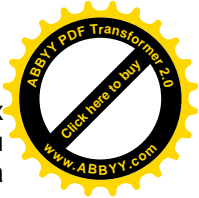
32. Однако, более существенных познаний можно ожидать от тех заявителей, которые утверждают, что они являются религиозными лидерами или которые получили существенное религиозное образование. Для такого образования или обучения совсем не обязательно полностью соответствовать объективно проверяемым стандартам, поскольку они могут меняться от региона к региону и от страны к стране, но не мешает получить некоторое прояснение относительно роли и значимости определенной практики или обрядов для данной религии. Даже те заявители, которые являются высоко образованными в области их религии могут и не обладать знаниями об учении или о практике более комплексной, формальной или неопределенной природы.

33. Может случиться так, что потребуется проведение последующих и дополнительных интервью, в том случае, если конкретные утверждения и заявления, сделанные заявителем, являются несовместимыми с предыдущими заявлениями и общими представлениями о религиозной практике других приверженцев данной религии в данной области или в регионе. Заявители должны получить возможность объяснить любые несоответствия или расхождения в своей истории.

е) Переход в другую веру после отъезда

34. В тех случаях, когда люди переходят в другую веру уже после того как они покинули страну происхождения, может быть создан эффект *заявления sur place*. В таких ситуациях возникает определенная озабоченность относительно доверия, и требуется скрупулезное и глубокое изучение обстоятельств и того, насколько искренним был переход в другую веру. Те вопросы, которые надо будет изучить лицам, принимающим решения, включают в себя природу и связь между любыми религиозными убеждениями, которые существовали у заявителя в стране происхождения и теми религиозными убеждениями, которых он придерживается в настоящее время, они так же включают любое недовольство относительно той религии, которой заявитель придерживался в стране происхождения, к примеру, из-за своей позиции по гендерным вопросам или из-за сексуальной ориентации, так же и то, каким образом заявитель узнал о новой религии в стране, предоставившей убежище, его ожидания от этой религии, его психическое состояние, а так же наличие подтверждающих свидетельств относительно его уровня его участия и членства в новой религии.

35. Как особые обстоятельства в стране, предоставившей убежище, так и индивидуальный случай могут явиться основанием для того, чтобы дополнительно изучить конкретные заявления. В тех случаях, когда, к примеру, систематический или организованный переход в другую веру проводится местными религиозными группами в стране, предоставившей убежище с целью доступа к вариантам переселения, а так же там, где обычным явлением является «наставничество» и «воспитание» в отношении заявителей, тестирование знаний не представляет большой важности. В этом случае интервьюер скорее должен задавать вопросы открытого типа с тем, чтобы попытаться выявить мотивацию перехода в другую веру и то, какой эффект этот переход оказал на жизнь заявителя. Тем не менее, тестирование остается там, где у заявителя есть обоснованный страх подвергнуться преследованиям в соответствии с Конвенцией в случае возвращения. Таким образом упор надо делать на то, узнают ли власти в стране происхождения заявителя о том, что он перешел в другую веру и как на это посмотрят данные власти. В данном случае требуется подробная информация из страны происхождения для того, чтобы определить является ли страх быть подвергнутым преследованиям объективным и справедливо обоснованным.



36. По положениям Конвенции так называемая деятельность в « собственных интересах » не создает справедливо обоснованного страха быть подвергнутым преследованиям в стране происхождения заявителя в тех случаях, когда оппортунистическая природа такой деятельности будет несомненной для всех, включая тамошних властей, и никаких неблагоприятных последствий для заявителя не предвидится, если человек будет возвращен в страну происхождения. Тем не менее, при любых обстоятельствах необходимо принимать во внимание те последствия, которые могут возникнуть в случае возвращения в страну происхождения, а так же любой потенциальный урон, который может обосновать статус беженца или дополнительную форму защиты. В тех случаях, когда было посчитано, что заявление было сделано в собственных интересах, но несмотря на это у заявителя есть все основания для того, чтобы бояться быть подвергнутым преследованиям по возвращении, то международная защита необходима. Однако, в тех случаях, когда совершенно очевидной является оппортунистическая природа предпринятого действия, это может оказаться весьма весомым фактором при определении баланса во время рассмотрения потенциальных долгосрочных решений, которые можно было бы предпринять в таких случаях, а так же, к примеру, повлиять на тип статуса пребывания.

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ: «Принадлежность к определенной социальной группе» в контексте статьи 1 (пункт А, подпункт 2) Конвенции 1951 года и/или Протокола к ней 1967 года, касающихся статуса беженцев»

HCR/GIP/02/02 7 мая 2002

I. ВВЕДЕНИЕ

1. «Принадлежность к определенной социальной группе» - один из пяти мотивов преследований, перечисленных в подпункте 2 пункта А статьи 1 Конвенции 1951 года о статусе беженцев («Конвенция 1951 года»). Этот мотив наименее понятен, не определен он и в самой Конвенции 1951 года. На него все чаще ссылаются при определении статуса беженцев; государства признали, что для целей Конвенции 1951 года определенными социальными группами являются женщины, семьи, племена, профессиональные группы, гомосексуалисты. Эволюция данного мотива изменила понимание определения беженца в целом. В этих Руководящих принципах содержатся рекомендации по юридическому толкованию данного положения при оценке ходатайств, в которых утверждается, что заявитель вполне обоснованно опасается преследований из-за принадлежности к определенной социальной группе.

2. Хотя данный мотив нуждается в делимитации, т.е. его нельзя толковать так, чтобы остальные четыре мотива, указанных в Конвенции, стали излишними, правильное толкование должно соответствовать предмету и цели Конвенции.¹ В соответствии с формулировками Конвенции данную категорию нельзя толковать как «всеохватную», применимую ко всем лицам, опасаящимся преследований. Таким образом, для того чтобы сохранить структуру и целостность содержащегося в Конвенции определения беженца, социальную группу нельзя определять *только* по тому признаку, что она является мишенью преследований (хотя, как будет показано ниже, преследования могут быть актуальным фактором для установления заметности определенной социальной группы).

3. Не существует «исчерпывающего списка» групп, которые могут быть «определенными социальными группами» по смыслу подпункта 2 пункта А статьи 1. Конвенция не содержит перечня социальных групп, а история ее ратификации не подтверждает того мнения, что существует список выявленных групп, которые могут относиться к данной категории. Напротив, толкование термина «принадлежность к определенной социальной группе» должно эволюционировать, учитывать разнообразие и меняющуюся природу групп, существующих в разных обществах, и развитие международных норм в области прав человека.

4. Указанные в Конвенции мотивы преследований не являются взаимоисключающими. Заявитель может иметь право на получение статуса беженца в силу преследований сразу по нескольким признакам, указанным в подпункте 2 пункта А статьи 1.² Положим, заявительница утверждает, что ей угрожают преследования за отказ носить традиционную одежду. В зависимости от положения в конкретном обществе она, возможно, сумеет обосновать свое ходатайство преследованиями за политические убеждения (если ее поведение рассматривается государством как выражение политических взглядов, которые оно стремится подавить), религию (если ее поведение основано на религиозных убеждениях, против которых выступает государство) или принадлежность к определенной социальной группе.



II. АНАЛИЗ СУЩЕСТВА ВОПРОСА

А. Краткий анализ практики государств

5. В судебных решениях, нормативных актах, политике и практике понятие социальной группы по смыслу Конвенции 1951 года трактуется по-разному. В странах общего права {common law} существуют два основных подхода к принятию решений.

6. При первом подходе, основанном на понятии «защищаемых характеристик» (иногда его называют принципом «неизменяемости»), выясняют, не объединяет ли данную группу неизменяемая характеристика либо характеристика, имеющая столь фундаментальное значение для человеческого достоинства, что нельзя заставлять человека отказаться от нее. Неизменяемая характеристика может быть врожденной (например, пол или этническая принадлежность) либо неизменяемой по иным причинам (факт принадлежности к прошлому к какой-либо ассоциации, прежнее занятие, прежний статус и т.п.) Для выявления характеристик, требовать изменения которых невозможно в силу их значения для человеческого достоинства, возможно, будет полезно обратиться к нормам из области прав человека. Принимая решение на основе данного подхода, следовало бы выяснить, не определяется ли предполагаемая группа 1) врожденной, неизменяемой характеристикой, 2) прежним временным или добровольным статусом, который нельзя изменить, поскольку он остался в истории, или 3) характеристикой или общественными связями, имеющими столь фундаментальное значение для человеческого достоинства, что нельзя заставить членов группы отказаться от них. Применяя этот подход, суды и административные органы в ряде стран приходили к заключению, что, к примеру, женщины, гомосексуалисты и семьи могут представлять собой определенные социальные группы по смыслу подпункта 2 пункта А статьи 1.

7. При втором подходе выясняют, нет ли у людей общей характеристики, позволяющей считать их отдельной группой или выделяющей их из общества в целом. Его называют принципом «общественного восприятия». При таком анализе женщин, семьи и гомосексуалистов также признавали определенными социальными группами в зависимости от положения в обществе, в котором они существуют.

8. В странах гражданского права теория определенной социальной группы развита намного слабее. Принимая решения, здесь уделяют главное внимание тому, существует ли риск преследований, а не стандарту определения социальной группы. Однако и здесь обращали внимание как на принцип «защищаемых характеристик», так и на принцип «общественного восприятия».

9. Анализ, основанный на этих двух подходах, часто идет в одном русле. Дело в том, что группы, членов которых преследуют за их неизменяемую или фундаментальную общую характеристику, общество часто воспринимает как социальные группы. Но иногда эти два подхода могут дать разные результаты. К примеру, исходя из принципа общественного восприятия, можно признать социальными группами ассоциации, основанные на характеристике, которая не является неизменяемой и не имеет фундаментального значения для человеческого достоинства - к примеру, на профессии или принадлежности к тому или иному общественному классу.

В. Определение УВКБ ООН

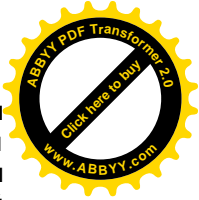
10. Учитывая разницу в подходах и пробелы в защите, которые могут возникнуть в этой связи, УВКБ ООН считает необходимым согласовать эти два подхода.

11. Принцип «защищаемых характеристик» можно воспринимать как основу для выделения ряда групп, которые, бесспорно, будут выделены и по принципу «общественного восприятия». Соответственно, было бы уместно принять единый стандарт, включающий в себя оба господствующих подхода:

Определенная социальная группа - это группа лиц, имеющих общую характеристику, иную, нежели риск подвергнуться преследованиям, либо воспринимаемых обществом как группа. Такая характеристика часто бывает врожденной, неизменяемой, либо по иным причинам имеет основополагающее значение для индивидуальности, совести человека или для осуществления им своих прав человека.

12. Это определение включает в себя как характеристики исторические и потому неизменяемые, так и те, которые изменить можно, но изменения которых требовать не следует, поскольку они тесно связаны с личной индивидуальностью либо являются выражением основных прав человека. Отсюда следует, что пол вполне может быть признаком, выделяющим социальную группу, а женщины - наглядный пример социального подмножества, которое определяется врожденными и неизменяемыми характеристиками и с которым нередко обращаются иначе, чем с мужчинами.³

13. Если заявитель ссылается на наличие социальной группы, основанной на характеристике, которая, как установлено, не является неизменяемой или фундаментальной, то следует провести дополнительный анализ, чтобы выяснить, не



воспринимается ли она, тем не менее, обществом как отдельная группа. Так, если установлено, что владение магазином или определенный род занятий в данном конкретном обществе не являются неизменяемым или фундаментальным аспектом человеческой индивидуальности, то владелец магазина или люди определенной профессии все же могут составлять определенную социальную группу, если общество выделяет их в отдельную группу.

Роль преследований

14. Как отмечалось выше, определенную социальную группу нельзя выделить только лишь на основании преследований, которым подвергаются или которых опасаются члены группы. Тем не менее акты преследований в отношении группы могут иметь значение для выяснения заметности группы в конкретном обществе.⁴ Вот пример из широко цитируемого решения: «хотя поведение, представляющее собой преследования, не может определить социальную группу, действия преследующих могут способствовать выявлению или даже создать в обществе определенную социальную группу. Левши не являются определенной социальной группой. Но если бы их преследовали за то, что они левши, то вскоре в обществе, несомненно, возникли бы условия для признания их определенной социальной группой. Преследование их за леворукость создало бы в обществе представление о том, что они являются определенной социальной группой. Но они выделялись бы в нее по признаку леворукости, а не вследствие актов преследований.»⁵

Группа не обязательно должна быть сплоченной

В практике государств широко признано: заявитель не обязан доказывать, что члены определенной группы знают друг друга или объединены друг с другом.

Иными словами, отсутствует требование о «сплоченности» группы.⁶ Нужно лишь выяснить, нет ли у членов группы некоего общего отличия. Этот анализ аналогичен принятому для других указанных в Конвенции мотивов преследований: там также не требуется, чтобы люди с определенными религиозными или политическими убеждениями составляли ассоциацию или «сплоченную» группу. Так, женщины при определенных обстоятельствах могут составлять определенную социальную группу на основании общей характеристики пола, независимости от того, объединились ли они друг с другом на основе этой общей характеристики.

16. Кроме того, простой принадлежности к определенной социальной группе, как правило, недостаточно для обоснования ходатайства о предоставлении статуса беженца. Однако возможны особые обстоятельства, при которых простой принадлежности к ней может быть достаточно для того, чтобы человек опасался преследований.⁷

Преследования не обязательно должны угрожать всем членам группы

17. Для того чтобы показать наличие определенной социальной группы, заявитель не обязан доказывать, что преследования угрожают всем ее членам.⁸ Как и в случае с другими мотивами преследований, нет необходимости доказывать, что в жертвы преследований выбрали всех членов политической партии или этнической группы. Некоторым членам группы опасность может не угрожать, поскольку они скрывают наличие у себя общей характеристики, неизвестны преследователям либо сотрудничают с ними.

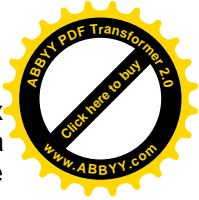
Численность не имеет значения

18. Численность предполагаемой социальной группы не имеет значения для определения того, существует ли такая группа по смыслу подпункта 2 пункта А статьи 1. Это верно и для дел, основанных на других перечисленных в Конвенции мотивах преследований. К примеру, государства могут стремиться подавить религиозные или политические идеологии, широко распространенные среди членов определенного общества (возможно, их даже придерживается большинство населения); то обстоятельство, что преследования угрожают большому числу людей, не может быть основанием для отказа в международной защите там, где в остальном она уместна.

19. При рассмотрении дел в ряде стран особой социальной группой признавали женщин. Это не означает, что все женщины в данном обществе имеют право на статус беженки. Заявительница все равно должна доказать, что вполне обоснованно опасается преследований вследствие принадлежности к определенной группе, не должна подпадать под действие исключаящих положений и должна отвечать другим соответствующим критериям.

Негосударственные действующие лица и причинно-следственная связь («вследствие»)

20. О предоставлении статуса беженца в связи с принадлежностью к определенной социальной группе часто просят заявители, рискующие понести ущерб от рук негосударственных действующих лиц; при рассмотрении таких дел анализируется причинно-следственная связь. К примеру, гомосексуалисты могут подвергаться насилию со стороны частных групп; женщинам могут угрожать злоупотребления со стороны мужей или партнеров. Согласно Конвенции, человек должен вполне обоснованно опасаться



преследований, и такие опасения должны быть основаны на одном или нескольких мотивах, указанных в Конвенции. Требования о том, что преследующая сторона должна быть государственной, не существует. Если серьезные акты дискриминации или иные враждебные действия совершает

местное население, они также могут считаться преследованиями, если совершаются с ведома и при попустительстве властей либо если власти отказываются или не могут обеспечить эффективную защиту.⁹

21. Как правило, заявитель утверждает, что лицо, причиняющее вред или угрожающее такими действиями, руководствуется одним из мотивов, указанных в Конвенции. Если негосударственное действующее лицо совершает преследования или угрожает ими по одному из мотивов, указанных в Конвенции, а государство не желает или не может защитить заявителя, то причинно-следственная связь установлена. Иными словами, жертве причиняют вред по одному из мотивов, упомянутых в Конвенции.

22. Возможны и такие ситуации, когда заявитель не сможет доказать, что негосударственная сторона причиняет вред или угрожает такими действиями по одному из этих пяти мотивов. К примеру, в случае злоупотреблений в семье жена не всегда сможет доказать, что муж подвергает ее насилию за принадлежность к социальной группе, политические убеждения или по иному мотиву, указанному в Конвенции. Однако если государство не желает защищать ее вследствие одного из пяти мотивов, то она, возможно, сумеет доказать, что нуждается в статусе беженки: вред, причиняемый ей мужем, обусловлен нежеланием государства защищать ее вследствие мотива, указанного в Конвенции.

23. Итог этой аргументации можно подвести следующим образом. Причинно-следственную связь можно считать установленной: 1} если есть реальный риск преследований со стороны негосударственного действующего лица, связанный с одним из мотивов, указанных в Конвенции, независимо оттого, связан ли с этими мотивами отказ государства от защиты заявителя; или 2} если риск преследований со стороны негосударственного действующего лица не связан ни с одним из мотивов, указанных в Конвенции, но неспособность или нежелание государства обеспечить защиту связано с одним из этих мотивов.

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ:

Применение положений об исключении: пункт F статьи 1 Конвенции 1951 года о статусе беженцев

(HCR/GIP/03/05 4 сентября 2003)

УВКБ ООН выпускает эти Руководящие принципы в соответствии со своим мандатом, содержащимся в принятом в 1950 году *Уставе Управления Верховного комиссара по делам беженцев*, а также со статьей 35 *Конвенции 1951 года о статусе беженцев* и статьей II *Протокола к ней 1967 года*. Эти Руководящие принципы дополняют разработанное УВКБ ООН *Руководство по процедурам и критериям определения статуса беженцев согласно Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года, касающимся статуса беженцев (переиздано в Женеве, январь 1992 года)*. В данных Руководящих принципах резюмируется *Справочная записка о применении положений об исключении: пункт F статьи 1 Конвенции 1951 года о статусе беженцев* (4 сентября 2003 года), которая является составной частью позиции УВКБ ООН по данному вопросу. Они заменяют собой документ *«Положения об исключении: руководящие принципы их применения»* (УВКБ ООН, Женева, 1 декабря 1996 года) и *Записку по положениям об исключении* (УВКБ ООН, Женева, 30 мая 1997 года) и являются, в частности, результатом Второй фазы Всемирных консультаций по вопросам международной защиты, в рамках которого данная тема была рассмотрена на совещании экспертов в Лиссабоне (Португалия) в мае 2001 года. Выпуск обновленного варианта Руководящих принципов был также признан необходимым с учетом современного развития международного права.

Эти Руководящие принципы призваны стать руководством по толкованию норм права для правительств, практикующих юристов, лиц, принимающих решения, и судебных органов, а также для сотрудников УВКБ ООН, занятых определением статуса беженцев на местах.



Применение положений об исключении: пункт F статьи 1

Конвенции о статусе беженцев

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Для справки

1. Пункт 7 d) принятого в 1950 году Устава УВКБ ООН, пункт F статьи 1 Конвенции 1951 года о статусе беженцев (именуемой далее «Конвенция 1951 года») и пункт 5 статьи I принятой в 1969 году Конвенции Организации Африканского Единства (ОАЕ) по конкретным аспектам проблем беженцев в Африке (именуемой далее «Конвенция ОАЕ») обязывают государства и УВКБ ООН отказывать в выгодах статуса беженца некоторым лицам, которые в остальном подпадают под определение беженца. Эти положения обычно именуют «положениями об исключении». Настоящие Руководящие принципы содержат резюме основных моментов, касающихся этих положений; дополнительные руководящие указания можно найти в «Справочной записке о применении положений об исключении: пункт F статьи 1 Конвенции 1951 года о статусе беженцев» (именуемой далее «Справочная записка»), которая является составной частью настоящих Руководящих принципов.

2. Смысл существования положений об исключении, который следует учитывать, решая вопрос об их применении, состоит в том, что некоторые деяния столь тяжки, что совершившие их не заслуживают международной защиты в качестве беженцев. Их главная цель – лишить лиц, виновных в гнусных деяниях, а также в серьезных общеуголовных преступлениях международной защиты в качестве беженцев и обеспечить, чтобы такие лица не злоупотребляли институтом убежища, с тем чтобы уйти от законного ответа за свои действия. Как признал Исполнительный комитет УВКБ ООН в Заключении № 82 (XLVIII) от 1997 года, положения об исключении необходимо применять «скрупулезно», с тем чтобы защитить целостность института убежища. В то же время, учитывая возможные серьезные последствия исключения лица, важно применять их с большой осторожностью и лишь после полной оценки обстоятельств данного дела. Таким образом, положения об исключении всегда следует толковать ограничительно.

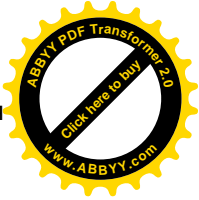
3. Положения об исключении Конвенции 1951 года сформулированы исчерпывающим образом. Это следует иметь в виду и при толковании пункта 5 статьи I Конвенции ОАЕ, содержащей почти идентичные формулировки. Пункт F статьи 1 Конвенции 1951 года гласит, что положения этой Конвенции «не распространяются на «всех тех лиц, в отношении которых имеются серьезные основания полагать, что они:

- a) совершили преступление против мира, военное преступление или преступление против человечности в определении, данном этим деяниям в международных актах, составленных в целях принятия мер в отношении подобных преступлений;
- b) совершили тяжкое преступление неполитического характера вне страны, давшей им убежище, и до того как они были допущены в эту страну в качестве беженцев;
- c) виновны в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций».

B. Соотношение с другими положениями Конвенции 1951 года

4. Пункт F статьи 1 Конвенции 1951 года следует отличать от **пункта D статьи 1**, касающегося особой категории лиц, которая получает защиту или помощь от других органов и учреждений Организации Объединенных Наций, помимо УВКБ ООН.² Пункт F статьи 1 следует также отличать от **пункта E**, касающегося лиц, которые не нуждаются в международной защите (а не тех, кто ее не заслуживает). Кроме того, не следует путать положения об исключении со **статьей 32 и пунктом 2 статьи 33** Конвенции, касающимися соответственно высылки лиц, признанных беженцами, но представляющих угрозу для принимающего государства (например, из-за совершенных здесь тяжких преступлений), и лишения их защиты от обратной высылки (refoulement). Пункт 2 статьи 33 касается

² ² См. УВКБ ООН, «Записка о применимости пункта D статьи 1 Конвенции 1951 года о статусе беженцев к палестинским беженцам» – UNHCR, “Note on the Applicability of the 1951 Convention relating to the Status of Refugees to Palestinian Refugees”, October 2002.



будущего риска, который лицо, признанное беженцем, может представлять для принимающего государства.

С. Применение во времени

5. Подпункты а) и с) пункта F статьи 1 касаются всех преступлений, независимо от того, где и когда они совершены. И, напротив, в подпункте б) прямо отмечено, что он касается преступлений, совершенных вне страны, давшей лицу убежище, и до того, как оно было допущено в эту страну в качестве беженца.

D. Аннулирование статуса беженца или прекращение его действия на основании исключения

6. Если факты, которые привели бы к исключению из процедуры, выходят на свет только после предоставления статуса беженца, это является основанием для **аннулирования** статуса беженца на основании исключения. С другой стороны, сведения, ставящие под сомнение основания, на которых лицо было исключено из процедуры, должны стать причиной для повторного рассмотрения вопроса о праве лица на статус беженца. Если беженец допускает поведение, подпадающее под подпункты а) или с) пункта F статьи 1, это станет основанием для применения положений об исключении и для **прекращения действия** статуса беженца, если выполнены все критерии применения данных положений.

E. Ответственность за принятие решения об исключении

7. Государства – участники Конвенции 1951 года / Протокола 1967 года и/или Конвенции ОАЕ, а также УВКБ ООН должны рассматривать вопрос применимости положений об исключении при определении статуса беженца. Подпункт d) пункта 7 Устава УВКБ ООН содержит основания для исключения, аналогичные перечисленным в пункте F статьи 1 Конвенции 1951 года, хотя должностные лица должны руководствоваться формулировкой пункта F статьи 1, как более поздней и более конкретной.

F. Последствия исключения

8. Хотя государство не может предоставить статус беженца по Конвенции 1951 года или Конвенции ОАЕ лицу, которое оно исключило из процедуры, в остальном оно не обязано вести себя каким-то определенным образом. Это государство может разрешить исключенному лицу остаться на других основаниях, но в соответствии с международным правом оно, возможно, будет обязано подвергнуть это лицо уголовному преследованию или выдать его. Решение УВКБ ООН лишить кого-либо права на статус беженца означает, что данное лицо уже не сможет получать защиту и помощь от Управления.

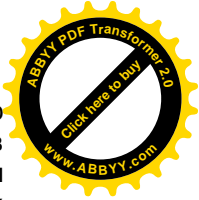
9. Исключенное лицо может оставаться защищенным от возврата в страну, где ему будет угрожать жестокое обращение, согласно другим международным документам. Например, Конвенция 1984 года против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания однозначно запрещает возвращать лицо в страну, если там оно рискует подвергнуться пыткам. Аналогичные положения содержатся и в других международных и региональных документах о правах человека.³

II. АНАЛИЗ СУЩЕСТВА ВОПРОСА

A. Подпункт A) пункта F статьи 1: преступления против мира, военные преступления и преступления против человечности

10. Среди различных международных документов, содержащих сведения о составе этих международно-правовых преступлений, – Конвенция 1948 года о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, четыре Женевских конвенции 1949 года о защите жертв войны и два Дополнительных протокола 1977 года, Уставы Международных уголовных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде, принятый в 1945 году Устав Международного военного трибунала (Лондонский устав) и самый последний документ – Статут Международного уголовного суда, принятый в 1998 году и вступивший в силу в июле 2002 года.

³ Дополнительные подробности см. в Приложении А к Справочной записке, прилагаемой к настоящему Руководящим принципам.



11. Согласно Лондонскому уставу, **преступление против мира** – это «планирование, подготовка, развязывание или ведение агрессивной войны или войны в нарушение международных договоров, соглашений или заверений, или участие в общем плане или заговоре, направленных к осуществлению любого из вышеизложенных действий». В связи с характером данного преступления совершить его могут только лица, занимающие высокие властные должности в государстве или сходном с ним образовании. На практике на это положение ссылаются редко.

12. Некоторые нарушения международного гуманитарного права представляют собой **военные преступления**.⁴ Хотя такие преступления могут совершаться как при международных, так и при немеждународных вооруженных конфликтах, содержание преступлений зависит от характера конфликта. Военные преступления – это такие деяния, как умышленное убийство или пытки гражданских лиц, неизбирательные нападения на гражданских лиц и умышленное решение гражданского лица или военнопленного права на справедливое и нормальное судопроизводство.

13. **Преступления против человечности**⁵ – такие деяния, как геноцид, убийства, изнасилования и пытки, – отличаются тем, что должны совершаться в рамках широкомасштабного или систематического нападения на гражданское население. Однако отдельное деяние также может представлять собой преступление против человечности, если является частью единой системы или серии систематических или повторяющихся деяний. Поскольку такие преступления возможны не только при вооруженных конфликтах, но и в мирное время, это самая широкая категория преступлений, упомянутых в подпункте А) пункта F статьи 1.

В. Подпункт В) пункта F статьи 1: тяжкие преступления неполитического характера

14. В эту категорию не входят мелкие преступления и нарушение запретов на законное осуществление прав человека. При решении вопроса о том, является ли конкретное правонарушение достаточно **тяжким**, имеют значение не национальные, а международные стандарты. Должны учитываться следующие факторы: характер деяния, фактически причиненный ущерб, форма процедуры, примененной для преследования виновного, характер наказания и то, считается ли данное деяние тяжким преступлением в большинстве стран. Так, например, убийство, изнасилование и вооруженный разбой, несомненно, будут являться тяжкими преступлениями, а мелкие кражи – нет.

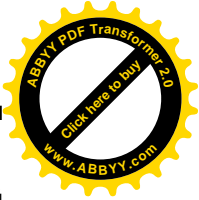
15. Тяжкое преступление следует считать **неполитическим**, когда в конкретном совершённом преступлении преобладают иные мотивы (такие как личные причины или личная выгода). При отсутствии четкой связи между преступлением и его заявленной политической целью, либо когда данное деяние несоразмерно его заявленной политической цели, неполитические мотивы преобладают.⁶ Важными факторами при оценке политического характера преступления являются мотивация, обстоятельства, методы и соразмерность целям. То, что конкретное преступление определено как неполитическое в договоре о выдаче, имеет значение, но не решающее. Вопиющие акты насилия, обычно считающиеся «террористическими», почти наверняка не будут отвечать критерию преобладания политических мотивов, поскольку совершенно не соразмерны какой-либо политической цели. Кроме того, для того чтобы преступление считалосьносящим политический характер, его политические цели должны соответствовать принципам прав человека.

16. Подпункт В) пункта F статьи 1 также требует, чтобы преступление было совершено «вне страны, давшей [лицу] убежище, и до того, как [оно] был[о] допущен[о] в эту страну в качестве беженца. Лица, совершающие «тяжкие преступления неполитического характера» в стране, давшей им убежище, подлежат уголовному преследованию по законам этой страны, а в случае особо тяжких преступлений подпадают под действие статей 32 и 33, пункта 2 Конвенции 1951 года.

⁴ Документы, определяющие военные преступления, см. в Приложении В к Справочной записке.

⁵ Документы, определяющие преступления против человечности, см. в Приложении С к Справочной записке.

⁶ См. пункт 152 разработанного УВКБ ООН *Руководства по процедурам и критериям определения статуса беженца*, Женева, переиздано в 1992 году.



С. Подпункт F(c) статьи 1: деяния, противоречащие целям и принципам Организации Объединенных Наций

17. Поскольку цели и принципы Организации Объединенных Наций сформулированы в общем виде, объем данной категории неясен, поэтому данное положение следует толковать узко. Фактически на него ссылаются редко; во многих случаях и без этого, скорее всего, будет применим подпункт а) или б) пункта F статьи 1. Подпункт с) начинает действовать лишь в крайнем случае, при наличии деяний, посягающих на самые основы сосуществования международного сообщества. Такие деяния должны иметь международный аспект. В эту категорию попадают преступления, способные нарушить международный мир, безопасность и мирные отношения между государствами, а также серьезные и постоянные нарушения прав человека. Поскольку в статьях 1 и 2 Устава ООН изложены, по сути дела, фундаментальные принципы, которые должны соблюдать государства в своих взаимоотношениях, в принципе совершить такие деяния, очевидно, способны только лица, занимающие властные должности в своих странах или образованиях, сходных с государствами. Если дело касается террористического акта, то для правильного применения подпункта С) пункта F статьи 1 необходимо выяснить, насколько велико международное значение деяния – с точки зрения его тяжести, международного воздействия и последствий для международного мира и безопасности.

D. Индивидуальная ответственность

18. Для того чтобы исключение было оправданным, необходимо определить индивидуальную ответственность за преступление, подпадающее под действие подпункта F статьи 1. Конкретные соображения, касающиеся преступлений против мира и деяний, противоречащих целям и принципам ООН, были рассмотрены выше. В целом индивидуальная ответственность наступает, когда лицо совершает или вносит существенный вклад в совершение уголовного деяния, зная, что его действие или бездействие облегчит криминальное поведение. Лицо не обязательно должно физически совершить уголовное деяние, о котором идет речь. Может оказаться достаточно подстрекательства, пособничества и поощрения, а также участия в общем уголовном предприятии.

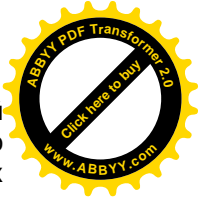
19. То, что лицо на каком-то этапе было высокопоставленным чиновником репрессивного правительства или членом организации, прибегавшей к незаконному насилию, само по себе не влечет индивидуальной ответственности за деяния, дающие основание для исключения. Однако может возникнуть презумпция ответственности, если лицо продолжало работать в правительстве, которое явно занималось деятельностью, подпадающей под действие пункта F статьи 1. Кроме того, цели, деятельность и методы некоторых групп носят особо насильственный характер, отчего добровольное членство в них также может создать презумпцию индивидуальной ответственности. Когда возникает такая презумпция ответственности, нужно проявлять осторожность, с тем чтобы изучить, в частности, фактическую деятельность группы, ее организационную структуру, положение в ней лица и его способность существенно повлиять на ее деятельность, а также возможную раздробленность группы. Более того, такие презумпции, возникающие в ходе рассмотрения дел об убежище, могут быть опровергнуты.

20. Что касается бывших комбатантов, то они не обязательно должны считаться подлежащими исключению – разумеется, если в данном случае нет сообщений или свидетельств о серьезных нарушениях международного права в области прав человека и международного гуманитарного права.

E. Основания для исключения индивидуальной ответственности

21. Как правило, уголовная ответственность может наступить, только если заинтересованное лицо совершило материальные элементы правонарушения осознанно и преднамеренно. При отсутствии такого **элемента умысла** – например, из-за незнания какого-то важного обстоятельства, – индивидуальную уголовную ответственность установить невозможно. В некоторых случаях лицо, возможно, нельзя будет считать ответственным за преступление из-за его умственного состояния: например, по причине умственного расстройства или отсталости, недобровольной интоксикации либо – в случае с детьми – незрелости.

22. Необходимо рассмотреть факторы, обычно считающиеся **доводами в защиту** от уголовной ответственности. К примеру, довод о приказе начальника действует только в случае, если данное лицо было юридически обязано исполнить данный приказ, не



знало о его незаконности, а сам приказ не был явно незаконным. Что касается крайней необходимости, то ссылка на нее действительна, только если данное деяние было обусловлено угрозой неминуемой смерти либо неминуемого причинения тяжких телесных повреждений или продолжения причинения таких повреждений для самого заинтересованного лица или для другого лица и это лицо принимает необходимые и разумные меры для устранения этой угрозы, при условии, что это лицо не намерено причинить больший вред, чем тот, который оно стремилось предотвратить. Действия по самообороне или по защите других лиц или имущества должны быть разумными и соразмерными угрозе.

23. Когда считается, что имело место **искупление вины**, основания для применения положений об исключении могут исчезнуть. Это возможно, если лицо отбыло наказание за данное преступление либо после совершения преступления прошло значительное время. Будут иметь значение такие факторы, как тяжесть преступления, его давность, любое выражение сожаления заинтересованным лицом. Решая вопрос об учете помилования или амнистии, необходимо выяснить, отражает ли данный акт демократическую волю соответствующей страны и было ли лицо призвано к ответу каким-либо иным способом. Однако некоторые преступления столь тяжки и гнусны, что применение пункта F статьи 1 по-прежнему считается оправданным, несмотря на помилование или амнистию.

F. Соображения соразмерности

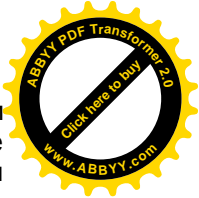
24. Критерий соразмерности при решении вопроса об исключении и его последствиях – полезное аналитическое средство, позволяющее обеспечить применение положений об исключении в соответствии с главной гуманитарной целью и задачей Конвенции 1951 года. Данное понятие развилось, в частности, применительно к подпункту В) пункта F статьи 1; оно является основополагающим принципом многих отраслей международного права. Поэтому положения об исключении, как и любое другое изъятие из гарантии прав человека, должны применяться соразмерно их цели, так, чтобы тяжесть правонарушения, о котором идет речь, сопоставлялась с последствиями исключения. Однако такого анализа на предмет соразмерности, как правило, не требуется в случае преступлений против мира, преступлений против человечности и деяний, подпадающих под действие подпункта С) пункта F статьи 1 – ввиду гнусности таких деяний. Но он остается важным применительно к преступлениям, предусмотренным подпунктом В) пункта F статьи 1, и не самым тяжким военным преступлениям, предусмотренным подпунктом А) пункта F статьи 1.

G. Конкретные деяния и особые случаи

25. Несмотря на отсутствие согласованного на международном уровне определения терроризма,⁷ деяния, обычно считающиеся террористическими по своему характеру, вероятно, подпадут под действие положений об исключении, хотя пункт F статьи 1 нельзя приравнять к простому антитеррористическому положению. Однако нередко рассматривать применимость положений об исключении не приходится: предполагаемые террористы прежде всего не имеют права на статус беженцев, поскольку опасаются законного судебного преследования, а не преследований по мотивам, указанным в Конвенции.

26. Здесь самым актуальным положением об исключении может оказаться подпункт В) пункта F статьи 1, поскольку акты террористического насилия, скорее всего, будут несоразмерны какой бы то ни было заявленной политической цели. Каждое дело потребует отдельного рассмотрения. Если лицо значится в национальном или международном списке подозреваемых в терроризме (или связано с включенной в него террористической организацией), это должно послужить основанием для анализа применимости положений об исключении, но само по себе обычно не является достаточным основанием для исключения. Исключение не должно быть основано только лишь на принадлежности к определенной организации, хотя может возникнуть презумпция индивидуальной ответственности, если эта организация общеизвестна как прибегающая к насилию, а членство в ней добровольно. В таких случаях необходимо изучить роль и положение лица в организации, его собственную деятельность, а также связанные с этим вопросы, как указано в пункте 19, выше.

⁷ Документы, касающиеся терроризма, см. в Приложении D к Справочной записке.



27. Поскольку **угоны воздушных судов** почти всегда являются «тяжкими преступлениями» согласно пункту В) пункта F статьи 1, лишь самые крайние обстоятельства могут оправдать отказ от исключения виновного. Акты **пыт** запрещены международным правом. В зависимости от ситуации они, как правило, ведут к исключению согласно пункту F статьи 1.

28. Положения об исключении в принципе могут применяться к несовершеннолетним, но только если они достигли возраста уголовной ответственности и обладают умственной дееспособностью, необходимой для несения ответственности за данное преступление. Учитывая уязвимость детей, необходимо проявлять большую осторожность при решении вопроса об исключении несовершеннолетнего и, в частности, тщательно рассматривать такие основания освобождения от ответственности, как крайняя необходимость. Если определение статуса беженца проводит УВКБ ООН на основании своего мандата, все такие дела должны передаваться в Штаб-квартиру до принятия окончательного решения.

29. Если основной заявитель лишен права на статус беженца, его иждивенцы должны предъявить собственные основания для получения статуса беженцев. Если они будут признаны беженцами, то исключенное лицо не сможет сослаться на право единства семьи, чтобы добиться защиты или помощи в качестве беженца.

30. Положения об исключении могут действовать и в ситуации **массового притока**, хотя на практике необходимая индивидуальная проверка может быть связана с оперативными и практическими трудностями. Тем не менее до тех пор, пока такая проверка не станет возможной, все лица должны получать защиту и помощь – разумеется, после отделения вооруженных элементов от беженцев из числа гражданских лиц.

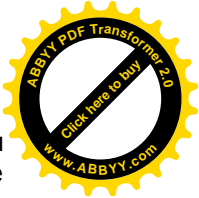
III. ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

31. В связи с тяжелыми последствиями исключения крайне важно, чтобы в процедуру решения вопроса об исключении были встроены процессуальные **гарантии**. Данный вопрос в принципе должен решаться в рамках **основной процедуры определения статуса беженца**, а не при определении приемлемости или при ускоренных процедурах, с тем чтобы можно было полностью оценить факты и юридическую сторону дела. Исключительный характер пункта F статьи 1 предполагает, что, как правило, до вопроса об исключении следует рассматривать возможность включения лица в процедуру, но жесткой формулы нет. Вопрос об исключении без связи с основаниями для включения может быть рассмотрен в исключительных случаях: i) при наличии обвинительного заключения международного уголовного трибунала; ii) в случаях, когда имеются явные и легкодоступные доказательства, наглядно свидетельствующие о причастности заявителя к особо тяжким преступлениям, прежде всего в случаях, явно подпадающих под действие подпункта С) пункта F статьи 1; и iii) на этапе обжалования, когда вопрос об исключении является предметом апелляции.

32. Для рассмотрения дел об исключении в органе, отвечающем за определение статуса беженца, могут быть созданы **специальные подразделения по вопросам исключения**, с тем чтобы такие дела рассматривались быстрее. Возможно, будет правильно отложить решение вопроса об исключении до окончания всех внутригосударственных уголовных разбирательств, поскольку они могут существенно повлиять на рассмотрение ходатайства об убежище. Однако окончательное решение по ходатайству должно, как правило, приниматься до исполнения любого распоряжения об экстрадиции.

33. Должна неукоснительно соблюдаться **конфиденциальность** ходатайства о предоставлении убежища. В исключительных случаях контакты со страной происхождения могут быть оправданы по соображениям национальной безопасности, но даже в этом случае не следует раскрывать наличие ходатайства об убежище.

34. **Бремя доказывания** в вопросе об исключении несет государство (или УВКБ ООН); как и при любом другом разбирательстве по определению статуса беженца, сомнения должны трактоваться в пользу заявителя. Однако если против заявителя вынесено обвинительное заключение международным уголовным трибуналом либо предполагается его индивидуальная ответственность за деяния, служащие основанием для исключения, как указано в пункте 19 настоящих Руководящих принципов, то бремя доказывания переносится на другую сторону; при этом возникает поддающаяся проверке презумпция того, что лицо подлежит исключению.



35. Для соблюдения **стандарта доказывания** согласно пункту F статьи 1 необходимы четкие и достоверные доказательства. Заявитель не обязательно должен быть осужден за преступление; соблюдать уголовный стандарт доказывания также не обязательно. К примеру, может быть достаточно признаний и свидетельских показаний, если они достоверны. Отсутствие сотрудничества со стороны заявителя само по себе не доказывает его вину в деяниях, дающих основание для исключения, если нет четких и убедительных доказательств. Однако вопрос об исключении может оказаться неактуальным, если из-за отсутствия сотрудничества не удастся определить основания для подачи ходатайства.

36. Исключение не должно быть основано на **деликатных доказательствах**, которые заинтересованное лицо не сможет оспорить. В исключительных случаях можно опереться на анонимные свидетельства (источник которых скрыт), но только если это совершенно необходимо для защиты безопасности свидетелей и без существенного ущерба для способности заявителя оспорить суть этих доказательств. Секретные доказательства либо доказательства, рассмотренные в закрытом режиме (суть которых также скрыта) не должны служить основой для решения об исключении. Если на карту поставлены интересы национальной безопасности, их можно защитить, введя процессуальные гарантии, уважающие и право лица, ищущего убежища, на справедливое разбирательство.

ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ИСКЛЮЧЕНИИ: РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ (Согласно статье 1 F Конвенции 1951 года, касающейся статуса беженца)

УВКБ ООН, Женева, декабрь 1996 г.

I. Введение

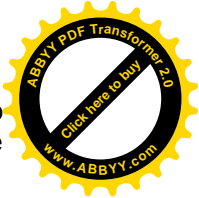
1. Устав Управления Верховного Комиссариата Организации Объединенных Наций по делам беженцев (Устав УВКБ ООН), Конвенция 1951 года в отношении статуса беженцев (Конвенция 1951 года) и Конвенция Организации Африканского Единства 1969 года в отношении специфических аспектов проблем беженцев в Африке (Конвенция ОАЕ) содержат положения по исключению из получения предоставляемых статусом беженца льгот, определенных лиц, которые в противном случае квалифицировались бы как беженцы. Такие положения обычно упоминаются как «положения об исключении». [1]

2. События последних нескольких лет привели к повышенному использованию положений об исключении правительствами и УВКБ ООН, и требуют разъяснения или обзора позиции УВКБ ООН в отношении исключения. В данной записке дается подробный анализ и обзор положений об исключении, принимая во внимание практику государств, УВКБ ООН и других имеющих отношение к данному вопросу действующих лиц, *Справочник УВКБ ООН по процедурам и критериям определения статуса беженца* (справочник), прецедентное право, рабочие записки (*travaux préparatoires*) соответствующих международных документов и мнения комментаторов. Надеемся, что информация, представленная в записке, будет способствовать надлежащему применению положений об исключении посредством тщательного обращения с основными вопросами. Очевидно, что каждый случай должен будет рассматриваться в свете своих особенностей, принимая во внимание информацию, приведенную ниже.

II. Положения об исключении в международных документах о беженцах

3. Параграфом 7 (d) Устава УВКБ ООН предусматривается, что компетенция Верховного Комиссара не распространяется на лицо:

в отношении которого имеются серьезные причины полагать, что он совершил преступление, подпадающее под действие положений договоров об экстрадиции, или же преступление согласно статье VI Лондонской хартии международного военного трибунала или положениям статьи 14, параграф 2, Всеобщей декларации прав человека. [2]



4. В статье 1 (F) Конвенции 1951 года таким же образом утверждается, что положения Конвенции «не применяются к лицу, в отношении которого имеются серьезные причины полагать», что :

(а) он совершил преступление против мира, военное преступление, преступление против человечества, определяемые международными документами, составленными с целью предусмотреть такие преступления;

(b) он совершил серьезное преступление неполитического характера за пределами страны, предоставляемой убежище, до его принятия в эту страну в качестве беженца;

(с) он был виновен в деяниях, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций.

5. Статья 1 (5) Конвенции ОАЕ написана таким же языком. Кроме того, ею исключается из статуса беженца любое лицо, «бывшее виновным в деяниях, противоречащих целям и принципам Организации Африканского Единства».

6. Смысл таких положений об исключении заключается в том, что определенные деяния являются настолько тяжкими, что делают совершившего их не заслуживающим международной защиты в статусе беженца. Таким образом, их первоочередными целями являются лишение лиц, совершивших тяжкие деяния и серьезные обычные преступления, такой защиты и обеспечение защиты получающей страны от таких преступников, представляющих угрозу для безопасности страны. Эти основные причины, особенно определение лица, как не заслуживающего защиты, должны приниматься во внимание при толковании применимости положений об исключении.

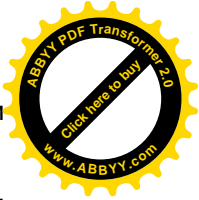
7. Хотя решение государства об исключении лишает лицо защиты согласно положениям Конвенции, такое государство не принуждается к следованию определенным курсом действий после вынесения такого определения (за исключением случаев, когда другие положения международного права не призывают к экстрадиции или судебному преследованию лица). Государства оставляют за собой суверенное право предоставления другого статуса или условий проживания тем, кто был исключен. Более того, лицо все еще может получить защиту против *высылки* через применение других международных документов, особенно статьи 3 Конвенции 1984 года против пыток и другого жестокого, негуманного или унижающего обращения или наказания [3] и статьи 22 (8) Американской Конвенции по правам человека 1969 года. [4]

(i) Общее применение

8. Так же как и любые исключения к положениям законов о правах человека, положения об исключении должны толковаться в ограничительной манере. Согласно параграфу 149 Справочника, ограничительное толкование и применение также оправдано с точки зрения серьезности возможных последствий исключения для подателя заявления. Положения об исключении должны использоваться с большой осторожностью, будучи, в действительности, самой чрезвычайной санкцией, предусмотренной соответствующими международными документами в отношении беженцев.

9. В принципе, применимость положений об исключении должна рассматриваться только после того, как арбитр удостоверяется в том, что лицо отвечает всем критериям статуса беженца. Это так, в основном, вследствие того, что случаи исключения зачастую комплексны сами по себе и требуют оценки природы преступления и роли подателя заявления в этом преступлении (включая любые смягчающие факторы) с одной стороны, и тяжесть преследования, которого опасается податель заявления с другой стороны. Оценка случая требует, чтобы такие элементы взвешивались (что обычно упоминается как «тест на пропорциональность»). Такая оценка может проводиться только официальными лицами, которые обладают полной информацией относительно конкретного случая и природы наказания, которого опасается податель заявления.

10. Поэтому исключительные случаи должны применяться для определения приемлемости заявления или требования о получении статуса беженца. [5] Предварительное и автоматическое исключение будет иметь эффект лишения таких лиц возможности рассмотрения их требования в отношении получения статуса беженца. По своей природе, положения об исключении относятся к чрезвычайно тяжким деяниям. Поэтому заявка на получение статуса беженца и каждый аспект исключения, относящийся



к ней, должны в каждом конкретном случае изучаться официальными лицами, обученными применению закона о беженцах.

11. Собственное признание, надежные и непроверяемые показания других лиц, или другая заслуживающая доверия и проверяемая информация может послужить достаточным основанием для установления «серьезных причин для рассмотрения» того, чтобы заявитель был исключен. Тем не менее, обычные правила справедливости и естественного правосудия требуют, чтобы заявителю была предоставлена возможность опровергнуть любые обвинения. Заявитель, подвергающий сомнению «серьезные причины для рассмотрения ...» его или ее вины, не должен лишаться привилегий, которые дает статус беженца.

12. Исключение заявителя может иметь последствия дел членов его семьи. В параграфе 185 Справочника устанавливается, что принцип единства семьи, как правило, действует в пользу иждивенцев, а не против них. В случаях, если главе семьи присуждается статус беженца, его или ее иждивенцы обычно получают («производный») статус беженцев согласно этому принципу. Если беженец получает исключение, то производный статус беженцев также должен быть отозван у иждивенцев. Иждивенцы и другие члены семьи могут, тем не менее, обосновать свои собственные требования в отношении получения статуса беженцев. Такие требования действительны даже в случае, если страх преследования есть результат родственных отношений с лицом, совершившим деяния, повлекшие за собой исключение. Члены семьи с действительными требованиями о получении статуса беженцев могут быть исключены только при наличии серьезных причин полагать, что они также сознательно принимали участие в совершении деяний, приведших к исключению.

13. Если члены семьи были признаны беженцами, исключенный заявитель / глава семьи не может полагаться на принцип единства семьи для обеспечения защиты или поддержки в статусе беженца.

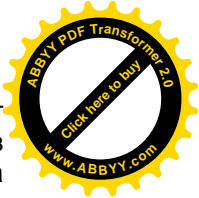
14. Дети в возрасте до восемнадцати лет могут исключаться и исключались в особых случаях. Однако согласно Конвенции 1989 года о правах ребенка, страны-участницы должны устанавливать минимальный возраст для обеспечения того, чтобы дети, не достигшие этого возраста, считались не в состоянии нарушить уголовный кодекс [6]. В случаях, когда такое положение устанавливается, ребенок, не достигший определенного возраста, не может рассматриваться государством, как совершивший правонарушение, ведущее к исключению. Если положение об исключении запускается по отношению к ребенку, не достигнувшему 18-тилетия, такое положение должно применяться с большой осторожностью.

(ii) Обязанности государств по определению статуса беженца

15. Согласно Конвенции 1951 года и Конвенции ОАЕ компетенция по вынесению решения относительно того, подпадает ли заявитель на получение статуса беженца под действие положений об исключении, принадлежит государству, на территории которого заявитель ищет признания в качестве беженца [7]. Это государство должно иметь «серьезные причины для рассмотрения» того, совершил ли заявитель какие-либо преступления или деяния, описываемые в положениях об исключении; очевидно, что такие основания должны быть обоснованными, даже несмотря на то, что не имеется требования в отношении того, чтобы заявителю было предъявлено формальное обвинение или чтобы его / ее виновность была установлена «без всяких сомнений» судебной процедурой. Возможно, что некоторые страны будут рассматривать имеющуюся информацию подходящей для целей исключения, в то время как другие не будут рассматривать ее таковой. [8]

(iii) Обязанность УВКБ ООН

16. Решения по заявкам на признание статуса беженца, сделанным государствами, не носят обязывающий характер для УВКБ ООН; так же как и решения, вынесенные УВКБ ООН, не носят обязывающий характер для государств. УВКБ ООН обычно не определяют статус беженцев в странах, являющихся членами Конвенции 1951 года или Протокола 1967 года. Однако определение статуса беженцев государствами и определение статуса беженцев УВКБ ООН согласно его мандату не являются взаимно исключаемыми. В некоторых странах, УВКБ ООН принимает участие в национальных процедурах по определению статуса беженцев. Также имеются случаи, когда процедуры и критерии,



применяемые в национальных процедурах, таковы, что УВКБ ООН проводит осуществление статуса беженцев для обеспечения соблюдения принципов международной защиты. Таким образом, возникает возможность появления конфликта между решениями, вынесенными государствами, и решениями, вынесенными УВКБ ООН.

17. Уставом УВКБ ООН предусматривается, что компетенция Верховного Комиссара не должна распространяться на определенных лиц на аналогичных (однако, не идентичных) основаниях. Поэтому такое определение есть обязанность УВКБ ООН. Формулировка Устава в данном отношении менее четкая по сравнению с формулировкой Конвенции: [9] так как имеются в виду одни и те же категории, то юристы УВКБ ООН поощряются руководствоваться формулировкой Конвенции при определении случаев исключения.

18. Положения об исключениях обсуждаются в контексте трех категорий, предусмотренных Конвенцией 1951 года: (i) преступления против мира, военные преступления и преступления против человечества; (ii) серьезные неpolitические преступления; и (iii) деяния, противоречащие целям и принципам Организации Объединенных Наций.

III. Категории: Статья 1 F (a) – Преступления против мира, военные преступления и преступления против человечества

(i) Общие положения

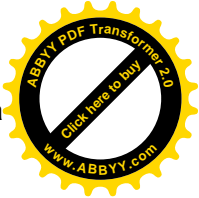
19. Статья 1 F (a) относится к лицам, в отношении которых имеются серьезные причины полагать, что они совершили «преступление против мира, военное преступление или преступление против человечества, определяемые *«международными документами, составленными с целью предусмотреть положения в отношении таких преступлений»*. На сегодня существует несколько международных документов, определяющих или разрабатывающих понятие «преступлений против мира, военных преступлений или преступлений против человечества». Некоторые из этих документов перечислены в Приложении VI к Справочнику. Одним из наиболее комплексных и них является Хартия 1945 года Международного военного трибунала (Лондонская хартия), статья 6-я которой приводится в Справочнике. Другими широко известными международными документами, которые могут использоваться для толкования данного положения об исключении, являются:

- Конвенция 1948 года о предотвращении и наказании преступления геноцида (Конвенция о геноциде) ;
- Женевская Конвенция 1949 года в защиту пострадавших от войны;
- Международная Конвенция 1973 года о подавлении и наказании преступления апартеида; [10]
- Принципы международного сотрудничества при обнаружении, аресте, экстрадиции и наказании лиц, виновных в совершении военных преступлений и преступлений против человечества от 1973 года; [11]
- Дополнительный Протокол от 1977 года к Женевской конвенции от 12 августа 1949 года в отношении защиты пострадавших в международных вооруженных конфликтах (Дополнительный Протокол I) ;
- Конвенция 1984 года против пыток и другого жестокого, негуманного и унижающего обращения или наказания (Конвенция против пыток) ;
- Американская конвенция 1985 года по предотвращению и наказанию пыток;
- Европейская конвенция 1987 года по предотвращению пыток и негуманного или унижающего обращения или наказания.

20. Не обязывающими, однако, авторитетными источниками являются Отчет 1950 года Международной Комиссии Права (МКП) перед Генеральной Ассамблеей и Проект Кодекса преступлений против мира и безопасности человека, который был условно принят Международной комиссией права в 1991 году. [12]

21. Последними документами, определившими и разъяснившими фразу «преступления против мира, военные преступления и преступления против человечества», были следующие международные документы:

- Статут Международного трибунала о преследовании лиц, ответственных за серьезные правонарушения международного гуманитарного права, совершенные на



территории бывшей Югославии с 1991 года (статут международного уголовного трибунала по бывшей Югославии) ;

- Статут международного уголовного трибунала о преследовании лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного уголовного права, совершенные на территории Руанды, а также граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные правонарушения, совершенные на территории соседних государств в период между 1 января 1994 года и 1 декабря 1994 года (статут международного уголовного трибунала по Руанде) ; и

- Проект статута международной комиссии права для международного уголовного суда, принятый международной комиссией права в 1994 году.

(Эти документы имеются в Секции правовой консультации Отдела международной защиты и доступны по требованию) .

22. Интересно отметить, что все три преступления, подпадающие под действие данного положения об исключении, включены в проект Статута по предлагаемому постоянному международному уголовному суду. Предлагаемый суд будет иметь в своей юрисдикции геноцид, преступления против человечества, военные преступления [13] и преступления против мира [14]. Такие преступления подвергались широкому обсуждению в апреле 1996 года Подготовительным Комитетом по учреждению международного уголовного суда. [15]

23. Индивидуальный охват и правовой статус вышеперечисленных документов отличаются. Так, договоры и решения Совета Безопасности являются юридически обязывающими, в то время как резолюции Генеральной Ассамблеи, отчеты или проекты Международной комиссии права не являются таковыми. В то время как договоры и конвенции формально обязывают только сторон-участниц, они могут отражать традиционное международное право и заключать в себе нормы, которые считаются неоспоримыми (универсальные, непререкаемые нормы международного права). Все это, однако, представляет собой подходящие источники для толкования международного права в целом.

24. Используя данный раздел записки необходимо иметь в виду, что некоторые преступления подпадают под более чем одну категорию. Такое положение дел особенно заметно по отношению к военным преступлениям и преступлениям против человечества: геноцид, например, есть и то, и другое.

(ii) Преступления против мира

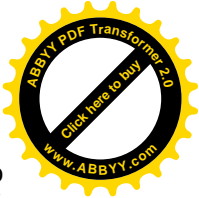
25. Эта категория определяется Лондонской хартией как «планирование, подготовка, начало или проведение военной агрессии или войны в нарушение международных договоров, соглашений или уверений, а также участие в общем плане или заговоре с целью осуществления вышеперечисленного».

«Агрессия» была определена Генеральной Ассамблеей ООН как «использование государством вооруженной силы против суверенитета, территориальной целостности или политической независимости другого государства, либо каким-либо другим образом, не соответствующим Уставу Организации Объединенных Наций. [16]

Проект Кодекса преступлений Международного комитета права против мира и безопасности человечества придерживается этого определения. [17]

26. Преступления против мира составляют хорошо определенную категорию и могут совершаться в контексте планирования или ведения агрессивных войн или вооруженных конфликтов. Вооруженные конфликты проводятся исключительно государствами или формированиями, подобными государству, при нормальном течении событий, и поэтому дачное положение может применяться только к лицам, представляющим государство или формирование, подобное государству (далее см. раздел «Ответственность» ниже) .

27. Имеется лишь несколько прецедентов исключения лиц согласно данной категории, и УВКБ ООН не владеет информацией о какой-либо юриспруденции, имеющей дело с преступлениями против мира в качестве положения для исключения.



(iii) Военные преступления

28. Военные преступления подразумевают нарушение международного гуманитарного права или законов о вооруженном конфликте. Статья 6 (b) Лондонской хартии включает в эту категорию убийства или плохое обращение с гражданским населением, убийство или плохое обращение с военнопленными, убийство заложников или бессмысленное разрушение городов и деревень, либо разорение, которые не оправдываются военной необходимостью.

29. Другими деяниями, определяемыми как военные преступления, являются «тяжкие злоупотребления», упоминающиеся в Женевских Конвенциях 1949 года и Дополнительном Протоколе I, а именно: преднамеренное убийство, пытки или другое негуманное обращение (включая биологические эксперименты) и преднамеренное причинение страданий или серьезного ущерба телу или здоровью [18]. Статут Международного трибунала по бывшей Югославии 1993 года определяет военные преступления как намеренное убийство, пытки или негуманное обращение, включая биологические эксперименты; намеренное причинение страданий или серьезного ущерба телу или здоровью; широкомасштабное разрушение и присвоение имущества, не оправдываемое военной необходимостью и осуществляемое незаконно и бессмысленно; принуждение военнопленного или гражданского лица служить в вооруженных силах враждебной власти; намеренное лишение военнопленного или гражданского лица прав на справедливый и регулярный судебный процесс; незаконную депортацию, либо передачу, либо незаконное заключение гражданского лица; а также взятие в заложники гражданских лиц [19]. Дополнительный Протокол 1 также относит сюда атаки или повальные атаки, затрагивающие гражданское население или *вышедших из строя*, переселение населения; практики *апартеида* и другие негуманные и унижающие практики, охватывающие оскорбления личного достоинства, основанные на расовой дискриминации; а также атаки незащищенных местностей и демилитаризованных зон.

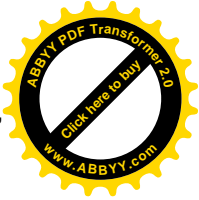
30. Военные преступления изначально определялись только в контексте международного вооруженного конфликта. Однако в настоящее время общепринято полагать, что военные преступления могут совершаться как во время внутренних, так и во время международных вооруженных конфликтов. Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии подтвердил последние точки зрения комментаторов в отношении того, что военные преступления не ограничены и определяются природой, по которой они совершаются [20]. Так же необходимо вспомнить, что военные преступления могут совершаться как против военных, так и против гражданских лиц.

(iv) Преступления против человечества

31. Лондонская хартия была первым международным документом, в котором использовался термин «преступления против человечества» в качестве отличительной категории международных преступлений. В статье 6 (c) Хартии преступления против человечества были определены следующим образом:

Убийство, уничтожение, порабощение, депортация и другие негуманные акты, совершенные против любого гражданского населения до или в ходе войны, или преследования по политическим, расовым или религиозным основаниям при совершении преступления или в связи с любым преступлением, подпадающим под юрисдикцию Трибунала, в нарушение или не в нарушение отечественного закона страны, в котором было совершено преступление.

32. Преступления против человечества отличаются от военных преступлений, хотя во время вооруженного конфликта одно деяние может составлять оба эти преступления. В то время как не существует универсально приемлемого определения преступлений против человечества, они, как правило, имеют отношение к любому, в основе своей негуманному обращению с населением, часто основанному на политических, расовых, религиозных или других предрассудках. Статут Международного трибунала по бывшей Югославии определяет ответственность за преступления против человечества «в случае их совершения во время вооруженного конфликта международного, либо внутреннего характера, и направленных против любого гражданского населения» как включающие в себя: убийства, уничтожение, порабощение, депортацию, тюремное заключение, пытки, изнасилования, преследования по политическим, расовым и религиозным основаниям и другие негуманные акты» [21]. Статут Международного трибунала по Руанде относит к таким преступлениям преступления, «совершенные в составе широкомасштабной или



систематической атаки любого гражданского населения по национальным, политическим, этническим, расовым или религиозным мотивам». [22]

33. Геноцид, преступление против человечества, определяется как:

«... любой из следующих актов, совершенных с намерением полного или частичного разрушения национальной, этнической, расовой или религиозной группы:

- (a) Убийство членов группы;
- (b) Причинение серьезного физического или психологического вреда членам группы;
- (c) Намеренное влияние на условие жизни группы, которое может привести к ее физическому, полному или частичному разрушению;
- (d) Наложение мер с целью предотвратить рождаемость внутри группы;
- (e) Насильственная передача детей группы в другую группу». [23]

34. Преступления против человечества должны отличаться от отдельных правонарушений или обычных преступлений. Рассматриваемые действия должны быть частью политики преследования или дискриминации, направленной против гражданского населения и осуществляемой широкомасштабно и систематически. Негуманный акт, совершенный против отдельного лица может представлять собой преступление против человечества, если он является частью связанной серии систематических и повторяющихся актов, имеющих один и тот же политический, расовый, религиозный или культурный мотив. Преступления против человечества могут идентифицироваться, исходя из природы рассматриваемых актов, степени их воздействия, мотива совершившего(их) их, или любой комбинации вышеперечисленного; они затрагивают основные ценности человеческой цивилизации и достоинство человека. [24]

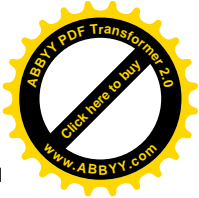
35. В то время как они определяются Лондонской хартией как акты, совершенные «до или в ходе войны», в настоящее время признается, что преступления против человечества могут совершаться не только в контексте международного или внутреннего конфликта [25], но также и в мирное время или не в военном контексте [26]. Такое положение дел подтверждается в Проекте Кодекса Международного комитета права, который определяет в качестве преступлений против человечества акты, не связанные с конфликтом, делая эту категорию самой широкой среди категорий Статьи 1 F (a) Конвенции 1951 года.

IV. Личная ответственность

36. Преступления против человечества могут совершаться лицами, не имеющими никакого отношения к государству, а также лицами, действующими от лица государства. В частности, лица, вовлеченные в парламентские или вооруженные революционные движения, могут быть виновны в деяниях, ведущих к исключению, согласно данной категории. [27] Лицо, действующее независимо от государства, также может быть виновным в преступлении против человечества, как это признается со времен Нюрнбергских процессов. [28]

37. Как правило, вопросы исключения зависят от степени, в которой лицо является ответственным. Арбитру потребуется оценить, исключаются ли определенные лица в силу занимаемых ими должностей, действий или бездействия, или связей с определенными партиями или формированиями, такие как бывшие старшие чиновники репрессивных режимов или правительств, обвиняемые в геноциде и массовых нарушениях прав человека, и лица, связанные с группами, совершающими преступления и пропагандирующими насилие [29]. При исключении отдельного лица важно подвергать тщательному анализу степень его вовлечения в такую деятельность и не подпадать под влияние того факта, что имели место действия, отвратительные и оскорбительные по своей природе.

38. Международный военный трибунал не определяет коллективную ответственность в случаях, касающихся «лиц, не осведомленных о преступных целях действий организации и тех, кто был набран в члены организации государством, за исключением случаев, когда они были лично замешаны» в совершении рассматриваемых деяний. Согласно Нюрнбергскому трибуналу «критерий уголовной ответственности ... заключается в моральной свободе, возможности совершившего преступление делать выбор в отношении деяния, в котором он обвиняется». [30]



(i) Соучастие

39. Статья 2 Проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества Международной комиссии права устанавливает ограничения личной ответственности. Это охватывает вполне определенные действия поощрения, планирования и поддержки, однако единственной предусматриваемой формой виновности является

«неспособность предпринять все необходимые меры в рамках чьей-либо компетенции, для предотвращения или сдерживания совершения такого преступления, если обвиняемый был вышестоящим или основным нарушителем, и знал или должен был знать о том, что его подчиненный совершал или собирался совершить такое преступление» (статья 2 (с), акцент добавлен) .

Таким образом, соучастие почти в каждом случае влечет за собой вполне определенное действие и сознательное намерение. Элементы осведомленности и личного вовлечения усилены в современной юриспруденции. [31]

(ii) Ассоциация с высокопоставленными чиновниками репрессивных режимов

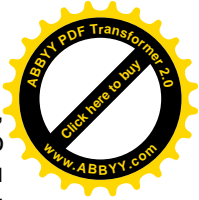
40. Положения об исключении не предполагают автоматического исключения лиц только лишь на основании занимаемых ими должностей. В определенных случаях приводились доводы в отношении того, что высшие должностные лица, в силу занимаемых ими высоких постов, несут коллективную ответственность за действия своего правительства независимо от наличия каких-либо доказательств, указывающих на правонарушения с их стороны, и даже в случае, если они не были лично вовлечены в совершение рассматриваемых запрещенных деяний. Одно государство уже приняло законодательство, приводящее в исполнение концепцию «вины по ассоциации». [32] УВКБ ООН не поддерживает такое толкование.

41. Надлежащее применение положений об исключении влечет за собой индивидуальное установление исключения для рассматриваемых должностных лиц. Для того, чтобы подпадать под действие положений об исключении, определенному лицу не нужно лично совершать рассматриваемое(ые) преступление(я). Могут иметься достаточные основания для исключения, если определенное лицо было лично осведомлено о преступлениях и способствовало их совершению, или, занимая соответствующий пост, не предприняло меры по их предотвращению или прекращению (например, проявило пассивность) в случае, если преступления совершались подчиненными.

42. Предпосылкой к исключению является то, что фактически лицо обладало возможностью сделать моральный выбор. Индивидуальное расследование требуется именно для того, чтобы установить, знал ли заявитель о совершенных или запланированных действиях, старался ли остановить или помешать совершению таких действий, и / или преднамеренно самоустранился от этого процесса. Моральный выбор не может рассматриваться имеющимся, если лицо могло препятствовать такому процессу или выйти из этого процесса только с риском серьезной угрозы его или ее жизни или жизням членов его или ее семьи. Лица, в отношении которых было выяснено, что они совершали, были вовлечены или участвовали в оркестрировании, планировании и / или исполнении, или мирились или соглашались с осуществлением каких-либо определенных уголовных действий, совершаемых подчиненными, должны справедливо исключаться. [33]

43. Добровольно продолжающееся членство части правительства, вовлеченного в уголовные действия, может давать основания для исключения, если член не может опровергнуть предположения об осведомленности и личной причастности. Нюрнбергский трибунал различал членство или высший должностной пост в правительстве от добровольного членства в определенной *части правительства, вовлеченного в уголовные действия, если эти действия были общеизвестными*. Таким образом, это объявило определенные формирования Нацистской СС преступными организациями, за исключением тех, кто был привлечен в организацию государством. [34]

44. Поэтому лица могут быть исключены, если имеется четкая связь лица с преступными действиями, или же действия лица являются определяющими или решающими. Сам по себе факт занятия определенного поста при репрессивном режиме не дает «серьезных оснований», необходимых для исключения. Прийти к другому заключению



означает суждение о людях по их чину, а не по их действительным обязанностям, действиям или деятельности. Как уже упоминалось, последствия исключения настолько серьезны, что обычные принципы справедливости, естественного правосудия и надлежащего исполнения закона требуют предварительного расследования действительной роли, сыгранной такими чиновниками, до принятия решения об их ответственности за тяжкие нарушения прав человека или другие преступные действия.

(iii) Ассоциация с группами, совершающими преступления / пропагандирующими насилие

45. Так же как и членство в составе определенного правительства, так и само по себе членство в организации, пропагандирующей или практикующей насилие, не обязательно является решающим или достаточным для того, чтобы исключить лицо от возможности получения статуса беженца. Факт членства сам по себе не приравнивается к участию или соучастию. Арбитру необходимо будет рассмотреть, имеет ли заявитель закрытую или прямую ответственность за преступления, обозначаемые в положениях об исключении, или связан ли он с ними активно.

46. УВКБ ООН последовательно делало акцент на том, что заявитель не должен исключаться, если он / она в состоянии предоставить правдоподобное объяснение тому, что он / она не совершали и не были напрямую или тесно связаны с совершением любого из преступлений, упоминаемых в статье 1 F Конвенции 1951 года [35]. Правдоподобное объяснение относительно не участия заявителя в действиях, ведущих к исключению, и отсутствия какого-либо отношения к ним, наряду с отсутствием серьезных доказательств обратному, должны исключить заявителя из сферы применения положений об исключении.

47. Несмотря на вышесказанное, цели, действия и методы некоторых групп или террористических организаций особенно насильственны по своей природе. В случаях, если членство в таких группах добровольно, факт членства невозможно не связывать с совершением террористических преступлений. В таких случаях членство может приравниваться к личному и осознанному участию или согласию, приравняваемым к соучастию в рассматриваемых преступлениях. [36]

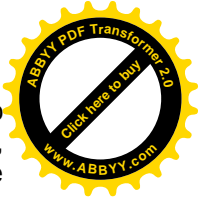
48. Опять же, в этом случае необходимо применять осторожность. Необходимо тщательно рассматривать линии защиты в отношении исключения, особенно таких факторов, как принуждение или самозащита. [37] Более того, необходимо также принимать во внимание фрагментацию отдельных террористических групп. В некоторых случаях рассматриваемая группа не в состоянии контролировать насилие, совершаемое ее воинственно настроенными подразделениями. «Несанкционированные действия» также могут осуществляться от имени группы.

V. Статья 1 F (b): Серьезные преступления неполитического характера

49. Статья 1 F (b) предусматривает исключение лиц, совершивших «серьезное неполитическое преступление» за пределами страны убежища до принятия в эту страну в качестве беженца. Вопросом для определения здесь является: (i) что составляет серьезное преступление; (ii) *не политично* ли рассматриваемое преступление по природе; и (iii) значение фразы «за пределами страны убежища до его принятия в качестве беженца». Государственная практика в отношении того, что составляет «серьезное преступление неполитического характера» для целей положений об исключении не всегда была прозрачна или последовательна. Целью Статьи является пересмотр противоречащих целей предоставления беженцу соответствующего правосудия, даже если он / она совершили преступление, с одной стороны, и, с другой стороны, защитить сообщество в стране предоставления убежища от опасности, представляемой криминальными элементами, спасающимися от правосудия. По этой причине необходимо рассматривать несколько различных переменных в каждом конкретном случае. [38]

(i) Серьезное преступление

50. Термин «серьезное преступление», очевидно, имеет различные значения в различных правовых системах. Конституция IRO исключает «обычных уголовных лиц, подлежащих экстрадиции согласно договору». Это отражается в языке, которым написан Устав УВКБ ООН, исключаящий лицо, в отношении которого имеются серьезные причины полагать, что он совершил преступление, подпадающее под действие положений договоров об экстрадиции. Похожий язык по отношению преступлений, за которые



полагается экстрадиция, не сохранен в Конвенции 1951 года, которая с большей точностью описывает природу преступления. В свете новых обстоятельств в законе об экстрадиции, тот факт, что преступление охватывается соглашением об экстрадиции, сам по себе не составляет основания для исключения. Это должно соответствовать критерию «серьезного, преступления неополитического характера».

51. В Справочнике отмечается, что «серьезное преступление» относится к преступлению, караемому смертной казнью, или очень тяжело наказуемому преступлению. Примерами будут убийство, изнасилование, поджог и вооруженное ограбление. Некоторые другие правонарушения также могут считаться серьезными, если они сопровождаются использованием смертоносного оружия, причинением серьезных травм, доказательством вошедшего в привычку криминального поведения и другими подобными фактами. Очевидно, что составители Конвенции 1951 года не имели целью исключать лиц просто за совершение преступлений, не наказуемых смертной казнью, или не тяжело наказуемых преступлений. О серьезности преступления можно судить по нескольким факторам, включая природу действия, степень его воздействия и мотив, которым руководствовалось лицо при совершении преступления. Первостепенное значение должно придаваться цели лишения защиты только тех лиц, которые явно не заслуживают какой-либо защиты из-за своих криминальных действий [39]. В то время как существуют определенные риски при попытке определить преступления, которые не были бы охвачены таким образом, такие преступления, как мелкое воровство или хранение и использование мягких наркотических веществ, не должны представлять основания для исключения согласно Статье 1 F (b), так как они не достигают достаточного порога для того, чтобы рассматриваться серьезными преступлениями.

52. Статья 1 F (b) должна рассматриваться параллельно со Статьей 33, которая разрешает возврат беженца, если существуют существенные основания для рассмотрения его как представляющего угрозу безопасности для его страны или же который представляет угрозу сообществу этой страны, будучи обвиненным в особо тяжком преступлении окончательным решением суда.

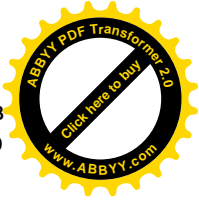
53. Первоочередным вопросом при установлении статуса беженца согласно Статье 1 F (b) является то, перевешивает ли преступный характер действий беженца необходимость в его / ее международной защите или добросовестный (*bona fide*) характер беженца. Как говорится в Справочнике, важно установить здравомыслящий баланс между природой рассматриваемого преступления и вероятным преследованием, которого опасается податель заявки на получение статуса беженца. Таким образом, если заявитель имеет причину опасаться сурового преследования, преступление, которое он совершил, должно быть очень тяжким, чтобы обеспечить его исключение.

(ii) Преступление неополитического характера

54. Для целей исключения тяжкое преступление также должно быть неополитическим, что подразумевает доминирование других мотивов, например, личных причин или выгод. Все в большей степени в договорах об экстрадиции оговаривается, что определенные преступления, особенно акты терроризма, должны рассматриваться как неополитические для целей применения договоров об экстрадиции, хотя в таких договорах обычно также содержатся защищающие положения в отношении беженцев. Для целей определения статуса беженцев в каждом конкретном случае необходимо оценивать природу преступления, принимая во внимание все факторы. [40]

55. Для того чтобы преступление рассматривалось политическим, политическая цель также должна (для целей данного анализа) соответствовать принципам обеспечения прав человека и фундаментальных свобод. Политическая цель, которая нарушает фундаментальные права человека, не может служить оправданием. В Конституции IRO говорится о том, что основаниями для защиты беженцев являются «преследование или страх ... преследования по расовым, религиозным, национальным или политическим убеждениям, при условии, что такие убеждения не противоречат принципам Организации Объединенных Наций», изложенным в Преамбуле к Уставу Организации Объединенных Наций» [41]. Это согласуется с положениями других документов по правам человека, определяя, что их условия не должны толковаться, как намек на право участвовать в деятельности, направленной на нарушение прав человека и фундаментальных свобод. [42]

(iii) Искупление



56. Статья 1 F b сама по себе не дает руководства в отношении роли искупления - в виде наказания, отбытого за совершение преступления, амнистии, истечения за давностью лет или других реабилитирующих мер. В Справочнике устанавливается, что:

При оценке природы предполагаемого преступления должны приниматься во внимание все имеющие к нему отношение факторы, включая любые смягчающие обстоятельства. Также необходимо принимать во внимание любые отягчающие обстоятельства, такие как, например, тот факт, что заявитель мог уже ранее привлекаться к уголовной ответственности. Тот факт, что заявитель, обвиненный в серьезном преступлении не политического характера, уже отбыл наказание или получил помилование или амнистию, также имеет отношение к делу. В последнем случае существует презумпция в отношении того, что положение об исключении более не применимо, если нельзя доказать, что, несмотря на помилование или амнистию, криминальный характер заявителя все равно преобладает. [43]

В первоначальном Руководстве УВКБ ООН в отношении Приемлемости (1962 г.) отмечается, что УВКБ ООН практикует толкование данного положения об исключении как применимого, в основном, к уклоняющимся от правосудия, а не к тем, кто уже отбыл свое наказание, за исключением случаев, когда они рассматриваются как продолжающие представлять угрозу для нового сообщества.

(iv) За пределами страны предоставления убежища

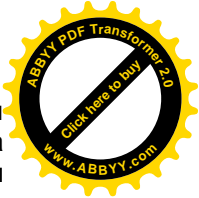
57. Положения об исключении также требуют совершения правонарушения «за пределами страны предоставления убежища в статусе беженца». В параграфе 153 Справочника говорится, что фраза «за пределами страны предоставления убежища», как правило, означает страну происхождения, хотя это также может быть и другая страна. Тем не менее, это никогда не может быть та страна, в которой заявитель ищет признания в качестве беженца. Беженцы, совершившие серьезные преступления на территории страны предоставления убежища, преследуются согласно уголовному кодексу этой страны, а также согласно Статьям 32 и 33 (2) Конвенции в случае особо серьезных преступлений, но не положениям об исключении согласно статье 1 (F). [44]

58. В редких случаях Статья 1 F (b) Конвенции 1951 года толковалась отечественными судами таким образом, что любое серьезное преступление не политического характера, совершенное *до формального признания статуса беженца*, автоматически ведет к применению Статьи 1 F (b). Согласно такому толкованию заявитель, совершивший серьезное преступление не политического характера *в стране предоставления убежища*, однако *до формального признания статуса беженца*, будет исключен. УВКБ ООН не поддерживает такое толкование положений об исключении. Будет неправильным использовать фразу «до принятия ... в статусе беженца» для того, чтобы сослаться на период в стране *до признания* статуса беженца, так как признание статуса беженца носит декларативный, а не конституционный характер. Поэтому, «принятие» может подразумевать чисто физическое присутствие в стране.

VI. Статья 1 F (c) : Действия, противоречащие целям и принципам Организации Объединенных Наций

59. Статья 1 F (c) исключает защиту в статусе беженцев в отношении лиц, признанных «виновными в действиях, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций». Цели и принципы Организации Объединенных Наций описаны в Статьях 1 и 2 Устава ООН [45]. Широкие, общие понятия целей и принципов ООН не дают четкого руководства в отношении действий, которые могут лишить лицо льгот, возникающих в результате получения статуса беженца [46]. Согласно Всеобщей декларации прав человека право искать и получать в других странах убежище от преследования также «не может реализовываться в случае преследований, напрямую возникающих в результате совершения преступлений не политического характера или действий, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций».

60. *Подготовительные работы* отражают недостаточную четкость в формулировке данного положения. Предполагается, что по своей природе эти цели и принципы могут нарушаться только лицами, занимающими властные посты в своих государствах или организациях, подобных государству [47]. В параграфе 163 Справочника также предполагается, что «лицо, для того, чтобы совершить акт, противоречащий этим принципам, должно занимать высший пост в государстве-члене и способствовать



нарушению этих принципов Государством». Тот факт, что Устав Организации Объединенных Наций адресован Государствам, также предполагает, что ссылка на «действия, противоречащие целям и принципам», подразумевает государственный или квази-государственный потенциал. Делегат, который на Конференции полномочных представителей выступал за включение данного положения, также подчеркнул, что оно не предназначено для «человека с улицы».

61. Невысказанным в комментариях некоторых делегатов было понятие в отношении того, что преследователи сами не должны становиться беженцами; эта концепция в отказе защиты преследователям впоследствии была отражена в системах прецедентного права некоторых государств как относительно недавно, так и в более далеком прошлом. В 1950-х годах некоторые лица были исключены согласно данной Статье в случаях, когда их доносы оккупационным властям имели серьезные последствия, включая смерть.

62. Комментаторы подчеркивают, что даже если негосударственные деятели могут рассматриваться как совершившие действия, противоречащие целям и принципам ООН, существует качественная разница между многими и отличающимися действиями, которые могут описываться таким образом. Рассматриваемые действия должны быть действиями криминального характера. Составителями предлагалось, чтобы это были нарушения прав человека закон исключением преступлений против человечества. [48]

63. Данное конкретное положение об исключении редко используется. Широкая формулировка Статьи 1 F (c), сомнения составителей и их предположение в отношении того, что эта статья будет применяться очень редко, усиливает доводы в пользу ограничения применения Статьи 1 F C. [49]

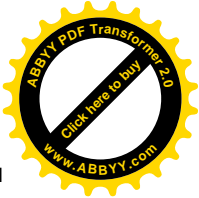
VII. Другие преступления: развивающиеся сферы охвата Статей 1 F (a) и (b)

64. Некоторые другие деяния появляются в качестве преступлений в международном праве, и, как следствие, в качестве универсально наказуемых преступлений. Проекты статей о государственной ответственности (МКП) устанавливают категорию международных преступлений в случаях «серьезного широкомасштабного нарушения международных обязательств, существенно важных для защиты человека, как, например, обязательства по запрету рабства, геноцида или апартеида». МКП рассматривает преступление согласно международному праву как нарушение «нормы международного права, принимаемой и признаваемой международным сообществом государств в качестве нормы фундаментального характера, нарушение которой влечет за собой уголовную ответственность». При его последних обсуждениях наряду с повторением необходимости в

«комплексном правовом документе для подавления особо серьезных преступлений ... в свете роста числа серьезных преступлений против мира и безопасности человечества, совершаемых лицами, которые зачастую действуют безнаказанно», [50]

имело место глубокое разногласие в отношении того вопроса, что преступления должны определяться как «преступления против мира и безопасности человечества», в частности, по отношению к терроризму и незаконной транспортировке наркотиков, которые, как было предложено, не должны ставиться на один уровень с «крупномасштабными нарушениями гуманитарных норм, которые имели место, например, в бывшей Югославии и Руанде» [51].

65. Преступления такой природы могут подпадать под действие статьи 1 F, тем не менее, *не каждое деяние под широкими заголовками подходит для исключения*: это будет зависеть от совокупности обстоятельств. В то время как размах определенных деяний и их по сути своей политическая природа однозначно ставят их за рамки «серьезных преступлений неополитического характера», описываемых в Статье 1 F (b) Конвенции, самой целью происходящих в настоящее время событий в области права является криминализация определенных деяний, обсуждаемых под этими заголовками, составляет преступления против человечества. Что касается Статьи 1 F (a), не все деяния, обсуждаемые в данном разделе, представляют собой преступления против человечества. В ожидании дальнейшего обдумывания международных преступлений, специфические преступления, обсуждаемые здесь, должны рассматриваться на индивидуальной основе, принимая во внимание предысторию, изложенную в данном документе по каждому из положений об исключениях.



(i) Терроризм

66. Не существует международно-приемлемого, юридического определения терроризма как такового. Заключительный отчет Международной комиссии права по Проекту кодекса преступлений против мира и безопасности человечества не включает в себя такое преступление как «терроризм». Во время обсуждений Проекта кодекса на 6-м заседании, общую поддержку получило включение актов терроризма в категорию преступлений против человечества. [52] Хотя этому все еще препятствует отсутствие юридического определения, фокус был смещен на различные запрещенные деяния, широко описанные как терроризм. [53]

67. ООН продолжает уделять много внимания вопросу терроризма. [54] В последнем отчете Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций отметил, что усилия по принятию международных документов, берущихся за решение проблемы международного терроризма, провалились как под эгидой Лиги Наций, так и под эгидой ООН. Тем не менее, в настоящее время имеется тринадцать всемирных и региональных соглашений в отношении международного терроризма (несмотря на то, что 12 из них начали свое действие, многие все еще далеки от ратификации) [55]:

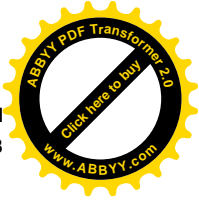
- Конвенция 1963 года о правонарушениях и некоторых других деяниях, совершаемые на борту воздушного судна;
- Конвенция 1970 года по сдерживанию незаконного захвата воздушного судна;
- Конвенция 1971 года по сдерживанию незаконных действий в ущерб безопасности гражданской авиации;
- Конвенция 1973 года о предотвращении и наказании преступлений против международно защищаемых лиц, включая дипломатических лиц;
- Международная конвенция 1979 года против захвата заложников;
- Конвенция 1979 года о физической защите ядерного материала;
- Конвенция 1988 года по сдерживанию незаконных актов насилия в аэропортах, обсервующих международную гражданскую авиацию;
- Конвенция 1988 года по сдерживанию незаконных действий в ущерб безопасности морской навигации;
- Протокол 1988 года по сдерживанию незаконных действий в ущерб безопасности фиксированных платформ, расположенных на континентальном шельфе.
- Конвенция 1991 года о маркировке пластиковых взрывчатых веществ для целей расследования (еще не приведен в действие);
- Европейская конвенция 1977 года о сдерживании терроризма;
- Конвенция ОАЕ 1971 года по предотвращению и наказанию актов терроризма, принимающих форму преступлений против отдельных лиц, и имеющие к ним отношение вымогательства, имеющие международное значение;
- Региональная конвенция SAARC 1987 года о сдерживании терроризма.

68. Лица, совершающие террористические акты, определяемые данными документами, являются, в основном, подлежащими исключению из статуса беженцев, хотя основание для исключения согласно Статье 1 F будет зависеть от рассматриваемого акта и совокупности окружающих его обстоятельств. Так же, как и в случае с преступлениями, перечисленными в Статье 1 F (a) выше, для исключения необходимо сознательное участие лица в актах терроризма.

(ii) Угон

69. Акт угона, охватываемый некоторыми из перечисленных выше конвенций, рассматривается как международное преступление. Акт угона автоматически не исключает виновного из статуса беженца. Очевидно, угон представляет серьезную угрозу для жизни и безопасности невинных пассажиров и команды; именно по этой причине акты угона вызывают столько возмущения. Таким образом, порог для теста на пропорциональность может быть чрезвычайно высоким, и только самые непреодолимые обстоятельства могут оправдать не исключение за угон. Среди вопросов, требующих рассмотрения, имеются следующие:

- Была ли поставлена на карту жизнь заявителя по причинам, имеющим отношение к преследованию;



- Был ли угон последним и неизбежным выходом для избежания опасности (например, были другие исполнимые и менее опасные средства, чтобы покинуть страну, в которой существовала опасность преследования);

- Имело ли место причинение серьезного физического, психологического и эмоционального ущерба другим пассажирам или экипажу.

70. Несмотря на то, что угон является незаконным согласно международному праву, существует также укоренившийся правовой принцип защиты беженцев и их невозвращения в места, где они могут столкнуться с преследованием. Утверждалось, что методы полетов, осуждаемые согласно международному праву, при отсутствии тяжкого или угрожающего жизни деяния не запрещают предоставлять убежище заслуживающим его лицам. [56]

(iii) пытки

71. Пытки заслуживают особого внимания, так как недавние рекомендации в отношении исключения были основаны на актах пыток. Отношение к делу пыток также заключается в том факте, что некоторые положения Конвенции против пыток напрямую связаны с вопросами исключения. В частности, Комитет ООН против пыток, орган международного договора по правам человека, учрежденный как орган, обеспечивающих мониторинг исполнения Конвенции против пыток, подкрепляет принцип *не высылки*.

72. Конвенция против пыток определяет пытки как «деяние, посредством которого человек преднамеренно подвергается сильной боли или страданию, либо физическим, либо моральным» по определенным причинам, если «такие боль или страдание причиняются расследованием или во время расследования, либо с согласия государственного чиновника или другого лица, действующего при исполнении государственных обязанностей». Таким образом, для того, чтобы соответствовать определению пытки в контексте Конвенции, действие должно осуществляться с вовлечением лица, действующего в официальном статусе, а не как частное лицо.

73. Из определения следует, что акты насилия, осуществляемые систематически против определенной группы лиц, составляют преступления против человечества согласно Статье 1 F (a). Согласно другим обстоятельствам акты насилия могут составлять серьезные преступления неополитического характера согласно Статье 1 F (b).

74. Значительное число международных конвенций объявляют пытки вне закона, и запрещение пыток в настоящее время также рассматривается частью традиционного международного права. Пытки описываются в Статуте Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Руанде и в Проекте кодекса правонарушений Международной комиссии права. Конвенция против пыток рассматривает пытки уголовным правонарушением, которое не может быть оправдано никакими исключительными обстоятельствами, каковыми бы они ни были.

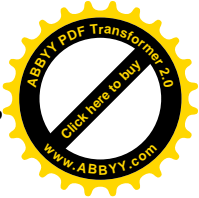
VIII. Виды защиты от исключения

75. При определенных обстоятельствах существуют действительные виды защиты от рассматриваемых преступлений, особенно при отсутствии криминального намерения (*mens rea*). Такая защита относится к преступлениям, совершенным под принуждением или при самозащите, при неосведомленности о природе деяний или отсутствии ответственности вследствие, например, незрелости или умственной или психологической недееспособности. Самозащита представляет собой другой вид ограниченной и не требующей разъяснений защиты.

(i) Вышестоящие приказы

76. Часто используемой защитой является защита, строящаяся на факте «вышестоящих приказов» или принуждения со стороны вышестоящих государственных властей. Тем не менее, устоявшимся принципом права является то, что защита, строящаяся на принципе вышестоящих приказов, не освобождает лиц от вины. Согласно Нюрнбергским принципам,

«тот факт, что лицо, которому вменяется совершение преступления против мира и безопасности человечества, действовало согласно приказу Правительства или вышестоящего лица, не освобождает его от уголовной ответственности согласно



международному праву, *при условии, что это лицо действительно имело возможность сделать свой моральный выбор*». [57]

77. Статья 7 (4) Статута Международного уголовного суда по бывшей Югославии предусматривает, что «тот факт, что обвиняемое лицо действовало согласно приказу Правительства или вышестоящего лица, не должен освобождать его от уголовной ответственности».

(ii) Давление / Принуждение

78. Защита, основывающаяся на факте принуждения, во время послевоенных слушаний зачастую связывалась с защитой, основывающейся на факте получения вышестоящих приказов. Для поддержания защиты, основывающейся на факте принуждения, «совершивший инкриминируемое деяние должен быть в состоянии доказать, что он бы подвергнул себя серьезной, непосредственной и непоправимой опасности при оказании какого-либо сопротивления. Кроме того, совершивший деяние не должен был содействовать возникновению такой опасности» [58]. Более того, ущерб, причиненный вследствие повиновения незаконному приказу, не может быть больше, чем ущерб, который был бы нанесен в результате неповиновения этому приказу. [59] Поэтому, существуют три строгих условия, которые должны быть соблюдены для того, чтобы защита, основанная на факте давления или принуждения, была действительной.

(iii) Необходимость

79. В случае преступлений, совершаемых как средство или сопутствующий элемент процесса перелета вследствие боязни преследования, необходимо принимать во внимание следующие факторы: были ли использованные средства самыми подходящими или логичными, или же они были альтернативными средствами для достижения конечной цели; была ли тяжесть правонарушения пропорциональна политической цели; и существовала ли закрытая и прямая связь между правонарушением и заявляемой политической целью.

(iv) Неосведомленность о преступной природе деяния

80. Такая защита может применяться в случае, если лицо абсолютно не осведомлено о криминальном характере или последствиях рассматриваемых деяний, или же связях с такими деяниями.

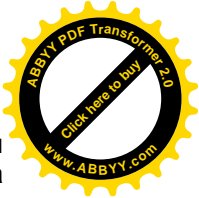
IX. Временные аспекты исключения

81. В то время как Статья 1 F В определяет, что рассматриваемое преступление есть преступление, совершенное до принятия в страну предоставления убежища, в других положениях об исключении не содержится никаких ссылок на временные рамки. В общем, положения об исключении применимы к деяниям, совершенным до въезда в страну предоставления убежища: Конвенция содержит положение в отношении рассмотрения преступлений, совершенных беженцем после его принятия. [60] Беженец, совершающий преступление в стране предоставления убежища, подлежит соответствующему юридическому процессу в этой стране. Поэтому, если признанный беженец совершил бы такие преступления, обычно применяемым принципом было бы обязательство принимающей страны начать в отношении него судебное разбирательство, либо согласно принципу *не высылки*.

82. Факты, могущие оправдать исключение, становились известными впоследствии. В Справочнике указывается, что обычно факты, ведущие к исключению согласно данным положениям, появляются в процессе определения статуса беженца. Однако, может случиться так, что факты, обосновывающие исключение, становятся известными только после того, как лицо было признано в статусе беженца. В таких случаях положение об исключении будет требовать отмены ранее принятого решения. [61]

X. Другие виды защиты

83. Лицо, подпадающее под действие положений об исключении, тем не менее, имеет право на удовлетворение базовых прав человека. В то время как государства, как правило, обладают практически полной свободой выслать чужестранцев со своей территории, тем не менее, в этом отношении существует несколько ограничений. Среди ограничений, применимых к высылке лиц, за исключением признанных беженцев, имеются следующие:



- Статьей 3 (1) Конвенции ООН против пыток и другого жестокого, негуманного или унижающего обращения и наказания предусматривается, что ни одно государство-сторона Конвенции не должно высылать, возвращать (*“refouler”*) или выдавать лицо другому государству, если имеются существенные основания полагать, что он будет подвергаться опасности предания пыткам; [62]

- Статьей 22 (8) Американской конвенции по правам человека предусматривается, что чужестранец ни в коем случае не может быть депортирован или возвращен в страну, независимо от того, является ли эта страна страной его происхождения, если в этой стране его право на жизнь или личную свободу может быть нарушено вследствие его принадлежности к определенной расе, национальности, религии, социальному статусу или приверженности определенным политическим взглядам.

- Согласно устоявшемуся прецедентному праву Европейской комиссии и Суда по правам человека, высылка или выдача лица той стране, в которой он рискует быть подвергнутым пыткам или негуманному, либо унижающему обращению или наказанию, есть нарушение Статьи 3 Европейской конвенции по защите прав человека и фундаментальных свобод;

- Возврат лица, чтобы подвергнуть его смертной казни, так же как и возврат к серьезной опасности негуманного или унижающего обращения, либо наказания, либо экзекуции могут быть запрещены согласно применимому международному законодательству в области прав человека;

- Европейский суд по правам человека также признал, что высылка чужестранца может заключать в себе нарушение Статьи 8 Европейской конвенции, определяющей право на частную и семейную жизнь;

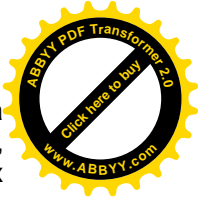
- Несколько международных документов заключают в себе принцип в отношении того, что ни один чужестранец, присутствующий на территории государства на законных основаниях, (или, такой случай также возможен, ни один чужестранец, подпадающий под особую категорию, охватываемую действием данного документа) не может высылаться из этой страны, за исключением случаев исполнения решения, достигнутого согласно законодательству [63]. В некоторых из этих документов предусматривается, что высылка такого чужестранца не может производиться, за исключением случаев, когда она производится для поддержания национальной безопасности или общественного порядка.

- Во многих международных принципах содержится принцип запрещения коллективной высылки чужестранцев. Кроме того, принцип осуществления высылки таким образом, чтобы нанести как можно меньше вреда высланному лицу, был очень хорошо установлен в начале века. [64]

84. Выполнение решения о возвращении лица, просящего убежища, (включая решение согласно приказу об экстрадиции) должно быть приостановлено до вынесения окончательного решения в отношении присуждения статуса беженца. Заявитель должен всегда пользоваться привилегиями принципа *не высылки* в промежуточный период, так как определение статуса беженца носит декларативный, а не конституционный характер. Только вынесение отрицательного решения после рассмотрения заявления конкретного лица может лишить заявителя привилегий статуса беженца.

(i) Экстрадиция

85. В Заключении Исполнительного комитета УВКБ ООН № 17 (XXXI) признается, что случаи требования экстрадиции беженца могут вызвать особые проблемы, отмечая что «беженцы должны защищаться в отношении экстрадиции в страну, в которой они имеют хорошо обоснованные причины для того, чтобы опасаться преследования ...» [65]. Государства призываются принимать во внимание принцип *не высылки* в договорах, имеющих отношение к экстрадиции, а также в своем национальном законодательстве. В ситуациях, при которых преследование вероятнее всего будет политически манипулироваться, «заявление беженца не должно отклоняться как поднимающее простой вопрос о «боязни преследования или наказания», а вместо того должны изучаться его заслуги». [66] Это не ставит под сомнение необходимость обеспечения государствами, чтобы такие лица осуждались и наказывались за серьезные преступления.



86. При определенных обстоятельствах страна предоставления убежища должна поощряться к осуждению ищущего убежища за предполагаемое преступление. Например, Конвенция против пыток предусматривает общую юрисдикцию касательно совершивших пытки, делая обязательством для стран-членов осуждать нарушителей, находящихся на их территории. Другое основание для юрисдикции предусматривается Резолюцией Совета Безопасности № 978 (1995 г.), которая настоятельно советует государствам арестовывать и задерживать, а также, где это приемлемо, преследовать в судебном порядке лиц, обнаруженных на их территории, в отношении которых имеются достаточные доказательства их ответственности за геноцид и другие серьезные нарушения прав человека (в данном случае, в Руанде).

[1] Основания для исключения исчерпывающе перечислены в международных документах относительно беженцев. Хотя такие основания подлежат толкованию, они не могут дополняться другими критериями при отсутствии соответствующей международной конвенции. Положения об исключении, упоминаемые и обсуждаемые в данном документе, являются положениями, содержащимися в Статье 1 F (а – с) Конвенции 1951 года. Необходимо отметить, что Статьи 1 D и E также исключают определенных лиц из сферы охвата Конвенции. Статья 1 D предусматривает, что Конвенция не должна применяться в отношении лиц, получающих защиту или поддержку от каких-либо других органов или агентств Организации Объединенных Наций, помимо УВКБ ООН. Однако они могут охватываться в случае, если такая защита или поддержка прекращается «по какой-либо причине без определенного решения в отношении положения таких лиц согласно соответствующим резолюциям, принимаемым Генеральной Ассамблеей ООН». Согласно Статье 1 E, Конвенция не применяется «к лицу, признанному компетентными властями страны, в которой он получил местожительство, как обладающему правами и обязанностями, соответствующими обладанию гражданством в этой стране».

Кроме того, хотя это и не является положением об исключении, Статья 33 (2) предусматривает, что привилегия положения о *не высылке* «не может ... требоваться беженцем, в отношении которого имеются существенные основания рассматривать его как представляющего угрозу для безопасности страны, в которой он был осужден окончательным решением суда за особо тяжкое преступление».

[2] Положения Лондонской хартии обсуждаются ниже под заголовком «военные преступления». В статье 14 Всеобщей декларации прав человека утверждается, что:

(1) каждый имеет право искать и находить убежище от преследования в других странах;

(2) данное право не может применяться в случае преследований, являющихся результатом совершения преступлений неполитического характера или деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций.

[3] Статья 3:

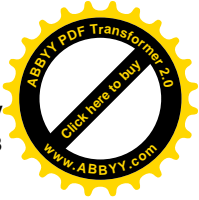
(1) Ни одно государство не должно высылать, возвращать (*“refouler”*) или выдавать лицо другому государству, если имеются существенные основания полагать, что оно может подвергнуться опасности пыток.

(2) для целей определения того, имеются ли такие основания, компетентные власти должны принимать во внимание все возможные соображения, включая, где это подходит, существование в рассматриваемом государстве последовательной системы массовых, вопиющих или крупномасштабных нарушений прав человека.

[4] Статья 22 (8) :

Ни в коем случае чужестранец не может быть депортирован или возвращен в страну, независимо от того, является она или нет страной его происхождения, если в этой стране его право на жизнь или личную свободу находится под угрозой нарушения вследствие его принадлежности к определенной расе, национальности, религии, социальному статусу или приверженности определенным политическим взглядам.

[5] В особом случае лицу, ищущему убежища, обвиненному Международными уголовными трибуналами по бывшей Югославии и Руанде, или будущим Международным уголовным судом, гарантируется опровергаемая презумпция исключения. Лица,



обвиненные таким образом, также могут быть защищены от возвращения в страну происхождения или какую-либо другую страну согласно положениям Конвенции против пыток или другим международным документам в области защиты прав человека.

[6] Статья 40 (3) (a).

[7] УВКБ ООН согласно Статье 35 Конвенции 1951 года имеет обязанность по оказанию поддержки государствам, которые могут потребовать поддержки при определении случаев исключения, а также руководить их действиями в этом отношении.

[8] Нехемия Робинсон, Конвенция относительно статуса беженцев: история, содержание и толкование 67 (Нью-Йорк, 1953 г.).

[9] Статут, параграф 7 (d) : « ... компетенция Верховного Комиссара ... не распространяется на лицо, в отношении которого имеются серьезные причины полагать, что он совершил преступление, подпадающее под действие положений соглашений об экстрадиции или преступление, упоминающееся в статье VI Лондонской хартии Международного военного трибунала, или положений статьи 14, параграфа 2 Всеобщей декларации прав человека».

[10] В то время как *апартеид*, как правило, цитировался и рассматривался как преступление против человечества, Конвенция сама по себе имела очень ограниченное применение, и в настоящее время имеет меньшее значение в свете событий в Южной Африке.

[11] Резолюция Генеральной Ассамблеи № 3074 (XXVIII), от 3 декабря 1973 года.

[12] Изначально Проект кодекса правонарушений против мира и безопасности человечества Международной комиссии права (МКП) от 1954 года. Отчет Международной комиссии права по работе своей сорок седьмой сессии в период со второго мая по двадцать первое июля 1995 года (GAOR, Дополнение № 10, Документ A / 50 / 10) (Нью-Йорк, 1995 г.).

[13] Проект статута Международной комиссии права относит к этой категории «серьезные нарушения законов и практик, применимых при вооруженных конфликтах».

[14] Проект статута Международной комиссии права называет эту категорию «агрессия».

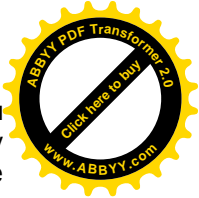
[15] Комитет встречается с целью закончить написание Конвенции по Международному уголовному суду для рассмотрения конференцией полномочных сторон, возможно, в 1998 году.

[16] Резолюция Генеральной Ассамблеи № 3312 (XXIX), 1974 г.

[17] Проект Кодекса, Статья 15. Особые акты агрессии, впоследствии перечисленные в проекте статьи, остаются предметом обсуждения.

[18] В статье 22 Проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества Международной комиссии права перечислены «серьезные военные преступления», соответствующие любому из ниже перечисленных деяний: (a) акты бесчеловечности, жестокости или варварства, направленные против жизни, чести или физической, либо психической целостности лиц; (b) установление сепараторов на оккупируемой территории и изменение демографического состава оккупированной территории; (c) применение противозаконного оружия; (d) использование методов или средств ведения войны, нацеленных или могущих привести к широкомасштабному, долгосрочному и суровому ущербу природной окружающей среде; (e) крупномасштабное разрушение гражданского имущества; и (f) умышленные атаки на имущество, обладающее исключительной религиозной, культурной или исторической ценностью. Следуя обсуждениям, имевшим место в ходе последнего заседания Международной комиссии права, название данной категории может измениться с «серьезных военных преступлений» на более часто используемый термин «военные преступления».

[19] Статья 2, серьезные нарушения положений Женевских конвенций 1949 года.



[20] В случае с Даско Тадик, защита unsuccessfully утверждала, что обвиняемого нельзя судить за нарушения законов или практик ведения войны согласно Статуту Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, так как такие правонарушения могут совершаться только в контексте международного конфликта. Тем не менее, Трибунал постановил, что законы или практики ведения войны, которые обычно обозначаются как военные преступления, включают в себя запреты действий, совершаемых как в международных, так и в региональных вооруженных конфликтах. См. Даско Тадик, прецедент № IT – 94 – I – T (решение от 10 августа 1995 года о юрисдикции Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии) .

[21] Статут Международного трибунала по бывшей Югославии, статья 5.

[22] Статья 3.

[23] Статья II Конвенции о предотвращении и наказании преступления геноцида, 1948 год.

[24] Отчет Комиссии по международному праву, 41-е заседание, документ A / 44 / 10 (1989 г.), 151.

[25] Статья 5, Статут международного трибунала по бывшей Югославии.

[26] См. Конвенцию о неприменимости установленных законом ограничений в отношении военных преступлений и преступлений против человечества; Резолюция Генеральной Ассамблеи № 2391 (XXIII) от 26 ноября 1968 года, статья 1 (b).

[27] Согласно Нюрнбергской хартии, лица или члены организаций могут привлекаться к ответственности, если они принимали участие «в создании или исполнении какого-либо общего плана или заговора» с целью совершения рассматриваемых преступлений.

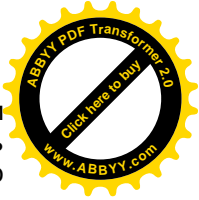
[28] См. Проект Кодекса, статью 21.

[29] Случай преследователей: существуют определенные обстоятельства, при которых появляется доказательство того, что беженцы, ищущие получения статуса беженцев, сами виновны в актах преследования до побега из страны. Лица, которые сами преследовали других, были особенно исключены из защиты, предоставляемой Международной организацией беженцев. В законодательствах некоторых стран также имеются подобные положения об исключении. Например, в Соединенных Штатах Америки «преследователи» исключаются из статуса беженцев согласно Закону США об иммиграции и национальности в случае если такие лица заказывали, настаивали, помогали или другим образом принимали участие в преследовании другого лица на основании расовой, религиозной или национальной принадлежности, членства в определенной социальной группе или приверженности определенным политическим взглядам (Закон США об иммиграции и национальности, Разделы 101 (a) (42) (a) и 243 (h) (2) (A); 8 C.F.R. Раздел 208 16 (c) (2) (i)). Согласно прецедентному праву США бывшим нацистам было отказано в предоставлении убежища как преследователям. См., например, дело Лайпенекса, 18 I & N решение № 433 (BIA 1983 г.); США против Брейера, 829 F. Дополнение № 773 (E. D. Pa 1993 г.). Также см. процесс США против Кореха, 856 F. Дополнение № 891 (D. N. J. 1994 г.) (где было установлено, что редактор венгерской газеты, публиковавший антисемитскую пропаганду во время Второй мировой войны, помогал преследованию). Также см. обсуждение данного вопроса согласно Статье 1 F (c).

[30] Прочитано в работе Вейсмана, цитируемое произведение 22 на стр. 132.

[31] См. Гудвин - Гилла, стр. 101. Также см. Н. Вейсмана, Статья 1 F (a) Конвенции 1951 года в отношении статуса беженцев в канадском законе, Международный журнал права в отношении беженцев, серия 8, № 1 / 2, январь – апрель 1996 года.

[32] В Канаде недавно был введен закон, исключаящий, ipso facto, всех бывших высокопоставленных лиц репрессивных режимов (См. Закон С – 86 от 1993 года и Закон С – 44 от 1994 года). Действие данного закона распространяется на старших дипломатов, членов кабинета министров, глав государств и их советников, бюрократов высшего звена власти и военных офицеров, а также членов судебной системы.



[33] При установлении того, что рассматриваемые акты были добровольными или что заявитель не имел возможности выбора, подходящими вопросами могут быть следующие: Были ли такие акты частью официальной государственной политики, о которой знало официальное лицо? Занимало ли данное официальное лицо должность, достаточную для того, чтобы тем или иным образом оказывать влияние на политику? До какой степени могла подвергаться опасности жизнь этого официального лица или членов его семьи, если он / она отказались бы иметь отношение к или участвовать в совершении преступления(й)? Предприняло ли данное официальное лицо какую-либо попытку отстраниться от политики или уйти в отставку ?

[34] В отношении обозначенных частей Нацистской СС Международный военный трибунал установил следующее:

«Трибуналом было установлено, что осведомленность о таких преступных деяниях была достаточной для обоснования объявления СС преступной организацией до степени, описываемой в данном документе. И действительно кажется, что была предпринята попытка держать в секрете некоторые фазы ее деятельности, однако ее преступные программы были настолько распространены и заключали в себе бойню людей в настолько гигантских масштабах, что ее преступная деятельность должна была быть общеизвестной. Более того, необходимо признать, что преступная деятельность СС достаточно логично следовала из принципов, на которых она была организована». Решение Международного военного трибунала, стр. 78.

[35] Переиздание 1988 года: Определение статуса беженцев для лиц, имеющих отношение к организациям или группам, пропагандирующим и / или практикующим насилие. (УВКБ ООН MOM / FOM / 78 / 71).

[36] Также см. случай Рамиреза против М. Е. I., [1992 г.] 2 F. C. 317 (С. А.) : «простого членства в организации, которая время от времени совершает международные правонарушения, обычно недостаточно для исключения из статуса беженца». ... «никто не может совершать международные преступления без личного и сознательного участия». Судом также было установлено, что просто присутствия на сцене совершения правонарушения недостаточно для того, чтобы это было квалифицировано как личное и сознательное участие. Однако суд также постановил, что «если организация в своей деятельности придерживается ограниченной, жестокой цели, такой как секретная полицейская деятельность, просто членство может по необходимости подразумевать личное и сознательное участие в актах преследования».

[37] Например, в одном канадском случае заявитель, который был насильно призван в Сальвадорскую армию, дезертировал при первой представившейся возможности после того, как обнаружил, что ею практиковались пытки. Суд посчитал это подходящим фактором при вынесении заключения в отношении того, что заявитель не был виновен в совершении военных преступлений против человечества. Морено против Канады (Министр занятости и миграции), действие А – 746 - 91 (F. C. A., от 14 сентября 1993 г.).

[38] Руководства УВКБ ООН в отношении приемлемости, 1962 г., стр. 138.

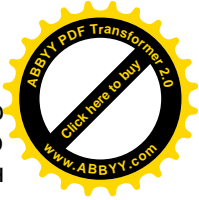
[39] Президент Конференции полномочных сторон Конвенции 1951 года постановил, что «в случае если лицо, ранее привлекавшееся к уголовной ответственности, ищет убежища в статусе беженца, страна предоставления убежища должна установить баланс между правонарушениями, совершенными этим лицом, и степенью, в которой обоснован его страх преследования». Документ ООН А / конференция 2 / SR. 29, стр. 23.

[40] Мак Муллен против I. N. S., 788 F. 2d 591 (9-й циркуляр от 1986 г.).

[41] Приложение 1, раздел С (1) (а), Конституция IRO, 1946 г.

[42] Суд, рассматривающий вопрос в одном из случаев сформулировал следующий текст:

Согласно данному стандарту «серьезное преступление не политического характера» есть преступление, которое не было совершенно по «настоящим политическим мотивам», не было направлено на «изменение политической организации или ... структуры государства», и в отношении которого не существует прямой, «причинной связи между совершенным преступлением и предполагаемой политической целью и объектом». Кроме



того, даже если удовлетворяются предшествующие стандарты, преступление должно рассматриваться преступлением неполитического характера, если оно непропорционально цели, или если оно «является зверским или варварским по своей природе». (Мак Муллен против I. N. S., процитировано в документе 44)

[43] Параграф 157.

[44] «На Конференции, в конце концов, было найдено соглашение в отношении того, что преступления, совершаемые до вступления на территорию страны были вопросом ... » Гудвин Гилл, стр. 102.

[45] Целями Организации Объединенных Наций являются: поддержание мира и международной безопасности; построение дружеских отношений между странами; достижение международного сотрудничества при решении социально-экономических и культурных проблем и содействию уважению к правам человека; а также выполнение функций центра гармонизации действий стран.

Принципами Организации Объединенных Наций являются: суверенное равенство; добросовестное выполнение обязательств; мирное урегулирование споров; воздержание от угрозы или использования силы против территориальной целостности или политической независимости другого государства; и содействие в работе Организации Объединенных Наций.

[46] Формулировка Статута отличается в том, что в ней дается ссылка на преследования за совершение преступлений неполитического характера или деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций.

[47] Грэхл - Мадсен пишет : « Записи свидетельствуют о том, что лица, оказывающие давление в пользу включения данного положения, имеют лишь расплывчатую идею в отношении значения фразы « действия, противоречащие целям и принципам Организации Объединенных Наций. (...) ... Легко понять, почему Социальный комитет Экономического и социального совета выразил естественную обеспокоенность, полагая, что данное положение настолько туманно, что оно открыто для злоупотреблений. Кажется, было достигнуто соглашение в отношении понимания того, что данная фраза должна толковаться в достаточно ограничительной манере». Статут о беженцах в международном праве, Сийтхофф, Лейден, 1972 г. , стр. 283.

[48] Делегат Пакистана, соглашаясь с представителем из Канады, отметил, что фраза « настолько туманна, что будет предоставлять возможность для злоупотребления со стороны правительств, желающих исключить беженцев », (E / AC. 7 / SR. 160, стр. 16, процитировано в Руководстве о приемлемости 1962 года, стр. 143) .

[49] Согласно Декларации 1994 года о мерах по искоренению международного терроризма (не носящей юридически обязывающего характера) (A / резолюция / 49 / 60), « акты, методы и практики терроризма составляют серьезное нарушение целей и принципов Организации Объединенных Наций ... » .

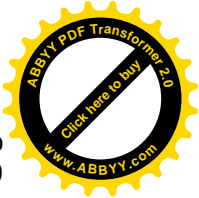
[50] Отчет Комиссии по международному праву о работе сорок седьмого заседания комиссии (1995 г.), A / CN. 4 / 472 от 16 февраля 1996 года, параграф 7.

[51] Ибид, параграф 23.

[52] Ибид, параграф 131.

[53] Одной делегацией было отмечено, что международное сообщество, вместо этого, заключило индивидуальные конвенции,

« которые определяют особые категории деяний, осуждаемых международным сообществом, независимо от мотивов, которыми руководствуются лица их совершаемые, и требующих от сторон криминализации обозначенного поведения, преследования в судебном порядке или выдачи правонарушителей, а также сотрудничества с другими государствами с целью эффективного исполнения таких обязанностей ... посредством концентрации внимания на особых деяниях, являющихся неприемлемыми по своей природе ..., существующий подход позволил международному сообществу достичь значительных успехов в использовании правовых документов по борьбе с терроризмом » . Ибид, параграф 123.



[54] См. также Декларацию о мерах по искоренению терроризма (не носящую обязывающего юридического характера) , Резолюция Генеральной Ассамблеи № 49 / 60 от 9 декабря 1994 года, которая провозглашает, что

« 2. Акты, методы и практики терроризма составляют серьезное нарушение целей и принципов Организации Объединенных Наций, которые могут представлять угрозу миру и безопасности во всем мире, подвергать риску дружественные отношения между государствами, препятствовать международному сотрудничеству и быть направленными на нарушение прав человека, фундаментальных свобод и демократических основ общества;

3. Преступные деяния, направленные на или рассчитанные вызвать состояние террора по отношению к общественности, группе лиц или определенным лицам по политическим целям, не являются оправданными ни при каких обстоятельствах, какие бы политические, философские, идеологические, расовые, этнические или любые другие соображения ни приводились в их оправдание » .

[55] Отчет Генерального Секретаря (Меры по искоренению международного терроризма, А / 51 / 336 от 6 сентября 1996 года) включает анализ каждой из этих конвенций, информации, полученной от стран-участниц, и библиографии международного терроризма.

[56] Артур С. Хельтон, « Случай Зан Зенаи : Согласовывая международную ответственность за наказание за угон воздушных транспортных средств и защиту беженцев », 13 (4) Лойола Л. А. Журнал международного и сравнительного права № 849 (июнь 1991 года) .

[57] Принцип IV, Нюрнбергские принципы (акцент добавлен) .

[58] Статья 9, Проект Кодекса.

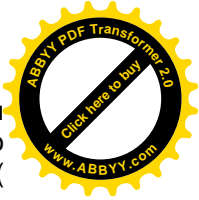
[59] Вейсман, цитируемое произведение 22, стр. 132.

[60] Вопрос в отношении деяний, совершаемых беженцем в принимающей стране, широко обсуждался в работе Грэхл-Мадсена, стр. 148 – 178, включая акты насилия, международные действия и пропаганду. Автором обсуждалась ответственность принимающего государства согласно международному праву, в частности, отмечая, что

« Так же как государство не несет международной ответственности, принимая на свою территорию беженцев и гарантируя им убежище, оно далее не отвечает за какие-либо наносящие вред деяния, совершенные беженцами, также как и за деяния, совершенные любыми другими лицами на его территории. Государство не должно проявлять больше подозрительности по отношению к беженцу (как потенциальному инициатору деяний, наносящих вред другим государствам или лицам другой национальности), чем по отношению к другим лицам, и, следовательно, оно не обязано постоянно следить за беженцами с целью предупреждения какого-либо неправильного поведения с их стороны. Только в случае, если беженцы имеют значительный террористический или революционный опыт, власти принимающей страны, возможно, должны быть в большей степени настороже » , стр. 184. « В случаях, если принимающее государство вследствие намеренного сотрудничества или преступной небрежности со стороны своих органов становится международно-ответственным за деяния, совершенные беженцами, от него нельзя потребовать прекращения предоставления убежища посредством высылки беженца или его выдачи пострадавшему государству. В его обязанности входит простое обеспечение возмещения обычными способами, применимыми в случаях международной ответственности, а именно выплата ущерба и / или наказание виновных лиц » , стр. 187.

[61] Параграф 141.

[62] При первом случае, когда Комитетом против пыток рассматривался случай в отношении лица, ищущего убежища согласно Конвенции против пыток, власти были обязаны воздержаться от высылки лица, ищущего убежища, которому было отказано в последнем, в страну его происхождения или любую другую страну, в которой данное лицо подвергается риску быть высланным или возвращенным в страну происхождения или подвергнутым пыткам (Балабу Мутомбо против Швейцарии (сообщение № 13 / 1993 от 27



апреля 1994 года), перепечатано в 7 международном журнале права в отношении беженцев 322 (1995 г.)). В другом недавнем случае Комитетом было установлено обязательство по воздержанию от насильственного возвращения заявителя в его страну (Тахир Хусаин против Канады (сообщение № 15 / 1994 от 18 ноября 1994 года)).

[63] Международное соглашение о гражданских и политических правах, статья 13; Протокол № 7 к Европейской конвенции по правам человека, статья 1 (1); Американская конвенция по правам человека, статья 22 (6); Африканская хартия по правам человека и правам народа, статья 12 (4); Конвенция 1954 года относительно статуса лиц без гражданства, статья 31.

[64] Борчард, Эдвин М., Дипломатическая защита граждан за границей, Издательство банковского права, Нью-Йорк, 1919 г. , стр. 60.

[65] Проблемы экстрадиции, затрагивающие беженцев, EХСОМ заключение № 17 (XXXI) (1980 г.) .

[66] Джеймс Хетевей, Закон о статусе беженцев 172 (1991 г.) .

СПРАВОЧНАЯ ЗАПИСКА О ПРИМЕНЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ ОБ ИСКЛЮЧЕНИИ: ПУНКТ F СТАТЬИ 1 КОНВЕНЦИИ О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ

Женева, 4 сентября 2003 года

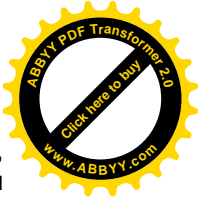
Настоящая Справочная записка является составной частью разработанных УВКБ ООН Руководящих принципов международной защиты «Применение положений об исключении: пункт F статьи 1 Конвенции 1951 года о статусе беженцев» (HCR/GIP/03/05, 4 сентября 2003 года)

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Для справки

1. Принятый в 1950 году Устав Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (именуемый далее «Устав УВКБ ООН»), Конвенция 1951 года о статусе беженцев и Протокол 1967 года, касающийся статуса беженцев (именуемые далее «Конвенция 1951 года») и принятая в 1969 году Конвенция Организации Африканского Единства (ОАЕ) по конкретным аспектам проблем беженцев в Африке (именуемая далее «Конвенция ОАЕ») содержат положения, не позволяющие некоторым лицам, которые в остальном подпадают под определение беженца, воспользоваться данным статусом. Эти положения обычно именуют «положениями об исключении».

2. Из-за событий прошедшего десятилетия, во многом обусловленных конфликтами в районе Великих африканских озер и бывшей Югославии, а также их последствиями, участились просьбы разъяснить положения об исключении. Дополнительное внимание к ним привлекли недавние антитеррористические инициативы. В данной Справочной записке положения об исключении подробно рассматриваются и анализируются с учетом практики государств, УВКБ ООН и других соответствующих действующих лиц, разработанного УВКБ ООН *Руководства по процедурам и критериям определения статуса беженца* (именуемого далее «Руководство»), прецедентного права, подготовительных материалов (*travaux préparatoires*) к соответствующим международным документам, а также комментариев ученых и экспертов. В ней отражены также итоги конструктивной дискуссии по данной теме, проходившей в мае 2001 года на совещании экспертов за круглым столом в Лиссабоне (Португалия) в рамках Всемирных консультаций УВКБ ООН по вопросам международной защиты (вторая фаза). Можно надеяться, что сведения, содержащиеся в данной Справочной записке, наряду с «Руководящими принципами применения положений об исключении: пункт F статьи 1 Конвенции 1951 года о статусе беженцев», обеспечат правильный подход к основным вопросам и, таким образом, будут способствовать правильному применению пункта F статьи 1 Конвенции 1951 года. Очевидно, что каждое дело следует рассматривать исходя из его обстоятельств, но с учетом проблем, рассматриваемых ниже. Как признал Исполнительный комитет УВКБ ООН в своем Заключении № 82 (XLVIII) от 1997 года (пункт d, подпункт v), положения об исключении необходимо применять «скрупулезно», с тем чтобы защитить целостность института убежища.



В. Задачи и общие принципы применения

3. За положениями об исключении стоит двоякий смысл. Во-первых, некоторые деяния столь тяжки, что совершившие их не заслуживают международной защиты в качестве беженцев. Во-вторых, система защиты беженцев не должна мешать судебному преследованию лиц, совершивших серьезные преступления. Толкуя положения об исключении, следует иметь в виду эти первичные цели, но рассматривать их в контексте всеохватной гуманитарной миссии Конвенции 1951 года.

4. Следовательно, положения об исключении, как и любые изъятия из гарантий прав человека, следует толковать ограничительно и применять крайне осторожно. Как подчеркивается в пункте 149 Руководства, такой подход особенно оправдан ввиду возможных серьезных последствий исключения для человека. Более того, расширение универсальной юрисдикции и введение международных трибуналов снижают значение исключения из процедуры как средства, обеспечивающего привлечение преступников к суду, а это подкрепляет аргументы в пользу ограничительного подхода.⁸

С. Положения об исключении в международных документах, касающихся беженцев

5. Пункт 7 d) Устава УВКБ ООН предусматривает, что компетенция Верховного комиссара не распространяется на лиц,

в отношении которых имеются серьезные основания предполагать, что они совершили преступление, предусмотренное положениями договоров о выдаче преступников, или преступление, предусмотренное в статье VI Лондонского статута Международного военного трибунала или положениями пункта 2 статьи 14 Всеобщей декларации прав человека.⁹

6. Пункт F статьи 1 Конвенции 1951 года гласит, что положения Конвенции «не распространяются на всех тех лиц, в отношении которых имеются серьезные основания предполагать, что они:

а) совершили преступление против мира, военное преступление или преступление против человечности в определении, данном этим деяниям в международных актах, составленных в целях принятия мер в отношении подобных преступлений;

б) совершили тяжкое преступление неполитического характера вне страны, давшей им убежище, и до того как они были допущены в эту страну в качестве беженцев;

в) виновны в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций».

7. В Конвенции 1951 года дан *исчерпывающий* перечень оснований для исключения. Хотя эти основания допускают толкование, их нельзя дополнить добавочными критериями, если нет соответствующей международной конвенции. Пункт 5 статьи I Конвенции ОАЕ повторяет формулировки Конвенции 1951 года, за исключением упоминания о лицах, которые «виновны в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации Африканского Единства». Поскольку Конвенция ОАЕ дополняет Конвенцию 1951 года, последнюю фразу следует рассматривать совместно с подпунктом F(c) Конвенции 1951 года, учитывая тесную взаимосвязь между целями ОАЕ и ООН.

D. Соотношение с другими положениями Конвенции 1951 года

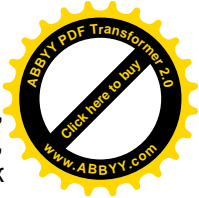
8. Положения пункта F об исключении следует отличать от пунктов D и E статьи 1 Конвенции 1951 года: последние касаются не лиц, не заслуживающих международной защиты, а тех, кому она не нужна. **Пункт D статьи 1** предусматривает, что положения Конвенции 1951 года не распространяются на лиц, которые пользуются

⁸ На 29-м заседании Конференции полномочных представителей по вопросу о статусе беженцев и апатридов французский делегат (М. Рошфор) заявлял, что предлагаемый подпункт b) пункта F статьи 1 необходим, поскольку «при нынешнем состоянии дел не существует международного суда, компетентного судить военных преступников или за нарушения общего права, уже рассматриваемые в национальном законодательстве». (Документ ООН A/CONF.2/SR.29, пункт 21)

⁹ Положения Лондонского устава рассматриваются ниже, в разделе, посвященном подпункту а) пункта F статьи 1. Статья 14 Всеобщей декларации прав человека гласит:

1. Каждый человек имеет право искать убежища от преследования в других странах и пользоваться этим убежищем.

2. Это право не может быть использовано в случае преследования, в действительности основанного на совершении неполитического преступления, или деяния, противоречащего целям и принципам Организации Объединенных Наций.



защитой или помощью других органов или учреждений Организации Объединенных Наций, кроме УВКБ ООН. Однако они могут подпасть под действие Конвенции 1951 года в случае, если «такая защита или помощь были по какой-либо причине прекращены, до того как положение этих лиц было окончательно урегулировано согласно соответствующим резолюциям, принятым Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций».¹⁰ В этих обстоятельствах, возможно, придется решать вопрос об исключении согласно пункту F статьи 1.

9. Согласно **пункту E статьи 1**, Конвенция 1951 года не распространяется на «лиц, за которыми компетентные власти страны, в которой они проживают, признают права и обязанности, связанные с гражданством этой страны». Можно предположить, что предмет и цель этой статьи – предупредить получение статуса беженца лицами, которые не нуждаются в защите как беженцы, поскольку уже пользуются более широкой защитой, нежели предоставляемая по Конвенции 1951 года, в другой стране (кроме страны происхождения), где регулярно или постоянно проживают и пользуются статусом, фактически близким к гражданству.

10. Также не следует смешивать пункт F статьи 1 с **пунктом 2 статьи 33** Конвенции 1951 года, предусматривающим, что положение о недопущении обратной высылки (non-refoulement) не может применяться к беженцам, «рассматриваемым в силу уважительных причин как угроза безопасности страны, в которой они находятся, или осужденным вступившим в силу приговором в совершении особенно тяжкого преступления и представляющим общественную угрозу для страны». В отличие от пункта F статьи 1, касающегося лиц, не имеющих права на статус беженца, пункт 2 статьи 33 касается тех, кого уже признали беженцами. Таким образом, пункт F статьи 1 и пункт 2 статьи 33 – разные правовые положения, служащие совершенно разным целям. Пункт 2 статьи 33 применяется к беженцам, ставшим крайне серьезной угрозой для страны убежища в силу тяжести совершенных ими преступлений. Она призвана защитить безопасность страны убежища и основана на предположении, что данный беженец представляет или будет представлять большую опасность. По этой причине пункт 2 статьи 33 всегда считался последним средством, преобладающим над уголовно-правовыми санкциями; его применение оправдывается исключительной угрозой со стороны данного лица – угрозой, устранить которую можно, лишь удалив лицо из страны убежища.

E. Применение данного положения во времени

11. Подпункт b) пункта F статьи 1 гласит, что преступление должно было быть совершено «вне страны, давшей [человеку] убежище, и до того, как [он был] допущен в эту страну в качестве беженц[а]»¹¹; однако другие положения об исключении не содержат временных или территориальных ссылок. Поэтому – ввиду тяжести преступлений, о которых идет речь, – подпункты a) и b) пункта F статьи 1 применимы в любое время, независимо от того, имело ли место соответствующее деяние в стране убежища, стране происхождения или третьей стране. Как только такие преступления совершаются, виновный утрачивает право на статус беженца. Если он уже признан беженцем, действие его статуса приходится прекращать.¹²

12. Временной аспект положений об исключении не меняется и в случае с беженцами «на месте» (ходатайствующими о предоставлении статуса беженца в силу обстоятельств, возникших после их выезда из страны происхождения). Соответственно, для того чтобы начали действовать подпункты a) и c) пункта F, соответствующее преступление не обязательно должно предшествовать событиям, на которых основано ходатайство. Действительно, если лицо, признанное беженцем, впоследствии допустит поведение, подпадающее под действие подпунктов a) или c) пункта F статьи 1, то возникнут основания для лишения его статуса беженца. И, напротив, для подпункта b) имеют значение только преступления, совершенные вне страны, давшей лицу приют, и до его допуска в эту страну в качестве беженца.

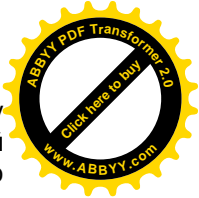
F. Аннулирование статуса беженца (ex tunc)

13. Общие принципы административного права позволяют аннулировать статус беженца, если впоследствии выясняется, что прежде всего отсутствовали основания для его предоставления – либо потому, что заявитель не отвечал критериям для включения в процедуру, либо в силу того, что в период принятия решения было бы применено одно из положений об исключении, если бы были известны все факты. Однако аннулирование

¹⁰ См. также: УВКБ ООН, «Записка о применимости пункта D статьи 1 Конвенции 1951 года о статусе беженцев к палестинским беженцам» – UNHCR, “Note on the Applicability of the 1951 Convention relating to the Status of Refugees to Palestinian Refugees”, October 2002.

¹¹ См. также пункты 44-45, ниже.

¹² См. пункт 17, ниже.



статуса беженца не связано с поведением лица после определения его статуса. Поэтому важно различать аннулирование статуса беженца на основании исключения, с одной стороны, и высылку или лишение защиты от обратной высылки (non-refoulement) согласно статье 32 и пункту 2 статьи 33 – с другой. В первом случае аннулируется ошибочно предоставленный статус беженца,¹³ а последние положения регулируют обращение с лицами, которые были признаны беженцами обоснованно.

14. Факты, которые послужили бы основанием для исключения, могут стать известны лишь после того, как лицо будет признано беженцем. Пункт 141 Руководства гласит:

Обычно именно в процессе определения статуса беженца выявляются факты, ведущие к исключению в соответствии с этими положениями. Однако может также случиться, что факты, подтверждающие необходимость применения положения об исключении, становятся известны только после того, как лицо признано беженцем. В этих случаях данное положение об исключении предусматривает аннулирование ранее принятого решения.

15. Ошибочное решение может быть обусловлено обманом со стороны заявителя или представлением им ложной информации относительно главных фактов, на которых основано ходатайство, либо действиями властей (например, неправильным принятием решения). Ошибку административного или судебного органа исправляют, отменяя первоначальное определение, которое было неверным изначально (с того времени, или *ex tunc*). При таком сценарии лицо не является беженцем и никогда им не было. Быстрое и гласное исправление таких ошибок необходимо для сохранения целостности определения беженца. Однако общие подозрения в причастности к террористической деятельности, основанные лишь на религиозном, национальном или этническом происхождении либо политической принадлежности, не оправдывают процесса преемства решений о предоставлении статуса беженцев применительно к целым группам беженцев.

16. Возможны случаи, когда после исключения лица из процедуры появятся сведения, ставящие под сомнение применимость положений об исключении. В таких случаях решение об исключении должно быть рассмотрено повторно, и при необходимости лицо должно быть признано беженцем.

Г. Прекращение действия статуса беженца (ex nunc)

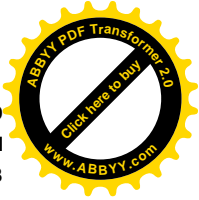
17. Беженцы, в том числе признанные таковыми по первым признакам (*prima facie*), в принципе должны соблюдать законы и правила страны убежища, что предусмотрено статьей 2 Конвенции 1951 года; в случае совершения преступлений они подлежат уголовному преследованию. Конвенция 1951 года предусматривает, что в отношении таких беженцев может быть возбуждено разбирательство на предмет их высылки согласно статье 32, а в исключительных случаях они могут быть высланы согласно пункту 2 статьи 33. Ни то, ни другое само по себе не предполагает прекращения действия статуса беженца. Однако если беженец допустит поведение, подпадающее под действие подпункта а) или б) пункта F статьи 1 – например, примет участие в вооруженной деятельности в стране убежища, – это станет основанием для применения положений о высылке. В таких случаях уместно прекращение действия статуса беженца (с настоящего времени, или *ex nunc*) – разумеется, при условии, что удовлетворяются все критерии подпункта а) или б) пункта F статьи 1.¹⁴

Н. Ответственность за принятие решения об исключении

18. Согласно Конвенции 1951 года и Конвенции ОАЕ, решать, не подпадает ли заявитель под положения об исключении, уполномочено государство, на чьей территории заявитель добивается признания в качестве беженца. Тем не менее УВКБ ООН в

¹³ Общие сведения об аннулировании статуса беженца см. в пункте 117 Руководства, а также в S. Kapferer, “Cancellation of Refugee Status”, Legal and Protection Policy Research Series, UNHCR, Department of International Protection, PPLA/2003/02, March 2003.

¹⁴ В Африке Конвенция ОАЕ содержит «положения о прекращении», фактически основанные на тех же соображениях, что и исключение. Если беженец, в том числе признанный таковым по первым признакам (*prima facie*), занимается подрывной деятельностью по смыслу пункта 2 статьи III Конвенции ОАЕ, то признание лица беженцем *prima facie* может «прекратиться» на основании подпункта г) пункта 4 статьи I, предусматривающей, что положения Конвенции перестают применяться к беженцам, наносящим ущерб ее целям и задачам. Подрывная деятельность – это, в частности, вооруженные действия против любого государства – члена ОАЕ. Поскольку Конвенция ОАЕ дополняет Конвенцию 1951 года, подпункт г) пункта 4 статьи I следует рассматривать в контексте пункта F статьи 1 Конвенции 1951 года.



соответствии с пунктом 8 его Устава и с учетом статьи 35 Конвенции 1951 года поручено оказывать содействие государствам, которым может потребоваться помощь в принятии решений по вопросу об исключении, а также осуществлять надзор за их практикой в данной области.

19. В рамках своей политики УВКБ ООН, как правило, не занимается определением статуса беженцев в государствах – участниках Конвенции 1951 года / Протокола 1967 года. Однако определение статуса беженцев государствами и его определение УВКБ ООН в соответствии с его мандатом не исключают друг друга. Так, в некоторых странах УВКБ ООН участвует в национальных процедурах определения статуса беженцев. В силу надзорной функции УВКБ ООН предполагается, что государства будут должным образом учитывать толкование соответствующих документов о беженцах со стороны УВКБ ООН – как в общих вопросах, так и применительно к конкретным делам. Цель данной Справочной записки – содействовать формированию общего подхода к толкованию исключаящих положений и тем самым уменьшить возможность коллизий между решениями, которые принимают различные государства и/или УВКБ ООН.

20. Устав УВКБ ООН предусматривает, что компетенция Верховного комиссара не распространяется на некоторых лиц на основаниях, сходных с перечисленными в пункте F статьи 1 Конвенции 1951 года (но не идентичных им). Подобные определения явно относятся к компетенции УВКБ ООН. Поскольку пункт F статьи 1 представляет собой более позднюю и более конкретную формулировку о категории лиц, предусмотренной в подпункте 7 (d) Устава УВКБ ООН, он считается более приоритетным и преобладает. Поэтому должностным лицам УВКБ ООН предлагается применять при вынесении решений по вопросу об исключении формулу Конвенции 1951 года.

I. Последствия исключения

21. Если применяются положения об исключении, то лицо не может быть признано беженцем и пользоваться международной защитой согласно Конвенции 1951 года. Не может оно и подпадать под мандат УВКБ ООН. Однако соответствующее государство не обязано его выдворять. Более того, оно, возможно, пожелает осуществить в отношении его уголовную юрисдикцию, нести обязательство по его экстрадиции либо судебному преследованию – в зависимости от характера совершенного правонарушения. Решение УВКБ ООН исключить беженца из процедуры означает, что лицо более не может получать защиту или помощь от Управления.

22. Хотя лицо, исключенное из процедуры, не может воспользоваться международной защитой по Конвенции 1951 года, оно все же имеет право на обращение, совместимое с международным правом, и в частности с соответствующими обязательствами в отношении прав человека. Хотя государства обладают значительными полномочиями по выдворению иностранцев со своей территории, здесь есть ряд ограничений (как показано в Приложении А). Так, исключенное лицо может оставаться защищенным от возврата на основании других международных документов, в частности на основании статьи 3 Конвенции 1984 года против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, статьи 7 Международного пакта 1966 года о гражданских и политических правах и статьи 3 Европейской конвенции 1950 года о защите прав человека и основных свобод.

II. АНАЛИЗ СУЩЕСТВА ВОПРОСА¹⁵

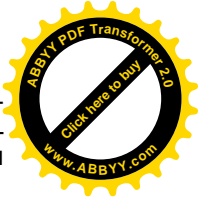
A. Подпункт А) пункта F статьи 1: преступления против мира, военные преступления и преступления против человечности

23. Подпункт а) пункта F статьи 1 касается лиц, в отношении которых имеются серьезные основания предполагать, что они совершили «преступление против мира, военное преступление или преступление против человечности в определении, данном этим деяниям в международных актах, составленных в целях принятия мер в отношении подобных преступлений». Сегодня есть ряд документов, определяющих или детализирующих понятие «преступлений против мира, военных преступлений и преступлений против человечности».¹⁶ Сохраняет свое значение принятый в 1945 году Устав Международного военного трибунала (Лондонский устав), статья 6 которого воспроизводится в Руководстве.¹⁷ Последние международные усилия по определению этих преступлений отражены в Статуте Международного уголовного суда (МУС), принятом в июне 1998 года и вступившем в силу с 1 июля 2002 года. Содержащиеся в нем определения преступлений против человечности, военных преступлений и преступлений

¹⁵ Подробный анализ судебной практики и применения положений об исключении см. в специальном дополнительном выпуске журнала *International Journal of Refugee Law*, vol. 12, 2000, посвященном исключению из защиты.

¹⁶ Некоторые из этих документов перечислены в Приложении VI к Руководству.

¹⁷ Положения статьи 6 излагаются также в пункте 26 и Приложениях В и С, ниже.



против мира будут дополнительно развиты в Элементах преступлений,¹⁸ которые будут приняты государствами – участниками МУС. Другие соответствующие международно-правовые документы,¹⁹ которые можно использовать при толковании данного положения об исключении, – это:

- Конвенция 1948 года о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Конвенция о геноциде);
- четыре Женевских конвенции 1949 года о защите жертв войны;
- Международная конвенция 1973 года о предупреждении преступления апартеида и наказании за него;
- Дополнительный протокол 1977 года к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов (Протокол I);
- Дополнительный протокол Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера (Протокол II);
- Конвенция 1984 года против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Конвенция против пыток);²⁰
- Устав Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года (Устав МУТЮ);
- Устав Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года (Устав МУТР).

24. Необязательными, но авторитетными источниками, относящимися к делу, являются Доклад Комиссии международного права (КМП) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций за 1950 год (содержащий Нюрнбергские принципы),²¹ принятые в 1973 году Принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества²² и проект Кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, который был предварительно принят КМП в 1996 году.²³

25. Подпункт а) пункта F статьи 1 допускает динамичное толкование соответствующих преступлений с учетом развития международного права. Хотя Статут МУС отражает самую последнюю попытку международного сообщества определить соответствующие преступления, толкуя сферу действия подпункта а) пункта F статьи 1, не следует ссылаться исключительно на него: нужно также должным образом учитывать

¹⁸ Статут МУС см. по адресу <http://www.un.org/law/icc/statute/rome.htm>. Статья 9, пункт 1 Статута МУС гласит, что Элементы преступлений будут помогать МУС в толковании и применении статей о преступлениях, подлежащих его юрисдикции. Принятый текст будет идентичен ныне существующему в форме Доработанного проекта текста от июля 2000 года (PCNICC/2000/1/Add.2); см. Приложение 1 (Резолюция F) к Заключительному акту Дипломатической конференции 1998 года в Риме.

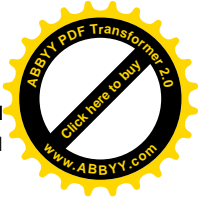
¹⁹ См. <http://www.icrc.org/ihl.nsf/WebFULL?OpenView> (Женевская конвенция и Протоколы); <http://www.un.org/icty/legaldoc/index.htm> (Устав МУТЮ); и <http://www.ictj.org/ENGLISH/basicdocs/statute.html> (Устав МУТР). Эти документы также доступны по запросу в Секции по политике в области международной защиты и юридическим консультациям Отдела международной защиты, УВКБ ООН, Женева.

²⁰ Могут иметь значение и региональные документы, касающиеся пыток. См. Межамериканскую конвенцию 1985 года о предупреждении и наказании пыток; Европейскую конвенцию 1987 года о предупреждении пыток и бесчеловечного или унижающего обращения или наказания.

²¹ Ежегодник КМП, 1950 год, том II.

²² Резолюция 3074 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, 3 декабря 1973 года.

²³ A/CN.4/L.522, 31 мая 1996 года.



определения, применяемые в других документах. Тем не менее Устав и правоприменительная практика МУС вполне могут стать главными источниками для толкования преступлений, охватываемых подпунктом а) пункта F статьи 1.

Преступления против мира

26. Единственным международным документом, содержащим определение данного преступления, остается Лондонский устав. Он определяет, что преступлением против мира являются «планирование, подготовка, развязывание или ведение агрессивной войны или войны в нарушение международных договоров, соглашений или заверений, или участие в общем плане или заговоре, направленных к осуществлению любого из вышеизложенных действий». Очевидно, что принятие²⁴ определения «преступления агрессии» для целей Статута МУС (подпункт 1(d) и пункт 2 статьи 5) внесет столь необходимую ясность в вопрос о составе данного правонарушения.

27. Некоторый интерес представляет обсуждение понятия «агрессия» как в Генеральной Ассамблее ООН, так и в КМП, хотя его итоги не являются обязательными. «Агрессия» определена Генеральной Ассамблеей как «применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной целостности или политической независимости другого государства, или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций».²⁵ Статья 16 разработанного КМП проекта Кодекса преступлений против мира и безопасности человечества гласит: «Лицо, которое как руководитель или организатор активно участвует или отдает приказ о планировании, подготовке, начале или ведении агрессии, совершаемой государством, ответственно за преступление агрессии».²⁶

28. Очевидно, что преступления против мира могут быть совершены только в контексте планирования или ведения войны или вооруженного конфликта. Поскольку при нормальном ходе событий войны или вооруженные конфликты ведут только государства или подобные им образования, преступление против мира могут совершить только лица, занимающие высокие властные должности и представляющие государство или подобное ему образование.

29. Прецедентов исключения из процедуры лиц данной категории немного (несомненно, это связано и со слабостью международного регулирования в данной области); УВКБ ООН не известно о какой-либо правоприменительной практике, связанной с признанием преступлений против мира основанием для исключения. Многие деяния, потенциально подпадающие под это понятие, в любом случае могут также представлять собой военные преступления и преступления против человечности.

Военные преступления

30. Военные преступления представляют собой тяжкие нарушения международного гуманитарного права²⁷ (известного также как право вооруженных конфликтов); они могут быть совершены как военными, так и гражданскими лицами либо против тех и других. Нападения на любое лицо, не принимающего или прекратившего принимать участие в боевых действиях – к примеру, на раненых или больных комбатантов, военнопленных или гражданских лиц, – рассматриваются как военные преступления. Вначале считалось, что военные преступления возможны лишь в условиях международного вооруженного конфликта, но теперь общепризнанно, что военные преступления могут совершаться и при немеждународных вооруженных конфликтах.²⁸ Это отражается как в практике МУТЮ,²⁹ так и в Статуте МУС. Международный вооруженный

²⁴ Согласно статьям 121 и 123 Статута МУС, принять такое определение можно будет не ранее чем через семь лет после вступления Устава в силу.

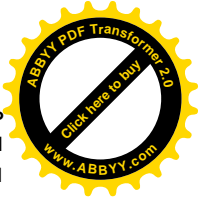
²⁵ Резолюция 3312 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, 1974 год.

²⁶ Доклад КМП, A/51/10, 1996 год, гл. II(2), пункты 46–48. См. также <http://www.un.org/law/ilc/dcodefra.htm>.

²⁷ Международное гуманитарное право составляют нормы, призванные в период вооруженного конфликта защитить лиц, которые не принимают или перестали принимать участие в боевых действиях, и ограничить применяемые способы и средства ведения войны.

²⁸ Однако точный объем понятия «военные преступления» может зависеть от характера конфликта. См., например, различие между военными преступлениями, совершенными в ходе международного и немеждународного вооруженных конфликтов, проводимое в статье 8 Статута МУС.

²⁹ В деле *Tadic* защита безуспешно доказывала, что обвиняемого нельзя судить за нарушения законов и обычаев войны согласно Уставу МУТЮ, поскольку такие нарушения могут быть совершены лишь в условиях международного вооруженного конфликта. Трибунал постановил, что нарушения законов и обычаев войны, обычно именуемые военными преступлениями, включают в себя запрещенные деяния, совершаемые как при международных, так и при немеждународных



конфликт возникает, когда одно государство применяет силу против другого. Определить наличие немеждународного конфликта часто бывает сложнее. Внутренние волнения и напряженность – в частности, массовые беспорядки и другие спорадические акты насилия – не являются немеждународным вооруженным конфликтом.³⁰

31. В статье 8 Статута МУС приводится обширный перечень деяний, считающихся военными преступлениями, но он не является исчерпывающим, поэтому необходимо обращаться и к другим соответствующим документам (указанным в Приложении В). Готовящееся исследование Международного комитета Красного Креста по вопросу об обычных нормах международного гуманитарного права³¹ также будет содержать дополнительные справочные сведения о тех военных преступлениях из числа упомянутых в указанных документах, которые считаются таковыми на основании международного обычного права.

32. Военные преступления, совершаемые как при международных, так и при немеждународных вооруженных конфликтах, охватывают такие деяния, как:

- преднамеренное убийство покровительствуемых лиц в контексте четырех Женевских конвенций;
- пытки таких лиц и иное бесчеловечное обращение с ними, включая биологические эксперименты;
- преднамеренное причинение тяжких страданий или серьезных физических увечий;
- нападения на гражданское население или лиц, заведомо не принимающих участия в боевых действиях, либо затрагивающие их неизбирательные нападения;
- нападения на не обороняемые местности и демилитаризованные зоны;
- взятие гражданских лиц в заложники;
- перевод покровительствуемых лиц из оккупированных районов на территорию оккупирующей державы;
- широкомасштабное уничтожение и присвоение имущества, не оправдываемое военной необходимостью;
- преднамеренное лишение военнопленных или гражданских лиц права на справедливое и надлежащее судопроизводство;
- принуждение военнопленного к службе в вооруженных силах неприятельской державы;
- мародерство;
- применение запрещенных видов оружия, таких как ядовитые газы.

Преступления против человечности

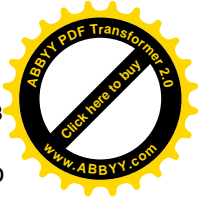
33. Преступления против человечности представляют собой глубоко бесчеловечное обращение с населением в ходе широкомасштабного или систематического нападения на него. Однако одно и то же деяние может оказаться как преступлением против человечности, так и военным преступлением. В Лондонском уставе и Уставе МУТЮ говорится, что такие преступления могут совершаться как при международных, так и при немеждународных вооруженных конфликтах, однако теперь общепризнанно, что преступления против человечности возможны и в мирное время.³² Это новшество

вооруженных конфликтах. (Дело МУТЮ № IT-94-I-T, решение от 10 августа 1995 года по вопросу о юрисдикции).

³⁰ См. статью 1 Дополнительного протокола II к Женевским конвенциям 1949 года и статью 8, пункт 2, подпункты d) и f) Статута МУС. Общая статья 3 Женевских конвенций 1949 года не дает четкого определения конфликтам немеждународного характера, к которым она применяется, но обычно считают, что она охватывает более широкий круг ситуаций, чем перечислено в статье 1 Дополнительного протокола II. Это в некоторой степени отражено в статье 8, пункте 2, подпунктах d) и f) Статута МУС, где ситуации немеждународного вооруженного конфликта определяются по-разному для военных преступлений, вытекающих из нарушения общей статьи 3 Женевских конвенций и из нарушений Дополнительного протокола II. По делу *Tadic* МУТЮ постановил, что немеждународный вооруженный конфликт в контексте общей статьи 3 Женевских конвенций существует, если имеет место «длительное вооруженное насилие между правительственными вооруженными властями и организованными вооруженными группами или между такими группами». (Дело МУТЮ № IT-94-I-T, решение Судебной палаты от 7 мая 1997 года).

³¹ Исследование Международного комитета Красного Креста «Обычные нормы международного гуманитарного права» – “Customary Rules of International Humanitarian Law”, vols. 1 and 2, Cambridge University Press, ожидается в 2003 году; см. также <http://icrc.org/web/eng/siteeng0.nsf/iwpList263/CE72DB35175CA0FEC1256D330053FA7B>.

³² См. дело МУТЮ *Tadic*, № IT-94-I-D (решение по вопросу о юрисдикции, 2 октября 1995 года).



подтверждено в Статуте МУС, что делает данную категорию самой широкой из предусмотренных подпунктом а) пункта F статьи 1.

34. Лондонский устав стал первым международным документом, где было введено понятие «преступления против человечности» как отдельная категория международных преступлений. Оно было дополнительно определено в Уставах МУТЮ и МУТР и в Статуте МУС (см. Приложение С). К примеру, статья 7 Статута МУС гласит, что убийство, истребление, порабощение, депортация или насильственное перемещение населения, заключение в тюрьму или другое жестокое лишение физической свободы в нарушение основополагающих норм международного права, пытки, изнасилование и другие тяжкие формы сексуального насилия, преследования, насильственное исчезновение людей, апартеид и другие бесчеловечные деяния аналогичного характера, совершаемые в рамках широкомасштабного или систематического нападения на любых гражданских лиц,³³ представляют собой преступления против человечности.

35. Особым преступлением против человечности является геноцид; в статье 6 Статута МУС³⁴ воспроизводится его определение, данное в статье II Конвенции 1948 года о геноциде:

любое из следующих деяний, совершаемых с намерением уничтожить, полностью или частично, какую-либо национальную, этническую, расовую или религиозную группу как таковую:

- a) убийство членов такой группы;
- b) причинение серьезных телесных повреждений или умственного расстройства членам такой группы;
- c) предумышленное создание для какой-либо группы таких жизненных условий, которые рассчитаны на полное или частичное физическое уничтожение ее;
- d) меры, рассчитанные на предотвращение деторождения в среде такой группы;
- e) насильственная передача детей из одной человеческой группы в другую.

36. Статут МУС подтверждает, что преступления против человечности можно отличить от обособленных правонарушений или общеуголовных преступлений: они должны быть частью широкомасштабного или систематического нападения на гражданское население. В некоторых случаях это может быть результатом политики преследований либо серьезной и систематической дискриминации в отношении определенной национальной, этнической, расовой или религиозной группы. Бесчеловечное деяние, совершенное против одного человека, уже может быть преступлением против человечности, если является частью единой системы или серии систематических и повторяющихся деяний.³⁵ Преступления против человечности можно распознать по характеру деяний, о которых идет речь, по масштабу их последствий, по тому, что было известно виновному (виновным) и по обстоятельствам их совершения.

В. Подпункт В) пункта F статьи 1: тяжкие преступления неполитического характера

37. Согласно подпункту b) пункта F статьи 1, не могут получить статус беженцев лица, совершившие «тяжкое преступление неполитического характера» вне страны, давшей им убежище, и до того, как они были допущены в эту страну в качестве беженцев. С другой стороны, в уставах Международной организации по делам беженцев (МОБ) и УВКБ ООН в связи с вопросом об исключении упоминаются преступления, виновные в которых подлежат выдаче. В Конвенции 1951 года данная формулировка не сохранилась: здесь характер преступления описан точнее. Практика государств по применению данного положения различается, хотя, как отметил Верховный суд Канады, подпункт b) пункта F статьи 1 «содержит балансирующий механизм, поскольку должны быть удовлетворены критерии «тяжкое» и «неполитическое»».³⁶

Тяжкое преступление

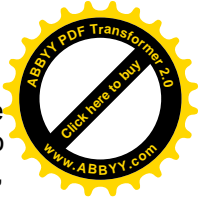
38. Очевидно, что термин «тяжкое преступление» имеет разные коннотации в различных правовых системах. Разработчики Конвенции 1951 года явно не стремились

³³ «Нападение на любых гражданских лиц» означает устойчивое поведение, связанное с многократным совершением [таких] деяний против любых гражданских лиц, предпринимаемых в целях проведения политики государства или организации, направленной на совершение такого нападения, или в целях содействия такой политике». (Статут МУС, статья 7, пункт 2, подпункт а))

³⁴ Хотя в Статуте МУС геноцид рассматривается отдельно от преступлений против человечности, для целей подпункта а) пункта F статьи 1 его все же следует считать преступлением против человечности.

³⁵ См. пункт 271 решения Апелляционной палаты МУТЮ по делу Tadic (№IT-94-1-T, 15 января 1999 года).

³⁶ *Pushpanathan v. Canada (Minister of Citizenship and Immigration)*, Supreme Court of Canada, [1998] 1 SCR 982, пункт 73.



лишить нуждающихся международной защиты за малозначительные преступления. Более того, о тяжести преступления следует судить по международным стандартам, а не просто по его характеристике в принимающем государстве или стране происхождения. К примеру, запрещенная деятельность, право на которую гарантировано международным правом в области прав человека (например, свободой слова), не должна считаться преступлением, тем более – «тяжким».

39. Определяя тяжесть преступления, нужно учитывать следующие факторы:

- характер деяния;
- фактически причиненный ущерб;
- форму процедуры, примененной для преследования виновного;
- характер наказания за подобное преступления;
- считается ли данное деяние тяжким преступлением в большинстве стран.

40. Высказанная в Руководстве³⁷ оценка, согласно которой «тяжкое» преступление – это «уголовное преступление, караемое смертью, или особо тяжкое уголовно наказуемое деяние», следует рассматривать с учетом перечисленных выше факторов. Примеры «тяжких» преступлений – убийство, изнасилование, поджог, вооруженный разбой. Тяжкими могут считаться и некоторые другие правонарушения, если они сопровождаются применением смертельного оружия, нанесением тяжких телесных повреждений, либо при наличии признаков систематического совершения тяжких преступлений или иных факторов. С другой стороны, такие преступления, как мелкая кража или обладание запрещенными наркотическими средствами для личного употребления, не переходят порога тяжести, установленного подпунктом b) пункта F статьи 1.

Преступление неполитического характера

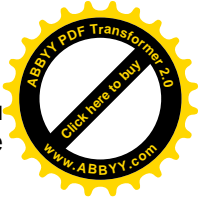
41. Практика государств в отношении понятия «неполитическое» различается: в некоторых странах четче прослеживаются подходы, применяемые в нормах об экстрадиции. Тяжкое преступление следует считать неполитическим, когда в данном преступлении преобладают иные мотивы (такие как личные причины или личная выгода). При отсутствии четкой связи между преступлением и его заявленной политической целью, либо когда соответствующее деяние несоразмерно его заявленной политической цели, неполитические мотивы преобладают.³⁸ Таким образом, важными факторами при оценке политического характера преступления являются мотивация, обстоятельства, методы и соразмерность целям. Вопиющие акты насилия, обычно считающиеся «террористическими», почти наверняка не будут отвечать критерию преобладания политических мотивов, поскольку совершенно не соразмерны какой-либо политической цели.³⁹

42. В договорах об экстрадиции все чаще указывают, что некоторые преступления, прежде всего носящие характер террористических актов, должны считаться для целей договора неполитическими (хотя такие договоры, как правило, содержат и

³⁷ См. пункт 155 Руководства.

³⁸ См. пункт 152 Руководства. Этот подход отражен в правоприменительной практике многих государств. В решении по делу *Aguirre-Aguirre v. Immigration and Naturalization Service (INS)*, 119 S.Ct. 1439 (1999) Верховный суд США поддержал подход, примененный в рассмотренном ранее деле *McMullen v. INS*, 788 F. 2d 591 (9th Circuit 1986): в решении по тому делу было заявлено, что «тяжкое преступление неполитического характера» – это преступление, совершенное не по «действительно политическим мотивам», направленное не на «изменение политической организации или ... устройства государства», при отсутствии прямой «причинно-следственной связи между совершенным преступлением и его заявленной политической целью и предметом», либо когда деяние несоразмерно цели. По делу *T. v. Secretary of State for the Home Department*, [1996] Imm AR 443, палата лордов Соединенного Королевства постановила, что преступление является политическим для целей подпункта b) пункта F статьи 1, если совершено с политической целью (свергнуть правительство, изменить государственную политику) и имеется достаточно тесная и прямая связь между преступлением и его заявленной целью. Определяя последнюю, нужно учитывать, были ли примененные средства направлены против военной/правительственной цели и не возникала ли вероятность беспорядочного убийства граждан или нанесения им увечий. По делу *Wagner v. Federal Prosecutor and the Federal Justice and Police Department* Федеральный суд Швейцарии постановил, что «общеуголовное преступление или правонарушение является относительно политическим, если с учетом обстоятельств и, в частности, мотивации и целей виновного деяние носит преимущественно политический характер.» Это предполагается, если правонарушение «было совершено в контексте борьбы за власть в государстве либо для удаления кого-либо из-под власти государства, подавляющего всякую оппозицию. Должна существовать тесная, прямая и четкая связь между такими деяниями и их предполагаемой целью.» (Неофициальный перевод решения 2-й секции публичного права от 3 октября 1980 года, BGE, 106 1B 309.)

³⁹ См. также пункт 81, ниже.



положения о недопущении преследований). Такая характеристика имеет значение для определения политического аспекта преступления в контексте пункта F статьи 1, но ее все же следует рассматривать в свете всех факторов, относящихся к делу.⁴⁰

43. Для того чтобы преступление считалось носящим политический характер, его политическая цель должна быть совместима с правами человека и основными свободами. Политическая цель, нарушающая основные права человека, не может служить оправданием. Это соответствует положениям документов о правах человека, где указано, что в их условиях нельзя усматривать право заниматься деятельностью, направленной на уничтожение прав человека и основных свобод других лиц.

Вне страны, давшей убежище

44. Подпункт b) пункта F статьи 1 также требует, чтобы преступление было совершено «вне страны, давшей [лицу] убежище, и до того, как [оно] был[о] допущен[о] в эту страну в качестве беженца[а]».⁴¹ Слова «вне страны, давшей убежище», обычно означают страну происхождения, но это может быть и другая страна, помимо страны, давшей человеку убежище.⁴² Это в принципе не может быть страна, где заявитель ищет признания в качестве беженца.⁴³ Лица, совершающие «тяжкие преступления неapolитического характера» в стране, давшей им убежище, подлежат уголовному преследованию по законам этой страны, а в случае особо тяжких преступлений подпадают под действие статей 32 и 33, пункта 2 Конвенции 1951 года; положение об исключении в подпункте b) пункта F статьи 1 на них не распространяется. Таким образом, логика Конвенции такова: преступления, аналогичные упомянутому в подпункте b) пункта F статьи 1, но совершенные после допуска в страну, должны рассматриваться в рамках строгих процедур уголовного права, а при необходимости могут применяться статьи 32 и 33, пункт 2.

45. В редких случаях национальные суды толковали подпункт b) пункта F статьи 1 Конвенции 1951 года в том смысле, что любое тяжкое неapolитическое преступление, совершенное до официального признания лица беженцем, автоматически ведет к применению подпункта b) пункта F статьи 1. При данном толковании заявитель, совершивший тяжкое неapolитическое преступление в стране убежища, но до своего официального признания в качестве беженцем, исключается из процедуры. По мнению УВКБ ООН, было бы неправильно использовать слова «до того, как [лицо] был[о] допущен[о] ... в качестве беженца[а]» для указания на период, когда лицо находится в стране до его признания беженцем, поскольку признание статуса беженца является декларацией, а не учреждающим актом.⁴⁴ «Допуск» в данном контексте означает простое физическое присутствие в стране.

С. Подпункт С) пункта F статьи 1: деяния, противоречащие целям и принципам Организации Объединенных Наций

46. Подпункт с) пункта F статьи 1 исключает из международной защиты в качестве беженцев лиц, которые «виновны в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций».⁴⁵ Цели и принципы Организации

⁴⁰ См. *McMullen v. INS*, выше, сноска 31. Дополнительный подробный анализ экстрадиции и ее взаимосвязи с положениями об исключении см. в S.Kapferer, “The Interface between Extradition and Asylum”, Legal and Protection Policy Research Series, UNHCR, Department of International Protection, PPLA (ожидается в 2003 году).

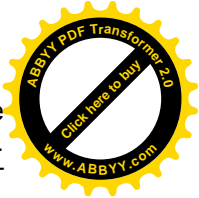
⁴¹ См. в пунктах 11 и 12 общие сведения о временном аспекте положений об исключении.

⁴² См. также пункт 153 Руководства.

⁴³ «В конечном счете Конференция согласилась, что речь идет о преступлениях, совершенных до въезда...», Г.С.Гудвин-Гилл, Статус беженца в международном праве. М.: ЮНИТИ, 1997, с.130.

⁴⁴ Аналогичным образом, Государственный совет Франции по делу человека, признанного беженцем, но совершившего преступление в стране убежища, постановил, что даже если пункт 2 статьи 33 может разрешить возврат беженца в страну происхождения, данный пункт не разрешает лишать его статуса беженца (*Pham*, 21 мая 1997 года). Государственный совет постановил далее, что преступление, совершенное ищущим убежища лицом на территории принимающей страны, служит основанием для уголовного преследования и даже для выдворения лица по условиям статей 32 и 33 Конвенции 1951 года, но не оправдывает лишения его права на статус беженца (*Rajkumar*, 28 сентября 1998 года).

⁴⁵ Согласно пункту 2 статьи 14 Всеобщей декларации прав человека, право искать убежища в других странах и пользоваться этим убежищем также «не может быть использовано в случае преследования, в действительности основанного на совершении неapolитического преступления или деяния, противоречащего целям и принципам Организации Объединенных Наций».



Объединенных Наций изложены в статьях 1 и 2 Устава ООН,⁴⁶ хотя их широкие, общие формулировки мало говорят о типах деяний, которые лишат лицо выгод статуса беженца. Не особо полезны и подготовительные материалы (*travaux préparatoires*): они отражают отсутствие ясности в формулировке данного положения, но есть некоторые признаки того, что разработчики стремились подвести под данное положение грубые нарушения прав человека, не являющиеся, впрочем, преступлениями против человечности. Фактически – как, видимо, и предусматривали разработчики Конвенции 1951 года, – на данное положение ссылаются редко.⁴⁷ Во многих случаях к подобному поведению, вероятно, будет применим подпункт а) или b) пункта F статьи 1. Учитывая расплывчатость данного положения, отсутствие единой практики государств и опасность злоупотребления,⁴⁸ подпункт F(c) статьи 1 следует толковать узко.

47. Принципы и цели Организации Объединенных Наций находят множество отражений – к примеру, в многосторонних конвенциях, принятых под эгидой Генеральной Ассамблеи ООН, и в резолюциях Совета Безопасности. Однако объявлять любое действие, нарушающее такие документы, подпадающим под действие подпункта F(c) статьи 1 было бы неправильно с точки зрения предмета и цели данного положения. Напротив, данный подпункт, видимо, распространяется лишь на деяния, коренным образом посягающие на цели и принципы Организации Объединенных Наций. Таким образом, он начинает действовать лишь в крайних случаях, при наличии деяний, посягающих на самые основы сосуществования международного сообщества под эгидой Организации Объединенных Наций. Поэтому ключевые слова подпункта F(c) статьи 1 – «деяния, противоречащие целям и принципам Организации Объединенных Наций» – следует толковать ограничительно и применять лишь в ситуациях, когда деяние и его последствия переходят некий высокий порог. Этот порог должен определяться с учетом тяжести деяния, способов его организации, его международных последствий и долгосрочных целей, а также его влияния на международный мир и безопасность. Так, под действие данного положения подпадут преступления, способные нарушить международный мир, безопасность и мирные отношения между государствами, равно как и серьезные и продолжительные нарушения прав человека.

48. Кроме того, поскольку в статьях 1 и 2 Устава ООН изложены, по сути дела, фундаментальные принципы, которые должны соблюдаться в отношениях между государствами, в принципе нарушить эти положения (в контексте подпункта F(c) статьи 1), очевидно, способны только лица, занимающие властные должности в своих странах или образованиях, сходных с государствами. В этой связи делегат Конференции полномочных представителей, настаивавший на включении данного положения, указывал, что оно не направлено против «человека с улицы». В пункте 163 Руководства УВКБ ООН также указано, что «для совершения действий, противоречащих принципам Организации Объединенных Наций, лицо должно занимать достаточно влиятельное положение в государстве – члене Организации Объединенных Наций и иметь возможность влиять на нарушение данным государством этих принципов».⁴⁹ Имевшиеся в некоторых государствах

⁴⁶ Цели Организации Объединенных Наций таковы: поддерживать международный мир и безопасность; развивать дружественные отношения между нациями; осуществлять международное сотрудничество в разрешении социально-экономических и культурных проблем и в поощрении уважения к правам человека; быть центром для согласования действий наций. Принципами Организации Объединенных Наций являются: суверенное равенство; добросовестное выполнение обязательств; мирное разрешение споров; воздержание от угрозы силой или ее применения против территориальной целостности и политической независимости другого государства; помощь Организации Объединенных Наций в ее работе.

⁴⁷ Grahl-Madsen пишет:

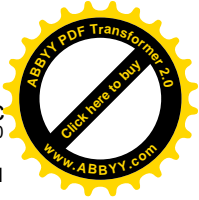
Из отчетов следует, что у тех, кто добивался включения данного положения, были лишь смутные представления о смысле фразы «действия, противоречащие целям и принципам Организации Объединенных Наций»... [В]полне понятно, что Социальный комитет Экономического и Социального Совета выразил реальную озабоченность, полагая, что данное положение столь расплывчато, что допускает злоупотребления. Соглашение, по-видимому, было достигнуто при том понимании, что данное выражение следует толковать весьма ограничительно.

A. Grahl-Madsen, *The Status of Refugees in International Law*, Sijthoff, Leyden, 1972, vol. 1, p.

283.

⁴⁸ Во время переговоров по подпункту F(c) статьи 1 делегат Пакистана, соглашаясь с представителем Канады, заявил, что данное выражение «столь расплывчато, что допускает злоупотребления со стороны правительств, желающих исключить беженцев из процедуры» (E/AC.7/SR.160, с. 16 англ. текста).

⁴⁹ См., например, дело X. и семьи, решение от 14 мая 1996 года, EMARK 1996/18 (швейцарская Апелляционная комиссия по делам об убежище применила пункты а) и с) пункта F



указания на то, что данное положение может применяться к лицам, не связанным с государством или подобным ему образованием, не отражают этого общего понимания.⁵⁰ Попытки применять данное положение шире – например, к таким деяниям, как торговля наркотиками⁵¹ или контрабанда/незаконный оборот мигрантов, также необоснованны.

49. Однако все большую озабоченность вызывает вопрос о том, не подпадают ли под действие подпункта F(c) статьи 1 акты международного терроризма – не в последнюю очередь потому, что Совет Безопасности определил в резолюциях 1373(2001) и 1377(2001), что акты международного терроризма представляют угрозу для международного мира и безопасности и противоречат целям и принципам Организации Объединенных Наций. Однако одного только утверждения – даже в документе ООН – о том, что какое-то деяние носит «террористический» характер, было бы недостаточно для применения подпункта F(c) статьи 1, не в последнюю очередь потому, что «терроризм» не имеет четкого или общепринятого определения. Не следует сосредоточивать внимание на ярлыке «террористический». Для правильного применения подпункта F(c) статьи 1 к делам, касающимся террористических актов, существует более надежный критерий: насколько велико международное значение деяния с точки зрения его тяжести, международного воздействия и последствий для международного мира и безопасности. По мнению УВКБ ООН, лишь террористические акты с такими более серьезными характеристиками, как указано в упомянутых резолюциях Совета Безопасности, могут дать основание для исключения лиц согласно подпункту F(c) статьи 1. С учетом описанного выше общего подхода к подпункту F(c) статьи 1 вопиющие акты международного терроризма, затрагивающие всемирную безопасность, действительно могут подпадать под действие подпункта F(c) статьи 1, хотя в принципе исключению на основании данного положения могут подлежать лишь лидеры групп, виновных в таких зверствах. Как отмечается в пунктах 41, 79, 84, террористическая деятельность может служить основанием для исключения и по другим положениям об исключении.

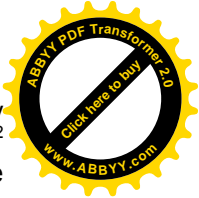
D. Персональная ответственность

50. Решение вопроса об исключении часто зависит от того, какова личная ответственность человека за соответствующие деяния. Общие принципы индивидуальной ответственности рассматриваются ниже, но к преступлениям против мира и к деяниям, противоречащим целям и принципам Организации Объединенных Наций, применимы особые соображения. Поскольку преступления против мира (подпункт а) пункта F статьи 1) совершаются при планировании или ведении войн или вооруженных конфликтов, а в вооруженных конфликтах воюют лишь государства или подобные им образования, личную ответственность по данному положению традиционно могут нести лишь лица, занимающие

статьи 1 по делу высокопоставленного чиновника сомалийского правительства) и дело *Nader*, решение объединенных секций французской Апелляционной комиссии по делам беженцев (Commission des recours des réfugiés, sections réunis) по делу о высокопоставленном офицере Армии Южного Ливана, командовавшем специальными силами этого ополчения. В других случаях исключение в соответствии с подпунктом F(c) статьи 1 не производилось на том основании, что ранг лица был недостаточно высоким. См., например, решения швейцарской Апелляционной комиссии по делам об убежище по делам Y.Z. и семьи от 14 сентября 1998 года (бывший член кабинета министров при режиме Наджибуллы в Афганистане); Y.N. от 27 ноября 2001 года (бывший майор специального президентского подразделения (DSP) при режиме Мобуту в бывшем Заире) и D.M. от 17 декабря 2001 года (офицер низкого звания в бывшем Заире). С другой стороны, бельгийская Постоянная апелляционная комиссия по делам беженцев (Commission permanente des recours des réfugiés, CPRR) исключила из процедуры военнослужащего DSP на том основании, что заявитель явно не мог игнорировать роль своего подразделения и характер заданий, которые давали ему на протяжении двух лет (CPRR, R3468, 25 июня 1996 года). См. S.Kapferer, “Exclusion Clauses in Europe – A Comparative Overview of State Practice in France, Belgium and the United Kingdom”, 12 *International Journal of Refugee Law*, 2000, p. 195 at 212.

⁵⁰ По делу *Pushpanathan* (см. выше, сноска 29) Верховный суд Канады указал, что хотя может быть трудно применить подпункт F(c) статьи 1 к негосударственным действующим лицам, такую возможность «нельзя исключать a priori» (пункт 68).

⁵¹ По делу *Pushpanathan* (см. выше, сноска 29) Верховный суд Канады отклонил довод о том, что торговля наркотиками подпадает под действие подпункта F(c) статьи 1, и вернул дело в Отдел определения статуса беженцев по Конвенции (ООБК), который исключил данное лицо из процедуры получения статуса беженца согласно подпунктам а) и с) пункта F статьи 1 за преступления против человечности и соучастие в террористической деятельности, связанной с организацией «Тигры освобождения Тамил илама» (ТОТИ). Позже Отдел первой инстанции Федерального суда подтвердил решение ООБК, исходя из особого мнения к решению Верховного суда по данному делу от 1998 года, но больше никак не рассмотрев данный вопрос (IMM-4427-01, решение от 3 сентября 2002 года).



высокие властную должность и представляющие государство или подобное ему образование. (Когда будет принято определение МУС, оно прояснит данный вопрос).⁵² Аналогичным образом, как отмечалось выше, общепризнано, что деяния, охватываемые подпунктом F(c) статьи 1, могут совершать только лица, занимающие высокие должности в государстве или подобном ему образовании.⁵³ С другой стороны, военные преступления, преступления против человечности и тяжкие преступления неполитического характера могут совершать как связанные, так и не связанные с государством лица.

51. В целом личная ответственность и, соответственно, основание для исключения возникают, когда лицо совершило или существенно способствовало уголовному деянию, зная, что его действие или бездействие поможет криминальному поведению. Поэтому в каждом случае нужно тщательно анализировать степень участия заинтересованного лица. Нельзя допускать, чтобы факты ужасающих и вопиющих деяний затмевали данный вопрос. Даже перед лицом ужасов нацистского режима Международный военный трибунал в Нюрнберге не возлагал коллективную ответственность на «лиц, которые не знали об уголовных целях или деяниях организации, и тех, кого набирало в нее государство, если они не были лично причастны» к совершению данных деяний. По заявлению Трибунала, «критерий уголовной ответственности ... лежит в моральной свободе, в способности совершившего делать выбор в отношении деяния, в котором его обвиняют.»⁵⁴ Тот же подход отражен в статьях 25 и 28 Статута МУС. В статье 25 изложены основания для индивидуальной ответственности за преступления, относящиеся к его юрисдикции. Помимо фактического совершения преступления, уголовными деяниями могут быть отдача приказов, подстрекательство, побуждение, пособничество, поощрение, содействие группе лиц, действующих с общей целью, попытки, а в случае с геноцидом – публичное подстрекательство к преступлению.

52. Современные суждения о характере индивидуальной уголовной ответственности можно почерпнуть из правоприменительной практики МУТЮ и МУТР, в частности из решения МУТЮ по делу *Kvočka et al* (лагеря Омарска и Кератемп)⁵⁵, где рассматривались четыре категории оснований для индивидуальной ответственности: подстрекательство, совершение, пособничество и поощрение, а также участие в совместном уголовном предприятии.⁵⁶ «Подстрекательство» (instigating) было определено как рекомендация другому лицу совершить правонарушение – с намерением вызвать совершение преступления или с осознанием достаточной вероятности того, что результатом станет совершение преступления. «Совершение» преступления (commission) – самая очевидная форма виновности – считается результатом физического совершения преступления либо виновного бездействия в нарушение уголовного права, с осознанием достаточной вероятности того, что следствием данного конкретного поведения станет совершение преступления.

53. «Пособничество» (aiding) или «поощрение» (abetting) предполагает, что лицо внесло существенный вклад в совершение преступления, зная, что это поможет совершению правонарушения или облегчит его. Вклад может носить характер практической помощи, поощрения или моральной поддержки и должен оказать существенное (но не обязательно причинное) воздействие на совершение преступления. Пособничество или поощрение может представлять собой действие или бездействие и иметь место до, во время или после совершения преступления, хотя всегда нужно иметь в виду требование о существенном вкладе, особенно когда речь идет о бездействии. Так, присутствие на месте преступления само по себе не дает оснований для вывода о пособничестве или поощрении, но может повлечь за собой такую ответственность, если доказано, что такое присутствие оказало значительное легитимизирующее или поощряющее воздействие на главное действующее лицо. Такое часто бывает возможным, когда присутствующий является начальником над теми, кто совершает преступления (хотя ответственность в таких обстоятельствах может возникнуть и в рамках доктрины об ответственности командира/начальника, как будет отмечено ниже, в пункте 56).

54. И, наконец, Судебная палата по делу *Kvočka et al* сочла, что ответственность вытекает из участия в совместном уголовном предприятии (или общей цели), будь то участие в совершении преступления, пособничество или поощрение. Совместное уголовное предприятие существует всегда, когда имеются несколько лиц,

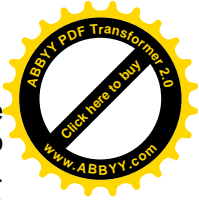
⁵² См. выше, сноска 11.

⁵³ См. пункт 48, выше.

⁵⁴ Цитируется в N.Weisman, “Article 1a) пункта F of the 1951 Convention Relating to the Status of Refugees in Canadian Law”, 8 *International Journal of Refugee Law*, 1996, p. 111 at p. 132.

⁵⁵ Дело № IT-98-30/1, решение Судебной палаты от 2 ноября 2001 года. Судебная палата развивала подход, принятый Апелляционной палатой МУТЮ в деле *Tadic*, дело № IT-94-1, 15 июля 1999 года.

⁵⁶ См. пункт 122 и последующие пункты решения.



общий план и участие лица в осуществлении общего плана. Однако общий план не обязательно должен быть согласован заранее: он может быть импровизированным, а его наличие можно усмотреть в том факте, что ряд лиц действует сообща для его реализации. Персональная ответственность наступает, когда заинтересованное лицо «осуществляло деяния, которые существенно помогли достижению целей предприятия или существенно на него повлияли, с осознанием того, что его действия или бездействие способствовали преступлениям, совершенным в рамках предприятия...»⁵⁷

55. Является ли вклад лица в уголовное предприятие существенным – это зависит от многих факторов, таких как масштабы уголовного предприятия, его функции, положение лица в организации или группе и (возможно, самое главное) от роли лица в соотношении с серьезностью и масштабами совершенных преступлений.⁵⁸

56. Статья 28 Статута МУС касается особой проблемы – ответственности командира/начальника. Данное положение гласит, что военный командир несет ответственность за преступления, совершенные силами, находящимися под его эффективным контролем, если знал либо в данных обстоятельствах должен был знать, что его подчиненные совершают или намереваются совершить такие преступления, но не принял всех необходимых и разумных мер в рамках своих полномочий к предотвращению или пресечению таких деяний либо к передаче данного вопроса в компетентные органы для расследования и уголовного преследования.⁵⁹ Аналогичная ответственность возлагается на начальников в невоенной обстановке, но только если преступления находятся в сфере их эффективного контроля и ответственности и если начальник либо знал, либо сознательно игнорировал информацию о том, что такие преступления совершаются или будут совершены.

Старшие должностные лица репрессивных режимов

57. С учетом вышеизложенных принципов автоматическое исключение людей только лишь вследствие их высокой должности в правительстве не оправдано. Устанавливая «вину по ассоциации», судят о людях лишь по их званию, а не по фактическим обязанностям или действиям. Вместо этого необходимо устанавливать ответственность индивидуально для каждого должностного лица, чтобы выяснить, знал ли заявитель о действиях, которые совершались или планировались, не пытался ли он остановить или оспорить их и не устранился ли он добровольно от этого процесса.⁶⁰ Также следует выяснить, был ли у данного лица моральный выбор.⁶¹ Лица, которые, как установлено, совершали уголовные деяния, занимались ими либо участвовали в их

⁵⁷ Пункт 312 решения. Далее Судебная палата заявляет:

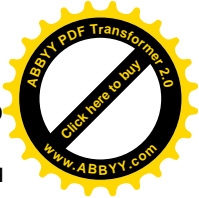
Виновный участник не обязательно должен знать о каждом совершенном преступлении. Простого знания о том, что в рамках системы совершаются преступления, и осознанного участия в данной системе способом, оказывающим существенную помощь или содействие совершению преступления либо позволяющим уголовному предприятию эффективно или действенно функционировать, достаточно для установления уголовной ответственности. Пособник совместного уголовного предприятия, поощряющее лицо или участник совершения преступлений в его рамках способствует совершению преступлений, играя роль, которая позволяет системе или предприятию продолжать действовать. (Там же, курсив наш)

⁵⁸ Так, Судебная палата указала, что бухгалтер, работающий на компанию и первоначально не знавший о ее участии в распространении детской порнографии, может стать ответственным как участник уголовного предприятия, если продолжит работать в компании, выяснив подлинный характер ее деятельности. Дальнейшее выполнение им своих функций в компании будет вносить существенный вклад в уголовное предприятие. С другой стороны, уборщик, который узнает об уголовной деятельности компании, но продолжит выполнять свои функции, не навлечет на себя индивидуальную ответственность, поскольку его функции недостаточно значительны в плане содействия уголовному предприятию (пункты 285–286).

⁵⁹ Анализ вопроса об ответственности командира согласно Уставу МУТЮ см. в решении по делу *Blaskic*, № IT-95-14-T, 3 марта 2000 года.

⁶⁰ См. пункт 56, выше, по вопросу об ответственности командира (начальника).

⁶¹ Выясняя, были ли деяния добровольными и не было ли у человека выбора, можно задать, в частности, такие вопросы: были ли данные деяния частью официальной государственной политики, известной должностному лицу? Имело ли должностное лицо возможность так или иначе повлиять на эту политику? Какая опасность возникла бы для жизни должностного лица или членов его семьи, если бы оно отказалось быть причастным к преступлению (-ях) или участвовать в их совершении? Не пыталось ли должностное лицо дистанцироваться от данной политики или уйти с государственной службы? Дела, в которых рассматривались эти вопросы, см. выше, в сноске 42.



организации, планировании и/или осуществлении, либо потворствовали их совершению подчиненными, должны лишаться права на статус беженца.⁶²

58. Несмотря на вышеизложенное, может возникнуть презумпция индивидуальной ответственности, переносщая бремя доказывания на другую сторону, если такое высокопоставленное лицо продолжало работать в правительстве (или его органе), явно занимавшемся деятельностью, которая подпадает под действие пункта F статьи 1. Это произойдет, к примеру, если данное правительство столкнулось с международным осуждением (в частности, со стороны Комиссии ООН по правам человека или Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев) за грубые или систематические злоупотребления в области прав человека. Если лицо остается на высокой государственной должности, несмотря на такую критику, то исключение его из процедуры может быть оправдано, если оно не опровергнет презумпцию знания о таких злоупотреблениях и личной причастности к ним.

Организации, совершающие насильственные преступления или подстрекающие к ним других⁶³

59. Как и в случае с участием в конкретном правительстве, сама по себе принадлежность к организации, совершающей насильственные преступления или подстрекающей к ним других лиц, не обязательно является решающим или достаточным фактором для лишения человека права на статус беженца. Членство в организации как таковое не равносильно участию в деянии, оправдывающем исключение. Следует выяснить, участвовал ли заявитель лично в актах насилия и вносил ли он осознанный и существенный вклад в их совершение. Правдоподобные разъяснения, подтверждающие неучастие заявителя в деяниях, оправдывающих исключение, или его дистанцирование от них, наряду с отсутствием серьезных доказательств обратного, должны вывести заявителя из-под действия положений об исключении.⁶⁴

60. Тем не менее цели, деятельность и методы некоторых групп, подгрупп или организаций носят особо насильственный характер – к примеру, когда они связаны с беспорядочными убийствами или нанесением увечий гражданским лицам либо с актами пыток. Если членство в такой организации является добровольным, оно создает презумпцию того, что заинтересованное лицо внесло какой-то существенный вклад в совершение насильственных преступлений, хотя бы в виде существенной помощи организации в продолжении эффективной деятельности ради достижения ее целей.⁶⁵ В таких случаях бремя доказывания переносится на другую сторону.⁶⁶ Принадлежность к организации в этих случаях может повлечь за собой индивидуальную ответственность – например, когда заинтересованное лицо управляет средствами организации, которая, как ему известно, стремится достичь своей цели через насильственные преступления.⁶⁷

⁶² В недавнем решении МУТЮ по делу *Prosecutor v. Dr Milomir Stakic*, № IT-97-24, от 31 июля 2003 года Судебная палата II установила, что участие обвиняемого в преступлениях против человечности и нарушениях законов и обычаев войны, имевших место в муниципалитете Приедор Боснии и Герцеговины, где обвиняемый в то время занимал ведущие муниципальные должности, равносильно соучастию в совершении преступлений. В резюме решения Судебной палаты было отмечено, что для установления соучастия «крайне важно доказать наличие соглашения или молчаливого согласия относительно достижения общей цели путем скоординированного сотрудничества с совместным контролем над криминальным поведением. Соучастник должен был действовать, сознавая значительную вероятность того, что будут совершены преступления, и знать, что его роль весьма важна для достижения общей цели.» Судебная палата также установила, что «общая цель не могла быть достигнута без совместного контроля над конечным результатом, и этот элемент взаимозависимости характеризует криминальное поведение. Ни один участник не смог бы достичь общей цели самостоятельно. Однако каждый участник в отдельности мог сорвать план, отказавшись играть свою роль или заявив о преступлениях.»

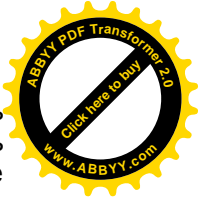
⁶³ См. также раздел о терроризме (ниже, в пунктах 79, 84).

⁶⁴ К примеру, в одном канадском деле заявитель, принудительно завербованный в сальвадорскую армию, дезертировал при первой возможности, обнаружив, что армия применяет пытки. Суд счел это существенным основанием для вывода о том, что заявитель невиновен в совершении военных преступлений и преступлений против человечности либо преступлений, дающих основания для лишения права на статус беженца. *Moreno v. Canada (Minister of Employment and Immigration)*, решение A-746-91 (Федеральный апелляционный суд, 14 сентября 1993 года)

⁶⁵ См. пункты 50–55, выше: анализ вопроса о индивидуальной ответственности, в частности применительно к общему уголовному предпрятию, в решении МУТЮ по делу *Kvočka et al.* (лагеря Омарска и Кератерм), IT-98-30/1, 2 ноября 2001 года.

⁶⁶ См. ниже, пункты 105–106.

⁶⁷ См., например, канадское дело *Ramirez v. Canada (Minister of Employment and Immigration)*, [1992] 2 FC 317 (CA): «Простого членства в организации, которая время от времени



61. Когда возникает такая презумпция ответственности, следует проявлять осторожность. Следует тщательно изучить реальную деятельность группы, место и роль организации в обществе, где она действует,⁶⁸ ее организационную структуру, положение лица в ней и его способность существенно повлиять на деятельность организации. Следует также учитывать возможную раздробленность некоторых организаций. В некоторых случаях группа, о которой идет речь, не может контролировать акты насилия, совершаемые ее боевыми крыльями. От имени группы могут совершаться и несанкционированные деяния. Кроме того, насильственный характер деятельности организации мог измениться, поэтому членство в ней данного лица следует рассматривать в контексте поведения организации в соответствующее время. И, наконец, нужно учитывать доводы против исключения, такие как крайняя необходимость.

62. С учетом вышеизложенного, если лицо связано с организацией, включенной международным сообществом (или отдельными государствами) в список террористических, это не значит, что автоматически становится оправданным его исключение из процедуры.⁶⁹ Возникает лишь основание рассмотреть вопрос о применимости положений об исключении. Презумпция индивидуальной ответственности может возникнуть, только если список имеет достоверную основу, а критерии включения в него конкретной организации или лица таковы, что можно разумно счесть всех членов организации или лицо (лиц), включенных в список, лично причастными к насильственным преступлениям.⁷⁰

Бывшие комбатанты⁷¹

63. Лиц, служивших в военных подразделениях, не обязательно нужно считать подлежащими исключению – разумеется, если в данном случае нет сообщений или свидетельств о серьезных нарушениях международного права в области прав человека и международного гуманитарного права. Если такие лица были первоначально отделены от остальных беженцев при массовом притоке, это также не следует расценивать как законный вывод о необходимости исключения.⁷² Если бывшие комбатанты участвовали в конфликтах, сопровождавшихся нарушениями международного гуманитарного права, то следует рассмотреть вопрос об индивидуальной ответственности. При этом возникают вопросы, аналогичные рассмотренным выше применительно к членам организаций, совершающих насильственные преступления. Однако важно заметить, что во многих случаях вопрос об исключении может не стоять вовсе, поскольку бывший комбатант может не испытывать вполне обоснованных опасений преследований.

совершает международно-правовые преступления, как правило, недостаточно для лишения лица права на статус беженца... [Н]икто не может совершать международно-правовые преступления без личного ведома и участия.» Далее Суд установил, что простого присутствия на месте преступления недостаточно для вывода о наличии личного ведома и участия. Однако Суд также заявил, что «когда организация в основном преследует одну ограниченную, жестокую цель, например в форме тайных полицейских операций, простое членство может быть неизбежно связано с личным осознанным участием в актах преследований».

⁶⁸ См. *Gurung v. Secretary of state for the Home Department*, Иммиграционный апелляционный суд Соединенного Королевства, апелляция № [2002]UKIAT04870 HX4452-2001, 15 октября 2001 года, резюме выводов, пункт 3, где далее указано: «Чем больше организация превращает террористические акты в образ своих действий, тем труднее будет заявителю доказать, что его добровольное членство в ней не равнозначно соучастию.»

⁶⁹ Влияние списков подозреваемых в терроризме и террористических организаций дополнительно рассматривается в пунктах 80, 106 и 109, ниже.

⁷⁰ Комитет по санкциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, учрежденный в 1999 году резолюцией 1267(1999) Совета Безопасности (СБ), которая ввела санкции против Афганистана, находившегося под контролем талибов, с 2000 года уполномочен резолюцией 1333(2000) СБ создать и вести перечень лиц и образований, связанных с «Аль-Каидой» и движением «Талибан». Действующие санкции, следить за соблюдением которых поручено Комитету, предписывают всем государствам поступать в отношении внесенных в список лиц и организаций следующим образом: замораживать их активы, не допускать их въезда или транзита через свою территорию, предупреждать их прямую или косвенную продажу, поставку и передачу оружия и военного снаряжения. Контртеррористический комитет СБ ООН, учрежденный резолюцией 1373(2001) СБ ООН, не имеет списка террористов или террористических организаций.

⁷¹ Для целей настоящей справочной записки термин «бывший комбатант» означает лицо, принимавшее активное участие в немеждународном или международном вооруженном конфликте.

⁷² См. Заключение № 94 (LIII) Исполнительного комитета, 2002 год, пункт (c) (vii); об исключении в ситуациях массового притока – пункты 95–96, ниже.



Е. Основания для исключения индивидуальной ответственности

Отсутствие элемента умысла (mens rea)

64. Как указано в статье 30 Статута МУС, уголовная ответственность, как правило, может наступить, только если заинтересованное лицо совершило материальные элементы правонарушения сознательно и намеренно. При отсутствии такого элемента умысла (mens rea) выпадает важнейший элемент состава преступления и потому индивидуальной уголовной ответственности не наступает. Лицо действует преднамеренно, если применительно к поведению оно желает вести себя данным образом, либо – применительно к последствию – если оно желает вызвать данное последствие либо знает, что оно наступит при обычном ходе событий. «Осознанность» действий означает знание о наличии обстоятельства или о том, что при обычном ходе событий наступит последствие. Так, например, лицо, намеревавшееся совершить убийство, не может быть ответственным за преступление против человечности, если не знало о происходившем широкомасштабном или систематическом нападении на гражданских лиц. Такое знание – необходимый компонент элемента умысла в преступлении против человечности. В подобном случае, возможно, уместнее будет применить подпункт b) пункта F статьи 1.

65. В некоторых обстоятельствах лицо, возможно, нельзя будет считать ответственным за преступление из-за его умственного состояния: например, по причине умственного расстройства или отсталости, недобровольной интоксикации либо – в случае с детьми – незрелости.⁷³

Основания для освобождения от уголовной ответственности

66. Следует учитывать общие принципы уголовной ответственности, чтобы определить, нет ли реальных доводов против уголовной ответственности за данное преступление, как видно из приводимых ниже примеров.

i) Приказ начальника

67. В свое оправдание часто ссылаются на «приказ начальника» или на принуждение со стороны вышестоящих государственных органов, хотя утвердился правовой принцип, согласно которому приказ начальника не снимает вину с подчиненных. Согласно Нюрнбергским принципам, «то обстоятельство, что какое-либо лицо действовало во исполнение приказа своего правительства или начальника, не освобождает это лицо от ответственности по международному праву, если сознательный выбор был фактически для него возможен».

».⁷⁴

68. Пункт 4 статьи 7 Устава МУТЮ предусматривает: «Тот факт, что обвиняемое лицо действовало по приказу правительства или начальника, не освобождает его от уголовной ответственности». Статья 33 Статута МУС гласит, что ссылка на приказ начальника действительна только в случае, если данное лицо было юридически обязано исполнить данный приказ, не знало, что приказ является незаконным, а сам приказ не был явно незаконным (любые приказы о совершении преступления геноцида или преступлений против человечности считаются явно незаконными).

ii) Крайняя необходимость/принуждение

69. В ходе судебных процессов, проходивших после второй мировой войны, часто ссылались на крайнюю необходимость в связи с приказом начальника. Согласно пункту d) статьи 31 Статута МУС, ссылка на крайнюю необходимость действительна, только если данное преступное деяние

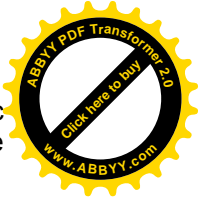
является вынужденной ответной реакцией на угрозу неминуемой смерти либо неминуемого причинения тяжких телесных повреждений или продолжения причинения таких повреждений для него самого или для другого лица, и это лицо принимает необходимые и разумные меры для устранения этой угрозы, при условии, что это лицо не намерено причинить больший вред, чем тот, который оно стремилось предотвратить.

Таким образом, ссылка на крайнюю необходимость действительна при наличии четких условий.

70. Если на крайнюю необходимость ссылается лицо, действовавшее по команде других лиц в организации, то следует выяснить, не могло ли лицо просто выйти из этой организации и не следовало ли ему сделать это ранее, если было ясно, что возникнет данная ситуация. Каждое дело следует рассматривать по его собственным

⁷³ См. также пункт 91, ниже (о несовершеннолетних)

⁷⁴ Принцип IV, Нюрнбергские принципы.



обстоятельствам. Важными факторами являются последствия дезертирства плюс предсказуемость давления на человека с целью заставить его совершить определенные деяния.

iii) Самооборона; защита других лиц или имущества

71. Применение разумной и необходимой силы для самозащиты исключает уголовную ответственность. Аналогичным образом, разумные и соразмерные действия по защите другого лица, а в случае военных преступлений – по защите имущества, крайне важного для выживания лица или другого лица либо для выполнения военного задания, от неизбежного и незаконного применения силы также могут при некоторых обстоятельствах обеспечить защиту от уголовной ответственности (см., например, пункт с) статьи 31 Статута МУС).

Искупление вины

72. В самих положениях об исключении ничего не говорится о роли искупления вины – в результате отбытия наказания, помилования или амнистии, истечения срока давности или других реабилитирующих мер. Пункт 157 Руководства гласит:

Может также иметь значение тот факт, что проситель, приговоренный за серьезное неполитическое преступление, уже отбыл наказание или был помилован, или был освобожден по амнистии. В последнем случае существует презумпция, согласно которой положение об исключении более неприменимо до тех пор, пока не будет доказано, что, несмотря на помилование или амнистию, криминальные наклонности просителя все же преобладают.

73. Учитывая предмет и цель пункта F статьи 1, можно утверждать, что лицо, отбывшее наказание, как правило, не должно более подпадать под действие положений об исключении, поскольку не является беглецом от правосудия. Однако каждый случай потребует отдельного рассмотрения с учетом таких вопросов, как давность совершения преступления, его тяжесть, возраст, в котором оно было совершено, последующее поведение лица и то, раскаялось ли данное лицо и заявило ли оно об отказе от криминальной деятельности.⁷⁵ В случае действительно гнусных преступлений, возможно, будет признано, что такие лица по-прежнему не заслуживают международной защиты в качестве беженцев и положения об исключении все еще должны применяться. Это вероятнее в случае преступлений, предусмотренных подпунктами а) и с) пункта F статьи 1, чем при предусмотренных подпунктом b).

74. Что касается давности, то сама она, по-видимому, не является веским основанием для неприменимости положений об исключении, особенно при преступлениях, которые, по общему признанию, не имеют срока давности. Однако здесь также нужен отдельный анализ каждого случая с учетом фактически прошедшего времени, тяжести правонарушения и того, раскаялось ли данное лицо и заявило ли оно об отказе от криминальной деятельности.

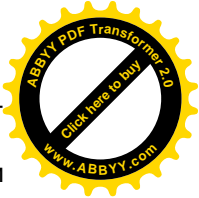
75. Воздействие помилований и амнистий также ставит сложные вопросы. Хотя в некоторых регионах прослеживается намерение покончить с безнаказанностью лиц, совершивших серьезные нарушения прав человека, это не стало общепринятой практикой. Рассматривая их воздействие на пункт F статьи 1, нужно учитывать, является ли помилование или амнистия демократическим волеизъявлением соответствующей страны и было ли данное лицо привлечено к ответу иными способами (например, через Комиссию правды и примирения). В некоторых случаях преступление может быть столь гнусным, что применение пункта F статьи 1 будет все же признано оправданным, несмотря на помилование или амнистию.

F. Соображения соразмерности

76. Критерий соразмерности при решении вопроса об исключении и его последствиях – полезное аналитическое средство, позволяющее обеспечить применение положений об исключении в соответствии с главной гуманитарной целью и задачей Конвенции 1951 года.⁷⁶ Однако практика государств в данном вопросе не единообразна: суды в одних государствах отвергают такой подход – как правило, зная, что к данному лицу

⁷⁵ См., например, дело О.М., швейцарская Апелляционная комиссия по делам об убежище, решение от 25 марта 1999 года.

⁷⁶ Аналогичным образом, современные договоры об экстрадиции, как правило, содержат положение, запрещающее выдачу беглецов запрашивающему государству, если это подвергнет их преследованиям.



будут применяться другие механизмы защиты прав человека,⁷⁷ – а другие учитывают соображения соразмерности.⁷⁸

77. По мнению УВКБ ООН, учет соразмерности – важная гарантия при применении пункта F статьи 1. Хотя понятие соразмерности прямо не упоминается ни в Конвенции 1951 года, ни в подготовительных материалах (*travaux préparatoires*), оно развилось – особенно применительно к подпункту b) пункта F статьи 1, – поскольку содержит весовой критерий для применения конкретных терминов «тяжкое» и «неполитическое».⁷⁹ В более общем плане оно представляет собой основополагающий принцип международного права в области прав человека⁸⁰ и международного гуманитарного права.⁸¹ Фактически это понятие проходит через многие отрасли международного права.⁸² Поэтому положения об исключении, как и любое другое изъятие из гарантии прав человека, должны применяться соразмерно их цели, особенно с учетом того, что решение, приводящее к исключению, не равнозначно полномасштабному

⁷⁷ Такие механизмы рассматриваются выше, в пункте 22, и в Приложении А.

⁷⁸ К примеру, бельгийская Постоянная апелляционная комиссия по делам беженцев соразмеряла угрозу преследований с тяжестью совершенных преступлений в деле эфиопов, искавших убежища (решения W4403 от 9 марта 1998 года и W4589 от 23 апреля 1998 года). Соображения соразмерности учитывались также в швейцарских делах: так, в решении 1993 № 8 швейцарская Апелляционная комиссия по делам об убежище постановила:

Для определения деяния как особо тяжкого преступления по смыслу подпункта b) пункта F статьи 1 Конвенции необходимо, чтобы с учетом всех факторов интересы защиты виновного от серьезной угрозы преследований в стране происхождения представлялись менее значительными по сравнению с предосудительным характером совершенного им преступления и с его виной. (Неофициальный перевод. Оригинальный текст гласит: *Pour qualifier une action de crime particulièrement grave au sens de l'art. 1F, let. b de la Convention, il faut que, tout bien pesé, l'intérêt de l'auteur à être protégé de graves menaces de persécutions dans son pays d'origine apparaisse moindre en comparaison du caractère répréhensible du crime que celui-ci a commis ainsi que sa culpabilité.*)

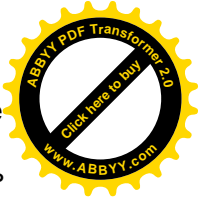
В деле Е.К., решение от 2 ноября 2001 года, EMARK 2002/9, касавшемся двух бывших членов курдской сепаратистской организации РПК из Турции, швейцарская Апелляционная комиссия по делам об убежище учла соображения соразмерности, такие как давность деяний, их совершение в молодом возрасте и последующий выход лиц, искавших убежища, из организации.

⁷⁹ См. текст выше, в сноске 29.

⁸⁰ Это отражено, к примеру, в практике Европейского суда по правам человека. Принцип соразмерности не упомянут в тексте Европейской конвенции о правах человека (ЕКПЧ), но сформировался как одно из ключевых понятий в правоприменительной практике, в частности при оценке того, оправдано ли вмешательство в право, предусмотренное ЕКПЧ, на основании предусмотренного изъятия. Например, по делу *Silver v. United Kingdom* (1983 год) Суд, резюмируя некоторые принципы для определения того, было ли вмешательство в предусмотренное ЕКПЧ право «необходимым в демократическом обществе», включил в них требование, чтобы вмешательство было «соразмерно преследуемой законной цели» (пункт 97). В данном деле Суд выявил нарушения предусмотренного статьей 8 права заявителей – осужденных, отбывающих тюремное заключение – на уважение тайны переписки. Таким образом, соображения соразмерности учитываются с целью уравновесить интересы всего общества с основными правами отдельного лица. Они возникают и в контексте Международного пакта 1966 года о гражданских и политических правах (МПГПП). К примеру, Комитет по правам человека в решении по делу *Guerrero v. Colombia* (CCPR/C/15/D/45/1979, 31 марта 1982 года) выявил нарушение пункта 1 статьи 6 МПГПП (право на жизнь) на том основании, что применение силы полицией было несоразмерно требованиям охраны правопорядка в данной ситуации, что привело к произвольному убийству данного лица (пункт 13.3).

⁸¹ Например, подпункт б) пункта 5 статьи 51 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям запрещает неизбирательные нападения, включая нападение, «которое, как можно ожидать, попутно повлечет за собой потери жизни среди гражданского населения, ранения гражданских лиц и ущерб гражданским объектам, или то и другое вместе, которые были бы чрезмерны по отношению к конкретному и непосредственному военному преимуществу, которое предполагается таким образом получить».

⁸² Международный Суд (МС) в решении по делу *Military and Paramilitary Activities in and against Nicaragua (Nicaragua v. United States)*, ICJ Reports, 1986, p. 14, установил, что право на самооборону, как изъятие из запрета на применение силы, содержащегося в Уставе ООН, должно осуществляться соразмерно угрозе. В своем Консультативном заключении по вопросу о законности применения ядерного оружия (1996 год) МС подтвердил, что данное требование о соразмерности является нормой международного обычного права.



уголовному процессу⁸³ и что в некоторых государствах гарантии прав человека могут не быть доступным «предохранительным клапаном».

78. Таким образом, решая вопрос об исключении, необходимо сопоставлять тяжесть правонарушения, за которое, как представляется, ответственно данное лицо, с возможными последствиями его исключения из процедуры, прежде всего с серьезностью преследований, которых оно опасается. Если заявитель, вероятно, столкнется с жестокими преследованиями, то для исключения заявителя из процедуры совершенное им преступление должно быть очень тяжким. Однако такого анализа на предмет соразмерности, как правило, не требуется в случае преступлений против мира, преступлений против человечности и деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций, поскольку такие деяния столь гнусны, что почти всегда будут перевешивать степень преследований, которых опасается лицо. С другой стороны, военные преступления и тяжкие преступления неполитического характера – это более разнообразные формы поведения. Для тех деяний, которые расположатся в нижнем конце шкалы – к примеру, отдельных эпизодов мародерства со стороны солдат, – исключение может быть признано несоразмерным цели, если последующий возврат лица приведет, например, к попытке в стране происхождения. Однако если заинтересованные лица намеренно причиняли смерть или серьезные телесные повреждения гражданским лицам с целью запугать правительство или гражданское население, они, вероятно, не получат выгоды от соображений соразмерности.

Г. Применимость пункта F статьи 1 к конкретным деяниям

Терроризм⁸⁴

79. На международном уровне определение терроризма пока не принято. Преступление «терроризма» не упоминается ни в заключительном докладе Комиссии международного права по проекту Кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, ни в Статуте МУС, ни в недавних резолюциях Совета Безопасности о действиях по борьбе с терроризмом, принятых после атак на Соединенные Штаты 11 сентября 2001 года. Продолжаются переговоры по проекту Всеобъемлющей конвенции ООН о международном терроризме⁸⁵. Однако на региональном уровне в принятой в декабре 2001 года Общей позиции Европейского Союза в отношении применения конкретных мер по борьбе с терроризмом⁸⁶ сделана попытка дать общее определение

⁸³ См. пункт 106, ниже, о стандарте доказывания.

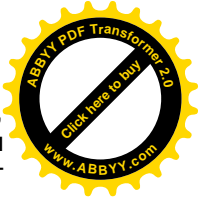
⁸⁴ Недавний анализ проблемы терроризма в контексте защиты беженцев см. в документе УВКБ ООН «Решение проблем безопасности без подрыва защиты беженцев» – “Addressing Security Concerns without Undermining Refugee Protection”, ноябрь 2001 года.

⁸⁵ См. также Доклад Рабочей группы ООН по мерам в целях ликвидации международного терроризма, 29 октября 2001 года (A/C.6/56/L.9); Рабочая группа по разработке политики по вопросу о роли Организации Объединенных Наций в борьбе с терроризмом, доклад, 6 августа 2002 года (A/57/273 S/2002/875).

⁸⁶ В пункте 3 статьи 1 Общей позиции Совета от 27 декабря 2001 года (2001/931/CFSP) «террористический акт» определяется как

одно из следующих преднамеренных деяний, определяемое как правонарушение по внутригосударственному праву, которое с учетом его характера или обстоятельств может нанести серьезный ущерб стране или международной организации, если оно совершается с целью:

- i) серьезно запугать население;
- ii) ненадлежащим образом вынудить правительство или международную организацию выполнить какие-либо действия или воздержаться от них; или
- iii) серьезно дестабилизировать или разрушить фундаментальные политические, конституционные, экономические или социальные структуры страны или международной организации:
 - a) посягательства на жизнь человека, могущие привести к смерти;
 - b) посягательства на физическую неприкосновенность человека;
 - c) похищение людей или взятие заложников;
 - d) причинение обширных разрушений правительственному или государственному объекту, транспортной системе, объекту инфраструктуры, в том числе информационной системе, стационарной платформе, находящейся на континентальном шельфе, общественному месту или частной собственности, что может угрожать жизни людей или привести к крупным экономическим потерям;
 - e) захват воздушных судов, судов или других средств общественного или грузового транспорта;



террористическим актам. Поскольку общепринятого определения терроризма еще нет, внимание сосредоточено на запрещении конкретных деяний, осуждаемых всем международным сообществом, независимо от их мотивов. В настоящее время существует около 20 всемирных и региональных договоров, касающихся терроризма, хотя не все они вступили в силу.⁸⁷

80. Во многих случаях решать вопрос о применении положений об исключении к подозреваемым в терроризме не придется, поскольку они будут опасаться законного судебного преследования за уголовные деяния, а не преследований по одному из признаков, указанных в Конвенции 1951 года.⁸⁸ Если лицо совершало террористические акты, определенные в международных документах, упомянутых в Приложении D, и существует риск преследований, то данное лицо может подлежать исключению из статуса беженца.⁸⁹ В этих случаях основания для исключения согласно пункту F статьи 1 будут зависеть от характера деяния и всех его обстоятельств. В каждом случае необходимо устанавливать индивидуальную ответственность, то есть лицо должно было совершить террористический акт или сознательно внести в него существенный вклад. Это так даже в тех случаях, когда само членство в данной организации является незаконным в стране происхождения. То, что человек, возможно, внесен в список предполагаемых террористов или связан с запрещенной террористической организацией, служит основанием для рассмотрения вопроса о применимости положений об исключении. В случае с некоторыми организациями может возникнуть презумпция исключения, но она не означает, что исключение неизбежно.⁹⁰

81. Во многих таких случаях будет действовать подпункт b) пункта F статьи 1, поскольку насильственные террористические акты, вероятно, не пройдут проверку на преобладание политических мотивов.⁹¹ Более того если хотя бы в одном из международных договоров, упомянутых в Приложении D, отменено изъятие для политических правонарушений в случае выдачи за данное деяние, это косвенно показывает, что данное преступление является неполитическим для целей подпункта b) пункта F статьи 1. Однако речь идет не о признании всех террористических актов неполитическими, а об анализе конкретного деяния по критериям подпункта b) пункта F статьи 1.⁹²

-
- f) изготовление, владение, приобретение, транспортировка, поставка или применение оружия, взрывчатых веществ или ядерного, биологического или химического оружия, а также исследования и разработки по биологическому и химическому оружию;
 - g) высвобождение опасных веществ или устройство пожаров, взрывов или наводнений, которые могут угрожать жизни людей;
 - h) вмешательство в подачу воды, электроэнергии или любых других важнейших природных ресурсов или нарушение их поставки, что может создать угрозу жизни людей;
 - i) угроза совершения любого из деяний, перечисленных в подпунктах a) – h);
 - j) руководство террористической группой;
 - k) участие в деятельности террористической группы, в том числе путем предоставления информации или материальных ресурсов или путем финансирования ее деятельности каким бы то ни было образом, с осознанием того, что такое участие будет способствовать уголовной деятельности группы».

A⁸⁷ См. Приложение D и Доклад Генерального секретаря ООН о мерах по ликвидации международного терроризма (A/56/160), 3 июля 2001 года.

⁸⁸ Следует проявлять осторожность, с тем чтобы различать судебное преследование по законным мотивам и судебное преследование как форму преследований по смыслу определения беженца (см. пункты 56–60 Руководства).

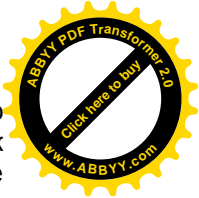
⁸⁹ См. пункт 109, ниже, о необходимости проявлять осторожность, ссылаясь на разные определения террористических преступлений.

⁹⁰ Доказательственная ценность таких списков рассматривается в пунктах 62, 106 и 109 настоящей Справочной записки.

⁹¹ См. пункт 41, выше.

⁹² В решении по делу *T. v. Secretary of State for the Home Department*, [1996] Imm AR 443, Палата лордов Соединенного Королевства заявила:

Мы также полагаем неуместным характеризовать устройство взрывов неизбирательного действия, вызывающих гибель ни в чем не повинных людей, как политические преступления. Мы исходим не из того, что все террористические акты выходят за рамки защиты по Конвенции. Мы полагаем, что было бы неправильно говорить, что эти конкретные правонарушения могут считаться политическими. По нашему мнению,



82. С другой стороны, передача средств «террористическим группам» обычно считается уголовным преступлением (кстати, этого требуют такие документы, как Международная конвенция 1999 года о борьбе с финансированием терроризма), но такие действия не обязательно достигают той тяжести, при которой они подпали бы под действие подпункта b) пункта F статьи 1.⁹³ Нужно учитывать детали конкретного преступления: если выделяемые суммы невелики и предоставляются нерегулярно, данное правонарушение может не достичь требуемого уровня серьезности. С другой стороны, тот, кто регулярно жертвует крупные суммы террористической организации, вполне может оказаться виновным в тяжком преступлении не политического характера. Помимо того, что финансирование является преступлением, виновные в котором подлежат исключению, оно же может привести и к индивидуальной ответственности за другие террористические преступления. Например, если лицо регулярно передавало крупные суммы некоей группе, будучи вполне осведомленным о ее насильственных целях, то данное лицо может считаться ответственным за насильственные акции этой группы, поскольку его денежная помощь внесла существенный вклад в такую деятельность. Факторы, ведущие к индивидуальной ответственности в таких обстоятельствах, рассматриваются в пунктах 50–56, выше.

83. Хотя применительно к терроризму наиболее актуален подпункт b) пункта F статьи 1, в некоторых обстоятельствах террористический акт вполне может подпасть под действие подпункта a) пункта F статьи 1, например как преступление против человечности. В исключительных случаях лидеры террористических организаций, совершающих особо гнусные акты международного терроризма, которые серьезно угрожают международному миру и безопасности, могут быть признаны подпадающими под действие подпункта F(c) статьи 1.⁹⁴

84. В рамках усилий международного сообщества по борьбе с террористическими актами важно обеспечить, чтобы не возникало нежелательной ассоциации между террористами и беженцами / лицами, ищущими убежища. Более того, определения террористических преступлений, принимаемые на международном, региональном и национальном уровнях, должны быть предельно точными, с тем чтобы ярлыком «террористическое» не злоупотребляли в политических целях, например для запрещения законной деятельности политических оппонентов. Такие определения могут повлиять на толкование положений об исключении и в случае их искажения в политических целях могут привести к неправомерному исключению некоторых лиц.⁹⁵ Фактически необоснованная приклейка ярлыка «террорист» может спровоцировать обвинения в адрес человека, равносильные преследованиям.

Угон воздушных судов

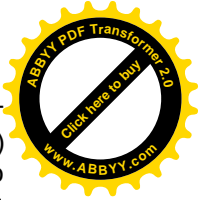
85. Угон воздушного судна – деяние, осуждаемое на международном уровне, о чем свидетельствует ряд договоров, перечисленных в Приложении D; однако акт угона не

устройство этого конкретного взрыва в аэропорту [о чем идет речь в данном случае] было зверским актом, совершенно несоизмеримым какой-либо подлинной политической цели. Между ним и предполагаемой политической целью подателя апелляции просто не было достаточно тесной или прямой причинно-следственной связи. Оскорбление для здравого смысла – предположить, что такое правонарушение могло напрямую приблизить ФИС [Исламский фонд благоденствия] к его цели (подменить собой правительство).

⁹³ В любом случае термин «финансирование правонарушений» не должен охватывать передачу взносов группам, которые участвуют в вооруженных конфликтах, но соблюдают соответствующие нормы международного гуманитарного права. Это признано, например, в статье 2, пункте 1, подпункте b) Международной конвенции 1999 года о борьбе с финансированием терроризма.

⁹⁴ Однако в целом крайне важно не приравнивать пункт F статьи 1 к простому антитеррористическому положению. Также нет необходимости особо упоминать в законодательстве, касающемся убежища, о террористических актах как об основании для лишения заявителей права на статус беженца. Дополнительный анализ данного вопроса см. в пункте 49.

⁹⁵ Например, принятая в июне 2002 года Организацией Американских Государств Межамериканская конвенция против терроризма определяет правонарушения для целей Конвенции очень широко, как правонарушения, предусмотренные в десяти международных конвенциях о терроризме (статья 2). Статья 12 гласит, что государства обеспечат, «чтобы статус беженца не был предоставлен какому-либо лицу, в отношении которого имеются серьезные основания полагать,» что оно совершило правонарушение, предусмотренное статьей 2. Хотя статья 15 гласит, что ничто в Конвенции не может быть истолковано как наносящее ущерб другим правам и обязательствам государств и отдельных лиц, в частности по международному праву, касающемуся беженцев, пока неясно, как можно согласовать столь широкое определение с исключительными положениями Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года в конкретном случае.



лишает виновного автоматически права на статус беженца. Он лишь заставляет рассмотреть вопрос о применении положений об исключении, прежде всего подпункта б) пункта F статьи 1, в свете конкретных обстоятельств дела. Очевидно, что угон воздушного судна создает серьезную угрозу жизни и безопасности ни в чем не повинных пассажиров и экипажа. Именно поэтому угоны воздушных судов вызывают такое негодование. Таким образом, их почти всегда можно квалифицировать как «тяжкие» преступления, и порог критерия соразмерности будет крайне высоким: лишь самые неотложные обстоятельства могут оправдывать отказ от исключения угонщиков из процедуры.⁹⁶

86. Необходимо рассмотреть, в частности, следующие вопросы:

- существовала ли угроза жизни заявителя по мотивам, связанным с преследованиями (это важно для определения политического характера правонарушения, критерия соразмерности и решения вопроса об освобождении от уголовной ответственности);
- не был ли угон последним и необходимым способом бегства от опасности, т.е. не было ли других реальных и менее вредных путей бегства из страны, где заявитель опасался преследований (политическая акция, критерий соразмерности, освобождение от уголовной ответственности);
- был ли нанесен значительный физический, психологический или эмоциональный вред другим пассажирам и членам экипажа (тяжкое преступление, критерий соразмерности).

Пытки

87. Предусмотренный многими договорами запрет пыток ныне считается частью международного обычного права. Статья 1 важнейшего договора о правах человека в данной области – Конвенции против пыток – определяет пытки как «любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или страдание, физическое или умственное» с определенными целями, когда «такая боль или страдание причиняются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству». Таким образом, для того чтобы деяния квалифицировались как пытки в контексте этой Конвенции, они должны быть совершены с участием лица, действующего в официальном, а не личном качестве. Пытки могут принимать самые разные формы, включая проведение медицинских или научных опытов над людьми без их согласия.

88. Если акты пыток являются частью систематических нападений на гражданское население, они могут составлять преступление против человечности согласно подпункту а) пункта F статьи Конвенции 1951 года. Это прямо признано в Уставах МУТЮ и МУТР и в Статуте МУС. Следует заметить, что в Статуте МУС пытки включены в перечень составов преступлений против человечности,⁹⁷ но это, похоже, не предполагает, что виновный должен действовать в официальной роли или с конкретной целью. Обособленные акты пыток могут составлять тяжкое преступление неполитического характера по смыслу подпункта б) пункта F статьи 1.

89. Пытки могут представлять собой и военное преступление согласно подпункту а) пункта F статьи 1. МУТЮ заявил, что в контексте международного гуманитарного права (в отличие от международного права в области прав человека) акт пыток не обязательно должен совершаться государственным чиновником или другим лицом, облеченным властью.⁹⁸ Трибунал также установил, что список запрещенных целей, приведенный в статье 1 Конвенции против пыток, является не исчерпывающим, а просто индикативным.

Составы преступлений, формирующиеся в международном праве

90. После второй мировой войны число видов деяний, влекущих за собой индивидуальную уголовную ответственность, быстро росло; последней вехой стал Статут МУС. Помимо категорий, указанных в подпункте а) пункта F статьи 1, возможными преступлениями по международному праву становятся и некоторые другие деяния. По мере развития права нужно будет изучить вопрос о том, охватываются ли эти преступления пунктом F статьи 1 и в какой мере.

⁹⁶ См. также A.C.Helton, “The Case of Zhang Zhenai: Reconciling the International Responsibilities of Punishing Air Hijacking and Protecting Refugees”, 13(4) *Loyola L.A. International and Comparative Law Journal*, June 1991, p. 841.

⁹⁷ Статья 7 Статута МУС, рассматриваемая совместно со статьей 27, согласно которой Статут «применяется в равной мере ко всем лицам без какого бы то ни было различия на основе должностного положения».

⁹⁸ Дело *Kvočka et al.* (лагеря Омарска и Кератерм), IT-98/30-1, решение Судебной палаты, 2 ноября 2001 года.



Н. Особые случаи

Несовершеннолетние

91. Положения об исключении в принципе могут применяться к несовершеннолетним, но только если они достигли **возраста уголовной ответственности**. Однако следует проявлять большую осторожность, когда рассматривается возможность применения положений об исключении к несовершеннолетнему. Согласно статье 40 Конвенции 1989 года о правах ребенка, государства должны стремиться установить минимальный возраст для уголовной ответственности. Если в принимающем государстве он установлен,⁹⁹ то ребенка, не достигшего минимального возраста, государство не должно считать совершившим правонарушение, за которое он подлежит исключению. Если ребенок старше этого возрастного предела (либо он не установлен), то все же следует оценить зрелость конкретного ребенка, чтобы определить, имел ли он умственную дееспособность, достаточную для уголовной ответственности за данное преступление. Чем младше ребенок, тем прочнее презумпция того, что такой умственной дееспособности в то время не было.

92. Если **умственная дееспособность** установлена, то нужно уделить особое внимание тому, нет ли иных оснований для исключения уголовной ответственности, в частности рассмотреть следующие факторы: возраст заявителя в период его вовлечения в вооруженную группу; причины вступления (добровольное, принудительное, ради защиты себя или других?); последствия отказа от вступления; длительность состояния в группе; возможность неучастия в таких деяниях либо бегства; принудительное употребление наркотиков, алкоголя или медицинских средств (недобровольная интоксикация); повышение в звании внутри группы в связи с проведенными акциями; уровень образования и понимания соответствующих событий; психическая травма, злоупотребления или грубое обращение, пережитые ребенком в результате участия в вооруженной группе. В частности, в случае с детьми-солдатами часто возникают вопросы крайней необходимости, самообороны и защиты других людей, недобровольной интоксикации. Даже если факторов, исключающих уголовную ответственность, не обнаружено, можно утверждать, что при решении вопроса о соразмерности исключения за военные или тяжкие неполитические преступления следует учитывать уязвимость ребенка, особенно подвергшегося грубому обращению.

93. Всегда следует учитывать первоочередное обязательство действовать в «наилучших интересах ребенка» в соответствии с Конвенцией 1989 года о правах ребенка. Так, дела, по которым решается возможность исключения ребенка-заявителя, должны рассматривать специально обученные сотрудники.¹⁰⁰ В УВКБ ООН все такие дела должны передаваться в Штаб-квартиру, прежде чем будет принято окончательное решение об исключении. Принцип «наилучших интересов» должен также лежать в основе любых действий после исключения. Актуальны также статьи 39 и 40 Конвенции, поскольку они касаются обязанности государств содействовать реабилитации «жертв» (к которым, как правило, относятся дети-солдаты) и установить стандарты обращения с детьми, которые, как считается, нарушили уголовное законодательство.¹⁰¹

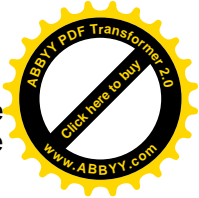
Единство семьи

94. Право на единство семьи обычно действует в пользу иждивенцев, а не против них. Таким образом, если главный заявитель исключен, члены его семьи не исключаются вместе с ним автоматически. Их ходатайства о предоставлении статуса беженца должны быть рассмотрены отдельно. Такие ходатайства действительны, даже если опасения преследований обусловлены родством с исключенным лицом. Члены семьи исключаются, только если есть серьезные основания считать и их лично ответственными за преступления, дающие основание для исключения.

⁹⁹ Если в стране происхождения возраст уголовной ответственности выше, это также должно учитываться (в пользу ребенка).

¹⁰⁰ Общие сведения о соответствующих процессуальных и иных гарантиях см. в документах: UNHCR and Save the Children, *Separated Children in Europe Programme: Statement of Good Practice*, October 2000; UNHCR, “Guidelines on Policies and Procedures in Dealing with Unaccompanied Children Seeking Asylum”, February 1997.

¹⁰¹ Факультативный протокол 2000 года к Конвенции 1989 года, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах и вступивший в силу в феврале 2002 года, подобным же образом обязывает государства-участники сотрудничать «в деле реабилитации и социальной реинтеграции лиц, ставших жертвами действий, противоречащих» Протоколу, включая принудительно завербованных детей младше 18 лет.



95. Однако если члены семьи признаны беженцами, исключенный заявитель не может ссылаться на право единства семьи, чтобы добиться защиты или помощи в качестве беженца.

Массовый приток

96. Положения об исключении в принципе действуют и в ситуациях массового притока. Однако практически на начальных этапах таких ситуаций индивидуальная оценка может оказаться невозможной. Это не означает, что оправдано групповое исключение. Напротив, гуманитарные принципы требуют предоставлять защиту и помощь всем лицам, пока не появится возможность для индивидуального определения статуса беженцев. Однако вооруженных элементов все же необходимо отделять от гражданского населения при смешанном притоке. Предполагаемые вооруженные элементы должны быть интернированы вне лагеря беженцев и не должны автоматически получать выгоду от определения статуса беженца по первым признакам (*prima facie*). Их не следует считать лицами, ищущими убежища, пока власти в разумные сроки не установят, что те действительно отказались от вооруженной деятельности. Только когда это установлено, в индивидуальном порядке должно быть рассмотрено ходатайство о предоставлении статуса беженца – в частности, с учетом положений об исключении.¹⁰² Для таких лиц не следует заранее предполагать исключение: каждое дело должно быть рассмотрено по его собственным обстоятельствам.

97. Понятно, что оперативные и материальные трудности при индивидуальном определении статуса в случае массового притока означают, что без существенной помощи от международного сообщества решить такую задачу крайне проблематично. В частности, отделение вооруженных элементов и их разоружение не входят в мандат УВКБ ООН; для этого необходимы согласованные усилия принимающего правительства, нередко – действующего с международной помощью.

III. ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Справедливость процедуры

98. Учитывая тяжелые последствия исключения для человека и исключительность данной меры, крайне важно встроить в процедуру определения статуса беженца жесткие процессуальные гарантии. Можно сослаться на процессуальные гарантии, которые считаются необходимыми при определении статуса беженца вообще.¹⁰³ К их числу относятся:

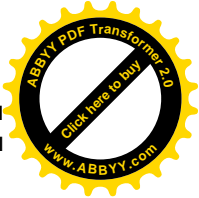
- индивидуальное рассмотрение каждого дела;
- возможность для заявителя изучить и прокомментировать доказательства, на основе которых может быть принято решение о его исключении;
- оказание правовой помощи;
- при необходимости – наличие компетентного переводчика;
- письменное представление оснований для исключения;
- право обжаловать решение об исключении в независимый орган; и
- недопустимость высылки заинтересованного лица до тех пор, пока не исчерпаны все средства правовой защиты от решения об исключении.

B. Рассмотрение вопроса об исключении при определении статуса беженца

99. В принципе – учитывая, в частности, исключительный характер положений об исключении, – вопрос об их применимости следует рассматривать в рамках основной процедуры определения статуса беженца, а не на этапе определения приемлемости или при ускоренных процедурах. Если стараются решать вопрос об исключении на этапе определения приемлемости, то рискуют несправедливо отождествить ищущих убежища лиц с преступностью. С другой стороны, анализ применимости положений об исключении в рамках основной процедуры позволяет наряду с факторами, указывающими на необходимость исключения, оценить доводы в пользу предоставления статуса беженца. Такой целостный подход облегчает всестороннюю оценку фактических и правовых обстоятельств дела и необходим при рассмотрении дел об исключении, которые нередко бывают сложными и заставляют оценивать, с одной стороны, характер предполагаемого

¹⁰² См. Исполнительный комитет, Заключение № 94 (LIII), 2002, пункт с), подпункт vii), и UNHCR, “The Civilian Character of Asylum: Separating Armed Elements from Refugees”, Global Consultations on International Protection, (EC/GC/01/5), 19 февраля 2001 года, пункт 20. См. также пункт 63, выше, о бывших комбатантах.

¹⁰³ См. UNHCR, “Asylum Processes (Fair and Efficient Asylum Procedures)”, Global consultations on International Protection, (EC/GC/01/12), 31 мая 2001 года, в частности пункт 50 о наилучшей практике.



преступления и роль в нем заявителя, а с другой – характер преследований, которых он опасается. Это особенно верно, когда возникают соображения соразмерности (см. пункты 76–78, выше).

100. Исключительный характер пункта F статьи 1 предполагает, что, как правило, до вопроса об исключении следует рассматривать возможность включения лица в процедуру, но жесткой формулы нет. Целостный подход допускает гибкость, учет характера конкретного дела. Например, первоочередной анализ оснований для включения (до анализа оснований для исключения) часто может быть полезен, поскольку предупредит ненужное рассмотрение применимости пункта F статьи 1 в случаях, если не будет найдено оснований для включения. В случае с предполагаемыми террористами это позволит вначале определить, не опасается ли лицо законного уголовного преследования (тогда оно вообще не имеет права на статус беженца), а не преследований по определенным мотивам. Кроме того, такой порядок позволяет лучше понять положение членов семьи и выявить их потребность в международной защите. Вопрос об исключении без связи с основаниями для включения может быть рассмотрен в исключительных случаях: i) при наличии обвинительного заключения международного уголовного трибунала; ii) в случаях, когда имеются явные и легкодоступные доказательства, наглядно свидетельствующие о причастности заявителя к особо тяжким преступлениям, прежде всего в случаях, явно подпадающих под действие подпункта F(c) статьи 1; и iii) на этапе обжалования, когда вопрос об исключении является предметом апелляции.

С. Специальные подразделения, решающие вопрос об исключении

101. Государства законно заинтересованы в скорейшем решении вопроса о необходимости исключения, особенно в случае с предполагаемыми террористами. Это не исключает тщательной оценки фактов и правовой стороны дела. УВКБ ООН рекомендует, чтобы дела об исключении рассматривали специализированные подразделения органа, отвечающего за определение статуса беженцев; они будут рассматривать такие дела в ускоренном порядке. Сотрудники этих подразделений должны знать международное уголовное право и международное право в области прав человека, а также иметь доступ к новейшей справочной информации – например, к материалам брифингов по основным террористическим организациям, информации о странах происхождения и т.п. Такие подразделения будут поддерживать постоянную связь с разведывательными службами и правоохранительными органами, работающими в области уголовного права.

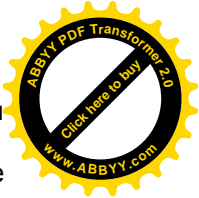
Д. Отсрочка в связи с уголовным разбирательством

102. Если лицо разыскивается национальными судами для внутригосударственного уголовного преследования или решения вопроса об экстрадиции, то, возможно, будет правильно отложить рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища (включая вопрос о применимости положений об исключении) до окончания такого судебного разбирательства. Оно может существенно повлиять на рассмотрение ходатайства, хотя нет неизбежной автоматической корреляции между экстрадицией и исключением согласно пункту F статьи 1. Однако окончательное решение по ходатайству о признании лица беженцем, как правило, должно быть принято до исполнения любого распоряжения об экстрадиции.¹⁰⁴ Это не относится к выдаче лица международному уголовному трибуналу, поскольку такая выдача не подвергает лицо опасности преследований.

Е. Конфиденциальность ходатайства о предоставлении убежища

103. Рассмотрение вопроса о применимости положений об исключении может привести к обмену данными по конкретному ходатайству с другими государствами – например, для сбора разведывательных данных о предполагаемой террористической деятельности заявителя. Согласно утвердившимся принципам, сведения об ищущих убежища лицах, включая сам факт подачи ими ходатайства о предоставлении убежища, не должны передаваться стране происхождения, поскольку это может создать опасность для таких лиц, их семей, друзей или близких. В исключительных обстоятельствах, когда на карту поставлены интересы национальной безопасности, контакты со страной происхождения могут быть оправданы. К примеру, они могут быть единственным способом получить информацию о прежней и, возможно, продолжающейся террористической

¹⁰⁴ Такого решения может не потребоваться, например, если экстрадиция в третье государство не создает опасности косвенной обратной высылки (refoulement), т.е. третье государство должным образом рассмотрит ходатайство о предоставлении убежища, если лицу будет грозить депортация после оправдания или отбытия наказания.



деятельности лица. Даже в такой ситуации факт подачи ходатайства об убежище должен быть сохранен в тайне.

104. Правило конфиденциальности в принципе продолжает действовать, даже когда вынесено окончательное решение об исключении. Это необходимо для сохранения целостности системы предоставления убежища: информация, полученная на условиях конфиденциальности, должна оставаться защищенной.

Ф. Бремя доказывания

105. При процедурах предоставления убежища бремя доказывания обычно несут совместно заявитель и государство (ввиду уязвимости заявителя в данной ситуации).¹⁰⁵ Однако, как было прямо признано в ряде стран, при обосновании исключения по пункту F статьи 1 бремя доказывания переносится на государство. Это обусловлено исключительным характером положений об исключении, а также общеправовым принципом, согласно которому бремя доказывания должно нести лицо, желающее установить факт. Кроме того, факторы, оправдывающие толкование сомнений в пользу заявителя при определении статуса беженца вообще, должны точно так же учитываться и при решении вопроса об исключении.

106. В некоторых случаях бремя доказывания переносится на другую сторону: возникает подпадающая опровержению презумпция того, что лицо подлежит исключению.¹⁰⁶ Можно утверждать, что именно это происходит, когда лицо обвинено международным уголовным трибуналом. После этого уже лицо должно опровергнуть презумпцию – например, доказав, что его личность установлена ошибочно. В контексте борьбы с терроризмом списки предполагаемых террористов и террористических организаций, составленные международным сообществом, как правило, не должны считаться основанием для переноса бремени доказывания на заявителя. В отличие от обвинительных заключений МУТЮ/МУТР, такие списки составляются в ходе не судебного, а политического процесса, поэтому доказательственный порог для включения лица в процедуру, вероятно, будет намного ниже. Более того, критерии включения человека в список могут быть намного более общими, чем критерии исключения по пункту F статьи 1. Напротив, обвинительное заключение, вынесенное международным уголовным трибуналом, обычно бывает связано с деяниями, подпадающими под пункт F статьи 1, в частности подпункт а). Вопрос о списках террористов дополнительно рассматривается ниже, в пункте 109.

Г. Стандарт доказывания

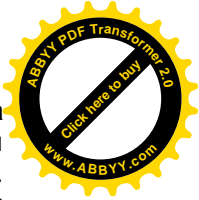
107. Стандарт доказывания, изложенный в пункте F статьи 1 – «серьезные основания полагать», – не известен внутригосударственным правовым системам. Практика государств в данном вопросе не едина, но по крайней мере показывает, что уголовный стандарт доказывания (например, «вне разумных сомнений» в системах общего права) не обязательно должен достигаться. Таким образом, для исключения не нужно устанавливать вину в том смысле, который характерен для уголовного правосудия. Тем не менее, для того чтобы пункт F статьи 1 применялся в соответствии с общей гуманитарной задачей Конвенции 1951 года, стандарт доказывания должен быть достаточно высоким, чтобы по ошибке не были исключены добросовестные беженцы. Поэтому «баланс вероятностей» – слишком низкий порог. Как мы видим в странах гражданского права, необходимы как минимум серьезные причины для существенных подозрений; простых подозрений недостаточно.¹⁰⁷ Общая ссылка на стандарт доказывания, необходимый для вынесения обвинительного заключения, бесполезна, поскольку в разных странах этот стандарт различается. Однако, учитывая жесткий подход международных уголовных трибуналов к составлению обвинительных заключений, УВКБ ООН полагает, что обвинительные заключения таких органов удовлетворяют стандарту доказывания, требуемому пунктом F статьи 1. В зависимости от правовой системы это может быть верно и для некоторых индивидуальных обвинительных заключений.

108. По-видимому, для выполнения критерия «серьезные основания» в пункте F статьи 1 необходимы четкие и достоверные свидетельства причастности к деяниям, за которые лицо может подлежать исключению. Признание заявителя в причастности к таким деяниям может удовлетворить критерию доказывания, но нужно будет выяснить достоверность такого признания – особенно если оно было сделано в стране

¹⁰⁵ См. Руководство, пункты 195–199, где рассматривается вопрос о бремени доказывания, и UNHCR, “Note on Burden and Standard of Proof in Refugee Claims”, 16 December 1998.

¹⁰⁶ См. также пункт 58, выше, о презумпции индивидуальной ответственности.

¹⁰⁷ См. дела швейцарской Апелляционной комиссии по делам об убежище: дело M.B., 14 сентября 1998 года, 1999/12; дело S.X., 11 декабря 1999 года; дело S.M., 28 мая 2001 года; дело Y.N., 27 ноября 2001 года.



происхождения, где заявитель мог находиться под принуждением. Осуждение заявителя за правонарушение, дающее основания для исключения, также может быть достаточным доказательством его необходимости, если осуждение представляется обоснованным. Необходимо будет оценить справедливость уголовного разбирательства, учитывая соблюдение данной страной международных стандартов уголовного правосудия. Аналогичным образом, тот факт, что лицу было предъявлено обвинение в зарубежной стране (не международным уголовным трибуналом) либо получен запрос о его выдаче, не следует автоматически считать достаточным доказательством необходимости исключения. Во всех случаях необходимо обращаться к точной информации о стране происхождения – например, чтобы оценить, достоверно ли признание, сделанное в ходе следствия.

109. Достоверные показания свидетелей или иные источники достоверной информации, противопоставленные словам самого заявителя (включая оценку их достоверности) также могут стать достаточными доказательствами для целей исключения согласно пункту F статьи 1. В связи с последним включение лица в международный список подозреваемых в терроризме должно послужить основанием для рассмотрения вопроса применимости положений об исключении, но само по себе не удовлетворяет критерию «серьезных оснований». Как показано выше, в пункте 106, это обусловлено доказательственными критериями и самим порядком составления таких списков. Аналогичным образом, если составлены международные списки террористических организаций, а лицо, по-видимому, связано с такой группой, это должно стать основанием для рассмотрения вопроса о применимости положений об исключении. В исключительном случае, если критерии составления данного списка таковы, что внесенные в него организации, включая их членов, можно достоверно считать глубоко вовлеченными в насильственные преступления, то может возникнуть презумпция индивидуальной ответственности за деяние, позволяющее исключить заявителя из процедуры, но, как отмечается в выше в пунктах 57–58, это необходимо тщательно анализировать. Национальные списки подозреваемых в терроризме людей и организаций, как правило, будут иметь меньшую доказательственную ценность, чем их международные аналоги, из-за отсутствия международного консенсуса.

110. Если опровергаемая презумпция возникает, то стандарт доказывания, который должен удовлетворить заявитель, чтобы опровергнуть презумпцию, – это правдоподобные разъяснения, подтверждающие его непричастность или дистанцирование от любых деяний, дающих основание для исключения, наряду с отсутствием серьезных доказательств обратного.

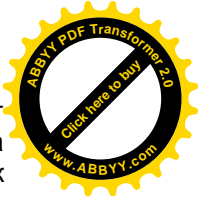
111. Когда выясняют, удовлетворяется ли стандарт доказывания в конкретном деле, отсутствие сотрудничества со стороны заинтересованного лица может вызвать трудности, хотя сам отказ от сотрудничества не доказывает вины при отсутствии четких и достоверных доказательств индивидуальной ответственности. С другой стороны, в некоторых случаях отказ заявителя сотрудничать с процедурой установления статуса может привести к отказу включить его в процедуру. Он также не должен препятствовать установлению того факта, что существуют достаточные доказательства (описанные в пунктах 105 и 106) применимости пункта F статьи 1.¹⁰⁸ Тем не менее всегда важно оценить причины отказа лица от сотрудничества, поскольку он может быть вызван взаимным непониманием (например, из-за плохого перевода), психической травмой, слабоумием, страхом или другими факторами.

Н. Деликатные доказательства

112. Исключение не должно основываться на доказательствах, которые заинтересованное лицо не в состоянии оспорить, поскольку это противоречит принципам справедливости и естественного правосудия. Тем не менее, если раскрытие источника и/или сути доказательства может создать угрозу для свидетелей или для национальной безопасности, то возникает конфликт с принципом полного раскрытия доказательств.

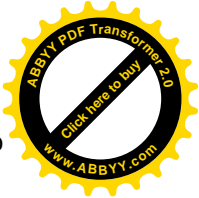
113. В исключительных случаях можно опереться на анонимные свидетельства (источник которых скрыт), но только если это совершенно необходимо для защиты безопасности свидетелей и без существенного ущерба для способности заявителя оспорить суть этих доказательств. Секретные доказательства либо доказательства, рассмотренные в закрытом режиме (суть которых также скрыта) не должны служить основой для решения об исключении. Желание скрыть суть некоторых доказательств обычно возникает, когда на карту поставлены интересы государственной безопасности, но такие интересы можно защитить, введя процессуальные гарантии, уважающие и право

¹⁰⁸ Однако такой отказ от сотрудничества может означать, что вопрос об исключении неактуален, поскольку в любом случае нельзя установить мотивы ходатайства о предоставлении статуса беженца.



лица, ищущего убежища, на справедливое разбирательство.¹⁰⁹ Например, следует рассмотреть возможность раскрыть лицу общий смысл деликатных материалов, а подробности этих материалов – только его законному представителю (если он допущен к получению таких материалов). Кроме того, решение об исключении, включая справедливость опоры на такие частично раскрытые материалы, можно будет оспорить на закрытых слушаниях в независимом суде (которому будут доступны все соответствующие доказательства).

¹⁰⁹ К примеру, в решении по делу *Chahal v. United Kingdom* Европейский суд по правам человека отметил, что «можно применить методики, учитывающие законную озабоченность по поводу защиты разведывательной информации и ее источников, но в значительной мере обеспечивающие лицу процессуальную справедливость» (пункт 131).



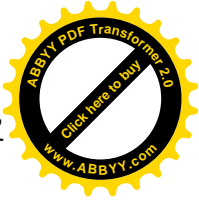
ПРИЛОЖЕНИЕ А: последствия исключения

Некоторые правовые соображения, ограничивающие полномочия государств по высылке, таковы:

- Статья 3, пункт 1 Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (1984 год) предусматривает: «Ни одно Государство-участник не должно высылать, возвращать (refouler) или выдавать какое-либо лицо другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что ему может угрожать там применение пыток».
- Статья 7 Международного пакта 1966 года о гражданских и политических правах гласит: «Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию».
- Статья 22, пункт 8 Американской конвенции 1969 года о правах человека предусматривает: «Иностранец ни в коем случае не может быть депортирован или возвращен в страну независимо от того, является ли она страной его происхождения, если в этой стране ему угрожает опасность нарушения его права на жизнь или личную свободу по признаку расы, гражданства, религии, социального положения или политических убеждений».
- Статья 37, пункт а) Конвенции 1989 года о правах ребенка предусматривает: государства-участники обеспечивают, чтобы «ни один ребенок не был подвергнут пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания».
- Статья 3 Европейской конвенции 1950 года о защите прав человека и основных свобод, гласящая: «Никто не должен подвергаться пыткам или бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию». Сложившееся прецедентное право Европейского суда по правам человека определило, что высылка или выдача лица в страну, где оно рискует подвергнуться такому обращению, нарушает статью 3.¹¹⁰
- Возврат лица туда, где ему будет угрожать смертная казнь, может быть запрещен применимыми нормами международного права в области прав человека – либо как форма бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, либо в связи с тем, что принимающее государство отказалось от применения смертной казни. На региональном уровне Протокол к 2003 года к Протоколу, вносящему поправки в Европейскую конвенцию 1977 года о борьбе с терроризмом, добавляет к статье 5 этой Конвенции фразу: «Ничто в настоящей Конвенции не может быть истолковано как возложение на государство, получившее запрос, обязательства по выдаче, если лицо, в отношении которого получен запрос о выдаче, рискует подвергнуться смертной казни или пожизненному заключению без возможности досрочного освобождения...»
- В ряде международных документов закреплён принцип, согласно которому ни один иностранец, законно находящийся на территории государства (или – в определенных случаях – ни один иностранец, входящий в конкретную категорию, охватываемую документом) не может быть выслан, кроме как по решению, принятому в соответствии с законом.¹¹¹ Некоторые из этих документов предусматривают, что такой иностранец не может быть выслан, кроме как по соображениям национальной безопасности и охраны общественного порядка.
- Различные международные документы закрепляют принцип, согласно которому коллективная высылка иностранцев запрещена. Кроме того, к началу века прочно утвердился принцип, согласно которому высылка должна осуществляться так, чтобы лицу наносился наименьший ущерб.

¹¹⁰ См. «Руководство УВКБ ООН по защите беженцев и Европейской конвенции о правах человека» – “UNHCR Manual on Refugee Protection and the European Convention on Human Rights”, апрель 2003 года

¹¹¹ Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 13; Протокол № 7 (1984 года) к Европейской конвенции о правах человека, статья 1, пункт 1; Американская конвенция 1969 года о правах человека, статья 22, пункт 6; Африканская хартия прав человека и народов (1981 год), статья 12, пункт 4; Конвенция 1954 года о статусе апатридов, статья 31.



- Договоры о выдаче нередко содержат пункт о недопущении преследований, запрещающий выдачу лица, если это подвергнет его риску преследований (в отличие от законного судебного преследования).

ПРИЛОЖЕНИЕ В: документы, определяющие военные преступления

Статья 6, пункт б) **Лондонского устава** относит к понятию военных преступлений убийства гражданского населения и военнопленных или жестокое обращение с ними, убийства заложников, бессмысленное разрушение городов и деревень, разорение, не оправданное военной необходимостью.

«Серьезные нарушения», упомянутые в **Женевских конвенциях 1949 года**¹¹² и статье 85 **Дополнительного протокола I**, также представляют собой военные преступления. К ним относятся преднамеренное убийство, пытки и бесчеловечное обращение, преднамеренное причинение тяжелых страданий или серьезного увечья, нанесение ущерба здоровью покровительствуемых лиц; нападения на гражданское население или лиц, которые заведомо прекратили принимать участие в боевых действиях, либо неизбирательные нападения, затрагивающие их; практика апартеида и другая бесчеловечная и унижающая достоинство практика, связанная с посягательствами на личное достоинство на основе расовой дискриминации, а также нападения на необороняемые местности и демилитаризованные зоны. «Серьезные нарушения» происходят в условиях международных вооруженных конфликтов.

Статьи 2 и 3 **Устава МУТЮ** охватывают серьезные нарушения Женевских конвенций 1949 года и нарушения законов и обычаев войны. Применительно к международным вооруженным конфликтам в их число входят умышленное убийство, пытки и бесчеловечное обращение, умышленное причинение тяжелых страданий или серьезного увечья или нанесение ущерба здоровью покровительствуемых лиц; незаконное, произвольное и проводимое в большом масштабе разрушение и присвоение имущества, не вызываемые военной необходимостью; принуждение военнопленного или гражданского лица служить в вооруженных силах неприятельской державы; умышленное лишение военнопленного или гражданского лица прав на справедливое и нормальное судопроизводство; незаконное депортирование, перемещение или арест гражданского лица; взятие гражданских лиц в заложники. При внутренних вооруженных конфликтах считается, что военные преступления имеют место при нарушении общей статьи 3 Женевских конвенций 1949 года, касающейся основных гуманитарных принципов, которые действуют при всех вооруженных конфликтах. В их числе – убийства, взятие заложников, посягательство на личное достоинство лиц, не принимающих активного участия в военных действиях. Статья 4 **Устава МУТР** определяет военные преступления как серьезные нарушения общей статьи 3 Женевских конвенций 1949 года и Дополнительного протокола II (оба документа касаются немеждународных вооруженных конфликтов).

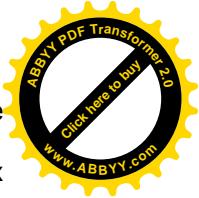
Среди деяний, определяемых в качестве военных преступлений статьей 8 **Статута МУС**, – умышленные нападения на гражданское население или объекты, умышленные нападения на гуманитарных персонал; убийство или ранение сдавшегося комбатанта; применение запрещенных видов оружия (таких как ядовитые газы), изнасилование и другие формы сексуального насилия; применение голода как средства ведения войны; вербовка в вооруженные силы детей, не достигших пятнадцати лет. В Статуте проводится различие между деяниями, представляющими собой военные преступления при международных и немеждународных вооруженных конфликтах.

ПРИЛОЖЕНИЕ С: документы, определяющие преступления против человечности

Статья 6, пункт с) **Лондонского устава** определяет преступления против человечности как убийства, порабощение, депортация и другие бесчеловечные деяния, совершаемые против любого гражданского населения до или во время войны, или преследования по политическим, расовым или религиозным мотивам в целях осуществления или в связи с любым преступлением, подлежащим юрисдикции Трибунала, независимо от того, являлись ли эти действия нарушением внутреннего права страны, где они были совершены, или нет.

Статья 5 **Устава МУТЮ** определяет, что Трибуналу подсудны такие преступления против человечности, как убийства, истребление, порабощение, депортация, заключение в тюрьму, пытки, изнасилования, преследование по политическим, расовым или

¹¹² См. статьи 50, 51, 130 и 147 соответственно первой, второй, третьей и четвертой Женевских конвенций.



религиозным мотивам, а также другие бесчеловечные акты, когда они совершаются в ходе вооруженного конфликта и направлены против любого гражданского населения.

Статья 3 **Устава МУТР** касается преступлений, совершаемых в рамках широкомасштабного или систематического нападения на гражданское население по национальным, политическим, этническим, расовым или религиозным мотивам; перечень преступлений здесь тот же, что и в статье 5 Устава МУТЮ.

Соответствующие положения **Статута МУС** изложены в пункте 36, выше.

ПРИЛОЖЕНИЕ D: документы, касающиеся терроризма

МЕЖДУНАРОДНЫЕ

Текст этих международных документов доступен по адресу: <http://untreaty.org/English/Terrorism.asp>.

Конвенция 1963 года о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов (действует с 4 декабря 1969 года)

Конвенция 1970 года о борьбе с незаконным захватом воздушных судов (действует с 14 октября 1971 года)

Конвенция 1971 года о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации (действует с 26 января 1973 года)

Конвенция 1973 года о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов (действует с 20 февраля 1977 года)

Международная конвенция 1979 года о борьбе с захватом заложников (действует с 3 июня 1983 года)

Конвенция 1980 года о физической защите ядерных материалов (действует с 8 февраля 1987 года)

Протокол 1988 года о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию (действует с 6 августа 1989 года)

Конвенция 1988 года о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства (действует с 1 марта 1992 года)

Протокол 1988 года о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе (действует с 1 марта 1992 года)

Конвенция 1991 года о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения (действует с 21 июня 1998 года)

Международная конвенция 1997 года о борьбе с бомбовым терроризмом (действует с 23 мая 2001 года)

Международная конвенция 1999 года о борьбе с финансированием терроризма (действует с 10 апреля 2002 года)

Проекты документов:

Проект Всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, 2001 год

РЕГИОНАЛЬНЫЕ

Конвенция Организации Американских Государств о предупреждении и наказании террористических актов в форме преступлений против лиц и связанного с ними вымогательства, имеющих международное значение (1971 года, действует с 16 октября 1973 года) (см. <http://www.oas.org>)

Европейская конвенция 1977 года о борьбе с терроризмом (действует с 4 августа 1978 года) (см. <http://conventions.coe.int>)

Региональная конвенция Южно-Азиатской ассоциации регионального сотрудничества (СААРК) о борьбе с терроризмом (1977 года, действует с 22 августа 1988 года) (см. <http://untreaty.un.org/English/terrorism.asp>)

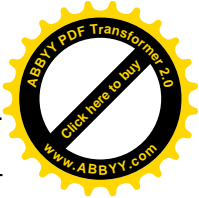
Арабская конвенция 1998 года о борьбе с терроризмом (действует с 7 мая 1999 года)

Конвенция Африканского Союза (бывшей Организации Африканского Единства) о предупреждении терроризма и борьбе с ним (1999 года, пока не вступила в силу) (см. http://www.africa-union.org/Official_documents/Treaties/%20Conventions%20Protocols/Algiers_convention%20on%20Terrorism.pdf)

Договор 1999 года о сотрудничестве между государствами – членами Содружества Независимых Государств в борьбе с терроризмом (действует)

Конвенция Организации Исламская конференция о борьбе с международным терроризмом (1999 года, пока не вступила в силу) (см. <http://untreaty.un.org/English/terrorism.asp>)

2001 год, 19 сентября, Совет Европы, Рекомендация Комиссара по правам человека о правах иностранцев, желающих въехать в государство – член Европейского Союза, и об



- исполнении распоряжений о высылке, CommDH/Rec(2001)I (см. http://www.coe.int/T/E/Commissioner_H.R/Communication_Unit/)
- 2002 год, 3 июня, Межамериканская конвенция против терроризма, AG/RES. 1840 (XXXII-0/02) (пока не вступила в силу) (см. <http://www.oas.org/>)
- 2002 год, 11 июля, Совет Европы, Комитет министров, Руководящие принципы в отношении прав человека и борьбы с терроризмом (см. [http://www.coe.int/t/e/human_rights/pdfs/PDF_H\(2002\)004%20E%20Guidelines%20terrorism.pdf](http://www.coe.int/t/e/human_rights/pdfs/PDF_H(2002)004%20E%20Guidelines%20terrorism.pdf))
- 2003 год, 15 мая, Совет Европы, Протокол, вносящий поправки в Европейскую конвенцию о борьбе с терроризмом (см. <http://conventions.coe.int/Treaty/EN/cadreprojets.htm>)

Среди многочисленных положений, решений и общих позиций, принятых в последнее время Европейским Союзом (ЕС) (доступны по адресу <http://europa.eu.int/eur-lex/en/index.html>) о борьбе с терроризмом и связанных с этим мерах имеются следующие:

- 2001 год, 27 декабря, Положение Совета (2001/2580/EC) о конкретных ограничительных мерах, направленных против некоторых лиц и организаций в целях борьбы с терроризмом, Official Journal L 344/70, 28 December 2001
- 2001 год, 27 декабря, Решение Совета (2001/927/EC) об утверждении приведенного в пункте 3 статьи 2 Положения Совета (ЕС) №. 2580/2001 списка в отношении конкретных ограничительных мер, направленных против некоторых лиц и организаций в целях борьбы с терроризмом, OJ L 344/83, 28 декабря 2001 года (обновлен решениями Совета №№ 2002/334/EC от 2 мая 2002 года, 2002/460/EC от 17 июня 2002 года, 2002/848/EC от 28 октября 2002 года, 2002/974/EC от 12 декабря 2002 года, 2003/480/EC of 27 июня 2003 года)
- 2001 год, 27 декабря, Общая позиция Совета (2001/931/CFSP) в отношении применения конкретных мер для борьбы с терроризмом, OJ L 344/93, 28 декабря 2001 года (обновлена Общими позициями Совета №№ 2002/340/CFSP от 2 мая 2002 года, 2002/462/CFSP от 17 июня 2002 года, 2002/847/CFSP от 28 октября 2002 года, 202/976/CFS от 12 декабря 2002 года, 2003/402/CFSP от 5 июня 2003 года, 2003/482/CFSP от 27 июня 2003 года)
- 2002 год, 27 мая, Положение Совета (2002/88 I/EC), вводящее некоторые конкретные ограничительные меры, направленные против некоторых лиц и организаций, связанных с Усамой бен Ладеном, сетью «Аль-Каида» и движением «Талибан», и отменяющее Положение Совета (ЕС) №. 467/2001, которое запрещало экспорт некоторых товаров и услуг в Афганистан, ужесточало запрет на полеты и продлевало срок замораживания средств и других финансовых ресурсов афганского движения «Талибан», OJ L 139/9, и в которое по 31 июля 2003 20 раз вносились поправки.
- 2002 год, 13 июня, Рамочное решение Совета о борьбе с терроризмом, OJ L 164/3, 22 июня 2002 года
- 2002 год, 13 июня, Рамочное решение Совета о европейском ордере на арест и о процедурах выдачи, действующих между государствами-членами, OJ LI 90/1, 18 июля 2002 года

Проекты документов:

- 2002 год, 7 ноября, проект Хартии ОБСЕ о предупреждении терроризма и борьбе с ним

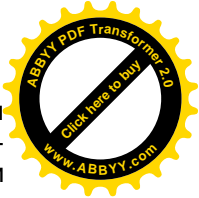
ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 7 (XXVIII) — 1977 ГОД: ВЫСЫЛКА

Исполнительный комитет

а) признал, что согласно Конвенции 1951 года беженцы, законно находящиеся на территории Договаривающегося Государства, в целом защищены от высылки и что в соответствии со статьей 32 Конвенции высылка допускается только в исключительных обстоятельствах;

б) признал, что мера высылки может иметь очень серьезные последствия для беженца и ближайших членов его семьи, проживающих вместе с ним;

с) рекомендовал, чтобы в соответствии со статьей 32 Конвенции 1951 года меры по высылке беженца принимались лишь в самых исключительных случаях и после должного рассмотрения всех обстоятельств, включая возможность допуска беженца в другую страну, кроме страны его происхождения;



d) рекомендовал, чтобы в случаях, когда осуществление высылки практически невозможно, государства рассматривали вопрос о предоставлении беженцам-правонарушителям того же правового положения, что и гражданам-правонарушителям, и чтобы государства рассматривали возможность разработки организационного документа для осуществления данного принципа;

e) рекомендовал, чтобы распоряжение о высылке сочеталось с содержанием под стражей или задержанием только в том случае, если это совершенно необходимо по соображениям государственной безопасности или общественного порядка, и чтобы такое содержание под стражей или задержание не было чрезмерно длительным.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 8 (XXVIII) — 1977 ГОД: ОПРЕДЕЛЕНИЕ СТАТУСА БЕЖЕНЦА

Исполнительный комитет

a) принял к сведению доклад Верховного комиссара, касающийся важности процедур для определения статуса беженца;

b) принял к сведению, что лишь ограниченным числом стран — участников Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года были установлены процедуры для официального определения статуса беженца в соответствии с этими документами;

c) с удовлетворением отметил, что в настоящее время вопрос об установлении таких процедур активно рассматривается рядом правительств;

d) выразил надежду, что правительства всех стран — участников Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, которые еще не сделали этого, предпримут шаги для установления таких процедур в ближайшем будущем и в благожелательном духе рассмотрят вопрос об участии УВКБ в таких процедурах в надлежащей форме;

e) рекомендовал, чтобы процедуры для определения статуса беженца отвечали следующим основным требованиям:

i) компетентное должностное лицо (например, представитель иммиграционной службы или пограничной полиции), к которому заявитель обращается на границе или на территории Договаривающегося Государства, должно иметь четкие инструкции по рассмотрению дел, которые могут входить в сферу соответствующих международных документов. От него требуется, чтобы он действовал в соответствии с принципом *non-refoulement* и передавал эти дела на рассмотрение вышестоящего органа;

ii) заявитель должен получать необходимые рекомендации относительно того, какой процедуре ему необходимо следовать;

iii) должен существовать четко определенный орган, по возможности единый центральный орган, несущий ответственность за рассмотрение заявлений о предоставлении статуса беженца и за принятие решения в первой инстанции;

iv) заявителю должно быть оказано необходимое содействие, включая услуги квалифицированного переводчика, в передаче его дела на рассмотрение соответствующих властей. Заявителям должна также предоставляться возможность, о которой они должны быть надлежащим образом информированы, связываться с представителем УВКБ;

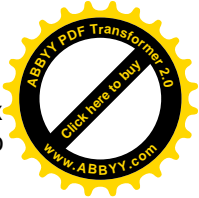
v) в случае если заявитель признается в качестве беженца, он должен быть соответствующим образом информирован и ему должны быть выданы документы, удостоверяющие его статус беженца;

vi) в случае непризнания заявителя беженцем ему должен быть предоставлен разумный срок для подачи апелляции с просьбой пересмотреть решение либо в тот же, либо в другой орган, административный или судебный в соответствии с действующей системой;

vii) заявителю должно быть разрешено оставаться в стране до принятия решения по его первоначальному заявлению компетентным органом власти, уполномоченным выше в пункте iii), если этим органом не будет установлено, что его заявление явно представляет собой злоупотребление соответствующим правом. Ему также должно быть разрешено оставаться в стране, пока рассматривается апелляция в вышестоящий административный или судебный орган;

f) предложил УВКБ подготовить детальное исследование по вопросу об экстерриториальном действии определения статуса беженца, должным образом учитывая мнения государств — участников Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, с тем чтобы дать Комитету возможность выработать обоснованное мнение по данному вопросу на одной из последующих сессий, принимая во внимание мнение представителей о том, что принятие одним государством-участником определения статуса беженца, сделанного другими государствами-участниками данных соглашений, отвечало бы общим интересам;

g) предложил Управлению рассмотреть возможность издания для правительств руководства по вопросам процедур и критериев для определения статуса беженца, а также



распространения при должном учете конфиденциального характера затронутых в них индивидуальных обращений и конкретных ситуаций, существенных решений относительно определения статуса беженца;

h) предложил Управлению рассмотреть возможность издания для сведения правительств руководства по процедурам и критериям определения статуса беженца, а также распространения при должном учете конфиденциального характера затронутых в них индивидуальных обращений и конкретных ситуаций, существенных решений относительно определения статуса беженца.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 12 (XXIX) — 1978 ГОД: ЭКСТЕРРИТОРИАЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦА

Исполнительный комитет

a) полагает, что одним из важнейших аспектов статуса беженца, определенного в Конвенции 1951 года и Протоколе 1967 года, является его международный характер;

b) признал желательность сохранения и непрерывного действия статуса беженца после того, как он определен каким-либо Договаривающимся Государством;

c) отметил, что несколько положений Конвенции 1951 года позволяют беженцу, проживающему в одном Договаривающемся Государстве, пользоваться некоторыми правами — в качестве беженца в другом Договаривающемся Государстве и что осуществление таких прав не зависит от повторного определения его статуса как беженца;

d) отметил, что лица, признанные беженцами согласно статье 1 А 1) Конвенции, сохраняют статус беженцев, если не подпадают под положение о прекращении или исключении;

e) отметил, что беженцы, получившие проездные документы, выданные согласно Конвенции одним Договаривающимся Государством, могут перемещаться как беженцы в другое Договаривающееся Государство;

f) полагает, что сама цель Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года подразумевает, что статус беженца, определенный одним Договаривающимся Государством, будет признаваться и другими Договаривающимися Государствами;

g) признал поэтому, что статус беженца, определенный в одном Договаривающемся Государстве, должен ставиться под сомнение другим Договаривающимся Государством только в исключительных случаях, когда представляется, что данное лицо явно не удовлетворяет требованиям Конвенции, например если становятся известны факты, указывающие на то, что первоначально сделанные заявления были ложными, или указывающие, что заинтересованное лицо подпадает под условия положения о прекращении действия статуса или положений об исключениях Конвенции 1951 года;

h) признал далее, что решение Договаривающегося Государства не признавать статус беженца не мешает другому Договаривающемся Государству рассмотреть новую просьбу о предоставлении статуса беженца, поданную заинтересованным лицом.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 15 (XXX) — 1979 ГОД: БЕЖЕНЦЫ, НЕ ИМЕЮЩИЕ СТРАНЫ УБЕЖИЩА

Исполнительный комитет

полагает, что государствам следует руководствоваться следующими соображениями:

Общие принципы

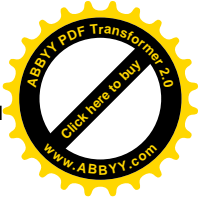
a) государствам следует прилагать максимальные усилия для предоставления убежища добросовестным лицам, ищущим убежище;

b) меры, в силу которых беженец обязан вернуться или высылается в страну, в которой у него есть основания опасаться преследований, представляют собой серьезное нарушение признанного принципа *non-refoulement*;

c) на всех прибрежных государствах лежит обязательство гуманитарного характера разрешать судам, терпящим бедствие, искать убежище в их водах и предоставлять убежище или по крайней мере временный приют лицам, находящимся на этих судах и желающим искать убежище;

d) решения государств относительно предоставления убежища принимаются без какой-либо дискриминации по признаку расы, религии, политических убеждений, гражданства или страны происхождения;

e) в интересах воссоединения семей и по гуманным соображениям государствам следует содействовать допуску на свою территорию по крайней мере супруги a) и



несовершеннолетних или находящихся на иждивении детей лица, которому были предоставлены временный приют или длительное убежище.

Ситуации, связанные с массовым притоком лиц, ищущих убежища

f) в случаях массового притока лица, ищущие убежища, всегда должны получать по крайней мере временный приют. Государства, которые в силу своего географического положения или по иным причинам испытывают массовый приток, должны, по мере необходимости и по просьбе заинтересованного государства, немедленно получать помощь от других государств в соответствии с принципом справедливого распределения бремени. Такие государства должны в кратчайшие сроки консультироваться с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев для обеспечения того, чтобы заинтересованные лица получили полную защиту и чрезвычайную помощь и чтобы были найдены долгосрочные решения;

g) другим государствам следует самостоятельно, совместно или при посредстве Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев или другого международного органа принимать надлежащие меры для обеспечения того, чтобы бремя, лежащее на стране первого убежища, распределялось справедливо.

Ситуации, связанные с отдельными лицами, ищущими убежище

h) следует приложить усилия для решения проблемы определения страны, несущей ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища, приняв единые критерии. При разработке таких критериев должны быть соблюдены следующие принципы:

i) критерии должны позволять позитивным образом определить страну, которая несет ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища и к властям которой лицо, ищущее убежище, должно иметь возможность обратиться;

ii) критерии должны носить характер, позволяющий избегать возможных разногласий между государствами по вопросу о том, какое из них должно нести ответственность за рассмотрение заявления о предоставлении убежища, и должны учитывать сроки и характер любого пребывания лица, ищущего убежища, в других странах;

iii) следует максимально учитывать намерения лица, ищущего убежище, в отношении страны, в которой он хочет получить убежище;

iv) следует учитывать принцип, согласно которому не может быть отказано в убежище только на том основании, что его можно было просить у другого государства. Однако если окажется, что лицо до того, как оно попросило убежища, имело связь или тесные контакты с другим государством, ему может быть предложено вначале просить убежища у этого государства, если это окажется справедливым и разумным;

v) установление критериев должно сопровождаться принятием мер, направленных на проведение регулярных консультаций между заинтересованными правительствами для рассмотрения дел, по которым решение не было найдено, и консультаций, по мере необходимости, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

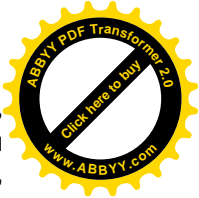
vi) соглашения, предусматривающие возвращение государствами лиц, въехавших на территории из другого Договаривающегося Государства незаконным образом, следует применять в отношении лиц, ищущих убежища, с должным учетом их особого положения;

i) хотя от лиц, ищущих убежища, могут потребовать подачи ходатайства о предоставлении убежища в определенный срок, невыполнение этого или других формальных требований не должно приводить к тому, чтобы заявление о предоставлении убежища снималось с рассмотрения;

j) согласно рекомендации, принятой Исполнительным комитетом на двадцать восьмой сессии (документ A/AC.96/549, пункт 53 6) E i)), в случае, если лицо, ищущее убежища, обращается в первой инстанции к пограничным властям, последние не должны отклонять его заявление без передачи центральным властям;

k) в случае, если беженец, которому уже было предоставлено убежище в одной стране, просит убежища в другой стране на том основании, что у него имеются причины, заставляющие его покинуть страну его нынешнего убежища из-за опасений подвергнуться преследованиям или поскольку его личная неприкосновенность или свобода находятся в опасности, властям второй страны следует положительно рассматривать его заявление о предоставлении убежища;

l) государствам следует положительно рассматривать вопрос о допуске в страну по просьбе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев ограниченного числа беженцев, которые не могут найти убежище в любой другой стране;



м) государствам следует уделять особое внимание необходимости избегать ситуаций, при которых беженец теряет право проживать в стране убежища или возвращаться в эту страну, не получив возможности проживать в иной стране, помимо той, в которой у него могут быть основания опасаться преследований;

п) в соответствии с целью пунктов 6 и 11 комментария к Конвенции 1951 года государствам следует и впредь продлевать или возобновлять срок действия проездных документов беженца, пока беженец не определится на законное жительство на территории другого государства. Аналогичную практику следует в максимальной степени применять также в отношении беженцев, обладающих иными проездными документами, помимо предусмотренных в Конвенции 1951 года.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 24 (XXXII) — 1981 ГОД: ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЕЙ

Исполнительный комитет принял следующие заключения по вопросу о воссоединении разрозненных семей беженцев:

1. Применяя принцип единства семей, по очевидным гуманитарным причинам следует прилагать все усилия, с тем чтобы обеспечить воссоединение разрозненных семей беженцев.

2. Желательно, чтобы с этой целью страны убежища и страны происхождения поддерживали усилия Верховного комиссара по обеспечению того, чтобы воссоединение разрозненных семей беженцев происходило как можно скорее.

3. Позитивные в целом тенденции, связанные с воссоединением разрозненных семей беженцев, следует горячо приветствовать, но еще сохраняется ряд проблем, требующих решения.

4. Учитывая право каждого человека покинуть любую страну, включая свою собственную, страны происхождения должны содействовать воссоединению семей, предоставляя разрешения на выезд членам семей беженцев, для того чтобы они могли присоединиться к беженцу за рубежом.

5. Следует надеяться, что страны убежища будут применять либеральные критерии, определяя тех членов семьи, которые могут быть допущены в страну для содействия всеобъемлющему воссоединению семьи.

6. При решении вопроса о воссоединении семьи отсутствие документальных доказательств формальной действительности брака или принадлежности детей родителям само по себе не должно считаться препятствием.

7. Разделение семей беженцев в некоторых регионах мира создало ряд особо деликатных проблем, касающихся несопровождаемых несовершеннолетних детей. Должны предприниматься все усилия по розыску родителей или других близких родственников несопровождаемых несовершеннолетних до их переселения. Усилия по выяснению их семейного положения с достаточной определенностью должны продолжаться и после переселения. Такие усилия особенно важно предпринимать прежде чем будет решен вопрос об усыновлении, приводящем к разрыву связей с родной семьей.

8. Для содействия быстрой интеграции семей беженцев в стране расселения близким членам семьи, присоединяющимся к беженцу, должны предоставляться тот же правовой статус и те же льготы, что и главе семьи, официально признанному беженцем.

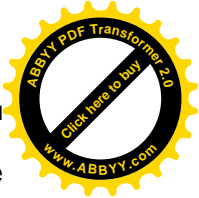
9. В соответствующих случаях воссоединению семей следует содействовать особыми мерами по оказанию помощи главе семьи, с тем чтобы экономические и жилищные трудности в стране убежища не приводили к чрезмерной отсрочке предоставления разрешения на въезд членам семьи.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 30 (XXXIV) — 1983 ГОД: ПРОБЛЕМА ЯВНО НЕ ОБОСНОВАННЫХ ИЛИ НОСЯЩИХ ХАРАКТЕР ЗЛУПОТРЕБЛЕНИЯ ХОДАТАЙСТВ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ СТАТУСА БЕЖЕНЦА ИЛИ УБЕЖИЩА

Исполнительный комитет

а) сослался на принятое на двадцать восьмой сессии Заключение № 8 (XXVIII) об определении статуса беженца и принятое на тридцатой сессии Заключение № 15 (XXX), касающееся беженцев, не имеющих страны убежища;

б) сослался на принятое на тридцать третьей сессии Заключение № 28 (XXVIII), в котором была признана необходимость принятия мер по решению проблемы явно не



обоснованных или носящих характер злоупотребления ходатайств о предоставлении статуса беженца;

с) отметил, что ходатайства о предоставлении статуса беженца от лиц, которые не имеют никакого права считаться беженцами согласно соответствующим критериям, представляют собой серьезную проблему в ряде государств — участников Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года. Такие ходатайства обременительны для стран, в которых они подаются, и наносят ущерб интересам тех заявителей, которые имеют веские основания ходатайствовать о признании их беженцами;

d) полагает, что в национальные процедуры по определению статуса беженца может быть полезно включить конкретные положения об ускоренном рассмотрении ходатайств, которые считаются столь явно не обоснованными, что не заслуживают всестороннего рассмотрения на всех стадиях данной процедуры. Такого рода ходатайства названы либо "явно носящими характер злоупотребления", либо "явно не обоснованными" и должны быть определены как явно ложные или не соответствующие критериям предоставления статуса беженца, изложенным в Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года, и любым другим критериям, обосновывающим предоставление убежища;

e) признал, что решение о том, что заявление о предоставлении статуса беженца явно не обосновано или носит характер злоупотребления, касается существа вопроса, что ошибочное решение имеет серьезные последствия для заявителя и, следовательно, необходимо, чтобы такое решение сопровождалось надлежащими процессуальными гарантиями, и в этой связи рекомендовал следующее:

i) как и в случае со всеми ходатайствами об определении статуса беженца или о предоставлении убежища, всесторонне квалифицированный сотрудник и по возможности сотрудник органа, уполномоченного определять статус беженца, должны провести полное личное собеседование с заявителем;

ii) явная необоснованность ходатайства или то, что оно носит характер злоупотребления, должны быть установлены органом, уполномоченным определять статус беженца;

iii) заявителю, по ходатайству которого было принято отрицательное решение, должна быть предоставлена возможность пересмотра этого решения до получения им окончательного отказа на границе или принудительного выдворения с территории страны. В случае, если механизмы для такого пересмотра не существуют, правительствам следует положительно рассмотреть вопрос об их создании. Механизм такого пересмотра может быть более упрощенным по сравнению с уже имеющимся механизмом в отношении отклоненных ходатайств, которые не считаются явно не обоснованными или вводящими в заблуждение;

f) признал, что, хотя меры по отклонению явно не обоснованных или носящих характер злоупотребления ходатайств не могут разрешить более широкую проблему большего числа ходатайств о предоставлении статуса беженца, обе проблемы могут быть частично решены созданием всеобъемлющего механизма, ускоряющего процедуру определения статуса беженца, например путем

i) выделения необходимого персонала и ресурсов для органов, определяющих статус беженцев, с тем чтобы они могли оперативно выполнять свою задачу, и

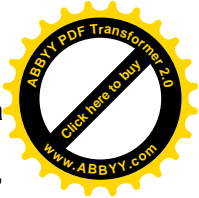
ii) принятия мер, которые сократят время, необходимое для завершения процесса обжалования.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 69 (XLIII) — 1991 ГОД: ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СТАТУСА

Исполнительный комитет,

напоминая о Заключении № 65 (XLII), в котором, в частности, подчеркивалась возможность применения положений статьи 1, пункты С 5) и 6) о прекращении действия статуса в ситуациях, когда изменение обстоятельств в стране носит столь глубокий и долгосрочный характер, что беженцы из этой страны перестают нуждаться в международной защите и более не могут отказываться от пользования защитой своей страны, признавая, однако, что веские причины могут оправдывать сохранение статуса беженцев за некоторыми лицами;

учитывая, что применять положения Конвенции 1951 года о прекращении могут исключительно Договаривающиеся Государства, но что в этом должен надлежащим



образом участвовать Верховный комиссар в соответствии со своей ролью в надзоре за применением положений Конвенции 1951 года, закрепленных в статье 35 этой Конвенции; *отмечая*, что любое заявление Верховного комиссара о том, что компетенция, закрепленная Уставом Управления, прекращает действовать, может быть полезно государствам в контексте применения положений о прекращении, а также Конвенции 1951 года;

полагая, что необходим осторожный подход к применению положений о прекращении на основе четко определенных процедур, что позволит убедить беженцев в том, что их статус не будет подвергаться ненужному пересмотру в связи с временными переменами, не носящими существенного характера, в положении, существующем в стране происхождения,

а) подчеркивает, что при принятии любых решений о применении положений о прекращении основанных на "прекращении обстоятельств" (*sic*), государства должны тщательно оценивать существенный характер перемен в стране гражданской принадлежности или происхождения, включая общее положение в области прав человека, а также конкретную причину опасений преследований, с тем чтобы объективным и поддающимся проверке способом убедиться в том, что положение, обосновывающее предоставление статуса беженца, перестало существовать;

b) подчеркивает, что одним из важнейших элементов такой оценки, проводимой государствами, является существенный, стабильный и долговременный характер перемен и здесь необходимо использовать соответствующую информацию от специализированных органов, в частности от УВКБ;

c) подчеркивает, что положения о прекращении, основанные на "прекращении обстоятельств" (*sic*), не должны применяться к беженцам, продолжающим вполне обоснованно опасаться преследований;

d) признает поэтому, что все беженцы, чьи интересы затронуты решением применить эти положения о прекращении к группе или классу, должны иметь возможность добиться пересмотра его применения к ним на основаниях, имеющих отношение к их личным делам;

e) рекомендует во избежание человеческих страданий, чтобы государства серьезно рассматривали вопрос о соответствующем статусе, сохраняющем ранее приобретенные права для лиц, которые в силу достаточных оснований, вытекающих из прошлых преследований, отказываются вновь пользоваться защитой своей страны, и рекомендует также, чтобы соответствующие органы аналогичным образом рассматривали вопрос о необходимых мерах для лиц, от которых нельзя ожидать выезда из страны убежища в силу их длительного пребывания в ней, приведшего к установлению там прочных семейных, социальных и экономических связей;

f) рекомендует государствам, осуществляя решение о применении положений о прекращении, в любых ситуациях гуманно подходить к последствиям для затронутых им лиц или групп, а странам убежища и странам происхождения — сообща содействовать возвращению, с тем чтобы оно проходило справедливо и достойно. При необходимости международное сообщество должно оказывать репатриантам помощь в возвращении и реинтеграции, в том числе через соответствующие международные учреждения.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 91 – 2001 ГОД: ПО ВОПРОСУ О РЕГИСТРАЦИИ БЕЖЕНЦЕВ И ПРОСИТЕЛЕЙ УБЕЖИЩА

Исполнительный комитет,

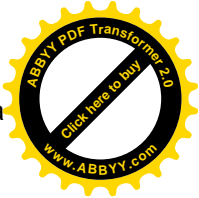
ссылаясь на свое заключение № 22 (XXXII) о защите просителей убежища в условиях массового притока, заключение № 35 (XXXV) по вопросу об удостоверениях личности для беженцев, заключение № 39 (XXXVI) и заключение № 64 (XLI) о женщинах-беженцах и международной защите, а также на заключение № 73 (XL1V) о защите беженцев и сексуальном насилии;

отмечая также, что в статье 27 Конвенции о статусе беженцев 1951 года содержится призыв к государствам-участникам выдавать удостоверения личности беженцам;

учитывая важное значение, которое придавалось вопросам регистрации при проведении независимой оценки готовности УВКБ к чрезвычайной ситуации и его реагирования на косовский кризис;

приветствуя дискуссию по вопросу о регистрации, проведенную в ходе Глобальных консультаций по вопросам международной защиты;

а) *признает* важное значение регистрации в качестве средства защиты, в том числе защиты от принудительного возвращения, защиты от принудительного призыва, защиты доступа к основным правам, воссоединения семей беженцев и установления тех, кто нуждается в особой помощи, а также в качестве средства, позволяющего количественно и качественно оценить потребности и реализовать соответствующие долговременные решения;



b) *рекомендует* при регистрации беженцев и просителей убежища руководствоваться

следующими основными соображениями:

i) регистрация должна быть последовательным процессом фиксирования необходимой информации на момент первоначального перемещения, а также любых последующих демографических и иных изменений в среде беженцев (таких, как рождение детей, смерть, новые прибытия, отъезды, прекращение действия статуса, натурализация и т.д.);

ii) процесс регистрации должен основываться на фундаментальных принципах конфиденциальности;

iii) регистрация должна быть в максимально возможной степени легкодоступной процедурой и производиться в безопасных и надежных местах;

iv) регистрация должна производиться без запугивания, угроз и беспристрастно, с должным уважением безопасности и достоинства беженцев;

v) персонал, производящий регистрацию, в том числе, когда это необходимо, беженцы и просители убежища, должен быть надлежащим образом подготовлен, должен включать в себя достаточное число женщин и должен иметь четкие указания относительно процедур и требований к регистрации, включая необходимость обеспечения конфиденциальности собранной информации; следует принимать особые меры для обеспечения эффективности процесса регистрации;

vi) в принципе беженцы должны регистрироваться на индивидуальной основе с фиксированием следующих основных сведений: удостоверение личности и номер, фотография, полное имя, пол, дата рождения (или возраст), семейное положение, особые потребности в защите и помощи, уровень образования, профессия (квалификация), размер и состав домашнего хозяйства (семьи), дата прибытия, место проживания на данный момент и место происхождения;

c) *призывает* государства и УВКБ на основе накопленного опыта доработать и принять руководящие принципы регистрации для обеспечения должного качества и сопоставимости данных регистрации, особенно относительно особых потребностей, профессиональных навыков и уровня образования;

d) *призывает также* государства и УВКБ внедрить новые методики и инструментарий для повышения эффективности процесса установления личности и документальной регистрации беженцев и просителей убежища, включая биометрические данные, и обменяться этим опытом в целях создания более стандартизированной всемирной системы регистрации;

e) *признает* важное значение обмена статистическими данными для международного сообщества, прежде всего государств, УВКБ и других соответствующих организаций;

f) *признает* конфиденциальный характер личных данных и необходимость продолжения защиты конфиденциальности: признает также, что надлежащий обмен некоторыми личными данными в соответствии с принципами защиты данных может помочь государствам в борьбе с мошенничеством, в решении проблемы нелегальных перемещений беженцев и просителей убежища и в выявлении тех, кто не имеет права на международную защиту в соответствии с Конвенцией 1951 года и/или Протоколом 1967 года;

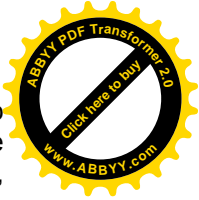
g) *просит* государства, которые еще не сделали этого, принять все необходимые меры для скорейшей регистрации и документального оформления беженцев и просителей убежища на своих территориях по их прибытии с учетом имеющихся ресурсов и в тех случаях, когда это необходимо, обращаться за поддержкой и содействием к УВКБ;

h) *подчеркивает* важнейшую роль материальных, финансовых, технических и людских ресурсов в оказании содействия в регистрации и документальном оформлении беженцев и просителей убежища принимающим странам, особенно развивающимся странам, сталкивающимся с ситуациями массового притока беженцев и с затянувшимися проблемами присутствия беженцев.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 93 – 2002 ГОД: ПРИЕМ ПРОСИТЕЛЕЙ УБЕЖИЩА В КОНТЕКСТЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ СИСТЕМ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УБЕЖИЩА

Исполнительный комитет,

ссылаясь на свое Заключение № 22 (XXXII) о защите просителей убежища в условиях массового притока, Заключение № 44 (XXXVII) о задержании беженцев и просителей убежища, Заключение № 47 (XXXVIII) о беженцах-детях, Заключение



№ 64 (XLI) о женщинах-беженцах и международной защите, Заключение № 73 (XLIV) о защите беженцев и половом насилии, Заключение № 82 (XLVIII) по вопросу о защите института убежища, Заключение № 84 (XLVIII) по вопросу о детях и подростках-беженцах, а также Заключение № 91 (LII) о регистрации беженцев и просителей убежища,

приветствуя дискуссию, проведенную по вопросу о приеме просителей убежища в рамках индивидуальных систем предоставления убежища в контексте Глобальных консультаций по вопросу о международной защите,

признавая центральную роль применимого международного права и стандартов в области прав человека в разработке и осуществлении политики приема,

учитывая необходимость обеспечения безопасных и достойных условий для просителей убежища, а также борьбы со злоупотреблениями в использовании систем предоставления убежища,

признавая, что системы предоставления убежища являются различными и предполагают помощь в натуральной форме или финансовую помощь либо сочетание обоих этих элементов, а также участие как правительственных, так и неправительственных структур,

признавая, что многие просители убежища способны добиться определенной степени самообеспеченности, если им предоставляются для этого возможности,

a) *признает* необходимость выработки и применения справедливых и оперативных процедур предоставления убежища в целях быстрого выявления лиц, нуждающихся в международной защите, и тех, кто в ней не нуждается, что позволит избегать затягивания периодов состояния неопределенности для просителя убежища, будет способствовать борьбе со злоупотреблениями в использовании системы предоставления убежища и уменьшит общую нагрузку на систему приема;

b) *рекомендует* положить в основу системы приема просителей убежища следующие общие соображения:

i) хотя при выборе процедур приема возможны различные варианты, важно, чтобы при осуществлении различных мер приема обеспечивалось уважение человеческого достоинства и применимого международного права и стандартов в области прав человека;

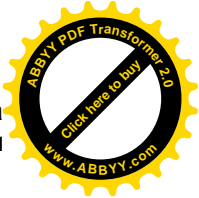
ii) просителям убежища следует предоставлять доступ к соответствующим правительственным и неправительственным органам, когда им необходима помощь, для удовлетворения их основных потребностей, в том числе в питании, одежде, жилье и медицинском обслуживании, а также уважения принципа невмешательства в их частную жизнь;

iii) в процедурах приема следует учитывать гендерные и возрастные аспекты; в частности следует обеспечивать удовлетворение потребностей детей в образовании, психологической поддержке, отдыхе и других особых потребностей детей, в особенности тех из них, кого не сопровождают взрослые и кто разлучен со своими семьями. Следует также учитывать особые потребности жертв сексуального насилия и сексуальной эксплуатации, стрессовых ситуаций и пыток, а также потребности других уязвимых групп;

iv) в процедурах приема следует предусматривать сохранение единства семьи, если она присутствует на территории, особенно в условиях центров приема беженцев;

v) в целях, в частности, обеспечения защиты от принудительного возвращения, а также предоставления доступа к процедурам приема просителей убежища, как мужского, так и женского пола, следует регистрировать, выдавая им соответствующие документы для подтверждения их статуса просителей убежища, которые должны оставаться действительными до принятия окончательного решения по ходатайству о предоставлении убежища;

vi) содержание и масштабы соответствующих социальных и экономических льгот могут быть различными, в зависимости от характера процедуры предоставления убежища и действующих механизмов приема;



vii) механизмы приема могут быть взаимовыгодными, когда они основаны на понимании того, что многие просители убежища могут добиться определенной степени самообеспеченности, если им предоставляются соответствующие возможности;

viii) в контексте содействия сотрудничеству между государствами и УВКБ и в соответствии с принципами защиты данных и их конфиденциальности УВКБ следует предоставлять доступ к просителям убежища, с тем чтобы оно имело возможность выполнять свою функцию по оказанию международной защиты с учетом необходимости обеспечения благополучия лиц, прибывающих в приемные или другие беженские центры; и сами просители убежища имеют право обращаться в УВКБ;

ix) ключом к обеспечению эффективности функционирования всех механизмов приема являются общественное мнение, благоприятно настроенное по отношению к просителям убежища и беженцам, а также вера в систему предоставления убежища и доверие к ней, формирование которых является важной задачей, подразумевающей принятие практических мер параллельно с осуществлением самих процедур приема;

c) *подчеркивает*, что распределение ответственности и бремени и наличие долговременных решений способствуют развитию и укреплению потенциала принимающих государств, имеющих ограниченные ресурсы, для приема просителей убежища и создания соответствующих механизмов приема под наблюдением УВКБ;

d) *настоятельно призывает* государства и УВКБ во взаимодействии с другими соответствующими сторонами, бороться с актами расизма расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимостью, направленными против просителей убежища, и принимать соответствующие меры для установления или укрепления гармоничных взаимоотношений с местными общинами, в частности путем поощрения уважительного отношения к просителям убежища и беженцам, содействия большему пониманию их нужд, а также поощрения уважительного отношения к местной культуре, обычаям и религиям со стороны просителей убежища.

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА О БРЕМЕНИ И СТАНДАРТЕ ДОКАЗАТЕЛЬСТВА В ЗАЯВЛЕНИЯХ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ СТАТУСА БЕЖЕНЦА

Позиция УВКБ ООН от 16 Декабря 1998

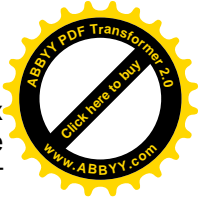
ВВЕДЕНИЕ

1. Цель данной Пояснительной Записки заключается в том, чтобы изложить основные соображения, касающиеся степени наличия необходимых доказательств, до того, как заявление на предоставление статуса беженца будет удовлетворено.

2. Процедуры, касающиеся определения статуса беженца не регулируются специально в международных документах по беженцам. Нет никаких требований относительно того, должны ли такие процедуры, по своей природе, быть административными или судебными, состязательными или инквизиционными. Независимо от того, какой механизм будет установлен для того, чтобы идентифицировать беженца, окончательное решение в конечном счете выносится лицом, принимающим решение на основании оценки заявления, поданного заявителем, с тем, чтобы установить, действительно ли данный индивидуум имеет "вполне обоснованное опасение преследования".

2. При изучении заявлений на предоставление статуса беженца, должна быть учтена конкретная ситуация, в которой оказались лица, ищущие убежище и должен быть принят во внимание тот факт, что окончательная цель установления статуса беженца является гуманитарной целью. Исходя из этого, установление статуса беженца не подразумевает идентификацию беженцев со всей уверенностью, это скорее будет вероятностью. Тем не менее, не все уровни вероятности могут быть достаточными для того, чтобы возник статус беженца. Ключевой вопрос заключается в том, была ли установлена та степень вероятности, которую должен продемонстрировать заявитель, для того, чтобы подпадать под статус беженца.

3. Термины "бремя доказательства" и "стандарт доказательства" являются юридическими терминами, используемыми в контексте доказательственного права в тех



странах, в которых применяется общее право. В тех странах общего права, в которых имеются сложные системы вынесения решения по заявлениям на предоставление убежища, юридические аргументы могут вращаться вокруг таких вопросов, как подпадает ли заявитель под необходимый "стандарт" для того, чтобы показать, что он или она являются беженцами. В то время как вопрос бремени доказательства также является уместным в тех странах, юридические системы которых основаны на римском праве, вопрос относительно стандарта доказательства не обсуждается и не возникает в этих странах в той форме, в какой это происходит в странах общего права. Принцип, применяемый в системах гражданского права - это "*liberté de la preuve*" (свобода доказательства), согласно которому свидетельство, предъявленное для того, чтобы доказать факты, предложенные заявителем, должно создать у судьи "*intime conviction*" (глубокое убеждение) относительно того, что предлагаемые утверждения правдивы. При этом, в то время как терминология общего права является технической и относящейся к конкретным странам, то эти стандарты доказательственности при обосновании заявлений на предоставление статуса беженца используются более широко и везде, включая УВКБ ООН. Поэтому руководящие принципы, представленные здесь должны считаться применимыми в целом ко всем заявлениям на предоставление статуса беженца.

4. В данном Комментарии рассматриваются вопросы, касающиеся бремени и стандарта доказательств, применимых в обычных процедурах по установлению статуса беженца, где заявления изучаются по существу вопроса. Вопросы, касающиеся бремени и стандарта доказательств, применимых в ускоренных или в срочных процедурах обсуждаются в другом месте, в отдельных меморандумах.

БРЕМЯ ДОКАЗАТЕЛЬСТВА

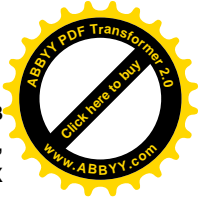
5. Факты в поддержку заявлений на предоставление статуса беженца устанавливаются путем приведения доказательства или свидетельства по предполагаемым фактам. Свидетельства могут быть как в устной форме, так и в документальной форме. Обязанность по предоставлению свидетельств, для того чтобы подтвердить доказательство этих предполагаемых фактов, называют "бременем доказательства".

6. Согласно общим юридическим принципам доказательственного права, бремя доказательства лежит на человеке, который делает утверждение. Таким образом, в заявлениях на предоставление статуса беженца заявитель должен взять на себя бремя установления правдивости своих утверждений и точности фактов, на которых базируется заявление на предоставление статуса беженца. Бремя доказательства снимается заявителем путем предоставления правдивых фактов, относящихся к заявлению с тем, чтобы можно было принять надлежащее решение, основанное на фактах. Принимая во внимание конкретную ситуацию беженца, лицо, принимающее решение разделяет обязанность по установлению и оценке соответствующих фактов. Это достигается в большей степени, за счет того, что лицо, принимающее решение знакомо с объективной ситуацией в стране происхождения заявителя, осведомлен о соответствующих общеизвестных вопросах, и направляет заявителя, чтобы тот предоставил нужную информацию, и соответственно, были подтверждены и обоснованы утверждаемые факты.

СТАНДАРТ ДОКАЗАТЕЛЬСТВ – ОБЩИЕ РАМКИ И ВОПРОСЫ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ

7. В контексте обязанности заявителя доказывать факты в поддержку своего заявления, термин "стандарт доказательства" означает тот порог, которого должен достичь заявитель в попытке убедить лицо, принимающее решение в правдивости представленных им фактических утверждений. Факты, которые необходимо "доказать" представляют собой те факты, которые касаются происхождения и личного опыта заявителя, которые согласно заявлению вызвали у заявителя опасения быть подвергнутым преследованиям и проистекающего из этого нежелание воспользоваться защитой страны происхождения.

8. В странах общего права, закон предоставления свидетельств, касающийся уголовного преследования требует, чтобы дела были доказаны "бесспорно". В гражданских же делах закон не требует такого высокого стандарта; тут скорее судья должен решить дело на основании анализа "соотношения вероятностей". То же самое происходит и в отношении заявлений на предоставление статуса беженца, здесь нет никакой



необходимости, чтобы лица, принимающие решения были полностью убеждены в правдивости каждого фактического утверждения, сделанного заявителем. Лицу, принимающему решение необходимо решить если, на основе предоставленных свидетельств и на основе правдивости утверждений заявителя, весьма вероятнее, что заявление на предоставление статуса беженца является достоверным.

9. Совершенно очевидно, что сказать правду - это обязанность заявителя. При этом, необходимо учитывать тот факт, что, из-за травмирующего опыта, полученного заявителем, он не может говорить свободно; или то, что по истечении времени или из-за интенсивности прошлых событий, заявитель не может помнить все фактические детали или точно вспомнить их или же может путать их; таким образом может так случиться, что будут неточности и неопределенность в предоставлении подробных фактов. Неспособность помнить или предоставить все даты и незначительные подробности, так же как и незначительная несогласованность, небольшая неопределенность или неправильные утверждения, которые не являются существенными, могут быть приняты во внимание при заключительной оценке доверия, но не должны использоваться как решающие факторы.

10. Что касается подтверждающих свидетельств, то там где есть подтверждающее свидетельство в пользу утверждений заявителя, таким образом, оно подкрепляет правдивость сделанных утверждений. С другой стороны, учитывая особую ситуацию лиц, ищущих убежище, они не должны быть, обязаны приводить все необходимые свидетельства. В частности должно быть признано, что, очень часто лицам, ищущим убежища, приходится уезжать, не захватив при этом никаких личных документов. Невозможность представить документальное свидетельство в поддержку устных утверждений не должна, таким образом, стать препятствием для одобрения заявления, в случае, если такие заявления соответствуют широко известным фактам и если общее впечатление о правдивости заявителя положительное.

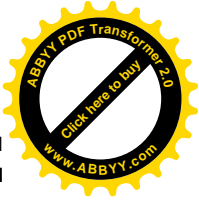
11. При оценке общей правдивости заявления, поданного заявителем, лицо, принимающее решение должно принять во внимание такие факторы как разумность предполагаемых фактов, общее соответствие и логическая последовательность истории заявителя, подтверждающее свидетельство, представленное заявителем в поддержку его утверждений, соответствие общепринятым истинам или общеизвестным фактам, а так же то, что известно о ситуации в стране происхождения. Правдивость устанавливается тогда, когда заявитель представил заявление, которое является логически последовательным и правдоподобным, не противоречащим общеизвестным фактам, и, поэтому при взвешивании в целом такому заявлению можно верить.

12. Термин "сомнение в пользу просителя" используется в контексте стандарта доказательства, касающегося фактических утверждений, сделанных заявителем. Учитывая то, что в заявлении на предоставление статуса беженца, от заявителя не требуется доказывать все факты для того, чтобы лицо, принимающее решение должно быть полностью, убеждено в том, что все фактические утверждения верны, обычно всегда есть элемент сомнения относительно фактов, утверждаемых заявителем. В тех случаях, когда лицо, принимающее решение полагает, что история заявителя в целом логически последовательна и правдоподобна, любой элемент сомнения не должен создавать предвзятость в отношении заявления, поданного заявителем; то есть заявитель должен получить "сомнение в пользу просителя".

СТАНДАРТ ДОКАЗАТЕЛЬСТВА В УСТАНОВЛЕНИИ ВПОЛНЕ ОБОСНОВАННОГО ОПАСЕНИЯ ПРЕСЛЕДОВАНИЯ

13. Фраза "вполне обоснованное опасение стать жертвой преследования" является ключевой фразой в определении беженца. Хотя выражение " вполне обоснованное опасение " содержит два элемента, один субъективный (опасение) и другой объективный (вполне обоснованное), оба эти элемента должны быть оценены вместе.

14. В этом контексте термин "опасение" означает, что человек верит или ожидает, что он будет, подвергнут такому преследованию. Это устанавливается по большей части, тем как человек представил тот настрой, который был у него при отъезде. Обычно, утверждение заявителя будет принято как существенная демонстрация существования опасения, предполагая, что нет никаких фактов, которые могли бы вызвать серьезные сомнения в этом вопросе. Заявитель, кроме того, должен продемонстрировать, что предполагаемое опасение является вполне обоснованным.



15. История составления Конвенции поучительна в этом смысле. Одна из категорий "беженцев", упомянутых в Приложении I Конституции МОБ, это люди, которые "выразили действенные возражения против возвращения" в свои страны, при этом «действенное возражение» определяется как "преследование, или опасение преследования, основанное на обоснованных причинах". В Руководстве МОБ говорится, что "обоснованные причины" следует понимать в том значении, что заявитель предоставил "правдоподобные и логически последовательные основания, по которым он боится преследования". Временный Комитет по вопросам Безгражданства и связанными с этим проблемами принял выражение "вполне обоснованное опасение преследования", а не стал придерживаться формулировки, приведенной в Конституции МОБ. В предоставленном Временным Комитетом, комментарии к данной фразе, приведенном в Финальном Отчете, говорится, что "вполне обоснованное опасение" означает, что человек может продемонстрировать "серьезную причину", по которой он боится преследования.

Пределы доказывания

16. В Руководстве говорится, что опасение заявителя относительно возможности подвергнуться преследования следует считать вполне обоснованным в том случае, если он "может установить, в разумной степени, что его длительное пребывание в стране его происхождения стало невыносимым ...".

17. Достаточное количество судебной практики было разработано в тех стран, в которых применяется общее право, в отношении того, какой стандарт доказательства должен быть применен в случаях с заявлениями на предоставление убежища, для установления таких заявлений вполне обоснованными. Такая судебная практика в значительной степени придерживается взгляда, по которому не существует требования доказывать обоснованность [опасения] решительно вне сомнения, или даже то, что преследование скорее вероятно, чем нет. Для установления заявления "вполне обоснованным", необходимо доказать, что преследование является достаточно возможным. В качестве приложения приведен обзор последней судебной практики по странам.

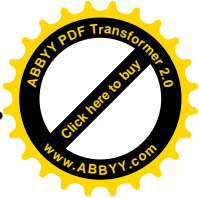
Индикаторы для оценки вполне обоснованных опасений

18. В то время как по своей природе оценка риска преследования относиться к будущему и поэтому является несколько спекулятивной, такая оценка должна быть сделана на основании фактических соображений, которые учитывают личные обстоятельства заявителя, а так же и элементы, касающиеся ситуации в стране происхождения.

19. Личные обстоятельства заявителя включают в себя его образование, опыт, индивидуальность и любые другие личные факторы, которые могли бы привести к преследованию. В частности уместными факторами, которые следует принимать во внимание являются следующее - подвергался ли в прошлом заявитель преследованиям или другим формам плохого обращения, а так же опыт его родственников и друзей наряду с теми людьми, которые находятся в аналогичной ситуации, что и заявитель. Существенные элементы относительно ситуации в стране происхождения включили бы в себя общие социальные и политические условия, ситуацию и отчеты по соблюдению прав человека в стране; законодательство страны; политика и практика организаций, занимающихся преследованием, особенно в отношении тех людей, которые находятся в аналогичной ситуации, что и заявитель, и т.д. В то время как прошлые преследования или плохое обращение явились бы серьезным аргументом пользу положительной оценки риска будущего преследования, отсутствие таковых не является решающим фактором. Точно так же, факт прошлого преследования не обязательно является решающим при учете возможности того, что преследование будет возобновлено, особенно в случаях, когда произошли важные изменения условий в стране происхождения.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

20. Если говорить о доказательствах, то заявления на предоставления статуса беженца отличаются от уголовных или гражданских дел. Особенно трудно доказуемыми являются субъективно утверждаемые элементы, и решение относительно того доверять или нет обычно не опирается "на твердые" факты. Очень часто лицо, принимающее



решение должно будет полностью зависеть от устных утверждений заявителя и делать оценку в свете объективной ситуации в стране происхождения.

21. Что касается «вполне обоснованного» опасения преследования, в то время как оценка данного элемента является неотъемлемо спекулятивной по природе, это все-таки не просто чистое предположение, но и не соответствует набору строгих юридических выводов. Решение о "вероятности" или "возможности" происшествия конкретного случая, лежит где-то посередине и должно быть обосновано достоверными причинами.

22. Следует отметить, что в Руководстве предлагается следующее указание: "Так как выводы, к которым придет лицо, занимающееся изучением этого вопроса по фактам дела, а так же его личное впечатление от заявителя, приведут к принятию решения, которое повлияет на человеческую жизнь, он должно применять эти критерии в духе правосудия и понимания".

ПРИЛОЖЕНИЕ

Краткий обзор последней судебной практики

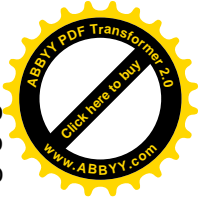
Соединенные Штаты:

По делу Службы иммиграции и натурализации США против Стевика Верховный Суд сделал ясное различие между стандартом, применимым при рассмотрении дела о приостановке депортации и рассмотрения дела о предоставлении убежища. Суд посчитал, что, для того, чтобы быть квалифицированным для приостановки депортации, иностранец должен продемонстрировать, что "скорее вероятно, чем нет, что иностранец будет подвергнут преследованиям" в стране, в которую он будет возвращен; то есть заявитель должен показать "четкую вероятность преследования". Напротив, в отношении стандарта, применимого при рассмотрении дел о предоставлении убежища, он указал, что умеренная интерпретация стандарта "вполне обоснованного опасения" укажет на то, "что до тех пор, пока объективная ситуация не будет установлена на основе доказательств, нет необходимости показывать, что ситуация вероятно закончится преследованием, достаточным является то, что преследование является разумной возможностью".

Это различие было еще раз подчеркнуто Верховным Судом в более позднем деле Службы иммиграции и натурализации США против Кардоза-Фонсека. В этом деле, Верховный Суд, ссылаясь на законодательную историю Акта о Беженцах 1980 г., и на простой язык данного Акта, подчеркнул, что термины "беженец" и "вполне обоснованное опасение" стали "неотъемлемой частью" процедур по предоставлению убежища и что для того, чтобы показать "вполне обоснованное опасение быть подвергнутым преследованиям" иностранец "не должен доказывать, что скорее вероятно, чем нет, что он или она будут подвергаться преследованиям в своей родной стране". Судья Стивенс заявил, что "конечно же человек может иметь справедливо обоснованное опасение того, что событие произойдет в случае, если шанс того, что оно произойдет составляет менее 50% ". На том основании, что именно Конгресс намеривался дать такое определение "беженца" в Акте о Беженцах от 1980 г., чтобы оно находилось в соответствии с Протоколом 1967г., Суд исследовал историю разработки Конвенции 1951г. и заключил, что "стандарт, поскольку он был согласованно понят теми, кто его разрабатывал, а так же и теми, кто его принял, то, конечно же для того, чтобы классифицироваться в качестве 'беженца' от иностранца не требуется, чтобы он продемонстрировал, что скорее вероятно, чем нет, что он будет подвергаться преследованиям. " Суд тогда вновь подтвердил стандарт, оговоренный по делу Стевика, а именно стандарт "разумной возможности".

Великобритания:

Предоставляя инструкции по стандарту доказательства, применимого по делам, которые включают в себя анализ вероятности того, что событие произойдет в будущем, Палата Лордов отклонила применение теста на "соотношение вероятности" ("более вероятно, чем нет"), который применим в гражданских делах. По делу Фернандес против Правительства Сингапура, которое является делом, касающимся Закона Великобритании от 1967 г. о Беженцах, Лорд Дайпкок, заявил, что "в английском праве нет общего правила, что, когда от суда требуется, либо в соответствии с уставом, либо по общему праву, принять во внимание то, что может случиться в будущем и обосновать юридические



последствия на вероятности того, что это произойдет, он должен проигнорировать любую возможность того, что что-то произойдет просто, потому что нечетные шансы на то, что это произойдет незначительно меньше чем, четные". Суд принял во внимание относительную серьезность последствий того, что ожидания Суда докажут, что либо то, либо это было неверным, и пришел к выводу, что не было необходимости показывать, что это было более вероятно, чем нет, что индивидуум будет задержан или на него будут распространяться какие либо ограничения в случае возвращения; меньшая степень вероятности является удовлетворительной, такая, к примеру, как "разумный шанс", " существенные основания полагать" или "серьезная возможность".

По делу Р. против Министра внутренних дел, по делу ex parte Шивакумаран, и по другим подобным делам Палата Лордов учла серьезность последствий ошибочного решения и призвала применять тест менее строгий чем "более вероятно, чем нет". Она постановила, что опасение является вполне обоснованным в том случае, если существует разумная степень вероятности того, что человек в случае возвращения в свою страну будет подвергнут преследованиям по одной из причин, упомянутых в Конвенции.

Австралия:

В деле Чан Ю Кин против Министра Иммиграции и Этнических Дел Австралии Верховный Суд подтвердил стандарт, предусмотренный в по делу Ex Parte Шивакумаран и по делу Службы иммиграции и натурализации США против Кардоза-Фонсека, но предпочел приравнять его к термину "реальный шанс". Судья Мэйсон сказал, : " Когда в Конвенции делается условие для признания статуса беженца человеку, который, вследствие вполне обоснованного опасения подвергнуться преследованиям по основаниям, приведенным в Конвенции, не склонен возвращаться в страну, гражданином которой он является, в Конвенции обязательно учитывается то, существует ли реальный шанс, что заявитель будет серьезно наказан или оштрафован, либо же ему будет нанесен существенный вред или же он будет поставлен в неблагоприятное положение в случае его возвращения. " Судья Доусон заявил, что "ради единообразия", он предпочел бы тест, по которому "требуется, чтобы существовал реальный шанс быть подвергнутым преследованиям еще до того, как опасение быть подвергнутым преследованиям может стать вполне обоснованным ".

Он объяснил, что имеется ввиду нечто "более чем правдоподобие" поскольку "заявитель может иметь вполне обоснованное убеждение, которое основано на фактах, ему неизвестных, может иметь убеждение нечем не подкрепленное ", в то же самое время, не нужно ни "уверенности" ни "даже вероятности того, что опасение будет реализовано". Точно так же Судья МакХуг сказал: " Совершенно очевидно, что надуманная возможность преследования должна быть исключена. Но если есть реальный шанс, что заявитель подвергнется преследованиям, то его опасения должны быть характеризованы как "вполне обоснованные" в целях Конвенции и Протокола".

Канада:

В Канаде, Апелляционный Суд по делу Джозеф Аджей против Министра Занятости и Иммиграции, отклонил тест типа "более вероятно, чем нет", заявив при этом: " По общим основаниям тест на объективность не является столь строгим, чтобы требовать вероятности преследования. ". Судья МакКаган принял стандарт "разумного шанса", который был приравнен к "справедливым основаниям для обоснованного опасения преследований" и к "разумной возможностью" преследования. Эти заключения были приняты по более позднему делу Салибьян против Канады, по которому Федеральный Апелляционный Суд постановил, что "испытываемый страх является обоснованной возможностью того, что заявитель будет подвергнут преследованиям, если он вернется в страну своего происхождения".

РАЗДЕЛ 4.2.



ВОПРОСЫ ЗАЩИТЫ БЕЖЕНЦЕВ

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ В ОТНОШЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ: “Альтернатива Бегства/Перемещения Внутри Страны” в Контексте Статьи 1A(2) Конвенции 1951 года и/или Протокола 1967 года, касающихся Статуса Беженцев

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Альтернатива бегства/перемещения внутри страны является концепцией, которая все больше и больше рассматривается лицами, принимающими решения при определении статуса беженца. До сегодняшнего дня, не существовало единого подхода к данной концепции, и в результате, как в пределах, так и за пределами юрисдикций, возникли расходящиеся практические решения. Ввиду существования различающихся подходов, данные руководящие принципы предлагают лицам, принимающим решения более структурированный подход к анализу этого аспекта определения статуса беженцев.

2. Концепция альтернативы бегства/перемещения внутри страны не является отдельным принципом права беженцев, а также не является самостоятельным испытанием в определении статуса беженца. Конвенционным беженцем является человек, подпадающий под критерии, содержащиеся в Статье 1A(2) *Конвенции 1951 года и/или Протокола 1967 года, касающихся Статуса Беженцев* (именуемая далее «*Конвенция 1951 года*»). Данные критерии должны, в соответствии с их обычным значением, толковаться в духе гуманности и либеральности, а также в свете объекта и цели Конвенции 1951 года. В этих критериях концепция альтернативы бегства/перемещения внутри страны не была упомянута явно. Однако вопрос есть ли у просителя альтернатива бегства/перемещения внутри страны может возникнуть как часть процедуры определения статуса беженца.

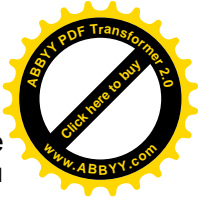
3. Некоторые усмотрели концепцию альтернативы бегства/перемещения внутри страны в положении определения «вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований», а другие – в положении «не может... или не желает... пользоваться такой защитой». Такие подходы не обязательно являются противоречивыми, поскольку определение содержит в себе целостное исследование взаимосвязанных элементов. Как эти элементы связаны, а также важность, присваиваемую тому или иному элементу, обязательно следует определить исходя из фактов каждого индивидуального дела.

4. Международное право не требует от индивидуумов, находящихся под угрозой, исчерпать все возможности в своей стране до поиска убежища; то есть, оно не расценивает убежище как последнее средство. Концепция альтернативы бегства/перемещения внутри страны, таким образом, не должна использоваться в манере, которая бы подрывала важные принципы прав человека, лежащие в основе режима международной защиты, а именно право человека покинуть свою страну, право поиска убежища и защиты от высылки. Более того, поскольку концепция может возникнуть единственно в процессе оценки заявления беженца по существу дела, она не может быть использована для отказа в доступе к процедуре определения статуса беженца. Рассмотрение бегства/перемещения внутри страны требует принятия во внимание личных обстоятельств индивидуального просителя и условий в стране, для которой концепция альтернативы бегства/перемещения внутри страны предложена.

5. Рассмотрение возможных районов перемещения внутри страны не относится к беженцам, подпадающим под компетенцию Статьи 1(2) ОАЕ Конвенции 1969 года о некоторых аспектах проблемы беженцев в Африке. Статья 1(2) проясняет определение беженца следующим образом: «любое лицо, которое вследствие внешней агрессии, оккупации, иностранного господства или событий, серьезно нарушающих общественный порядок в какой-то части страны или во всей стране его происхождения или гражданской принадлежности, вынуждено покинуть место своего обычного проживания и искать убежище в другом месте за пределами страны своего происхождения или гражданской принадлежности».

II. АНАЛИЗ ПО СУЩЕСТВУ ДЕЛА

A. Часть целостной оценки статуса беженца



6. Конвенция 1951 года не требует или даже предполагает, что опасение преследования должно обязательно распространяться на всю территорию страны происхождения беженца. Концепция альтернативы бегства/перемещения внутри страны, таким образом, относится к определенной части страны, где не существует риска обоснованного опасения преследования, и где, исходя из частных обстоятельств дела, можно оправданно ожидать, что индивидум способен утвердиться и зажить нормальной жизнью. Следовательно, если бегство/перемещение внутри страны будет рассматриваться в контексте процедуры определения статуса беженца, необходимо установить определенную часть страны, и просителю должна быть предоставлена соответствующая возможность для ответа.

7. В процессе целостной оценки заявления на статус беженца, в котором вполне обоснованное опасение преследования по одной из причин, перечисленных в Конвенции, было установлено для какой-то отдельной части страны происхождения, оценка существования возможности перемещения требует проведения двух основных аналитических исследований, которые необходимо произвести на основании ответов на следующие комплексы вопросов:

I. Анализ важности факторов

а) *Является ли район перемещения внутри страны доступным для лица в плане практичности, безопасности и легальности?* Если какое-либо из этих условий не соблюдается, тогда рассмотрение альтернативы перемещения внутри страны не является уместным.

б) *Является ли источником преследования государство?* Предполагается, что государственные органы действуют на территории всей страны. Если же они являются опасными преследователями, то существует принципиальная вероятность того, что альтернатива бегства/перемещения внутри страны не возможна.

в) *Является ли источником преследования негосударственный агент?* Если существует риск преследования просителя негосударственным агентом в предложенном районе, то этот район не может быть альтернативой перемещения внутри страны. Этот вывод будет зависеть от выяснения вероятности преследования просителя преследователем до района и вероятности наличия там защиты государства от опасного вреда.

г) *Будет ли проситель подвержен риску преследования или другому серьезному вреду после перемещения внутри страны?* Это включает первоначальную или любую новую форму преследования или другой серьезный вред в районе перемещения.

II. Анализ критерия разумности

а) *Может ли проситель вести относительно нормальную жизнь в контексте своей страны, не сталкиваясь с непомерными трудностями?* Если нет, то будет неразумно ожидать от человека переезда в данный район.

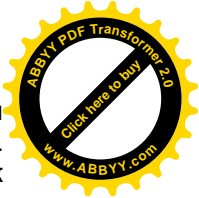
Масштаб оценки

8. Выяснение того, является ли район предлагаемого бегства/перемещения внутри страны подходящей альтернативой в конкретном случае, требует оценки как прошедших и существующих условий, так и будущего развития событий, принимая во внимание не только обстоятельства, приведшие к опасному преследованию и которые ускорили бегство из первоначального района, но также и то, обеспечит ли предлагаемый район соответствующую альтернативу в будущем. Оценка перспективы представляет наибольшую важность, поскольку, хотя отказ в статусе не определяет автоматически ход дальнейших действий, он может повлечь за собой насильственное возвращение.

Б. Анализ важности факторов

9. Вопросы, приведенные в параграфе 7, могут быть проанализированы следующим образом:

Является ли район перемещения внутри страны доступным для лица в плане практичности, безопасности и легальности?



10. Предлагаемый район не может стать альтернативой бегства/перемещения внутри страны, если на пути к этому району существуют тяжело преодолимые препятствия. К примеру, проситель не должен сталкиваться с физическими опасностями на пути к району, такими как минные поля, борьба вооруженных группировок, сдвиг линии военного фронта, бандитизм или другие формы притеснения или эксплуатации.

11. Если просителю, ходатайствующему о статусе беженца, требуется пересечь первоначальный район преследования для того, чтобы достичь предлагаемый район, последний не может рассматриваться как альтернатива бегства/перемещения внутри страны. Точно так же, прохождение через аэропорты может сделать доступ небезопасным, особенно в случаях, когда государство является преследователем, или когда аэропорт находится под контролем негосударственной группы – преследователя.

12. Предлагаемый район должен также быть доступным в плане легальности, то есть, индивидуум должен иметь законное право проезда, въезда и пребывания. Неопределенный правовой статус может в дальнейшем стать фактором для переезда в небезопасное место, или в район первоначального преследования. Этот вопрос может потребовать более детального внимания в случае апатридов или лиц без документов.

Является ли источником преследования государство?

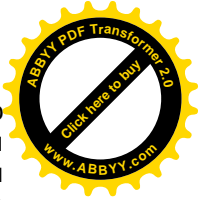
13. Необходимость в анализе перемещения внутри страны возникает только тогда, когда опасение преследования ограничивается конкретной частью страны, вне которой опасное преследование не может реализоваться. Практически, это обычно исключает случаи, когда опасное преследование проистекает от или происходит при попустительстве или с позволения государственных органов, включая официальную партию в однопартийных государствах, поскольку предполагается, что эти органы действуют на территории всей страны. При подобных обстоятельствах лицу угрожает преследование на всей территории страны, если только в исключительных случаях не будет ясно установлено, что риск преследования происходит от органа власти государства, чья власть явно ограничена конкретной географической областью или когда само государство контролирует лишь отдельные части страны.

14. Когда риск преследования проистекает от местных или региональных властей, органов или администрации внутри государства, то вряд ли необходимо рассматривать потенциальное перемещение внутри страны, поскольку обычно предполагается, что такие местные или региональные органы получают свои полномочия от государства. Возможность перемещения внутри страны может быть уместной только в случае четкого доказательства, что преследующие власти не имеют влияния за пределами своего региона и что существовали определенные обстоятельства, объясняющие неспособность правительства страны противодействовать местной угрозе.

Является ли источник преследования негосударственным агентом?

15. Если проситель опасается преследования со стороны негосударственного агента, основные запросы должны включать оценку мотивации преследователя, возможность преследователя найти просителя в предлагаемом районе, и имеющуюся в этом районе защиту просителя государственными властями. Что касается вопросов, затрагивающих защиту государства в целом, последнее предполагает определение возможности и готовности государства защитить просителя от опасной угрозы. Государство, к примеру, может потерять реальный контроль над своей территорией и таким образом, быть не в состоянии предоставить защиту. Законы и механизмы получения просителем защиты от государства могут отражать готовность государства, но если только они не применяются на практике, то они сами по себе не являются показателем наличия существующей защиты. Уместным является свидетельство несостоятельности или неготовности государства защитить просителя в районе первоначального преследования. Можно предположить, что если государство не способно или не готово защитить лицо в одной части страны, оно также может быть не способно или не готово предоставить защиту в других районах. Это, в частности, может быть применимо в случаях преследования по половому признаку.

16. Не все источники возможной защиты эквивалентны защите, предоставляемой государством. Например, если район находится под контролем международной организации, нельзя отказывать в статусе беженца единственно на предположении, что преследуемому лицу может быть предоставлена защита данной



организации. Факты индивидуального дела являются особенно важными. Общее правило не позволяет приравнивать использование определенной административной власти и контроля над территорией международными организациями на переходной или временной основе, к национальной защите, предоставляемой государствами. Согласно международному праву, международные организации не обладают признаками государства.

17. Точно так же не уместно делать вывод, что проситель может воспользоваться защитой местного клана или народного ополчения в районе, в котором они не являются признанной властью и/или если их контроль над территорией может быть только временным. Защита должна быть эффективной и носить долгосрочный характер: она должна предоставляться организованной и стабильной властью, имеющей полный контроль над территорией и населением, о которых идет речь.

Будет ли проситель подвержен риску преследования или другому серьезному вреду после перемещения?

18. Не представляется достаточным просто установить, что первоначальный источник преследования *еще* не установил присутствие в предлагаемом районе. В значительной степени, должно быть основание полагать, что область влияния источника преследования, скорее всего будет носить локальный характер и оставаться вне предназначаемого места внутреннего перемещения.

19. Не предполагается и не требуется от просителей скрывать свои политические или религиозные убеждения или другие защищаемые характеристики во избежание преследования в районе бегства/перемещения внутри страны. Альтернатива перемещения должна быть чем-то большим, чем просто «спасительной гаванью» подальше от района происхождения.

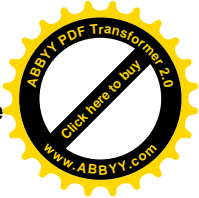
20. Кроме того, не ожидается, что лицо, у которого было установлено опасение преследования согласно одного из оснований Конвенции 1951 года в одной части страны, будет перемещено в другой район, предполагающей нанесение серьезного вреда. Если проситель будет подвержен новой угрозе серьезного вреда, включая серьезную угрозу жизни, безопасности, свободе или здоровью, или одной из серьезных дискриминаций, альтернатива бегства/перемещения внутри страны не возникнет, вне зависимости от того, есть ли или нет связь с одним из оснований Конвенции. Оценка новых опасений, таким образом, должна также учитывать серьезный ущерб, который, в общем, охватывается дополнительными формами защиты.

21. Предлагаемый район также не может стать альтернативой бегства/перемещения внутри страны, если существуют такие условия, при которых проситель может быть вынужден вернуться в место первоначального преследования, или даже в другую часть страны, где преследование или другая форма серьезного вреда может стать возможной.

В. Анализ критерия разумности

22. В дополнение к тому, что в районе альтернативы бегства/перемещения внутри страны нет опасности преследования, для просителя должна существовать разумность во всех обстоятельствах для его последующего перемещения в данный район. Данный тест на «разумность» был принят многими юрисдикциями. Его также называют тестом на «непомерные трудности» или «многозначительная защита».

23. «Тест разумности» является полезным правовым инструментом, который, если его специально не выделять из терминологии Конвенции 1951 года, проявил достаточную гибкость в адресовании вопроса о том, может или нет определенный проситель, с учетом всех обстоятельств, переехать в предлагаемый район для преодоления своего вполне обоснованного опасения преследования. Данный тест не является анализом, основанный на том, что должен совершить гипотетический «разумный человек». Вопрос заключается в том, что представляется разумным, как субъективно, так и объективно, по каждому индивидуальному просителю и с учетом условий, существующих в предлагаемом районе альтернативы бегства/перемещения внутри страны.



Может ли проситель вести относительно нормальную жизнь в своей стране, не сталкиваясь с непомерными трудностями?

24. Отвечая на этот вопрос, необходимо взвесить личные обстоятельства заявителя, существование преследования в прошлом, безопасность, соблюдение прав человека и возможность экономического выживания.

Личные обстоятельства

25. Личным обстоятельствам человека всегда следует придавать вес при оценке будет ли непомерно тяжело, и, следовательно, неразумно для человека переехать в предлагаемый район. К факторам, уместным при выполнении этой оценки относятся возраст, пол, здоровье, инвалидность, семейное положение и семейные отношения, социальные или другие уязвимые факторы, этнические, культурные или религиозные соображения, политические и социальные связи и совместимость, языковые возможности, образование, профессиональный и рабочий опыт и возможности, и любое преследование в прошлом, а также его психологические эффекты. В частности, недостаток этнических или других культурных связей может вылиться в изоляцию лица и даже его дискриминацию в сообществах, где близкие связи подобного рода преобладают в ежедневной жизни. Факторы, которые по отдельности не могут препятствовать перемещению, могут привести к этому если учесть их кумулятивный эффект. В зависимости от личных обстоятельств, те факторы, которые могут обеспечить материальное и психологическое благосостояние лица, такие как присутствие членов семьи или другие близкие социальные связи в предлагаемом районе, могут оказаться более важными, чем другие.

Преследование в прошлом

26. Психологическая травма, проистекающая из преследования в прошлом, может стать уместной при определении является ли перемещение просителя в предлагаемый район разумным. Обеспечение психологической оценки, свидетельствующей о вероятности дальнейшей психологической травмы, при возвращении будет говорить против вывода о том, что перемещение в район является разумной альтернативой. В некоторых юрисдикциях, одного факта, что лицо, пострадало от преследования в прошлом, является достаточным, чтобы избавиться от необходимости обращения к вопросу о внутреннем перемещении.

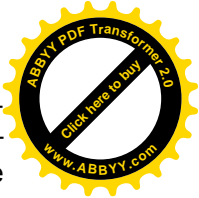
Безопасность

27. Проситель должен быть способен обрести безопасность и уверенность, а также находиться в обстановке свободной от опасности и риска получения вреда. Такая возможность должна быть долгосрочной, не иллюзорной или непредсказуемой. В большинстве случаев, страны, охваченные вооруженным конфликтом, не являются безопасными для перемещения, особенно при сдвигающихся линиях фронтов, которые могут внезапно привести к опасному положению в районе, который до настоящего времени считался безопасным. В ситуациях, когда предложенная альтернатива бегства/перемещения внутри страны находится под контролем вооруженной группировки и/или объекта, выполняющему функции государства, должно быть проведено тщательное исследование долгосрочности ситуации в этом районе, и возможности контролирующего органа предоставить защиту и стабильность.

Соблюдение прав человека

28. Когда соблюдение элементарных стандартов прав человека, включая, в частности, неотъемлемые права представляется проблематичным, предлагаемый район не может расцениваться разумной альтернативой. Это не означает, что поражение в каких-либо гражданских, политических или социально-экономических прав человека в предлагаемом районе дисквалифицирует данный район как альтернативу бегства/перемещения внутри страны. Скорее всего, с практической точки зрения потребуются оценка того, являются ли права которые не будут соблюдаться или защищаться, существенными для лиц настолько, что лишение таких прав будет довольно губительно и сделает район неразумной альтернативой.

Экономическое выживание



29. Социально-экономические условия в предлагаемом районе будут уместными в этой части анализа. Если ситуация такова, что проситель не сможет зарабатывать на жизнь или у него не будет доступа к жилью, либо медицинское обслуживание не может быть предоставлено или его качество явно неадекватным, район не может быть разумной альтернативой. Будет неразумно, исходя также из точки зрения прав человека, требовать от индивидуума переехать туда, чтобы столкнуться с экономическими лишениями или существованием ниже, по меньшей мере, адекватного уровня жизни. С другой стороны, простое снижение уровня жизни или ухудшение экономического статуса не может быть достаточным для отказа предлагаемого района как неразумного. Условия в районе должны быть такими, чтобы можно было вести относительно нормальную жизнь в контексте конкретной страны. Если, к примеру, у лица нет семейных связей, и оно неспособно извлекать выгоду из неформального социального обеспечения, перемещение не может быть рациональным, если только в противном случае лицо не сможет поддерживать относительно нормальную жизнь на уровне большем, чем просто минимальный.

30. Если лицу будет отказано в доступе к земле, ресурсам и защите в предлагаемом районе на том основании, что он/она не принадлежит доминирующему клану, племени, этнической, религиозной и/или культурной группе, то перемещение в данный район не будет разумным. К примеру, во многих частях Африки, Азии и в других местах, общие этнические, племенные, религиозные и/или культурные факторы предоставляют доступ к земле, ресурсам и защите. В подобных ситуациях, было бы неразумно ожидать от кого-либо, кто не принадлежит к доминирующей группе, проживать в данном районе. Также нельзя требовать от лица перемещаться в такие районы как городские трущобы, где ему придется проживать в условиях жестоких лишений.

Г. Перемещение внутри страны и внутренне перемещенные лица

31. Присутствие внутренне перемещенных лиц, получающих международную поддержку в одной части страны, само по себе не является решающим доказательством того, что перемещение просителя в данный район представляется разумным. Например, стандарт и качество жизни внутренне перемещенных лиц зачастую недостаточны для подкрепления вывода о том, что проживание в районе будет разумной альтернативой бегству. Более того, когда перемещение внутри страны является результатом политики «этнических чисток», отказ в статусе беженца на основании концепции бегства/перемещения внутри страны может быть истолковано как потворство ситуации существующей на месте и таким образом, вызывает дополнительную озабоченность.

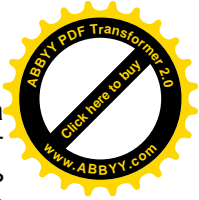
32. Реальность такова, что многие тысячи внутренне перемещенных лиц не обладают основными правами и не имеют возможности воспользоваться правом поиска убежища за пределами своей страны. Таким образом, несмотря на то что, стандарты, в значительной степени оговоренные международным сообществом существуют, их выполнение никоим образом не подтверждено на практике. Более того, *Руководящие Принципы по Внутреннему Перемещению* конкретно утверждают в Принципе 2(2) что они не должны толковаться как «ограничивающие, корректирующие или ослабляющие положения любых международно-признанных прав человека или инструментов международного гуманитарного права или прав, предоставляемых лицам по внутреннему законодательству» и, в частности, они «не должны быть предубеждением для права поиска и пользования убежищем в других странах».

III. ПРОЦЕССУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

А. Обязанность представлять доказательства

III. Использование концепции перемещения не должно приводить к возложению дополнительного бремени на лиц, ищущих убежище. Должно продолжаться применение обычного правила, а именно, что обязанность представлять доказательства заявлений лежит на том, кто их утверждает. Это соответствует параграфу 196 *Руководства*, который гласит:

... хотя обязанность представлять доказательства лежит на просителе, задача установления и проработки соответствующих фактов решается совместно с проверяющим лицом. В некоторых случаях именно уполномоченному лицу приходится использовать средства, которыми он/она располагает, чтобы собрать все необходимые доказательства, подтверждающие ходатайство.



IV. На этом основании, лицо, принимающее решение несет бремя доказательства того, что анализ перемещения применим к определенному делу. Если выводы допускают применимость принципа, то стороне, утверждающей это, следует определить предлагаемый район перемещения и предоставить свидетельство, устанавливающее, что данный район является разумной альтернативой для заинтересованного лица.

V. Основные правила процессуальной справедливости требуют, чтобы лицу, ищущему убежище было предоставлено четкое и адекватное уведомление, что такая возможность рассматривается. Они также требуют дать лицу возможность предоставить аргументы почему (а) рассмотрение альтернативной местности не является уместным в данном случае, и (б) если считается уместным, почему предлагаемая местность является нерациональной.

Б. Ускоренные процедуры или процедуры приема

VI. Ввиду сложного и существенного характера вопроса, изучение альтернативы бегства/перемещения внутри страны неуместно при ускоренных процедурах, или при решении о приеме лица к полной процедуре определения статуса беженцев.

В. Информация о стране происхождения

VII. Хотя исследование уместности и разумности потенциального района перемещения внутри страны всегда требует оценки частных обстоятельств просителя, текущая информация, документально подкрепленная и хорошего качества, а также изучение условий в стране происхождения являются важными компонентами для такого исследования. Полезность такой информации, может, однако, быть ограниченной в случаях, когда ситуация в стране происхождения непостоянна и внезапные изменения могут произойти в районах до сих пор считавшихся безопасными. Такие изменения могли быть не зафиксированы на момент получения заявления.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

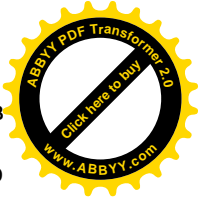
VIII. Концепция альтернативы бегства/перемещения внутри страны не упоминается четко в критериях установленных в Статье 1А(2) Конвенции 1951 года. Однако вопрос есть ли у просителя альтернатива бегства/перемещения внутри страны может возникнуть как часть целостной процедуры определения статуса беженца. Данная концепция применима только в определенных случаях, особенно когда источник преследования происходит от негосударственного агента. Даже когда уместно, ее применимость будет зависеть от полного учета всех обстоятельств дела и разумности перемещения в другую часть страны происхождения.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 22 (XXXII) — 1981 ГОД: ЗАЩИТА ЛИЦ, ИЩУЩИХ УБЕЖИЩА, В СИТУАЦИЯХ ИХ МАССОВОГО ПРИТОКА

Исполнительный комитет,
отмечая с удовлетворением доклад Группы экспертов по вопросу о временном приюте в ситуациях массового притока, которая заседала в Женеве с 21 по 24 апреля 1951 года, принял следующие заключения в отношении защиты лиц, ищущих убежище, в ситуациях их массового притока:

I. Общие положения

1. Проблема беженцев стала особенно острой в связи с ростом числа ситуаций массового притока лиц в различных районах мира, особенно в развивающихся странах. Среди ищущих убежища лиц, которые входят в состав этих массовых притоков, есть лица, являющиеся беженцами в соответствии с Конвенцией 1951 года и Протоколом 1967 года Организации Объединенных Наций о статусе беженцев или которые вынуждены искать убежище за пределами этой страны, вследствие внешней агрессии, оккупации,



иностранным господством или событий, серьезно нарушающих общественный порядок в какой-либо части или на всей территории страны их происхождения или гражданства.

2. Ищущие убежище лица, перемещающиеся при таком массовом притоке, нередко сталкиваются с трудностями по нахождению долговременных решений посредством добровольной репатриации, обустройства в стране или переселения в третью страну. Массовые притоки часто создают серьезные проблемы для государств, в результате чего некоторые государства, хотя они и привержены изысканию долговременных решений, нашли возможным лишь допускать в страну лиц, ищущих убежища, не принимая обязательства обеспечивать поселение таких лиц в своих границах в момент допуска.

3. Поэтому совершенно необходимо обеспечить полную защиту лицам, ищущим убежище, в ситуациях массового притока, вновь подтвердить основные минимальные стандарты обращения с ними до принятия мер по нахождению долговременного решения, а также создать необходимые механизмы в контексте международной солидарности и справедливого распределений бремени с оказывающими помощь странами, принимающими большое число лиц, ищущих убежища.

II. Меры защиты

A. Допуск в страну и принцип *non-refoulement*

1. В ситуациях массового притока лица, ищущие убежища, должны быть допущены в государство, в котором они впервые просят убежища, и если это государство не может принять их на долговременной основе, оно всегда должно принять их по крайней мере временно и предоставить им защиту в соответствии с нижеизложенными принципами. Они должны быть допущены в страну без какой-либо дискриминации по признаку расы, религии, политических убеждений, гражданства, страны происхождения или физической нетрудоспособности.

2. Во всех случаях должен неукоснительно соблюдаться основополагающий принцип *non-refoulement*, включая пропуск через границу.

В. Обращение с лицами, ищущими убежища, временно допущенными в страну до принятия мер по нахождению долговременного решения

1. Статья 31 Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года содержит положения об обращении с беженцами, которые въехали в страну без разрешения и положение которых в такой стране еще не урегулировано. Стандарты, установленные в настоящей статье, не охватывают, однако, всех аспектов обращения с лицами, ищущими убежища, в ситуациях массового притока.

2. Поэтому крайне важно, чтобы с лицами, ищущими убежища, временно допущенными в страну до принятия мер по нахождению долговременного решения, обращались согласно следующим минимальным и основным гуманитарным нормам:

a) они не должны подвергаться взысканиям или какому-либо неблагоприятному для них обращению лишь на том основании, что их присутствие в стране считается незаконным; они не должны подвергаться ограничениям в своих передвижениях, за исключением тех ограничений, которые необходимы в интересах охраны здоровья общества и общественного порядка;

b) они должны пользоваться основными международно признанными гражданскими правами, в частности теми, которые закреплены во Всеобщей декларации прав человека;

c) они должны получать всю необходимую помощь и быть обеспечены основными необходимыми условиями существования, включая питание, кров и основные санитарные и медицинские услуги; в этой связи международное сообщество должно соблюдать принципы международной солидарности и справедливого распределения бремени;

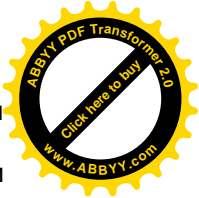
d) с ними должны обращаться как с лицами, чья трагическая судьба требует особого понимания и сочувствия. Они не должны подвергаться жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению;

e) в отношении них не должно быть никакой дискриминации по признаку расы, религии, политических убеждений, гражданства, страны происхождения или физической нетрудоспособности;

f) их следует рассматривать как лиц, обладающих правосубъектностью и правом свободно обращаться в суды и в другие компетентные органы власти;

g) размещение лиц, ищущих убежища, должно определяться соображениями их безопасности и благополучия, а также требованиями безопасности принимающего государства. Лица, ищущие убежища, должны быть размещены в максимально возможной степени на разумном расстоянии от границы страны их происхождения. Они не должны вовлекаться в подрывную деятельность против страны их происхождения и любого иного государства;

h) должна уважаться целостность семьи;



- i) всесторонняя возможная помощь должна оказываться при нахождении родственников;
- j) должны приниматься надлежащие меры по защите несовершеннолетних и несопровождаемых детей;
- k) должны быть разрешены отправка и получение почтовой корреспонденции;
- l) должна быть разрешена материальная помощь от друзей и родственников;
- m) по возможности должны приниматься необходимые меры для регистрации фактов рождения, смерти и браков;
- n) им должны быть предоставлены все необходимые возможности, позволяющие добиться удовлетворительного долговременного решения;
- o) им должно быть разрешено перемещение их имущества, которое они привезли с собой в страну, где найдено долговременное решение; и
- p) должны быть приняты все меры для облегчения добровольной репатриации.

III. Сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Лица, ищущие убежища, имеют право устанавливать контакт с УВКБ. УВКБ предоставляется доступ к лицам, ищущим убежище. УВКБ также поручается осуществлять свою функцию международной защиты и разрешается осуществлять контроль за благополучием лиц, попадающих в центры приема и другие центры для беженцев.

IV. Международная солидарность, распределение бремени и обязанности государств

1. Массовый приток беженцев может возложить непомерное бремя на определенные страны, удовлетворительное решение проблемы, международной по своему масштабу и характеру, не может быть достигнуто без международного сотрудничества. Государства в рамках международной солидарности и распределения бремени принимают все необходимые меры по оказанию помощи государствам (по их просьбе), допустившим в страну лиц, ищущих убежище, в ситуациях их массового притока.

2. Такие меры должны быть приняты в двустороннем или многостороннем порядке на региональном или международном уровне и в сотрудничестве с УВКБ в зависимости от обстоятельств. Основное внимание следует уделять возможности нахождения долговременных решений в региональном контексте.

3. Меры по распределению бремени должны быть направлены на облегчение добровольной репатриации, содействие обустройству в принимающей стране, предоставление возможностей переселиться в третьи страны в зависимости от обстоятельств.

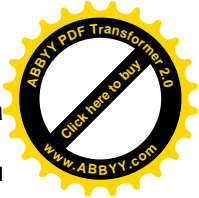
4. Меры, принимаемые в условиях такого распределения бремени, должны быть приспособлены к конкретной ситуации. Они должны включать в себя по мере необходимости чрезвычайную, финансовую и техническую помощь, помощь натурой и предварительное объявление о дальнейшей финансовой или иной помощи и после окончания чрезвычайного периода, до тех пор, пока не будут найдены долговременные решения, а если рассчитывать на добровольную репатриацию или на обустройство в стране нельзя, — предоставление лицам, ищущим убежище, возможностей переселиться в культурную среду, отвечающую интересам их благополучия.

5. Следует уделять внимание укреплению существующих механизмов, а при необходимости — созданию новых механизмов, по возможности на постоянной основе, для обеспечения безотлагательного получения необходимых финансовых средств и другой материальной и технической помощи.

6. В духе международной солидарности правительствам следует также стремиться к устранению по возможности причин массового притока лиц, ищущих убежище, и к созданию там, где произошли такие массовые притоки, благоприятных условий для добровольной репатриации.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 44 (XXXVII) — 1986 ГОД: ЗАДЕРЖАНИЕ БЕЖЕНЦЕВ И ЛИЦ, ИЩУЩИХ УБЕЖИЩА

Исполнительный комитет,
ссылаясь на статью 31 Конвенции о статусе беженцев 1951 года,
ссылаясь далее на свое Заключение № 22 (XXXII) об обращении с лицами, ищущими убежища, в случаях их массового притока, а также на Заключение № 7 (XXVIII), пункт е) по вопросу о содержании под стражей или задержании в связи с высылкой беженцев, законно



находящихся в стране, и Заключение № 8 (XXVIII), пункт е), об определении статуса беженца,

отмечая, что термин "беженец" в данных Заключениях имеет такой же смысл, что и в Конвенции 1951 года и Протоколе 1967 года о статусе беженцев, и не наносит ущерба более широким определениям, применяемым в различных регионах,

а) отметил с глубокой обеспокоенностью, что большое число беженцев и лиц, ищущих убежища, в различных районах мира в настоящее время подвергаются задержанию или аналогичным ограничительным мерам по причине их незаконного въезда или пребывания в поисках убежища до урегулирования их положения;

б) выразил мнение, что в связи с тяготами, которые создает задержание, его, как правило, следует избегать. В случае необходимости к задержанию можно прибегнуть лишь на основаниях, предусмотренных законом, для установления личности, для определения элементов, на которых основано ходатайство о предоставлении статуса беженца или убежища, для рассмотрения дел в случаях, когда беженцы или лица, ищущие убежища, уничтожили свои проездные документы и/или удостоверения личности или использовали подложные документы с целью ввести в заблуждение власти государства, в котором они намерены просить убежища; или для охраны государственной безопасности или общественного порядка;

с) признал важность справедливых и оперативных процедур по определению статуса беженца или предоставлению убежища в деле защиты беженцев и лиц, ищущих убежища, от необоснованного или чрезмерно длительного задержания;

д) подчеркнул важность того, чтобы в национальном законодательстве и/или административной практике проводилось необходимое различие между положением беженцев и ищущих убежища лиц и положением других иностранцев;

е) рекомендовал, чтобы меры по задержанию беженцев и лиц, ищущих убежища, подлежали судебному или административному пересмотру;

ф) подчеркнул, что условия содержания под стражей беженцев и лиц, ищущих убежища, должны быть гуманными. В частности, беженцы и лица, ищущие убежища, по возможности не должны размещаться вместе с уголовными преступниками и не должны находиться в местах, где существует угроза их личной безопасности;

г) рекомендовал, чтобы содержащиеся под стражей беженцы и лица, ищущие убежища, имели возможность установить контакт с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а при отсутствии его представительства в стране — с имеющимся национальным учреждением по оказанию помощи беженцам;

h) вновь подтвердил, что беженцы и лица, ищущие убежища, несут обязанности перед страной, в которой они находятся; они предусматривают, в частности, соблюдение законов и подзаконных актов этой страны, а также мер по обеспечению общественного порядка;

i) вновь подтвердил особую важность соблюдения принципа *non-refoulement* и в этом контексте напомнил об актуальности Заключения № 6 (XXVIII).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА №73 (XLIV) – 1993 ГОД: ЗАЩИТА БЕЖЕНЦЕВ И СЕКСУАЛЬНОЕ НАСИЛИЕ

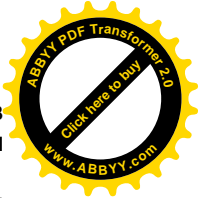
Исполнительный комитет,

с глубоким беспокойством *отмечая*, широкое распространение сексуального насилия, которое нарушает основное право на личную безопасность, признанное в международном праве по защите прав человека и в международном гуманитарном праве, причиняет вред и физический ущерб жертвам, их семьям и общинам и становится причиной вынужденных перемещений, включая перемещения беженцев, в некоторых районах мира;

отмечая также тревожные сообщения о том, что беженцы и ищущие убежища лица, в том числе дети, во время бегства или по прибытии в страны, где они искали убежища, нередко подвергались изнасилованию и другим формам сексуального насилия, включая вымогательство сексуальных услуг в связи с предоставлением предметов первой необходимости, личных документов или статуса беженца;

признавая необходимость конкретных действий по выявлению, предупреждению случаев сексуального насилия и по устранению его последствий в целях эффективной защиты лиц, ищущих убежища, и беженцев;

признавая далее, что предупреждение сексуального насилия может способствовать предотвращению вынужденных перемещений, в том числе ситуаций, связанных с беженцами, и облегчить поиск решений;



подчеркивая важность международных документов, касающихся беженцев, прав человека и гуманитарного права для защиты лиц, ищущих убежища, беженцев и репатриантов от сексуального насилия;

принимая во внимание прект Декларации о ликвидации насилия в отношении женщин, принятый Комиссией по положению женщин, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комиссией по правам человека, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций по предупреждению, расследованию и по наказанию сексуального насилия, когда это соответствует их мандатам;

вновь *подтверждая* свои Заключения № 39 (XXXVI), № 54 (IX), № 60 (XL) и № 64 (XLI), касающиеся женщин – беженок,

a) решительно осуждает преследование в форме сексуального насилия, которое не только представляет собой нарушение прав человека, но и является особо серьезным оскорблением человеческого достоинства, а также тяжким нарушением гуманитарного права, когда оно применяется в условиях вооруженного конфликта;

b) настоятельно призывает государства уважать и обеспечивать основополагающее право всех людей, находящихся на их территории на личную неприкосновенность, в частности осуществляя соответствующие национальные законы согласно международно-правовым нормам и принимая конкретные меры по предупреждению сексуального насилия и по борьбе с ним, включая:

i) разработку и осуществление учебных программ, направленных на охрану правопорядка и соблюдение должностными лицами и служащими вооруженных сил права каждого человека на личную неприкосновенности, включая защиту от сексуального насилия;

ii) осуществление эффективных, недискриминационных средств правовой защиты, включая содействие в подаче и расследовании жалоб на сексуальные посягательства, судебное преследование правонарушителей и своевременные и пропорциональные дисциплинарные меры в случаях злоупотребления властью, приведшего к сексуальным посягательствам;

iii) механизмы, облегчающие быстрый и беспрепятственный доступ УВКБ, а при необходимости и другим организациям, чья деятельность одобрена заинтересованным правительством, ко всем лицам, ищущим убежища, беженцам и репатриантам;

iv) мероприятия по поощрению прав женщин-беженок, в том числе путем распространения «Руководящих принципов защиты женщин-беженок» и их осуществления, в тесном сотрудничестве с женщинами-беженками, в рамках всех компонентов программ для беженцев;

c) призывает государства и УВКБ обеспечить равный доступ женщин и мужчин к процедурам определения статуса беженца и к получению всех видов личных документов, имеющих значение для свободы передвижения беженцев, их благосостояния и гражданского статуса, и поощрять участие не только мужчин, но и женщин-беженок в принятии решений, касающихся добровольной репатриации или иных долговременных решений;

d) поддерживает признание беженцами лиц, чьи ходатайства о предоставлении статуса беженца основываются на вполне обоснованных опасениях преследований в форме сексуального насилия по признаку расы, религии, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений;

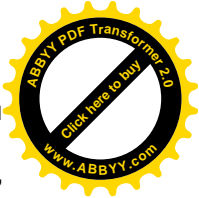
e) рекомендует государствам разработать соответствующие руководящие принципы в отношении женщин, ищущих убежище, признавая то обстоятельство, что женщины-беженки часто испытывают преследования в иных формах, нежели мужчины;

f) рекомендует оказывать беженцам, ставшим жертвами сексуального насилия, и их семьям надлежащую медицинскую и социально-психологическую помощь, включая корректные в культурном отношении консультативные услуги, и, как правило, считать их нуждающимися в особой заботе государств и УВКБ в том, что касается помощи и поиска долговременных решений;

g) рекомендует, чтобы в ходе процедур по определению статуса беженцев с лицами, ищущими убежище, которые могли пострадать от сексуального насилия, обходились особенно внимательно;

h) вновь подтверждает важность участия женщин-сотрудниц в осуществлении программ для беженцев, включая чрезвычайные операции, и прямого доступа к ним женщин-беженок;

i) поддерживает усилия Верховного комиссара, предпринимаемые в координации с другими межправительственными и неправительственными организациями, компетентными в данной области, по разработке и организации учебных курсов для должностных лиц, включая должностных лиц лагерей, сотрудников, принимающих решение о предоставлении права на убежище, и других, кто работает с беженцами, по практическим



мерам защиты, направленным на предупреждение сексуального насилия и реагирования на него;

j) рекомендует государствам создать учебные программы, призванные обеспечить, чтобы те, кто участвует в процедуре определения статуса беженца, обращали должное внимание на проблемы пола и культуры;

к) призывает Верховного комиссара активно продолжать в сотрудничестве с органами и организациями, занимающимися вопросами прав человека, усилия по распространению информации о правах беженцев и конкретных потребностях и возможностях женщин и девушек из числа беженцев и поощрять полное и эффективное осуществление «Руководящих принципов защиты женщин-беженок»;

l) призывает Верховного комиссара включать проблему сексуального насилия в будущие доклады о ходе работы по осуществлению «Руководящих принципов защиты женщин-беженок»;

m) просит Верховного комиссара издать как документ Исполнительного комитета и широко распространить «Записку о некоторых аспектах сексуального насилия в отношении женщин-беженок».

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 80 (XLVII) — 1996 ГОД: ВСЕОБЪЕМЛЮЩИЙ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПОДХОДЫ ВНУТРИ СИСТЕМЫ ЗАЩИТЫ

Исполнительный комитет,

признавая, что первопричины крупномасштабного недобровольного перемещения населения сложны и взаимосвязаны и включают в себя грубые нарушения прав человека, в том числе в условиях вооруженного конфликта, нищету и экономический хаос, политические конфликты, этническую и межобщинную напряженность и деградацию окружающей среды и что подход международного сообщества к этим причинам должен быть согласованным и комплексным;

подтверждая в этой связи Заключение № 40 (XXXVI) о добровольной репатриации, где говорится о том, что аспект причин имеет критически важное значение для отыскания решений и что международные усилия также должны быть направлены на устранение причин потоков беженцев; подчеркивая далее, что необходимым условием предотвращения потоков беженцев является достаточная политическая воля со стороны непосредственно затронутых государств решать в зародыше проблемы, лежащие в основе потоков беженцев;

напоминая о своей просьбе к Верховному комиссару провести консультации относительно возможностей и инициатив в конкретных районах, сталкивающихся со сложными проблемами вынужденного перемещения населения, а также о достижении цели предоставления международной защиты всем, кто в ней нуждается;

отмечая, что предотвращение таких ситуаций и реагирование на них может выходить за рамки мандата и возможностей УВКБ;

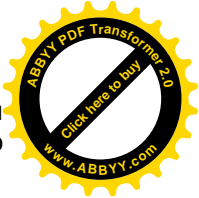
отмечая далее, что лица, перемещенные внутри стран, остаются под территориальной юрисдикцией своих собственных стран и что главная ответственность за их благосостояние и защиту лежит на соответствующем государстве;

сознавая, что недобровольное перемещение, помимо причинения страданий конкретным людям, может налагать большое внутри региональное бремя и может затрагивать также безопасность и стабильность на региональном уровне;

признавая желательность всеобъемлющих подходов международного сообщества к проблемам беженцев и перемещенных лиц, включая устранение коренных причин, укрепление готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на них, обеспечение эффективной защиты и отыскание долговременных решений,

a) подчеркивает обязанность государств обеспечивать условия, при которых люди свободны от страха, побуждающего их к бегству, поддерживать институт убежища, создавать условия, благоприятствующие добровольной репатриации, принимать меры для удовлетворения основных гуманитарных потребностей и сотрудничать со странами, на которые ложится самое большое бремя присутствия больших масс беженцев;

b) вновь подтверждает ценность всеобъемлющих подходов, в которых УВКБ играет важную роль благодаря своему присутствию и своей деятельности в странах происхождения беженцев, а также в странах убежища; в особенности процесса МКЦАБ, Всестороннего плана действий и репатриации в Мозамбик; и напоминает о мандате Верховного комиссара в деле поощрения добровольной репатриации путем осуществления инициатив, включая поощрение диалога между всеми основными сторонами, облегчение связи между ними и выполнения функций посредника или канала связи;



с) подчеркивает ценность регионального сотрудничества, как об этом свидетельствуют эти подходы, в поиске таких решений проблемы недобровольного перемещения, которые охватывали бы политическое измерение причин;

д) напоминает, что, несмотря на отсутствие какой-либо готовой схемы для таких подходов, весь процесс поиска решений должен диктоваться соображениями защиты и стандарты должны применяться последовательно;

е) призывает государства в координации и сотрудничестве друг с другом и с международными организациями, где это применимо, рассмотреть вопрос о принятии основанных на соображениях защиты всеобъемлющих подходов к конкретным проблемам перемещения и считает основными элементами таких подходов следующее:

i) защиту всех прав человека, включая право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, а также свободу от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; право покинуть свою собственную страну и возвращаться в нее; принцип недискриминации, включая защиту меньшинств; и право на гражданство;

ii) содействие господству права путем укрепления национальных юридических и судебных институтов;

iii) уважение института убежища, включая основополагающий принцип невыдворения (*non-refoulement*) и обеспечение международной защиты всех тех, кто в ней нуждается;

iv) меры по укреплению международной солидарности и поддержке совместного несения бремени в интересах долгосрочного устойчивого развития;

v) поддержку долгосрочного устойчивого развития;

vi) применение подходов с позиций развития уже на этапе оказания чрезвычайной помощи путем укрепления национального потенциала;

vii) поддержку мер по реабилитации, реинтеграции и восстановлению, которые будут обеспечивать устойчивость репатриации;

viii) общественную информацию для углубления понимания вопросов беженцев и миграции как в принимающих странах, так и в странах происхождения, в частности с целью противодействия ксенофобии и расизму;

ix) создание и укрепление механизмов, призванных предотвращать или уменьшать возможности возникновения конфликтов как одной из возможных причин перемещения населения, и меры по примирению там, где это возможно и необходимо, особенно на постконфликтном этапе, для повышения прочности решений;

x) преподавание мира и прав человека, в том числе на общинном уровне, как в странах происхождения, так и в странах убежища;

f) предлагает УВКБ обеспечить поддержку и экспертную помощь для формулирования всеобъемлющих подходов и оказания государствам содействия в более систематическом изучении возможных и реальных путей применения таких подходов.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 81 (XLVIII) — 1997 ГОД: ОБЩЕЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЕ

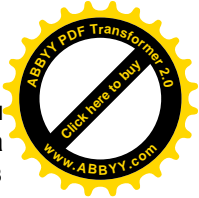
Исполнительный комитет

а) приветствует то обстоятельство, что, несмотря на все более сложный характер кризисных ситуаций, связанных с потоками беженцев, государства во многих частях мира продолжают предоставлять убежище беженцам как на индивидуальной основе, так и в условиях их массового притока;

б) решительно порицает серьезные и нередко вопиющие нарушения прав человека беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, совершенные за последний год, и по-прежнему выражает серьезное беспокойство в связи с положением беженцев, просителей убежища и перемещенных лиц в Центральной Африке;

с) вновь подтверждает исключительную важность международной защиты беженцев, а также мандатную роль УВКБ в этой области и с удовлетворением отмечает вклад, вносимый Верховным комиссаром в сотрудничестве с государствами и соответствующими учреждениями в дело защиты беженцев и в поиск долговременных решений их проблем; и отмечает также усилия, предпринимаемые Верховным комиссаром во взаимодействии с другими гуманитарными организациями и организациями по вопросам развития, а также с государствами в целях содействия урегулированию кризисных ситуаций, связанных с потоками беженцев, и устранения их коренных причин;

д) подчеркивает, что ответственность за защиту беженцев лежит прежде всего на государствах и что мандатная роль УВКБ в этой области не может заменить эффективных действий, политической воли и полнокровного сотрудничества со стороны государств, включая принимающие государства и страны происхождения, а также других международных организаций и международного сообщества в целом;



е) призывает государства принять все необходимые меры для обеспечения эффективной защиты беженцев, в том числе средствами национального законодательства и в соответствии с их обязательствами по международным договорам в области прав человека и гуманитарного права, имеющим прямое отношение к защите беженцев, а также путем полного взаимодействия УВКБ при осуществлении им своей функции в области международной защиты и своей роли в наблюдении за выполнением международных конвенций о защите беженцев;

ф) призывает государства рассмотреть, в том числе в рамках компетентных органов Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций, шаги, которые можно было бы предпринять для оказания содействия Верховному комиссару в повышении эффективности применения принципов международной защиты в ситуациях, в том числе, в частности, в сложных чрезвычайных ситуациях, когда институт защиты беженцев оказывается под угрозой;

г) подчеркивает важное значение роли этого Комитета в выработке руководящих указаний и формировании консенсуса по важнейшим аспектам политики и практики защиты и особо отмечает в этой связи необходимость уделять должное внимание заключениям Исполнительного комитета;

h) подтверждает заключение № 80 (XLVII) и отмечает, что элементами всеобъемлющего подхода к защите беженцев являются, в частности, уважение всех прав человека; принцип недопустимости принудительного возвращения (*non-refoulement*); предоставление всем просителям убежища, согласно Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколу к ней 1967 года, доступа к справедливым и эффективным процедурам установления статуса и потребностей в защите; недопустимость отказа в предоставлении разрешения на переход границы без применения этих процедур; институт убежища; предоставление всей необходимой материальной помощи; а также определение долговременных решений, при которых признается достоинство и ценность человеческой личности;

i) признает основополагающую важность принципа недопустимости принудительного возвращения (*non-refoulement*), который запрещает каким бы то ни было образом высылать или возвращать беженцев к границам территорий, где их жизни или свободе будет угрожать опасность вследствие их расы, религии, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений, вне зависимости от получения или неполучения ими официального статуса беженца, равно как и лиц, в отношении которых имеются основания полагать, что они могут стать жертвами применения пыток, как это определяется в Конвенции 1984 года против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

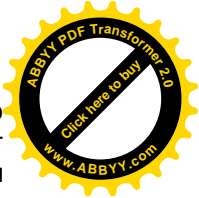
j) признает, что страны убежища, включая, в частности, развивающиеся страны, страны с переходной экономикой и страны с ограниченными ресурсами, которые в силу своего расположения принимают большие контингенты беженцев и лиц, ищущих убежища, несут на своих плечах тяжелое бремя; вновь подтверждает в этой связи свою приверженность соблюдению принципов международной солидарности и совместного несения бремени и призывает правительства, УВКБ и международное сообщество и впредь откликаться на нужды беженцев в получении помощи до отыскания долговременных решений их проблем;

к) призывает государства и УВКБ и впредь поощрять там, где это возможно, региональные инициативы в интересах защиты беженцев и реализацию долговременных решений и обеспечивать при этом, чтобы разрабатываемые региональные стандарты полностью соответствовали общепризнанным стандартам и учитывали региональную специфику и потребности в области защиты;

l) приветствует присоединение Латвии, Литвы и Эстонии к Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года, в результате чего число государств — участников одного или обоих этих договоров достигло 135;

m) с удовлетворением отмечает, что ряд государств, не являющихся участниками Конвенции 1951 года и Протокола к ней 1967 года, продолжают проявлять великодушие в вопросах предоставления убежища; вместе с тем, учитывая, что более 50 государств пока не присоединились к этим договорам, призывает Верховного комиссара и впредь поощрять дальнейшее присоединение к ним государств; а также настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к этим договорам и, где это применимо, к соответствующим региональным договорам о защите беженцев и в полной мере имплементировать их, обеспечив тем самым укрепление системы международной защиты;

n) призывает те государства — участники Конвенции 1951 года и/или Протокола 1967 года, которые во время присоединения к ним выразили оговорки в отношении каких-либо положений этих договоров рассмотреть такие оговорки на предмет их снятия;



о) приветствует рост числа государств, присоединившихся к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и к Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства, и призывает УВКБ по-прежнему прилагать усилия, в сотрудничестве с заинтересованными организациями, в целях поощрения присоединения новых государств к обоим этим договорам, а также предоставлять на глобальном уровне технические и консультативные услуги и услуги в области подготовки кадров, распространять информацию по вопросам безгражданства и гражданства и развивать сотрудничество с государствами и другими организациями, заинтересованными в этих вопросах;

р) принимает к сведению итоги проведенных дискуссий относительно мер по обеспечению международной защиты всем, кто в ней нуждается, и призывает УВКБ и впредь организовывать неофициальные консультации в целях достижения дальнейшего прогресса в этой области, в том числе путем изучения вопроса о разработке руководящих принципов;

q) отмечает, что добровольная репатриация, интеграция на местах и переселение являются традиционными долговременными решениями для беженцев; подтверждает, что во всех случаях, когда это возможно, добровольная репатриация беженцев является наиболее предпочтительным решением; и призывает страны происхождения, страны убежища, УВКБ и международное сообщество принять все необходимые меры для обеспечения возможностей свободного осуществления беженцами своего права на возвращение в их родные дома в условиях безопасности и уважения достоинства;

г) подтверждает сохраняющееся значение переселения в качестве инструмента защиты и совместного несения бремени, а также в качестве долговременного решения в определенных обстоятельствах; призывает все правительства, которые способны сделать это, прилагать усилия в целях переселения беженцев; призывает правительства, которые еще не сделали этого, присоединиться к другим странам и предложить возможности для переселения беженцев, а также просит УВКБ представить доклад о деятельности в области переселения Исполнительному комитету на его сорок девятой сессии;

с) вновь подтверждает право всех лиц на возвращение в свои страны и ответственность государств за содействие возвращению и реинтеграции своих граждан; рекомендует государствам изучить в рамках международного сотрудничества стратегии содействия возвращению — в условиях безопасности и при уважения достоинства — лиц, не нуждающихся в международной защите; и призывает УВКБ в сотрудничестве с другими соответствующими международными организациями продолжить изучение возможных путей облегчения процесса возвращения лиц, которые, как это устанавливается на основе справедливых и эффективных процедур, не нуждаются в международной защите, и проинформировать об этом Постоянный комитет;

т) вновь подтверждает свои заключения №№ 39 (XXXVI), 54 (XXXIX), 60 (XL), 64 (XLI) и 73 (XLIV) и настоятельно призывает государства, УВКБ и другие гуманитарные организации в соответствующих случаях принять все необходимые меры для осуществления этих заключений, в частности посредством признания в качестве беженцев женщин, ходатайства которых о предоставлении статуса беженца продиктованы обоснованными опасениями преследований по мотивам, перечисленным в Конвенции 1951 года и Протоколе 1967 года, в том числе преследований в форме сексуального насилия или других видов преследования по половому признаку; путем интеграции деятельности в интересах женщин-беженок во все аспекты планирования и осуществления программ; а также путем принятия мер для пресечения случаев применения насилия в отношении женщин и девочек;

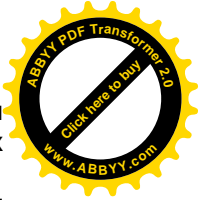
у) с удовлетворением отмечает просветительскую и учебную деятельность УВКБ в области популяризации беженского права и принципов защиты и призывает Верховного комиссара и впредь укреплять работу Управления по поощрению беженского права при активной поддержке государств и на основе более широкого сотрудничества с неправительственными организациями, академическими институтами и другими соответствующими организациями.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 85 (XLIX) — 1998 ГОД: ЗАКЛЮЧЕНИЕ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЕ

Исполнительный комитет

Положение в области защиты

а) приветствует тот факт, что многие государства продолжают предоставлять убежище беженцам как на индивидуальной основе, так и в условиях их массового притока



в соответствии с нормами международного права и международно признанными принципами и стандартами, но сожалеет о многочисленных и серьезных нарушениях этих норм права, принципов и стандартов со стороны некоторых государств;

b) сожалеет, в частности, о том, что в некоторых ситуациях беженцы, репатрианты и другие лица, предусмотренные мандатом УВКБ, становятся объектом вооруженных нападений, убийств, изнасилований и других серьезных нарушений или угроз их личной безопасности, в том числе в результате отказа в обеспечении их безопасности, принудительного возвращения или высылки в крайне опасные условия;

c) выражает глубокую озабоченность ростом применения вооруженной борьбы и насилия как средства проведения политики преследования в отношении групп, дискриминируемых на основе их расы, религии, национальности, принадлежности к какой-либо конкретной социальной группе или политических убеждений;

d) вновь заявляет, что ответственность за защиту беженцев прежде всего лежит на государствах и что она наилучшим образом обеспечивается путем эффективного сотрудничества между всеми государствами и УВКБ, а также другими международными организациями и заинтересованными сторонами в духе международного сотрудничества и распределения бремени;

e) призывает УВКБ и государства наращивать усилия по поощрению присоединения к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколу к ней 1967 года и сотрудничать в деле поощрения всеобщего и полного осуществления этих договоров;

Права человека и защита беженцев

f) отмечает, что в текущем году празднуется 50-летие Всеобщей декларации прав человека, и вновь подтверждает, что институт убежища, являющийся прямым следствием права искать убежища от преследования и пользоваться этим убежищем, предусмотренного статьей 14 Декларации, относится к числу основополагающих механизмов защиты беженцев;

g) признает, что условия жизни беженцев на всех ее этапах тесно связаны с тем, в какой мере государства соблюдают права человека, основные свободы и соответствующие принципы защиты беженцев, и в этой связи вновь подтверждает важность образовательных и других программ по борьбе с расизмом, дискриминацией и ксенофобией, по поощрению терпимости и уважения ко всем лицам и их правам человека, по укреплению принципа верховенства закона и юридического потенциала и по усилению гражданского общества и устойчивого развития;

h) сожалеет о том, что серьезные и многократные нарушения прав человека и основных свобод, являющиеся одной из основных причин появления потоков беженцев, продолжают совершаться как в мирное время, так и в периоды вооруженных конфликтов;

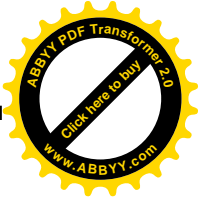
i) призывает УВКБ наращивать сотрудничество с Управлением Верховного комиссара по правам человека и с соответствующими органами и механизмами по правам человека, а также с неправительственными организациями в целях усиления защиты беженцев, учитывая при этом необходимость улучшения координации, обеспечения взаимодополняемости, избежания дублирования усилий и сохранения самостоятельности соответствующих мандатов;

j) сожалеет о проявлениях насилия на гендерной основе и обо всех формах дискриминации по признаку пола в отношении беженок и перемещенных женщин и девушек и призывает государства обеспечивать защиту их прав человека и физической и психической неприкосновенности, а также доведение их прав до их сведения;

k) по-прежнему глубоко обеспокоен продолжающимися нарушениями прав человека детей-беженцев, включая похищение, в целях принудительного привлечения к участию в военных действиях, а также акты насилия, ущемление их достоинства, насильственное разлучение семей, сексуальное надругательство и эксплуатацию, и призывает государства и соответствующие стороны принять все необходимые меры по прекращению этих нарушений в соответствии с принципами и стандартами права беженцев, права прав человека и гуманитарного права;

l) отмечает, что 1999 год объявлен Международным годом пожилых людей, и призывает УВКБ активизировать усилия по обеспечению того, чтобы права, потребности и достоинство пожилых беженцев полностью уважались и являлись предметом соответствующих программных мероприятий;

m) вновь подтверждает важность права на гражданство и призывает государства принимать все необходимые меры по предупреждению или сокращению последствий безгражданства, в том числе посредством внутреннего законодательства и надлежащего присоединения к Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года и осуществления их положений; обращает в этой связи особое и срочное внимание на положение детей беженцев и просящих убежища лиц, которые



родились в странах убежища и могут стать апатридами, если не будут созданы и соблюдены соответствующие законодательные и регистрационные процедуры;

Право искать убежища и пользоваться убежищем

n) подчеркивает, что первостепенное значение для защиты беженцев имеет институт убежища, который служит в качестве структурной основы для предоставления защиты и содействия лицам, нуждающимся в международной защите, обеспечивая при этом возможность принятия стабильных решений;

o) подтверждает свою приверженность принципам международной солидарности и распределения бремени, вновь заявляет о необходимости мобилизации ресурсов для помощи странам, принимающим беженцев, особенно развивающимся странам, которые принимают огромное большинство беженцев в мире и несут в этой связи тяжелое бремя, и призывает правительства, УВКБ и международное сообщество не прекращать реагировать на потребности беженцев в убежище и помощи вплоть до отыскания долгосрочных решений;

p) признает, что международная солидарность и распределение бремени имеют непосредственное значение для удовлетворительного осуществления принципов защиты беженцев; в этой связи, однако, подчеркивает, что доступ к убежищу и соблюдение государствами своих обязательств по защите не должны быть обусловлены предварительным осуществлением мер по распределению бремени, в частности потому, что уважение основных прав человека и гуманитарных принципов является обязанностью всех членов международного сообщества;

q) весьма сожалеет о продолжающих иметь место фактах с нередко трагическими гуманитарными последствиями принудительного возвращения во всех его формах, в том числе путем выдворения по суммарной процедуре, носящего в отдельных случаях массовый характер, и вновь заявляет в этой связи о необходимости принятия беженцев на территорию государств, которая включает запрет на их выдворение пограничными властями без обеспечения им доступа к справедливым и эффективным процедурам определения их статуса и потребностей в защите;

r) настоятельно призывает государства разработать и применять процедуры рассмотрения ходатайств беженцев, которые соответствуют принципам защиты, предусмотренным в применимых универсальных и региональных договорах о беженцах, и отвечают международным стандартам и нормам, рекомендованным Исполнительным комитетом;

s) с озабоченностью отмечает полученные из стран сообщения о том, что в них нарастает тенденция к недобросовестному осуществлению или нарушению внутренних процедур определения статуса беженца; признает, что государствам необходимо рассматривать эту проблему как на национальном уровне, так и в рамках международного сотрудничества; при этом настоятельно призывает государства обеспечить соответствие внутреннего законодательства и административной практики, включая меры по контролю за миграцией, принципам и стандартам применимых норм права беженцев и права человека, установленным в соответствующих международных договорах;

t) подчеркивает обязанность просящих убежища лиц и беженцев соблюдать законы и нормы страны, в которой они находятся;

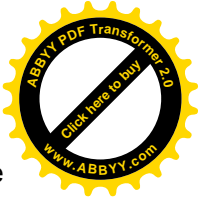
Единство семьи

u) напоминает, что в соответствии с пунктом 3 статьи 16 Всеобщей декларации прав человека и пунктом 1 статьи 23 Международного пакта о гражданских и политических правах семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства;

v) рекомендует правительствам принимать надлежащие меры по сохранению единства семьи, в частности в случаях, когда глава семьи допущен на территорию какой-либо страны в качестве беженца;

w) настоятельно призывает государства, соблюдая соответствующие принципы и стандарты, осуществлять мероприятия по облегчению воссоединения семей беженцев на своей территории, особенно путем рассмотрения всех соответствующих ходатайств в позитивном и гуманитарном духе и без неоправданной задержки;

x) призывает государства, которые еще этого не сделали, рассмотреть вопрос о разработке правовой основы для эффективного осуществления на национальном уровне права всех беженцев на единство семьи, принимая во внимание права человека беженцев и их семей;



Смешанные потоки и облегчение возвращения

у) подчеркивает, что людские потоки могут включать беженцев и лиц, не нуждающихся в международной защите или не имеющих права на эту защиту, и поэтому отмечает, что проведение тщательного надлежащего различия между этими двумя группами имеет важнейшее значение для определения любых потребностей в защите, в силу которых возвращение явилось бы нецелесообразным;

з) подтверждает основное право каждого человека покинуть свою страну и возвращаться в нее, а также обязанность государств принимать своих граждан обратно, и в связи с возвращением не нуждающихся в международной защите лиц по-прежнему серьезно озабочен тем, что некоторые страны продолжают ограничивать возвращение своих граждан либо открыто, либо посредством законов и практики, которые фактически препятствуют быстрому возвращению;

аа) подчеркивает, что при возвращении в третью страну просящего убежища лица, ходатайство которого подлежит рассмотрению на территории той страны, где оно было подано, в том числе согласно двусторонним или многосторонним соглашениям о повторном въезде, необходимо установить, что эта третья страна будет обращаться с просящим убежища лицом (просящими убежища лицами) согласно установленным международным стандартам, обеспечит эффективную защиту от принудительного возвращения и предоставит этому лицу (лицам) возможность искать убежища и пользоваться убежищем;

bb) глубоко сожалеет о применении практики возвращения лиц, просящих убежища, и лиц, не нуждающихся в международной защите, которая сопряжена с серьезной опасностью для их физической безопасности, и вновь заявляет в этой связи, что, независимо от статуса соответствующих лиц, их возвращение должно осуществляться согласно принципам гуманности, при полном уважении их прав человека и достоинства и без чрезмерного применения силы;

Задержание лиц, просящих убежища

сс) ссылается на статью 31 Конвенции 1951 года о статусе беженцев и подтверждает заключение № 44 (XXXVII) о задержании беженцев и лиц, просящих убежища;

dd) сожалеет о том, что многие страны продолжают практику произвольного задержания просящих убежища лиц (включая несовершеннолетних) на неоправданно длительные сроки и без обеспечения им адекватного доступа к УВКБ и справедливым процедурам своевременного пересмотра вопроса об их задержании; отмечает, что подобная практика задержания несовместима с установленными стандартами в области прав человека, и настоятельно призывает государства к более активному поиску любых целесообразных альтернатив задержанию;

ее) с озабоченностью отмечает, что просящие убежища лица, задержанные лишь по причине незаконного въезда или пребывания, нередко содержатся вместе с лицами, отбывающими наказание за совершение уголовных преступлений, и вновь заявляет, что подобная практика нежелательна, что ее следует избегать всеми возможными способами и что просящие убежища лица не должны содержаться в местах, где их физическая безопасность ставится под угрозу.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 88 – 1999 ГОД: ЗАЩИТА СЕМЕЙ БЕЖЕНЦЕВ

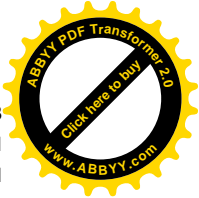
Исполнительный комитет

а) вновь подтверждает заключение № 9 (XXVIII), заключение № 24 (XXXII), заключение № 84 (XLVIII) и пункты (и) - (х) заключения № 85 (XLIX) о воссоединении семей и целостности семьи и беженцев из числа детей и подростков; и вновь подчеркивает, что семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства;

б) подчеркивает необходимость защиты целостности семей беженцев, среди прочего, посредством:

i) принятия мер по обеспечению уважения принципа целостности семьи, в том числе мер по воссоединению членов семьи, разлученных в результате исхода беженцев;

ii) рассмотрения возможности применения гибких критериев при определении членов семьи, которые могут быть допущены в принимающую страну, в целях содействия всеобъемлющему воссоединению семей;



iii) принятия нормативных и/или практических мер, предусматривающих, что в случае признания беженцем главного подателя ходатайства обычно признаются беженцами и другие члены семьи, а также возможность самостоятельной подачи каждым членом семьи по его усмотрению любых ходатайств о предоставлении статуса беженца;

iv) уделения первостепенного внимания вопросам обеспечения целостности семьи на раннем этапе всех операций по оказанию помощи беженцам;

v) осуществления программ по содействию достижению самообеспеченности взрослыми членами семьи в целях расширения их возможностей обеспечивать членов семьи, находящихся на их иждивении;

с) призывает государства, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другие соответствующие заинтересованные стороны уделять особое внимание потребностям беженцев-детей, которые находятся без присмотра взрослых и ожидают воссоединения со своими семьями; и подтверждает в этой связи, что вопрос об усыновлении беженцев-детей следует рассматривать лишь после того, как были предприняты все возможные шаги по поиску семьи и ее воссоединению, и при этом лишь в тех случаях, когда это отвечает интересам ребенка и соответствует международным нормам.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 97 - 2003 ГОД: ГАРАНТИЯ ЗАЩИТЫ ПРИ ПРИНЯТИИ МЕР ПО ПЕРЕХВАТУ

Исполнительный комитет,

отмечая состоявшиеся дискуссии по вопросу о мерах по перехвату в Постоянном комитете, а также в контексте глобальных консультаций по вопросам международной защиты,

будучи обеспокоен в связи с многочисленными сложными перипетиями складывающейся ситуации, в которой приходится обеспечивать защиту беженцев, включая сохранение вооруженных конфликтов, сложность современных форм преследований, сохраняющиеся проблемы безопасности, смешанные потоки населения, высокие расходы, которые может повлечь принятие просителей убежища и беженцев и сохранение индивидуальных систем предоставления убежища, рост торговли людьми и контрабандного провоза людей, проблемы предохранения систем убежища от злоупотреблений и исключения лиц, не имеющих право на защиту в качестве беженцев, а также неурегулированность ситуаций затяжного кризиса с беженцами,

признавая законную заинтересованность государств в контроле за неорганизованной миграцией, а также обеспечение безопасности воздушных и морских перевозок и их права добиваться этого при помощи различных мер,

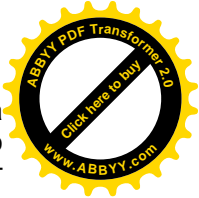
признавая формирующуюся правовую базу в области борьбы против преступного и организованного незаконного ввоза и торговли людьми, в частности Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, который, в частности, предусматривает перехват судов, пользующихся свободой судоходства в соответствии с международным правом, на основе консультаций между государством флага и осуществляющим перехват государством в соответствии с международным морским правом, если имеются разумные основания подозревать, что это судно занимается незаконным ввозом мигрантов по морю,

отмечая исключаящие положения, содержащиеся в каждом из протоколов, и ссылку на Конвенцию 1951 года о статусе беженцев и Протокол к ней 1967 года, а также принцип невыдворения,

ссылаясь также на обязанность государств и капитанов судов обеспечивать охрану человеческой жизни на море и приходить на помощь терпящим бедствие или оказавшимся под угрозой гибели в море, как это предусмотрено многочисленными договорами кодифицированной системы международного морского права;

ссылаясь также на Заключения Исполнительного комитета, касающиеся конкретных потребностей просителей убежища и беженцев, терпящих бедствие на море, и *подтверждая*, что участие судов в спасении терпящих бедствие на море не означает их участия в операциях по перехвату,

признавая также, что на государствах лежат международные обязательства в области обеспечения безопасности гражданской авиации и что лица, личность которых неизвестна, представляют потенциальную угрозу для безопасности авиации, как это отмечено в различных договорах в рамках кодифицированной системы международного воздушного права,



отдавая себе отчет в том, что для целей настоящего заключения и без ущерба для международного права, в частности международного правозащитного и беженского права, имея в виду предоставление гарантий защиты перехватываемым лицом, перехват является одной из мер, к которой государства прибегают для того, чтобы:

i) предотвратить посадку людей на международный рейс;
ii) предотвратить дальнейшую международную поездку людей, которые начали следование своим рейсом; или

iii) взять под свой контроль суда при наличии разумных оснований считать, что это судно перевозит людей в нарушение международного или национального морского права; когда в связи с вышеизложенным такое лицо или такие лица не располагают требующимися документами или действительным разрешением на въезд; и что

такие меры также служат защите жизни и безопасности других пассажиров, а также лиц, являющихся объектом незаконного ввоза или перевозки в нарушение установленных правил,

a) *рекомендует*, чтобы меры по перехвату осуществлялись с соблюдением следующих соображений, с тем чтобы обеспечить надлежащее обращение с просителями убежища и беженцами из числа перехваченных лиц:

i) государство, на суверенной территории которого или в территориальных водах которого происходит перехват, несет главную ответственность за удовлетворение любых потребностей перехватываемых лиц в их защите;

ii) со всеми перехватываемыми лицами всегда необходимо обращаться гуманно с уважением их прав человека. Государственные органы или агенты, действующие от лица осуществляющего перехват государства, должны предпринимать в соответствии со своими обязательствами по международному праву все надлежащие шаги при осуществлении мер по перехвату по соблюдению и защите права на жизнь перехватываемых лиц и их права не подвергаться пыткам или другому жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию;

iii) меры по перехвату должны учитывать фундаментальное различие по международному праву между теми, кто стремится получить международную защиту и нуждается в ней, и теми, кто может обратиться за защитой в своей собственной стране гражданства или в другой стране;

iv) меры по перехвату не должны приводить к лишению просителей убежища и беженцев доступа к международной защите или приводить прямо или косвенно к возвращению лиц, нуждающихся в международной защите, на границу территорий, где их жизнь или свобода находятся под угрозой на основании, предусмотренном Конвенцией, или когда у человека есть другие основания претендовать на защиту на основе международного права. Перехваченные лица, признанные нуждающимися в международной защите, должны иметь доступ к долговременным решениям;

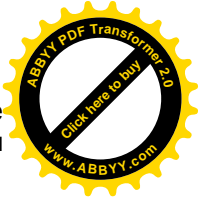
v) особые потребности женщин и детей и лиц, которые являются уязвимыми по другим причинам, должны учитываться в первоочередном порядке;

vi) перехваченные просители убежища и беженцы не должны подвергаться уголовному преследованию в соответствии с Протоколом против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху на основании того, что они были объектом действий, предусмотренных в статье 6 Протокола; перехваченное лицо также не должно подвергаться каким-либо санкциям за незаконный въезд или присутствие в государстве в случаях, когда выполняются условия статьи 31 Конвенции 1951 года;

vii) перехваченные лица, которые не обращаются за международной защитой или которые, как устанавливается, не нуждаются в ней, должны подлежать быстрому возвращению в их соответствующие страны происхождения или другую страну гражданства или обычного места жительства, и государства призваны сотрудничать в деле облегчения этого процесса;

viii) все лица, включая должностных лиц государства и служащих коммерческих предприятий, осуществляющие меры по перехвату, должны проходить специализированную подготовку, в том числе по имеющимся способам оказания перехваченным лицам, ссылающимся на потребности в международной защите, помощи в их обращении в надлежащие органы государства, в котором имел место перехват, или, в соответствующих случаях, в их обращении в УВКБ;

b) *побуждает* государства осуществлять сбор и обмен более подробной информацией о перехвате, включая количественные данные, данные о гражданстве, поле и численности перехваченных несовершеннолетних, а также информацией о государственной практике с должным учетом озабоченностей по поводу безопасности и охраны данных в соответствии с национальным законодательством и международными обязательствами таких государств;



с) побуждает государства дополнительно изучить меры по перехвату, в том числе их воздействие на другие государства, с целью обеспечения того, чтобы они не влияли на осуществление обязательств по международному праву.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 98 – 2003 ГОД: ЗАЩИТА ОТ СЕКСУАЛЬНЫХ ПОСЯГАТЕЛЬСТВ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Исполнительный комитет,

вновь подтверждая свои Заключения № 39 (XXXVI), № 47 (XXXVIII), № 54 (XXXIX), № 60 (XL), № 64 (XLI), № 68 (XLII), № 73 (XLIV), № 74 (XLVI), № 79 (XLVI), № 84 (XLVIII), № 85 (XLIX), № 87 (L), № 91 (LII) и № 94 (LIII), и в частности необходимость борьбы против сексуального и тендерного насилия в ситуациях кризисов с беженцами; и ссылаясь также в этом контексте на соответствующие задачи и цели Повестки дня в области защиты,

напоминая об усилиях международного сообщества по укреплению международно-правовых рамок борьбы против сексуальных посягательств и эксплуатации,

ссылаясь также на доклад Управления служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций о расследовании случаев сексуальной эксплуатации беженцев работниками по оказанию помощи в Западной Африке²⁸ и резолюцию A/RES/57/306,

отмечая поступающие в последние несколько лет тревожные сообщения о том, что беженцы и просители убежища, особенно женщины и дети, становились жертвами сексуальных посягательств и эксплуатации во время бегства и по прибытии в свои страны убежища, и будучи глубоко обеспокоен тем, что это негативно отразилось на их доступе к базовой защите и помощи, включая здравоохранение и образование, выдачу личных документов или предоставление статуса беженца,

признавая, что сексуальные посягательства и эксплуатация являются следствием отношений неравенства в силе и власти; их динамика зачастую усугубляется во время гуманитарных кризисов, характеризующихся широко распространенным насилием, массовым перемещением населения и подрывом семейных уз, социальных и ценностных систем; и с тревогой отмечая причастность к ним гуманитарных работников, должностных лиц и других лиц, непосредственно работающих с беженцами,

признавая, что неадекватная защита и недостаточная помощь, в частности количество и качество продовольствия и другой материальной помощи, увеличивают уязвимость беженцев и просителей убежища перед сексуальными посягательствами и эксплуатацией,

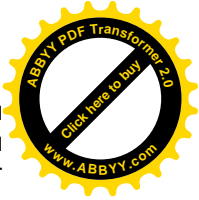
признавая важность эффективных механизмов предотвращения и реагирования на случаи сексуальных посягательств и эксплуатации на всех этапах, через которые проходят беженцы,

признавая, что наилучшие интересы ребенка должны быть главным соображением при разработке и осуществлении всех мер предотвращения и реагирования, с тем чтобы обеспечить защиту детей от всех форм посягательств, безнадзорности, эксплуатации и насилия, включая сексуальные посягательства и эксплуатацию,

приветствуя подготовленный в июне 2002 года доклад Целевой группы Межучрежденческого постоянного комитета по вопросам защиты от сексуальной эксплуатации и насилия в условиях гуманитарных кризисов и ее план действий по решению проблемы сексуальных посягательств и эксплуатации,

ссылаясь на предыдущие директивы и руководящие принципы УВКБ по борьбе против насилия в отношении беженцев, включая Директиву 1989 года и Руководящие принципы 1991 года, касающиеся защиты женщин-беженцев; и Директиву 1993 года и Руководящие принципы 1994 года, касающиеся обеспечения защиты детей-беженцев и проявления заботы о них, Руководящие принципы 1995 года по предотвращению и мерам реагирования на сексуальное насилие в отношении беженцев, обновленные в 2003 году; а также Пять обязательств Верховного комиссара в отношении женщин-беженцев, объявленных в 2001 году,

отмечая издание УВКБ в мае 2003 года пересмотренных «Руководящих принципов по вопросам сексуального и тендерного насилия в кризисных ситуациях с беженцами, репатриантами и перемещенными лицами», а также «Руководящих принципов УВКБ по вопросам международной защиты, касающихся преследования по тендерному признаку», опубликованных в мае 2002 года, и отмечая усилия УВКБ по решению проблемы сексуального и тендерного насилия на местах и различные инициативы по подготовке кадров для привития персоналу практических навыков, необходимых для удовлетворения потребностей в защите жертв сексуальных посягательств и эксплуатации,



приветствуя усилия УВКБ по решению этой проблемы путем обнародования и осуществления Кодекса поведения сотрудников УВКБ в соответствии с планом действий Целевой группы Межучрежденческого постоянного комитета по вопросам защиты от сексуальной эксплуатации и насилия в условиях гуманитарных кризисов; и внесение поправки в его дополнительные соглашения об осуществлении программ, требующей, чтобы его партнеры-исполнители имели аналогичные кодексы поведения и полностью их соблюдали,

а) *призывает* государства, УВКБ и его партнеров-исполнителей и оперативных партнеров обеспечить наличие надлежащих систем предотвращения и реагирования на сексуальное и тендерное насилие, включая сексуальные посягательства и эксплуатацию, обеспечивающих на постоянной основе удовлетворение нужд женщин и детей, а также лиц, находящихся в уязвимом положении; и *рекомендует*, чтобы принятие мер по борьбе против сексуальных посягательств и эксплуатации в отношении беженцев и просителей убежища осуществлялось с учетом важности:

i) наличия прямых ссылок в кодексах поведения и других соответствующих документах на обязанности соответствующих сотрудников в области предотвращения и надлежащего реагирования на сексуальное и тендерное насилие, включая сексуальные посягательства и эксплуатацию;

ii) обеспечения оперативного расследования утверждений о сексуальных посягательствах и эксплуатации;

iii) обеспечения того, чтобы меры, принимаемые в интересах беженцев и просителей убежища, включая женщин, детей и уязвимых лиц, повышали их значимое участие в процессах принятия решений; чтобы им предоставлялась достаточная информация для формирования своих мнений и предоставлялись необходимые каналы для доведения ими своих озабоченностей до сведения гуманитарных учреждений, а также чтобы им предоставлялась полная информация о защите беженцев и имеющейся помощи;

iv) обеспечения того, чтобы в рамках оценок потребностей, анализов и докладов выявлялась степень уязвимости перед сексуальной эксплуатацией и посягательствами и закладывалась основа для деятельности по улучшению планирования программ в целях сведения к минимуму риска и возможности подвергнуться сексуальным посягательствам и эксплуатации и чтобы процессы защиты и оказания помощи с учетом качества и количества помощи и методов ее распределения, включая контроль, разрабатывались и осуществлялись таким образом, который уменьшал бы риск сексуальных посягательств и эксплуатации;

v) обеспечения того, чтобы управление лагерями осуществлялось на равноправной основе для расширения возможностей женщин, детей и уязвимых групп и чтобы физическое проектирование лагерей осуществлялось таким образом, чтобы сделать таких лиц менее уязвимыми перед сексуальными посягательствами и эксплуатацией;

vi) обеспечения легкодоступных и конфиденциальных систем подачи и урегулирования жалоб для жертв сексуальных посягательств и эксплуатации и надлежащего применения санкций к виновным, равно как и обеспечение того, чтобы такие механизмы учитывали необходимость соблюдения процессуальных гарантий прав обвиняемых и гарантировали безопасность и права потерпевших или свидетелей;

vii) обеспечения осуществления надлежащих мер возмещения для необходимой заботы о жертвах сексуальных посягательств и эксплуатации;

viii) организации мероприятий в области подготовки кадров и укрепления потенциала с целью предотвращения и реагирования на сексуальные посягательства и эксплуатацию;

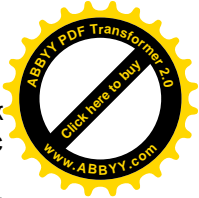
б) *призывает* УВКБ продолжить свою текущую деятельность в области предотвращения сексуальных посягательств и эксплуатации, уделяя особое внимание:

i) обеспечению полного осуществления соответствующих директив, кодексов поведения, руководящих принципов по вопросам сексуального и тендерного насилия в кризисных ситуациях с беженцами, репатриантами и внутриперемещенными лицами, а также руководящих принципов УВКБ по вопросам преследования по тендерному признаку;

ii) осуществлению соответствующих рекомендаций по результатам оценок УВКБ мероприятий, касающихся женщин и детей из числа беженцев и общинных услуг;

iii) обеспечению надлежащего мониторинга и контроля программ в области предотвращения и защиты от сексуальных посягательств и эксплуатации, в том числе путем физического присутствия, и оказание помощи сотрудникам на местах по осуществлению конкретных программ действий;

iv) разработке механизмов по обеспечению отчетности, в том числе на руководящих уровнях, за осуществлением всех мер по защите и оказанию помощи с целью предотвращения сексуального и тендерного насилия;



- v) поощрению тендерного баланса в коллективах сотрудников на всех уровнях, как в штаб-квартире, так и на местах, наряду с экспертными и специальными знаниями с учетом принципов отбора наиболее достойных кандидатов;
- с) *настоятельно призывает* все государства в соответствии с применимыми нормами международного беженского, правозащитного и гуманитарного права:
- i) защищать беженцев и просителей убежища, особенно детей, от всех форм посягательств, безнадзорности, эксплуатации и насилия; и
 - и) сотрудничать при искоренении всех форм дискриминации, сексуальной эксплуатации и насилия в отношении беженцев и просительниц убежища и поощрять их активное участие в принятии решений, затрагивающих их жизнь и их общины;
 - д) *настоятельно призывает* государства уважать и обеспечивать право всех лиц на их территории и под их юрисдикцией на неприкосновенность личности, в частности путем исполнения соответствующих национальных законов в соответствии с международным правом и путем принятия конкретных мер, если таковые не приняты, по предотвращению и борьбе против сексуальных посягательств и эксплуатации, в том числе посредством:
 - i) разработки и осуществления программ подготовки, руководящих принципов и других практических мер, нацеленных на поощрение уважения всеми государственными служащими, а также лицами, действующими от имени государства, которые вступают в контакт с беженцами, права каждого человека на неприкосновенность личности и на защиту от сексуальных посягательств и эксплуатации;
 - и) надлежащих последующих мер в ответ на утверждения о сексуальном насилии и эксплуатации, включая в необходимых случаях применение мер правовой помощи, таких, как облегчение подачи и расследования жалоб на сексуальное насилие и эксплуатацию, преследование виновных и принятие своевременных и соразмерных содеянному дисциплинарных санкций в случаях злоупотреблений властью или грубой небрежности, приведших к сексуальной эксплуатации;
 - ш) механизмы подачи жалоб и предоставления в соответствующих случаях возмещения, которые обеспечивают удобный доступ, не ставят под угрозу безопасность потерпевших или других информантов и должным образом учитывают соблюдение конфиденциальности. По возможности, такие механизмы подачи жалоб должны помогать потерпевшим и свидетелям обращаться в службы поддержки, укомплектованные надлежащим образом подготовленным персоналом, включая, в частности, консультантов-женщин;
 - е) *призывает* государства обеспечить, чтобы все гуманитарные учреждения, финансируемые ими и работающие с беженцами, осуществляли и поддерживали политику, соответствующую ключевым принципам плана действий Целевой группы Межучрежденческого постоянного комитета по вопросам защиты от сексуальной эксплуатации и насилия в условиях гуманитарных кризисов;
 - ф) *призывает* УВКБ поддерживать свой внутренний потенциал проведения расследований в рамках Канцелярии Генерального инспектора, для того чтобы обеспечить, чтобы эта Канцелярия могла оперативно и эффективно проверять достоверность любых утверждений о сексуальных посягательствах или эксплуатации со стороны персонала УВКБ или партнеров-исполнителей;
 - г) *призывает* международное сообщество в сотрудничестве с УВКБ и другими международными организациями мобилизовать необходимые ресурсы для предоставления защиты и материальной помощи в интересах поддержки принимающих стран в духе международной солидарности, сотрудничества, совместного несения бремени, поскольку неадекватная защита или неадекватная, недостаточная или плохо распределяемая помощь может повысить уязвимость беженцев и просителей убежища перед сексуальными посягательствами и эксплуатацией;
 - h) *призывает* УВКБ и впредь сотрудничать с другими участниками в обеспечении защиты беженцев и просителей убежища от эксплуатации и злоупотреблений, в том числе через участие в Целевой группе Межучрежденческого постоянного комитета по вопросам защиты от сексуальной эксплуатации и насилия в условиях гуманитарных кризисов и другие координационные механизмы;
 - i) *призывает* УВКБ и далее представлять на регулярной основе доклады о ходе осуществления мер по борьбе против сексуальных посягательств и эксплуатации.



ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 18 (XXXI) — 1980 ГОД: ДОБРОВОЛЬНАЯ РЕПАТРИАЦИЯ

Исполнительный комитет

а) признал, что добровольная репатриация представляет наиболее приемлемое решение проблем, связанных с беженцами вообще, и особенно когда страна становится независимой;

б) подчеркнул, что всегда следует соблюдать добровольный характер репатриации;

с) признал желательность заключения соответствующих соглашений для создания обстановки, способствующей добровольной репатриации как в отношении репатриации отдельных беженцев, так и в случае крупномасштабных перемещений репатриантов, и желательность участия УВКБ в этих соглашениях, когда таковое необходимо;

д) полагает, что в тех случаях, когда беженцы выражают желание вернуться на родину, как правительство страны их происхождения, так и правительство страны убежища должны, в рамках своего национального законодательства, а когда это необходимо — в сотрудничестве с УВКБ принять все необходимые меры к содействию им в этом;

е) признал важность предоставления беженцам необходимой информации об условиях проживания в стране происхождения, которая помогла бы им принять решение о репатриации. Более того, признал, что в этом могут оказать определенную помощь визиты отдельных беженцев или представителей беженцев в страну происхождения для получения информации о ситуации в этой стране, но эти визиты не должны повлечь за собой автоматическую утрату беженцами их статуса;

ф) призвал правительства стран происхождения дать официальные гарантии безопасности возвращающимся беженцам и подчеркнул важность того, чтобы эти гарантии полностью соблюдались, а возвращающиеся беженцы не подвергались наказанию за то, что они покинули свою страну происхождения по причинам, приводящим к появлению беженцев;

г) рекомендовал принимать в странах убежища меры к тому, чтобы условия гарантий, предоставляемых странами происхождения, и соответствующая информация о положении в этих странах должным образом доводились до сведения беженцев, а также чтобы власти в странах убежища облегчали принятие этих мер и чтобы при необходимости в этом участвовало УВКБ;

h) полагает, что при необходимости УВКБ может быть призвано с согласия заинтересованных сторон наблюдать за положением возвращающихся беженцев, уделяя при этом особое внимание любым гарантиям, предоставляемым правительствами стран происхождения;

i) призвал заинтересованные правительства обеспечить беженцев-репатриантов всеми необходимыми дорожными документами, визами, разрешениями на въезд и транспортными средствами, а в случае утраты беженцами их гражданства принять меры по восстановлению такого гражданства в соответствии с национальным законодательством;

j) признал, что в некоторых ситуациях необходимо принять совместно с УВКБ соответствующие меры по приему возвращающихся беженцев и/или по разработке проектов их реинтеграции в стране происхождения.

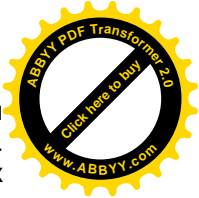
ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 40 (XXXVI) — 1985 ГОД: ДОБРОВОЛЬНАЯ РЕПАТРИАЦИЯ

Исполнительный комитет,

вновь *подтверждая* важное значение своего Заключения 1980 года о добровольной репатриации как отражающего основные принципы международного права и практики, принял следующие дополнительные заключения по этому вопросу:

а) вновь подтверждается основное право лиц на добровольное возвращение в страну происхождения и выражается настоятельная просьба о том, чтобы международное сотрудничество было направлено на достижение решения этого вопроса и получило дальнейшее развитие;

б) репатриация беженцев должна осуществляться лишь при наличии их свободно выраженного желания; всегда должны уважаться добровольный и индивидуальный характер репатриации беженцев и необходимость ее осуществления в условиях полной безопасности, предпочтительно по месту проживания беженца в стране происхождения;



с) вопрос о причинах перемещений беженцев крайне важен для решения этой проблемы, и международные усилия должны быть направлены на устранение этих причин. Дополнительное внимание следует уделять причинам и предупреждению таких перемещений, включая координацию усилий, предпринимаемых в настоящее время международным сообществом и, в частности, в рамках Организации Объединенных Наций. Важным условием предотвращения потоков беженцев является наличие у непосредственно заинтересованных государств достаточной политической воли влиять на причины, лежащие в основе перемещений беженцев;

д) обязанности государств перед своими гражданами и обязательства других государств по содействию добровольной репатриации должны поощряться международным сообществом. Международные действия в поддержку добровольной репатриации на международном или региональном уровнях должны получить полную поддержку и содействие со стороны всех непосредственно заинтересованных государств. Поощрение добровольной репатриации как решение проблемы беженцев также требует от непосредственно заинтересованных государств политической воли, направленной на создание благоприятных условий для такого решения. Это является основной обязанностью государств;

е) настоящего мандата Верховного комиссара достаточно для того, чтобы он поощрял добровольную репатриацию, предпринимая с этой целью инициативы, поощряя диалог между всеми основными сторонами, содействуя общению между ними и выступая в качестве посредника или связующего звена. Важно, чтобы по возможности он устанавливал контакт со всеми основными сторонами и знакомился с их точкой зрения. С момента возникновения ситуации, связанной с беженцами, Верховному комиссару всегда следует активно рассматривать возможность добровольной репатриации всей соответствующей группы беженцев или ее части; всегда, когда Верховный комиссар считает, что существующие обстоятельства способствуют этому, следует активно содействовать такому решению проблемы;

ф) всеми сторонами должны быть признаны и учитываться гуманитарные проблемы, вызывающие озабоченность Верховного комиссара, и он должен получать полную поддержку в своих усилиях по выполнению своего гуманитарного мандата в том, что касается предоставления международной защиты беженцам и поиска решения проблемы беженцев;

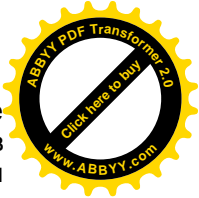
г) во всех случаях Верховному комиссару следует в полной мере и с самого начала участвовать в оценке реальной возможности репатриации, а затем в ее планировании и осуществлении;

h) исполнительный комитет признает важность стихийного возвращения в страну происхождения и считает, что меры по поощрению организованной добровольной репатриации не должны создавать препятствий для стихийного возвращения беженцев. Заинтересованным государствам следует приложить все усилия, включая оказание помощи в стране происхождения, для поощрения таких перемещений, когда предполагается, что это соответствует интересам беженцев;

i) когда, по мнению Верховного комиссара, существует серьезная проблема в связи с поощрением добровольной репатриации конкретной группы беженцев, он может счесть необходимым для решения данной конкретной проблемы создание неофициальной специальной консультативной группы, которая будет назначена им в консультации с Председателем и другими членами Бюро его Исполнительного комитета. В такую группу могут при необходимости войти государства, не являющиеся членами Исполнительного комитета, и в принципе должны входить непосредственно заинтересованные страны. Верховный Комиссар может также рассмотреть вопрос о привлечении к оказанию помощи других компетентных органов Организации Объединенных Наций;

j) практика создания трехсторонних комиссий вполне подходит для поощрения добровольной репатриации. Трехсторонняя комиссия, в которую должны входить страна происхождения, страна убежища и УВКБ, могла бы заниматься как совместным планированием, так и осуществлением программы репатриации. Это также эффективное средство налаживания консультаций между основными заинтересованными сторонами по любым проблемам, которые могут возникнуть впоследствии;

к) при осуществлении международных действий по поощрению добровольной репатриации необходимо учитывать положение как в стране происхождения, так и в принимающей стране. Помощь в реинтеграции возвращающихся лиц, оказываемая международным сообществом в стране происхождения, признается важным фактором поощрения репатриации. С этой целью УВКБ и другие надлежачие учреждения Организации Объединенных Наций должны располагать свободными средствами для оказания помощи репатриантам на различных стадиях их интеграции и реабилитации в стране их происхождения;



l) верховный комиссар должен быть признан в качестве лица, имеющего законное право знать о последствиях возвращения, особенно когда такое возвращение происходит в результате амнистии или иной формы гарантии. Верховный комиссар признается уполномоченным заявлять о своей законной озабоченности по поводу результатов каждого возвращения, которому он содействовал. В рамках тесных консультаций с заинтересованным государством ему должен быть предоставлен прямой и беспрепятственный доступ к репатриантам, с тем чтобы он мог контролировать выполнение амнистий, гарантий или заверений, на основании которых вернулись беженцы. Это должно считаться неотъемлемой частью его мандата;

m) следует уделить внимание дальнейшей разработке документа, отражающего все существующие принципы и директивы, касающиеся добровольной репатриации, для признания его международным сообществом в целом.

РАЗДЕЛ 4.4.

ОТДЕЛЬНЫЕ УЯЗВИМЫЕ КАТЕГОРИИ БЕЖЕНЦЕВ

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 39 (XXXVI) — 1985 ГОД: ЖЕНЩИНЫ-БЕЖЕНКИ И МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА

Исполнительный комитет

a) приветствовал инициативу Управления в организации Круглого стола по вопросу о женщинах-беженках в Женеве в апреле 1985 года;

b) приветствовал также рекомендации о положении женщин из числа беженцев и перемещенных лиц, принятые Всемирной конференцией для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, проходившей в Найроби (Кения) в июле 1985 года;

c) отметил, что женщины и девушки из числа беженцев составляют большинство среди всех беженцев в мире и что многие из них испытывают особые трудности в сфере международной защиты;

d) признал, что эти трудности вызваны их уязвимым положением, в силу которого они нередко подвергаются физическому насилию, сексуальным домогательствам и дискриминации;

e) подчеркнул необходимость того, чтобы этим проблемам уделяли первоочередное внимание правительства и УВКБ и чтобы были приняты все надлежащие меры с целью гарантировать женщинам и девушкам из числа беженцев защиту от насилия, угроз их физической безопасности или от опасности сексуальных домогательств или преследований;

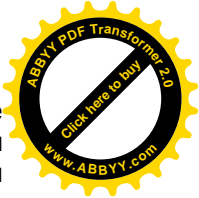
f) с удовлетворением отметил уже принятые УВКБ меры по решению проблем защиты женщин-беженок и по обеспечению их надлежащей защиты;

g) призвал государства и впредь поддерживать программы УВКБ, разработанные с целью обеспечения защиты женщин-беженок, и программы УВКБ по оказанию помощи женщинам-беженкам, особенно призванные помочь женщинам-беженкам достичь самообеспечения посредством общеобразовательных и приносящих доход проектов;

h) рекомендовал государствам самостоятельно, совместно и в сотрудничестве с УВКБ пересмотреть и переориентировать существующие программы, а при необходимости — разработать новые программы по решению конкретных проблем женщин-беженок, в частности, по обеспечению охраны их личной неприкосновенности и безопасности, а также равно обращения с ними. Женщины-беженки должны участвовать в разработке и осуществлении таких программ;

i) подчеркнул важность более детального знания и понимания особых потребностей и проблем женщин-беженок в сфере международной защиты, а также сбора статистических, социологических и иных данных о женщинах и девушках из числа беженцев в целях определения и осуществления надлежащих механизмов их эффективной защиты;

j) просил Верховного комиссара регулярно докладывать членам Исполнительного комитета о нуждах женщин-беженок и о существующих и предлагаемых программах в целях их поддержки;



к) признал, что государства при осуществлении своего суверенитета вправе исходить из понимания, что женщины, ищущие убежища, которым угрожает жестокое или бесчеловечное обращение в связи с тем, что они нарушили социальные этические нормы общества, в котором они живут, могут считаться "определенной социальной группой" по смыслу статьи 1, пункт А 2) Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 47(XXXVIII) — 1987 ГОД: ДЕТИ-БЕЖЕНЦЫ

Исполнительный комитет

а) выразил благодарность Верховному комиссару за его Доклад о детях-беженцах (EC/SCP/46) и отметил с серьезной озабоченностью нарушения их прав человека в различных районах мира и их особые потребности и уязвимость в рамках более широких групп беженцев;

б) признал, что дети-беженцы составляют около половины от общего числа беженцев в мире и что положение, в котором они находятся, часто создает особые проблемы в области защиты и помощи, а также проблемы в сфере долговременных решений;

с) вновь подтвердил широко признанный принцип, согласно которому дети должны быть одними из первых, кто получает защиту и помощь;

д) подчеркнул, что все мероприятия, проводимые в интересах детей, основываются на принципе наилучших интересов ребенка, а также на принципе единства семьи;

е) осудил факты физического насилия и других нарушений основных прав детей, в том числе сексуальные посягательства, торговлю детьми, акты пиратства, военные или вооруженные нападения, насильственную вербовку, использование в политических целях или произвольное задержание, и призвал к национальным и международным действиям по предупреждению таких нарушений и по оказанию помощи жертвам;

ф) настоятельно призвал государства принять необходимые меры к регистрации рождений детей-беженцев, рождающихся в странах убежища;

г) выразил озабоченность по поводу роста числа случаев отсутствия гражданства среди детей-беженцев;

h) рекомендовал обращаться с детьми, которых сопровождают родители, как с беженцами, если один из родителей признан беженцем;

и) подчеркнул особое положение несопровождаемых детей и детей, отделенных от родителей, которые находятся на попечении других семей, включая их потребности в определении статуса, оказания им физической и эмоциональной поддержки и усилий по розыску родителей и родственников, и в этой связи напомнил о соответствующих пунктах Заключения № 24 (XXXII) по вопросу о воссоединении семьи;

j) призвал Верховного комиссара обеспечить, чтобы в отношении несопровождаемых детей и детей, отделенных от родителей и находящихся на попечении других семей, проводились индивидуальные оценки и готовились необходимые социально-биографические справки с целью содействовать удовлетворению их первоочередных потребностей;

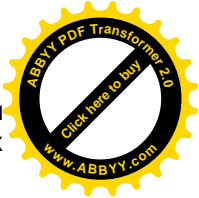
к) отметил, что, хотя наилучшее долговременное решение для несопровождаемого ребенка-беженца будет зависеть от конкретных обстоятельств, всегда следует рассматривать возможность добровольной репатриации, принимая во внимание наилучшие интересы ребенка и возможные трудности, связанные с выяснением добровольности репатриации;

l) подчеркнул необходимость программ, поддерживаемых на международном и национальном уровне и предусматривающих превентивные действия, особую помощь и реабилитацию детей-инвалидов из числа беженцев, и настоятельно призвал государства участвовать в плане "Двадцать или более", предусматривающем расселение детей-инвалидов из числа беженцев;

м) с глубокой озабоченностью отметил вредные последствия длительного пребывания в лагерях для развития детей-беженцев и призвал к международным действиям по смягчению таких последствий и по скорейшему обеспечению долговременных решений;

н) признал важность удовлетворения особых психологических, религиозных, культурных потребностей детей-беженцев и их потребности в отдыхе для обеспечения их эмоциональной устойчивости и развития;

о) вновь подтвердил основополагающее право детей-беженцев на образование и призвал все государства самостоятельно и коллективно активизировать их усилия в



сотрудничестве с Верховным комиссаром для обеспечения того, чтобы все дети-беженцы получали начальное образование удовлетворительного качества, которое учитывало бы их культурную самобытность и было бы ориентировано на понимание жизни страны убежища;

р) признал потребность детей-беженцев получать образование более высокого уровня и рекомендовал Верховному комиссару рассмотреть возможность обеспечения образования на последующих ступенях, кроме начальной, в рамках общей программы помощи;

q) призвал все государства в сотрудничестве с УВКБ и заинтересованными учреждениями разработать и/или поддержать программы по устранению опасностей, связанных с питанием и состоянием здоровья детей-беженцев, включая программы по обеспечению достаточного, сбалансированного и безопасного питания, всеобщей иммунизации и первичного медико-санитарного обслуживания;

г) рекомендовал регулярно и своевременно оценивать и анализировать потребности детей-беженцев либо индивидуально, либо посредством выборочных обследований в сотрудничестве со страной убежища, учитывая все относящиеся к делу факторы, такие как возраст, пол, личные факторы, семья, религия, социальное положение и культура и положение местного населения, и опираясь на активное участие самого сообщества беженцев;

с) вновь подтвердил необходимость содействовать дальнейшему расширенному сотрудничеству между УВКБ и другими заинтересованными учреждениями и органами, действующими в сферах помощи детям-беженцам и защиты беженцев, в том числе путем разработки правовых и социальных стандартов;

т) отметил важность дальнейшего изучения потребностей детей-беженцев УВКБ, другими межправительственными и неправительственными учреждениями и национальными в целях определения дополнительных программ поддержки, а при необходимости- для переориентации существующих;

у) призвал Верховного комиссара в консультациях с заинтересованными организациями и дальше осуществлять руководство для развития сотрудничества УВКБ с этими организациями с целью усовершенствования международной защиты, физической безопасности, благосостояния и нормального психосоциального развития детей-беженцев;

v) призвал Верховного комиссара сохранить Рабочую группу УВКБ по детям-беженцам, которым угрожает опасность, как координационный центр его деятельности в интересах детей-беженцев, укрепить Рабочую группу и регулярно информировать членов Исполнительного комитета о ее работе.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 59 (XL) — 1989 ГОД: ДЕТИ-БЕЖЕНЦЫ

Исполнительный комитет

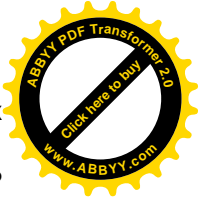
а) выразил благодарность за Доклад по вопросу о детях-беженцах (A/AC.96/731), с озабоченностью отметил серьезный риск для безопасности, элементарного благосостояния и будущего развития многих детей-беженцев и признал усилия, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара с целью повысить эффективность его работы по удовлетворению их особых потребностей;

б) вновь подтвердил свое Заключение [№ 47 (XXXVIII)], касающееся детей-беженцев, и подчеркнул, что изложенные в нем руководящие принципы остаются в силе;

с) выразил признательность Верховному комиссару и его Рабочей группе по вопросу о детях-беженцах за разработку и распространение "Руководящих принципов в отношении детей-беженцев" и за осуществление плана работ, касающегося детей-беженцев, а также призвал УВКБ добиваться активного сотрудничества правительств, других органов Организации Объединенных Наций, в том числе ЮНИСЕФ, неправительственных организаций и самих беженцев в осуществлении этих руководящих принципов;

д) просил Верховного комиссара обеспечить, чтобы потребностям детей-беженцев уделялось особое внимание путем регулярной оценки ресурсов и потребностей в каждой ситуации, связанной с беженцами; сбора и применения при планировании программ соответствующей демографической, социально-экономической и культурной информации, контроля и оценки воздействия его программ на положение детей-беженцев;

е) с глубокой озабоченностью отметил учащение среди детей-беженцев, зависящих от продовольственной помощи, заболеваний, вызываемых недостаточным питанием и недоеданием, и призвал УВКБ незамедлительно начать официальные дискуссии с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, донорами и другими гуманитарными организациями, с тем чтобы разработать стратегии сотрудничества в смягчении остроты проблем, связанных с питанием детей-беженцев, и добиваться



включения в их программы необходимых положений об удовлетворении таких потребностей;

f) признал взаимосвязь образования и долговременных решений и призвал УВКБ активизировать свои усилия по содействию правительствам принимающих стран в обеспечении детям-беженцам доступа к образованию, в частности путем привлечения новых организаций и правительственных и неправительственных доноров, а при необходимости — путем включения соответствующих мероприятий в программы помощи;

g) просил Верховного комиссара и впредь уделять особое внимание нуждам несопровождаемых несовершеннолетних детей и информировать Исполнительный комитет на его следующей сессии о подробностях существующих программ и о любых трудностях, возникших при их осуществлении;

h) призвал УВКБ добиваться по возможности наиболее эффективной правовой защиты несопровождаемых несовершеннолетних детей, особенно от принудительной вербовки в вооруженные силы и от опасностей, связанных с незаконным усыновлением;

i) настоятельно призвал УВКБ активизировать усилия по информированию общественности о положении и нуждах детей-беженцев и о влиянии на их положение вооруженных конфликтов и преследований;

j) призвал УВКБ разработать учебные материалы, с тем чтобы расширить возможности и повысить эффективность работы персонала, работающего на местах, по выявлению и удовлетворению потребности детей-беженцев в защите и помощи;

к) напомнил о высказанной им на своей тридцать седьмой сессии в 1966 году [№ 41 (XXXVII)] просьбе к Верховному комиссару регулярно докладывать Исполнительному комитету о потребностях детей-беженцев и о существующих и предлагаемых программах, призванных служить их интересам.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 64 (XLI) — 1990 ГОД: ЖЕНЩИНЫ-БЕЖЕНКИ И МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА

Исполнительный комитет,

с глубокой озабоченностью *отмечая* широко распространенные нарушения прав женщин-беженок и их особые потребности,

подчеркивая возможности женщин-беженок и необходимость обеспечить их всестороннее участие в анализе их потребностей и в разработке и осуществлении программ, которые использовали бы должным образом их ресурсы,

вновь *подтверждая* свое Заключение № 39 (XXXVI) по вопросу о женщинах-беженках и международной защите,

подчеркивая, что при проведении всех мероприятий в интересах женщин, являющихся беженками, нужно руководствоваться соответствующими международными документами о статусе беженцев, а также другими применяемыми документами о правах человека, в частности Конвенцией Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (для участвующих в ней государств),

признавая, что для обеспечения равного обращения с женщинами из числа беженцев могут потребоваться конкретные действия в интересах первых,

напоминая об особом значении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин и об обязанности всей системы Организации Объединенных Наций осуществлять ее положения,

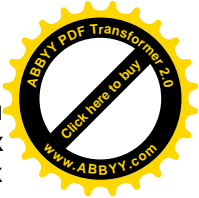
вновь *заявляя* о важности сбора данных, позволяющих наблюдать за прогрессом в удовлетворении потребностей женщин-беженок,

а) настоятельно призывает государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации в необходимых случаях обеспечивать полное понимание и максимально полный учет потребностей и возможностей женщин-беженок в своих мероприятиях и программах и для этого при содействии мерам по улучшению международной защиты женщин-беженок преследовать, в частности, следующие цели:

i) энергично содействовать полному и активному участию женщин-беженок в планировании осуществлении и контроле/оценке всех секторов программ для беженцев;

ii) расширить представительство женщин-сотрудниц, имеющих необходимую подготовку, на всех уровнях во всех организациях и органах, работающих в рамках программ для беженцев, и обеспечить женщинам прямой доступ в их штаты;

iii) везде, где это необходимо, назначать квалифицированных сотрудниц для проведения собеседований в ходе процедур по определению статуса беженцев и обеспечить женщинам, ищущим убежища, надлежащий доступ к таким процедурам, даже когда их сопровождают члены семей — мужчины;



iv) обеспечить, чтобы все беженцы и сотрудники соответствующих организаций и органов власти были полностью осведомлены о правах, потребностях и возможностях женщин-беженок, а также о необходимых конкретных мероприятиях и содействовали их реализации;

v) в рамках мероприятий по оказанию помощи с самого начала, в том числе при проектировании лагерей и поселений для беженцев, учитывать особые соображения, связанные с защитой женщин-беженок, с тем чтобы как можно скорее иметь возможность предупреждать, выявлять случаи физических и сексуальных посягательств, а также другие проблемы защиты и устранять их последствия;

vi) давать профессиональные и корректные с культурной точки зрения консультации, учитывая пол, а также оказывать другие подобные услуги женщинам-беженкам, ставшим жертвами злоупотреблений;

vii) выявлять и преследовать лиц, совершивших преступления против женщин-беженок, и защищать жертв таких преступлений от репрессий;

viii) выдавать всем женщинам-беженкам удостоверения личности и/или документы о регистрации;

ix) предоставлять всем женщинам и девушкам из числа беженцев эффективный и равноправный доступ к основным услугам, включая продовольствие, водоснабжение и чрезвычайную помощь, здравоохранение и санитарию, образование и профессиональную подготовку, а также возможности для работы по найму;

x) обеспечить, чтобы женщины-беженки со знанием дела и активно участвовали в принятии индивидуальных решений о долговременном урегулировании их проблем и давали свое согласие;

xi) обеспечить, чтобы в программах расселения особо учитывалось положение женщин-беженок из групп риска;

b) предложить УВКБ в срочном порядке разработать всеобъемлющие руководящие принципы по защите женщин-беженок для осуществления его политики в отношении женщин-беженок, изложенной в документе A/АС.96/754.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 84 (XLVIII) – 1997 год: ЗАКЛЮЧЕНИЕ ПО ВОПРОСУ О ДЕТЯХ И ПОДРОСТКАХ-БЕЖЕНЦАХ

Исполнительный комитет,
отмечая, что дети и подростки составляют большинство беженцев и других лиц, подмандатных УВКБ;

сознавая необходимость соблюдения прав человека и уважения достоинства всех детей и, а также тот факт, что в силу своих особых потребностей и уязвимости среди общей массы беженцев они нуждаются в первоочередной защите и помощи в любой ситуации, когда возникает проблема беженцев;

выражая серьезную обеспокоенность по поводу того, что дети и подростки-беженцы продолжают страдать от разлуки со своими семьями, физического насилия и других нарушений их прав человека, в том числе в результате сексуальных злоупотреблений и эксплуатации, а также в результате военных или вооруженных нападений;

напоминая об исключительной важности Конвенции о правах ребенка для правового механизма защиты детей и подростков-беженцев и обеспечения их наилучших интересов;

напоминая, что в преамбуле Конвенции о правах ребенка говорится, что ребенку для полного и гармоничного развития его личности необходимо расти в семейном окружении, в атмосфере счастья, любви и понимания;

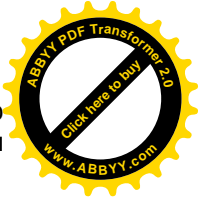
приветствуя исследование по вопросу о последствиях вооруженных конфликтов для детей, подготовленное экспертом Генерального секретаря (именуемое ниже как «исследование Машел»), и назначение Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о последствиях вооруженных конфликтов для детей;

с интересом принимая к сведению стратегию УВКБ в отношении реализации мер, вытекающих из исследования Машел, и выражая удовлетворение по поводу определения практических задач в отношении детей и подростков-беженцев;

подтверждая свои заключения № 47 (XXXVIII) и № 59 (XL) по вопросу о детях и подростках-беженцах и подчеркивая их сохраняющуюся актуальность,

а) призывает государства и соответствующие страны уважать и соблюдать права и принципы, соответствующие международному праву в области прав человека и международному гуманитарному праву и имеющие особенно важное значение для международной защиты беженцев, особенно детей и подростков-беженцев, включая:

i) принцип наилучших интересов ребенка и роли семьи как основной ячейки общества, отвечающей за защиту и благополучие детей и подростков;



ii) основополагающее право детей и подростков на жизнь, свободу, физическую неприкосновенность и свободу от пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания;

iii) право детей и подростков на образование, надлежащее питание и максимально достижимый уровень услуг в области здравоохранения;

iv) право детей на защиту от вредной традиционной практики и всех других форм эксплуатации;

b) настоятельно призывает государства и заинтересованные стороны принять все возможные меры для защиты детей и подростков-беженцев, в частности путем:

i) недопущения разлучения детей и подростков-беженцев с их семьями и оказания содействия в уходе, защите, поиске и возвращении в семьи детей и подростков, оставшихся без присмотра;

ii) защиты физической безопасности детей и подростков-беженцев, обеспечения того, чтобы лагеря и поселения беженцев располагались на разумном удалении от границ со странами их происхождения, и принятия мер к сохранению гражданского и гуманитарного характера лагерей и поселений беженцев;

iii) недопущения сексуального насилия, эксплуатации, торговли и плохого обращения; удовлетворения потребностей и обеспечения прав пострадавших детей и подростков путем предоставления им надлежащих средств правовой защиты и возможностей для реабилитации; и осуществления Программы действий, принятой на Всемирном конгрессе против сексуальной эксплуатации детей, состоявшемся в 1996 году в Стокгольме;

iv) обеспечения надлежащей подготовки военного персонала и сотрудников миротворческих миссий по вопросам, касающимся прав человека и мер гуманитарной защиты детей и подростков, и привлечения к ответственности всех сторон, виновных в нарушениях таких прав и мер защиты в ситуациях, связанных с беженцами;

v) обеспечения доступа к образованию и права ребенка на свободу мысли, совести и религии;

vi) оказания медицинской или другой специальной помощи, включая помощь в реабилитации, в целях содействия социальной реинтеграции детей и подростков-беженцев, особенно тех из них, которые остались без присмотра или потеряли родителей;

c) призывает УВКБ к продолжению усилий по обеспечению полного включения прав ребенка в его политику и программы; совершенствованию методов его работы по оценке потребностей детей и подростков-беженцев; обеспечению соответствующей подготовки его сотрудников и сотрудников его партнеров-исполнителей; разработки стратегий превентивных действий; и укреплению сотрудничества с государствами, Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Мировой продовольственной программой (МПП), Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Международным комитетом Красного Креста, неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами;

d) призывает УВКБ включить в программу работы Постоянного комитета на 1998 год подготовку доклада об осуществлении его стратегий в отношении реализации мер, вытекающих из исследования Машел, с упором на определения практических задач в отношении детей и подростков-беженцев и мер по совершенствованию штатного расписания, учебных программ и бюджетной деятельности в целях решения этих задач; а также представить доклад об осуществлении мер, вытекающих из его оценки программ и усилий УВКБ по защите детей и подростков-беженцев;

e) призывает все государства к инструктивному участию в переговорах по факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся вовлечения детей в вооруженных конфликты, в целях скорейшего согласования текста этого протокола.

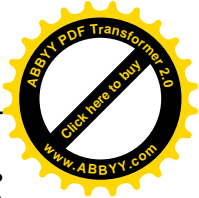
РАЗДЕЛ 4.5.

ИНЫЕ ПРОБЛЕМЫ БЕЖЕНЦЕВ И ЛИЦ ИЩУЩИХ УБЕЖИЩЕ

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 17 (XXXI) — 1980 ГОД: ПРОБЛЕМЫ ВЫДАЧИ, ВЛИЯЮЩИЕ НА ПОЛОЖЕНИЕ БЕЖЕНЦЕВ

Исполнительный комитет

a) полагает, что в случаях, когда запрашивается выдача беженца или лица, которое удовлетворяет определению беженца, могут возникнуть особые проблемы;



b) вновь подтвердил основополагающий характер общепризнанного принципа *non-refoulement*;

c) признал, что беженцев необходимо защищать от выдачи стране, где у них есть веские основания опасаться преследований по причинам, перечисленным в статье 1 А 2) Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года о статусе беженцев;

d) призвал государства обеспечить, чтобы принцип *non-refoulement* должным образом учитывался в договорах, касающихся выдачи, а при необходимости — в национальном законодательстве по данному вопросу;

e) выразил надежду на то, что принцип *non-refoulement* будет должным образом учитываться при применении существующих договоров о выдаче;

f) подчеркнул, что ничто в настоящих заключениях не должно рассматриваться как умаляющее необходимость того, чтобы государства обеспечивали на основе национального законодательства и международных документов наказание лиц, совершивших тяжкие преступления, такие как незаконный захват воздушных судов, захват заложников и убийство;

g) подчеркнул, что защита от выдачи распространяется на лиц, удовлетворяющих критериям определения беженца и не лишенных права получить статус беженца в силу статьи 1 F) b) Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года о статусе беженцев.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 58 (XL) — 1989 ГОД: ПРОБЛЕМА БЕЖЕНЦЕВ И ЛИЦ, ИЩУЩИХ УБЕЖИЩА, ВЫЕЗЖАЮЩИХ В НЕОРГАНИЗОВАННОМ ПОРЯДКЕ ИЗ СТРАНЫ, ГДЕ ОНИ УЖЕ НАШЛИ ЗАЩИТУ

a) феномен беженцев независимо от того, признаны они официально таковыми или нет (лица, ищущие убежища), выезжающих в неорганизованном порядке из стран, в которых они уже получили защиту, в целях поиска убежища и постоянного расселения в другом месте, вызывает все большее беспокойство. Причиной этого беспокойства является дестабилизирующее воздействие этих неорганизованных перемещений на конструктивные международные усилия по нахождению надлежащих решений для беженцев. Такие неорганизованные перемещения включают в себя въезд на территорию другой страны без предварительного согласия национальных властей либо без въездной визы, либо при отсутствии или недостаточном количестве документов, обычно требуемых для поездок, либо с поддельными или подложными документами. Аналогичную озабоченность вызывает все более частое явление, когда беженцы или лица, ищущие убежища, сознательно уничтожают или избавляются от своих документов с целью ввести в заблуждение власти страны, в которую они прибыли;

b) неорганизованные перемещения беженцев и ищущих убежища лиц, которые уже получили защиту в стране, в основном осуществляются лицами, которые считают себя вынужденными покинуть ее из-за отсутствия возможности получить образование или работу и найти долговременное надежное решение путем добровольной репатриации, интеграции в общество и переселения;

c) феномен таких неорганизованных перемещений может быть эффективно урегулирован лишь на основе согласованных действий правительств в консультации с УВКБ, направленных на:

i) выявление причин и масштабов неорганизованных перемещений в любой конкретной ситуации, в которой находятся беженцы;

ii) устранение или ослабление причин таких неорганизованных перемещений путем предоставления и сохранения предоставленного убежища, а также путем предоставления необходимых долговременных решений или иных надлежащих мер по оказанию помощи;

iii) поощрение принятия соответствующих мер по выявлению беженцев в заинтересованных странах;

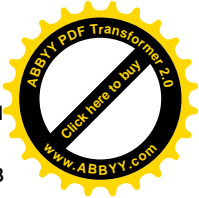
iv) обеспечение гуманного обращения с беженцами и лицами, ищущими убежища, которые, оказавшись в неопределенном положении, вынуждены неорганизованно переезжать из одной страны в другую;

d) в этих рамках правительствам в тесном сотрудничестве с УВКБ следует:

i) добиваться надлежащих мер в целях заботы о беженцах и лицах, ищущих убежища, и оказания им поддержки в странах, где они нашли защиту, в ожидании нахождения долговременного решения;

ii) содействовать принятию подходящих долговременных решений, уделяя особое внимание прежде всего добровольной репатриации, а если это невозможно — интеграции в общество и предоставлению надлежащих возможностей для переселения;

e) беженцы и ищущие убежища лица, нашедшие защиту в какой-либо конкретной стране, не должны, как правило, переезжать из данной страны в неорганизованном порядке в поисках долговременных решений в другие страны, а должны пользоваться



долговременными решениями, имеющимися в данной стране благодаря мероприятиям правительств и УВКБ, рекомендованным в пунктах с) и d);

f) в случае, если беженцы и лица, ищущие убежища, все же переезжают в неорганизованном порядке из страны, в которой они уже нашли защиту, они могут быть возвращены в данную страну, если:

i) они защищены там от принудительного возвращения (*refoulement*);

ii) им разрешено оставаться там и с ними будут обращаться в соответствии с общепризнанными основными гуманитарными нормами, пока для них не будет найдено долговременное решение. Если планируется такое возвращение, УВКБ может быть предложено содействовать в осуществлении мероприятий по повторному допуску и приему заинтересованных лиц;

g) признано, что могут быть исключительные случаи, при которых беженец или лицо, ищущее убежища, может законно утверждать, что у него есть основания опасаться преследований и что его физическая безопасность или свобода подвергаются опасности в стране, в которой он ранее нашел защиту. Такие дела должны быть положительно рассмотрены властями государства, в котором он просит убежища;

h) проблема неорганизованных перемещений усугубляется тем, что все больше беженцев и лиц, ищущих убежища, пользуется подложными документами и практикой, когда они намеренно уничтожают проездные и/или другие документы или избавляются от них с целью ввести в заблуждение власти страны, куда они прибыли. Такая практика осложняет установление личности заинтересованного лица и определение той страны, где он находился до прибытия, а также характера и продолжительности его пребывания в той стране. Подобного рода действия являются ложными и могут уменьшить шансы заинтересованного лица на положительный исход дела;

i) признано, что обстоятельства могут вынудить беженца или лицо, ищущее убежища, прибегнуть к использованию подложных документов, покидая страну, в которой его физическая безопасность или свобода подвергаются опасности. В случае, когда обстоятельств, которые вынуждали бы поступать таким образом, не существует, использование поддельных документов не может быть оправдано;

j) преднамеренное уничтожение беженцами или лицами, ищущими убежища, проездных или иных документов либо избавление от них по прибытии в страну назначения с целью ввести в заблуждение национальные власти относительно их предыдущего пребывания в другой стране, где они имели защиту, недопустимо. Государства самостоятельно или в сотрудничестве с другими государствами должны принять надлежащие меры для воздействия на это все более частое явление.

РАЗДЕЛ 4.6.

ЛИЦА, ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ВНУТРИ СТРАНЫ (ЛПВС)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 75 (XLV) — 1994 ГОД: ЛИЦА, ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ВНУТРИ СТРАНЫ

Исполнительный комитет

a) признает, что вынужденное перемещение людей внутри их собственных стран является проблемой мирового масштаба и что бедственное положение таких лиц, перемещенных внутри страны, число которых может превышать число беженцев, является гуманитарной проблемой, вызывающей серьезное беспокойство;

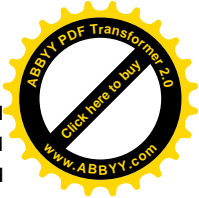
b) отмечает, что многочисленные и разнообразные глубинные причины вынужденных внутренних перемещений и перемещений беженцев нередко бывают сходными и что проблемы как беженцев, так и лиц, перемещенных внутри страны, часто требуют аналогичных мер в отношении предупреждения, защиты, гуманитарной помощи и решений;

c) вновь подтверждает, что международному сообществу необходимо изыскивать пути и средства предупреждения вынужденных перемещений;

d) подчеркивает, что, поскольку лица, перемещенные внутри страны, остаются под территориальной юрисдикцией их собственных государств, основная ответственность за их благосостояние и защиту лежит на соответствующем государстве;

e) настоятельно призывает правительства государств, где имеются лица, перемещенные внутри страны, действовать сообразно своей ответственности за их благосостояние и защиту;

f) призывает международное сообщество в соответствующих обстоятельствах оказывать своевременную и быструю гуманитарную помощь и поддержку странам, где произошли внутренние перемещения, с тем чтобы они могли выполнить свои обязанности перед перемещенными лицами;



g) отмечает, что во многих случаях наряду с лицами, перемещенными внутри страны, имеются беженцы, репатрианты или уязвимое местное население, причем неразумно и нецелесообразно обращаться с этими категориями по-разному, удовлетворяя их потребность в защите и помощи;

h) признает, что действия международного сообщества, предпринимаемые в консультации и координации с заинтересованным государством, в интересах лиц, перемещенных внутри страны, могут способствовать ослаблению напряженности и разрешению проблем, приведших к перемещению, и стать важными компонентами комплексного подхода к предупреждению и решению проблем беженцев;

i) призывает заинтересованные правительства обеспечить безопасный и своевременный гуманитарный доступ к лицам, нуждающимся в защите и помощи, включая лиц, перемещенных внутри страны, и жертв вооруженных конфликтов, а также беженцев, находящихся на их территории;

j) признает, что резолюция 48/116, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 20 декабря 1993 года и вновь подтвердившая поддержку усилий Верховного комиссара "на основе конкретных просьб Генерального секретаря или компетентных главных органов Организации Объединенных Наций и с согласия заинтересованного государства, с учетом взаимодополняемости мандатов и опыта других соответствующих организаций по оказанию гуманитарной помощи и обеспечению защиты лицам, оказавшимся перемещенными внутри их собственной страны, в специфических ситуациях, требующих особого опыта Управления, особенно там, где такие усилия могли бы способствовать предотвращению или решению проблем беженцев", по-прежнему служит надлежащими рамками для участия Верховного комиссара в ситуациях внутреннего перемещения;

k) призывает Верховного комиссара продолжать усилия УВКБ по претворению в жизнь внутренних критериев и руководящих принципов участия УВКБ в разрешении ситуаций внутреннего перемещения как важный вклад в более согласованный отклик международного сообщества на потребности лиц, перемещенных внутри страны;

l) подчеркивает, что мероприятия в интересах лиц, перемещенных внутри страны, не должны подрывать институт убежища, включая право искать убежище от преследований в других странах и пользоваться этим убежищем;

m) признает, что международная защита прав человека, международное гуманитарное право, а во многих случаях национальные законы содержат нормы, предусматривающие охрану и защиту лиц, перемещенных внутри страны, а также тех, кому угрожает перемещение, и выразил серьезное беспокойство по поводу несоблюдения этих норм конфликтующими сторонами;

n) признает важность работы Представителя Генерального секретаря по делам лиц, перемещенных внутри страны, и в частности его усилий по обобщению существующих международных норм об обращении с лицами, перемещенными внутри страны, и по разработке кодекса поведения, в который вошли бы руководящие принципы по данному вопросу;

o) призывает УВКБ продолжать тесное сотрудничество с Представителем Генерального секретаря в выполнении своего мандата;

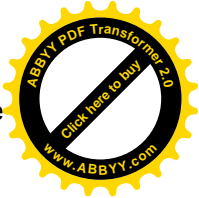
p) признает далее важнейшую роль Международного Комитета Красного Креста в распространении информации о международном гуманитарном праве и в предоставлении защиты и гуманитарной помощи лицам, перемещенным в результате вооруженных конфликтов;

q) призывает к активизации усилий в области профессиональной подготовки и распространения знаний о международной защите прав человека и о международном гуманитарном праве и к совместному поощрению заинтересованными организациями и учреждениями осуществления этих международных норм;

r) считает, что при решении проблемы внутреннего перемещения международное сообщество должно стремиться в максимально возможной степени сотрудничать с существующими гуманитарными организациями, включая неправительственные организации, имеющие необходимый опыт;

s) призывает УВКБ под руководством Координатора чрезвычайной помощи и в сотрудничестве с другими заинтересованными учреждениями укреплять и структурно оформлять сотрудничество через существующие межучрежденческие механизмы, в частности через Постоянный межучрежденческий комитет, с тем чтобы улучшить реакцию международного положения на бедственное положение лиц, перемещенных внутри страны, и подчеркивает в этой связи важность укрепления механизмов обмена информацией;

t) настоятельно призывает активно продолжать дискуссии о межучрежденческих аспектах внутреннего перемещения в других соответствующих форумах, с тем чтобы



обеспечить комплексный и согласованный подход международного сообщества к проблеме лиц, перемещенных внутри страны.

РАЗДЕЛ 4.7. ВОПРОСЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 72 (XLIV) — 1993 ГОД: ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ БЕЖЕНЦЕВ

Исполнительный комитет,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с тревожной частотой инцидентов, при которых беженцы и лица, ищущие убежища, в том числе женщины и дети, подвергаются насилию и незаконному обращению, включая убийства, пытки, военные или вооруженные нападения, изнасилования, избиения, запугивание, принудительную вербовку и произвольные или бесчеловечные условия содержания под стражей;

вновь *подтверждая* обязанность государств уважать и обеспечивать основные права беженцев и лиц, ищущих убежища, на жизнь, свободу и личную безопасность, а также право не быть подвергнутым пыткам и другому жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию;

напоминая о предыдущих заключениях, касающихся личной безопасности беженцев, в частности о Заключениях № 22 (XXXII) по вопросу о защите лиц, ищущих убежища, в ситуациях массового притока и № 48 (XXXVIII) по вопросу о военных или вооруженных нападениях на лагеря и поселения беженцев;

подчеркивая обязанность беженцев и лиц, ищущих убежища, соблюдать законы и правила страны убежища и воздерживаться от любой деятельности, которая может нанести ущерб исключительно гражданскому и гуманитарному характеру лагерей и поселений беженцев;

вновь *подтверждая* основополагающее значение неукоснительного соблюдения принципа *non-refoulement* для личной безопасности беженцев,

a) осуждает любые нарушения права беженцев и лиц, ищущих убежища, на личную безопасность, в частности организованные нападения или подстрекательство к насилию, направленному против них;

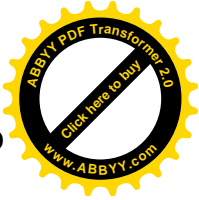
b) настоятельно призывает государства принимать все необходимые меры к предупреждению и устранению угроз для личной безопасности беженцев и лиц, ищущих убежища, в приграничных и других районах, в том числе предоставляя УВКБ, а при необходимости и другим организациям, чья деятельность одобрена заинтересованным правительством, быстрый и беспрепятственный доступ к ним, располагая лагеря и поселения беженцев в безопасных местах, обеспечивая безопасность уязвимых групп, содействуя выдаче личных документов и привлекая сообщество беженцев — как женщин, так и мужчин — к организации и управлению их лагерями и поселениями;

c) призывает государства активно расследовать посягательства на личную безопасность беженцев и лиц, ищущих убежища, и по возможности возбуждать уголовное преследование и применять строгие дисциплинарные меры в отношении всех, кто совершает такие посягательства;

d) призывает государства в сотрудничестве с УВКБ, а в соответствующих случаях с другими организациями, чья деятельность одобрена заинтересованными правительствами, обеспечивать беженцам и лицам, ищущим убежища, эффективную физическую защиту и обеспечивать безопасный доступ работникам, оказывающим гуманитарную и чрезвычайную помощь, при необходимости путем набора и обучения персонала, которому будет конкретно поручено защищать беженцев и охранять маршрут доставки гуманитарной помощи;

e) поддерживает мероприятия Верховного комиссара по контролю за личной безопасностью беженцев и лиц, ищущих убежища, и по принятию необходимых мер к предупреждению посягательств на нее и к устранению их последствий, включая расширение программ профессиональной подготовки, направленных на то, чтобы должностные лица по охране правопорядка, другой заинтересованный персонал правительств и неправительственных организаций лучше понимали проблему защиты беженцев;

f) призывает Верховного комиссара разработать, представить Исполнительному комитету и широко распространить руководящие принципы с изложением практических мер, которые могут принять государства, УВКБ, а также другие международные и неправительственные организации, с тем чтобы дополнительно укрепить физическую защиту беженцев и лиц, ищущих убежища.



ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 94 – 2002 ГОД: ПО ВОПРОСУ О ГРАЖДАНСКОМ И ГУМАНИТАРНОМ ХАРАКТЕРЕ УБЕЖИЩА

Исполнительный комитет,

сохраняя серьезную обеспокоенность по поводу продолжающихся случаев военных или вооруженных нападений и других угроз безопасности беженцев, в том числе проникновения и присутствия вооруженных элементов в лагерях и поселениях беженцев,

ссылаясь на соответствующие положения международного беженского права, международного права прав человека и международного гуманитарного права,

ссылаясь на свое Заключение № 27 (XXXIII) и Заключение № 32 (XXXIV) о военных нападениях на лагеря и поселения беженцев в южной части Африки и других районах, Заключение № 72 (XLIV) о личной безопасности беженцев, Заключение № 48 (XXXVIII) о военных или вооруженных нападениях на лагеря и поселения беженцев, Заключение № 47 (XXXVIII) и Заключение № 84 (XLVII) по вопросу о детях и подростках-беженцах, а также на Заключение № 64 (XLI) о женщинах-беженцах и международной защите,

ссылаясь также на резолюции S/RES/1208 (1998) и S/RES/1296 (2000) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и на два доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах и *отмечая*, в частности, изложенные в них рекомендации в отношении укрепления безопасности лагерей и поселений беженцев,

приветствуя дискуссию, проведенную по вопросу о гражданском характере убежища в контексте Глобальных консультаций по вопросу о международной защите,

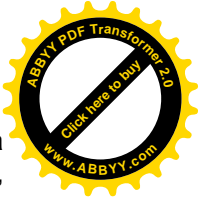
отмечая, что в последнее время было проведено несколько международных совещаний, направленных на определение эффективных оперативных стратегий сохранения гражданского и гуманитарного характера убежища,

вновь заявляя о том, что лагеря и поселения беженцев должны иметь исключительно гражданский и гуманитарный характер, что предоставление убежища является мирным и гуманитарным актом, который не должен рассматриваться другим государством в качестве недружелюбного, как об этом говорится в Конвенции ОАЕ 1969 года, регулирующей конкретные аспекты проблем беженцев в Африке, и в ряде заключений Исполнительного комитета, и что все стороны, в том числе и сами беженцы, обязаны сотрудничать в деле обеспечения мирного и гуманитарного характера лагерей и поселений беженцев,

признавая, что присутствие вооруженных элементов в лагерях или поселениях беженцев, вербовка и подготовка правительственными вооруженными силами или организованными вооруженными группами, использование таких лагерей, предназначенных для размещения контингентов беженцев на чисто гуманитарной основе, для интернирования военнопленных, а также другие формы использования ситуаций, связанных с потоками беженцев, для достижения военных целей могут подвергать беженцев, в особенности женщин и детей, серьезной физической опасности, затруднять реализацию долговременных решений, в частности добровольную репатриацию, но также и местную интеграцию, нарушать гражданский и гуманитарный характер убежища и ставить под угрозу национальную безопасность государств, равно как и межгосударственные отношения,

признавая особые потребности в защите детей и подростков — беженцев, которые, особенно в тех случаях, когда они проживают в лагерях, где беженцы смешаны с вооруженными элементами, являются особенно уязвимыми для вербовки со стороны правительственных вооруженных сил и организованных вооруженных групп,

подтверждая важное значение того, чтобы государства, УВКБ и другие соответствующие стороны уже на самых ранних этапах возникновения чрезвычайных ситуаций, связанных с беженцами, на комплексной основе решали вопросы обеспечения безопасности и охраны в рамках системы управления лагерями беженцев,



a) *признает*, что принимающие государства несут главную ответственность за обеспечение гражданского и гуманитарного характера убежища путем, в частности, принятия всех мер к размещению лагерей и поселений беженцев на разумном расстоянии от границы, поддержания законности и порядка, пресечения притока оружия в лагерь и поселения беженцев, предотвращения их использования для интернирования военнопленных, а также разоружения вооруженных элементов и выявления, отделения и интернирования комбатантов;

b) *настоятельно призывает* государства, принимающие беженцев, уважать гражданский и гуманитарный характер лагерей беженцев, не допуская их использования в целях, которые несовместимы с их гражданским характером;

c) *рекомендует* государствам при принятии мер по обеспечению уважения гражданского и гуманитарного характера убежища руководствоваться, в частности, следующими принципами:

i) уважение права искать убежище и основополагающего принципа недопустимости принудительного возвращения должно обеспечиваться всегда;

ii) меры по разоружению вооруженных элементов и выявлению, отделению и интернированию комбатантов должны приниматься как можно раньше, предпочтительно в пункте пересечения границы или в первых приемных/транзитных центрах для новых беженцев;

iii) для содействия выявлению и отделению комбатантов на раннем этапе при регистрации вновь прибывающих беженцев следует использовать процедуры тщательной проверки;

iv) в лагерях и поселениях беженцев должны приниматься надлежащие меры безопасности, направленные на предотвращение инфильтрации вооруженных элементов и укрепление законности и порядка;

v) после выявления, разоружения и отделения от контингента беженцев комбатанты должны интернироваться в месте, находящемся на безопасном расстоянии от границы;

vi) в тех случаях, когда предоставление статуса беженца основано на принципе группового определения, с гражданскими лицами, являющимися членами семей комбатантов, следует обращаться как с беженцами, и они не должны интернироваться вместе с комбатантами;

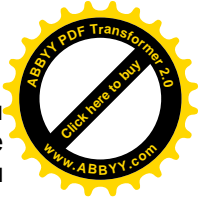
vii) комбатантов не следует рассматривать в качестве просителей убежища до тех пор, пока властями в пределах разумных сроков не будет установлено, что они действительно и навсегда отказались от военной деятельности; после того, как это будет установлено, следует руководствоваться специальными процедурами определения статуса беженца на индивидуальной основе для обеспечения того, чтобы просители убежища соответствовали необходимым критериям для признания статуса беженца; в процессе определения статуса беженца максимальное внимание следует уделять статье 1 F) Конвенции 1951 года, с тем чтобы не допустить злоупотреблений системой предоставления убежища со стороны тех, кто не заслуживает международной защиты;

viii) в отношении бывших солдат-детей должны применяться особые меры защиты и помощи, в частности в вопросах их демобилизации и реабилитации;

ix) в случае необходимости принимающим государствам следует разрабатывать при содействии УВКБ оперативные директивы в контексте принципа группового определения статуса, с тем чтобы исключать лиц, не заслуживающих международной защиты в качестве беженцев;

d) *в развитие* пункта b), выше, *призывает* УВКБ созвать совещание экспертов с целью содействия выработке мер по разоружению вооруженных элементов и выявлению, отделению и интернированию комбатантов, включая уточнение соответствующих процедур и стандартов, по согласованию с государствами, органами и учреждениями Секретариата Организации Объединенных Наций и заинтересованными организациями, такими, как МККК, и сообщить Исполнительному комитету о достигнутом прогрессе;

e) *призывает* государства обеспечить принятие мер по предотвращению вербовки беженцев, в особенности детей, правительственными вооруженными силами или организованными вооруженными группами, принимая также во внимание, что несопровождаемые и разлученные с семьями дети еще более уязвимы для вербовки, чем другие дети;



f) *призывает* соответствующие органы и региональные организации Организации Объединенных Наций во исполнение их соответствующих мандатов, а также международное сообщество в целом мобилизовать соответствующие ресурсы для оказания поддержки и помощи принимающим государствам в деле сохранения гражданского и гуманитарного характера убежища в соответствии с принципами международной солидарности, сотрудничества, распределения бремени и ответственности;

g) *призывает* УВКБ и Департамент операций по поддержанию мира Секретариата Организации Объединенных Наций активизировать взаимодействие по всем аспектам этой сложной проблемы и по мере необходимости направлять с согласия принимающих государств междисциплинарные группы по оценке в районы возникающих кризисов в целях прояснения ситуации на месте, оценки угроз для безопасности контингентов беженцев и рассмотрения соответствующих практических контрмер;

h) *призывает* УВКБ изучить вопрос о том, каким образом оно могло бы создать по согласованию с соответствующими партнерами свой собственный институциональный потенциал для решения проблем обеспечения безопасности в лагерях беженцев, в частности путем оказания помощи государствам в обеспечении физической безопасности и уважения достоинства беженцев, используя, по мере необходимости, свою собственную экспертную базу в области защиты и оперативной деятельности.

РАЗДЕЛ 4.8.

ЛИЦА БЕЗГРАЖДАНСТВА, АПАТРИДЫ И НЕ НУЖДАЮЩИЕСЯ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЕ

№ 78 (XLVI) — 1995 ГОД: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И СОКРАЩЕНИЕ БЕЗГРАЖДАНСТВА И ЗАЩИТА АПАТРИДОВ

Исполнительный комитет,
признавая право каждого человека на гражданство и право не быть произвольно лишенным своего гражданства;

будучи озабочен тем, что безгражданство, в том числе неспособность подтвердить свое гражданство, может приводить к перемещению;

подчеркивая, что предупреждение и сокращение безгражданства и защита апатридов важны с точки зрения предупреждения потенциальных ситуаций, связанных с беженцами,

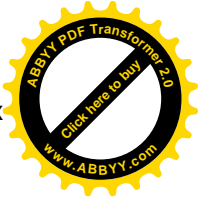
a) признает уже возложенные на Верховного комиссара обязанности в отношении беженцев-apatридов и сокращения безгражданства и призывает УВКБ продолжать свою деятельность в интересах апатридов в рамках своей уставной функции по предоставлению международной защиты и по содействию превентивным действиям, а также возложенной на него Генеральной Ассамблеей обязанности выполнять функции, предусмотренные статьей 11 Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства;

b) призывает государства принять законодательство о гражданстве, направленное на сокращение безгражданства в соответствии с основополагающими принципами международного права, в частности путем недопущения произвольного лишения гражданства и путем ликвидации положений, допускающих отказ от гражданства без предварительного обладания или приобретения другого гражданства;

c) просит УВКБ активно содействовать присоединению государств к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и к Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства ввиду ограниченного числа государств — участников этих документов, а также оказывать заинтересованным государствам соответствующие технические и консультативные услуги в том, что касается подготовки и осуществления законодательства о гражданстве;

d) просит далее УВКБ активно поощрять предупреждение и сокращение безгражданства путем распространения информации и профессионального обучения сотрудников и правительственных должностных лиц, а также расширять сотрудничество с другими заинтересованными организациями;

e) предлагает УВКБ каждые два года, начиная с сорок седьмой сессии Исполнительного комитета, предоставлять ему информацию о проведенных мероприятиях в интересах апатридов, особенно в плане осуществления международных документов и



международных принципов, касающихся безгражданства, в том числе о масштабах проблемы безгражданства.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА № 96 – 2003 ГОД: ВОЗВРАЩЕНИЕ ЛИЦ, ПРИЗНАННЫХ НЕ НУЖДАЮЩИМИСЯ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЕ

Исполнительный комитет,

выражая признательность за своевременные и полезные обсуждения, которые были проведены по вопросу о возвращении лиц, признанных не нуждающимися в международной защите, в контексте Глобальных консультаций по вопросу о международной защите и которые вылились в принятие задачи 7 в рамках цели 2 Повестки дня в области защиты,

принимая во внимание, что эффективное и быстрое возвращение лиц, признанных не нуждающимися в международной защите, является ключевым аспектом системы международной защиты в целом, а также контроля за неорганизованной миграцией и предотвращения незаконного ввоза таких людей и торговли ими,

будучи обеспокоена в связи с трудностями, с которыми сталкиваются многие страны убежища в различных частях мира при организации возвращения лиц, признанных не нуждающимися в международной защите, что ведет к подрыву действенности индивидуальных систем предоставления убежища,

ссылаясь на обязанность государств принимать назад своих собственных граждан, а также право государств по международному праву выдворять иностранцев с соблюдением обязательств по международному беженскому и правозащитному праву,

ссылаясь также на то, что Протокол Организации Объединенных Наций 2000 года против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху предусматривает обязательство государств-участников содействовать возвращению и принимать без необоснованных или неразумных задержек лицо, которое стало объектом контрабанды и является его гражданином или которое имеет право постоянно проживать на его территории в момент возвращения,

отмечая, что для целей настоящего Заключения термин «лица, признанные не нуждающимися в международной защите», понимается как обозначающий лиц, которые обратились за международной защитой, но которые по надлежащем рассмотрении их обращений с соблюдением справедливых процедур признаются как в качестве лиц, не имеющих права претендовать на статус беженца на основе критериев, предусмотренных в Конвенции 1951 года, так и в качестве лиц, не нуждающихся в международной защите в соответствии с другими международными обязательствами или национальными законами,

а) вновь подтверждает право каждого покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою собственную страну, а также обязанность государств принимать назад своих собственных граждан, включая облегчение такого приема, и применительно к возвращению лиц, признанных не нуждающимися в международной защите, по-прежнему серьезно обеспокоен в связи с тем, что некоторые страны продолжают ограничивать возвращение своих собственных граждан, будь то напрямую или посредством законов и практики, которые фактически блокируют быстрое возвращение;

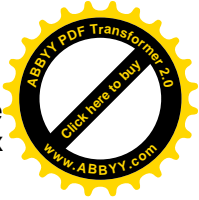
б) подчеркивает, что действенность индивидуальных систем предоставления убежища серьезно страдает из-за необеспечения скорейшего возвращения тех, кто признается не нуждающимся в международной защите;

с) вновь подтверждает, что возвращение лиц, признанных не нуждающимися в международной защите, должно осуществляться на гуманной основе при полном уважении их прав человека и достоинства и что сила, если она требуется, должна быть соразмерна необходимости и применяться в порядке, согласующимся с правозащитными нормами, а также подчеркивает, что при принятии любых действий в отношении детей первоочередное значение должно придаваться обеспечению наилучших интересов ребенка;

д) признает важность того, чтобы лица, признанные не нуждающимися в международной защите, сотрудничали с мерами по их возвращению;

е) призывает государства сотрудничать в деле эффективного и быстрого возвращения лиц, признанных не нуждающимися в международной защите, в страны их происхождения, другие страны гражданства или страны, обязанные принять их назад, в частности, путем:

и) активного сотрудничества, в том числе через свои дипломатические и консульские представительства, в установлении личности лиц, предположительно



имеющих право на возвращение, а также определении их гражданства в случае отсутствия у них каких-либо подтверждений гражданства в форме подлинных проездных документов или других соответствующих удостоверений личности;

ii) отыскания практических решений для выдачи надлежащих документов лицам, которые не располагают или более не располагают каким-либо подлинным проездным документом;

f) *призывает* государства— участники Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года облегчать возвращение лиц, признанных не нуждающимися в международной защите, путем предоставления льгот для транзита таких лиц с учетом в соответствующих случаях соглашений о взаимном признании решений по поводу предоставления убежища;

g) *ссылается также* на то обстоятельство, что Приложение 9 к Конвенции 1944 года о международной гражданской авиации требует, чтобы государства, когда их просят предоставить проездные документы, чтобы облегчить возвращение одного из своих граждан, реагировали на это в разумный срок, но не позднее чем через 30 дней после обращения с такой просьбой, либо путем выдачи проездного документа, либо путем подтверждения, удовлетворяющего запрашивающее государство, что соответствующее лицо его гражданином не является;

h) *ссылается* на свое Заключение № 78 (XLVI) о предупреждении и сокращении безгражданства и защите апатридов и *настоятельно призывает* государства предпринимать шаги для недопущения случаев безгражданства, а также принимать меры, направленные на предоставление законного статуса лицам без гражданства;

i) *приветствует* накопленные МОМ экспертные знания в области оказания содействия добровольному возвращению лиц, признанных не нуждающимися в международной защите, и *отмечает* сотрудничество УВКБ с МОМ в этой области;

j) *рекомендует*, чтобы УВКБ в зависимости от ситуации дополнительно поддерживало усилия государств по возвращению лиц, признанных не нуждающимися в международной защите путем:

i) формирования приверженности государств принципам, предусматривающим их ответственность за принятие назад своих собственных граждан, а также принципам сокращения безгражданства;

ii) публичного отстаивания ясной позиции относительно приемлемости возвращения лиц, признанных не нуждающимися в международной защите;

iii) продолжения своего диалога с государствами с целью пересмотра их законов о гражданстве, если они допускают, в частности, отказ от гражданства без одновременного гарантированного приобретения таким лицом другого гражданства и могут использоваться для блокирования или задержки возвращения человека в страну гражданства;

k) *принимает к сведению* готовность УВКБ на основе предоставления добрых услуг оказывать помощь государствам по их просьбам в их усилиях по возвращению лиц, признанных не нуждающимися в международной защите, в частности, при возникновении препятствий для возвращения и при условии, что участие Управления не будет идти вразрез с его гуманитарным мандатом на обеспечение международной защиты беженцев;

l) *подчеркивает* важность гарантирования устойчивости возвращений и избежания новых перемещений в странах, выходящих из ситуаций конфликта, и *отмечает*, что этому может способствовать организация поэтапного возвращения лиц, признанных не нуждающимися в международной защите; но *признавая при этом также*, что если человек, признанный не нуждающимся в международной защите, принимает осознанное решение вернуться добровольно, то его возвращение должно быть оперативным;

m) *отмечает* ценность статистических данных государств о возвращении лиц, признанных не нуждающимися в международной защите, для анализа темпов возвращения и масштабов проблемы обеспечения возвращения.